



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





MILITARY DICTIONARY

**ENGLISH-SPANISH
SPANISH-ENGLISH**

U. S. WAR DEPARTMENT

PART I
English-Spanish

2125
21554'

TABLE OF ABBREVIATIONS

AM	AMMUNITION
ANAT	ANATOMICAL
AT	ANIMAL TRANSPORT
AA	ANTIAIRCRAFT
ARTY	ARTILLERY
AVN	AVIATION
BAL	BALLISTICS
BRDG	BRIDGES
CAV	CAVALRY
CHEM	CHEMICAL
C & E	CLOTHING AND EQUIPMENT
COM	COMMUNICATIONS
CER	CEREMONY
ELEC	ELECTRICAL
ENGR	ENGINEERING
FIN	FINANCE
FORT	FORTIFICATION
GN	GUN
H	HORSE
INF	INFANTRY
LEG	LEGAL
MG	MACHINE GUN
MAR	MARINE, SEA
MECH	MECHANICAL, MECHANIZED
MED	MEDICAL, SANITARY
MET	METEOROLOGY
MIL	MILITARY
MOT T	MOTOR TRANSPORT
MUSK	MUSKETRY

TABLE OF ABBREVIATIONS (CONT'D).

NAY	NAVAL
ORD	ORDNANCE
PHOTO	PHOTOGRAPHIC
RAD	RADIO
RY	RAILWAY
RIF	RIFLE
SAD	SADDLERY
S A	SMALL ARMS
SUP	SUPPLY
SURV	SURVEYING
TAC	TACTICAL
TK	TANKS
TECH	TECHNICAL
TG	TELEGRAPH
TP	TELEPHONE
TER	TERRAIN
TOP	TOPOGRAPHIC
VET	VETERINARY

Abatage Abatimiento, m; demolición causada por altos explosivos.

Abdicate, v Abdicar; renunciar; rendirse.

Abdomen Abdomen, m.

Aberration Aberración, f; error, m; extravío, m.

Ability Habilidad, f; destreza, f.

Able, adj Apto; capaz; hábil.

- bodied robusto; sano; físicamente capaz.

"About face!" "¡Media vuelta!"

Abrasion Desgaste, m; abrasión, f; raspadura, f.

Abreast, adv De frente.

Abril Abrigo, m; protección, f; resguardo, m.

Abridge, v Abreviar; compendiar.

Abrupt, adj Abruto; escarpado.

Absence Ausencia, f.

authorized - ausencia autorizada.

cause of - causa de ausencia.

period of - período de ausencia.

unauthorized - ausencia sin permiso.

- without leave ausencia sin permiso.

Absent, adj Ausente.

to - ausentarse.

Absolute, adj Absoluto; perfecto; puro.

- ceiling techo absoluto.

- deviation desviación absoluta.

- speed velocidad pura.

- temperature temperatura absoluta.

- zero cero absoluto.

Absolution Absolución, f.

Absorbent Absorbente, m.

charcoal - absorbente de carbón de leña.

hardness of - dureza del absorbente.

moisture - absorbente de humedad.

Absorbent, adj Absorbente.

- activity actividad absorbente.

- capacity capacidad absorbente.

Absorber Absorbente, m; amortiguador, m.

shock - amortiguador, m.

Absorption circuit Circuito de absorción.

Abstract Extracto, m; resumen, m.

to - abstraer; resumir; separar.

Abstract, adj Abstracto; distraído.

Abuse, v Abusar; maltratar; profanar.

Abutment Contrafuerte, m; soporte, m; estribo de puente.

- bay tramo de puente de entrada y salida.

Accelerate, v Acelerar; aligerar.

Acceleration Aceleración, f; prisa, f.

shock - aceleración de choque.

Accelerator Acelerador, m.

foot - acelerador de pié.

Acceptance Aceptación, f; buena acogida.

- test prueba de homologación (Avn) prueba de recepción; prueba de aceptación.

Access Acceso, m.

Accessibility Accesibilidad, f.

Accessories Accesorios, mpl.

aircraft - accesorios de aviones.

Accident Accidente, m; suceso eventual.

air - accidente aéreo.

ground - accidente en tierra.

Accident (cont'd.)

- landing - accidente en el aterrizaje.
- report parte del accidente.
- Accidental, adj** Accidental; casual.
- cover abrigo o resguardo accidental.
- lines of operations líneas casuales de operaciones.
- objectives objetivos accidentales.
- strategical point puntos estratégicos casuales o accidentales.
- Accomodate, v** Acomodar; arreglar.
- Accompany, v** Acompañar; ir con.
- Accompanying arm** Arma de acompañamiento.
- Accompanying artillery** Artillería de acompañamiento.
- Accompanying battery** Batería de acompañamiento.
- Accompanying fire** Fuego de acompañamiento.
- Accompanying gun** Cañón de acompañamiento.
- Accompanying tanks** Tanques de acompañamiento.
- Accompanying weapons** Armas de acompañamiento.
- Accompanying weapons company** Compañía de armas de acompañamiento.
- Accord** Convenio, m; acuerdo, m.
- to - convenir; concertar; ponerse de acuerdo.
- Account** Cuenta, f; informe, m; relación, f; cómputo, m; parte, m.
- to - dar cuenta y razón; considerar; juzgar.
- allowance - cuenta de gastos autorizados.
- pay - cuenta de paga.
- stock record - inventario de existencias.
- Accountability** Responsabilidad, f; obligación de dar cuenta.

Accountable officer Oficial responsable.

- Accoutrements** Equipo, m; armamento, m.
- Accrue, v** Aumentar; crecer; percibir.
- Accumulate, v** Acumular; reunir; amontonar.
- Accumulator** Acumulador, m.
- Accuracy** Exactitud, f; precisión, f.
- Accusation** Acusación, f; imputación, f; cargo, m.
- Accused** Acusado, m.
- Ace** As, m; aviador sobresaliente.
- Achievement** Logro, m; proeza, f; hazaña, f.
- Acid** Ácido, m.
- Acknowledge, v** Admitir; reconocer; confirmar; acusar recibo.
- Acoustic, adj** Acústico.
- correction corrección acústica.
- corrector corrector acústico.
- detecting apparatus fonolocalizador; detector acústico.
- Acquire, v** Adquirir; obtener.
- Aquit, v** Absolver; exonerar; exculpar.
- Acrid, adj** Acre; picante.
- Acrobatics** Vuelo acrobático; acrobatismo, m.
- Across, adv** A través; de un lado a otro.
- Act** Acto, m; acción, f; hecho, m; ley, f; acta, f.
- to - actuar; obrar; funcionar.
- National Defense** - ley de defensa nacional.
- of hostility acto de hostilidad.
- pay readjustment - ley de reajuste de paga.
- Posse Comitatus** - ley de Posse Comitatus.
- Acting, adj** Interino; suplente.

Action	Acción, f; batalla, f; combate, m.	Adjusting device	Mecanismo de ajuste.
fleet -	batalla naval.	Adjusting lath	Aparato para reglaje del telémetro.
Active, adj	Activo.	Adjusting point	Punto de apunte.
- defense	defensa activa.	Adjusting ring	Aro o anillo de ajuste.
- duty	servicio activo.	Adjusting screw	Tornillo de ajuste.
- list	lista activa.	Adjusting traverse	Transversal de ajuste.
- national guard	guardia nacional.	Adjusting wrench	Llave para graduar espoletas.
- operation	acción de combate.	Adjustment	Arreglo, m; adaptación, f; ajuste, m.
- service	servicio activo.	bracket -	ajuste del marco (Arty).
Acute, adj	Agudo.	fire for -	tiro de ajuste.
- angle	ángulo agudo.	precision -	ajuste de precisión.
Adapt, v	Adaptar; ajustar; adaptarse.	Adjutant	Ayudante, m.
to - one's self to the ground	adaptarse uno al terreno.	- call	toque de asamblea.
Adapter	Adaptador, m.	- general's department	ayudantería general.
- plugs	obturadores del adaptador.	Administer, v	Administrar; manejar; proveer.
Addition	Adición, f; añadidura, f; suma, f.	Administration	Administración, f; gobierno, m; dirección, f; ministerio.
Additional, adj	Adicional; suplementario.	- building	edificio de administración.
- allowance	compensación adicional.	supply -	administración de abastecimiento.
- charge	cargo adicional.	Administrative, adj	Administrativo; gubernativo.
Adjoining, adj	Contiguo; siguiente.	- and technical staff	Cuerpo administrativo y técnico; (plana mayor administrativa y técnica).
Adjourn, v	Suspender; (levantar la sesión de un cuerpo deliberante); aplazar.	- control	dirección administrativa.
Adjournment	Aplazamiento, m; suspensión, f; translación, f.	- map	plano o mapa administrativo.
Adjust, v	Ajustar; adaptar; regular; graduar; corregir; arreglar.	- officer	oficial administrativo.
Adjustable, adj	Ajustable; regulable; arreglable.	Admiral	Almirante, m.
- collar	collar ajustable.	Admiralty	Almirantazgo, m.
- screw wrench	llave inglesa; desarmador universal.	- staff	plana mayor del almirantazgo.
Adjusted	Ajustado; regulado; graduado; corregido; arreglado; reglado.	Admissible, adj	Admisible; aceptable; lícito.
- elevation	elevación regulada.		
- range correction	corrección de la distancia.		

Admission Admisión, f; entrada, f;
recepción, f.

- **valve** válvula de recepción.

Admixture Mixtura, f; mezcla, f.

Admonition Amonestación, f;
reprensión, f; aviso, m.

Advance Avance, m; adelanto, m.

to - avanzar; adelantar;
acercarse.

- **by bounds** avance por saltos.

- **by rushes** avance por embestidas

- **cavalry** caballería de la
avanzada.

- **depot** almacén de la avanzada.

- **dressing station** hospital de
la sangre.

- **from cover to cover** avance de
resguardo en resguardo

- **guard** vanguardia, f.

- **ignition** avance del encendido.

- **message center** puesto avanzado
de mensajes.

- **on** avance sobre.

- **party** avanzada, f.

- **position** posición avanzada;
posición adelantada.

- **post** puesto avanzado; puesto
adelantado.

- **section** sección de avance.

- **signal** señal de avance.

- **training** instrucción avanzada;
instrucción adelantada.

- **works** obras de fortificación
avanzadas.

Advent Advenimiento, m; venida, f.

Adversary Contrario, m;
adversario, m.

Adverse, adj Opuesto; hostil;
adverso; contrario.

Advertise, v Anunciar; avisar.

Advice Aviso, m; consejo, m.

Aerial Antena, f.

directional - antena directriz.

transmitting - antena emisora.

umbrella - antena cónica.

Aerial, adj Aéreo.

- **acrobatics** acrobatismo aéreo;
acrobacia, f.

- **attack** ataque aéreo.

- **barrage** barrera aérea.

- **bomb** bomba aérea.

- **bombing** bombardeo aéreo.

- **camera** cámara fotográfica aérea.

- **combat** combate aéreo; lucha aérea.

- **flight** vuelo, m.

- **gunner** tirador aéreo.

- **gunnery** artillería aérea.

- **line** línea alámbrica sobre postes.

- **mine** mina aérea.

- **navigation** navegación aérea.

- **navigation map** mapa de navegación
aérea.

- **night camera** aparato de
fotografía aérea nocturna.

- **observation** observación aérea.

- **patrol** patrulla aérea.

- **photograph** fotografía aérea.

- **photography** fotografía aérea.

- **railway** ferrocarril funicular.

- **reconnaissance** reconocimiento
aéreo.

- **sickness** mal de altura; mareo en
el aire.

- **sound ranging** fonometría aérea.

- **spotting** vigilancia aérea.

- **squadron** escuadrilla aérea.

- **survey camera** cámara para
fotografías en serie.

- **target** blanco aéreo.

Aerial, adj (cont'd)

- torpedo torpedo aéreo.
- train tren aéreo.
- training instrucción de vuelo.
- view vista aérea.
- war guerra aérea.
- warfare arte militar aéreo.

Aerobic, adj Aerobático.

- flight vuelo aerobático.
- maneuvers figuras aerobáticas.
- pilot piloto aerobático.
- squadron escuadrilla de alta aerobacia.
- training plane avión de instrucción aerobática.

Aerobatics Aerobacia, f; vuelo acrobático.

advanced - aerobacia avanzada.

- formation vuelo acrobático en formación.

Aeroboot Hidroavión, m; aeronave, f; hidroaeroplano, m.**Aerodnetics Aerodnetica, f; ciencia del vuelo a la vela.****Aerodrome, (see also airdrome) Aeródromo, m.**

marine - aeropuerto o base aeronaval.

underground - aeródromo subterráneo.

Aerodynamic, adj Aerodinámico.

- balance compensación aerodinámica.
- forms formas aerodinámicas.
- laboratory laboratorio aerodinámico.
- laws leyes de la aerodinámica.
- research investigación aerodinámica.

Aerodynamics Aerodinámica, f.**Aerogram Aerograma, m; radiograma, m.****Aeromechanic Mecánico de aviación.****Aeromotor Motor de aeroplano.****Aeronaut Aeronauta, m.****Aeronautical, adj Aeronáutico.**

- engineer ingeniero de aeronáutica.

- map mapa aeronáutico.

Aerophone Aerófono, m.**Aerophotography Fotografía aérea.****Aeroplane Aeroplano, m; avión, m.**

- fabric material o tela para aeroplanos.

- shed hangar, m; tinglado, m.

torpedo carrying - avión torpedero.

Aerostat Aeronave, f; globo dirigible.**Aerostatics Aerostática, f.****Aerostation Aeroestación, f.****Affair Asunto, m; negocio, m; combate, m.**

military - asunto militar.

Affidavit Declaración jurada.**Affirmation Afirmación, f (palabra que se da solamente en vez de juramento).****Afloat, adv A flote.****A-frame Armazón en forma de "A" marco "A".****Aft, adv De popa; en popa; a popa.****Agency Agencia, f; medio, m.**

supply - agencia de abastecimiento.

Agent Agent, m; activo, m.

irritating - activo irritante.

liaison - activo coordinado o mezclado.

- officer oficial de enlace.

Agent (cont'd)

- private soldado de enlace.
- sergeant sargento de enlace.

Agree, v Acordar; convenir;
concordar.

Agreement Acuerdo, m; convenio, m;
contrato, m; estipulación, f.

average - convenio general.

equalization - convenio de
igualamiento.

Aggression Agresión, f.

Aggressive, adj Agresivo.

- spirit animoso; osado.
- war guerra ofensiva.

Agonic line Línea agónica.

Aiguillette Herrete, m; agujeta, f.

Aid Socorro, m; auxilio, m; ayudante, m.

to - ayudar; socorrer; auxiliar.

- station estación de socorro.

Aid post Puesto de auxilio.

local - puesto de auxilio local.

Aide Ayudante, m.

Aide-de-camp Edecán, m; ayudante
de campo.

Aile Ala, f.

Aileron Alerón, m.

Ailette Charretera, f.

Aim Puntería, f; blanco, m;
objetivo, m.

to - apuntar; hacer puntería.

to - at propenarse; tener por
objeto; apuntar a.

Aiming Puntería, f; apunte, m.

- circle goniómetro, m.
- device aparato de puntería.
- disc puntería al disco.
- drill ejercicios de puntería.
- lights luces de mira para tiro
de noche.

- mechanism mecanismo de puntería.

- point offset punto de mira
neutralizador.

- post, stake jalón de puntería.

- rule regla de puntería.

- stand caballete de puntería.

Aiming line Línea de apunte.

auxiliary - línea auxiliar de
apunte.

Aiming point Punto de puntería;
punto de mira.

auxiliary - punto auxiliar de
puntería.

initial - punto inicial de
puntería.

Air Aire, m; atmósfera, f.

- alarm alarma aérea.

- arm fuerza o armada aérea.

- armament armamento aéreo.

- attaché agregado aeronáutico.

- attack ataque aéreo.

- bag bote neumático.

- barrage barrera aérea.

- base base aérea.

- beacon faro aéreo; aerofaro, m.

- bomb bomba aérea o de aviación.

- brake freno de aire comprimido.

- bridge puente neumático.

- bubble burbuja de aire.

- burst explosión de un proyectil en
el aire.

- car avión-automóvil, m.

- cleaner limpiador de aire.

- command comando aéreo.

- cooling enfriamiento por aire.

- compressor compresor de aire.

- corps cuerpo de aviación.

- craftsman mecánico de aviación.

Air (cont'd)

- current corriente de aire.
- cylinder cilindro de aire.
- density densidad del aire.
- dispatch service servicio de mensajes aéreos.
- district distrito o región aérea.
- field campo aéreo.
- field officer oficial de campo aéreo.
- fight lucha aérea.
- fighting combate aéreo.
- filter filtro de aire.
- fleet flotilla militar aérea.
- force list escalafón de la fuerza aérea.
- gun escopeta de aire comprimido.
- gust ráfaga de aire.
- hole respiradero, m.
- jacket camisa de natación; camisa salvavidas.
- lane ruta aérea.
- layer capa de aire.
- load carga aerodinámica.
- lock chapaleta de aire.
- log diario de navegación aérea.
- mail correo aéreo.
- mail letter carta por avión.
- mail pilot aviador postal.
- map plan o mapa aéreo.
- mechanic mecánico de aviación.
- navigation navegación aérea.
- navigator aeronauta, m; piloto, m; aviador, m.
- officer oficial de aviación.
- photograph fotografía aérea.
- pocket bolsa o bache de aire.
- port puerto aéreo; aeropuerto; aerodromo.
- power fuerza o potencia aérea.
- pressure presión atmosférica o del aire.
- pump bomba neumática.
- raft almadía o balsa neumática.
- reconnaissance reconocimiento aéreo.
- resistance resistencia del aire.
- scouting exploración aérea.
- service servicio aéreo.
- sickness mareo en el aire.
- sounding sondeo del aire.
- speed velocidad propia (del avión).
- speed meter velocímetro aéreo.
- station estación aérea.
- stratum capa atmosférica.
- supply pertrechos aéreos.
- supremacy dominio o supremacía del aire.
- survey inspección del aire.
- tank depósito de aire.
- target blanco aéreo.
- tight hermético o a prueba de aire.
- torpedo torpedo aéreo.
- to take the - despeque de la aeronave.
- traffic servicio o tráfico aéreo.
- valve válvula (de admisión o de salida) de aire.
- Aircraft Máquina o máquinas de volar; avión, m; aerovehículo, m.
- antenna antena de avión.
- carrier portavión, m; buque de (para) aviones.
- combat - aerovehículo de combate.
- communication - avión de comunicaciones.
- compass brújula de avión.
- crew tripulación aérea.

Aircraft (Cont'd.)

- fabric tela de aviones.
- factory fábrica de aviones.
- fleet flotilla de aviones.
- industry industria aeronáutica.
- instruments instrumentos de avión.
- interception net red interceptora de aviones.
- log book libro de derrota.
- machine gun ametralladora de avión.
- mechanic mecánico de avión.
- observer observador de aviación.
- operation operación aérea.
- passenger pasajero aéreo.
- pilot piloto de avión.
- plotter aerocartógrafo, m.
- ranging radio de acción de un avión.
- repair reparación de aeroplanos.
- type tipo de aeroplano.
- warning service servicio de alarmas aéreas.

Airdrome (See also Aerodrome)
Aeródromo, m; campo de aviación.

advanced - aeródromo de avanzada.

Airfoil Superficie de sustentación; ala aerodinámica.

Air-ground, adj Aéreo-terrestre.

Airing Ventilación, f.

Airline Línea recta; línea de aviones.

Airman Aviador, m; piloto, m.

Air-minded Aficionado a la aviación.

Air-photo transfer Un cambio de tiro en que la relación entre el punto de referencia y el blanco se determina por una fotografía aérea.

Airplane Aeroplano, m; avión, m.

civil - aeroplano civil.

- components elementos del avión.
- controls mandos del aeroplano.
- design diseño de avión.
- designer dibujante de aviones.
- first line avión de primera línea.
- flight vuelo de aeroplanos.
- group grupo de aeroplanos.
- line línea aérea.
- machine-gun ametralladora de avión.
- manufacture manufactura de aviones.
- observer observador aéreo.
- photograph aerofotografía, f.
- pilot piloto aéreo.
- sound locator fonogoniómetro de aeroplano.
- squadron escuadrilla de aeroplanos.
- tank depósito debajo del costado del aeroplano.
- tractor aeroplano tractor.
- tire neumático de avión.
- wing ala de aeroplano.

Airport Aeropuerto, m.

civil - aeropuerto civil.

Air-raid Ataque aéreo.

- precautions protección antiaérea.
- record récord de ataque aéreo.
- shelter refugio contra ataque aéreo.
- warning alarma aérea.

Aircrew Hélice aérea; hélice, f.

- blade pala de la hélice.

- feathering position hélice de paso variable.

fixed - hélice de paso fijo.

fully-controlled - hélice de paso variable continuo.

Aircrew (cont'd)		Align, v	Alinear.
geared-down -	hélice con reductor.	Alignment	Alineación, f.
variable pitch -	hélice a paso variable.	All around, adj	Alrededor; en redondo.
Airship	Aerostato, m; dirigible, m.	- fire trench	trinchera de combate en todas direcciones.
- engine	motor de dirigible.	- traverse	mecanismo de puntería en todas direcciones.
- hull	casco de una aeronave.	Alliance	Alianza, f; unión, f.
- mast	mástil de una aeronave.	Allied, adj	Aliado; unido.
nonrigid -	dirigible no rígido.	All-metal, adj	Enteramente metálico.
semirigid -	dirigible semirrígido.	- construction	construcción enteramente metálica.
- service	servicio con dirigibles.	Allocation	Asignación, f; distribución.
- shed	hangar de dirigibles.	- of facilities	asignación de facilidades.
- station	estación de dirigibles.	- of funds	asignación de fondos.
- wireless station	estación radiotelegráfica de una aeronave.	Allonge	Alargadera, f; botonazo, m; estocada, f; cabestro largo (H).
Airsick, adj	mareado en el aire; atacado o que sufre de mal de altura.	Allot, v	Adjudicar; asignar; distribuir.
Airway	Ruta de aviación; conducto para aire.	Allotment	Asignación, f; porción, f; repartimiento, m; parte, f.
Airworthiness	navigabilidad (de una aeronave)	Allowance	Concesión, f; asignación, f; ración, f; compensación; sobresueldo.
Alarm	Alarma, f; rebato, m.	daily rate of -	ración diaria.
to -	alarmar; asustar.	reenlistment -	sobresueldo por reenganche.
- gun	cañón de alarma.	rental -	compensación por el alquiler.
night -	alarma nocturna.	subsistence -	sobresueldo de manutención.
- post	puesto de alarma.	Alloy	Liga, f; mezcla, f; aleación, f.
Alcohol	Alcohol, m.	aluminum -	aleación de aluminio.
- blended fuel	combustible mezclado con alcohol.	- steel	acero especial.
denatured -	alcohol desnaturalizado.	Ally	Aliado, m; confederado, m.
Alert	Alerta.	to -	unir; aliar.
air -	alerta aérea.	Along, adv	A lo largo; adelante.
ground -	alerta terrestre.	Alphabet	Alfabeto, m.
Algebraic, adj	Algebraico.	phonetical -	alfabeto fonético.
Alias, adv	Alias; por otro nombre.	Alpha test	Prueba alfa.
Alidade	Alidada, f.	Alpine troops	Tropas alpinas.
Alien enemy	Enemigo extranjero.	Altar	Altar, m; ara, f.
Alight, v	Bajar; apearse; desmontarse; desembarcar.		

Altar (cont'd)

- boy acólito, m.
- bread pan eucarístico; hostias.
- linen palia, f.
- rail verja del altar.
- stone piedra de ara.
- wine vino sacramental.

Alteration Alteración, f; cambio, m.

Alternate Suplente, m; sustituto, m.

to - alternar; revezar.

- positions posiciones suplentes.

Alternate, adj Alternó; alternativo.

Alternating current Corriente alterna.

Altigraph Altímetro registrador; aneroide registrador.

Altimeter Altímetro, m.

Altimetry Altimetría, f.

Altitude Altitud, f; altura, f; elevación, f.

critical - altura crítica (Avn).

- determination determinación de la altura.

- flight vuelo a gran altura; vuelo en altura.

Aluminum Aluminio, m.

- alloy aleación de aluminio.

- bronze bronce de aluminio.

Amalgamate, v Amalgamar; unir; incorporar.

Amalgamation Amalgamación, f; enlace, m.

Amulance Ambulancia, f (Hospital de Campaña).

- battalion batallón de sanidad.

- car auto-ambulancia, m.

- company compañía de sanidad.

- dog perro sanitario.

- loading post puesto de donde se cargan los heridos.

- machine Avión o máquina de sanidad.

- man camillero, m; angarillero, m.

- pack paquete de curación.

- relay post puesto de relevo de ambulancias.

- train tren de ambulancia.

- wagon carruaje o vagón de sanidad.

Ambuscade Celada, f; emboscada, f.

to - emboscar.

Ambush Emboscada, f; celada, f.

to - acechar; emboscar.

Amiships, adv El centro del buque (N. v.).

Ammeter Amperímetro, m.

Ammonia Amoníaco, m.

- canister frasco de amoníaco.

Ammonium Amonio, m.

- nitrate nitrato de amonio.

Ammunition Municiones, f; pertrechos, m.

- allotment asignación de municiones.

- basket cesta porta-cartuchos.

- battery batería de municiones.

- belt cinturón o banda cartuchera.

boat tailed - bala puntiaguda.

- box caja de municiones.

- cart carretilla para proyectiles.

- chamber reducto para municiones.

- charge carga de municiones.

- chest cofre de municiones.

- column columna o tren de municiones.

- consumption consumo o gasto de municiones.

- depot depósito de municiones.

- detail destacamento de municiones.

- distributing point lugar donde se distribuyen las municiones.

- drum tambor de cartucho.

- dump depósito de municiones.

- factory fábrica de municiones.

Ammunition (cont'd)

fixed - cartucho completo o único.
 high explosive - municiones de alto explosivo.
 - hoist ascensor o montacargas para municiones.
 - lot lote de municiones.
 - park parque de municiones.
 - refilling point sitio de donde los trenes cargan las municiones.
 - requirements requerimientos de municiones.
 round of - cartucho con bala.
 - section sección de municiones.
 semi-fixed cartucho semi-completo.
 separate-loading - munición de separada.
 small arms - municiones para armas portátiles.
 - squad pelotón de municiones.
 - stock existencia de municiones.
 - supply abastecimiento de municiones.
 - train tren de municiones.
 - truck camión de municiones.
 - wagon carro de municiones.
 unfixed - municiones sueltas.
 Amnesty Amnistía, f.
 Amount Cantidad, f; importe, m; suma.
 to - montar; subir; ascender.
 Ampere Amperio, m.
 - hour amperio-hora.
 Amphibian Anfíbio, m.
 - flying boat avión anfíbio.
 Amphibious, adj Anfíbio.
 - tank tanque anfíbio.
 Amplification Amplificación, f.
 radio-frequency - amplificación de radiofrecuencia.

audio-frequency - amplificación de corriente de audiofrecuencia.

- tube tubo o válvula de amplificación.
 Amplifier Amplificador, m; aumentador.
 Amplify, v Amplificar; aumentar.
 Amplitude Amplitud, f; extensión, f.
 Analysis Análisis, m.
 Anchor Ancla, f.
 to - anclar, echar el ancla.
 - compartment alojamiento para ancla (Avn).
 - picket estaca o jalón de anclaje.
 - rope cordel o soga para el ancla.
 Anchorage Ancladero, m; anclaje, m.
 Anemograph Anemógrafo, m.
 Anemometer Anemómetro, m.
 Anemoscope Anemoscopio, m.
 Aneroid barometer Barómetro aneróide.
 Angle Ángulo, m.
 aerodynamic - of incidence ángulo aerodinámico de incidencia.
 aileron - ángulo del alerón.
 - at the pole ángulo al polo.
 azimuth - ángulo acimutal.
 best climbing - of incidence ángulo de incidencia de mejor ascenso.
 blade - ángulo de la pala.
 blind - ángulo ciego.
 critical - ángulo crítico.
 dead - ángulo muerto.
 dihedral - ángulo de diedro.
 drift - ángulo de deriva o rastreo.
 dropping - ángulo de caída.
 firing - ángulo de tiro.
 flapping - ángulo de aleteo.
 flight-path - ángulo del trayecto del vuelo.

Angle (cont'd)

- gauge gonímetro, m; grafómetro, m.
- gliding - ángulo de deslizamiento
 o planeo.
- ground - ángulo de aterrizaje.
- helix - ángulo espiral.
- horizontal - ángulo horizontal.
- landing - ángulo de aterrizaje.
- lever palanca acodada.
- measured - ángulo medido.
- of alteration ángulo de alteración.
- of ascent ángulo de subida.
- of approach ángulo de acceso.
- of attack ángulo de ataque.
- of carriage ángulo de incidencia
 de la cureña.
- of clearance ángulo de destajo.
- of climb ángulo de subida o
 ascensional.
- of control lever ángulo de la
 palanca de mando.
- of convergence ángulo de
 convergencia.
- of deflection ángulo de desviación.
- of departure ángulo de salida.
- of depression ángulo de depresión.
- of depth ángulo de profundidad.
- of descent ángulo de descenso.
- of distribution ángulo de
 distribución.
- of divergency ángulo de
 divergencia.
- of drift ángulo de deriva.
- of elevation ángulo de elevación.
- of fall ángulo de caída.
- of heel ángulo de inclinación de
 un casco.
- of impact ángulo de impacto o
 choque.

- of incidence ángulo de incidencia.
- of inclination ángulo de inclinación.
- of jump ángulo de salto.
- of landing ángulo entre el eje
 longitudinal del fuselaje y la
 horizontal.
- of parallax ángulo de paralaje.
- of pitch ángulo de paso.
- of position ángulo de posición.
- of position instrument instrumento
 para medir el ángulo de situación.
- of quadrant elevation ángulo de la
 elevación del cuadrante.
- of relative wind ángulo del viento
 de proa.
- of roll ángulo de viraje.
- of safety ángulo de seguridad.
- of shift ángulo de cambio.
- of sight ángulo de alza; ángulo
 de mira.
- of site ángulo de situación.
- of site instrument instrumento
 para determinar el ángulo de
 situación.
- of steering ángulo de deriva.
- of slope ángulo en declive.
- of spiral or rifling ángulo de
 inclinación del rayado.
- of stabilizer setting ángulo de
 graduación del estabilizador.
- of superelevation ángulo máximo de
 elevación.
- of tangent elevation ángulo de tiro.
- of the face ángulo del frente.
- of the flank ángulo del flanco.
- of the line of defense ángulo de
 la línea de defensa.
- of the polygon ángulo del polígono.
- of traverse ángulo de transversal.
- of visibility ángulo de
 visibilidad.

Angle (cont'd)

- of vision ángulo visual o de visión.
- of wing setting ángulo de graduación de las alas.
- of yaw ángulo de cabeceo lateral.
- pitch - ángulo de paso.
- rigg'er's - of incidence ángulo aparejador de incidencia.
- rudder - ángulo del timón.
- vertical - ángulo vertical.
- wind-fire - ángulo de tiro al viento.
- zenith - ángulo cenital.
- zero-lift - ángulo negativo de levantamiento.

Angular Angular.

- distance distancia angular.
- height altura angular.
- point punto angular.
- travel computer calculador de ruta angular.
- travel error error angular de ruta.
- travel method método angular de ruta.
- unit method método de unidad angular.
- velocity velocidad angular.
- velocity meter velocímetro angular.

Animal, adj Animal.

Animal Animal, m; bruto, m.

- draft - animal de tiro.
- drawn transportation tracción animal o a sangre.
- led - animal de mano.
- pack - bestia o animal de carga.

Ankle-boot Borceguí, m.

Annex Anexo, m; adición, f; apéndice, f; orden adicional.

- to - anexar; unir.

Annihilate, v Aniquilar; exterminar.

Annihilating fire Fuego de aniquilamiento o destrucción.

Announce, v Anunciar; hacer saber; comunicar.

Annunciator. Anunciador, m; instrumento de llamada.

Anode Ánodo, m.

Anonymous, adj Anónimo.

Ante-bellum Antes de la guerra.

Antenna Antena, f.

fish pole - antena de poste.

Anthem Antífona, f; motete, m; himno.

Antiaircraft, adj Antiaéreo; de defensa contra fuerzas aéreas.

- artillery artillería antiaérea.

- artillery area defense área de defensa de artillería antiaérea.

- artillery gun area área de artillería antiaérea.

- barrage barrera de fuego antiaérea.

- defense defensa antiaérea.

- gun cañón antiaéreo.

- gunner artillero o tirador antiaéreo.

- ordnance artillería antiaérea.

- protection protección antiaérea.

- rocket cohete antiaéreo.

- sight mira antiaérea.

- volume of dispersion volumen de dispersión antiaérea.

Anti-corrosive, adj Anticorrosivo.

Anti-div. eyepiece (Chem) Anteojos de máscara con cristales especiales.

Antidote Antídoto, m.

Anti-freeze Anticongelante.

Anti-freezing agent Sustancia anticongelante.

Anti-freezing solution solución anticongelante.

Anti-gas, adj	Contra los gases.	Application	Aplicación, f; solicitud.
- defense	defensa contra gases tóxicos.	- for leave	petición de licencia.
- goggles	anteojos contragases.	- of fire	dirección del fuego.
- officer	oficial del servicio protector contra gases tóxicos.	Applicable method	Método aplicable.
- school	escuela de protección antiguas.	Applied, adj	Aplicado; adaptado.
Anti-icing device	Dispositivo antihielo.	- tactics	conducción o comando de las tropas.
Anti-knock, adj	Antidetonante.	Apply, v	Aplicar; emplear; utilizar.
- fuel	combustible antidetonante.	Appoint, v	Nombrar; asignar.
- rating	poder antidetonante.	Appointment	Nombramiento, m; asignación, f.
Antiseptic	Antiséptico, m	Apportion, v	Prorratar.
Antiseptic, adj	Antiséptico.	Apprehend, v	Aprender; prender; capturar.
Anti-tank, adj	Antitanque.	Approach	Acercamiento, m; enfoque, m; acceso, m.
- artillery	artillería antitanque.	to -	aproximar; acercar.
- defense	defensa antitanque.	- march	marcha de aproximación.
- ditch	zanja antitanque.	- trench	trinchera de acceso.
- fort	fuerte antitanque.	Appropriation	Apropiación, f; presupuesto, m.
- guns	cañones antitanques.	supply -	presupuesto de abastecimiento.
- mine	mina antitanque.	Approximate value	Valor aproximado.
- obstacle	obstáculo antitanque.	Apron	Delantal, m; plancha de protección; batiente de un dique; plancha o plomada de cañón; muro de defensa.
- rifle man	fusilero antitanque.	Applique tests	Pruebas de aptitud o capacidad.
- trench	trinchera antitanque.	Arbitration	Arbitraje, m; arbitración, f.
Antitetanic serum	Suero antitetánico.	Arc	Arco, m.
Anular spring	Resorte anular.	elevating -	arco de puntería en elevación.
Anvil	Yunque, m; bigornia, f.	- of degrees	arco graduado; eclímetro.
Anzac	Soldado australiano.	- sight	goniómetro, m.
Apart, adv	Aparte; separado.	Area	Área, m; cabida, f; zona, f.
Aperture	Abertura, f; agujero, m; boquete, m.	army -	área del ejército.
Apex	Ápice, m; vértice, m; cúspide, f.	battle -	área de combate.
Apologize	Disculparse; excusarse; dar explicaciones.	congested -	área obstruida.
Apparatus	Aparato, m; instrumento, m.	corps -	distrito militar.
breathing -	aparato de respiración.		
Appliances	Aparatos, m; utensilios, m.		

Area (cont'd)

- depot depósito o almacén de zona militar.
- dispersion - área de dispersión.
- distribution - área de distribución.
- division - área de una división.
- military - área militar.
- mobilization - área de movilización.
- of attack área o zona de ataque.
- of high pressure zona de alta presión.
- outpost - área de la avanzada.
- reconnaissance - zona de exploración.
- sketch croquis del área.

Arena Pista, f; picadero, m; arena, f.

Arm Arma, f; brazo, m; rama, f.

- to - armar; pertrechar; equipar.
- cable extension - brazo de cable de extensión.
- chest cofre de armas.
- cross travesaño, m (Elec).
- of service arma de servicio.
- rack escaparate o ramba de armas.
- to - a battery position preparar una posición de batería.
- to - a fuze armar una espoleta.

Armament Armamento, m; pertrechos, m.

- industry industria de armamentos o de pertrechos de guerra.

Armature Armadura, f; armamento, m; armazón, m; inducido, m (Elec).

Armband Brazal, m.

Arme blanche Arma blanca; arma cortante.

Armed, adj Armado.

- force fuerza armada.
- neutrality neutralidad armada.

- power fuerza armada.

- services servicios armados; servicios de armas.

Armies Ejércitos, mpl.

group of - grupo de ejércitos.

Armistice Armisticio, m.

Armor Coraza, f; armadura, f; blindaje, m.

to - acorazar; blindar.

deck - coraza de cubierta.

- plate plancha de blindaje o de acorazar.

- plated battery batería acorazada o blindada.

- plating plancha de blindaje.

Armored, adj Blindado, m; acorazado, m.

- cable cable blindado.

- car carro blindado.

- cruiser crucero acorazado.

- force fuerza blindada.

- fort fuerte blindado.

- head punta perforante protegida.

- plane aeroplano blindado.

- single-seater monoplaza blindado.

- tractor tractor blindado.

- train tren blindado.

- turret torrecilla acorazada.

Armorer Armero, m; mallero, m.

Armory Armería, f; arsenal, m.

Arms Armas, fpl; armamentos, mpl.

to lay down one's - rendirse o entregar las armas.

Army Ejército, m.

- administration administración militar.

- area campo militar; zona del ejército.

- artillery artillería del ejército.

Army (cont'd)

- aviation aviación del ejército;
aviación militar.
- cavalry caballería del ejército.
- command alto mando de un
ejército.
- corps cuerpo del ejército.
- depot depósito militar.
- doctor médico o cirujano militar.
- extension courses cursos de
ampliación para militares
- field - ejército de operaciones.
- front línea del frente.
- group grupo de ejército.
- industrial college academia para
oficiales.
- language jerga o lenguaje en los
cuarteles.
- list escalafón o lista del ejército.
- mobilization plan plan de
movilización de tropas.
- nurse corps cuerpo de enfermeras
militares.
- officer oficial del ejército.
- of occupation ejército de
ocupación.
- register registro militar.
- regular - ejército permanente.
- regulations órdenes o
reglamentos militares.
- sector sector militar.
- serial number número en serie;
orden del ejército.
- service corps cuerpo de servicio
del ejército.
- service school escuela de
servicio militar.
- service troops tropas asignadas
al servicio del ejército.
- signal agencies cuerpo de señales
del ejército.
- supplies provisiones del
ejército.
- transportation transportación del
ejército.
- troops tropas del ejército.
- War College "Escuela Superior de
Guerra".
- Arraignment Proceso, m; acusación, f;
denuncia, f.
- Arrange, v Organizar; disponer;
ordenar.
- Arrangement Disposición, f; arreglo, m.
- Arrears Atraso, m.
- in - atrasado, m.
- Arrest Arresto, m; prisión, f;
detención, f.
- to - arrestar; detener.
- in camp detención en el
campamento.
- in quarters detención en el cuartel.
- Arrest, v Arrestar; detener; retener.
- arresting gear mecanismo de parada.
- arresting lever palanca del cerrojo.
- Arrival Llegada, f; aterrizaje, m (Avn).
- Arrive, v Arribar; entrar en el
puerto (Nav); llegar.
- Arrow Flecha, f.
- Arsenal Arsenal, m; maestranza, f.
- Arsenic Arsénico, m.
- derivative derivado de arsénico.
- trifluoride trifluoruro de arsénico.
- Arsine Arsina, f.
- Arterial road Carretera de avance o
de llegada.
- Artery of communication Arteria de
comunicación.
- Article Artículo, m; objeto, m;
mercancía, f.
- expensive - artículo costoso.
- of dress prenda de vestir (uniforme).
- of food alimentos, m; víveres, m.
- of war artículo de guerra.

Articulation Articulación, f;
 coyuntura, f; pronunciación, f.
Artifice Artificio, m; ardid, m;
 maña, f; estratagema, f.
Artificer Artífice, m; mecánico, m;
 artesano nábil.
Artificial, adj Artificial; ficticio.
 - fog niebla artificial.
 - horizon horizonte artificial.
 - respiration respiración artificial.
Artillery Artillería, f.
 advance guard - artillería de
 vanguardia.
 army - artillería de ejército.
 attached - artillería asignada.
 brigade - artillería de brigada.
 coast - artillería de costa.
 - corps cuerpo de artillería.
 direct support - artillería de
 sostén directo.
 field - artillería de campaña.
 G. H. Q. Reserve - artillería de
 reserva del cuartel general.
 heavy - artillería gruesa.
 horse - artillería volante o
 montada.
 horse-drawn - artillería tirada
 por caballos.
 light - artillería ligera.
 medium - artillería mediana.
 - observation control del tiro de
 artillería.
 outpost - artillería de avanzada.
 - preparation preparación de
 artillería.
 railway - artillería sobre rieles.
 rear guard - artillería de
 retaguardia.
 regimental - artillería de
 regimiento.
 reinforcing - artillería de refuerzo.

roving - artillería ambulante.
 - spotting unit sección de control
 del tiro.
 supporting - artillería de soporte.
 tractor drawn - artillería tirada
 de tractor.
 trench - artillería de trinchera.
 truck drawn - artillería tirada
 de camión.
Artisan Obrero, m.
Art of war Arte militar; estrategia, f.
Asbestos Asbesto, m; amianto, m.
 - gloves guantes de asbesto.
 - sheet hoja o plancha de asbesto.
 - suit traje de asbesto.
Ascend Ascender; subir.
Ascending air-currents "Corrientes
 ascendentes de aire.
Ascent Ascensión, f.
Ascertain, v Determinar; averiguar.
Ash Ceniza, f; Fresno, m.
 soda - sosa cáustica.
 - Wednesday Miércoles de Ceniza.
Ashore En tierra; a tierra.
Aside, adj Aparte; separado.
Asphalt Asfalto, m.
Asphalted road Carretera asfaltada.
Asphyxiating, adj Asfixiante;
 sofocante.
 - gases gases asfixiantes.
 - shell proyectil asfixiante;
 municiones de gas.
Aspiration Aspiración, f.
Assail, v Atacar; acometer; asaltar.
Assailant Agresor, m; atacante, m.
Assassination Asesinato, m.
Assault Asalto, m; ataque, m.
 to - asaltar; atacar.

Assault (cont'd)

- battalion balallón de asalto.
- company compañía de asalto.
- echelon escalón de asalto.
- fire fuego de asalto.
- line línea de asalto.
- party tropa de asalto.
- platoon pelotón de asalto.
- position posición de asalto.
- wave ola de asalto.

Assemble, v Reunir; juntar;
coleccionar.

Assembly Reunión, f; asamblea, f;
montaje, m; reunión, f.

aeroplane - montaje del avión.

- area zona de reunión.
- jig forma, f.
- point punto de reunión.
- tent pabellón de reuniones.
- trenches trincheras de
concentración.

Assign, v Asignar; señalar.

Assignment Asignación, f;
señalamiento, m.

frequency - asignación de
frecuencia.

photographic - asignación
fotográfica.

Assistance Asistencia, f; ayuda, f;
socorro, m; auxilio, m.

Assistant Chief of Staff Sub-jefe
de Estado Mayor.

Assistant surgeon Médico militar o
de sanidad; alférez médico.

Associated Arms Armas asociadas.

Assume, v Asumir; aceptar.

Astigmatizer Astigmómetro, m.

Astraddle, adv Montado a caballo;
a horcajadas.

Astride, adv A horcajadas (montado
a caballo).

Astringent, adj Astringente; áspero.

Astronautics Cosmonáutica, f

"At ease!" "¡Descansen!"

Athletics Atletismo, m; deportes, m.

Atmosphere Atmósfera, f.

- slide rule regla de cálculo
atmosférico.

Atmospheric, adj Atmosférico.

- absorption absorción o
preocupación atmosférica.

- change cambio atmosférico.

- conditions estado atmosférico;
influencias atmosféricas.

- disturbance disturbios atmosféricos.

- electricity electricidad atmosférica.

- pressure presión atmosférica.

Atomizer Pulverizador, m.

Attach, v Agregar; juntar.

Attachment Adhesión, f; unión, f;
enlace, m.

Attack Ataque, m.

to - atacar; acometer.

containing - ataque de detención.

coordinated - ataque coordinado.

counter - contraataque, m.

feint - ataque de simulacro.

flank - ataque de flanco.

form of - método de ataque.

- from above ataque por arriba.

- from below ataque por abajo.

frontal - ataque frontal.

- from the air ataque desde el aire.

- from the rear ataque por
retaguardia.

holding - ataque demostrativo.

- order órdenes de detención.

piecemeal - ataque dividido.

principal - ataque principal.

Attack (cont'd)**secondary** - ataque secundario.**successive** - ataque sucesivo.**- unit** unidad de ataque.**Attacker** Atacante, m; agresor, m.**Attendance** Asistencia, f; presencia, f.**"Attention!"** "¡Atención!"**"Attention to orders!"** "¡Atención a las órdenes!"**Attenuation** Atenuación, f; extenuación, f.**Attire** Atavío, m; ropa, f.**Attitude** Actitud, f; ademán, m; postura, f.**Attrition** Desgaste, m; agotamiento, m; rozadura, f; fricción, f.**Audiometer** Audiómetro, m.**Auditorium** Anfiteatro, m; sala o recinto para los oyentes.**Augment, v** Aumentar; reforzar.**Authentication** Autenticación, f; refrendación, f.**Authorities** Autoridades, fpl.**Authority** Autoridad, f.**higher** - autoridad superior.**proper** - autoridad propia.**Authorized abbreviation** Abreviación autorizada; abreviatura sancionada.**Autobus** Autobús, m.**Autogenous, adj** Autógeno.**Autogiro** Autogiro, m.**Automatic, adj** Automático.**- anchor** ancla automática.**- anti-aircraft gun** cañón automático anti-aéreo.**- control** pilotaje automático.**- fire arms** armas de fuego automáticas.**- gun** cañón automático.**- mine** mina automática.**- opening** apertura automática.**- pilot** piloto automático.**- pistol** pistola automática.**- primer** pistón automático.**- propeller** hélice automática.**- release** desenganche automático.**- safety** seguro automático.**- supply** abastecimiento automático.**- wing slot** ranura de ala automática.**Automatically, adv** Automáticamente.**Automobile** Automóvil, m.**- accessory** accesorio de automóvil.**- accident** accidente de automóvil.**- body** carrocería de automóvil.**- chassis** chasis de automóvil.**- driver** conductor de automóvil; chofer.**- engine** motor de automóvil.**- mechanic** mecánico de automóvil.**- wreck** destrozo de automóvil.**Automotive, adj** Automotor; automotriz.**Auxiliaries** Tropas auxiliares.**Auxiliary, adj** Auxiliar.**- aiming point** marca auxiliar de puntería.**- anode** ánodo auxiliar.**- compass** repetidor de la aguja magnética.**- line of sight** línea auxiliar de mira.**- mark** blanco auxiliar o ficticio.**- parachute** paracaídas de cebo; paracaídas piloto.**- target** blanco auxiliar.**- troops** tropas auxiliares.**Available, adj** Disponible.**Avenue of approach** Camino de acceso; camino de aproximación.**Average** Promedio, m.

Aviation Aviación, f.

- accident accidente de aviación.
- attack - aviación de ataque.
- bombardment - aviación de bombardeo.
- combat - aviación de combate.
- fuel combustible de aviación; carburante, m.
- land-based - aviación de base en tierra.
- liaison - aviación de contacto.
- naval - aviación naval.
- observation aviación de observación.
- pay salario de vuelo.
- pursuit - aviación de caza.
- reconnaissance - aviación de reconocimiento.
- regiment regimiento de aviación.
- special purpose - aviación de utilidad especial.
- transport - aviación de transporte.

Aviator Aviador, m; piloto, m.

Award Condecoración, f; laudo, m; premio, m; decisión, m (Leg).

to - adjudicar; premiar.

Awning Toldo, m.

Ax (Axe) Hacha, f; hachuela, f.

Axial, adj Axial; axil; céntrico.

- observation observación céntrica.
- road camino céntrico de abastecimiento de una unidad.
- spotting observación céntrica.

Axis Eje, m.

- joint - eje de unión.
- multiple - eje múltiple.
- of bore eje del ánima.
- of revolution eje de rotación o revolución.

Axis (cont'd)

- of signal communications - centro de señales de comunicación.
 - of supply centro de reabastecimiento.
 - single - eje sencillo.
- Axle Eje, m (de un vehículo).
- base - manga de un eje.
 - bearing cojinete del eje.
 - bogie - eje de tren de ruedas orientales
 - driving - eje motor.
 - front - eje delantero.
 - grease grasa para carros.
 - pin sotrozo, m; pasador de hierro.
 - rear - eje trasero.
 - seat asiento sobre el eje.
 - traverse espaldón o talúd del eje.
 - tree eje de ruedas de carruaje.

Azimuth Acimut, m.

- adjustment slide rule regla de cálculo acimutal.
 - circle goniómetro, m.
 - compass brújula de acimut.
 - deviation desviación acimutal.
 - difference diferencia acimutal.
 - difference chart carta de diferencia acimutal.
 - disk goniómetro, m.
 - instrument teodolito, m.
 - magnetic - acimut magnético.
 - true - acimut astronómico.
 - micrometer micrómetro de acimut.
 - scale escala de acimut.
 - type range finder telémetro tipo acimutal.
- Azote Ázoe, m; nitrógeno, m.

- B -

Back Espalda, f; lomo, m; espaldar, m;
reverso, m; respaldo, m.

- **area** zona del interior.

- **fire** encendido prematuro;
fogonazo del encendido.

- **ground** terreno de retaguardia;
fondo, m.

- **sight** alza, f; visual inversa (Top).

- **step** paso atrás; marcha atrás (Mil).

- **strap** gruper, f.

Back-azimuth Dirección opuesta;
acimut inverso.

Backlash Juego en vacío (Mech).

Backplate Placa posterior; guía
de cierre.

Backwards, adv Hacia atrás.

Badge Marca, f; insignia, f;
condecoración, f.

- **of rank** distintivo de grado o
de rango.

Baffle Reductor de tiro, m;
impedimento, m; placa de desviación;
contrapuerta, f.

to - frustrar; impedir;
desbaratar.

- **board** tablero de desviación.

- **partition** tabique divisorio.

Bag Bolsa, f; saco, m; saquete, m.

to - ensacar; coger; capturar.

cartridge - saquete (de carga
para un cañón o mortero).

saddle - bolsa de equipo;
alforja; bolsa de grupa.

watering - bolsa de abrevar.

Baggage Equipaje, m.

Bail Fianza, f; asa, f; caución, f.

to - out tirarse en paracaídas.

Bake Cocer en horno; calcinar.

Bakelite Bakelita, f; producto de
alquitrán para barnices.

Baker Panadero, m; hornero, m.

Baking oven Horno, m.

Balance Balance, m; saldo, m;
equilibrio, m; balanza, f.

to - balancear; igualar;
equilibrar.

- **beam** astil, m.

- **of power** equilibrio de potencia.

- **weight** contrapeso, m.

- **wheel** rueda catalina; volante, m;
rueda motriz (Mech).

Balanced, adj Balanceado; equilibrado.

- **force** fuerza equilibrada.

- **profile** perfil balanceado.

- **ration** ración balanceada.

- **stocks** existencias acumuladas.

Bale Fardo; paca, f.

Ball Bala, f; bola, f; esfera, f;
pelota, f; globo, m.

- **and socket joint** acoplamiento de
bolas.

- **bearing** cojinete de bolas.

- **cartridge** cartucho de bala.

- **joint** junta universal (Mech);
articulación esférica.

smoke - proyectil de humo; granada
de neblina; granada fumígena.

- **thrust bearing** cojinete de empuje
de rodillos.

Ballast Lastre, m (Nav); balasto, m (Ry).

to - lastrar; balastar.

Ballistic, adj Balístico.

- **corrections** ajustes balísticos.

- **density** densidad balística.

- **efficiency** eficiencia balística.

- elements elementos balísticos.
- tables índice balístico.
- task labor balística.

Ballistics Balística, f.

exterior - balística exterior.

interior - balística interior.

Ballonet Baloneta, f; globo auxiliar.

Balloon Globo aereostático, m.

- anchor ancla de globo.
- ascent ascensión de globo.
- barrage barrera de globos.
- basket canasta de globo.
- bed lecho de globo; amarradero para dirigibles.
- brigade brigada de globos.
- captive - globo cautivo.
- ceiling - globo medidor (altura).
- company compañía de globo.
- free - globo libre.
- gas - globo de gas.
- group grupo de globos.
- hydrogen - globo de hidrógeno.
- kite - globo cometa.
- observation - globo de observación.
- observer observador de globo cautivo.
- pilot - globo piloto.
- propaganda - globo de propaganda.
- sausage - globo cometa.
- section sección de globos.
- shed tinglado para globos.
- sounding - globo sonda.
- tire llanta balón, balón (MotT).

- winch torno para bajar globos.
- wing ala de globo.

Balsa wood Madera de balsa.

Band Faja, f; abrazadera, f; banda, f.

cartridge - peine, m; peine-cargador.

center - segunda abrazadera, f.

upper - anillo o abrazadera superior.

Band of fire Cinta de fuego.

Band of wave lengths Banda de ondas; gama de ondas.

Bandage Vendaje, m; venda, f; faja, f.

to - vendar.

first aid - vendaje provisorio o de primera cura.

Bandmaster Director de banda.

Bandoleer Bandolera, f.

Bandsman Músico de banda.

Bangalore torpedo Torpedo Bangalore.

Banister Baranda, f; guardalado, m.

Bank Inclínación transversal (Avn); ribera, f; banco, m; casa de banca.

to - Amontonar; resguardar con disque; depositar en un banco.

Banner Estandarte, m; pendón, m; bandera, f.

Baptismal font Pila de bautismo.

Baptistery Bautisterio, m.

Bar Barra, f; palanca, f.

to - atrancar; barrear; trancar; prohibir; excluir.

crow - palanca, f; alzaprima, f.

horizontal - barra horizontal.

iron - barra de hierro.

rudder - palonier, m; barratimón, m.

sighting - varilla del alza.

Bar (cont'd.)

- spreader - barra separadora.
 towing - barra de remolque.
 Barb Púa, f; caballo berberisco.
 Barbed Barbado; armado con lengüetas o púas.
 - wire entanglement alambrada de púas.
 - wire fence cerca de alambre de púas.
 - wire obstacle alambrada, f.
 - wire roller rodillo de alambre de púas.
 Barbette Barbeta, f; en barbata.
 - battery batería en barbata.
 - carriage cureña en barbata.
 - gun cañón en barbata.
 Barnacle Acal, m.
 Barogram Barograma, m.
 Barograph Barógrafo, m (Avn).
 Barographic chart Hoja de barógrafo.
 Barometer Barómetro, m.
 Barrack Cuartel, m.
 - bag saco de cuartel; mochila, f.
 detention - cuartel de detención.
 disciplinary - cuartel de disciplina.
 - room sala de cuartel.
 - yard patio del cuartel.
 Barrage Barrera, f; cortina de fuego; presa, f.
 anti-aircraft - barrera anti-aérea.
 - balloon globo de barrera.
 box - barrera de fuego.
 gas - cortina de gases tóxicos.
 organization chart - plan de organización de barrera.
 rolling - barrera móvil de fuego.

Barrage (cont'd.)

- standing - barrera fija o permanente.
 Barrel Barril, m; tonel, m; cilindro, m; cañón, m.
 - casing caja del cañón; manguito del cañón.
 - extension extensión del cañón.
 - floats balsa de barriles.
 - recoil retroceso sobre la cureña.
 rifle - cañón del fusil.
 - roll rizo tonel.
 smooth - cañón liso.
 Barricade Barricada, f; barrera, f.
 to - obstruir; cerrar con barricadas.
 Barrier Barrera, f; espaldón, m; fortaleza, (Fort).
 - fort fuerte de barrera; fuerte-barrera.
 - area área de barrera.
 - lights reflector de barrera.
 - line línea de barrera.
 - mine mina de barrera.
 - works trabajos de barrera.
 - zone zona de barrera.
 Barrow Angarillas, fpl.
 hand - litera, f.
 Bars Barras, fpl; varillas, fpl.
 guide - barras directrices; barras de guía.
 handle - manubrios, mpl.
 Base Base, f; soporte, m; suelo, m; cimiento, m.
 to - basar; fundar; sostener.
 air - base aérea.
 - angle ángulo de base.
 - burster culote posterior.
 - cover cobertura de base.

Base (cont'd.)

- deflection desviación de base.
- depot depósito general.
- gun cañón base.
- hospital hospital general.
- line línea de base.
- of operations base de operaciones.
- percussion (fuse) espoleta de percusión.
- pay paga básica.
- piece pieza base.
- pillar columna base.
- plate placa de asiento; placa de base.
- plug tapón o tornillo de culote.
- point punto de base.
- printing plant imprenta principal.
- ring anillo de base; aro de emplazamiento.
- section sección de base.
- supply - base de abastecimientos.
- wheel - distancia entre ejes.

"Base deflection right (left)!"

"Desviación de base a la derecha (izquierda)."

Basement Basamento, m; sótano, m; pedestal, m.

Basic, adj Básico.

- arm arma básica.
- communication comunicación básica.
- data datos básicos.
- pay paga básica.
- wage jornal básico.
- training instrucción básica.

Basin Palangana, f; cuenca, f; hondonada.

river - cuenca de un río.

Basis Fundamento, m; base, f.

Basket Cesto, m; canasta, f.

ammunition - cesta; porta-cartuchos.

- hilt guarnición de la espada.

- of the balloon barquilla, f (Avn).

- work tejido de mimbre ordinario.

wicker - cesto de mimbre.

willow - cesto de sauce.

rattan - cesto de junco.

Bastion Bastión, m; baluarte, m.

Batch Tanto, m; cochura, f; hornada, f.

Baton Bastón de mando; batuta, f.

Battalion Batallón, m.

- aid station estación médica de batallón.

- combat train tren de combate del batallón.

- commander's detail asistentes del comandante de batallón.

- of engineers batallón de Ingenieros.

- reserve line batallón de línea de reserva.

- staff oficialidad del batallón.

Batter Batir; cañonear.

Battering charge Carga de batir.

Battering ram Ariete.

Battering train Batería de sitio; tren de batir.

Battery Batería, f.

accompanying - batería de acompañamiento.

ammunition - batería de municiones.

- and store wagon carro de abastecimiento de batería.

- angle of convergence ángulo de convergencia de batería.

- angle of distribution ángulo de distribución de batería.

- angle of divergence ángulo de divergencia de batería.

- box caja de batería.

Battery (cont'd).

- camouflaged - batería enmascarada.
- cell elemento de pila o batería (Elec).
- chart plano de batería.
- command mando de batería.
- commander's detail destacamento del comandante de batería.
- commander's party ayudantes del comandante de batería.
- commander's telescope Telescopio del comandante de batería.
- compartment compartimiento de batería.
- common - batería común.
- control - batería de dirección.
- director director de batería.
- dry - batería de pilas secas (Elec).
- dummy - batería simulada.
- firing - batería de tiro o fuego.
- gun ametralladora.
- headquarters - batería del cuartel general.
- howitzer - batería de obuses.
- ignition encendido por batería (Elec).
- lead - batería de plomo (Elec).
- local - batería local.
- manning table tabla de guarnición de batería.
- observation - batería de observación.
- plate placa de batería (Elec).
- portable - batería portátil.
- position posición de batería.
- reading lectura de batería.
- sound and flash - batería de destello y sonido.
- salvo salvo de batería.
- stationary - batería fija.
- storage - batería de acumuladores.

Battery (cont'd).

- telephone teléfono de batería.
- test prueba de batería.
- Battle Batalla, f; combate, m.
- air - combate aéreo.
- area zona de combate.
- array orden de batalla.
- chart plano de combate.
- cruiser crucero de guerra.
- field campo de batalla.
- flag bandera de combate.
- fleet flota de guerra.
- honors honores de combate.
- line of - línea de combate.
- maps mapas de combate.
- plane avión de batalla; avión de combate.
- position posición de combate.
- ship acorazado de guerra (Nav).
- sight alza de combate.
- squadron escuadrón de combate.
- tactics táctica de combate.
- to give - librar batalla.
- zone zona de combate.
- Battlement Muralla, f; almenada, f.
- Bay Tramo, m; pilar, m; bahía, f.
- Bayonet Bayoneta, f.
- assault asalto a la bayoneta.
- at the point of the - a punta de bayoneta.
- exercises ejercicios de bayoneta.
- scabbard vaina de bayoneta.
- stud botón de la bayoneta.
- Bayou Brazo de río; afluente, m.
- Beach Playa, f; orilla, f; costa, f.
- master jefe de costa.

Beach (cont'd).

- party destacamento de costa.

Beachhead Puesto de defensa en la costa.

Beaching gear Tren de varada (para hidroaviones).

Beacon Boya, f; faro, m; guía, m; baliza, f (Nav).

aerial - aerofaro, m.

flashing - faro de eclipse; faro de destellos.

Bead Punto de mira; guión, m; cuenta, f; burbuja, f; gota, f; borde de un neumático.

Beam Rayo, m.

light - rayo de luz.

Bear, v Aguantar; mantener.

Bearing Cojinete, m (Mech); chumacera, f (Mech); soporte, m; posición, f.

ball - cojinete de bolas.

pivot - soporte de pivote.

roller - cojinete de rodillos.

- **surface** superficie de apoyo.

- **station** radiofaro, m.

Beast Bestia, f; bruto, m.

Beat Ronda, f; latido, m; golpe, m.

to - batir; golpear; vencer.

Beaten, adj Batido; vencido.

- **track** camino trillado.

- **zone** zona batida.

Beating Golpeo, m; paliza, f; pulsación, f.

Bed Lecho, m; cauce, m; cama, f.

- **room** dormitorio, m.

Bedding roll Rolló de ropa de cama.

Behavior Conducta, f; comportamiento.

Behm echo depth-sounder Ecómetro, m.

Beleaguer, v Asediar; sitiar; bloquear.

Bell Campana, f; timbre, m.

dumb - pesas de gimnasia.

- **mare** animal guía de tren de carga.

- **system of control** sistema Bell de mando (Avn).

tent tienda circular de campaña.

Belligerent Beligerante, m; belicoso, m; guerrero, m.

Belt Cinturón, m; faja, f; correa, f.

to - fajar; cercar; rodear.

cartridge - canana, f.

driving - correa de transmisión; correa motriz.

fan - correa de ventilador.

- **feed** alimentación por correa.

- **filler** cargadora por correa.

- **filling machine** cargadora por correa.

leather - correa de cuero.

life - cinturón salvavidas.

lineman - correa de reparador de líneas.

- **locket** chapa o hebilla de cinturón.

- **punch** sacabocados de cinturón.

safety - cinturón de seguridad.

web - cinturón tejido.

Bench Banco, m.

- **mark** punto de referencia.

testing - banco de prueba.

Bending test Prueba de flexión.

Beneath Debajo; debajo de.

Benefit Beneficio, m.

Bengal light Luz de Bengala, f.

Benzol Benzol, m.

- **mixture** mezcla gasolina-benzol.

Besiege v Asediar; sitiar.

Bevel, v Achaflanar; biselar.

Beverage Bebida, f.

Bewilder, v Aturdir; azorar.

Bible Biblia, f.

Bicycle messenger Mensajero ciclista.

Bid Postura, f; licitación, f.

abstract of bids compendio de posturas.

Bid Ofrecer; proponer.

Bifurcation División en dos partes; bifurcación, f.

Bight Ensenada, f; bahía, f; caleta.

Bilateral spotting Observación bilateral.

Bilge Pump Bomba de sentina.

Bill Cuenta, f; documento, m; espada curvada; factura, f.

Billet Acantonamiento, m; alojamiento, m; boleta, f; billete, m.

to - aposentar; alojar.

close - acantonamiento-vivaque.

Billeting Alojamiento, m; acuartelamiento, m.

- capacity capacidad para alojar tropas.

- of troops alojamiento de tropas.

- paper papeleta de alojamiento.

- party pelotón de alojamiento.

Billhook Podadera curva con dos filos.

Bi-motor Bimotor.

Bind, v Atar; ligar.

Binding Venda, f; tira, f; encuadernación, f.

- cord cuerda de ligadura.

- post tornillo de sujeción (Elec).

- screw abrazadera, f; empalme, m; borne de unión.

- thread hilo de ligadura.

- wire alambre de ligadura.

Binnacle Bitácora, f.

Biplane Biplano, m.

Bipod Soporte de dos patas.

Birch Abedul, m.

- plywood chapeado de abedul.

Bird's eye view Vista de pájaro.

Bisecting line Línea bisectriz.

Bit Bocado de freno; taladro, m; trozo, m.

- and bridoon bocado con bridón; filete.

Bite the dust, v Morder el polvo; caer vencido.

Biting angle Ángulo máximo de oblicuidad.

Bitt Barraganete, m; filo de hacha.

Bivouac Vivac, m; vivaque, m.

to - vivaquear.

Blackboard Pizarra, f; encerado, m.

Blackjack Cachiporra, f.

Black damp Mofeta, f.

Blacksmith Herrero, m.

Blade Hoja, f; paleta, f; pala, f.

adjustable - pala de hélice ajustable (Avn); hoja ajustable.

airscrew - pala de la hélice o del propulsor.

- of oar pala de remo.

rudder - paleta del timón.

shovel - paleta, f.

Blank Hueco, m; blanco, m.

- ammunition municiones de ejercicio.

- cartridge cartucho sin bala.

- file fila hueca (Mil).

message - forma para mensajes.

Blanket Frazada, f; cubierta, f; manta, f.

horse - manta de caballo.

- roll rollo de manta; portamantas, m.

- Blast** Voladura, f; explosión, f.
 to - volar; hacer explotar.
- Blasting** Voladura, f.
- **agent** materia explosiva.
- **cartridge** cartucho fulminante o de alto explosivo.
- **cap** tapa o casquete explosivo.
- **fuze** espoleta de explosión.
- **gelatin** gelatina de explosión.
- **machine** máquina explosiva.
- Bleaching lime** Cloruro de cal.
- Bleaching powder** Polvo de blanqueo.
- Bleed, v** Desangrar.
- Blend** Mezcla, f; mixtura, f.
- Blind** Ciego, m; persiana, f; blindaje, m.
- **angle** ángulo muerto.
- **area** zona ciega.
- **flight** vuelo a ciegas.
- **flying** vuelo sin visibilidad.
- **flying instruments** instrumentos de vuelo a ciegas.
- **landing** aterrizaje a ciegas.
- **spot** ángulo muerto; silencio radiotelegráfico.
- Blinding hostile observation** cancel de humo para cohibir puntos de observación del enemigo.
- Blink** Destello, m; pestañeo, m; reflejo.
- to - destellar; centellar.
- Blinking apparatus** aparato de destellar.
- Blinking connection** comunicación por señales de luz.
- Blinking message** Mensaje óptico o de destello.
- Blinking post** estación óptica o de destello.
- Blinker** Soldado telegrafista de señales; destellador, m.
- Blister** Vejiga, f; ampolla, f.
- **gas** gas corrosivo químico.
- Block** Bloque, m; cuadra, f (Mech), calzo, m (Arty).
- to - excluir; descartar; bloquear.
- **and fall** polea con aparejo.
- **and pulley** carrillo, m; motón, m; polea, f.
- **and tackle** polea con aparejo.
- **house** blocao, m; fortín, m.
- **signal** señal de parada.
- **station** central de guarda-señales.
- **system** sistema de bloque.
- **wheel** - calzo de rueda.
- Blockade** Bloqueo, m.
- to - bloquear.
- **mine** mina de bloqueo.
- **runner** forzador de bloqueo.
- Blood** Sangre, f.
- **poison** envenenamiento de la sangre.
- Bloody, adj** Sangriento, m; ensangrentado, m.
- Blot** Borrón, m.
- to - emborronar; empañar; manchar; ensuciar.
- Blouse** Blusa, f.
- Blow** Golpe, m; soplo, m; ventarrón, m.
- to - soplar; inflar; henchir.
- to - off expulsar el vapor; purgar.
- to - up hacer velar por una explosión.
- **hole** burbuja, f.
- Blower** Ventilador, m; soplador, m; fuelle, m; soplete, m.
- **fed engine** motor con compresor.
- Bluchers** Botas Blucher.
- Bluejacket** Marinero, m (U.S.).
- Bluff** Precipicio, m; risco, m;

Board Bordo, m (Nav); tabla, f;
consejo, m; junta, f.

to - abordar; mantener; alimentar.

army - junta militar.

drawing - tablero de dibujar.

floor - entarimado, m.

instrument - tablero de
instrumentos.

munitions - consejo de municiones.

- of inquiry consejo de
investigación.

- of officers junta de oficiales.

- of survey junta de investigación.

running - estribo, m (Mech).

sketching - tablero de diseñar.

spring - trampolín, m.

Boat Buque, m; barco, m; bote, m.

- bridge puente de barcas; pontón.

flying - hidroavión, m.

- hook bichero, m; botador, m.

life - bote salvavidas.

rubber - bote de caucho.

submersible - sumergible;
submarino.

- tailed projectile proyectil
ovalado

torpedo - torpedero, m.

- wagon carro de pontones.

Boatswain Contramaestre, m.

Bobbin Carrete, m; carretel, m;
bobina, f (Elec).

Bobbing target Blanco movable.

Bobtail Soldado expulsado del
servicio (U.S.).

Body Cuerpo, m; corporación, f.

- exercises ejercicios físicos.

- guard guardia de corps.

Body (cont'd.)

- linen ropa interior de hilo.

main - cuerpo principal.

Bog Pantano, m; fangal, m.

Boll, v Hervir; cocer.

Boiler Caldera, f; paila, f.

marine - caldera marina.

Bolt Cerrojo, m; rayo, m; proyectil
cilíndrico; perno, m.

to - atrancar; cerrar con cerrojo.

body - tornillo de caja.

cross - travesaño, m; barra, f;
macho doble de dos direcciones.

- knob tirador del cerrojo.

limber - perno del resorte.

- lug tetón del resorte.

- lock cerrojo.

shackle - perno de horquilla.

sliding - cerrojo, m; aldaba, f.

- track ranura o guía del cerrojo.

Bolting Obturación del cerrojo;
cierre del cerrojo.

Bomb Bomba, f; granada, f.

to - bombardear.

- aimer bombardero.

- attack ataque con bombas.

Chenard - bomba de Chenard.

- container almacén de bombas;
portabombas interior.

- crater embudo de la bomba.

- discharge gear lanza-bombas;
disparador de bombas.

explosive - bomba explosiva.

flash - bomba luminosa.

- hole embudo de una mina.

incendiary - bomba incendiaria.

- proof a prueba de bomba.

Bomb (Cont'd.)

- rack aparato portabombas.
- raid ataque con bombas.
- release lever palanca lanzabombas.
- release mechanism aparato lanzabombas.
- screen mamparo contrabombas.
- shell bomba, f; granada, f.
- sight mira de bombardeo.
- splinter casco de bomba.
- suspension suspensión de las bombas.
- thrower lanzagranadas, m.
- trap foso contrabombas.

Bombardier Bombardero, m.

Bombardment Bombardeo, m.

air - bombardeo aéreo.

- aviation aviación de bombardeo.

Bomber Bombardero, m; avión de bombardeo.

day - avión de bombardeo diurno.

dive - avión de bombardeo en cabuceo.

- escort escolta de bombardero.

- formation formación de bombardero.

- group grupo de bombarderos.

high performance - bombardero de alto funcionamiento.

long range - avión de bombardeo a gran distancia.

night - bombardero nocturno.

- squadron escuadrón de bombarderos.

Stuka - Avión de bombardeo Stuka.

transport - avión de bombardeo y transporte.

Bombing Bombardeo, m.

aerial - bombardeo aéreo.

- attack ataque con bombas.

Bombing (Cont'd.)

- plane avión de bombardeo.
- post puesto de bombardeo.
- squad escuadra de bombardeo.
- target objetivo de bombardeo.

Bomb-proof A prueba de bombas.

- shelter refugio a prueba de bombas.

Bond Bono, m; vínculo, m; fianza, f.

bid - fianza de licitación.

payment - fianza de pago.

performance - fianza, f.

Bonnet Corona o cresta de un parapeto.

Bonus Bono, m; estipendio, m.

war - sobresueldo de campaña.

Booby trap Trampa explosiva.

Book Libro, m.

- keeping teneduría de libros; contabilidad.

log - cuaderno de bitácora (Nav); diario de navegación.

message - carnet de hojas para mensajes.

signal - código de señales.

Boomerang Bumerang, m.

Boot Bota, f; calzado, m.

flying - bota de aviación.

riding - bota de montar.

"Boots and saddles" "A caballo" (toque de corneta).

Booty Botín, m.

Border Orilla, f; borde, m; frontera, f.

Bore Ánima, f (Arty); calibre, m (Arty).

to - taladrar; barrenar; perforar.

axis of - eje del ánima.

- hole barreno, m; taladro, m.

- of the gun ánima del cañón.

- safe topaboca para el cañón.

Bore, v (cont'd.)

- sighting puntería del ánima.
- smooth - cañón liso.
- Boring Taladro, m; horadación, f.
- Boss Clavo, m; tachón, m.
- Bottleneck Camino estrecho; cuello de botella.
- Bottom Fondo, m.
- fin aleta inferior.
- wing ala inferior.
- Bough Rama, f.
- Boundary Límite, m; frontera, f; lindero, m.
- rear - límite posterior.
- sector - límite del sector.
- Bounty Premio de enganche; concesión, f.
- Bow Arco, m; lazo, m; arzón, m.
- Bowl Escudilla, f; cuenco, m; tazón, m; concavidad, f.
- Bowsprit Bauprés, f.
- Box Caja, f; estuches, m; cofre, m.
- ammunition - caja de municiones.
- barrage barrera de fuego.
- carriage furgón, m; camión de reparto.
- coupling acoplamiento de manguito.
- limber - caja del armón; avantrén de cureña.
- respirator boquilla de la máscara.
- sand - cajón de arena.
- sentry - garita, f.
- signal - garita de señales.
- spar larguero de cajón (Avn).
- trail carriage cureña de cajón.
- van vagón de carga.
- wrench llave de caimán o de tuerca.
- Boxing match Boxeo, m; pugilato, m.

Boy Muchacho, m; niño, m.

- cabin - paje de escoba; camarero, m; grumete, m.
- Boykow's angular device Indicador del ángulo visual; goniómetro, m.
- Brace Puntal, m; traba, f; tirante, m; abrazadera, f.
- to - reforzar; ligar; asegurar.
- back - puntal de respaldo.
- Bracing Ligazón, m; refuerzo, m.
- cable cable de envergadura; cable tensor.
- transverse - tirante de refuerzo transversal.
- wire alambre tensor, m.
- Braid Trencilla, f; galón, m.
- Bracket Abrazadera, f; broche, m; consola, f; gualdera, f; soporte, m.
- adjustment horquillar (el tiro); encuadrar.
- box caja de la cureña.
- fuze setter abrazadera de graduar.
- percussion - ménsula de percusión.
- time - ménsula graduadora.
- Bracketing Tiro de horquilla; horquillaje, m.
- elevation alza ó elevación de horquilla.
- salvo salva de horquilla.
- Brake Freno, m.
- to - frenar; enfrenar.
- airplane - freno de avión.
- adjustment ajuste de los frenos.
- air - freno neumático.
- band cinta o guarnición de freno.
- block portazapata del freno.
- cylinder cilindro del freno.
- drum disco o tambor del freno.
- emergency - freno de emergencia.
- foot - freno de pie.

Brake (cont'd.)

- fourwheel** - freno a las cuatro ruedas.
- hand** - freno de mano.
- hydraulic** - freno hidráulico.
- **inspection** inspección de freno.
- **lever** palanca de freno.
- **lining** forro de freno.
- **linkage** articulaciones de freno.
- **man** guardafrenos, m.
- **pedal** pedal del freno.
- recoil** - freno de retroceso.
- **rope** cable de freno.
- **shoe** zapata del freno.
- Braking effect** Efecto del frenado.
- Brambles** Zarza, f; arbusto espinoso.
- Branch** Ramal, m; sucursal, f (office).
- to branch off** ramificar; bifurcar.
- **depot** almacén sucursal.
- **line** ramal, m; línea derivada.
- **of the service** ramo del servicio.
- **railway** ramal ferroviario.
- Brand** Marca, f; calidad, f; estigma, m.
- to -** marcar; señalar.
- Brass** Latón, m; bronce, m.
- Brassard** Brazal, m.
- Brave** Bravo, m; valiente, m.
- Bravery** Valor, m; valentía, f; ánimo, m.
- Breach** Rompimiento, m; rotura, f; brecha, f; ruptura, f.
- **in the wall** brecha para el asalto.
- **of arrest** infracción de arresto.
- Bread** Pan, m.
- Breadth** Anchura, f.
- Break** Rotura, f; ruptura, f.

Break (cont'd.)

- to -** romper; quebrar.
- to - camp** levantar campamento.
- to - contact** desconectar.
- to - ground** abrir la tierra; empezar a cavar.
- to - in** romper; enseñar; formar; acostumbrar.
- to - in a horse** domar un caballo.
- to - into** arrojar; entrar por fuerza.
- to - loose** desatar; escapar; huir.
- to - off** romper; dejar por acabar.
- to - ranks** romper filas; retirarse.
- to - step** romper el paso.
- to - surface** salir a la superficie.
- to - through** abrirse paso por o por entre.
- to - up** demoler; derribar; dividir.
- **sign** señal de desconexión o interrupción.
- Breakdown** Vuelco, m; derrumbamiento; caída, f.
- **gang** cuadrilla de demolición.
- **lorry** autocamión remolcador.
- Breaker** Ruptor, m; disyuntor, m; roturador, m; rompiente.
- **point** puntos de contacto del ruptor.
- Breakthrough (battle)** Ruptura, f.
- **gun** ametralladora de ruptura.
- Breakwater** Rompeolas, m.
- Breast** Pecho, m.
- **collar** pretal, m; collera, f.
- **harness** arnés de pretal.

Breast (cont'd.)

- height altura que da al pecho.
- plate peto, m.
- Breastwork Trinchera, f; valla, f;
defensa, f; propao, m (Nav).
- Breath Aliento, m; respiración, f.
- Breathe, v Tomar aliento; respirar.
- Breather tube Tubo respirador.
- Breathing Aspiración, f; respiradero, m
- apparatus aparato de respiración.
- resistance resistencia de
respiración.
- tube tubo para respirar.
- valve válvula de respiración.
- Breech Culata, f; cerrojo, m;
cierre, m (Arty).
- block cuña de cierre.
- bushing enchufe del cierre.
- carrier porta cuña.
- casing cilindro del cerrojo.
- cover cubrecierre, m.
- face of - plano del cierre.
- fastener cierre; mecanismo de
cierre.
- loader arma de retrocarga.
- loading rifle fusil de retrocarga.
- mechanism dispositivo de carga.
- quick acting - cierre para tiro
rápido.
- plate tapa del cierre.
- pin- butt cola de la caja del
cierre.
- plug cuña de cierre.
- recess muesca del cerrojo.
- ring anillo obturador.
- screw tornillo del cierre.
- sight alza, f.
- shutter tapa del cierre.

Breech (cont'd.)

- with cam actuating screw cierre
de tornillo de leva.
- with a side block cierre de cuña
con palanca de maniobra.
- Breeches Calzones de montar.
- Breeching Gruper, f; baticola, f;
bragueros de cañón (Nav).
- Breeding Crianza, f.
- of horses remonta de caballos.
- Breeze Brisa, f; viento suave.
- Brevet Grado honorario.
- rank graduación militar sin sueldo
o empleo efectivo.
- Briar Escaramujo, m; agavanzo, m;
zarza, f.
- Brick Ladrillo, m.
- layer enladrillador, m; albañil, m.
- kiln horno de ladrillo.
- yard fábrica de ladrillo.
- Bridge Brida, f; freno, m.
- hand mano izquierda; la mano del
jinete que tiene las riendas.
- bridge puente para caballos.
- Bridge Puente, m.
- to - construir o levantar un puente.
- to bridge over tender un puente.
- building construcción de puentes.
- equipage equipo para puentes.
- foot - pasarela, f.
- land - muelle, m; rampa, f.
- light - puente colgante; pasadizo, m.
- head cabecera de puente.
- heavy - puente pesado.
- member parte de un puente.
- narrow - pasarela, f.
- of casks puente de toneles.
- on piles puente sobre pilotes.

Bridge (cont'd.)

- on sleepers puente de viguetas.
- pier pilar, m; pila de puente.
- pile - puente sobre pilotes.
- pontoon - puente de pontones.
- portable - puente portátil.
- train tren zapador.
- Bridging Construcción de puentes.
- column tren de puentes.
- train tren de puentes.
- Bridling Manejo de riendas.
- Bridoon Bridón, m.
- bit bocado del freno.
- rein rienda de mano; rienda del filete.
- Brigade Brigada, f.
- commander comandante de brigada.
- Brigadier general General de brigada; brigadier, m.
- Bright, adj Claro; Reluciente; brillante.
- Brimstone Azufre, m.
- Bring, v Traer; llevar; conducir.
- to bring (a gun) to bear on apuntar el cañón.
- to bring down derribar; abatir; tumbar.
- to bring in introducir; meter.
- to bring into play entrar en juego.
- to bring (the gun) into action entrar en posición o en batería.
- Bristol board Cartulina, f.
- British, adj Inglés; británico.
- thermal unit unidad térmica inglesa.
- Brittleness Fragilidad, f.
- Broadcast, v Perifonear; transmitir; difundir.

Broadcast Transmisión, f; difusión, f.

- radio - radiodifusión, f; radioemisión, f.
- Broadcasting Radiodifusión, f; emisor, m; difusor, m; periferia, f.
- station estación radiofónica; emisora, f.
- Broadside Andanada, f.
- Broken, adj Quebrado; roto; domado.
- case casco roto; rompeculote.
- circuit circuito disyuntado.
- country terreno barrancoso o accidentado.
- ground terreno accidentado; terreno escabroso.
- Bronze Bronce, m.
- Brook Arroyo, m; quebrada, f.
- Broom Escoba, f.
- Brother officers Oficiales de la misma unidad.
- Brow Cima, f; cresta, f; cumbre, f.
- band frontalería, f.
- Browning automatic rifle Fusil automático "Browning".
- Browning heavy machine gun Ametralladora pesada "Browning".
- light machine gun Ametralladora ligera "Browning".
- machine rifle rifle automático "Browning".
- Bruise Magulladura, f; contusión, f.
- to - magullar.
- Brun spiral Espiral "Brun".
- Brunt Choque o encuentro violento.
- of the battle centro culminante o grueso del combate.
- Brush Cepillo, m; breña, f.
- bag saco para cepillo.
- clothes - cepillo de ropa.
- dandy carda, f; bruza, f.

Brush (cont'o.)

- horse - bruza, f; cepillo, m.
- revetment revestimiento de breñas.
- Brutal Brutal; cruel.
- Bubble Burbuja, f; ampolla, f;
borbollón, m; bagatela, f.
- leveling - burbuja de nivelar.
- quadrant - burbuja del cuadrante.
- site - burbuja del nivel de mira.
- Buck Petimetre, m; gamo, m; lejía, f.
- private soldado raso.
- to pass the buck sacar el cuerpo;
evadirse.
- Bucket Cubo, m; balde, m.
- canvas - cubo de lona.
- carrier pinche, m; aguador, m.
- water - cubo para agua.
- watering - cubo de riego.
- Buckle Hebilla, f; arricés, m; bucle, m.
- Budget Presupuesto, m.
- officer oficial de presupuesto.
- Buffer Amortiguador de choques.
- cylinder cilindro amortiguador.
- recoil - amortiguador de retroceso.
- rod varilla del amortiguador.
- state estado o país que sirve de
valla entre dos naciones rivales.
- stop tope parachoque.
- Bugle Corneta, f; clarín, m.
- call toque de corneta.
- Build Estructura, f; forma, f;
figura, f.
- to - edificar; fabricar; construir.
- Building Edificio, m; fábrica, f.
- material material de construcción.
- slip varadera, f.
- Bulb Bombilla, f; ampolla, f;
lámpara, f.

Bulk Masa, f; tamaño, m; bulto, m.

Bulkhead Mamparo, m (Nav);
frontón, m.

Bullet Bala, f; plomada de peseador.

armor piercing - bala perforante.

- jacket blindado de bala.

- mold molde de bala.

pointed - bala puntiaguda.

- proof a prueba de bala.

- ramp ranura de carga; ranura guía.

- splash dispersión de los fragmentos
de la bala.

steel-core - bala con núcleo de
acero.

steel-jacketed - bala blindada de
acero.

tracer - bala trazante; bala
trazadora.

- wound balazo, m.

Bulletin Boletín.

Bullseye Claraboya, f; linterna sorda.

- target Blanco circular.

Bulwark Baluarte, m; amurada, f (Nav).

Bump Abolladura, f; comba, f;
rebote, m (Avn).

Bumper Parachoques, m.

Bumpy, adj Chubascoso; abollado.

Bunched, adj Atado; anudado; junto;
agrupado.

Bundle Manojó, m; lío, m; envoltorio, m.

Bunk Litera, f; camilla, f; tarima, f.

Bunker Carbonera, f; pañol del carbón.

Buoy Boya, f.

whistling - boya de pito de alarma.

Buoyancy Flotabilidad, f; fuerza
ascensional; fluctuación, f.

Burden Carga, f; peso, m.

Bureau chiefs Jefes de departamento.

Burial Entierro, m.

Burn	Arde... quemar.	Business	Negocio,m; oficio,m; ocupación,m.
to burn down	quemar; incendiar.	Busy,adj	Ocupado,m; activo,m.
Burner	Quemador,m; mechero,m.	- wire	telégrafo ocupado.
Burst	Explosión,f; estallido,m; reventón,m.	- line	línea ocupada.
to -	reventar; romper; estallar.	Butcher	Carnicero,m.
adjusted -	explosión ajustada.	Butt	Culata,f.
air -	explosión al aire.	- end	culata,f.
cone of -	cono de explosión.	- plate	cantonera,f.
- effect	efecto de estallido.	small of the -	garganta de la culata.
height of -	altura de explosión.	- stroke	golpe de culata; culatazo,m.
high -	alta explosión.	- swing	movimiento de culata.
premature -	explosión prematura.	Butterfly	Mariposa,f; (Mech); abanico,m (de motor).
- range	alcance de explosión.	- screw	tornillo de mariposa.
retarded -	explosión retardada.	- valve	válvula de mariposa.
visible -	explosión visible.	Button	Botón,m.
Burster,adj	Rompedor; quebrador.	- hole	ojal,m.
Bursting	Explosión,f.	- stick	tabillita para limpiar botones.
- chamber	cámara de explosión.	Buttress	Estríbó,m; contrafuerte,m.
- charge	carga explosiva.	Butts	Galería de marcadores para el tiro al blanco; cabos,mpl; culatas,fpl.
- cloud	nube de la explosión.	Buttstock	Culata,f.
- cone	cono de explosión.	Buzz	Zumbido,m.
- effect	efecto de la explosión.	to -	zumar.
- height	altura de explosión.	Buzzer	Zumbador,m (Elec); zingala zingala eléctrica,f. vibrador,m.
- point	punto de explosión.	Buzzerphone	Auricular de vibración.
- shell	granada explosiva; granada brisante.	By-law	Reglamento,m; estatuto,m.
Bury,v	Enterrar; sepultar.	By-pass	Desviación,f.
Busby	Gorro de piel; montera,f.	By-product	producto derivado.
Bush	Matorral,m; arbolada,f.	By-road	Atajo,m.
- fighting	pelea en matorrales.	By-work	Obra secundaria.
- warfare	guerrilla en matorrales.	"By the left flank!"	"¡Por el flanco izquierdo!"
Bushing	Buje,m; casquillo,m; forro de metal; manguito,m; grano de un cañón; abrazadera,f;	"By the right flank!"	"¡Por el flanco derecho!"

- C -

Cabane Pirámide, f; cabane, f (Avn).

Cabin Cabina, f (Avn);
camarote, m (Nav); cabaña, r.

- door puerta de la cabina.

- heating calefacción de la cabina.

- plane avión de cabina.

- wall pared de cabina.

- window ventanilla de la cabina.

Cable Cable, m

aerial - cable aéreo.

buried - cable subterráneo.

- coil rollo de cable; torno de cable.

- communication comunicación por cable; empalme de cable; unión de cable.

control - cable de mando.

- crossover cruce de cable.

- drum tambor del cable.

ignition - cable de encendido.

- line línea de cable.

main - cable mayor.

- pole bracket abrazadera de poste de cable.

- rack soporte de los cables.

- ring argolla de cable.

- shoe terminal del cable; boquilla del cable.

steel - cable de acero.

- terminal terminal de cable.

towing - cable de remolque.

- union empalme de cable; unión de cable.

- winch torno de cables.

Cadence Cadencia, f.

Cadet Cadete, m.

- school escuela militar.

Cadmium Cadmio, m.

Cadre Cuadro, m; conjunto de jefes.

Cage Jaula, f; caballote de acero.

Caisson Furgón, m; arcón, m; compuerta de dique.

- prop puntal del furgón; apoyo del furgón puntal de la compuerta de un dique.

Cake Torta, f; hojaldre, m; pastelillo.

to - conglutinarsse; aterronarse; formar costra.

Calculate, v Calcular; preparar; proyectar.

Calculator Calculador, m; calculista, m.

Caliber Calibre, m; aptitud, f.

Calibrate, v Calibrar; graduar; regular.

Calibration Calibración, f; rectificación, f; corrección, f.

- point punto de calibración.

- trials pruebas de calibración.

Calipers Calibradores, mpl.

Calk, v Marcar; calcar; calafatear; rellenar.

Call Llamada, f; toque, m; señal, f; convocatoria, f.

to - llamar.

- bell timbre de llamada.

conference - llamada a conferencia.

roll - acto de pasar lista.

- signal señal de llamada.

telephone - llamada telefónica.

- to quarters llamada al cuartel.

Called to the colors Llamada a las armas.

"Call off!" "¡Cuenten!"

Calling Llamamiento, m; oficio, m; profesión, f.

Calling (cont'd.)

- the hour alerta de centinela.
- the shot llamar el tiro.
- the step llamar el paso.

Calm Calma, f; tranquilidad, f.

Calm, adj Tranquilo; sereno; quieto.

- air aire bonancible.

Cam Leva, f; cama de retenida.

- lever palanca de leva.
- ring anillo de levas.
- shaft árbol de levas.

Camber Comba, f; combadura, f;
inclinación de la rueda sobre la llanta.

Camera Cámara fotográfica, f.

aerial - cámara fotográfica aérea.

automatic - cámara automática

- case estuche de cámara fotográfica.
- focus foco de cámara fotográfica.
- gun ametralladora fotográfica.
- kite cometa con cámara fotográfica.
- machine gun ametralladora fotográfica.
- motion picture - cámara cinematográfica.
- mount montaje de cámara fotográfica.
- multi-lens - cámara de lente múltiple.
- oblique - cámara oblicua.
- press - cámara fotográfica de la prensa.
- vertical - cámara vertical.
- wide angle lens - cámara gran angular (photo).

Camouflage Camuflaje, m;
enmascaramiento, m; disfraz.

- battalion batallón de camuflaje.

Camouflage (cont'd.)

- discipline disciplina de camuflaje.
- paint pintura de camuflaje.

Camouflet Mina aplastante.

Camp Campamento, m; campo, m.

concentration - campo de concentración.

- followers vivanderos que siguen la tropa.
- guard guardia de campamento.
- hospital hospital de campamento.
- intrenched - campo atrincherado.
- kit equipo de cocina de campaña.
- kitchen cocina de campaña.

mobilization - campo de movilización.

- of instruction campamento de instrucción.

- stove estufa de campaña.

training - campo de instrucción.

Campaign Campaña, f.

Camshaft Árbol de levas.

Can Lata, f; bote de lata.

to - enlatar; conservar en lata.

Canal Canal, m; media caña.

Cancel, v Cancelar; rescindir; anular.

Candidate Candidato, m; aspirante, m.

- for commission aspirante a oficial.

Candle Vela, f; bujía, f.

- power intensidad de la luz; potencia lumínica.

Candlestick Candelero, m.

Cane Caña, f.

Cannelure Acanalado, m; ranura, f.

Cannon Cañón, m.

automatic - cañón automático.

Cannon (cont'd.)

- balls balas de cañón.
- company compañía de infantería con cañón.
- fodder carne de cañón.
- shot cañonazo, m; tiro de cañón.
- thunder estampido, m; estruendo, m.

Cannoneer Cañonero, m; artillero, m.

"iCannoneers Posts!" "iArtilleros a sus puestos!"

"Cannoneers prepare to mount (dismount)"!
iArtilleros prepárense para montar:" (desmontar).

Cant iInclinación, f; sesgo, m; tumbo, m; esquina, f; canto, m; chaflán, m.

to - the sights inclinar; torcer el fusil.

- of a gun inclinación de un cañón.

Canteen Cantina, f.

Cantilever Cantilever, m; contrapeso.

- monoplane monoplano cantilever.

Cantle Fragmento, m; borrrén del arzón.

Cantonment Acantonamiento, m; acuartelamiento, m.

Canvas Lona, f; lienzo, m; velamen, m; tienda de campana.

- covering forro, m; material protector.

- jacket chaqueta de brin.

Cap Cápsula, f; capacete, m; tapa, f; casquete, m; birrete, m; sombrero blindado.

to - fuses encapirotar.

- chamber aparato del pistón campana de inflamación.

Capable, adj Capaz; competente.

Capacitance Capacitancia, f (Elec); resistencia de capacidad.

Capacitor Condensador, m.

by - pass - condensador de derivación; condensador auxiliar.

Capacitor (cont'd.)

39

compensating - condensador de compensación.

trimmer - condensador adaptador.

variable - condensador variable.

Capacity Capacidad, f (Avn); volumen, m (Elec); potencia, f; cabida, f; habilidad, f; aptitud.

carrying - capacidad de transporte.

fuel - capacidad de combustible.

loading - capacidad de carga.

Cape Capa, f; capote, m.

Capital Capital, f (ciudad); capital, m (Com).

Capital, adj Capital; principal.

- punishment pena de muerte; pena capital.

- ship acorazado grande; nave grande de combate.

Capitulate, v Capitular.

Capitulation Capitulación, f.

Capped, adj Cubierto; con guardapolvo; protegido.

- projectile proyectil perforante con punta protegida; granada con ojiva postiza.

- shell proyectil con punta protegida.

Capsule Cápsula, f.

Capsize, v Volcar; zozobrar.

Captain Capitán, m.

Captive balloon Globo cautivo.

Captivity Cautividad, f; prisión, f; cautiverio, m.

Capture Captura, f, toma, f; presa, f.

to - tomar; apresar; capturar.

Car Carro, m; vagón, m; barquilla, f; vehículo, m; coche, m; automóvil, m.

armored - vehículo blindado; carro de combate.

Car (cont'd.)

- box - furgón, m.
- combat - carro de combate.
- flat - camión con plataforma.
- motor - automóvil, m.
- rail - vagón ferroviario.
- refrigerator - carro frigorífico.
- scout - carro explorador.
- side - carro lateral de motocicleta.
- trail - carro de remolque.
- Carbine Carabina, f.
- scabbard funda de carabina.
- Carbon Carbón (Elec); papel de copia; carbono, m.
- copy copia en papel carbón.
- Carburetion Carburación, f.
- Carburetor Carburador, m.
- adjustment regulación del carburador.
- choke obturador del carburador.
- downdraught carburador de tiro hacia abajo.
- float chamber cámara del flotador del carburador.
- for inverted flying carburador para vuelo invertido.
- needle aguja del flotador.
- throttle válvula estrangulación carburador.
- Carcass Res muerta; armazón, m.; esqueleto, m.; casco, m.; carcasa; tubo incendiario.
- Card Tarjeta, f; ficha, f; almohaza, f.
- range - tarjeta de tiro.
- index índice de tarjetas; fichero.
- Cardboard Cartón, m.
- Care Cuidado, m; custodia, f; cargo, m.
- Careen, v Carenar; cambiar el timón; cambiar la caña.

Careless, adj Descuidado; abandonado; atolondrado.

Cargo Cargamento, m; carga, f.

- steamer vapor de carga.

- compartment compartimiento de carga.

Carnage Carnicería, f; matanza, f.

Carpenter Carpintero, m.

Carriage Carruaje, m; vehículo, m; cureña, f; tren de aterrizaje; afuste, m; montaje, m; aire de una persona.

- body cuerpo de cureña; juego de cureña; carrocería, f.

disappearing - cureña de eclipse.

horse - carro tirado por caballos.

hydraulic-recoil - cureña de retroceso hidráulico.

- road carretera, f; camino, m.

Carrier Portador, m; acarreador, m; persona o animal que transmite una enfermedad; cucharón-elevador; máquina para cargar cartuchos; carretero, m; mensajero, m; soporte, m (Mot T).

- block bloque transportador.

- pigeon paloma mensajera.

troop - transportador de tropas.

cargo - conductor de carga; conductor de mercaderías.

tank - portatanque, m.

Carry Llevar; transportar; ganar; tomar; conquistar; lograr.

- arms portar armas; "Porten armas."

- on continuar; proseguir.

Carrying party Destacamento acarreador.

Cart Carro, m; carreta, f; carreton, m.

one-mule - carreta para una mula.

reel - carretel, m; carretilla, f.

wire communications - carro para tender alambres de comunicaciones.

Cartel Cartel, m.

Cartography Cartografía, f.

Carton Caja de cartón.

Cartridge Cartucho, m; cápsula, f; bala, f.

- **band** peine-cargador, m; peine, m.
- **base** culote del cartucho.
- **belt** cinturón de cartuchos; canana
- **box** caja de cartuchos.
- **cap** cápsula, f; pistón, m; fulminante, m.
- **case** casco del cartucho; cilindro del cartucho.

center fire - cartucho de fuego central.

- **chamber** recámara, f; cámara de carga.
- **clip** peine de balas.
- **drum** tambor de cartuchos; cargador forma de tambor; alimentadora de tambor.
- **ejector** botacartuchos; sacacartuchos; expulsor, m.
- **pouch** cartuchera, f; saco de cartuchos.

rim fire - cartucho de fuego anular.

Case Caja, f; cárter, m (MotT); caso, m; estuche, m; vaina, f; funda, f.

to - encajonar; embalar.

carrying - caja de transporte.

crank - cárter del cigüeñal.

cartridge - caja de cartuchos.

transfer - caja de embalaje.

shell - caja de bombas; caja de granadas.

- **shot** bote de metralla; tarro de metralla.

Cased colors Bandera embalada; banderas embaladas.

Casemate Casamata, f.

Cashier, v Desaforar; degradar; destituir.

Cashiered, adj Desaforado; degradado.

Casing Armazón, m; caja, f; armadura, f; cilindro, m; cilindro-armazón.

Cask Tonel, m; barril, m; casco, m.

Cassock Sotana, f.

Cast, adj Fundido; vaciado.

- **iron** hierro colado; hierro fundido.
- **steel** acero colado; acero fundido.

Caster Tirador, m; rodaja de mueble; fundidor, m; moldeador, m.

Casting Fundición, f; pieza fundida.

Castle nut Tuerca hexagonal con entallas.

Castor oil Aceite de ricino.

Casuals Tropas en espera de asignación.

Casualty Baja, f; casualidad, f; contingencia, f.

Catalogue Catálogo, m; lista, f; nomina, f.

Catapult Catapulta, f.

to - catapultar; lanzar.

- **launching** lanzamiento con catapulta.
- **shipboard** - catapulta de a bordo.

Catch Captura, f; prendimiento, m; leva; tope (Mech).

to - capturar; prender; alcanzar.

Catechism Catecismo, m.

Caterer Proveedor, m; abastecedor, m.

Caterpillar Oruga, f; gusano, m.

- **chain** cadena de oruga.
- **club** sociedad mítica de aviadores.
- **drive** propulsión de cadena oruga.
- **track** cadena de carriles; carrilada, f.
- **tractor** tractor-oruga.

Cathode Cátodo, m (Rad).

Catholic Católico, m.

Cattle	Ganado,m; reses,f.
Cat walk	Pasadizo,m; pasarela,f.
Caulk,v	Empaquetar; rellenar; calafatear.
Cause	Causa,f; motivo,m.
Caustic,adj	Corrosivo; cáustico.
Caution	Cautela,f; precaución,f; aviso,m; advertencia,f.
Cavalcade	Cabalgata,f.
Cavalier	Caballero,f; jinete,f.
Cavalry	Caballería,f.
- charge	ataque de caballería.
- corps	cuerpo caballería.
- division	división de caballería.
- man	soldado de caballería.
- school	escuela de caballería.
- screen	cortina de caballería.
- tactics	táctica de caballería.
Cavesson	Cabestro,m; ronzal,m; jaquima,f; cabezón,m.
Cavitation	Cavitación,f (La formación de un vacío parcial en la zona donde gira rápidamente la hélice de un aeroplano).
Cavity	Cavidad,f; hueco,m.
Cease,v	Cesar; dejar de; suspender; parar.
"Cease firing!"	"¡Alto al fuego!"
Cede,v	Ceder; traspasar; transferir.
Ceiling	Plafond,m; cielo máximo (Avn) techo,m.
absolute -	plafond teórico o absoluto; altura o altitud máxima.
calculated -	techo teórico.
- projector	reflector o proyector de techo.
service -	techo de servicio; cielo de trabajo.
static -	techo estático.
- height indicator	indicador de altura.

Ceiling (cont'd.)

- zero	cielo máximo.
Cell	Celda,f; célula,f; alvéolo,m; elemento de una pila.
Cellar	Sótano,m; bodega,f.
Cellophane	Celofano,m.
Cellule	Celulilla,f; celdilla,f.
Celluloid	Celuloide,m.
Cement	Cemento,m.
Censer	Incensario,m; naveta,f.
Censorship	Censura,f.
Cent	Centavo,m.
Center	Centro,m.
- band	segunda abrazadera; abrazadera del centro.
dead -	punto muerto; posición neutra.
- dive	picada central; cabuceo central.
- fire cartridges	cartucho de fuego central.
- guide	jinete de cuartas.
- line	línea media; línea central.
message -	centro de mensajes.
- of burst	centro de explosión.
- of gravity	centro de gravedad.
- of lift	punto de sustentación.
- of impact	centro de impacto.
- of resistance	centro de resistencia.
rail -	centro ferroviario.
reception -	centro de recepción.
replacement -	centro de substitución.
Centigrade	Centígrado,m.
Centime	Céntimo,m.
Centimeter	Centímetro,m.
Central	Central,f.
telephone -	central telefónica.

Central, adj Central; céntrico.

- **switchboard** conmutador central; garita de señales.

Centralized, adj Centralizado.

- **control** mando centralizado.

- **direction** dirección centralizada.

Cereal Cereal, m; grano, m.

Ceremony Ceremonia, f; cumplido, m; formalidad, f.

Certificate Certificado, m; testimonio, m; certificación, t.

- **of capacity** certificado de capacidad; certificado de aptitud.

- **of disability** certificación de inhabilidad.

- **of discharge** certificado de licenciamiento.

- **of merit** certificado de mérito.

Certify, v Certificar; atestiguar.

Cessation of hostilities Cesación de hostilidades.

Chaff Paja corta; pelaza, f; barcia, f.

Chain Cadena, f.

to - encadenar.

automobile tire - cadena antideslizante para neumáticos.

- **ball** contrapeso del proyectil.

- **block** aparejo de izár; motón y cadena.

- **cable** cadena del ancla; cadente, m.

- **drive** mando ó transmisión por cadenas; impulso por cadenas.

- **link** eslabón de cadena; anillo, m.

- **of command** escala de mando.

- **of hills** cadena de colinas o lomas.

Chair Silla, f; asiento, m.

folding - silla plegadiza.

Chalice Cáliz, m.

Challenge Desafío, m; quíen vive, m.

to - desafiar; retar; disputar; dar el quíen vive.

Chamber Cámara, f; recámara, f; gabinete, m.

Champion Campeón, m; paladín, m; defensor, m.

Chance Oportunidad, f; riesgo, m; azar, m.

Chancel Prebisterio, m.

Chancellery Cancillería, f.

Chandelle Chandel; empujada abrupta.

Change Cambio, m; reemplazo, m; mutación, f; alteración, f.

to - cambiar; reemplazar; alterar.

to - gears intercalar; cambiar de velocidad.

- **in direction** cambio de dirección.

- **lever** palanca de conmutar.

- **of position** cambio de posición.

- **of weather** cambio del tiempo.

Changeable Variable.

"Change orders!" "¡Cambio de órdenes!"

"Change step!" "¡Cambien paso!"

Channel Canal, m; conducto, m; álveo, m; cauce, m; ranura, f; vía, f.

- **of communications** vía de comunicaciones.

Chapel Capilla, f.

Chaplain Capellán, m.

Chaplain's flag bandera del capellán.

Chaplain's fund Fondos del capellán.

Chaplain's outfit Avíos del capellán.

Character Carácter, m; índole, f; reputación, f.

Characteristic Característica, f.

Characterization Descripción, f; representación, f.

Charcoal Carbón de leña.

Charcoal (cont'd.)

- coconut shell - carbón de cáscara de coco.
- active - carbón activo.
- inactive - carbón inactivo.
- cochine shell - carbón de cáscara de cohune.
- ivory nut - carbón de cáscara de tagua.
- lamp black - carbón de leña para negro de humo.
- Charge Ataque,m; carga,f; cargo,m; acusación,f; tiro (de cañón).
- to - atacar; cargar; acometer.
- bayonet - ataque de bayoneta.
- bursting - carga de explosión.
- illuminating - carga luminosa.
- normal - carga normal.
- partial - carga parcial.
- propelling - carga de propulsión; carga de impulsión.
- propulsive - carga propulsiva; carga impulsiva.
- reduced - carga reducida.
- separate - carga separada.
- sheet hoja de acusación; record de la carga.
- super - sobrecarga.
- Chargé d'affaires Encargado de negocios.
- Charger Caballo,m; cargador,m; medida para una carga de pólvora.
- Chart Mapa,m; cuadro,m; plano,m; croquis diagrama,m.
- alternate position - mapa de posición alternada.
- barrage - diagrama de barrera.
- battery - plano de batería.
- dead space - diagrama de espacio muerto.
- direction dirección del mapa.
- firing - mapa de tiro; cuadro de tiro.

Chart (cont'd.)

44

- gun - diagrama de tiro.
- observed fire - diagrama de fuego observado.
- position - mapa de posición.
- visibility - cuadro de visibilidad.
- Chasm Laguna,f; abismo,m; desfiladero,m.
- Chassis Armazón,f; bastidor,m; marco,m; riel de cureña; chasis,m.
- Check Detención,f; rechazo,m; tope,m; impedimento,m; obstáculo,m; contraseña,f; cheque,m,(Fin).
- to - detener; reprimir; refrenar; verificar; registrar.
- lever palanca de retenida o de seguridad.
- lines verificar las líneas.
- point punto de verificación.
- reins lonja cruzada; juego de riendas cruzadas.
- valve válvula de retención.
- Cheek Gualdera de cureña (Arty); quijada montante (Mech); mejilla,f; carrillo,m.
- Chemistry Química,f.
- Chemical,adj Químico.
- agents gases de combate; agresivos químicos.
- bomb bomba de gas.
- cylinder cilindro de gases.
- grenade granada de gas.
- land mine mina terrestre de gas.
- mortar mortero lanzagranadas de gas.
- munitions municiones químicas; pertrechos químicos.
- shell bomba de gases.
- spray rociada de gases.
- troops tropas de guerra química.
- warfare guerra química; lucha o combate con gases.

Chemical, adj (cont'd.)

- warfare service servicio de guerra química.

Chemical agent Substancias químicas; gases de combate; cuerpos químicos.

lethal - gases de acción letal.

non-lethal - gases de acción no-letal.

non-persistent - gases de acción fugaz.

non-toxic - gases de efecto no-tóxico.

persistent - gases de acción persistente.

toxic - gases de efecto tóxico.

Chess Tabla, f; tablero, m; tablero de ajedrez.

Chest Pecho, m; tórax, m; arca, f; cofre, m.

Cheval-de-frise Caballo de frisa.

Chevron Galón, m; chevrón, m.

Chief Jefe, m; primero, m; principal, m.

- boatswain primer contramaestre.

- of arm jefe de arma.

- of artillery jefe de artillería.

- of section comandante o jefe de sección.

- of service jefe de servicio.

- of staff jefe de estado mayor.

- of the General Staff Jefe del Estado Mayor General.

Chilled projectile Granada de fundición endurecida.

Chimes Repique de campanas; doble de campanas.

Chimney Chimenea, f.

Chin-strap Carrillera, f; barboquejo, m.

Chink Rasgadura, f; quiebra, f; grieta, f.

Chisel Escople, m; cincel, m; buril, m; formón, m; cortafrio, m.

Chisel (cont'd.)

to - escoplear; cincelar; esculpir.

Chivalry Caballerosidad, f; hidalguía, f; caballería, f.

Chloride of lime Cloruro de cal.

Chlorination Cloración, f; cloruración, f.

Chlorine Cloro, m.

Chock Calzo, m; cuña, f (Avn).

to - calzar; tapar; soportar; afianzar.

Choke, v Ahogar; suprimir; oprimir; sofocar; agarrotar.

Chord Cuerda, f; acorde, m; armonía, f.

Chorus Coro, m.

Christmas Pascua de Navidad.

Chrome-nickel steel Acero cromo-níquel.

Chronograph Cronógrafo, m.

Chronometer Cronómetro, m.

Church Iglesia, f.

Cigarette Cigarrillo, m; pitillo, m.

- paper papel de cigarrillo.

- tobacco tabaco de cigarrillo.

Cinch Cincha, f.

to - cinchar; apretar; forzar.

Cincha Cincha, f.

Cinder Cenizas, fpl.

- path paso de ceniza.

Cinematography Cinematografía, f.

Cipher Cifra, f; clave, f; cero, m.

- book libro de clave.

combined - clave combinada.

- device dispositivo de cifrar.

- group grupo de claves.

- indicator indicador o índice de cifras.

Cipher (cont'd.)

- key clave de una cifra.
- message mensaje en clave.
- substitution - clave de
 substitución.
- transportation - clave de
 transportación.
- Circuit Circuito, m (Elec).
- breaker disyuntor, m; interruptor
 automático; cortacircuito, m.
- closed - circuito cerrado.
- composite - circuito compuesto.
- cord - circuito de cordón.
- diagram - diagrama de circuito.
- direct - circuito directo;
 circuito continuo.
- duplex - circuito dúplex;
 circuito doble.
- grid - circuito de rejilla.
- ground return - circuito con
 retorno terrestre.
- loaded - circuito cargado.
- local - circuito local.
- long local - circuito largo
 local.
- marking tag placa de marcar.
- metallic - circuito de retorno.
- open - circuito abierto.
- patched - circuito reparado.
- phantom - circuito
 transpositor (Tel).
- physical - circuito físico.
- short - corto circuito.
- side - circuito lateral.
- simplex - circuito simple;
 circuito sencillo.
- telegraph - circuito telegráfico.
- telephone - circuito telefónico.
- toll - circuito de peaje.
- trunk - circuito troncal.

Circuit (cont'd.)

46

- wire - circuito de alambre.
- Circle Círculo, m.
- graduated - círculo graduado;
 círculo marcado en grados.
- Circular Circular, f.
- proposal propuesta
 circular.
- scale círculo graduado; círculo
 de escala.
- spirit level nivel esférico.
- Circular, adj Circular.
- Circulation Circulación, f.
- map mapa de dirección de
 tráfico.
- plan plano de dirección de
 tráfico.
- traffic circulación de tráfico.
- Circumference Circunferencia, f.
- Circumstantial evidence Prueba
 circunstancial; prueba indiciaria.
- Citation Citación, f; mención, f.
- Civil, adj Civil; cortés.
- authority autoridad civil.
- servant funcionario, m; empleado
 público.
- service servicio civil oficial;
 ramo civil de la administración
 pública.
- war guerra civil.
- Civilian conservation corps Cuerpo
 civil de conservación.
- Claim Demanda, f; reclamación, f.
- Clamp Pinza, f; tenaza, f; collar, m;
 abrazadera, f.
- to - asegurar; empalmar.
- Clamping Bloqueo, m; acción de
 prensar.
- device mordaza, f; dispositivo de
 sujeción o de apriete.
- Clasp Broche, m; traba, f; hebilla, f;
 gancho, m; abrazadera, f.

Class (cont'd.)

to - abrochar; enganchar;
abrazar.

Class A property Propiedad
clase A (propiedad recién
adquirida).

Class B property Propiedad clase
B (propiedad usada aprovechable).

Class C property Propiedad
clase C (propiedad inservible
sujeta a reclamación).

Class B Oficiales incapacitados
para seguir en servicio activo.

Class I supplies Suministros
clase I (suministros de consumo
diario).

Class II supplies Suministros
clase II (suministros de consumo
individual, como ropa, zapatos,
etc.).

Class III supplies Suministros
clase III (pertrechos para tropas
en campaña).

Class IV supplies Suministros
clase IV (suministros especiales
como material de construcción).

Class of defense Clase de defensa.

Classification Clasificación, f.

- board junta calificadora.

- of casualties clasificación de
bajas.

- yard patio de clasificación.

Classify, v Clasificar.

Claw Garra, f; garfio, m; uña, f;
zarpa, f; garra de sujeción.

Clay Arcilla, f; barro, m.

- soil terreno barroso; suelo
arcilloso.

Clean, adj Limpio; aseado; nítido.

Cleaner Limpiador, m; depurador, m.

Cleaning Aseo, m; limpieza, f.

- rag trapo para limpiar.

- rod baqueta de limpieza.

- up limpiar completamente.

Cleanse, v Limpiar; depurar.

Clear, adj Claro; transparente; 47
libre de culpa; raso; abierto;
despejado.

to - quitar estorbos; aclarar;
limpiar; desenredar.

Clearance Juego, m; espacio muerto;
amplitud, f.

- angle ángulo de elevación (Bal);
ángulo de intervalo (Mech).

Clearing Despejo, m; aclaramiento, m.

- the field of fire despejar el
campo de tiro.

Clearness Claridad, f; transparencia;
luz, f.

Cleat Abrazadera, f; listón, m;
mordaza, f.

Cleft Grieta, f; quebradura, f;
hendidura, f.

Clerical Work Trabajo de oficina.

Clerk Amanuense, m.

code - amanuense de código.

Cliff Risco, m; precipicio, m;
escarpa, f.

Climatology Climatología, f.

Climb Subida, f; ascenso, m; trepa, f.

to - subir; ascender; trepar;
escalar.

- indicator indicador de subida.

rate of - velocidad
ascensional (Avn); poder
ascensional; capacidad de subida;
capacidad de elevación.

vertical - subida vertical.

Climber Escalador, m.

Climbers Trepadores, mpl;
garfios, mpl (Tg).

Climbing Subida, t; trepa, f.

- belt cinturón de amarre;
cinturón de seguridad.

- capacity poder ascensional;
capacidad de subida.

- iron garfio, n; trepadores, mpl.

Climbing (cont'd.)

- **power** capacidad ascensional; poder ascensional.
- **rope** cuerda para trepar.
- **speed** velocidad de subida; velocidad ascensional.
- **speed indicator** variómetro, m; ascensómetro, m.

Cling, v Adherirse; pegarse; unirse.

Clink Retintín, m; tañido, m.

Clinometer Nivel esférico; clinómetro, m.

- **rest** caballete del clinómetro.

Clip Cargador, m; peine, m; abrazadera, f; grúa para elevar proyectiles (Arty); pinza, f; sujetapapeles, m.

to - agarrar; abrazar (Tech); cortar.

cartridge - peine, m; cargador, m.

- **slots** ranuras del peine.

test - cargador de prueba.

Cloak Manto, m; capa, f; capote, m.

- **strap** correa del capote; correa para asegurar.

Clock-face system Método de reloj.

Clockwise, adv En la dirección de las agujas del reloj (hacia la derecha).

counter - en sentido contrario a las agujas de un reloj (hacia la izquierda).

Clockwork Mecanismo de relojería; movimiento de reloj.

Clod (of earth) Terrón de tierra; gleba de tierra.

Clog Carga, f; obstáculo, m; traba, f.

to - apiñarse; atascarse; obstruirse.

Close, adj Cerrado; apretado; ajustado.

to - cerrar; fenecer; terminar.

Close, adj (cont'd.)

48

to - **ranks** estrechar las distancias; cerrar las filas.

to - **up** cerrar por completo; avanzar.

- **attack** ataque a corta distancia.

- **arrest** encerrado.

- **column** columna cerrada.

- **confinement** prisión estrecha.

- **line** línea cerrada.

- **order** formación cerrada.

- **order drill** ejercicio en formación cerrada.

- **range** corta distancia; a quemarropa.

- **range fighting** combate a corta distancia.

- **range weapon** arma para corta distancia.

- **reconnaissance** reconocimiento a corta distancia; exploración a corta distancia.

- **touch** densidad, f; contacto, m; gufa, f.

Closed, adj Cerrado; unido; terminado; concluido.

- **traverse** trazado en línea circular.

- **truck** camión de carga cerrado.

- **work** obra de fortificación cerrada.

Closeness Encierro, m; estrechez, f; densidad, f.

Closing Obstáculo, m; barrera, f; bloqueo, m; barricada, f; cierre, m.

- **ring** anillo de cierre.

Closure Cierre, m; barrera, f; acordonamiento, m (con tropas); cercado, m; encierro, m.

Clothing Ropa, f; vestuario (Mil).

- **account** cuota de vestuario.

- **allowance** presupuesto para vestuario.

- **slip** papeleta de vestuario.

Cloud Nube, f.

- bank banco de nubes.
- flight vuelo entre nubes.
- formation formación de nubes.
- height altura de nubes.
- layer capa de nubes.

Cloudiness Nebulosidad, f.

Cloudy, adj Nublado; vaporoso;
oscuro; nuboso.

Club Porra, f; cachiporra, f;
garrote, m; círculo, m; clava, f.

Clump of trees Grupo de árboles o
arbustos.

Cluster Espiga, f (Mech); grupo, m;
racimo, m.

Clutch Agarro, m; presa, f;
espolón, m; uña, f; embrague, m (Mot T)

- to - embragar; agarrar; empuñar.
- casing caja de embrague.
- housing caja de embrague.
- lever palanca de embrague.
- master - embrague maestro.
- pedal pedal del embrague.
- rod palanca del cambio de
velocidades.
- steering - embrague de dirección.

Coach Coche, m; carroza, f;
instructor, m; entrenador, m.

Coal Carbón, m.

- bunker carbonera, f.
- Coarse, adj Ordinario; tosco;
grueso; basto.
- file escofina, f; raspador, m;
limatón, m.
- fodder forraje de heno y paja.
- sight puntería en que una parte
de la mira se ve por la ventana
del alza.

Coast Costa, f; límite, m; lado, m.

- artillery artillería de costa.
- artillery corps cuerpo de
artillería de costa.

Coast (cont'd.)

49

- batteries baterías de costa.

- defense defensa de costa.

- defense command comando de
defensa de costa.

- wise costero; de cabotaje (Nav).

- line línea costanera.

Coastal, adj Costanero; de la costa.

- fortifications fortificaciones
costaneras.

- reconnaissance plane avión de
reconocimiento costanero; avión de
reconocimiento de costas.

- waters mar litoral; aguas
costaneras.

- zone zona costanera.

Coastguard Guardacosta, m.

Coastwise trade Tráfico de
cabotaje.

Coat of arms Escudo de armas.

Cock Percusor, m; gatillo, m; grifo;
llave, f (Tech); martillo de armas
de fuego.

to - montar o amartillar (armas
de fuego).

Cocking lever Palanca de armar;
palanca del percutor.

Cocking mechanism Dispositivo de
armar; tensor templador; aparato
tensor.

Cocking piece Levante del gatillo;
palanca del percutor.

Cockpit Puesto de pilotaje; cabina.

- enclosure capota del puesto de
pilotaje (Avn).

Code Código, m; clave, f; cifra, f.

air-ground liaison - código de
intercomunicación aéreo-terrestre.

- book libro de clave.

enciphered - código cifrado.

filled - código completo;
código acabado.

fire control - clave para
dirección de tiro.

- **group** grupo de códigos.
- identification** - clave de identificación.
- **indicator** verificador de clave; indicador de clave.
- international** - código internacional.
- **key** clave de código.
- liaison** - código de enlace.
- map-coordinate** - código de coordinación de mapas.
- Morse** - código Morse.
- **name** nombre supuesto; nombre convencional.
- one-part** - código sencillo.
- pyrotechnic** - código pirotécnico.
- signal** - código de señales.
- special** - código especial.
- supplement** - código auxiliar.
- **system** sistema de código.
- telegraph** - código telegráfico.
- two-part** - código doble; código de dos partes.
- **word** palabra en clave.
- Coffer dam** Ataguía, f; represa encofrada.
- Cogged, adj** Dentado; engranado.
- **wheel** rueda dentada; engranaje, m.
- **wheel-drive** mando o impulsión por engranaje.
- Coherer** Cohesor, m; radioconductor, m.
- Cohesion** Cohesión, f; solidaridad, f.
- Coil** Bobina, f; carrete, m; arrollamiento espiral.
- **spring** resorte espiral.
- Coincidence** Coincidencia, f.
- **adjustment** reglaje de coincidencia.
- **type range finder** telémetro tipo de coincidencia.

- **steel** arma punzante; arma blanca; bayoneta, f.
- **working** tensión en frío.
- Collapse** Aplastamiento, m; colapso; derrumbamiento, m; fracaso, m; hundimiento, m.
- Collapsible, adj** Plegable; plegadizo; que puede aplastarse o desarmarse.
- **boat** canoa plegadiza; bote plegable.
- **target** blanco abatible.
- Collateral, adj** Colateral; subordinado; accesorio.
- Collation** Cotejo, m; colación, f; comparación, f.
- Collect, v** Recoger; juntar; compilar; coleccionar; congregar; colectar; recoger; cobrar.
- Collecting battalion** Batallón de recoger heridos.
- Collecting depot** Depósito común; depósito de materiales.
- Collecting point** Punto donde se recogen los heridos.
- Collecting station** Hospital de sangre.
- Collection** Colección, f; colecta, f.
- Collective, adj** Colectivo.
- Collector** Colector, m; cobrador, m; coleccionador, m.
- Collide, v** Chocar.
- Collimator** Colimador, m; telescopio, m; anteojo, m.
- **sight** mira de colimador.
- Collision** Colisión, f; choque, m.
- Colonel** Coronel, m; el jefe de un regimiento.
- Color** Color, m; bandera, f; insignia, f; pabellón, m; estandarte.
- **bearer** abanderado, m; portaestandarte, m.
- **company** compañía abanderada.
- **guard** guardia de la bandera.

Color (cont'd.)

- salute saludo con la bandera.

- sentinel centinela de la bandera.

- sergeant sargento abanderado.

Colors and standards Banderas y estandartes.

Colt automatic pistol Pistola automática Colt (U.S.).

- machine gun ametralladora Colt (U.S.).

Column Columna, f; pilar, m.

close - columna cerrada.

double-staggered - columna en escalón doble.

head of - cabeza de columna.

march - columna de marcha.

motor - columna motorizada.

- of close lines columna de líneas cerradas.

- of files columna de filas.

- of fours columna de a cuatro.

- of platoons columna de pelotones.

- of squads columna de escuadras.

- of troopers columna a caballo de a uno.

open - columna abierta.

route - columna de marcha; columna de ruta.

steering - columna de dirección.

tail of - cola de columna.

Columnar tactics Táctica de columna.

Comb Parte de la caña de la caja de un rifle; peine, m; peineta, f.

to - peinar; buscar; investigar.

Combat Combate, m; lucha, f; batalla, f.

air - combate aéreo.

- battalion batallón de combate.

- car carro de combate; tanque, m.

Combat (cont'd.)

51

- carriers vehículos de combate.

- company compañía de combate.

- elements elementos de combate.

- exercise ejercicio de combate.

- formation formación de combate.

- group puesto de combate; grupo de combate.

- intelligence inteligencia de combate.

- liaison enlace de combate.

- orders órdenes de combate.

- patrol patrulla de combate.

- platoon pelotón de combate.

- post puesto de combate.

- practice ensayo de combate.

- practice-problem problema de práctica de combate.

- principles principios de combate.

- train tren de combate.

- unit unidad de combate.

- wagon vagoneta de combate.

- zone zona de combate.

Combatant arms Armas combatientes.

Combination fuse Espoleta de doble efecto.

Combined, adj Junto; combinado; compuesto.

- action acción combinada.

- arms armas combinadas.

- fire concentración del fuego.

- sights miras combinadas.

Combustible, adj Combustible; inflamable; incendiario.

Combustion Combustión, f; incendio, m.

- chamber cámara de combustión.

- gases gases de combustión.

Come, v Venir; llegar.

Come, v (cont'd.)

to - up subir; surgir; brotar;
nacer.

to - down bajar; descender;
demolerse.

to - in arribar; hacer escala;
llegar; entrar.

to - to a standstill cesar;
pararse; estancarse; detenerse;
suspender un ataque.

to - to close quarters venirse a
las manos; reñir.

to - to grips llegar a las manos;
pelear.

to - to rest detenerse; pararse.

to - through pasar; salvar;
atravesar; franquear.

Comfort Confortación, f; comodidad, f;
consuelo, m; alivio, m; confort, m.

Command Comando, m; mando, m;
dominio, f.
to - mandar.

- and general staff school escuela
de mando y estado.

- channel canal de mando.

- elements elementos de mando.

- groups grupos de mando.

high - alto mando.

initial - mando inicial.

- of the air dominio del aire.

- post puesto de mando.

- post exercise ejercicio del
puesto de comandancia.

Commandant Comandante, m; jefe, m.

Commandeer, v Reclutar forzosamente;
expropiar para usos militares.

Commander Comandante, m; jefe, m.

detachment - comandante o jefe de
grupo.

- in chief comandante en jefe.

- in chief of air force comandante
en jefe de la fuerza aérea.

- of the guard comandante de la
guardia.

Commanding, adj Comandante;
dominante; imperativo; imponente;
convinciente.

- ground terreno elevado; terreno
dominante.

- observation observación dominante.

- officer jefe, m.

- position posición o puesto
dominante.

"Commence firing!" "¡Romper el
fuego!"

Commend, v Encomendar; recomendar;
encargar; alabar; ensalzar.

Commerce-destroyer Buque ligero y
rápido para atacar o capturar
buques mercantes.

Commercial, adj Comercial.

- airport aeropuerto comercial.

- airship dirigible comercial.

- plane avión comercial.

Commissariat Comisarfa, f;
comisariato, m.

Commissary Comisarfa, f; comisario, m.

Commission Comisión, f; cometido, m;
nombramiento, m; misión, f.

to put in - poner en servicio
activo (un buque, etc).

Commissioned, adj Comisionado.

- officer oficial del ejército o de
la armada (sin incluir las clases).

Commodore Comodoro, m; jefe de
escuadra.

Common Común; corriente; ordinario.

- battery telephone sistema de
teléfonos con una batería central.

- mine mina común.

- soldier soldado raso.

- tent tienda de campaña pequeña.

Communicable disease Enfermedad
comunicable.

Communicate, v Informar; avisar;
notificar; comunicar; transmitir
(una enfermedad).

Communication Comunicación, f; transmisión, f; mensaje, m.

- agency agencia de comunicaciones.

- agent agente de comunicación.

air-ground - comunicación
aéreo-terrestre.

axis of signal - centro de
comunicaciones de señales.

- band zona de transmisión (Rad).

- chief jefe de comunicaciones.

lines of - líneas de comunicación.

messenger - comunicación de
mensajeros.

- messenger mensajero por
comunicación.

- net red de transmisiones.

office - mensaje de la oficina.

pigeon - mensaje por palomas.

radio - comunicación
radioeléctrica.

- section sección de transmisiones.

- sergeant sargento de comunicación.

signal - comunicación por señales.

sound - comunicación por sonidos.

- system sistema de comunicación.

- trenches trincheras de
comunicación.

- troop tropa de comunicación.

- troops tropas del servicio de
comunicaciones.

two-way - comunicación doble.

visual - comunicación visual.

wire - comunicación telegráfica
o telefónica.

- zone zona de comunicaciones.

Communications Comunicaciones, fpl.

signal - comunicaciones por
señales.

technical - comunicaciones
técnicas.

Communion Comunión, f.

- bread pan comunal.

- rail baranda donde se recibe
la sagrada comunión.

- set juego de la sagrada
comunión.

- wine vino de la sagrada
comunión.

Commutation Conmutación, f;
mudanza, f; alteración, f; abono, m;
cambio, m.

- of baggage transportation abono
por transporte de equipaje.

- of lodging abono por alojamiento.

- of meals abono por comidas.

- of quarters abono por aposento.

- of rations abono por raciones.

- of storage charges abono por
costos de almacenaje.

- of telegrams abono por telegramas.

- of telephone messages abono por
mensajes telefónicos.

Commutator Conmutador, m.

Compact Compacto; denso; sólido;
cerrado; apretado.

Company Compañía, f.

assault - compañía de asalto.

- clerk escribiente de la
compañía.

combat - compañía de combate.

construction - compañía de
construcción.

- council consejo administrativo
de la compañía.

- discipline disciplina en la
compañía.

front line - compañía de la
línea del frente.

- fund fondos de la compañía.

Company (cont'd.)

meteorological -	compañía meteorológica.
operation -	compañía de operaciones.
photographic -	compañía fotográfica.
pigeon -	compañía de palomas mensajeras.
- proficiency	eficiencia de la compañía.
- punishment	medida disciplinaria de compañía.
radio-intelligence -	compañía de radio-inteligencia.
- reserve line	línea de reserva de compañía.
- street	calle de tiendas de campaña.
- train	tren de compañía.
Comparator	Comparador, m.
Comparison	Comparación, f.
Compartment	Compartimiento, m; gaveta, f; cámara, f.
crew's -	cámara de tripulación.
- of terrain	hondonada, f; compartimiento del terreno.
Compass	Brújula, f; compás, m.
- azimuth	acimut de brújula.
- azimuth disk	brújula-goniómetro.
- bearing	orientación a brújula.
- card	rosa de los vientos; rosa náutica.
- declination	declinación de la brújula.
prismatic -	brújula prismática.
fluid -	aguja de líquido.
- compensation	compensación de la brújula.
radio -	radio-compás, m.
- rose	rosa de los vientos.

Compensate Compensar.

54

Compensation	Compensación, f; remuneración, f; reparación, f; desagravio, m.
adjusted -	compensación finiquitada.
Compensator	Rectificador, m; corrector de pieza; compensador, m (Elec).
Competent, adj	Competente; experto; perito.
Competition	Competencia, f; rivalidad, f; lucha de rivales; concurso, m.
Competitor	Competidor, m; rival, m.
Complain, v	Quejarse; lamentarse.
Complaint	Queja, f; reclamación, f.
Complement	Complemento, m; accesorio, m.
Complementary angle of sight	Ángulo complementario de la mira.
Complete, adj	Completo; entero; acabado.
to -	completar; suplir; rellenar; reclutar (el ejército).
- uniform	uniforme completo.
Compliance	Sumisión, f; docilidad, f.
Compliment	Cumplido, m; cumplimiento; fineza, f; memorias, f.
Component	Componente.
Composite, adj	Compuesto; formado de partes.
Composition	Composición, f; arreglo, m; mezcla, m; anillo, m.
Compound	Compuesto, m; composición, f; materia compuesta; enchufe, m; acoplamiento, m.
- guns	cañones acoplados.
- plug	válvula eléctrica compuesta para hacer estallar minas submarinas.
- wound	arrollamiento doble.
Compress	Compresa, f.
to -	comprimir; compresar; condensar.

Compressed air Aire comprimido.

Compression Compresión, f; presión, f.

- lever palanca de presión.
- ratio relación de compresión.
- ring segmento de compresión.

Compressor Compresor, m.

Compromise Arreglo, m; avenencia, f; compromiso, m.

- to - arreglar; comprometer; transigir.

Compulsory, adj Obligatorio; compulsorio.

- exercise ejercicio obligatorio.
- service servicio obligatorio.

Computation Computación, f; cálculo, m.

Compute, v Computar; calcular.

Comrade Camarada, m; compañero, m.

- in arms compañero de armas.

Concave slope Pendiente, f; vertiente, f; cuesta, f.

Conceal, v Ocultar; encubrir; disimular.

Concealment Escondrijo, m; escondite, m; encubrimiento, m.

Concentration Concentración, f; reconcentración, f.

- area área de concentración.
- camp campo de concentración.
- march marcha de concentración.
- mobilization - concentración de movilización.
- of fire concentración de fuego.
- successive - concentración sucesiva.

Concentric charge Carga explosiva concentrada.

Concertina Concertina, f; alambrada portátil.

Conclusion Conclusión, f; determinación, f; decisión, f.

Conclusive, adj Terminante; concluyente.

Concord Concordia, f; armonía, f.

Concordat Concordato, m.

Concrete Hormigón, m; concreto, m.

Concrete, adj Concreto.

Concurrent, adj Concurrente; coexistente.

Concussion fuze Espoleta de percusión.

Condemned property Propiedad condenada.

Condense, v Condensar; comprimir; reducir; abreviar.

Condenser Condensador, m.

Condition Condición, f.

Conduct Conducta, f; dirección, f; manejo, m.

- of war dirección de guerra.

Conduction Transmisión, f; conducción, f.

Conductivity Conductividad, f (Elec).

Conductor Conductor, m; guía, f; canalón, m.

Cone Cono, m.

- clutch embrague de cono.
- of burst cono de explosión.
- of dispersion cono de dispersión.
- of fire haz, m; columna de perdigones.
- of light cono o haz luminoso.
- of spread cono de estallido.
- shaped cónico.

Confer, v Conferenciar; conferir; tratar; consultar.

- a decoration conferir una condecoración.

Conference Conferencia, f; plática, f.

Confession Confesión, f.

Confessional Confesonario, m.

Contact Contacto, m.
 - firing fuego de contacto.
 - mine mina de contacto.
 - plane aeroplano de contacto.
 - squadron escuadrón de contacto.
Contagious, adj Contagioso.
Container Recipiente, m; envase, m.
Containing Conteniendo.
 - action acción conteniendo.
 - force fuerza conteniendo.
Contaminated area Zona contaminada.
Contamination Contaminación, f.
Content Contenido, m; capacidad, f.
Contest Contienda, f; debate, m;
 torneo, m; lid, f.
 to - contender; competir; debatir.
Continental army Ejército continental.
Contingent Contingente, m.
 - barrage barrera de contingencia.
 - zone zona de contingencia.
Continuance Continuación, f;
 prolongación, f; aplazamiento, m.
Continuity of defense Continuidad de la defensa.
Continuous, adj Continuo.
 - current corriente continua.
 - maneuver maniobra continua.
 - pull firing mechanism disparador de doble acción; mecanismo de acción en el disparador para levantar el gatillo y el disparo automático.
 - wave ola continua.
Contiguous, adj Contiguo; lindante; colindante; adyacente.
Contour Contorno, m; línea de cresta; curva de nivel; perfil, m.
 - interval intervalo entre perfiles.
Contraband of war Contrabando de guerra.

Contraband of war (cont'd.) 56
 absolute - contrabando absoluto de guerra.
 occasional - contrabando ocasional de guerra.
 conditional - contrabando condicional de guerra.
Contractor Contratista, m; asentista, m; proveedor, m; abastecedor, m.
Contract surgeon Médico civil.
Contradiction Contradicción, f.
Contribution Contribución, f; cuota, f; cooperación, f.
Contribute, v Contribuir; cooperar; colaborar.
Contributory plans Planos de colaboración.
Contrivance Idea, f; plan, m; estratagema, f; artificio, m.
Control Mando, m; dirección, f; gobierno, m; estación de aterrizaje transitorio; estación de auxilio (Avn); control, m; restricción, f; freno, m.
 to - mandar; gobernar; manejar; reprimir; controlar.
 - airplane avión de mando.
 area - mando de área.
 automatic - mando automático.
 - battery batería de mando.
 - cable cable de mando.
 capacity - capacidad de mando.
 elevator - timón de profundidad.
 fire - dirección uniforme de fuego.
 - gondola cabina de mando (Avn).
 - lever palanca de mando.
 - line línea de mando.
 master-station - dirección de la estación principal.
 - of a sketch control del croquis.
 - operator manipulador de mando.

Control (cont'd.)

organizational -	mando de
organización.	
- panel	tablero de instrumentos.
- point	punto de mando.
- station	estación de mando.
- stick	palanca de mando.
- surface	superficie de mando;
	superficie móvil.
- tower	vigía, f; atalaya, f.
traffic -	dirección de tráfico.
- wheel	rueda del timón.
Controllable, adj	Gobernable;
	reglable; dominable; manejable.
Controls	Mandos, mpl.
Contusion	Contusión, f.
Convalescent	Convaleciente.
- camp	campo de convalecencia.
- hospital	hospital de convalecencia
Convenient, adj	Conveniente;
	cómodo; útil; oportuno.
Convention	Convención, f; junta, f.
Conventional sign	Signo o señal
convencional.	
Convergence	Convergencia, f.
- difference	diferencia de
	convergencia.
gun angle of -	convergencia del
	ángulo del cañón.
Converging	Convergente.
- attack	ataque convergente.
- fire	fuego sobre un punto fijo;
	fuego convergente.
- order of battle	orden de combate
	convergente.
Conversation	Conversación, f.
Convertible vehicle	Vehículo
transformable.	
Conversion chart	Cuadro de
conversión.	

Convex slope Ladera o vertiente 57
convexa.Conveyance Conducción, f;
transporte, m; traslación de
dominio; escritura de traspaso.Convoy Convoy, m; conducta, f;
escorta, f; conserva, f.

to - convoyar; escoltar.

heavy - convoy pesado.

light - convoy ligero.

medium - convoy medio.

motor - convoy motorizado.

supply - convoy de materiales.

troop - convoy de tropas.

Cook Cocinero, m.

to - cocinar; aderezar; guisar;
cocer.

Cooker Cocina móvil de campaña.

fireless - cocina sin fuego.

Cooking Arte culinario.

- pit hoyo para cocinar.

Cooling Enfriamiento, m;
refrigeración, f; refrescante, m.- jacket camisa de agua de
enfriamiento; envoltura de
refrigeración.

- system sistema de refrigeración.

water - enfriamiento por agua.

- water jacket camisa
de enfriamiento por agua.Cooling, adj Refrescante;
refrigerativo; atemperante.Cooperate, v Cooperar; tomar
parte; colaborar.

Cooperation Cooperación, f.

Coordinated attack Ataque
coordinado.

Coordinates Coordenadas, fpl.

polar - coordenadas polares.

rectangular - coordenadas
rectilíneas.

Coordination Coordinación, f.

Co-pilot Piloto auxiliar.

Copper Cobre, m.

- wire alambre de cobre.

Copse Matorral, m; mata, f; bosque, m.

Copy Copia, f; ejemplar, m.

Cord Cordón, m; cuerda, f.

lamp - cuerda de lámpara (Elec).

Cordage Cordaje, m; cordelería, f.

Cordeau (detonating cord) Mecha, f.

Cordite Cordita, f.

Cordon Cordón, m; cingulo, m.

Corduroy Pana, f; tela gruesa y durable de algodón acordonada y rayada.

- road camino con piso de troncos; vía de ramas.

Core Núcleo, m (Elec); nido, m; (de un radiador); alma, f; (de un cable); ánima o macho de un molde (Fndry); centro, m; corazón, m.

Cork Corcho, m; tapón, m.

- jacket Salvavidas de corcho; cinturón de salvamento.

Corkscrew Tirabuzón, m; sacacorchos, m.

Corn Grano, m; maíz, m; cereal, m; callo, m.

Corned Beef Cecina, f; conserva de carne.

Cornet Corneta, f; portaestandarte; cornetín, m.

Corona Fulguración o descarga luminosa de un conductor de diámetro inadecuado; rodilla, f; alero, m; corona, m.

Corporal Cabo, m.

- of the guard cabo de la guardia.

Corporal, adj Corporal.

- punishment castigo corporal.

Corps Cuerpo, m.

- area distrito militar (U.S.)

Corps (cont'd.)

58

army - cuerpo del ejército.

- artillery artillería de cuerpo.

- cavalry caballería de cuerpo.

- depot almacén del cuerpo del ejército.

- of cadets cuerpo de cadetes.

- of engineers cuerpo de ingenieros.

- park parque de abastecimiento.

- sector sector defendido por un cuerpo de ejército.

- service area zona de retaguardia.

signal - cuerpo de señales.

- troops tropas agregadas a un cuerpo de ejército que no son parte de las divisiones.

Corral Corral, m.

to - acorralar.

Correct, adj Correcto; bien hecho; propio.

Corrected Corregido; reglado; ajustado; rectificado.

- map shift mapa de cambios corregido.

- range puntería rectificada.

Correction Corrección, f; rectificación, f; castigo, m; reforma, f.

acoustic - corrección acústica.

calibration - corrección de la calibración.

direction - corrección de tiro lateral.

drift - rectificación del móvil.

map data - rectificación de los datos del mapa.

sound lag - corrección acústica.

weather - rectificación del estado atmosférico.

wind - corrección de viento.

Corrector Corrector, m.

acoustic - corrector acústico.
 Correspondence Correspondencia, f.
 - book libro de correspondencia.
 - school escuela por correspondencia.
 Corridor of terrain Compartimiento de terreno.
 Corrosion Corrosión, f.
 Corrosive, adj Corrosivo; corroyente; mordaz.
 Corrugated, adj Corrugado; ondulado; acanalado.
 - iron chapa ondulada o acanalada.
 - sheet hojalata ondulada o acanalada.
 Cortege Comitiva, f; séquito, m.
 Cosine Coseno, m.
 Cosmic Grasa, f; lubricante, m.
 Cosmic, adj Cósmico; metódico.
 Cossack post Puesto cosaco.
 Cost Costo, m; gasto, m.
 - of war gasto de guerra.
 Cot Catre, m; camilla, f; cabaña, f; dedal, m.
 Co-tangent Cotangente, f.
 Cottage Cabaña, f; choza, f; rancho, m; barraca, f; castillo de popa (Nav).
 Cotton Algodón, m.
 Cough Tos, f.
 to - toser; esputar.
 Coulee Quebrada, f; valle estrecho y árido.
 Council of War Consejo de Guerra.
 Counsel Abogado, m.
 defense - abogado defensor.
 Counter Calculista, m; mostrador, m; tablero, m; bovedilla, f (Nav); porción del zapato que ciñe el talón; pecho del caballo.

to - combatir; contradecir; contraatacar; oponerse.
 Counterapproach Contraproches, mpl.
 Counterattack Contraataque, m.
 to - contraatacar.
 Counterbarrage Contrabarrera, f.
 Counterclockwise, adj & adv Contrario; en sentido contrario al de las agujas del reloj; a la izquierda.
 Counterespionage Contraespionaje, m.
 Counterintelligence Contrainteligencia, f; la acción de evitar que el enemigo tenga conocimiento de nuestras tropas, movimientos e intenciones.
 Countermand Contraorden, f; contramando, m.
 to - invalidar; revocar; contramandar.
 Countermarch Contramarcha, f.
 to - contramarchar.
 Countermeasure Contrarresto, m.
 Countermine Contramina, f.
 to - contraminar; contravenir.
 Counter offensive Contraofensiva, f.
 Counter order Contraorden, f.
 Counterparele Santo y seña.
 Counterpreparation Contrapreparación, f.
 battery - contrapreparación de baterías.
 emergency - contrapreparación de urgencia.
 general - contrapreparación en general.
 local - contrapreparación local.
 Counter-recell Recuperador, m (Arty).
 - buffer contravástago, m; vástago de retenida.
 - mechanism mecanismo recuperador.
 Counterreconnaissance Contrarreconocimiento, m.

Counterscarp Contraescarpa, f.

Countersign Contraseña, f;
consigna, f.

to - visar; refrendar.

Counterslope Declive exterior;
ladera opuesta.

Counterstroke Contraataque, m;
contragolpe, m (Med).

Counterweight Contrapeso, m.

"Count off" "¡Cuenten!"

Country País, m; región, f; patria, f;
campo, m; campiña, f.

- road camino rural o vecinal.

open - campo raso.

broken - campo barrancoso; campo
disparejo.

"Couple!" "¡Acoplen!"

Couple Par, m; pareja, f.

to - acoplar; unir; casar.

Coupled machine gun Ametralladora
sincronizada.

Coupling Acoplamiento, m; junta, f;
union, f; embrague, m; enganche, m.

- box manguito, m; enchufe, m;
abrazadera, f.

- chain cadena de atalaje.

- rod biela, f; barra motriz.

Courier Correo, m; mensajero, m;
estafeta.

Course Curso, m; ruta, f; derrotero, m;
marcha, f; recorrido, m.

- of action desarrollo o curso del
combate.

- of flight trayectoria, f.

- of instruction curso de
instrucción.

- of a river curso de un río.

Court Corte, f; tribunal, m.

- of inquiry corte de investigación.

- reporter reportero de corte.

- trial proceso, m (Leg);
juicio, m (Leg).

Court-martial Consejo de guerra.

Court-martial (cont'd.)

60

to - procesar; someter a consejo
de guerra.

general - tribunal militar
de cinco o más oficiales.

special - tribunal militar
de tres o más oficiales.

summary - tribunal militar
compuesto de un oficial.

Cove Abra, f; ancón, m;
ensenada, f.

Cover Cobertura, f; cubierta, f;
abrigo, m; tapa, f.

to - cubrir; cobijar; ocultar;
tapar; proteger; abrigar.

ground - cobertura del terreno.

- plate placa cubre-disparador;
cureña de caja; tapa, f.

- trench trinchera de protección.

Covering Protección, f; disfraz, m;
cubrimiento, m; revestimiento, m;
cubierta, f.

- detachment destacamento de
protección.

- force tropa de protección.

- mask máscara de protección.

metal - revestimiento metálico.

Coward Cobarde, m.

Cowardly, adj Cobarde.

Cowhide Cuero, m; corbacho, m; piel
de vaca curtida.

Cowl Capucha, f; cobertura, f;
bóveda del tablero (Mech);
cubierta o caja del motor (Avn).

Cowling Capotaje, m.

gilled - capotaje de aletas
movibles.

Cowling ring Capotaje anular (Avn).

Coxswain Patrón, m; nostramo, m (Nav).

Crab Torno, m; cabria, f; garfio, m;
deviación, f (Avn).

- bar Palanca lisa o de maniobra;
alzaprima, f; espeeque, m.

Crack Hendedura, f; grieta, f;
estallido, m; chifladura, f.

Crack-up Fracaso, m (Avn).

Cradle Cuna, f; tablilla para fracturas (Med); armazón de retroceso de la cureña (Arty); cojeciavos, mpl (artefacto para impedir pinchazos en un neumático).

- mount cureña de cuna.

Craft Embarcación, f; arte, m; oficio, m.

Craftsman Obrero, m; artesano, m; artífice, m.

Crag Despeñadero, m; risco, m.

Cramp Calambre, m; retortijón, m; entumecimiento, m; aprieto, m.

Crane Grúa, f; abanico, m (Nav).

traveling - grúa de puente.

wrecking - grúa destructora.

Cranial, adj Craniano.

Cranium Cráneo, m.

Crank Manigueta, f; manubrio, m; manivela, f; cigüeñal, m (Mech).

to - dar vueltas al cigüeñal; poner en marcha el motor.

- arm manivela, f; brazo de manivela.

- case cárter del cigüeñal.

- handle mango, m; asa, f; manigueta.

- pin muñón de manivela.

return - contra manivela.

- shaft cigüeñal, m; eje motor; árbol de manivela; eje acodado.

- shaft casing cárter del cigüeñal.

- shaft housing caja del cigüeñal.

- starter manivela de arranque.

- web brazo del cigüeñal

Crankcase Cáster, m.

aluminum - cárter de aluminio.

Cranked axle Eje acodado.

Crankpin Muñequilla, f (Avn).

Crankshaft Cigüeñal, m.

- bearing cojinete del cigüeñal.

Crash Caída, f; desplome, m; choque, m; aterrizaje violento; estallido, m (Avn).

to - caerse; desplomarse; aterrizar violentamente; estallar.

- helmet casco protector.

Crate Cesto, m; canasto, m; jaula, f.

shipping - jaula de embarque.

Crater Cráter, m; embudo, m; cráter de impacto.

- area campo de cráteres.

- effect efecto levanta-cráteres; efecto y eficacia de la explosión.

mine - excavación producida por la explosión de una mina volada.

Crayon Creyón, m; tiza, f.

Crawl, v Arrastrarse.

Credit Crédito, m; mérito, m.

Creed Doctrina, f; creencia, f.

Creeping barrage Rodillo de fuego; barrera de fuego móvil.

Crematory Incinerador, m; crematorio, m.

Crenellated, adj Almenado.

Crest Cresta, f; cumbre, f; cima, f.

military - cresta militar.

topographical - cresta topográfica.

Crevice Hendedura, f; grieta, f.

Crew Tripulación, f (Nav); caudrilla, f; banda, f; personal, m.

landing - personal de aterrizaje.

Crib Armazón de sustentación; cajón, m; cuna, f.

Cripple Inválido, m; manco, m; mutilado, m; estropeado, m; cojo, m.

to - mutilar; estropear; lisiar.

Critical, adj Crítico; peligroso; decisivo.

- line línea crítica.

- point punto de defensa básico.

- raw materials materia prima esencial.

Critical, adj Crítico

- zone zona de defensa crítica.

Criticism Crítica, f; censura, f.

Critique Crítica, f.

Crooked, adj Encorvado; torcido; oblicuo.

Cross Cruz, f; aspa, f; cruce, m.

to - cruzar.

to - fire cruzar fuegos.

- beam larguero, m; travesaño, m; cumbra, f; riostra, f.

- bolt tranca, f; barra, f.

- bracing tirante de refuerzo transversal.

- country a través del país; transcontinental

- country ride carrera a caballo al través del campo.

- country vehicle vehículo para todo terreno.

- cut corte transversal.

- cut saw trozador, m; sierra de trozar.

- lines retícula, m; cruz reticular.

- piece riostra, f; cola de la caja de cierre.

- plate placa de retículo.

- roads encrucijada, f; cruce de dos o más caminos.

- section perfil transversal.

- section lead densidad o unidad de sección.

- strut travesaño, m.

- wind landing aterrizaje con viento de costado.

- wind take-off despegue con viento de costado.

Cross, adj Cruzado; contrario; atravesado; transversal.

Cross-bar shot Palanqueta, f. (Arty).

Cross-bearings Marcaciones cruzadas.

Cross belts Correas de cartuchera; bandoleras, f.

Cross-cannon Cañones cruzados.

Cross-country A través del país; a campo traviesa.

- cargo carrier transporte a través del campo.

- flight vuelo a través del país

Cross fire Fuego cruzado.

Crossing Cruce, m; intersección, f; paso, m; vado, m.

railway - cruce de vía férrea; paso a nivel.

road - cruce de caminos; encrucijada, f.

Cross-talk Conversaciones cruzadas.

Crosswind Viento lateral.

- landing aterrizaje con viento lateral.

- take-off despegue con viento lateral.

Crossed sheaf Descarga en cruz.

Crosshairs Retículo, m.

Cross-rifles Rifles cruzados.

Cross-sabers Sables cruzados.

Crotchet Corchete, m.

Croup Rabadilla, f; anca, f; grupa, f.

Crowbar Barra o palanca de hierro.

Crowd Gentío, m; multitud, f; muchedumbre, f; populacho, m.

to - amontonar; apretar; apiñar.

Crow's nest Garita, f.

Crown Cima, f; corona, f; cúspide, f.

Crown piece Testera, f (H).

Crown-work Obra coronada; coronamiento, m.

Crucifix Crucifijo, m.

Crude Crudo; imperfecto; tosco; mal acabado.

Cruet Ampollita, f; vinagrera, f.

Cruise Viaje por mar; crucero, m.

Cruise (cont'd.)

to - cruzar (Nav).

Cruiser Crucero,m; guardacostas,m.

auxiliary - crucero auxiliar.

battle - crucero de combate.

scout - crucero de reconocimiento.

armored - crucero acorazado.

light - crucero ligero.

protected - crucero protegido.

Cruising speed Velocidad de crucero.

Crush,v Triturar; moler; aplastar.

Crushing Trituración,f.

Crust Costra,f; corteza,f.

Cryptanalytics Criptoanalítica,f.

Cryptogram Criptograma,m.

Cryptography Criptografía,f.

Cuartel Cuartel,m.

Cubic,adj Cúbico.

- centimeter centímetro cúbico.

Cudgel Garrote,m; tolete,m; porra,f.

Culminating point Ápice,m; punto culminante.

Culture Cultura,f.

Culvert Alcantarilla,f; conducto subterráneo; atarjea,f.

Cunning Astucia,f; ardid,m; destreza,f; maña,f.

Cup Copa,f; cáliz; taza,f.

- anemometer anemómetro de copa.

Cupboard Aparador,m; armario,m.

Cupola Cubilote,m; cúpula,f; torre blindada; domo,m.

Cupro-nickel Cuproníquel,m.

Curv Barbada,f; freno con barbada; viga de amarra trincar; orilla o bordillo de acera

Curb (cont'd.)

- bit asiento del freno.

- chain cadenilla del bocado.

- rein rienda del bocado o del freno.

- stone piedra que forma el reborde o flanco de la acera.

Currency Valuta,f; moneda corriente.

Current Corriente,f.

air - corriente de aire.

alternating - corriente alterna.

- conductor neóforo,m; conductor,m; hilo,m.

direct - corriente continua.

electric - corriente eléctrica.

high - alta corriente.

- interruptor interruptor de corriente; cortacircuito,m.

low - corriente débil; corriente baja.

normal - corriente normal.

- of air corriente de aire. ca.

- test prueba de corriente.

Current,adj Corriente; común; presente; de actualidad.

Curry,v Zurrar; adobar; cepillar; almohazar.

Currycomb Almohaza,f.

Curtail,v Cortar, abreviar; reducir; desmembrar; restringir.

Curtain Cortina,f.

- angle ángulo de cortina.

Curve Curva,f; comba,f; combadura,f; curvatura,f.

to - encorvar; curvar; torcer; voltear en curva.

- of accidental errors curva de errores accidentales.

- of security curva de seguridad.

banqueo - curva de inclinación transversal.

blind - curva ciega.

Curved, adj Encurvado; torcido;
curvado.

- fire tiro curvo.

- range alcance curvo.

Curvilinear flight Vuelo en curva.

Cushion Cojín, m; almohadilla, f;
amortiguador, m (Mech).

saddle - almohadilla de la
silla; baste, m; cojinete de la
silla; albardón, m.

Customs Reglas, fpl; costumbres, fpl;
derechos de aduana.

Cut Corte, m; cortadura, f; pedazo, m;
atajo, m.

to - cortar; picar.

- and thrust weapon arma blanca.

railroad - atajo de ferrocarril.

Cut-off Cierre de repetición;
retenida del cargador.

Cutlass Alfanje, m; machete, m.

Cutter Balandra, f; chalupa, f (Nav);
cortador, m; herramienta o máquina
para cortar.

Cutting Cortadura, f; incisión, f.

- edge corte, m; filo, m; arista, f.

Cutting (cont'd.)

- nippers tenazas, fpl; tenacillas;
pinzas, fpl.

Cutting, adj Cortante; hiriente;
incisivo; penetrante.

Cycle Ciclo, m; período, m;
bicicleta, f.

Cyclic rate Promedio cíclico.

Cyclist Ciclista, m.

- section compañía de ciclistas.

Cylinder Cilindro, m; rodillo, m;
tambor, m.

- block bloque de cilindros.

- bore diámetro interior de
cilindro.

- capacity cilindrada, f.

- head culata, f.

- head gasket junta de la culata
del cilindro.

master - cilindro maestro.

to rebore - retaladrar el
cilindro.

- wall pared del cilindro.

Cymbal Címbalo, m; platillo, m.

- D -

Daily, adj Diario; cotidiano.

- **automatic supply** abastecimiento automático diario.

- **quantities** cantidades diarias.

- **telegram** telegrama diario.

- **train** tren diario.

Damage Daño, m; damnificación, f; perjuicio, m.

to - dañar; damnificar.

property - daño a la propiedad.

Damping Amortiguación, f.

Danger Peligro, m; riesgo, m.

air raid - peligro de ataque aéreo.

fire - peligro de incendio.

gas - peligro de gases.

ice - peligro de hielo.

- **space** espacio de peligro.

- **zone** zona peligrosa.

Dark room Cuarto oscuro.

Dart Dardo, m; movimiento rápido.

to - lanzar; tirar; flechar.

air-craft - dardo de aviación.

Dashboard Tablero de instrumentos (Avn, MotT) guardafango o parafango.

- **instruments** instrumentos del tablero.

- **lighting** iluminación del tablero.

Data Datos, mpl; información, f.

basic - datos básicos.

computer computador de datos.

shore line - información hidrográfica.

Date Data, f; fecha, f; cita, f; dátil, m.

inclusive - fecha inclusiva.

Datum Dato, m.

- **plane** plano de nivel.

- **point** punto de referencia.

Day Día, m.

- **of fire** cuota de municiones para un día (Arty).

- **of supply** suministros para un día.

- **room** sala diurna.

D-Day Día señalado para el combate.

Dead, adj Muerto; inactivo.

- **center** punto muerto (Avn).

- **load** carga muerta o inútil.

- **space** espacio muerto.

- **time** tiempo muerto.

Deafness Sordera, f; ensordecimiento, m.

Debouch Desembocar; salir.

Debus, v Apearse de un autobús.

Decamp Levantar campo; decampar.

Decentralization Decentralización, f.

Decimeter Decímetro, m.

Decipher, v Descifrar; interpretar.

Decision Decisión, f.

Decisive, adj Decisivo.

- **attack** ataque decisivo.

- **element** factor decisivo.

Deck Puente, m; cubierta, f.

- **fuselage** fuselaje con puente.

Declaration of war Declaración de guerra.

Decode, v Descifrar; interpretar; aclarar; descifrar claves o señales.

Decoration Condecoración, f.

Decrease Disminución, f.

Decryptograph, v Descifrar
criptogramas.

Deduction Descuento, m; rebaja, f.
deducción, f.

Defeat Derrota, f.

Defection Defección, f; rebelión, f;
levantamiento, m; desobediencia, f.

Defend Defender; sostener.

Defense Defensa, f.

active - defensa activa.

aircraft - defensa antiaérea

chemical warfare - defensa contra-
gases.

class of - clase de defensa.

close-in - defensa cerrada.

deployed - defensa desplegada.

limited - defensa limitada.

passive - defensa pasiva.

position - defensa de posición.

zone - defensa de zona.

Defenses Defensas, f; obras de
fortificación.

accessory - defensas accesorias.

Defensive, adj Defensivo.

Deferred, adj Diferido; aplazado.

Defilade Desenfilada, f.

to - desenfilarse.

dismounted - desenfilada
desmontada.

flash - desenfilada del fogonazo.

mounted - desenfilada montada.

plane of - plano de desenfilada.

sight - desenfilada de puntería.

sighting - desenfilada de apunte.

Deflection Desviación, f.

base - desviación de base.

- difference diferencia de
desviación.

- error error de desviación.

initial - desviación inicial.

- setting afiladura de desviación.

trial - desviación de práctica.

Degassing Desinfección, f.

Degree Grado, m.

De-ice, v Descongelar; quitar hielo.

De-icer Descongelador, m; quitahielo.

Delay Dilación, f; demora, f.

to - demorar; tardar; retardar.

authorized - dilación autorizada.

Delayed-action fuse Espoleta
retardada.

Delaying action Acción dilatoria o
retardante.

Delivery Distribución, f;
descarga, f; entrega, f.

local - entrega local.

- list lista de distribución.

Delouse, v Espulgar; despiojar.

Demilitarize, v Desmilitarizar.

Demobilize, v Desmovilizar.

Demolition Demolición, f;
destrucción, f.

Demonstrate, v Demostrar.

Demonstration flight Vuelo
demostrativo; vuelo de demostración.

Demountable, adj Desmontable.

Denim Denim (Tela asargada de
algodón.); sarga de Nimes.

Denomination Denominación, f;
título, m; designación, f.

Density Densidad, f.

Density (cont'd.)

air -	densidad atmosférica.
ballast -	densidad del lastre.
Department	Departamento, m; ramo, m; división, f.
Departure	Salida, f, partida, f.
Deploy, v	Desplegar.
Deployment	Despliegue, m.
Depot	Depósito, m; almacén, m; estación, f.
advance -	estación de vanguardia; almacén de vanguardia.
ammunition -	depósito de municiones.
army -	estación militar; almacén militar; depósito militar.
base -	almacén de base.
branch -	depósito sucursal.
corps -	depósito de un cuerpo de ejército.
general -	depósito general.
intermediate -	estación intermediaria; almacén intermediario.
reception -	estación de recepción.
remount -	estación de remonta.
replacement -	depósito de substitución.
Deprive, v	Impedir; privar.
Depth	Profundidad, f.
- bomb	bomba de profundidad.
Derrick	Grúa, f.
Desertion	Deserción, f; abandono, m.
Designated, adj	Designado; señalado; nombrado.
Designer	Proyectista, m; diseñador, m; dibujante.
Desk	Escritorio, m; pupitre, m.
Destruction	Destrucción, f.

Detach, v	Separar; apartar; destacar.
Detachable, adj	Desmontable.
Detail	Destacamento, m; detalle, m; pormenor, m.
battery commander's -	destacamento del comandante de batería.
command post -	destacamento de la comandancia de plaza.
reconnaissance -	destacamento de reconocimiento.
signal communication -	destacamento de comunicación por señales.
Detection	Descubrimiento, m; averiguación, f.
Detector	Detector, m; indicador, m.
- bar	barra de enclavamiento (Ry).
Deterioration	Deterioración, f.
Determination	Determinación, f. decisión, f.
Detonation	Detonación, f.
Detour	Rodeo, m; vuelta, f; recodo, m; desvío, m.
to -	desviarse; tomar otra ruta.
Detrain, v	Salir del tren.
Detruck, v	Dejar o apearse de un camión.
Detrucking point	Sitio donde se abandona o se deja un camión.
Develop, v	Desarrollar; revelar (Photo)
Developing chemicals	Substancias químicas de revelar (Photo).
Developing solution	Solución de revelar (Photo).
Developing tank	Tanque de revelar.
Developing tray	Bandeja de revelar.
Developer	Generador (Elec); caja de revelar; revelador, m.
Development	Desenvolvimiento, m; desarrollo, m.
Deviation	Desviación, f; error, m;
angular -	desviación angular.

Device Dispositivo, m.
landing - dispositivo de aterrizaje.
Diagram Diagrama, m; plano, m; dibujo, m; diseño, m.
circuit - diagrama de circuito.
schematic - diagrama esquemático.
Dial Cuadrante, m; esfera, f.
drum - escala forma tambor; esfera forma tambor.
footage - medidor de película.
radio - cuadrante de radio.
- setting ajuste del cuadrante.
Diaphragm Diafragma, m.
- markings escalas del diafragma.
- gas mask careta de diafragma contra gases.
- pump bomba de membrana (Avn).
Diesel aero-engine Motor Diesel de aviación.
Diesel engine Motor Diesel.
Diesel fuel Carburante para motor Diesel.
Differential Diferencial, m.
- brake freno sobre el diferencial.
- gear engranaje del diferencial.
Diffusion Difusión, f.
- beam rayo de difusión.
Dig in, v Abrirse trincheras; enterrarse.
Dihedral, adj Diedro.
- angle ángulo diedro.
Direct, adj Directo; directa.
- fire tiro directo.
- laying puntería directa.
- pointing puntería directa.
- support apoyo directo.
Directing piece Pieza directriz.

Direction Dirección, f.
- finder indicador de dirección.
Directional gyro Giro-dirección.
- loop cuadro orientable del radiogoniómetro.
- radio radiogoniometría.
- stability estabilidad de ruta.
Dirigible Dirigible, m (Avn).
Disability Inhabilidad, f; impotencia, f; incapacidad, f.
Disappearing gun carriage Cureña de eclipse; montaje de eclipse.
Disarmament Desarme, m.
Disassemble, v Desunir; desmontar; desarmar.
Disc Disco, m.
Disc wheel Rueda de disco.
Discharge Licencia, f; descarga, f; disparo, m.
to - licenciar; descargar; disparar.
blue - licencia deshonrosa (slang).
certificate of - certificado de licencia.
dishonorable - licencia deshonrosa.
honorable - licencia honrosa.
- without honor licencia sin honor.
yellow - licencia sin honor (Slang).
Discipline Disciplina, t.
fire - disciplina de tiro.
Disease Enfermedad, f.
venereal - enfermedad venérea.
Dish Vasija de mesa; plato, m; fuente, f.
Dismantle, v Desmantelar; desmontar; desguarnecer.
"Dismiss the battery!"
 "la batería!"

Dismissal Destitución, f; deposición.

Dismount, v Desmontar; apearse.

Dispatch Despacho, m; mensaje, m; parte, m.

Dispensary Dispensario, m; botica, f.

Dispersion Dispersión, f; esparcimiento, m.

cone of - cono de dispersión.

Dispose, v Disponer; ordenar.

Disposition Disposición, f; genio, m.

Distance Distancia, f.

official - distancia oficial.

full - distancia completa; intervalo, m.

- range alcance, m.

Distortion Deformación, f; tergiversación, f; torsión, f.

Distributing point Punto de distribución.

ammunition - punto de distribución de municiones.

Class I - punto de distribución de 1ª clase.

Distribution Distribución, f.

- difference diferencia en la distribución.

- in depth distribución en profundidad.

- of load distribución de la carga.

- of troops distribución de tropas.

Distributor Distribuidor, m.

- head tapa del distribuidor.

Disturbance Perturbación, f.

atmospheric - perturbación atmosférica.

Ditch Zanja, f; cárcava, f; foso, m.

Dive Picada, f; (Avn); zambullidora, f; buceo, m; cabuceo, m (Avn).

to - picar (Avn); sumergirse; bucear; cabucear (Avn).

- bomber avión para bombardeo en picada.

Dive (cont'd.)

- bombing bombardeo en picada.

vertical - picada vertical.

Diverge, v Divergir; diferir.

Divergence difference Diferencia divergente.

Diversion Desviación, f; diversión, f.

Divide, v Dividir; separar.

Diving Buceo, m; picada (Avn).

- attack ataque en picada.

- speed velocidad en picada.

- trial prueba en picada.

Division División, f; sección, f; parte, f.

- area área de división.

air - división aeronáutica.

Procurement - división de procuramiento.

Dock Dique, m; muelle, m; dársena, f.

Doctrine Doctrina, f.

- of war doctrina de guerra.

Document Documento, m.

- file archivo de documentos.

Dog Perro, m; gatillo de arma de fuego.

Door Puerta, f; entrada, f.

damper - compuerta de tiro.

draft - puerta de tiro (Tech).

flue - puerta de chimenea.

Doppler effect Efecto Doppler.

Double, adj Doble; duplicado.

- action doble acción.

- bitted axe hacha de dos filos.

- gang cuadrilla doble.

- quick paso veloz; de doble velocidad; doble ligero.

- rank doble fila.

- sap zapa doble.

Double, adj (Cont'd.)

- sentry doble guardia.
- shelter tent tienda de campaña de doble cobertizo.
- time doble tiempo; paso redoblado.

Doublet Ropete, m; par, m; pareja, f.

Doughboy (Slang) Soldado de infantería norteamericano.

Down-current Viento descendente (Avn).

Draft Quinta, f; tracción, f; tiro, m; conscripción, f.

- animals animales de tiro.

Draftee Quinto, m; conscripto.

Drag Draga, f; rastrillo, m; resistencia al avance (Avn).

- coefficient coeficiente de resistencia al avance (Avn).

parasite - resistencia parásita.

Dragoon Dragón, m.

Drain Desagüe, m; sumidero, m; agotamiento, m.

to - agotar; desaguar.

- plug tapón de purga.

Drawbar Barra de tracción.

Dreadnought Grande acorazado.

Dressing station Puesto de socorro; estación de cura; hospital de sangre.

"Dress left!" "¡Alíñense a la izquierda!"

Drift Deriva, f (Avn); dirección de la corriente.

- and ground speed indicator derivómetro e indicador de velocidad con relación al terreno.

- indicator derivómetro, m.

Drill Ejercicio, m (Mil); taladro, m; barrena, f.

to - ejercitar; practicar; taladrar; barrenar.

close-order - ejercicio de orden cerrada.

extended order - ejercicio de orden pospuesta desplegado.

Drive Accionamiento, m; embate, m; rebato, m.

propeller - accionamiento de la hélice.

"Drive spades!" "¡Entierren puntas de qualderas!"

Driver Conductor de vehículo; polea motriz; chdfer, m.

Driving Conducción, f; manejo de vehículos; acción de impulsar.

reckless - manejo descuidado de vehículos.

- instruction instrucción en el manejo de vehículos.

Drogue Boya de anclar (Avn).

Drown, v Ahogar; anegar; inundar.

Drug Droga, f; narcótico, m.

to - narcotizar.

habit-forming - droga que forma hábito; droga que envicia.

Drumhead court martial Consejo de guerra en marcha o en el campo de batalla.

Dry, adj Seco; seca.

- cell pila seca.

Dual, adj Doble; dual; binario.

- control doble mando.

- fins and rudders derivas y timones de dirección dobles.

- ignition doble encendido.

- instruction lección de doblemando.

Duck (Cloth) Dril, m; brin, m.

Duckboards Tarimas de trinchera.

Dud Proyectil que no estalla.

Duet Dúo, m; dueto, m.

Dugout Excavación o cueva de refugio. defensa subterránea; cueva de protección.

- blanket frazada de defensa subterránea.

Dumdum bullet Bala de expansión o dilatación.

Dummy Objeto simulado.

Dump Depósito,m; vaciadero,m.

ammunition - depósito de municiones.

Class I supply - depósito de abastecimientos de 1ª clase.

division - vaciadero de división.

Duralumin Duraluminio,m.

- fuselage fuselaje de duraluminio.

- rib costilla de duraluminio.

- rivet remache de duraluminio.

- section perfilo de duraluminio.

sheet - chapa de duraluminio.

- spar larguero de duraluminio.

- tube tubo de duraluminio.

Duration Duración,f.

- contest concurso de duración.

- flight vuelo de duración.

- of flight duración de vuelo.

Dust Polvo,m.

to - despolvorear; despolvar; polvorear; sacudir el polvo.

Duty Servicio,m; deber,m; derechos de aduana; impuesto,m.

full - servicio amplio; impuesto completo.

in line of - en cumplimiento del deber.

place of - sitio de servicio.

return to - volver al servicio; volver de nuevo a servir.

Dynamic,adj Dinámico.

Dynamics Dinámica,f.

Dynamite Dinamita,f.

Dynamo Dínamo,f.

Dynamometer Dinamómetro,m.

- E -

Ear Oído, m; oreja, f.

Ease Facilidad, f; tranquilidad, f;
ocio, m; descanso, m; naturalidad, f.

- of handling facilidad de manejo.

- of maintenance facilidad de
mantenimiento.

Easter Pascua florida.

Ecclesiastic, adj Eclesiástico.

Echelon Escalón, m.

to - escalar; graduar.

assault - escalón de asalto.

forward - escalón delantero.

rear - escalón de retaguardia.

Echelonment Escalonamiento, m.

Echo-sounding device Sonda acústica.

Edge Filo, m; borde, m; ribete, m;
orilla, f.

leading - borde de ataque.

trailing - borde de salida.

Edition Edición, f.

Efficiency Rendimiento, m (Mech);
eficiencia, f.

aerodynamic - rendimiento
aerodinámico.

airscrew - rendimiento de la
hélice.

Electric, adj Eléctrico.

- current corriente eléctrica.

- heating calefacción eléctrica.

- inertia starter puesta en marcha
de inercia eléctrica.

- lighting alumbrado eléctrico.

- motor motor eléctrico.

- spark chispa eléctrica.

- starter puesta en marcha
eléctrica.

- tachometer taquímetro eléctrico.

Electric, adj (cont'd)

- welding soldadura eléctrica.

Electrical, adj Eléctrico.

- de-icer heating system
descongelador con calefacción
eléctrica.

- spot welding soldadura eléctrica
por puntos.

Electrician Electricista, m.

Electricity Electricidad, f.

Electrolyte Electrólito, m.

Electron Electrón, m.

Element Elemento, m.

animal - elemento animal.

Elementary, adj Elemental.

Elevate, v Elevar; alzar.

Elevation Elevación, f; altura, f;
alza, m.

adjusted - elevación ajustada.

- change cambio de elevación.

initial - elevación inicial o
incipiente.

- latch retenida de elevación.

- minimum elevación mínima.

quadrant - elevación del cuadrante.

trial - elevación de prueba.

Elkskin Piel de anta.

Elliptical, adj Elíptico.

Embussing point Sitio de cargar;
punto de cargar un autobús.

Emergency Emergencia, f; necesidad
urgencia.

- exit salida de urgencia.

- landing ground campo de fortuna;
campo para aterrizaje forzado.

Emery Esmeril, m.

- cloth tela de esmeril.

Emery (cont'd.)

- wheel rueda de esmeril.
- Encamp, v Acampar
- Encampment Campamento, m.
- Encircle, v Cercar; circuir; rodear.
- Enclosed, adj Cercado; encerrado; rodeado; incluido; incluso.
- Encryptograph, v Poner en forma de criptograma.
- End Fin, m; final, m; extremo, m.
- to - terminar; finalizar; cesar.
- rear - extremo posterior; parte trasera.
- Endurance Resistencia, f; duración, f; continuación; sufrimiento, m.
- record récord de duración.
- test prueba de duración.
- Engine Motor, m; motor de explosión; máquina de vapor.
- accessible in flight motor accesible en vuelo.
- bearer brazo-apoyo del motor.
- bore diámetro interior del motor.
- controls mandos del motor.
- chemical cooled - motor de enfriamiento químico.
- dummy - maqueta de motor.
- failure fallo del motor.
- fairing órgano para reducir la resistencia al aire.
- fully supercharged - motor de sobrealimentación integral.
- instruments instrumentos para el control del motor (Avn).
- knock golpeteo del motor.
- mechanic mecánico motorista.
- nacelle barquilla del motor (Avn).
- overhaul reacondicionamiento del motor.
- parts piezas del motor.
- power potencia del motor.

Engine (cont'd.)

- power at rated altitude potencia del motor en la altura de restablecimiento.
- radial - motor radial; motor en estrella.
- rating potencia o capacidad del motor.
- revolution revolución del motor.
- speed velocidad del motor.
- starter arranque del motor.
- starting puesta en marcha del motor.
- supercharger sobrealimentador del motor.
- suspension suspensión del motor.
- temperature temperatura del motor.
- test stand banco de pruebas de motor.
- testing prueba del motor.
- top overhaul reconocimiento de la superior del motor.
- to stall - pararse el motor.
- to tune up - poner a punto el motor; ajustar el motor.
- trouble avería del motor.
- type tipo de motor.
- vibration vibraciones del motor.
- water cooled - motor enfriado por agua.
- Engineer Ingeniero, m; maquinista, m.
- aeronautical - ingeniero aeronáutico.
- Enlist, v Alistar; enganchar.
- Enlisted man soldado, m.
- Enlistment Alistamiento, m; enganche, m; reclutamiento, m.
- existing - reclutamiento existente.
- subsequent - reclutamiento subsecuente.
- Ensign Alférez, m; subteniente, m.

Entente	Pacto,m; alianza,f.	Espionage	Espionaje,m.
Entraining point	Punto de carga; punto de envasonamiento.	Establish,v	Establecer; fundar.
Entrance	Entrada,f.	Ethylene glycol	Glicol etilénico.
- door	puerta de entrada.	Evangelist	Evangelista,m.
- ladder	escala de entrada.	Evolution	Evolución,f.
Entruck,v	Tomar el camión; montar en camión.	Examination	Examen,m; inspección,f; reconocimiento,m.
Entrucking point	Sitio para cargar camiones.	medical -	reconocimiento facultativo.
Entry	Entrada,f; ingreso,m.	technical -	examen técnico.
- into service	ingreso en el servicio.	Exchange	Cambio,m; canje.
Envelopes	Envoltura,f; (Avn) sobre,m.	to -	canjear.
Envelopment	Envolvimiento,m.	telephone -	estación telefónica intermedia.
double -	envolvimiento doble.	Exclusiva,adj	Exclusivo.
Equalize,v	Igualar.	Exercise	Ejercicio,m.
Equipment	Equipo,m.	command post -	ejercicio del puesto de mando.
organizational -	equipo de organización.	command post map -	ejercicio de mapas del puesto de mando.
unit -	Equipo de una unidad.	command post terrain -	ejercicio del terreno del puesto de mando.
Error	Error,m; equivocación,f.	field -	ejercicio de campaña.
accidental -	error accidental.	field maneuver -	ejercicio de maniobra de campaña.
direction -	error de dirección.	map -	ejercicio de mapas.
mean -	error medio o corriente.	tactical -	ejercicio táctico.
persistent -	error persistente o permanente.	Exhaust	Escape,m; educación,f; succión; vacío,m.
range -	error de alcance.	to -	agotar; extraer; vaciar; postrar.
Escape	Salvamento,m; escapada,f; huida,f; escape,m.	- collector	colector de escape.
to -	escapar; fugarse; huir.	- collector ring	anillo colector de escape.
Escarpment	Escarpa,f.	- driven turbine	turbina accionada por el escape.
Escort	Escolta,f.	- gas	gas de escape.
to -	escoltar; acompañar; cortejar.	- gas analyses	analizador de los gases de escape.
Escort Wagon	Carro de escolta.	- manifold	tubería de escape.

Exhaust, (cont'd.)

- pipe tubo de escape.
- stroke carrera de escape.
- turbo supercharger turbocompresor accionado por el escape.
- valve válvula de escape.

Exhibition Exposición, f; exhibición, f

Exit Salida, f.

Expense Gasto, m.

actual - gasto efectivo.

Experimental, adj Experimental.

Explosive Explosivo, m.

high - alto explosivo; briante, m.

low - explosivo de acción retardada.

200004 O-41—6

Exposure Exposición, f; revelación, f.

automatic - exposición automática.

correct - exposición correcta.

long - exposición larga.

- meter fotómetro, m.

short - exposición breve.

speed - exposición rápida; instantánea, f.

Extinguisher Apagador, m.

automatic - apagador automático.

foam - apagador de espuma.

Extractor Sacatrapos, m (Arty); extractor de cartuchos, (Arty); sacabalas, m; forceps, m.

Extraterritoriality Extraterritorialidad, f.

- F -

- Fabric** Tela, f; tejido, m; fábrica, f; material, m.
- aircraft** - tela de aviación.
- cover** revestimiento de tela.
- Facsimile** Facsímile, m.
- Fairing** Miembro reductor de resistencia (Avn).
- Faith** Fe, f.
- Fall** Caída, f.
- to** - caer.
- to** - into a spin entrar en barrena.
- of temperature** caída de temperatura.
- "Fall out!"** "¡Romper filas!"
- Fatal, adj** Fatal; mortal; inevitable.
- Fathometer** Sonda, f (Nav)
- Fatigue** Faena, f; fajina, f; fatiga, f; pérdida de resistencia por esfuerzos continuos (Mech).
- of material** pérdida de resistencia del material.
- Feeder** Alimentador, m (Elec).
- Feet** Piés, mpl.
- per second** piés por segundo.
- Felt** Fieltro, m.
- Fender** Guardafango, m; guardabarro.
- Fiber** Fibra, f.
- cup** cubeto de fibra; taza de fibra.
- Field** Campo, m; campo de batalla; batalla, f; campaña, f; inductor, m (Elec); campo magnético; terreno cultivado.
- air** - campo de aviación.
- message book** libro de mensajes de campaña.
- of view** campo de visibilidad.
- order** orden de campaña.
- telephone** teléfono de campaña.
- wire** alambre de campaña (Elec).
- Field-book** Libro de campaña.
- service** - libro de servicio de campaña.
- Fifth Column** Quinta Columna.
- Fighter** Guerrero, m; peleador, m; combatiente, m; avión de caza.
- biplane** biplano de caza.
- command** comandancia de aviones de caza.
- group** grupo de caza (Avn).
- interceptor** - interceptor, m (Avn).
- monoplane** monoplano de caza.
- pilot** piloto de caza (Avn).
- trainer** avión de caza de entrenamiento.
- unit** unidad de caza (Avn).
- wing** escuadra de caza (Avn).
- Filament** Filamento, m.
- File** Fila, f; hilera, f; archivo, m; catálogo, m; lista, f; lima, f.
- blank** - fila hueca.
- closer** fila de cierre; fila exterior.
- connecting** - fila de enlace.
- dead** - archivo pasivo.
- double-connecting** - fila de doble enlace.
- live** - archivo activo.
- single** - fila de a uno; fila india.
- to move in** - moverse en fila.
- Filler-neck** Cuello, m; el tubo de admisión del tanque de combustible.
- Fillet** Filete, m; listón, m; faja, f; tira, f.
- between wing and fuselage** enlace ala-fuselaje (Avn).
- Film** Película, f (Photo).
- aerial** - película aérea.
- color** - película en colores.
- magazine** película carrete de película.
- number** número de película.
- positive** - película positiva.
- projection** proyección de película.
- roll** - película de rollo.
- speed** - película de velocidad.
- training** - película de instrucción.

- type - película de tipos.
- Filter Filtro,m.
- Filtering apparatus Cartucho
filtrante.
- Fln Aleta,f (Avn); empenaje,m (Avn).
- tail - estabilizador de cola (Avn)
- Finder Buscador,m; lente adjunto al
telescopio; mira,f; visor,m;
telémetro,m.
- Finish Barnizado,m; acabado,m;
pulimento,m; revestimiento,m.
- Fire Fuego,m; tiro,m; incendio,m;
lumbre,f; chispa,f; disparo,m.
- to - disparar; tirar; encender;
quemar.
- accompanying - fuego de
acompañamiento.
- antitank - fuego antitanque.
- belt of - cinturón de fuego.
- bracket - fuego de soporte.
- by direct laying fuego por
puntería directa.
- by indirect laying fuego por
puntería indirecta.
- calibration - fuego de calibración.
- concentration concentración del
fuego.
- conduct of - conducta del fuego.
- cone of - cono de dispersión.
- continuous - fuego continuo.
- control dirección del fuego;
conducción del fuego.
- control data sheet hoja de datos
del mando de fuego.
- control instruments instrumentos
para el gobierno del fuego.
- control map plano para la
dirección del fuego.
- coordination of - coordinación del
fuego.
- counterbattery - fuego contra la
batería enemiga.
- counterpreparation -
contrapreparación de fuego.
- covering - fuego de protección.
- cross - fuego cruzado; fuego de
cruces.

- cross sweeping - fuego de cruce
barrido.
- day of - cálculo de las municiones
que se usan en un día.
- destruction - fuego de destrucción.
- direct - fuego directo; tiro directo.
- direction dirección del fuego.
- direction group center centro del
grupo de la dirección del fuego.
- discipline disciplina del fuego.
- effectiveness eficacia del fuego.
- extinguisher extintor de
incendios; matafuego,m.
- extinguishing fluid líquido
extintor de incendios.
- final protective - fuego final
de protección.
- for effect fuego para efecto;
tiro de eficacia.
- harassing - fuego hostigador.
- Indirect - fuego indirecto.
- interdiction - fuego de bloqueo.
- ladder bracket - fuego de
escalonamiento.
- map - fuego de acuerdo con las
direcciones específicas en el
mapa.
- method of - método empleado en el
fuego.
- neutralization - fuego neutralizador;
fuego devastador.
- observation of - observación del
fuego.
- observed - fuego ajustado.
- on slopes fuego en declive.
- on target fuego en objetivo.
- power potencia del fuego.
- precision - fuego de precisión.
- preparation preparación del fuego.
- preparatory - fuego preparatorio.
- protection protección contra el
fuego.
- rate of - proporción del fuego.
- registration - fuego de
encabezamiento.

Fire (cont'd.)

- registration registro del tiro.
- reinforce the - reforzar el fuego
- reverse - fuego invertido.
- scheduled - fuego de acuerdo con el plan.
- searching - tiro de área o por zonas.
- semi-automatic - fuego semi-automático.
- sheaf of - haz de fuego.
- shifting - fuego repartido.
- surveillance of - vigilancia del fuego.
- sweeping - fuego en barrido.
- tactical - fuego táctico.
- transfer of - transferencia del fuego a un nuevo objetivo dentro de los límites en el mapa de fuego.
- traversing - fuego-en anchura; tiro progresivo.
- unit of - unidad de fuego.
- unobserved - fuego a ciegas.
- volley - fuego voleado o en descargas.
- zone zona de fuego.
- "Fire!" "¡Fuego!"
- Firing order Orden de fuego.
- Firing power Potencia de fuego.
- Firing practice Ensayo de tiro.
- Firing stroke Carrera de explosión.
- First aid Primera ayuda; primera cura.
- kit botiquín, m; paquete de curación.
- post puesto de socorro.
- Fitter Montador, m.
- Fixed, adj Fijo; determinado.
- Flag Bandera, f.
- to - señalar con banderola.
- kit equipo de banderolas.
- man señalador, m; transmisor, m.
- set juego o colección de banderolas.
- signal - banderola de señales.

Flag (cont'd.)

- wigwag - banderola de señales.
- Flame trap Anti-retorno de llamas.
- Flank Flanco, m; costado, m; alaf
- to - flanquear.
- attack ataque de flanco.
- left - flanco izquierdo.
- march marcha de flanco.
- patrol patrulla de flanco.
- right - flanco derecho.
- Flannel Franela, f.
- canton - moletón.
- shirting franela para camisa.
- Flap Aleta, f; alerón, m (Avn); freno aerodinámico; cachete, m; guardacámara, m (Photo); falda, f.
- to - batir; sacudir; golpear; agitar; aletear.
- control mando de las aletas.
- electrically operated - alerón de mando eléctrico.
- hinge bisagra del alerón.
- position indicator Indicador de posición de las aletas de aterrizaje.
- slotted - alerón con ranuras.
- Flash light Relámpago fotogénico; faro de destellos; linterna eléctrica portátil; fotografía instantánea de relámpago.
- Flat, adj Plano; liso; chato; raso.
- Flatter Aplanador, m.
- blacksmith's - aplanador de herrero.
- Fleeting, adj Fugaz; efímero.
- target objetivo fugaz de oportunidad.
- Flexible, adj Flexible; adaptable; doblegable.
- Flight Vuelo, m; fuga, f; patrulla; aérea.
- direction dirección de vuelo.
- distance - vuelo de distancia.
- experimental - vuelo experimental.
- instrument instrumento de vuelo.
- leader jefe de vuelo.

Flight (cont'd.)

- noiseless - vuelo silencioso.
- record cuaderno de vuelo.
- report informe de vuelo.
- Float Flotador, m (Avn); boya, f; balsa, f.
- to - flotar; boyar; nadar; fluctuar.
- aluminum - flotador de aluminio.
- undercarriage - tren de flotadores.
- Floating dock Muelle flotante.
- Floor Piso, m; pavimento, m; suelo, m.
- Flotation Flotación, f.
- air bag bolsa de aire.
- gear dispositivo de flotación.
- Flotsam Pecio, m.
- Flush, adj Igual; parejo; ras; nivelado.
- riveting remache embutido.
- Flux Flujo, m; fundente, m.
- soldering - castina para soldadura.
- Fly Vuelo, m; mosca, f.
- Flying Vuelo, m.
- accident accidente de vuelo.
- altitude altura de vuelo.
- blind - vuelo a ciegas
- boat hidroavión, m.
- boots botas de aviador
- capacity capacidad de vuelo.
- clothing traje de vuelo.
- contact - vuelo de contacto.
- day día de vuelo; día del aire.
- duty servicio aéreo.
- formation - vuelo en formación.
- fortress fortaleza volante.
- from aircraft carrier vuelo desde un portaviones.
- gloves guantes para aviadores.
- goggles gafas protectoras para aviación.
- helmet casco, m.
- hours horas de vuelo; horas voladas.

Flying (cont'd.)

79

- instructor instructor de vuelo.
- inverted - vuelo invertido.
- mountain - vuelo sobre montañas.
- night - vuelo de noche.
- performance rendimiento de vuelo.
- position posición de vuelo.
- risk riesgo de vuelo; riesgo aéreo.
- speed velocidad de despegue.
- test examen de pilotaje.
- time horas de vuelo.
- Flywheel Volante, m; rueda volante de motor.
- cover cubierta del volante.
- housing cárter del volante.
- Focal, adj Focal; céntrico.
- length distancia focal.
- Fog Niebla, f; neblina, f; confusión, f; perplejidad, f.
- ground - niebla a ras del suelo.
- Fog signal sirena de niebla.
- Folder Plegador, m; doblador, m; hoja, f.
- Folding, adj Plegable; plegadizo; doblador.
- seat asiento plegable.
- table mesa plegable.
- Folio Folio, m; página, f.
- Font Pila de bautismo.
- Foot measuring outfit Longímetro, m.
- Force Fuerza, f; presión, f; tropa, f.
- to - forzar; violentar; violar; obligar.
- centrifugal - fuerza centrífuga.
- initial protective - primera fuerza protectora.
- Fore, adj Anterior; delantero; de proa.
- Forfeiture Confiscación, f; decomiso, m; pérdida de bienes.
- Forge Fragua, f; forja, f; hornaza, f.
- to - fraguar; forjar; falsificar.
- Forged, adj Forjado; fraguado; falsificado.
- Fork Tenedor, m; horquilla, f.

"Form double sections!"
secciones dobles!"

"Formen

Formation Formación, f; disposición, f;
desarrollo, m; arreglo, m.

cloud - formación de nubes.

combat - formación de combate.

cruising - formación de vuelo.

normal flight - formación de
vuelo normal.

search - formación de
reconocimiento.

stagger - formación decalada.

two ship - formación en dos
(buques o aviones).

"V" string - formación en "V".

wedge - formación en forma de
cuña.

Formula Fórmula, f.

Forward, adj Delantero; proel (Nav);
precoz; adelantado; anterior.

to - apresurar; activar; reenviar;
remitir; transmitir; fomentar.

Forwarding Envío, m; despacho, m.

Fourrayère Cordón insignia.

Frame Marco, m; armazón, f; cuadro, m;
bastidor, m.

damper - bastidor del registro de
chimenea.

hacksaw - bastidor sierra tajadera.

saddle - armazón de silla de
montar.

table - armazón de mesa.

Framework Carena, f (Avn); armazón, f;
esqueleto, m; sostén, m.

Free, adj Gratis; libre; suelto.

Frequency Frecuencia, f.

assigned - frecuencia asignada.

audio - audiofrecuencia, f.

- channel canal de frecuencia.

high - alta frecuencia.

low - frecuencia baja.

radio - radiofrecuencia, f.

Frequency (cont'd.)

- transformer transformador de
frecuencia.

Freight Flete, m.

Front Frente, m; faz, f; fachada, f.

to - hacer frente; encarar.

battery - frente de batería.

cold - frente de aire frío (Avn).

fire - frente de tiro.

warm - frente de aire caliente.

Front line Línea delantera.

- battalion batallón de la línea
delantera.

- company compañía de la línea
delantera.

- platoon pelotón de la línea
delantera.

- unit unidad de la línea delantera.

Frontal, adj Frontal.

Fry Fritado, f; enjambre, m; sofocón, m;
muchedumbre, f; pececillos.

to - freir; freirse; achicharse
de calor.

Fuel Combustible; carburante, m.

- air mixture mezcla de combustible
y de aire.

- capacity capacidad de combustible.

- cock llave del combustible.

- feed by gravity alimentación de
combustible por gravedad.

- injection inyección del carburante.

- injection engine motor de inyección.

- jettisoning vaciado rápido del
depósito.

- level indicator indicador de nivel
de esencia.

- load peso de combustible.

- pump bomba de combustible.

- shortage falta de combustible.

- slip tank depósito de carburante
largable.

- station estación de
aprovisionamiento.

- supply provisión de combustible.

to re - reabastecerse de
combustible.

Fulcrum Fulcro, m; punto de apoyo.

Full,adj Lleno; completo; total;
pleno.

- **load** pleno carga; peso total.

Fully,adv Enteramente;
completamente.

Fulminate Fulminato,m.

to - fulminar; estallar.

- **of mercury** fulminato de
mercurio.

Fuller Copador,m; batanero,m.

blacksmith's - copador de
herrero.

Funnel Embudo,m; chimenea de vapor;
boca de carga.

Fur Piel,f; embono (Nav).

Furlough Licencia,f; permiso,m.

Furnace Horno,m; hornillo,m.

blast - alto horno.

soldering - hornillo de
soldadores.

Fuse Espoleta,f; mecha,f; fusible.

to - fundir; derretir.

- **cutter** cortador de mechas.

delayed - mecha o espoleta
retardada.

long - mecha larga.

quick - mecha o espoleta de
acción rápida.

- **setting** graduación de espoletas.

short - mecha corta; espoleta
corta.

Fuselage Fuselaje,m.

- **covering** envolvente del fuselaje.

- **frame** armazón del fuselaje.

- **joint** nudo del fuselaje.

monocoque - fuselaje monocasco.

- **shape** forma del fuselaje.

- **side** costado del fuselaje;
flanco del fuselaje.

- 8 -

Gablon Gavión, m; cestón, m.

Gaff Garfio, m; botavara, f (Nav).

Gain Ganancia, f; beneficio, m; provecho, m.

to - ganar; lograr.

to - ground ganar terreno.

to - speed ganar velocidad.

Gale Ventarrón, m; viento fuerte.

Gangway Escalerilla, f (Nav); pasillo, m.

Gap Abertura, f; barranco, m; ruptura, f; entreplano, m (Avn).

Garage Garaje, m.

to - poner en el garaje.

Garrison Guarnición, f.

to - guarnecer; guarnicionar.

Gas Gas, m; gasolina, f.

to - gasear; desprender gas.

acetylene - gas acetileno.

- alarm alarma antigas.

artillery - gas de artillería.

- attack ataque con gases.

- attack from the air ataque aeroquímico.

aviation - gasolina de aviación.

- bag cámara de gas.

- bomb bomba de gas.

camouflage - enmascaramiento fumígeno.

- capacity contenido de gas; volumen de gas.

carbon-monoxide - óxido carbónico; emanación perniciosa de los gases del escape.

- chamber cámara de gases.

- cloud nube de gases.

- clothing traje antigas.

Gas, (cont'd.)

- defense defensa de gases.

- defense equipment equipo para la defensa de gases.

- detection descubrimiento de gas.

- detector reconocedor de gas.

- fumes emanaciones de gases.

- mask careta contra gases; máscara antigas.

mustard - gas mostaza; gas de iberita.

non-persistent - gas no-persistente.

non-toxic - gas no tóxico.

- offensive ofensiva con gases.

oxygen - gas oxígeno.

persistent - gas persistente.

- pocket zona infestada de gases.

- poisoning envenenamiento por gases.

- proof room refugio antigas.

- projector lanzagases, m.

- protection protección antigas.

- protecting suit traje protector contra gases.

- sentry centinela para la vigilancia de gases.

- shell granada de gas.

- shelter abrigo contra gases.

- signal alarma antigas.

sneezing - gas estornutatorio.

- tight a prueba de gas.

toxic - gas tóxico.

- warfare guerra con gases.

- warning alarma de gases.

Gaseous, adj Gaseoso.

Gasket Relleno, m; enpaquetadura, f.

Gasoline Gasolina, f.

anti-knock - gasolina
antidetonaute.

ethyl - gasolina etílica;
combustible etílico.

high-test - gasolina superior.

- line tubería de gasolina.

- mixture mezcla de gasolina.

- tank tanque o depósito de
gasolina.

Gaseed, adj Gaseado.

Gather, v Reunir; acumular; congregar.

Gauge, (gag) Regla de medir; medida; f
norma, f; escatillón, m; calibrador, m;
calado, m (Nav); manómetro, m; ancho
de vía (Ry); entrevista, f (Ry);
trocha, f.

to - medir; calibrar; sondar;
indicar.

air - manómetro de alfe.

brake shoe - calibrador de zapata
de freno.

center - calibrador de centralizar.

cylinder - tubo calibrador.

draw - calibrador de tracción.

fuel - indicador de combustible.

marking - gramil, m; pitómetro, m.

oil - indicador de aceite.

oil pressure - manómetro de aceite.

piston - calibrador de émbolo.

pressure - manómetro, m.

rain- pluviómetro, m; udometro, m.

snow - nivímetro, m.

tire pressure - manómetro de
neumático.

twist - calibrador de torsión.

vacuum - vacuómetro, m; indicador
de vacío.

- wheel gallo de contornear (Nav).

wind - anemómetro, m.

Gauntlet Manopla, f; guantelete, m. 83

Gear Engranaje, m; equipo, m; rueda
dentada; aparejo, m; mecanismo de
transmisión.

to - engranar; aparejar.

- box caja de engranaje; cambio de
marcha.

- control mechanism mando del cambio
de velocidades.

equalizing - engranaje de
compensación.

high - ataque directo; engranaje
de alta multiplicación; alta velocidad.

- in neutral posición neutral.

- lever palanca del cambio de
velocidades.

low - primera velocidad; velocidad
baja.

- lubricant lubricante de engranaje.

pinion - piñón diferencial;
piñón, m.

- ratio multiplicación de
engranajes.

reverse - engranaje de marcha atrás.

- shaft eje de engranaje.

- shift cambio de marcha o de
velocidades.

to shift - cambiar velocidades.

transmission - mecanismo de
transmisión.

- type oil pump bomba de lubricación
de engranajes.

Gelding Animal castrado.

General, adj General.

- average promedio general.

- headquarter cuartel general.

- orders órdenes generales.

- plan plan general.

- reserve reserva general.

- staff estado mayor general.

Generate, v Generar; producir.

Generator Generador, m; dinamo, f.

Generator (cont'd.)

- output capacidad de la
 dinamo; rendimiento de la
 dinamo.

Geodetic, adj Geodésico.

Geographical, adj Geográfico.

Geophysical prospecting Exploración
 geofísica.

Get, v Conseguir; recibir; disponer;
 inducir; traer; entender.

to - away liberarse; fugarse.

to - into subir a; ponerse;
 meterse.

to - out of salirse de.

Getaway Ida, f; partida, f; escape, m.

man soldado destinado a escaparse
 en un encuentro adverso.

G.H.Q. Air force Fuerza aérea del
 Cuartel General.

Gimp Melindre, m; bocadillo, m;
 alamar, m.

cotton - cordoncillo de algodón.

Girth Faja, f; cincha, f; tirante, m.

saddle - cincha de silla de montar.

Give, v Dar; otorgar; sacrificar.

to - the alarm dar la alarma;
 alarmar.

Glass Vidrio, m; lente, f; antejo, m;
 ampolleta, f; vaso, m; copa, f.

silvered - vidrio azogado.

Glassware Cristalería, m.

Glen Vallecico, m; hoyada, f.

Glide Planeo, m; deslizamiento, m (Avn).

to - planear, (Avn).

Gliding Planeo, m; deslizamiento, m.

- speed velocidad de planeo.

Globe Globo, m; esfera, f; bola, f.

lantern - globo para farol.

Glove Guante, m.

Gloves Guantes, mpl.

Gloves, (cont'd).

flyng - guantes para aviadores.

Glue Cola, f; ajicola, f; gluten, m.

to - encolar; pegar con cola.

casein - cola de caseína.

fish - cola de pescado; colapez, f.

Glycerine Glicerina, f.

Go, v Ir; andar; acudir; tender.

Goal Meta, f; fin, m; objeto, m.

Goggles Gafas, fpl; anteojos de
 camino.

flyng - gafas protectoras para
 aviación.

Goniometer Goniómetro, m.

Goniometric, adj Goniométrico.

- interception interceptación
 goniométrica.

- sight mira goniométrica.

- station estación goniométrica.

Goniometry Goniometría, f.

Good, adj Bueno; apto; útil.

Good Friday Viernes Santo.

Gooseneck Gancho de bolalones;
 arbotante (Nav); pescante de bote;
 cuello de cisne.

Goosestep Paso de ganso (alemán).

Govern, v Gobernar; guiar; mandar.

Government Gobierno, m; manejo, m;
 dirección, f.

military - gobierno militar.

Governor Gobernador, m; tutor, m;
 administrador, m; regulador, m (Mech)

Grade Grado, m; clase, f; calidad, f;
 pendiente.

to - graduar; clasificar; nivelar.

first three -s primeras tres
 clases; los primeros tres grados.

Graduate Graduado, m; recibido, m.

to - graduar; modificar; graduarse.

Graduated, adj Graduado; recibido.

- **measure** medida graduada.
- **scale** escala graduada.

Graduation Graduación, f.

Graft Soborno, m; injerto, m; latrocinio, m; cohecho, f.

- to - sobornar; injertar; latrocinar; cohechar.

Grain Grano, m; fibra, f; cereales, mpl.

Grant Donación, f; concesión, f; permiso, m; asentimiento, m.

- to - conceder; transferir; otorgar.

Granulation Granulación, f; formación de tubérculos (Med).

Graph Gráfico, m; representación gráfica.

Graphite Grafito, m.

Grapple, v Agarrar; agarrar; asir.

Grappling Aferramiento, m; tezon, m.

Grass Hierba, f; pasto, m; césped, m.

Grate Reja, f; verja, f; parrilla, f; rallar; enrejar; emparrillar.

Gravel Cascajo, m; grava, f.

Graves registration Registro de sepulturas.

Gravitation Gravitación, f; pesantez, f.

Gravity Gravedad, f; seriedad.

- center of - centro de gravedad.
- **feed** alimentación por gravedad.
- specific - peso específico.

Graze Punto de impacto de un proyectil; roce, m; pasto, m; rebote, m (Arty).

- to - rasar; rozar.
- **above** rebote de distancia excesiva con relación al objetivo.
- **below** rebote de distancia insuficiente con relación al objetivo.

Grazing, adj Rasante.

- **trajectory** trayectoria rasante.

Grease Grasa, f.

- to - engrasar; lubricar.
- cup - grasa de copa.
- **cup** copa de grasa.
- **gun** pistola o jeringa de engrase.
- lubricating - lubricante, m; grasa de lubricación.

Grenade Granada, f; bomba, f.

- **projector** lanzagranadas, m.
- **sleeve** boquilla de fusil; copa de tiro (para lanzar granadas).
- **thrower** mortero, m; granadero, m.

Grid Parrilla, f; rejilla, f (Elec); ánodo auxiliar reticulado de la lámpara terminónica.

- **circuit** circuito de rejilla.
- **lines** líneas reticuladas.
- **north** norte reticulado.

Grinder Molino, m; amolador, m.

Grindstone Amoladera, f; esmeriladora, f.

Grip Empuñamiento, m; mango, m; puño, m.

- to - agarrar; empuñar; asir.

Grommet Rofada, f (Nav); anillo de vela; estrobo de remo.

Groom Establero, m; palafrenero, m; lacayo, m.

- to - cuidar.

Groove Rayadura, f; rutina, f; ranura, f.

- to - acanalar; ranurar.

Ground Tierra, f; terreno, m; campo de batalla; suelo, m.

- to - fundar; apoyar; establecer; conectar con tierra (Elec).
- **aerial** antena de tierra.
- **angle** ángulo de aterrizaje.
- **beam** viga maestra; solera de grúa.
- **connection** toma de tierra (Elec).
- **defense** defensa terrestre.
- dropping - claro de tierra para tirar mensajes.
- **pressure** presión de tierra.
- **reconnaissance** exploración terrestre.

Ground (cont'd).

- rod varilla de tierra.
- signal señal en la tierra.
- speed velocidad efectiva (Avn).
- training enseñanza teórica (Avn).
- wire alambre de tierra.
- work cimiento, m; obra de tierra.
- Groundswell Oleaje, m; mar de fondo.
- Group Grupo, m.
- to - agrupar.
- count cuenta de grupo.
- index - Grupo-índice; grupo
 indicador.
- number número de grupo.
- of arms grupo de ejército.
- Groupment Agrupamiento, m.
- Grouser Pilote de anclaje de un bote.
- bar barra del pilote de anclaje.
- chain cadena del pilote de
 anclaje.
- rope cabo del pilote de anclaje.
- track - pilote de cremallera.
- Grow, v Crecer; producir; cultivar;
 provenir.
- Grumble Regaño, m; quejumbre, f;
 refunfuñadura, f.
- to - gruñir; refunfuñar; regañar;
 trepidar.
- Guard Guardia, m; custodio, m;
 defensa; guarda, m; vigilante, m;
 guardia, f.
- to - guardar; vigilar; custodiar.
- advance - vanguardia, f.
- brush - protector de escobilla.
- duty servicio de guardia.

Guard (cont'd).

- flank - guardia de flanco.
- main - guardia principal.
- + mount monta de guardia.
- rear - retaguardia, f.
- to mount - montar la guardia.
- Budgeon-pin Pasador de émbolo.
- floating - pasador flotante de
 émbolo.
- Guerrilla Guerrillero, m.
- warfare guerrilla.
- Guide Guía, m; mentor, m.
- Gumbo (soil) Tierra arcillosa;
 quimbombó, m (botany).
- Gun Cañón, m; fusil, m; arma de fuego.
- to - cañonear.
- accompanying - cañón de
 acompañamiento.
- angle of convergence ángulo de
 convergencia del cañón.
- angle of divergence ángulo de
 divergencia del cañón.
- angle of parallax ángulo de
 paralaje del cañón.
- antitank - cañón contratanque.
- automatic - cañón automático.
- barrel cañón del fusil; cañón, m.
- base - cañón de base.
- breakthrough - cañón de ruptura.
- carriage cureña, f.
- carrier carro de artillería.
- cotton algodón pólvora.
- directing - cañón base.
- disappearing - cañón de eclipse.
- field - cañón de campaña.

- group grupo de cañones.
- heavy - cañón pesado.
- light - cañón ligero.
- liquid fire - cañón lanza-llamas.
- long-barrelled - pieza de cañón largo.
- long-range - cañón de gran alcance.
- lubricating - pistola para lubricación.
- machine - ametralladora, f.
- oil - pistola para aceitar.
- paint - pistola para pintar.
- parallax paralaje del cañón.
- pressure presión del cañón.
- pump - fusil de sistema de bomba.
- rapid fire - cañón de tiro rápido.
- reserve reserva de cañones.
- semi-automatic - cañón semi-automático.
- 75-millimeter - cañón calibre 75 mm.
- siege - cañón de sitio.
- six-pounder - cañón de proyectil de seis libras.

- tank machine - ametralladora de tanque.
- Gunboat Cañonero, m.
- Gunner - Artillero, m.; escopetero, m.; condestable (Nav).
- air - artillero de aviación.
- Gunner's cockpit Torrecilla del artillero.
- Gunnery Artillería, f.
- Gunpowder Pólvera, f.
- smokeless - pólvora sin humo.
- Gunshot Tiro de fusil; escopetazo, m.; cañonazo, m.
- wound balazo, m.; herida de arma de fuego.
- Gust Borrasca, f.; golpe de viento; ráfaga, f.; ventolera, f.
- Guy Viento, m.; guía, m.; retenida, f. (Nav)
- rope retenida, f. (Nav)
- Gyro-compass Compás giroscópico.
- Gyroplane Autogiro, m.; giroplano, m.
- Gyroscope Giroscopio, m.
- Gyrostad Giróstat, m.

Haft	Asa, m; mango, m; puño, m.	Hangar	Hangar, m.
Hail	Granizo, m; saludo, m; grito, m.	underground -	hangar subterráneo.
Hair	Filamento, m; pelo, m; cerda, f; crin, f; cabello, m; fibra, f.	Hanger	Soporte, m; colgante, m; alfanje, m; colgador, m.
vertical -	línea vertical de la retícula.	bar -	barra de suspensión.
Haircloth	Tela de crin; cilicio, m; esterilla de cerda.	brake -	grapa de sostén.
Half	Mitad, f; medio, m.	cargo -	gancho para carga.
- day	medio día.	coat -	colgador (de ropa).
- mast	media asta; poner a media asta.	lever -	palanca de suspensión.
- pay	media paga.	spring -	colgador de resorte.
- time	medio tiempo.	Hangman	Verdugo, m.
- tone	media tinta (Photo).	Harass, v	Hostigar; acosar; fatigar.
"Halt!"	"¡Alto!"	Harassing	Hostigamiento, m.
Halt	Detención, f; parada, f; alto.	- agent	agente de hostigamiento.
to -	Hacer alto; parar; detener.	- fire	fuego de hostigamiento.
Halter	Cabestro, m; jáquima, f.	Harbor	Puerto, m; asilo, m; albergue, m.
operating -	cabestro de operaciones (Vet).	to -	abrigar; amparar; asilar.
Hamlet	Aldea, f; caserío, m; villorrio, m.	- service	servicio de puerto.
Hammer	Martillo, m; percutor de arma de fuego; martinete, m.	Hard, adj	Duro; inflexible; arduo.
to -	martillar; dar golpes.	- tack	pan de marinero.
Hammock	Hamaca, f.	Harden, v	Endurecer; solidar; curtir.
Hand	Mano, f; brazo, m; manecilla, f.	Hardpressed, adj	Apurado; falto de recursos.
- cart	carretilla de mano.	Hardship	Penalidad, f; opresión, f; injusticia, f; trabajo, m.
- crank	manivela, f; manubrio, m.	Hardware	Quincalla, f; ferretería, f.
- fuse setter	ajustador portátil de espoletas.	Hardwood	Madera dura.
- grenade	granada de mano.	"Harness and Hitch!"	"¡Enjazar y engachar!"
- to hand fighting	lucha cuerpo a cuerpo.	Harness	Arnés, m; aparejo, m.
Handkerchief	Pañuelo, m.	to -	enjazar; armar con arnés.
Handle	Mango, m; puño, m; manivela, tirador, m; cabo, m; agarradera, f; asa, f; manubrio, m.	Narrow	Mielga, f; rastrillo, m; grada; rastrillo con punta de hierro (Fort).
to -	tocar; manosear; manipular; dirigir.	to -	gradar; perturbar.
bomb release -	palanca de lanzamiento de bombas.	Hasp	Pestillo de cerradura; aldaba de candado; broche, m.
"Hands on hip place!"	"¡Manos a las caderas-pongan!"	Hasten, v	Acelerar; apresurar; activar; precipitar.
		Hat	Sombrero, m.
		oilskin -	sombrero impermeable.
		service -	sombrero de servicio.
		Hatch	Cria, f; nidada, f; escotilla.

Hatch (cont'd.)

to - empollar; incubar; fraguar.

Hatchet Destral,m; machado,m;
hachuela,f; hacha pequeña.

Hatchway Escotilla,f.

Haul Tirón,m; arrastre,m; redada,f.
to - tirar de; arrastrar; halar.

Have,v Tener; recibir; permitir.

Haven Puerto,m; fondeadero,m;
abrigo,m; asilo,m.

Haversack Mochila,f.

Hawser Cable,m; estacha,f; cabo de
remolque; amarra,f.

Hay Paja de heno; bálago,m;
estocada,f; heno,m.

Hazard Azar,m; peligro,m; riesgo,m.
to - arriesgar; aventurar;
exponer.

Hazy,adj Brumoso; confuso; vago;
anieblado.

Head Cabeza,f; parte superior;
cima,f; título,m; jefe,m.
to - encabezar; dirigir; conducir;
descabezar; desmochar.

drum - cabeza de tambor.

machine - frente de una máquina ó
vehículo.

navigation - cabezera de
navegación.

- of column cabeza de columna.

- on de cabeza.

truck - estación de camiones.

Headdress Cofia,f; tocado,m;
redcilla,f.

Heading tool Clavera,f.

Headlight Linterna delantera;
proyector,m; reflector,m.

Headlong,adj Temerario; arrojado;
precipitoso.

Headnet Red de proa.

Headphone Teléfono de cabeza;
auricular de casco.

Headquarters Cuartel general.

Headset Casco de auriculares;
teléfono de cabeza.

Headstall Cabezada del freno;
testera,f; bozal,m.

Headway Avance,m; ímpetu,m;
progreso,m; marcha de un buque.

Health Salud,f; sanidad,f. 89

Heap Montón,m; multitud,m; gentío,m.
to - amontonar; acumular; llenar.

Hear,v Oír; tener noticia de; dar
audiencia.

Hearing Oída,m; audiencia,f.
- distance alcance del oído.

Heart Corazón,m.

Hearth Hogar,m; chimenea,f; fogón,m.

Heat Calor,m; ardor,m; vehemencia,f.
to - calentar; caldear; excitar.

Heater Calentador,m.

Heavier than air craft aeronave más
pesada que el aire.

Heavy,adj Pesado; grueso; espeso;
duro.

- artillery artillería pesada.

- gun cañón de grueso calibre.

- infantry weapon armas pesadas de
infantería.

- siege artillery artillería gruesa.

- tank tanque pesado.

Hebrew Hebreo,m.

Hedge Seto,m; vallado de zarzas.
to - vallar; defender; circundar;
rodear.

Hedge-hop,v Volar bajo.

Heel Talón,m; pie,m; tacón,m.

Height Altura,f; colmo,m;
elevación,f; talla,f.

- finder altímetro,m.
maximum - altura máxima.

- of burst altura de explosión.

- of climb altura de subida.

- of site altura de sitio ó
situación.

Helicopter Helicóptero,m.

Helm Yelmo,m; capacete,m; timón.

Helmet Casco,m; yelmo,m; capacete.
steel - casco de acero.

Help Ayuda,f; socorro,m.
to - ayudar; remediar; asistir.

Herd Rebaño,m; manada,f; hato,m;
reses,fp1.

to - ir en manadas; reunir el
ganado.

- Herd of cattle** manada de granado; rebaño.
- Hide** Cuero, m; piel, f; pellejo, m.
to - tapar; cubrir; ocultar.
- High, adj** Alto; elevado; sumo.
- viscosity suma viscosidad.
- water marea alta; pleamar, m.
- High altitude, adj** De gran altura.
- flying suit escafandra aérea.
- High angle, adj** De ángulo elevado.
- High-light** Luz alta; punto sobresaliente.
- High-performance, adj** De alto funcionamiento.
- High-power, adj** De gran potencia; de alta potencia.
- High-pressure, adj** De alta presión.
- High-tension, adj** De alta tensión.
- Highway** Camino real; vía pública; carretera, f.
- Hike** Caminata, f.
to - caminar.
- Hill** Colina, f; cerro, m.
- Hillock** Altillio, m; loma, f; codado.
- Hilly, adj** Montañoso; montuoso.
- Hinder, v** Impedir; estorbar; obstruir.
- Hindrance** Impedimento, m; estorbo, m.
- Hinge** Gozne, m; bisagra, f; punto capital.
to - engoznar; enquiciar; girar sobre un gozne; poner goznes.
- Hip** Cadera, f; caballete, m.
- Hit** Golpe, m; choque, m.
to - pegar; acertar; atinar; golpear.
- Hitch, v** Atar; ligar; enganchar; amarrar (Nav).
- Hobble** Traba, f; maniota, f; atolladero, m.
to - maniotar; cojear.
- Hob-nail** Clavo de herradura.
- Hod** Cuevo, m; artesa, f.
- Hoe** Azada, f; azadón, m.
to - azadonar; sachar.
- Holst** Cabria, f; grúa, f; montacarga; elevador, m; malacate, m; pescante, m.
to - alzar; levantar; izar; enarbolar; desplegar; elevar.
- attachment** accesorio de grúa.
- chain -** cadena de tracción.
- to - the colors** enarbolar los colores.
- to - the flag** izar la bandera; desplegar la bandera.
- Hole** Agujero, m; orificio, m; hueco, m; cavidad, f.
to - agujerear; taladrar; perforar; horadar.
- Hollow, adj** Hueco; vacío; hundido.
- point bullet bala de punta hueca.
- projectile proyectil hueco.
- Holster** Funda para pistola; pistolera, f.
- Holy, adj** Santo; sagrado.
- oil óleo santo.
- water agua bendita.
- week semana santa.
- Home** Hogar, m; casa, f; morada, f; domicilio, m; patria, f.
- defense defensa interior.
- guard fuerza interior.
- port puerto de origen; puerto de la metrópoli.
- station estación de origen; estación personal de telegrafista.
- Homing, adj** Mensajero.
- pigeon paloma mensajera.
- Hood** Cubierta, f; capirote, m; cubierta, f; cubierta del motor.
stirrup - capirote del estribo.
stovepipe - sombrero de chimenea.
tent - caperuza de tienda de campaña.
- Hoof** Casco, m; pezuña, f.
to - andar o ir a pie.

Hook Gancho,m; garfio,m; arpón,m;
colgadero,m; anzuelo,m.

belt - gancho de la correa.

cant - gafa para revirar, (Nav).

curb-chain - gancho de barbaça.

double - doble gancho.

fire - gancho de incendios.

guy - gancho de retenida.

meat - gancho para colgar carne.

pan - llar,m.

side-strap - broche para
sobrecincha.

tent - gancho para tienda de
campaña.

Hoop Aro,m; fleje,m; collar,m;
argolla,f; zuncho,m.

Horizon Horizonte,m.

Horizontal,adj Horizontal.

Horn Cuerno,m; asta,m; cacho,m;
bocina,f; corneta,f.

- **button** botón de bocina; pulsor de
bocina.

saddle - perilla,f.

Horse Caballo,m; caballería,f;
borriquete,m.

- **artillery** artillería montada.

- **blanket** manta de caballo.

- **drawn** hipomóvil; a tracción
animal.

- **shoe** herradura,f.

- **shoe nail** clavo de herradura.

- **tramway** tranvía de caballo.

- **transport** transporte a caballo.

Horsehide Piel de caballo.

Horsepower Caballo de vapor;
caballo de fuerza.

Hose Bragas,f; media,f; manguera,f;
tubo de bomba.

air - manguera de aire.

chemical - tubo para química.

- **clamp** abrazadera,f; brazaletes,m.

- **connection** conexión de manguera.

fire - manguera para fuego.

gas - tubo para gas.

gasoline - manguera para
gasolina.

Hose (cont'd.)

91

pneumatic - tubo neumático.

suction - manguera de
alimentación.

radiator - manguera de radiador.

water - manguera de agua.

Hospital Hospital,m; enfermería.

- **ship** buque hospital.

- **train** tren hospital.

Hostage Rehén,m; prenda,f; gaje,m;
la persona que queda en rehenes

Housing Cáster,m; caja,f; envoltura;
cubierta,f; alojamiento,m; abrigo,m;
alberque,m; chumacera,f (Mechl).

Howitzer Obús,m.

siege - obús de sitio.

Hub Calzo,m; buje,m; cubo de rueda;
cubo de la hélice.

Hull Casco,m (de un buque);
cáscara,f; corteza,f; fuselaje,m.

Hum Zumbido,m; susurro,m; engaño,m;
burla,f.

Humidity Humedad,f.

Hun Huno,m.

Hunger Hambre,f.

Hurricane Huracán,m.

Hussar Húsar,m.

Hydraulic,adj Hidráulico.

- **brake** freno hidráulico.

- **control** regulador hidráulico.

- **recoil cylinder** cilindro
hidráulico del retroceso.

Hydrogen Hidrógeno,m.

Hydrometer Hidrómetro,m.

Hydrophone Hidrófono,m.

Hydroplane Hidroplano,m; hidroavión

Hygienic,adj Higiénico.

Hydrograph Higrómetro registrador;
higrógrafo,m.

Hymn Himno,m.

Hymnal Himnario,m.

- **chest** arca de himnarios.

Ice	Hielo, m.	Inactive, adj	Inactivo; inerte.
Identification	Identificación, f.	Incandescent, adj	Incandescente; candente.
- disk	chapa o disco de identificación.	- lamp	lámpara incandescente.
Ignite, v	Encender; pegar fuego.	Incendiary, adj	Incendionario; incendiaria.
Igniter	Encendedor, m; pegador de fuego; aguja de percusión (MIL).	- bomb	bomba incendiaria.
Ignition	Encendido, m; inflamación; ignición, f.	- bullet	bala incendiaria.
- switch	interruptor del encendido.	- dart	dardo incendiario.
- system	sistema de encendido.	- hand grenade	granada de mano incendiaria.
to turn on -	conectar el encendido.	- projectile	proyectil incendiario.
to turn off -	desconectar el encendido.	- shell	cartucho incendiario.
- wiring	alambres del encendido.	- shrapnel	granada de metralla incendiaria.
Ill, adj	Enfermo; malo; nocivo; dañino.	Incline	Declive, m; pendiente, f.
Illuminate, v	Iluminar; alumbrar; aclarar; esclarecer.	to -	inclinarse; ladearse; doblegar.
Image	Imagen, f.	Inclusive, adj	Inclusivo.
Immerse, v	Sumergir; anegar; sumir.	Incombustible, adj	Incombustible.
Immobile, adj	Inmóvil; inmovible.	Increase	Aumento, m; ascenso, m; crecida, f.
Impact	Impacto, m; choque, m.	to -	aumentar; ascender.
point of -	punto de impacto.	Indemnify, v	Indemnizar.
Impassable, adj	Intransitable; impracticable; insuperable.	Indemnity	Indemnización, f.
Impede, v	Impedir; estorbar.	Independent, adj	Independiente; libre; acomodado.
Impedimenta	Impedimenta, f.	Index	Índice, m; indicador, m; marcador.
Impracticable, adj	Impracticable; intratable; irrazonable; terco.	- card	ficha de índice.
Impregnable, adj	Inexpugnable; impenetrable.	card -	fichero, m.
Improvise, v	Improvisar.	India rubber	Caucho, m; goma elástica.
Improvised, adj	Improvisado.	Indicate, v	Indicar.
Impulse	Impulso, m; ímpetu, m; estímulo, m; motivo, m.	Indicative, adj	Indicativo.
Inability	Incapacidad, f; ineptitud.	Indicator	Indicador, m; índice, m; aguja, f.
Inaccessible, adj	Inaccesible.	fore and aft level -	nivel longitudinal.
		speed -	velocímetro, m; taquímetro, m.

Indirect, adj Indirecto.

- fire tiro o fuego indirecto;
tiro con puntería indirecta.

- laying apuntar indirectamente.

Indispensable, adj Indispensable;
preciso.

Individual Individual, m; particular;
persona, f.

Inductance Inductancia, f (Elec).

Induction Inducción, f; instalación, f.

Induction manifold Distribuidor
de inducción.

Inertia Inercia, f.

Infantry Infantería, f.

air - infantería del aire.

- gun pieza o cañón de infantería.

- man soldado de infantería;
infante, m.

mounted - infantería montada.

Infect, v Infectar; inficionar;
contagiar.

Infection Infección, f; contagio, m;
corrupción de costumbres.

Inferior, adj Inferior; subalterno.

- leadership dirección inferior
órganos de mando inferior.

Inflammable, adj Inflamable.

Inflate, v Inflar; hinchar.

Inflation Inflación, f; hinchazón, f;
plétora.

automatic - inflación automática.

Information Información, f; saber, m;
conocimiento, m.

meteorological - información
meteorológica.

Ingredient Ingrediente, m.

Initial Inicial, f.

Initial, adj Inicial; incipiente.

to - iniciar.

- position posición inicial.

- velocity velocidad inicial.

Injector Inyector, m.

Injury Daño, m; avería, f; mal, m;
perjuicio, m.

Ink Tinta, f.

to - estampar; marcar; señalar;
imprimir; estampillar; sellar;
timbrar.

marking - tinta indeleble.

stamp pad - tinta para almonadilla
de sellos.

Inkstand Tintero, m.

Inland El interior de un país.

Inland, adj tierra adentro;
nacional; regional.

Inlet Entrada, f; abra, f; caleta, f;
ensenada, f.

- valve válvula de entrada o de
admisión.

Inner, adj Interior.

Innertube Cámara de neumático.

Insecticide Insecticida, m.

Insert Intercalada, f; ingerida, f;
inserción, f; interpolación, f.

to - insertar; intercalar;
interpolar; introducir.

Insertion Inserción, f; interpolación, f.
introducción, f.

Inside Interior, m; parte de dentro;
contenido, m; forro, m.

Inside, adj Interior; interno.

- diameter diámetro interior.

Inside, adv Dentro; adentro; en el
interior.

Insignia Insignias, fpl.

cap - insignias de gorra.

collar - insignias de cuello.

saddletail - insignias de
sudadero.

shoulder - insignias de
hombros.

sleeve - insignias de mangas.

Insole Plantilla, f.

Inspect, v Reconocer; registrar;
inspeccionar.

Inspection: Inspección, f; revisión, f;
examen, m.

mechanical - inspección mecánica.

"Inspection arms" "Inspección de
armas."

Install, v Instalar.

Installation Instalación, f; montaje.

Instantaneous, adj Instantáneo.

- fuse ignition espoleta instantánea.

Instruct, v Instruir; enseñar.

Instruction Instrucción, f; enseñanza.

applicatory method of - método
aplicable de instrucción.

Instructor Instructor, m.

Instrument Instrumento, m.

- board tablero de instrumentos.

- cord alambre para instrumentos.

- direction orientación por
instrumentos.

Insulate, v Aislar.

Insulated, adj Aislado.

- wire alambre aislado.

Insulating tape Cinta aisladora.

Insulation Aislamiento, m (Elec).

Insulator Aislador, m (Elec).

intercept - aislador de
interceptar.

- pin soporte aislador.

- strain tensión del aislador.

Insurgent Insurgente, m; insurrecto.

Insurrection Insurrección, f.

Intake Orificio de entrada; toma, f;
admisión, f.

- manifold tubo de distribución
múltiple; tubería de admisión;
múltiple de admisión.

Intelligence Inteligencia, f;
informe, m; noticia, f;
información, f.

Intelligence (cont'd.)

94

- annex dependencia de información.

- center central de información.

combat - Información de combate.

- corps cuerpo de información.

- department departamento de
información.

- detachment destacamento de
información.

- Journal diario de información.

- liaison coordinación de la
información.

- net red de comunicaciones de
información.

- observer observador de
comunicaciones.

- officer oficial del servicio de
información.

- platoon pelotón del servicio de
información.

- report parte del servicio de
información.

- scout explorador del servicio de
información.

- service contraespionaje, m.

War Department - cuerpo de
información del ministerio de la
guerra.

Intemperate, adj Inmoderado; excesivo.

Intensity Intensidad, f.

Intercept, v Interceptar; atajar;
detener.

Interceptor Interceptador, m.

Interception Interceptación, f;
atajo, m.

- flight vuelo de barrera.

Interchange Intercambio, m;
permutación, f.

to - permutar; cambiar; alternar.

Interchangeable, adj Intercambiable;
permutable.

- jacket tubo recambiable.

Interchanging positions Posiciones de intercambio.

Intercommunication Comunicación mutua.

- **system** sistema de comunicación mutua.

Interfere, v Intervenir; impedir; estorbar; tropezar.

Interference Ingerencia, f; intervención, f; obstáculo, m; perturbación, f.

- **in reception** perturbación atmosférica; perturbación en la recepción (Rad).

Interlocking device Sistema de cierre.

Intermediate, adj Intermedio.

- **carriage** porta-cañón; horquilla-pivote.

- **field** campo intermedio.

- **fort** fortificación intermedia.

- **ground** terreno intermedio.

- **landing** aterrizaje intermedio.

- **landing place** campo de aterrizaje intermedio.

Intern Interno, m.

to - internar; encerrar.

Internal, adj Interno; interior; doméstico; íntimo.

- **combustion engine** motor de combustión interna.

Internet Entretejimiento, m.

Internment Concentración, f; encerramiento, m.

- **camp** campo de concentración.

Interphone Teléfono de servicio interior.

Interpret, v Interpretar; descifrar; ilustrar.

Interpreter Intérprete, m.

Interrupt, v Interrumpir.

Interrupter Interruptor, m.

Interruption Interrupción, f.

Intersect, v Entrecortar; cortar.

Intersection Intersección, f.

Interval Intervalo, m.

full - intervalo suficiente o completo.

Inundate, v Inundar.

Invade, v Invadir.

Invalid, adj Inválido; nulo.

Invasion Invasión, f.

Inventory Inventario, m.

Investigation Investigación, f; pesquisa, f; indagación, f; análisis.

Invulnerable, adj Invulnerable.

Iron Hierro, m; fierro, m (Arg. & Chile).

angle - hierro en escuadra.

- **bar** barra de hierro.

branding - hierro de marcar.

cast - hierro colado.

corner - hierro en escuadra.

galvanized - hierro galvanizado.

hand - plancha de mano.

hood - hierro de soporte del capó.

lamp - hierro para lámparas.

- **pole** poste de hierro.

- **ration** ración de urgencia.

rub - placa amortiguadora de fricción.

soldering - soldador, m.

tire - herramienta para montar neumáticos.

wrought - hierro forjado.

Irregular, adj Irregular; anormal.

Irregularity Irregularidad, f; demasía, f.

Irritate, v Irritar.

Irritating agent Gas irritante; gas tóxico.

Island Isla, f; ínsula, f.

- J -

Jack Gato,m; cric,m.

to - up solevar con gato.

automobile - levantacoches.

hydraulic - gato hidráulico.

wagon - cabria de carro.

Jacket Chaqueta,f; jubón,m;
cubierta,f; camisa,f.

Jam Apinadura,f; agolpamiento,m;
compota,f; conserva,f.

to - apinar; acufiar; apretar.

Jaw Agarradera,f; mandíbula,f;
mordaza,f; quijada,f.

vise - quijada de tornillo de
banco.

Jersey Chaqueta elástica; jubón,m;
camiseta,f; jersey,m.

Jetsam Pecio,m.

Jettison,v Echar al mar.

Join,v Juntar; unir; ensamblar;
añadir; empalmar.

Joint Articulación,f; junta,f;
unión,f; empalme,m; coyuntura,f.

universal junta cardán;
articulación universal.

Joint (cont'd.)

barrel - ensambladura de barril.

Journal Diario,m; revista,f.

Journey Jornada,f; tránsito,m;
pasaje,m; viaje,m.

to - transitar; viajar.

Joystick Palanca de mando (Avn).

Judge Juez,m; magistrado,m.

to - juzgar; sentenciar; fallar.

Judgment Discernimiento,m;
criterio,m; sentencia,f; opinión,f;
ejecutoria,f.

Jump Salto,m; brinco,m.

to - saltar; brincar.

Jump Saltador,m; brincador,m;
barreta de mina (Mech); alambre de
cierre (Elec); blusa de obrero.

Junction Junta,f; trabadura,f;
acopladura,f.

- box caja de conexiones; caja de
derivación o de empalme.

Junior,adj Menor; más joven;
inferior.

- officer jefe inferior o subalterno.

Jute Yute,m; cáñamo,m; henequén,m.

- K -

Keel	Quilla, f (Nav); viga armada.	Kilt	Tonelete, m; enagüillas, fpl; falda corta.
to -	poner la quilla; dar carena; surcar el mar.	Kit	Colodra, f; tineta, f; equipo de un soldado.
Keen, adj	Afilado; aguzado; penetrante; astuto; perspicaz.	tool -	caja de herramientas.
Keep, v	Guardar; preservar; permanecer; alojar.	repair -	avío de reparaciones.
to - pace	mantener el paso.	Kitchen	Cocina, f.
to - step	llevar el paso.	rolling -	cocina movable; cocina rodante.
Keeper	Guarda, m; guardián, m; custodio, m; defensor, m; carcelero; guardabosque, m.	Kite	Cometa, m.
sliding -	pasador corredizo.	- balloon	globo cometa.
Kerosene	Kerosina, f; petróleo de alumbrado.	Knapsack	Mochila, f; alforja, f; fardel, m.
- lamp	lámpara de kerosina.	- cover	cubierta de mochila.
Kettle	Caldera, f; marmita, f; olla, paila, f.	Knead, v	Amasar; sobar; heñir.
Kettledrum	Timbal, m; atabal, m; tímpano, m.	Knee	Rodilla, f; codo, m (Mech).
Key	Llave, f; chaveta, f; clave, f; tecla, f; conmutador, m.	- cap	rótula de la rodilla.
to -	poner llaves; enchavetar.	Kneel, v	Arrodillarse.
drum -	llave de tambor.	Kneeler	El que se arrodilla.
- man	hombre principal.	Kneeling	Arrodillamiento, m.
- phrase	frase de clave.	- position	rodilla en tierra.
- position	posición principal.	Knife	Cuchillo, m; navaja, f; machete.
split -	tuerca hendida.	boning -	cuchillo deshuesador.
telegraph -	manipulador (Tg).	bread -	cuchillo para pan.
- word	palabra de clave.	butcher -	cuchillo de carnicero,
Kick	Patada, f; coz, f; puntapié, m.	carving -	trinchante, m.
to -	patear; cocear.	drawing -	cíncel de mano; cuchilla de dos mangos para desbastar (Carp).
top - (slang)	sargento primero.	pocket -	cortaplumas, m.
Kidskin	Cabritilla, f; piel de cabra.	putty -	cuchillo de masilla.
Kilometer	Kilómetro, m.	- rest	porta-cuchillo.
- hour	kilómetro-hora.	saddler's -	cuchillo de talabartero.
Kindle, v	Encender; inflamar; enardecer.	skinning -	cuchillo de desollar.
		slicing -	cuchillo rebanador.
		Knob	Botón, m (Elec); gorrón, m (Mech) perilla, f.

- L -

Label Marbete, m; rótulo, m;
etiqueta, f.

to - rotular; marcar.

Labor Labor, f; trabajo, m; tarea, f;
faena, f.

to - laborar; trabajar; labrar.

Laboratory Laboratorio, m.

photographic - laboratorio
fotográfico.

Laborer Peón, m; jornalero, m;
bracero, m; trabajador, m.

Lace Galones, m; cordón, m;
encaje, m; cinta, f; cuerda, f.

to - acordonar; enlazar;
galonear; atar; abrochar.

boot - majuela, f; cordón para
botas.

Lachrymator, adj lacrimógeno;
lacrimatorio.

- gas gas lacrimógeno.

Lachrymator Lacrimador, m.

Ladder Escalera, f; escala, f.

Ladle Cuchara, f; cucharón, m;
cazo, m; paleta, f.

to - achicar; sacar o servir
con cucharón.

plumber's - cucharón de plomero.

Lake Lago, m.

Lamp Lámpara, f; farol, m; linterna.

electric - lámpara eléctrica.

head - lámpara de proa; farol
delantero.

oil-burning - lámpara de
petróleo.

Lance Lanza, f; pica, f; asta, m.

- corporal cabo interino.

Land Tierra, f; terreno, m; suelo, m.

to - desembarcar; aterrizar.

- bridge muelle, m; rampa, f.

Land (cont'd.)

- cruiser tanque o carro pesado.

- mark punto de demarcación; mojón, m.

- mine mina terrestre.

- surveying agrimensura, f;
topografía, f.

Landing Desembarque, m; aterrizaje, m.

advanced - aterrizaje avanzado.

cross-wind - aterrizaje con
viento atravesado.

dead-stick - aterrizaje con el
motor muerto.

down wind - aterrizaje con viento
en cola.

emergency - aterrizaje forzado.

- field campo de aterrizaje.

fog - aterrizaje con niebla.

- force tropas de desembarco;
cuerpo expedicionario.

forced - aterrizaje forzado.

- line línea de aterrizaje.

- party equipo de maniobra;
partida de desembarco o aterrizaje.

retractable - gear tren de
aterrizaje replegable.

- signal señal de aterrizaje.

slow - aterrizaje lento.

- speed velocidad de aterrizaje.

Lane Senda, f; vereda, f; callejuela.

Language Lenguaje, m; idioma, m.

Lantern Linterna, f; farol, m.

Lanyard Cuerda y gancho de disparo;
acollador, m (Nav).

Lapel Solapa, f.

Lariat Reata, f; lazo, m; mangana, f.

Lash Látigo, m; azote, m; fusta, f.

Lash (cont'd.)

- to - dar latigazos; azotar;
amarrar; censurar.
- back - contragolpe, m;
contrapresión, f; golpe de retroceso.
- hook gancho de látigo.
- ring argolla de látigo.
- Lashing Ligadura, f; amarradura, f;
cosidura, f.
- Latch Cerrojo, m; picaporte, m.
- to - cerrar con picaporté.
- throat - ahogadero, m (H).
- Lateral, adj Lateral.
- deviation desviación lateral.
- dispersion dispersión lateral.
- extension of fire extensión
lateral del fuego.
- lines líneas laterales.
- wind viento lateral.
- Lath Lata, f; listón, m; estaca, f;
chilla, f.
- Lathe Torno, m.
- turret - torno revólver.
- Latitude Latitud, f; anchura, f;
difusión, f; amplitud, f.
- Latrine Letrina, f.
- Launch Lanzamiento, m; lancha, f;
chalupa, f; botadura, f.
- to - lanzar; arrojar; acometer;
botar o echar al agua un buque.
- Launching Botadura, f.
- tube tubo lanzatorpedos.
- Law Ley, f; derecho, m; código, m.
- civil - código civil.
- criminal - código penal.
- international - derecho
internacional.
- land grant - ley concesionaria
de tierras.
- maritime - código marítimo.

Law (cont'd.)

99

- martial - gobierno militar.
- military - código militar.
- Lawful, adj Legal; de acuerdo con la
ley.
- Lawn Prado, m; césped, m.
- Lay, v Colocar; poner; instalar;
apostar; exponer.
- to - for direction apuntar para
la dirección.
- to - for elevation apuntar para
la elevación.
- to - on apuntar sobre el
objetivo.
- Laying Puntería, f (Mil); colocación.
- gear dispositivo de puntería;
medio de puntería.
- indirect - puntería indirecta.
- Lead Plomo, m; conducto, m;
dirección, m; delantera, f.
- to - dirigir; guiar; mandar;
emplomar.
- table tabla matemática de
puntería de fuego antiaéreo.
- target - dirección de blanco.
- Leader Guía, m; director, m; jefe, m;
conductor, m.
- Leadership Dirección, f.
- Leading Emplomadura, f; principal, m;
primero, m.
- edge borde de ataque; borde de
entrada.
- horse caballo de guía.
- man jefe, m; cabecilla.
- "Lead out!" "¡De frente, marchen!"
- Leaf Hoja, f; plancha de metal.
- sight alza móvil; mira plegable.
- spring muelle plano; muelle de
hojas.
- valve chapaleta, f; válvula de
lengüetas.
- League Liga, f; confederación, f;
sociedad, f.

Leak Gotera, f; fuga, f; escape, m.
to - gotear; dejar escapar.

Leap Salto, m; brinco, m.
to - saltar; brincar; brotar.

Leather Cuero, m; cordobán, m.
harness - cuero para arneses.
skirting - piel para faldas.
stirrup - cuero para estribos.
strap - cuero de correa.
sweat - cuero apelmbrado.

Leatherneck (slang) Soldado de infantería de marina.

Leave Licencia, f; permiso, m.
to - dejar; partir; licenciar; abandonar.
- of absence licencia, f; vacaciones, fp; permiso, m.
military - permiso militar.

Lectern Atril, m; facistol, m.

Lecture Disertación, f; conferencia, f; clase, f; sermoneo, m.
to - disertar; discursar; sermonear; hablar ex cátedra.

Ledger Libro mayor; traviesa de andamio.

Leeway Abatimiento, m; deriva, f (Nav). desviación, f; libertad, f.

Left, adj Izquierdo; siniestro.
- handed zurdo.

Leg Pierna, f; caña, f; pie, m; pata.

Legend Leyenda, f; letrado, m; inscripción, f.

Legging Polaina, f; sobrecalza, f; guardapierna, m.

Legion Legión, f.

Length Longitud, f; largo, m; alcance.

Lens Lente, m.
- cap tapa de lente (Photo).

Lent Cuaresma, f.

Lessen, v Minorar; disminuir; mermar.

Lesson Lección, f.

Lethal, adj Letal.

Letter Letra, f; carta, f; inscripción.
to - rotular; marcar con tipos.
- of instruction carta de instrucción.

Level Plano, m; llano, m; nivel, m.
- and plumb nivel y plomada.
- flight vuelo a nivel.
- point punto llano; punto a nivel.
to - off nivelar; aplanar.

Levelling Nivelación, f; enrasado, m. igualación, f.
- instrument nivel, m; instrumento de nivelación.
- plates placas de nivelación.
- process procedimiento de nivelación.
- screw tornillo de puntería; tornillo de ajuste.

Lever Palanca, f.

Liable, adj Responsable; sujeto; propenso; expuesto.

Liability Riesgo, m; exposición, f; responsabilidad, f.

Liaison Enlace, m; unión, f; coordinación, f; relación, f; intercomunicación, f.
- duty servicio de enlace y coordinación.
- officer oficial de intercomunicación y coordinación.
- service servicio de enlace.
- detachment destacamento de enlace y coordinación.

Liberate, v Libertar; librar; descargar.

Lid Tapa, f; guardapolvos, m; párpado.

Lie, v Echarse; tenderse; acostarse; mentir; yacer.

Lieutenant Teniente, m.
- Colonel Teniente Coronel.
- General Teniente General.

Life Vida, f; existencia, f; duración, f.

- **line** cuerda salvavidas.

- **preserver** salvavidas.

Lift Ascensor, m; alzamiento, m; elevador, m; sustentación, m (Avn).

to - alzar; levantar; elevar.

pneumatic - ascensor neumático.

Lifter Alzador, m; elevador, m; alza.

valve - elevador de válvula; palanca de la corredera.

Lifting jack Cric, m; gato para levantar coches.

Lifting power Fuerza ascensional; empuje ascendente.

Ligature Ligadura, f.

reed - ligadura de caña (Music).

Light Luz, f; alumbrado, m; luminar, m; notabilidad, f.

to - encender; alumbrar; iluminar; descender; posar.

caution - luz de precaución.

flank - luz de flanco; luz de costado.

flash - linterna eléctrica de bolsillo.

fuse - relampago fotogénico; tapón fusible.

head - luz de proa; farol delantero.

landing - alumbrado para aterrizaje.

position - luz de posición.

search - faro, m; proyector, m.

signal - señal luminosa.

tail - luz trasera; farol de cola.

- **wave** onda luminosa.

Light, adj Ligero; leve; claro; sutil.

Lighten, v Alumbrar; iluminar; aclarar; aliviar; alivianar.

Lighter Encendedor, m; mecha, f; alijador, m (Nav).

101

Lighter, adj Más ligero; más liviano.

Lighthouse Faro, m.

Lighting Alumbrado, m; iluminación; relampago, m.

- **arrester** pararrayos, m.

- **aperture** portillo de iluminación.

- **conductor** pararrayos, m.

- **installation** instalación de pararrayos.

- **outfit** equipo de alumbrado.

Lightproof A prueba de luz.

Limber Armón, m; avantrén, m (Arty).

to - poner el armón; poner el avantrén a una cureña.

- **box** caja de avantrén.

- **chest** caja del armón o de municiones.

"Limber front and rear!" "¡Coloquen avantrén delantero y posterior!"

Limbering Colocación del avantrén.

Limit Límite, m; lindero, m; limitación, f; frontera, f.

to - limitar; fijar; restringir.

Limited service man soldado en servicio determinado.

Limiting point Punto límite.

Limp Cojera, f.

to - cojear.

Linchpin Pezonera, f; chaveta de un eje.

Line Línea, f; fila, f; raya, f; forro, m; cuerda, f.

to - alinear; poner en línea.

aiming - línea de puntería.

antimechanized - línea contra tropas mecanizadas.

assault - línea de asalto.

auxiliary aiming - línea auxiliar de puntería.

axial - línea axial; línea central.

Line (cont'd.)

- barrage - línea de barrera.
- base - línea de base.
- battalion reserve - línea de reserva de batallón.
- broken - línea quebrada.
- chalk - bramil, m; cordel de marcar.
- closed - línea cerrada.
- commercial - línea comercial.
- company reserve - línea de reserva de compañía.
- control - línea de mando.
- defensive - línea defensiva.
- designated - línea designada.
- distant range - línea de largo alcance.
- elevation elevación de línea recta.
- field wire - línea de alambre de campo.
- final protective - línea protectora final.
- firing - línea de fuego; línea principal de batalla.
- front - línea del frente.
- grid - líneas reticuladas.
- harness - cordones para harnesses.
- initial - línea inicial.
- lateral - línea lateral.
- local - línea local.
- main - of resistance línea principal de resistencia.
- master - línea maestra.
- observing - línea de observación.
- of aim línea de puntería.
- of observation línea de combate.
- of communication línea de comunicación.

Line (cont'd.)

- of demarcation línea de demarcación.
- of departure línea de salida o de proyección.
- of elevation línea de elevación.
- of fall línea de caída.
- of fire línea de fuego.
- of impact línea de impacto.
- of march línea de marcha.
- of operations línea de operaciones.
- of position línea de posición.
- of resistance línea de resistencia.
- of retirement línea de retirada.
- of sight línea de mira.
- of sighting línea visual de la mira.
- of site línea de situación.
- of outposts línea de avanzadas.
- open - línea abierta.
- orienting - línea de orientación.
- overhead - línea aérea.
- power - línea de fuerza.
- regimental reserve - línea de reserva de regimiento.
- repair - reparación de línea.
- route - ruta de líneas.
- route map - mapa de ruta de líneas.
- surface - línea de superficie.
- support - línea de sostén.
- support - proper línea de sostén propia.
- straggler - línea rezagada.
- tent - cuerda para tienda de campaña.
- to - up alinear; enfilar.
- trunk - línea troncal.

Line (cont'd.)

wire - línea telefónica o telegráfica.

Linear, adj Lineal; longitudinal.

- measurement medida longitudinal.

- scale escala longitudinal.

Lineman Cadenero, m; recorredor y reparador de líneas.

Linen Lienzo, m; género de lino; ropa blanca.

Liner Forro, m; delineador, m; rayador, m; vapor o avión de una línea establecida.

Lines Líneas.

passage of - paso de las filas.

Lining tube tubo de ánima; manguito, m.

Link Eslabón, m; enlace, m; enganche, m; corchete, m; bieleta, f.

to - eslabonar; enlazar; encadenar; unir.

cavalry - corchete para caballería.

chain - eslabón de cadena.

connecting - sector (de la excéntrica).

drag - barra de dirección; barra de enganche, m; biela, f.

Link trainer Aparato de entrenamiento "Link". (Avn)

Liquefy, v Liquidar; derretir; fundir.

Liquid Líquido, m.

- cooled enfriado por líquido.

Liquor Licor, m; aguardiente, m.

alcoholic - bebida alcohólica.

List Lista, f; orilla, f; borde, m; catálogo, m.

to - inclinarse a la banda; registrar; desear; inclinarse; alistar (Mil).

Listen, v Escuchar; atender.

- in escuchar.

Listener Escuchador, m; oyente, m. 103

Listening device Fonogoniómetro, m; dispositivo para escuchar.

Listening post Puesto de escucha.

Litter Litera, f; camilla, f; parihuela, f; parto, m; cría, f.

Livens projector Proyector Livens.

Livens smoke drum Tambor de humo Livens.

Load Carga, f; montón, m.

to - cargar; amontonar.

- factor coeficiente de carga.

over - sobrecarga.

Loading belt Cinta cargadora.

Loading party Destacamento de carga.

Loading ramp Rampa o muelle de carga.

Local, adj Local; regional.

Locality Situación, f; localidad, f; lugar, m.

tactical - situación táctica.

Locate, v Poner; colocar; situar; localizar.

Location Ubicación, f; colocación, f; sitio, m; localidad, f.

initial - posición inicial.

Lock Cerradura, f; cerraja, f; esclusa, f.

to - cerrar; engranar; candar.

pad - candado, m.

Locker Cajón, m; gaveta, f; alacena, f; ropero, m; armario, m.

trunk - maletón, m.

wall - armario de pared.

Locking, adj Fijador; de cierre; de traba; de fijación.

- bolt pasador o pestillo de cierre.

- frame armazón de cierre.

- pin pestillo de retenida.

- screw tornillo de sujeción.

Lockout cierre, m (de fábrica); paro, m (en las huelgas).

Locksmith Cerrajero, m.
Lockstitch Punto de cadeneta.
Locomotion Locomoción, f.
Locomotive Locomotora, f.
Lodging Posada, f; alojamiento, m; residencia, f; hospedaje, m.
- allowance concesión de alojamiento.
Log book Cuaderno de bitácora; diario de navegación.
Logistics Arte de transportes y abastecimientos; servicio de abastecimiento; logística, f.
Long, adj Largo; tardío; dilatorio; distante.
- distance flight vuelo de larga distancia.
- distance reconnaissance exploración a gran distancia; exploración lejana.
- range alcance lejano.
Long-distance, adj De larga distancia.
- telephone teléfono de o para larga distancia.
Longeron Larguero, m (Avn).
Look Mirada, f; ojeada, f; vistazo, m.
to - mirar; examinar; pasar la vista a.
Loop Aspillera, f; lazo, m; nudo, m; recodo, m; presilla, f.
to - aspillar; asegurar con presilla; recodar; anudar.
belt - argolla para correa.
coupling - anillo de embrague.
- curve virada al redondo.
drip - lazo de escurrimiento.
strap - corredera, f (Harness).
trace - alza tirante (Harness).
Loophole Tronera, f; abertura, f; mirador, m; aspillera, f; excusa, f; cañonera, f.
Loose, adj libre; suelto; flojo.

Loot Pillaje, m; botín, m; saqueo, m.¹⁰⁴
to - saquear; pillar; llevarse como botín.
Lorry Tractor, m; trinquival, m; camión, m.
- van autocamión, m.
Lose, v Perder; malograr.
Loss Pérdida, f; merma, f.
Loud, adj Ruidoso; fuerte; recio; alta (la voz); turbulento.
Loudspeaker Altavoz, m; altoparlante.
Low, adj Bajo; módico; barato; humilde; de poca altura o profundidad.
- country país bajo; lugar bajo.
- flying vuelo a baja altura; vuelo rasante.
- land tierra baja; hondonada, f.
- pressure baja presión.
- tension fuse espoleta de incandescencia.
- tide marea baja.
- viscosity viscosidad baja.
- wing plane bajoplano, m; avión de ala baja.
Lower, v Agachar; humillar; abatir; bajar; rebajar; disminuir.
Lubricant Lubricante, m.
gear - lubricante de engranaje.
hyphoid - lubricante para engranaje tipo hipóide.
Lubricate, v Lubricar; lubricar; engrasar.
Lubricating, adj Lubricante; lubricante.
- material substancia lubricante o lubricante.
Lubrication Lubricación, f.
Lubricator Lubricador, m; engrasador, m.
Lug Orejeta, f; anillo, m; asa, f; argolla, f; arandela, f.

- M -

Macadam Macadam, m.
Machete Machete, m.
Machine Máquina, f.
 computing - máquina calculadora.
 dish washing - máquina lavaplatos.
 dough mixing - máquina amasadora.
 drying - máquina secadora.
 duplicating - máquina duplicadora.
 horse clipping - máquina de trasquilar caballos.
 mixing - máquina mezcladora.
 numbering - máquina numeradora.
 - **rifle** rifle de repetición.
 signature - máquina de firmar.
 turret - máquina de torrecilla para labrar metales.
Machine gun Ametralladora, f.
 fixed - ametralladora fija.
 flexible - ametralladora móvil.
 - **position** posición de ametralladora.
 - **nest** nido de ametralladoras.
Machine-gunner Tirador de ametralladora.
Machinery Maquinaria, f.
Machinist Maquinista, m; mecánico, m.
Magazine Cargador, m; cartuchera, f; depósito, m; polvorín, m; cámara, f; cajuela, f.
 light - cargador liviano.
 - **spring** resorte del cargador.
 - **rifle** rifle de repetición.
Magnet Imán, m.
 electro - electroimán, m.
Magnetic, adj Magnético.
 - **azimuth** acimut magnético.
 - **declination** declinación magnética.
 - **north** norte magnético.
 - **needle** aguja magnética.
Magnetism Magnetismo, m.
Magneto Magneto, f.

Magneto (cont'd.)

flywheel - magneto de volante.
 - **ignition** encendido por magneto.
Magnification Amplificación, f; aumento, m; enaltecimiento, m; alabanza, f.
Magnifier Amplificador, m; exagerador. vidrio de aumento.
Magnify, v Aumentar; amplificar; exagerar; magnificar.
Magnifying glass vidrio de aumento.
Magnifying lens lente de aumento.
Magnifying lamp lámpara de amplificación.
Mall Correo, m; correspondencia, f; malla, f; valija, f; cota de malla.
 to - echar al correo.
Maintain, v Mantener; guardar; sostener; afirmar.
 to - **communication** mantener comunicación.
 to - **position** mantener la posición.
Maintenance Mantenimiento, m; apoyo, m; protección, f; manutención, f; sostenimiento.
 - **party** destacamento de sostenimiento.
 - **section** sección de mantenimiento; sección de conservación.
Main, adj Principal; de mayor importancia.
 - **attack** ataque principal.
 - **body** grueso del ejército; cuerpo principal.
 - **deck** cubierta principal.
 - **guard** guardia principal; grueso de la guardia.
 - **resistance** resistencia principal.
 - **spring** resorte del percutor.
Maim, v Mutilar; estropear; lisiar.
Major Comandante, m; mayor, m.
 - **general** general de división.
 - **operation** operación principal.
Majority Mayoría, f; el mayor número; mayor de edad.
Make Hechura, m; figura, f; forma, f.
 to - hacer; producir; ganar; ser.

Make good, v Cumplir; salir bien.
Male, adj Masculino; macho; varón; varonil.
- tank tanque antitanque.
Malfunctioning Malfuncionamiento; funcionamiento defectuoso.
Mallet Mazo, m; maceta, f.
Man Hombre, m; varón, m.
to - amarinar; dotar; tripular.
key - hombre principal.
limited service - soldado que hace un servicio determinado.
- of-war buque de guerra.
Manage, v Manipular; manejar; dirigir; administrar; domar.
Management Administración, f; gobierno, m; dirección, f; gerencia, f.
personnel - administración de personal.
Mandatory, adj Obligatorio; preceptivo.
Mane Crin, f; melena, f.
Maneuver Maniobra, f; evolución, t.
to - maniobrar; intrigar; tramar.
command-post - maniobra del puesto de comandancia.
encircling - maniobra envolvente.
field - maniobra de campaña.
map - maniobra de mapa.
outflanking - maniobra de flaqueo.
pivot of - eje de maniobra.
scheme of - plan de maniobra.
- unit unidad de maniobra.
Maneuverability Maniobrabilidad, f.
Mangle, v Mutilar; destrozar; satinar; alisar.
Manifest, adj Manifiesto; claro.
to - manifestar; presentar el manifiesto de; hacer patente.
Manifiesto Manifiesto, m; proclama, f.
Manifold Múltiple, m (Meck); tubo múltiple; tubería múltiple.
- heat-valve valvula calorífica de tubería múltiple.

Manifold (Cont'd.)

Intake - tubería múltiple de admisión.
Manifold, adj Múltiple; vario; numeroso; diverso; múltiple.
Manner Manera, f; modo, m; porte, m; ademan, m.
- of firing manera o modo de hacer fuego; procedimiento en el tiro.
Man-of-war Buque de guerra.
Mantel Repisa de chimenea; manto, m.
Manufacture, v Manufacturar; fabricar.
Manufacturing Fabricación, f.
Manure Abono, m; estiercol, m.
Manual Manual, m; ejercicio de armas; reglamento, m.
drill - manual de ejercicios.
- of arms manejo de armas.
Manual, adj Manual; manuable.
Map Mapa, m; carta geográfica; plano topográfico.
to - trazar mapas; levantar planos.
aeronautical - mapa aeronáutico.
air-navigation - mapa de navegación aérea.
- board tablero de hacer mapas.
- case portamapas, m.
circulation - mapa de tráfico.
- depot depósito de mapas.
- distance distancia en el mapa.
- exercises ejercicios de acuerdo con el mapa.
- fire tiro convergente.
fire control - mapa para táctica de fuego.
- firing tiro convergente; tiro sobre un punto fijo.
general - mapa general.
geographic - mapa geográfico.
- holder portamapas, m; cartera de mapas.
- making delineación de mapas.
- maneuver maniobra de mapa.
- net work red de mapas.
operation - mapa de operaciones.
panoramic - mapa panorámico.

Map (Cont'd)

- position - mapa de posición.
- problem problema de mapa.
- protractor extensor de mapas.
- range distancia topográfica.
- reading lectura de mapas.
- reproduction reproducción de mapas.
- shift cambio de objetivo en el mapa.
- situation - mapa de situación.
- special - mapa especial.
- square cuadrado del mapa.
- square coordination - coordinación cuadrada del mapa.
- standard - mapa normal.
- strategic - mapa estratégico.
- tactical - mapa táctico.
- topographical - mapa topográfico.
- March Marcha, f.
- to - marchar; caminar.
- discipline disciplina de marcha.
- direction of - dirección de marcha.
- flank - marcha de flanco.
- graph croquis de marcha.
- order orden de marcha.
- order of - orden de marcha.
- outpost puesto avanzado de marcha.
- table tabla de marcha.
- "March!" "¡Marchen!"
- "March order!" "¡Orden de marcha!"
- Marching column Columna en marcha.
- Marching flank Flanco en marcha.
- Mare Yegua, f.
- Marine Marino, m; soldado de infantería de marina.
- Marine, adj Marino; marítimo.
- aerodrome aeródromo marítimo.
- aviation aviación marítima.
- transport transporte marítimo.
- Marines Infantería de marina.

- Mark Marca, f; seña, f; blanco, m.
- to - marcar; señalar; observar; notar.
- Marker Marcador, m.
- luminous - marcador luminoso.
- Marksman Tirador, m.
- Marline Merlín, m; cuerda de atar.
- spike pasador, m.
- Marmalade Mermelada, f.
- Marsh Pantano, m.
- Marshal Mariscal, m; alguacil, m; maestro de ceremonias.
- to - ordenar; disciplinar; reunirse; juntarse.
- field - mariscal de campo.
- Marshy, adj Pantanoso; cenagoso.
- Marmite can Marmita, f.
- Martial, adj Marcial.
- law Gobierno militar; estado de guerra.
- Martingale Gamarra, f; martingala, f; moco de bauprés (Nav).
- cavesson - cabezón de gamarra.
- Masher Majador, m; galanteador, m.
- potato - majador de patatas.
- Mask Parapeto provisional (Fort); máscara, f; careta, f.
- to - enmascarar; disfrazar; encubrir.
- A.R.S. - máscara especial francesa contra gases.
- disinfection desinfección de máscaras.
- Masked, adj Enmascarado; disfrazado.
- position posición disfrazada.
- road carretera disfrazada.
- Masking Enmascaramiento, m.
- Mason Albañil, m; francmasón, m; masón, m.
- Mass Montón, m; masa, f; misa, f.
- to - reunir en masa; formarse.
- attack ataque en columna cerrada.
- engagement combate en masa.
- fire fuego en masa.

Mass (Cont'd.)

- kit avíos de misa (church).
- of maneuver masa de maniobra.
- Massacre Carnicería, f; matanza, f; destroz.
- to - hacer carnicería; hacer matanza.
- Mast Mástil, m; mastelero, m.
- mooring - mástil de amarre.
- Master Maestro, m; amo, m; capitán, m.
- electrician maestro electricista.
- gunner artillero mayor, m.
- Mastery of the air Dominio del aire.
- Masthead Tope, m; espiga, f; vigía, f; gaviero, m.
- Mat Petate, m; estera, f.
- Material Material, m; ingrediente, m.
- strategic raw - materia prima estratégica.
- Material, adj Material; importante; esencial.
- Material Material de guerra, m.
- Mattock Azadón, m; podón, m; zapapico.
- Maximum, adj Máximo.
- ordinate ordenada máxima.
- range alcance máximo.
- speed velocidad máxima.
- M day Día de movilización.
- Meadow Pradera, f; vega, f; prado, m.
- Meal Comida, f; sustento, m; harina, f.
- Mean datum plane Plano de dato medio.
- Mean-value Valor o precio medio.
- Measure Medida, f; dimensión, f; compás, m; metro, m; tamaño, m.
- to - medir.
- precautionary - medida de precaución.
- preventive - medida preventiva.
- steel - cinta métrica de acero.
- tin - cinta métrica de hojalata.
- wood - cuerda, f.
- Measurement Dimensión, f; medida, f. medición, f.
- Measuring chain Cadena de medir.

Measuring tape Cinta de medir.

Meat Carne, f.

preserved - carnes en conserva.

Mechanic Mecánico, m.

aircraft - mecánico de aviación.

engine - mecánico motorista.

Mechanical, adj Mecánico; maquina.

- engineer ingeniero mecánico.

- transport transporte mecánico.

- transport column columna motorizada.

- training instrucción mecánica.

- operation operación mecánica.

- functioning funcionamiento mecánico.

Mechanism Mecanismo, m.

Mechanization Mecanización, f.

Mechanized force Fuerza mecanizada.

Medal Medalla, f.

Medical, adj Médico.

- dugout abrigo de sanidad.

- corps cuerpo de sanidad.

Medium, adj Mediano; mediocre; intermedio.

- tank tanque mediano.

Meet Encuentro, m; concurso, m; torneo, m.

to - sufragar; encontrar; llenar; chocar con.

Meeting engagement Encuentro, m.

Megaphone Megáfono, m; portavoz, m.

Mêlee Rebutina, f; pelotera, f.

Melinite Melinita, f.

Membrane Membrana, f; panículo, m.

Memorandum Memorándum, m.

Mend Mejoría, f; reforma, f; remiendo, m.

to - enmendar; reformar; remendar.

Mender Remendón, m; componedor, m; reparador, m.

hose - reparador de mangueras.

Merchant Comerciante, m.

Merchant, adj Mercante; mercantil.

Merchant, adj Mercante; mercantil.

- fleet flota mercante.

- marine marina mercante.

- ship barco mercante.

Mercury Mercurio, m; azogue, m.

Meridian Meridiano, m.

standard - meridiano normal.

Mesh Engrane, m (Mech); malla, f;
trampa, f; lazo, m.

to - enredar; coger con red.

Mess Plato, m; ración, f; rancho, m.

to - dar rancho; dar de comer.

- kit utensilios de rancho; enseres
de cocina.

- sergeant sargento de cocina.

Message Mensaje, m; comunicación, f.

air-ground - mensaje aéreo-
terrestre.

- bag bolsa de mensajes.

- blank forma en blanco para
mensajes.

- block sección de mensajes.

- book registro de mensajes.

- carrying bag bolsa para llevar
mensajes.

- center centro de mensajes.

- center chief jefe del centro de
mensajes.

- center section sección del
centro de mensajes.

- channel vía o canal de mensajes

cipher - mensaje en cifra.

clear - mensaje claro.

code - mensaje en clave.

confidential - mensaje
confidencial.

deferred - mensaje aplazado.

- delivery entrega de mensajes.

- dispatcher expedidor de
mensajes; despachador de mensajes

dropped - (from an airplane)
mensaje tirado (desde un
aeroplano).

- exchange intercambio de mensajes

flare - mensaje de destello.

field - mensaje de campaña.

Message (Cont'd).

"immediate action" - mensaje de
"acción inmediata".

- interception interceptación de
mensaje.

lamp - mensaje de linterna.

local - mensaje local.

military - mensaje militar.

motorcycle - mensaje en
motocicleta.

night - mensaje nocturno.

- number número de mensaje.

outgoing - mensaje despachado.

- panel panel de mensajes.

personal - mensaje personal.

"pick up" - mensaje "alzado".

pigeon - mensaje de palomas.

relay - mensaje de relevo o
remisión.

routine - mensaje de rutina.

secret - mensaje secreto.

- sheet pliego de mensajes.

telegraph - mensaje telegráfico.

telephone - mensaje telefónico.

- traffic tráfico de mensajes.

- transmission transmisión de mensajes.

urgent - mensaje urgente.

verbal - mensaje verbal.

Messenger Mensajero, m.

- dispatch despacho de mensajeros.

- dog perro mensajero.

motorcycle - mensajero motociclista.

- pigeon paloma mensajera.

Metal Metal, m; potencia efectiva; peso
de los proyectiles arrojados por los
cañones; piedra picada para componer
caminos.

Metallic, adj Metálico.

Meteorological, adj Meteorológico.

- conditions condiciones meteorológicas.

- observatory observatorio
meteorológico.

- report boletín meteorológico.

- station estación meteorológica.

Meteorology Meteorología, f.
 aeronautical - meteorología
 aeronáutica.

Meter Metro, m; contador, m.
 cubic - metro cúbico, m.
 frequency - frecuencímetro, m.

Method Método, m; técnica, f.
 coach and pupil - método de
 entrenador y discípulo.
 - of attack método de ataque.
 - of instruction método de
 instrucción.
 - of offsets sector lateral.

Metric system Sistema métrico.

Micrometer Micrómetro, m.

Microphone Micrófono, m.

Middle Medio, m; centro, m; mitad, f.

Midshipman Aspirante a oficial de
 marina; guardiamarina, m.

Mil Milésima, f; milipulgada, f.
 - formula fórmula de milésima.
 - scale escala de milésima.

Mill Milla, f.

Mileage Longitud en millas;
 kilometraje, m (Aut); derecho de
 peaje por milla; recorrido en
 millas.

Milestone Piedra miliar; poste
 miliar; mojón, m.

Military, adj Militar.
 - airplane aeroplano militar.
 - attache agregado militar.
 - channels vía militar.
 - crest cresta militar.
 - court tribunal militar.
 - intelligence servicio de
 información militar.
 - law código militar.
 - oath juramento militar.
 - occupation ocupación militar.
 - police policía militar.
 - reservation zona militar.
 - road carretera militar.
 - school escuela militar.
 - service servicio militar.

Military, adj (Cont'd).

- sketch croquis militar.
 - stores material de guerra.
 - terminology terminología militar.
 - training instrucción militar.

Mill Molino, m; taller, m; fábrica, f.
 to - moler; acordonar; estriar
 (money).

Millimeter Milímetro, m.

Militia Milicia, f; guardia nacional.

Mine Mina, f.
 to - minar; contraminar.
 anti-tank - mina contra-tanque.
 - blockade bloqueo de minas.
 chemical - mina química.
 contact - mina de contacto.
 - crater cráter de mina.
 - defense defensa de mina.
 - field campo de minas.
 free - mina flotante.
 ground - mina submarina a poca
 profundidad.
 land - mina terrestre.
 - layer barco plantaminas.
 - layer submarine submarino plantaminas.
 mechanical - mina de pisar o terrestre
 - planter siembra-minas, m.
 - planting instalación de minas.
 submarine mina submarina.
 submarine contact - mina submarina de
 contacto.
 - sweeper dragaminas, m; barreminas, m.
 tank - mina contra-tanque.
 - thrower lanzamínas, m.

Miner Minador, m (Arty); minero, m.

Mineral Mineral, m.
 - oil aceite mineral.

Minimum, (Adj) Mínimo.

Minister Ministro, m.

Minor, adj Menor; secundario;
 inferior.
 - repairs reparaciones menores.
 - tactics táctica elemental.

Minute Minuto, m; minuta, f; nota, f.
Mirage Espejismo, m.
Mire Cieno, m; lodo, m; fango, m.
 to - enlodar; enfangar; encenegar.
Miscalculate, v Calcular mal.
Misconduct Mala conducta; mal porte.
Misfire, v No dar fuego; fallar fuego; no reventar (Arm); fallar.
Misguide, v Descarriar; extraviar; maltratar.
Mishap Desgracia, f; accidente, m; contratiempo, m.
Mislead, v Seducir; pervertir; extraviar.
Miss, v Errar; perder.
Missal Misal, m.
 - stand pedestal del misal.
Missile proyectil, m; arma arrojadiza.
Missing in action Extraviado en batalla; perdido en acción.
Mission Misión, f.
 contact - misión de contacto.
 fire - misión del fuego.
 photographic - misión fotográfica.
 tracking - misión de seguimiento.
Missionary Misionero, m.
Mist Niebla, f; vapor, m; bruma, f.
Mistake Error, m; falta, f; equivocación, f.
 to - equivocarse; errar; tomar una cosa por otra.
Mitten Mitón, m.
Mix Mezcla, f.
 to - mezclar; emburujar.
Mixed, adj Mezclado; mixto; confundido.
Mixture Mixtura, f; mezcla.
Moat Foso, m (fort).
 to - rodear con fosos.
Mob Multitud, f; chusma, f.
 to - atropellar; aglomerar.
Mobile, adj Movable; móvil; movedizo.

Mobile, adj (Cont'd).

- defense defensa móvil.
 - unit unidad movable.
 - warfare guerra en campo abierto.
Mobility Movilidad, f; inestabilidad, f.
Mobilization Movilización, f.
 - area área de movilización.
 - camp campo de movilización.
 - concentration concentración de movilización.
 - day día de movilización.
 local - movilización local.
 - order orden de movilización.
 - plan plan de movilización.
 - point punto de movilización.
 - rate promedio de movilización.
Mobilize Movilizar.
Mocha leather Piel de moca (cabra árabe).
Modernization Modernización, f.
Momentum Impulso, m; cantidad de movimiento; accionamiento, m; iniciativa, f.
Money Dinero, m; moneda, f; plata, f (Sp. America).
 personal expense - dinero para gastos personales.
Monoplane Monoplano, m.
Monorail Monorraíl, m; vía de un solo riel.
Monstrance Custodia, f.
Moon Luna, f.
Moon-on-meridian Luna en meridiano.
Moonrise Salida de la luna.
Moonset Puesta de la luna.
Moor Páramo, m; frezal, m; marjal, m; moro, m; sarraceno, m.
 to - amarrar; atar con cables; atracar; anclar.
Mooring Amarra, f (Nav); cable, m.
 - mast pilar de amarre para globos.
 - rope sogas o cable de marre; cuerda de anclaje.
Moosehide Cuero de alce.
Mop Aljofifa, f; estropajo, m; greña, f; mechon, m.

Mop up, v Limpiar la posición (Mil);
acabar con el resto del enemigo.

Morale Moral, f; espíritu, m; estado
de ánimo.

Morning report Parte matutino.

Morse code Clave morse.

Mortar Mortero, m; obús, m.

Mosaic Mosaico, m.

photographic - mosaico fotográfico
combinación de partes contiguas de
fotografías aéreas.

Mother's day Día de las madres.

Motion Movimiento, m; meneo, m;
pedimento, m.

to - hacer señas.

Motor Motor, m; automóvil, m.

- **assembly** montaje de motor.

- **check-up** revisión del
motor.

cold - motor frío.

- **boat** autobote; bote de motor.

- **compressed air** motor de aire
comprimido.

- **convoy** convoy motorizado.

- **cycle** motocicleta, f.

- **cycle side car** coche lateral de
motocicleta.

- **cyclist** motociclista, m.

- **disassembly** desarme del motor.

- **fan** ventilador de motor.

- **fuel** combustible de motor.

- **highway** carretera para
automóviles.

- **lubrication** lubricación del
motor.

- **maintenance** conservación del
motor.

- **maintenance platoon** pelotón de
conservación de motores.

muffled - motor sordo.

- **park** parque para automóviles.

- **parts** piezas o partes del
motor.

- **propelled** impulsado por motor.

- **repairs** reparación de motores.

- **school** escuela de motores.

Motor (Cont'd).

to idle - hacer marchar el motor con
el coche parado.

- **transport** transporte motorizado.

- **transportation** transportación
motorizada.

- **vehicle** vehículo motorizado.

Motorist Motorista, m.

Motorization Motorización, f.

Mound Baluarte, m; defensa, f.

to - atrincherar; fortalecer.

Mount Monta, f; montadura, f;
baluarte, m; monte, m.

"**Mount!**" "¡Monten!"

Mountain Monte, m; montaña, f.

- **artillery** artillería de montaña.

- **pass** puerto, m; desfiladero, m.

Mountainous, adj Montañoso.

Mounted, adj Montado; montada.

- **band** banda montada (mus).

- **messenger** mensajero montado.

- **orderly** ordenanza montado.

- **point** patrulla montada.

Mounting Subida, f; ascensión, f;
engaste, m; armadura, f; marco, m;
montaje, m.

fixed - montaje fijo.

Mouthpiece Boquilla, f; bocal, m;
intérprete; e que habla por otro.

Movable, adj Móvil; movable.

Move, v Mover; ponerse en marcha.

Movement Movimiento, m; maniobra, f.

air - circulación de aire.

- **by rail** transportación por
ferrocarril.

- **by water** transportación por agua.

- **order** orden de maniobra.

- **schedule** itinerario de movimiento.
simultaneous - movimiento simultáneo.

turning - movimiento de vuelta.

Movies Cine, m.

Moving, adj Móvil; movable; motriz.

- **pivot** pivote móvil (Mech).

- **barrage** rodillo de fuego; barrera
móvil de fuego.

Mow down, v Aplastar; pisotear; segar.
Mower Segador, m; dallador, m; guadañero, m.
Mucous membrane Membrana mucosa.
Mud Lodo, m; fango, m.
Mudguard Guardalodo, m.
Muffler Bufanda, f; tapaboca, m; silenciador, m (Automobile & Rad).
Mule Mula, f.
- track trillado de mula; huellas de mula.
Multiplane Multiplano, m.
Multiple, adj Múltiple.
- barrel gun pieza de múltiples cañones; pieza de tubo múltiple.
- cable cable múltiple.
- fuse espoleta de múltiples efectos.
Multiply, v Multiplicar.
Multi-seater Multiplaza, m.
Munitions Municiones, f; pertrechos.
- distributing point punto de distribución de pertrechos.
Muscle Músculo, m; fuerza muscular.
Musette bag Bolsa de oficial, f.
Music Música, f.
- book libro de música.

Music (Cont'd).

- rack atril.
Musical instrument Instrumento musical.
Musket Mosquetón, m; mosquete, m.
Musketry Fusilería, f.
Muslin Muselina, f; percal, m.
Mustard gas Íperita, m; gas mostaza.
Muster Revista, f; muestra, f; rol, m.
to - pasar lista; juntar para pasar revista.
- roll muestra, f (Mil); rol de la tripulación (Nav).
Mute Mudo, m; sordina, f (Music).
Mutilate, v Mutilar.
Mutiny Motín, m; insubordinación, f.
to - Amotinarse; rebelarse.
Mutual support Apoyo mutuo, m.
Muzzle Boca, f; bozal, m.
- attachment accesorio de boca.
- brake freno de boca.
- burst detonación a salida de boca.
- cover tapaboca, f; tapón para boca.
- protector protector de boca.
- velocity velocidad inicial.
"Muzzle right (left!)" "¡A la derecha (izquierda.)" (Arty).

- N -

Macelle Barquilla, f (Avn); Casilla, f.

Nadir Nadir, m.

Nail Clavo, m; tachón, m; punta, f;
uña, f (Anat).

to - clavar; apresar.

headless - puntilla, f.

hob - clavo belga; clavo de
herradura.

horseshoe - clavo para
herraduras.

saddle - tachuela de
guarnicionero.

wire - punta de París.

Name Nombre, m.

to - nombrar; apellidar; elegir;
designar; mencionar.

Naphtha Nafta, f; petróleo, m.

Napthalene Naftalina, f.

Narrow, adj Angosto; estrecho.

- gauge trocha estrecha; vía
estrecha, f.

National, adj Nacional.

Natural, adj Natural.

- obstacle obstáculo natural.

Nature Naturaleza, f; índole, f;
carácter, m; clase, f.

- of the terrain naturaleza del
terreno; característica del terreno.

Nautical, adj Náutico; marino.

- mile milla marina.

Naval, adj Naval.

- affairs marina, f; náutica, f.

- air force fuerza aérea naval.

- air service servicio aéreo naval.

- artillery artillería de marina.

- aviation aviación naval.

- base base naval.

Naval (cont'd)

- cadet guardiamarina, m.

- cadet school academia naval.

- construction construcción naval.

- force fuerza naval.

- intelligence servicio de información
naval.

- mine mina submarina.

- officer oficial de marina.

- port puerto militar.

- power potencia naval.

- station estación naval.

- supremacy supremacía naval.

- war guerra naval.

Navigable, adj Navegable.

- river río navegable.

- stream vía fluvial navegable.

- water aguas navegables.

Navigate, v Navegar.

Navigation Navegación, f.

aerial - navegación aérea.

- instruments instrumentos de
navegación.

overland - vuelo sobre tierra.

overseas - vuelo sobre mar.

Navigator Navegante, m.

Navy Armada, f; marina de guerra.

Neck Cuello, m.

Necktie Corbata, f; lazo de cuello.

Neckyoke Yugo de colleras.

Need Necesidad, f; pobreza, f.

to - necesitar.

Needle Aguja, f.

harness - aguja para arneses.

Needle (cont'd)

- packing - aguja de embalar.
 sacking - aguja para coser sacos.
 saddler's - aguja de talabartero.

Negligent, adj Negligente.

Neigh Relincho, m.

to - relinchar.

Neighboring, adj Vecino; cercano.

Negotiable, adj Negociable.

Nest Nido, m; madriguera, f;
 engranaje, m (Mech).

Net Red, f; malla.

to - enredar.

- control station estación de man-
 do de redes de comunicación.

directed - red de comunicaciones
 dirigidas.

free - red de comunicaciones libres.

interception - red de
 interceptación.

laundry - saco de malla de
 lavandería.

Net, adj Neto.

- tonnage tonelaje neto.

- weight peso neto.

Netting Red, f; jareta, f;
 alambrado, m.

Network Mallado, m; red, f.

- of circuits red de líneas
 (Elec. Tp).

- of lines red de líneas (Elec. Tp).

Neutrality Neutralidad, f.

Neutralization Neutralización, f.

Neutralize, v Neutralizar; hacer
 inofensivo; inutilizar.

Neutralizing agent Neutralizador, m
 (Chem).

Neutralizing fire Fuego neutralizador.

Nickel Níquel, m.

Night Noche, f.

Night (cont'd)

- bomber bombardero nocturno (Avn).

- quarters alojamiento nocturno.

- march marcha nocturna.

- occupation ocupación nocturna.

Night-firing box Dispositivo
 eléctrico para efectuar tiro de noche.

Nightfall Anochecida, f.

Nitrogen Nitrógeno, m; azoe, m.

Noise Ruido, m; sonido, m.

Noon Mediodía, m; meridiano, m.

solar - meridiana solar.

Nippers Alicates, mpl; pinzas, fpl.

Nipple Pezón, m; tetilla, f; chimenea
 de arma de percusión.

No man's land Zona neutral.

Noncombatant No combatiente.

Noncommissioned officer Clase, m
 (Sargento o cabo); suboficial, m.

Nonskid, adj Antideslizante.

Nonstop flight Vuelo sin escala.

Noose Lazo corredizo; gaza, f;
 dogal, m.

Normal, adj Normal; regular;
 corriente; típico.

- height of burst altura normal de
 la explosión.

North Norte, m.

Nose Nariz, f.

to - down bajar de cabeza (Avn).

to - over dar vuelta de cabeza (Avn).

to - up subir (Avn).

- bag morral, m; cebadera, f (H).

- band muserola, f (H).

- dive descenso de cabeza (Avn).

- fuze espoleta de ojiva (Bal).

Notation Apunte, m; notación, f.

Notch Tojino, m; ranura, f;
 mella, f; muesca, f.

Notch (cont'd)

to - mellar; dentar; ranurar.

Note Nota, f; marca, f; apunte, m;
comunicación, f.

to - marcar; observar; distinguir.

Notice Nota, f; noticia, f; aviso, m.

to - notar; advertir; mentar;
reparar.

"Notice to air men!" "¡Aviso a los
aviadores!"

Notify, v Notificar.

Nourish, v Nutrir; alentar; fomentar;
criar.

Nourishment Alimento, m; nutrición, f;
fomento, m.

Noxious, adj Nocivo; malsano; meffico.

Nozzle Tobera, f; tubo de salida;
tobera de pulverizador.

Nucleus Núcleo, m.

Number Número, m; cifra, f.

identification - número de
identificación.

serial - número de serie.

- sheet pliego de números.

Numerical, adj Numérico.

- superiority superioridad numérica.

Numerous, adj Numeroso.

Nurse Enfermera, f; nodriza, f;
enfermero, m (Mil).

to - cuidar a un enfermo.

- balloon globo nodriza; globo
alimentador.

Nut Tuerca, f; matriz, f; nembra de
tornillo; nuez, f.

axle - tuerca del eje.

shank - tuerca de espiga.

thumb - tuerca de mariposa.

- 0 -

Oar	Remo,m; remero,m; revolvedor,m.	Observer	Observador,m.
Oath	Juramento,m; reniego,m.	- gunner	artillero observador.
Oats	Avena,f.	Observing post	Puesto de observación; observatorio,m.
Obedience	Obediencia,f.	Obstacle	Obstáculo,m.
Obey,v	Obedecer.	artificial -	obstáculo artificial.
Object	Objeto,m; cosa,f; propósito,m; blanco,m.	natural -	obstáculo natural.
to -	objetar; oponer; imputar.	protective -	obstáculo de protección.
Objective	Objetivo,m; destino,m; propósito,m.	tactical -	obstáculo táctico.
- of attack	objetivo de ataque.	Obstruction	Obstrucción,f; obstáculo,m; estorbo,m.
- of battle	objetivo de combate.	Obturatoring ring	Anillo de obturación; anillo obturador.
Oblique,adj	Oblicuo; diagonal; indirecto.	Obturation	Obturación,f (Ord).
Obliquity	Oblicuidad,f; sesgo,m; desviación,f.	Occulting light	Luz intermitente.
Oboe	Oboe,m (Mus).	Occupation	Ocupación,f; profesión,f.
Observation	Observación,f; escrutinio,m; examen,m.	Occupy,v	Ocupar; emplear.
air -	observación aérea.	Ocean	Océano,m.
airplane -	observación de aeroplano.	Ocean flight	Vuelo transoceánico.
aerial -	observación aérea.	Odds	Superioridad,f; ventaja,f; desigualdad,f; probabilidades,fp].
axial -	observación axial.	Odor	Olor,m; aroma,f; perfume,m.
balloon -	observación de globo.	irritant -	olor irritante.
flank -	observación de flanco.	testing -	olor de prueba.
forward -	observación de frente.	true -	olor verdadero.
ground -	observación terrestre.	Off duty	De franco; libre de servicio.
lateral -	observación lateral.	Offend,v	Ofender.
line of -	línea de observación.	Offensive	Ofensiva,f; ataque,m.
- of fire	observación de fuego.	to take the -	tomar la ofensiva.
- post	puesto de observación.	- front	frente de ataque.-
terrestrial -	observación terrestre.	- method	método de ataque.
Observatory	Observatorio,m; atalaya,m; mirador,m.	on the -	en la ofensiva.
Observe,v	Observar; vigilar; cumplir.	Offensive-defensive	Ofensiva defensiva.
		Offer	Oferta,f; proposición,f.

Offer (cont'd.)

- to - resistance ofrecer resistencia
- Offering** Ofrecimiento, m; oferta, f;
sacrificio, m; ofrenda, f.
- Office** Oficio, m; ministerio, m;
oficina, f; departamento, m.
- Officer** Oficial, m.
- army - oficial del ejército.
- certifying - oficial certificador.
- commanding - comandante, m; jefe, m.
- field - jefe, m.
- finance - oficial de hacienda.
- General Staff** - oficial del Estado
Mayor General.
- line - oficial de línea.
- navy - oficial de marina.
- non-commissioned - clase, m.
- of the day jefe de día.
- organization supply - oficial de
abastecimiento de la organización.
- purchasing - oficial comprador.
- Staff** - oficial del Estado Mayor.
- station supply - oficial de
abastecimiento del puesto.
- unit supply - oficial de
abastecimiento de la unidad.
- Officers' mess** Comedor de oficiales.
- Official, adj** Oficial; autorizado.
- channel vía oficial.
- Offing** Mar afuera.
- Offset** Balance, m; compensación, f;
estribo, m; excéntrico, m (Mech).
- aiming point - ángulo horizontal
cuyo vértice está en el punto de
mira.
- target - ángulo horizontal cuyo
vértice está en el objetivo.
- Ogival head** Ojiva del proyectil.
- Ohm** Ohmio, m.
- resistance resistencia de ohmio.

- Oil** Aceite, m; petróleo, m; grasa, f.
- to - aceitar; engrasar; lubricar.
- can aceitera, f.
- crude - aceite crudo; petróleo, m.
- Diesel** - aceite de motores Diesel.
- drum barrilito o tambor de aceite.
- engine - aceite de máquina.
- filter filtro de aceite.
- fluid-gear - aceite para engranaje.
- fuel - aceite combustible.
- funnel embudo de aceite.
- gage indicador de aceite.
- hole agujero de engrase.
- line conducto de aceite.
- linseed - aceite de linaza.
- lubricating - aceite lubricante.
- measuring stick vara de medir
aceite.
- mineral - aceite mineral.
- neatsfoot - aceite de pie.
- pan recogedor de aceite.
- penetrating - aceite penetrante.
- pressure presión del aceite.
- pump bomba de aceite (Mech).
- sperm - aceite de esperma.
- system sistema de lubricación.
- tank depósito de aceite.
- to drain - vaciar aceite.
- Oilcan** Aceitera, f.
- Oiler** Aceitero, m; engrasador, m;
aceitera, f; aceitador, m; buque
aceitero (Nav).
- Oilskin** Encerado, m; impermeable, m.
- Omnibus** Omnibus, m.
- Onward, adv** Adelante; hacia adelante.

Open, adj Abierto; libre; desplegado; descubierto; visible; claro; directo.

to - abrir; descubrir; desenvolver.

to - fire abrir fuego; romper fuego.

to - parachute abrir el paracaídas.

to - throttle dar gas (Mot).

- ground terreno descubierto.

- market purchase compra en mercado público.

- sea alta mar.

Opener Abridor, m.

can - abridor de latas.

Opening Abertura, f; brecha, f.

Operation Operación, f; manejo, m; funcionamiento, m; acción.

base of - base de operación.

break-in - operación o manipulación interruptora.

economy of - economía de funcionamiento.

line of - línea de operación.

Operator Operador, m (Med); telegrafista; telefonista, f (Tp); operario, m.

chief - jefe operario operario principal.

Opinion Opinión, f.

Opponent Oponente, m; antagonista, m; contrincante, m; contrario, m.

Oppose, v Oponer; resistir; combatir.

Oppress, v Oprimir; apretar; comprimir.

Oral, adj Oral; verbal; hablado.

Order Orden, m; orden, f; clase, f; pedido, m; descanso, m (de armas).

to - arms bajar el fusil a posición de descanso.

close - orden cerrado.

dictated - orden dictada.

extended - orden extendido.

Order (cont'd.)

march - orden de marcha.

movement - orden de maniobra.

- of battle orden de combate.

- of precedence orden de prioridad.

- of the day orden del día.

routine - orden rutinaria.

verbal - orden verbal u oral.

warning - orden de advertencia o de amonestación.

"Order arms "¡Descansen armas!"

Orderly Ordenanza, m (Mil).

Ordinance Ordenanza, f; ley, f; reglamento, m; estatuto, m.

Ordinate Ordenada, f.

maximum - ordenada máxima.

Ordinate, adj Ordenado; metódico.

Ordnance Artillería, f; armamentos, mpl.

- department sección de armamentos.

- depot almacén de armamentos; maestranza, f.

- factory fábrica de armamentos.

- officer oficial de arsenal.

- stores pertrechos de artillería.

- yard parque de artillería.

Organ Órgano, m.

folding - órgano portable.

Organization Organización, f; cuerpo, m; entidad, f.

- and training rate proporción de organización y entrenamiento.

Organize, v Organizar; disponer; arreglar; constituir; abanderizar.

Orientation Orientación, f.

Origin Origen, m.

Original, adj Original; primitivo; primero.

Originate, v Originar; crear; producir; ocasionar.

Ornament Ornamento, m; adorno, m; decoración, m.

Oscillate, v Balancear; oscilar; fluctuar.

Oscillation Oscilación, f.

Oscillator Oscilador, m; cilindro oscilante.

Oscillatory circuit Circuito oscilante.

Oscillograph Oscilógrafo, m.

Outboard motor Motor fuera de bordo; motor de colocación exterior.

Outfit Equipo, m; pertrechos, mpl; traje, m; avíos, mpl.
to - equipar; aviar; habilitar.

Outflank, v Flanquear; rodear; rebasar los flancos.

Outflanking Envolvimiento, m; movimiento envolvente.

Outgeneral Sobrepujar en ingenio militar.

Outguard Guardia avanzada (Mil).

Outlet Salida, f; desagüe, m.

Outline Contorno, m; bosquejo, m; plan general; croquis, m.
to - bosquejar; delinear; reseñar.

Outmaneuver, v Sobrepujar en las maniobras.

Out of action Fuera de combate.

Out of range Fuera de alcance.

Outpost Avanzada, f.
combat - avanzada de combate.
- line línea de avanzada.
march - avanzada de marcha.
position - avanzada de posición.

Output Producción total; rendimiento; potencia neta (Elec, Mech).
maximum - producción máxima.

Outtrigger Saliente, m; vuelo, m; horqueta, f; puntal de tope (Nav).

Outside, adj Exterior; externo; extremo; neutral; ajeno.

Outstanding, adj Sobresaliente; prominente; pendiente.

Outward, adj Exterior; externo; visible; aparente; superficial; extraño.

Outwing, v Rebasar los flancos.

Oven Horno, m.
bake - horno de cocer.
portable - horno portátil.

Over, adv Encima; al lado; al otro lado; al revés; de nuevo; otra vez; más; de más.

Overcast, v Anublar; anublarse.

Overcast, adj Nublado; encapotado.

Overcharge Sobrecarga, f; cargo excesivo; cargo adicional.
to - sobrecargar (Arty); recargar el precio; cobrar más de lo justo.

Overcoat Sobretudo, m; abrigo, m.

Overcome, v Vencer; rendir; subyugar.

Overdrive Marcha acelerada.
to - hacer funcionar a más de la capacidad normal (Mot).

Overdue, adj Retrasado; vencido y no pagado.

Overflow Inundación, f; desbordamiento; superabundancia, f.
to - rebosar; desbordar; inundar.

Overgear Engranaje multiplicador.

Overhaul Recondicionamiento.
to - revisar; componer; recondicionar.
complete - recondicionamiento general.

Overhauling Revisión general; compostura general.

Overhead, adj Sobre tierra; aéreo; de arriba.
- aerial antena alta; antena aérea.
- construction construcción elevada.
- cover protección contra ataque aéreo.

Overhead,adv Arriba; más arriba;
en lo alto.

Overland,adj Por tierra.

- flying vuelo sobre tierra.

Overlap,v Sobreponer; traslapar;
solapar.

Overlay Capa,f.
to - cubrir; anublar; dar una
capa.

Overpass,v Exceder; atravesar;
menospreciar; pasar por alto.

Overpower,v Vencer; subyugar;
abrumar.

Override,v Supeditar; pasar por
encima; vencer.

Overrun,v Invadir; infestar;
rebosar.

Overseas,adj De ultramar.

Overshoe Chanclo,m; zapato de goma.
arctic - botas de goma para nieve.

Overtake,v Alcanzar; atajar; pasar;
coger o pillar en el hecho.

Overturn,v Volcar; zozobrar; tumbar;
voltear.

Overweight Sobrepeso,m; ventaja,v;
exceso de peso; preponderancia,f;
superioridad,f.

Overwhelm,v Abrumar; anonadar;
hundir.

Oxygen Oxígeno,m.

- cylinder cilindro de oxígeno.

- tank tanque de oxígeno.

- P -

Pace Paso,m; marcha,f.

to - pasear; andar; amblar;
medir con pasos.

to keep - mantener el paso.

Pacifist Pacifista,f.

Pack Mochila,f; bulto,m; fardo,m;
paquete,m; baraja de naipes.

to - empacar; arreglar el
equipaje; envolver en sábanas.

- animal animal de carga; acémila.

- drill ejercicio de castigo.

ration - mochila para ración.

- saddle albarda,f; basto,m;
aparejo.

- train tren a lomo.

- transportation transporte a
lomo.

Packing Embalaje,m; envase,m;
paquetadura,f; guarnición,f.

asbestos - empaquetadura de
amianto.

graphite - empaquetadura de
grafito.

Pad Taco,m; almohadilla,f; cojín.

asbestos - cojín de amianto.

collar - almohadilla de collera.

desk - carpeta,f.

horseshoe - acolchado de
herradura.

inking - almohadilla para
entintar.

memorandum - bloc de papel.

saddle - almohadilla de la silla.

Padding Enguatado,m; acolchado.

Paddle Canaleta,m; remo,m; zagual,m;
pala,f.

to - remar; bogar; impeler.

Pail Cubo,m; balde,m.

Paint Pintura,f; colorete,m; arrebol,m.

to - pintar.

aluminum - pintura de aluminio.

deck - pintura para cubierta de barco.

enamel - pintura de esmalte.

floor - pintura para pisos.

graphite - pintura de grafito.

heat resisting - pintura a prueba de
calor.

luminous - pintura luminosa.

oil - pintura de aceite.

priming - pintura de primera capa.

red lead - pintura de minio.

Pair Par,m; pareja,f.

Palm Palma,f; rempujo ,m (Nav).

sewing - rempujo (Nav).

- sunday domingo de ramos.

Pan Cacerola,f; caldero,m; paila,f;
vasija,f.

bake - tartera,f; tortera,f.

dish - vasija para lavar platos.

drip - colector de grasa.

dust - escudilla,f.

frying - sartén,m.

roasting - asador,m.

sauce - cacerola,f.

Pancake, v Desplomarse; aplastarse;
perder altura; aterrizar
bruscamente (Avn).

Panel Panel, m; paño, m; tablero, m;
tabique, m.

Panorama Panorama, m.

- sketch croquis panorámico.

- telescope telescopio panorámico.

Paper Papel, m; periódico, m;
impreso, m; documento, m.

blotting - papel secante.

carbon - papel carbón.

emery - papel esmeril.

fly - papel cazamoscas.

gasket - papel para empaque de
bridas (Mech).

note - papel de carta.

photographic - papel de fotografía.

stencil - papel para estarcir.

toilet - papel de excusado.

typewriting - papel para máquina
de escribir.

wrapping - papel de envolver.

Parabola Parábola, f.

Parachute Paracaídas, m.

to - lanzarse en paracaídas.

backtype - paracaídas dorsal.

- descent descenso en paracaídas.

- escape salvamento con paracaídas.

- flare cohete de paracaídas.

- jump salto en paracaídas.

- landing aterrizaje del paracaídas.

manually operated - paracaídas de
apertura mandada.

mass - descent descenso en masa
con paracaídas.

- troops tropas paracaidistas.

Parachutist Paracaidista, m.

Parade Parada, f; revista de tropas;
desfile, m.

Parade (Cont'd).

to - desfilar; pasar revista.

- ground campo de maniobras; plaza
de armas.

Paraffin Parafina, f.

coating of - capa de parafina.

Parallax Paralaje, m.

Parallel Paralelo, m; semejanza, f; igual.

to - poner en paralelo.

- lines líneas paralelas.

Paralyze, v Paralizar.

Parapet Parapeto, m; baluarte, m;
baranda, f.

Paravane Artificio para destruir
minas submarinas.

explosive - artificio explosivo
para destruir minas submarinas.

Park Parque, m; parque de artillería;
punto de estacionamiento.

to - parar; apostar; estacionar
vehículos.

tank - parque para tanques.

Parking Estacionamiento, m.

- lot lugar de estacionamiento.

Parley Conferencia, f; plática, f.

Parole Consigna, f; santo y seña;
palabra, f.

to - poner en libertad bajo palabra.

Parry Parada, f; rechazada, f; desvío, m;
quite, m; reparo, m.

to - parar; rechazar; quitar; reparar.

Part Parte, f; pedazo, m; pieza, f;
fragmento, m.

Parts Piezas, mpl.

spare - piezas de repuesto; piezas
de recambio.

Party Partida, f; cuadrilla, f;
destacamento; cuerpo; parte (Leg).

Pass Paso, m; pase, m.

to - pasar; transmitir; ser
admitido; ser aprobado; atravesar;
traspasar.

Pass (cont'd)

- mountain - desfiladero, m; puerto, m.
- Passage Pasaje, m; pasadizo, m; paso, m; pasillo, m; viaje, m.
- of lines paso de las filas.
- Passenger Pasajero, m; viajero, m.
- car automóvil de pasajeros.
- coach coche de pasajeros.
- train tren de pasajeros.
- Passive, adj Pasivo; inerte.
- defense defensa pasiva.
- Passport Pasaporte, m.
- Password Consigna, f; santo y seña; contraseña, f.
- Paste Pasta, f; engrudo, m.
- Pastern Cuartilla del caballo; trabadero, m.
- Pastor Cura, m; clérigo, m; pastor, m.
- Pasture Dehesa, f; pasto, m; prado, m.
- to - pastar; pacer.
- Patch Remiendo, m; parche, m; apaño, m; refuerzo, m (Avn).
- to - remendar; apañar.
- inner-tube - parche para cámara de aire.
- Path Trayectoria, f; senda, f; vía, f.
- Patient Paciente, m; enfermo, m.
- Patrol Patrulla, f; ronda, f.
- to - patrullar; rondar; hacer la ronda.
- combat - patrulla de combate.
- fighting - patrulla de combate.
- flank - patrulla de flanco.
- line línea de patrullas.
- reconnoitering - patrulla o ronda de reconocimiento.
- traffic - patrulla de tráfico.
- visiting - patrulla de visita.

Pattern Dechado, m; modelo, m; muestra, f; dibujo, m; patrón, m. plantilla, f; agrupamiento de los disparos sobre el blanco.

to - copiar; imitar; servir de ejemplo; agrupar los disparos sobre el blanco.

paper - patrón, m.

Paulin Encerado, m; lienzo encerado.

canvas - lona encerada.

Pause Pausa, f; cesura, f.

Pavement Pavimento, m; adoquinado, m; piso, m.

Paving ram Pisón, m; martinete, m; aplanadera, f.

Pawl Trinquete, m; retén, m; seguro, m; diente de encaje.

Pay Paga, f; sueldo, m.

to - pagar; compensar; embrear.

to - off pagar por completo.

- clerk pagador, m.

- day día de pagos.

- deduction deducción en la paga.

drill - paga de ejercicio.

forfeiture of - pérdida de paga por incumplimiento del deber.

- office pagaduría, f.

- roll nómina, f.

stoppage of - detención de paga; interrupción de paga.

- voucher recibo de paga; comprobante de paga.

Payee Tenedor, m; persona a quien se paga.

Payload Carga comercial (Avn).

Paymaster Comisario, m; pagador, m; habilitado, m; contador, m.

Payment Pago, m.

method of - método de pago.

over - pago de más.

Pea-jacket Chaquetón de marino.

Peace Paz, f.

Peak Pico, m; vértice, m; cúspide, f;
cima, f; máximo, m; penol (Nav);
uña del ancla (Nav).

- **performance** rendimiento
máximo; esfuerzo máximo.

Peat Turba, f.

- **bog** turbera, f; hornaguera, f.

Pedal Pedal, m.

Pedestal Pedestal, m; zócalo, m; base, f;
soporte, m; caballete, m.

- **mount** afuste de caballete.

Pedometer Pedímetro, m; hodómetro, m.

Peephole Mirilla, f; atisbadero, f;
rendija, f.

Peepsight Mira regulable de
corredera.

Peg Clavija, f; pernete, m; pasador, m;
espiga, f.

to - clavar; estacar; enclavijar.

tent - estaca de tienda de
campana.

wooden - clavija de madera.

Pellet Perdigón, m; metralla, f;
munición menuda.

Fen Pluma, f; péndola, f; corral, m.

- **holder** portaplumas, m; canutero, m.

Penalty Pena, f; multa, f;
castigo, m.

Pencil Lápiz, m; pincel fino; haz
de luz.

Penetrate, v Penetrar; atravesar;
horadar; introducirse.

Penetrating, adj Penetrante.

- **force** fuerza penetrante; poder
perforante.

Penetration Penetración, f.

Pernant Gallardete, m; bandolera, f;
insignia, f.

Pension Pensión, f; retiro, m.

to - pensionar.

Per diem Diario; por día; dieta, f.

Perceive, v Percibir.

Percentage Tanto por ciento;
porcentaje, m.

Perceptible, adj Perceptible.

Perch Percha, f.

Percussion Percusión, f; choque, m.

- **cap** fulminante, m; cápsula
fulminante.

- **cap chamber** campana de
inflamación (Am).

- **force** fuerza de choque; fuerza
propulsora.

- **fuse** mecha del cohetero; espoleta
del estopín; cebo de percusión.

Perforate, v Perforar; penetrar;
atravesar.

Perforation Perforación, f;
horadación, f; agujero, m.

Perforator Perforador, m;
taladrador, m.

Perform, v Ejecutar; desempeñar.

Performance Rendimiento, m;
ejecución, f; desempeño, m; acción, f;
capacidad, f.

high - alto rendimiento

Period Período, m; término, m;
tiempo, m; punto, m.

- **of service** período de servicio.

Periscope Periscopio, m.

Perish, v Perecer.

Permanent, adj Permanente; duradero;
fijo.

- **fortifications** fortificaciones
permanentes.

- **shelter** abrigo permanente;
resguardo permanente; amparo
permanente; refugio permanente.

Permissible, adj Permissible.

Permission Permiso, m; autorización, f;
licencia, f.

- **to land** autorización de
aterriaje (Avn).

- **to take off** Autorización de
partida (Avn).

Permit	Permiso, m; pase, m; licencia, f	Photographic, adj	Fotográfico.
to -	permitir.	- flight	vuelo fotográfico.
Persecution	Persecución, f;	- reconnaissance	reconocimiento
vejación, f.		fotográfico.	
Perseverance	Perseverancia, f.	Photography	Fotografía, f (Art).
Persistence	Persistencia, f; efecto	aerial -	fotografía aérea.
continuo.		field -	fotografía de campaña.
Persistent, adj	Constante; persistente.	military -	fotografía militar.
- agent	gases de combate persistentes;	motion picture -	fotografía
Personal, adj	Personal; en persona.	cinematográfica.	
Personnel	Personal, m; empleados, mp);	news -	fotografía noticiara, f.
tripulación, f.		oblique -	fotografía oblicua.
air force -	personal de la fuerza	still -	fotografía fija, f.
aérea.		vertical -	fotografía vertical, f.
general service -	personal de	Photostat	Fotóstat, m.
servicio general.		Physically fit	Físicamente capacitado.
Perspire, v	Sudar; transpirar.	Pick	Pico, m; ganzúa, f; escogida, f;
Petrol	Gasolina, f.	martillo de escultor.	
Petrolatum	Ungüento de petróleo.	to -	picar; agujerear; escoger;
Pew	Banco de iglesia.	picotear.	
Phase-Meter	Fasómetro, m.	to - up	alzar; recoger; coger;
Phone	Teléfono, m.	aprender; restablecerse.	
to -	telefonar.	- axe	zapapico, m; pico, m; azada, f.
ear -	auricular, m.	- matlock	zapapico, m.
head -	auricular de casco, m.	Pickax	Zapapico, m.
Phosgene	Fósgeno, m.	Picket	Avanzada, f; puesto, m;
Phosphorous	Fósforo, m.	piquete, m; tropa, f; estaca, f; jalón, m.	
- bomb	bomba fosforosa.	- line	línea de piquetes; cabestro
Photo	Estampa fotográfica;	de cuadra.	
retrato, m.		- guard	centinela firme.
Photogrammetry	Fotogrametría, f.	Picketing post	Estaca para amarrar
Photograph	Fotografía, f; retrato, m.	bestias.	
identification -	fotografía de	Picric acid	Acido pícrico.
identificación.		Picture	Cuadro, m; retrato, m;
historical -	fotografía de	fotografía, f; ilustración, f;	
información histórica.		descripción, f; pintura, f.	
map -	fotografía de mapa.	to -	pintar; dibujar; describir;
propaganda -	fotografía de	imaginar.	
propaganda.		Pie	Pastelón, m; torta, f;
		empanada, f; pastel, m.	

Piece Pieza, f.; pedazo, m.; parte, f.;
cañón, m.; fragmento, m.

base - cañón director; pieza de
referencia; pieza directriz.

directing - pieza de dirección.

roving - pieza de primera torsión;
cañón errante.

to - together juntar; unir.

Pier Desembarcadero, m.; muelle, m;
dique, m.; pila, f.; machón, m.; malecón, m;
pilar, m.; pilón, m.

Pierce, v Atravesar; perforar;
taladrar; abrir paso con las armas
penetrar; agujerear.

Pigeon Paloma, f.

- basket cesto de palomas.

- box caja para palomas.

breeding - paloma de cría.

- capsule cápsula portamensajes.

- coop palomar, m.

- feed comida para palomas.

homing - paloma mensajera.

- leg pata de paloma.

- loft palomar, m.

- nest nido de paloma.

Pigeonier Palomero, m.

Pigment Pigmento, m.; color, m.;
pintura, f.

Pike Pica, f.; chuzo, m.; guincho, m.

Pile Montón, m.; pila, f.; estaca, f;
pilote, m.; grada, f.; cala, f.

to - amontonar; apilar.

Pillage Pillaje, m.; saqueo, m.

to - pillar; saquear.

Pillbox Fortín armado de
ametralladoras.

Pillow Almohada, f.; cojín, m.

- case funda de almohada.

Pilot Piloto, m.; aviador, m;
práctico, m (Nav); guía, m.

to - pilotear; dirigir; manejar.

Pilot (cont'd)

chief - piloto-jefe, m.

co - copiloto, m.; piloto adjunto.

- error error de pilotaje.

first - comandante piloto.

military - piloto militar.

Pilot's seat Asiento del piloto.

Pin Perno, m.; pasador, m.; clavija, f;
alfiler, m.; prendedor, m.; broche, m;
chaveta, f.; clavillo, m.

to - empernar; clavar; fijar;
sujetar.

brass - perno de bronce; alfiler
de bronce.

breech hinge - perno de la
culata de la recámara.

cotter - chaveta de eje.

coupling - pasador del enganche.

doubletree - pasador del balancín
de armón.

hinge - perno de bisagra.

king - pasador de pivote (en el
mecanismo de dirección).

rolling - rodillo, m.; palillo, m;
tambor, m.; cilindro, m.

tent - estaca para tienda de
campaña.

Pincer movement Movimiento envolvente.

Pinion Pinón, m.; engranaje, m;
cambio, m. (Mot.).

to - maniatar; poner esposas.

Pin point Microfotografía, f (Avn);
punta de alfiler.

to - micrografiar (Avn).

Pintle Clavija, f.; perno, m;
pinzote, m.; macho de timón.

- hook gancho del armón.

Pioneer Zapador, m.; zapador pontonero;
precursor, m.; batidor, m.

- force fuerza de zapadores.

- tools herramientas de
ingenieros.

Pipe Tubo, m; tubería, f; pito, m;
pipa de fumar; caño, m; conducto
tubular; cañería, f.

to - conducir por medio de tubos;
pitar; gritar.

exhaust - tubo de escape.

overflow - tubo de rebosadura;
rebosadero, m.

Pistol Pistola, f.

automatic - pistola automática.

- butt culata de pistola.

- grip puño de pistola.

pyrotechnic - pistola para
cartuchos luminosos; pistola de
señales pirotécnicas.

very - pistola de señales
luminosas.

Piston Émbolo, m; pistón, m; culata, f.

aluminum - émbolo de aluminio.

- ring anillo de pistón.

- rod varilla del émbolo; vástago
del émbolo.

- stroke carrera del émbolo;
recorrido del pistón.

Pit Trampa, f; pozo de mina; foso, m;
hoyo, m; zanja, f.

to - marcar con hoyos; cacarañar;
poner en hoyo; incitar a pelear.

Pitch Grado de inclinación;
declive, m; paso, m; (Mech);
lanzamiento, m; pendiente, f; bría, f;
alquitran, m; puntas de guía;
tono, m.

to - arrojar; clavar; formar;
embrear; inclinar; empezar;
arfar; arbolar.

to - camp asentar campamento.

Pitcher Cántaro, m; jarro, m;
bocal, m; arrojador, m.

Pivot Pivote, m; espiga, f; centro
de rotación; punto fundamental.

to - girar sobre un pivote;
proveer de pivote; colocar por
medio de un pivote.

- gun pieza de dirección básica.

- of maneuver pivote de maniobra.

Place Local, m; plaza, f; fortaleza, f;
puesto militar; situación, f;
posición, f; cabida, f.

to - colocar; poner; situar.

- of assembly punto de reunión.

Place mark Jaló, m (Surv).

Plain, adj Llano; simple; sencillo;
claro; puro; franco.

Plan Plan, m; plano, m; proyecto, m;
curso de acción.

to - planear.

basic - plan básico.

mobilization - plan de
movilización.

- of action plan de acción.

- of attack plan de ataque.

- of campaign plan de campaña.

- of maneuver plan de maniobra.

- of mobilization plan de
movilización protectora.

protective mobilization - plan de
movilización protectora.

Plane Avión, m; plano, m; cepillo, m;
aeroplano, m.

to - planear; acepillar; allanar.

bombing - avión de bombardeo.

cabin - avión de cabina.

- carrier portavión, m.

combat - avión de combate.

experimental - avión experimental.

focal - plano del foco; plano
horizontal.

jack - garlopa, f.

light - avión ligero.

- of direction plano de mira; plano
de dirección.

- of fire plano de tiro; plano de
fuego.

- of sighting plano de puntería.

- of site plano de situación.

passenger - avión de pasajeros.

Plane (Cont'd)

- pursuit** - avión de persecución;
avión de caza.
- **table** tabla de planos;
plancheta, f (Surv.).
- **table sketch** plano de levantamiento
por medio de la plancheta (Surv).
- training** - avión de entrenamiento.
- transport** - avión de transporte.
- Plank** Tablón, m; tablaje, m.
- to** - entablar; entarimar.
- **road** camino entarimado.
- Plant** Planta, f; instalación, f;
construcción, f; fábrica, f.
- to** - plantar; colocar; fijar;
fundar.
- Plastron** Plastrón, m; peto, m;
pechera, f.
- fencing** - peto para esgrima.
- Plate** Plancha, f; chapa, f; lámina, f.
placa, f; plato, m; clise, m;
ilustración, f.
- to** - planchar; plátar; miquelear;
unir con plancha de metal.
- cover** - cubierta de planchas;
plancha de tornillos.
- hinge** - paleta de gozne.
- hound** - chapa de cachola (Nav).
- locker** - plancha del cerrador.
- name** - placa para nombres.
- protector** - plancha de protección.
- side** - placa lateral.
- tongue** - chapa de espiga (Mech);
plancha de carril móvil (Ry);
plancha de tabique (Elec);
plancha de báscula.
- Plateau** Meseta, f.
- Platform** Plataforma, f; terraplén, m;
andén, m; tribuna, f.
- gun** - explanada de cañón.
- spanning** - plataforma de extensión.
- Platoon** Pelotón, m.

Platoon (cont'd)

- **leader** jefe de pelotón.
- Platter** Fuente, f; bandeja, f.
- Play** Juego, m; funcionamiento, m;
libertad de acción.
- to** - jugar; funcionar; tocar.
- Pliers** Alicates, mpl; tenacillas, fpl;
pinzas, fpl.
- flat nose** - alicates planos.
- nut** - llave para tuercas.
- Plot** Conspiración, f; plan, m; solar, m;
trama, f.
- to** - conspirar; tramar; transportar
al papel.
- Plotting** Delineación, f;
representación gráfica; dibujo de
planos.
- **board** plancheta, f; goniómetro, m.
- **square** cuadrado del mapa (Surv).
- **table** mesa de delinear; tablero
de planos.
- Plow** Arado, m.
- to** - arar; labrar.
- snow** - quitanieve, m; barrenieve, m.
- Plug** Obturador, m; tapón, m; tarugo, m;
enchufe, m (Elec); clavija, f.
- to** - insertar una clavija de
conexión; atarugar; tapar.
- to plug in** insertar; enchufar.
- **contact** clavija de contacto
- **cord** cuerda de enchufe (Elec).
- screw** - tapón roscado.
- **socket** caja de contacto; toma de
corriente.
- spark** - bujía, f.
- **switch** interruptor de clavija.
- Plumb bee** Plomada, f.
- Plume** Pluma, f; plumaje, m; penacho, m.
- Plunder** Botín, m; presa, f; despojo, m;
pillaje, m; saqueo, m.

Plunder (cont'd).

- to - despojar; saquear.
- Pneumatic, adj** Neumático.
- tube cámara de aire.
- Pocket** Bolsillo, m; cavidad, f; receptáculo, m.
- air - bolsa de aire (Avn).
- lamp lámpara de bolsillo; linterna de bolsillo.
- lighter encendedor de bolsillo.
- magazine - cartuchera, f.
- pommel - alforja, f; bolsa de perilla.
- Poilu (slang)** Pualú (soldado francés)
- Point** Punto, m; punta, f; lugar, m; sitio, m; mira, f; rumbo, m; instante, m; aguja, f.
- to - apuntar; señalar; indicar.
- adjusting - punto para encuadrar (Arty).
- aiming - punto de mira; punto de puntería.
- ammunition control - punto de regulación de municiones.
- ammunition distributing - punto de distribución de municiones.
- assembly - punto de asamblea.
- auxiliary aiming - punto de mira auxiliar.
- base - punto inicial; punto de una base.
- blank punto de ataque; a boca de jarro.
- boiling - punto de ebullición.
- breaker - contacto del ruptor.
- check - punto de retén.
- collecting - punto de reunión.
- control - punto de mando.
- critical - punto peligroso o. crítico.
- debussing - sitio de desmontarse de un autobús.

Point (cont'd).

- designated - punto designado.
- detraining - punto de descargar trenes.
- detrucking - punto de descargar camiones.
- distributor - punto del distribuidor. (Mech).
- distributing - punto de distribución.
- double - punta doble.
- embussing - punto de montarse en un autobús.
- entraining - punto donde se cargan trenes.
- flash - punto de inflamación.
- fuse - espoleta de ojiva.
- holding and reconsignment - punto de depósito y reconsignación.
- initial - punto inicial.
- initial aiming - punto inicial de puntería.
- key - punto estratégico.
- level - punto a nivel; punto plano.
- limiting - punto donde se cruzan los límites de sectores de la defensiva.
- mobilization - punto de movilización.
- mounted - punta montada.
- munitions distributing - punto para la distribución de municiones.
- of aim punto a que se apunta.
- of assault lugar de asalto.
- of attack punto de ataque.
- of burst punto de explosión; momento de explosión.
- of delivery punto de entrega; punto de transmisión.
- of deployment punto de despliegue.
- of fall punto de caída.
- of impact punto de impacto.
- of intersection cruce, m; punto de intersección.

Point (cont'd).

- of junction punto de empalme.
- of penetration lugar de irrupción.
- of rest punto de descanso.
- of support punto de apoyo;
descanso, m.
- of view punto de vista.
- rallying - punto de reunión.
- rear - punto de retaguardia.
- reference - punto de referencia.
- refilling - punto de rellenamiento.
- registration - punto de
encabezamiento; punto de registro de
fuego.
- regulating - punto de reglaje.
- relative - punto relativo.
- relay - punto de posta; punto de
relevo.
- release - punto de desenfreno.
- re-servicing - punto auxiliar de
reparaciones.
- strong - punto fuerte.
- supply - punto de abastecimiento.

Point-blank, adv A quemarropa;
directamente; categóricamente.

Pointer Indicador, m; apuntador, m;
puntero, m; punta, f; cambiavía, m.

gun - apuntador, m (Arty).

Pointer Indicador, m; la-
estrella polar.

electrical - cuadrantes
eléctricos (Avn).

mechanical - cuadrantes
mecánicos (Art).

Poison gas Gas tóxico.

Poisonous, adj Venenoso.

Poker Atizador, m; hurgón, m;
tizonero, m; poker, m (card game).

blacksmith - hurgón de fragua.

Pole Vara, f; polo, m (Elec);
pértiga, f; asta, f; lanza, f; polaco, m.

Pole (cont'd).

conveying - poste conductor.

coupling - pértiga de enganche.

drag - lanza de tiro.

negative - polo negativo; cátodo, m.

north - polo norte.

positive - polo positivo; ánodo, m.

rest - vara de descanso.

ridge - parhilar, f.

south - polo sur.

tent - palo de tienda de campaña.

terminal - borne terminal (Elec);
cierrahilos (Elec).

Police Policía, f; limpieza, f.

to - mantener servicio de policía;
limpiar; asear.

military - policía militar;
gendarmería militar.

Polish Betún, m; lustre, m; barniz, m;
embolada, f; pulimiento, m.

to - pulir; lustrar; embolar;
barnizar; educar.

Polygon Polígono, m.

Pommel Pomo, (Sad); empuñadura, f;
borrén, m.

to - cascar; aporrear.

Poncho Poncho, m.

Pond Charca, f; estanque, m; laquillo, m.

Pontoon Pontón, m; barcaza, f.

- bridge puente de pontones; puente
volante.

- detachment destacamento de
zapadores pontoneros.

- wagon carro de pontones.

Pontooning Construcción de puentes
de pontones.

Pool Combinación, f; charco, m; fusión
de intereses o de empresas.

to - combinar.

administrative - combinación
administrativa.

Porridge Gachas, fpl; puchas, fpl;
potaje, m.

Port Puerto, m; tronera, f; portal, m;
babor, m (Nav); porte, m; capacidad
de un buque; vino de Oporto.

- of discharge puerto de
descarga (Nav); puerto de alije (Nav)

- of registry puerto de matrícula;
puerto de origen.

- side costado de babor.

Portable, adj Manual; portátil.

Porthole Portañoia, f; tronera, f.

Position Posición, f; actitud, f;
sitio, m; situación, f; ubicación, f;
colocación, f.

alternate - posición alternada.

angle of - ángulo de posición.

- area área de posición.

assault - posición de asalto.

battery - posición de batería.

battle - posición de combate.

concealed - posición oculta.

covering - posición de protección.

defense - posición de defensa.

defensive - posición defensiva.

- defilade desenfilada de posición.

dummy - posición simulada.

- finder buscador de posición.

- finding orientación.

firing - posición de tiro;
posición de fuego.

intermediate - posición
intermedia.

- in readiness posición lista;
posición preparada.

- light luz de posición (Avn - Nav).

line of - línea de posición.

main - posición principal.

oblique - posición oblicua.

occupation of - ocupación de la
posición.

Position (cont'd).

- of readiness posición de alerta;
posición de apresto.

- of surveillance posición de
vigilancia.

open - posición abierta.

- outpost avanzada de posición.

permanent - posición permanente.

principal - posición principal.

protected - posición protegida.

reserve battle - posición de
reserva de batalla.

- sketch croquis de la posición;
bosquejo de posición.

switch - posición de intercambio.

traveling - posición de marcha;
posición de viaje.

unprotected - posición descubierta.

war of - guerra de posición;
guerra de trincheras; guerra
estabilizada.

Post Puesto, m; plaza, f; guarnición, f;
posta, f; correo, m; poste, m;
avanzada, f.

to - apostar; situar; echar al
correo; fijar carteles.

ambulance loading - puesto para
cargar las ambulancias.

ambulance relay - puesto de relevo
de ambulancia.

army - puesto militar local.

- bakery panadería de puesto.

binding - tornillo de presión (Elec).

combat - puesto o plaza de combate.

command - puesto de mando.

cossak - guarnición o puesto cosaco.

local aid - puesto de ayuda local.

main - puesto principal; guarnición
principal.

observation - puesto de observación.

traffic-control - puesto de regular
el tráfico.

Pot Marmita, f; olla, f; pote, m; tibur, m; cazuela, f.

cook - olla de cocinar.

Potency Potencia, f; fuerza, f. l.

Potential, adj Potencial; posible.

Pouch Cartuchera, f; cacerina, f; bolsa, f; saco, m; saquete, m.

ammunition - cartuchera, f.

first aid packet - paquete de primera cura.

Pound libra, f.

- sterling libra esterlina.

Powder Pólvora, f; polvo, m.

black - pólvora negra.

- blast explosión de pólvora.

- case cámara de pólvora.

- charge carga de pólvora.

- chamber recámara, f; cámara de carga.

developing - polvos reveladores.

- factory fábrica de pólvora.

fixing - polvos fijadores.

flashless - pólvora sin destello.

- fouling atascamiento de pólvora.

gun - pólvora, f.

- magazine depósito de pólvora; polvorín, m; santabarbara (Nav).

- mill fábrica de pólvora.

- rings anillos de pólvora.

scouring - polvos limpiadores.

smokeless - pólvora sin humo.

- temperature temperatura de la pólvora.

- works fábrica de pólvora.

Power Potencia, f; fuerza, f; poder, m; autoridad, f; influjo, m.

crushing - fuerza de trituración.

horse - caballo de fuerza.

Power (cont'd).

man - fuerzas disponibles (para la defensa nacional).

- plant central eléctrica; central de fuerza.

propelling - fuerza impulsora.

- station central eléctrica.

- transmission transmisión de fuerza.

Practice Práctica, f; uso, m; ejercicio; experiencia, f; sistema, f.

- ammunition munición de práctica.

- cartridge cartucho de práctica.

- grenade granada de práctica.

- march marcha de práctica.

Praise Alabanza, f; elogio, m; fama, f.

to - alabar; elogiar.

Prance, v Cabecear (Avn); cabriolar; empinarse; encabritarse.

Prayer Rezo, m; oración, f.

- book devocionario, m.

- desk reclinatorio, m.

Precaution Precaución, f.

Precede, v Preceder; anteceder; anteponer.

Precedence Prioridad, f; antelación, f; precedencia, f; superioridad, f.

Precedent Precedente, m.

Preceding, adj Precedente; anterior.

Precipitous, adj Precipitoso; escarpado; arrojado.

Precision Precisión, f; exactitud, f; escrupulosidad, f.

Predella Plataforma en que se coloca un altar.

Prediction Predicción, f; pronóstico, m.

Preference Preferencia, f; ventaja, f.

military - preferencia militar.

Prefocused, adj Enfocado previamente.

Preliminary, adj Preliminar; introductorio.

Preliminary, adj (cont'd).

- bombardment bombardeo preliminar.

Premature, adj Prematuro.

Premilitary, adj Premilitar.

Preparation Preparación, f;
preparado, m; preparativo, m.

- for war preparación para la guerra.

Preparatory, adj Preparatorio.

- command mando preparatorio.

Prepare, v Prepara; prepararse.

"Prepare to dismount!" "¡A tierra!"

"Prepare to mount!" "¡A caballo!"

Preparedness Preparación, f;
prevención, f.Preponderance Preponderancia, f;
prepotencia, f.

Prescribed, adj Prescrito; recetado.

Prescription Precepto, f;
receta, f (Med); prescripción, f (Leg).Present Presente, m; tiempo presente;
regalo, m.to - presentar; introducir;
regalar; manifestar; apuntar; asestarPresent, adj Presente; actual;
corriente.

"Present Arms!" "¡Presenten Armas!"

Preserve Conserva, f; dulce, m;
confitura, f; vedado, m.to - preservar; guardar; proteger;
conservar; confitar.

Preserved, adj Conservado.

Preserver Preservador; conservador.

life - salvavidas, m.

President Presidente, m.

Press Leva, f; enganche, m;
prensa, f (Mech); urgencia, f; turba, f.to - perseguir; acosar; hacer
levas; abrumar; planchar.

to - forward avanzar; embestir.

drill - taladradora, f;
perforadora, f.

Press (cont'd).

hydraulic - prensa hidráulica.

printing - imprenta, f.

Pressing, adj Urgente; importante;
importuno.

Pressure Presión, f; tensión, f; (Elec).

- area área de presión.

atmospheric - presión atmosférica.

barometric - presión barométrica.

blood - tensión arterial (Med).

- cooker estufa de presión.

high - alta presión (Mech);
alta tensión (Elec).low - baja tensión (Elec); baja
presión (Mech).

- wave onda de presión.

Preventive Preservativo, m;
profiláctico, m.- barrage barrera fija; tiro de
interdicción.- measure medida de protección;
medida preventiva.Preventive, adj Impeditivo;
preservativo; profiláctico.Prick Aguijón, m; acicate, m;
punzada, f; rastro, m; punto, m.to - espolear; punzar; picar;
erguir.

Priest Sacerdote, m; cura, m.

Prime Albor, m; principio, m; alba, f;
aurora, f.to - preparar; cebar (Arty);
prevenir.- mover motor primario; fuente
natural de energía.Prime, adj Primero; principal;
primoroso; selecto.Primer Detonador, m; cápsula detonante;
fulminante, m (Am); pistón, m; cebador, m.

cannister - petardo, m; fulminante, m.

- cap cápsula cebada; cebo del
cartucho.

- composition composición fulminante.

Primer, adj Primero, original; primario.

Priming Preparación, f; cebo (Art and Mech).

- **arrangement** Mecanismo de percusión (Avn); dispositivo de inflamación (Am).

- **charge** carga de inflamación (Am); carga adicional (Am).

- **circle** anillo regulador (Am); tuétano de espoleta (Am).

- **screw** tornillo portacebo (Am).

Principal, adj Principal; máximo.

Principal Principal, m; jefe, m; causante, m; comitente, m.

Principle Principio, m; origen, m; motivo, m.

tactical - principio táctico.

Print Impreso, m; impresión, f; imprenta, f; tipo, m; marca, f.

to - imprimir; estampar.

Prior, adj Anterior; previo.

Priority Prioridad, f; antelación, f.

- **of traffic** prioridad en tráfico.

Prism Prisma, m.

Prismatic, adj Prismático.

- **compass** brújula prismática; brújula de reflexión.

- **powder** pólvora prismática; pólvora en forma de cubos.

- **wedgelock** cierre de cuña prismática (Arty); cierre de cuña plana (Arty).

Prisoner Prisionero, m; preso, m.

- **of war** prisionero de guerra.

Prison Prisión, f; cárcel, f.

- **guard** guarda de prisioneros.

Private Soldado, m; soldado raso.

- **first class** soldado de primera.

Prize Premio, m; presa, f; adquisición, f; botín, m.

- **court** tribunal de presas.

Prize (cont'd).

- **of war** presa, f; buque apresado (Nav).

Probability Probabilidad, f.

Problem Problema, f.

combat practice - problema de ensayo de combate.

map - problema de mapa.

terrain - problema del terreno.

Procedure Proceder, m; procedimiento, m; tramitación, f.

Proceeding Procedimiento, m; transacción, f; trámite, m; proceso, m.

Process Procedimiento, m; proceso, m; progreso, m; curso, m; causa, f (Leg).

to - tratar; someter a algún procedimiento especial; elaborar.

Processing Preparación, f; tratamiento, m.

Procurement Obtención, f; logro, m; consecución, f.

Professional, adj Profesional; facultativo; de profesión.

Profile Contorno, m; recorte, m; perfil, m.

Program Programa, m.

Progressive, adj Progresivo; progresista.

Project Proyecto, m; empresa, f; construcción, f; tema, m.

to - proyectar; idear; arrojar; salir; resaltar.

Projected, adj Proyectado; planeado.

- **retreat** retirada planeada.

Projectile proyectil, m; bala, f.

- **base** base del proyectil; culote del proyectil.

- **case** caja para proyectiles.

- **hoist** montacargas para proyectiles; ascensor de municiones.

- **impact** impacto del proyectil.

- **ogive** ojiva del proyectil.

Projection Proyección, f; resalte, m.

Projector Proyector, m; proyectista, m;
aparato de proyección.

Boyd - proyector Boyd.

flame - proyector de llamas.

Leeds - proyector Leeds.

Livens - proyector Livens.

Prolonge Prolonga, f.

Promote, v Ascender; gestionar;
promover; fomentar; suscitar;
estimular.

Promotion Promoción, f; ascenso, m.

Prone, adj Prono; postrado; propenso.

Proof Prueba, f; experimento, m;
demostración, f; evidencia, f.

Proof, adj Hecho a prueba de; de
prueba; de comprobación.

Prop Apoyo, m; sostén, m;
hélice, f (slang); machón, m; puntal, m;
contrafuerte, m.

to - sostener; entibar; sustentar.

Propaganda Propaganda, f.

- flight vuelo de propaganda.

Propel, v Impeler; empujar.

Propellent Pólvora impelente;
motor, m; impulsor, m; propulsor, m.

Propellent, adj Motor; propulsor;
impelente.

Propeller Hélice, m; impulsor, m;
propulsor, m.

- brake freno de hélice.

- cover funda de hélice.

- drive accionamiento de la hélice.

feathering - hélice reversible.

fixed pitch - hélice de paso fijo.

- noise ruido de la hélice.

- pitch paso de la hélice.

- shaft eje de la hélice (Avn-Nav);
eje de propulsión; eje cardán (Mot).

- slip resbalón de la hélice.

- speed número de vueltas de la
hélice.

Propeller (cont'd.)

- torque torsión de la hélice.

variable pitch - hélice de paso
variable.

Propelling, adj De impulsión; de
propulsión.

- charge carga de impulsión.

Property Propiedad, f; existencias;
bienes, mpl.

- audit inventario de existencias.

- damage daño a la propiedad.

excess - propiedad en exceso.

expendable - bienes fungibles.

- inventories inventarios de
bienes.

- liability responsabilidad contra
daños a la propiedad.

new - nuevas existencias.

non-expendable - bienes no
fungibles.

- officer oficial habilitado.

post - existencias del puesto.

- responsibility responsabilidad
sobre bienes.

salvaged - bienes salvados.

unreclaimable - material
insalvable.

used - material usado.

unserviceable - material
inservible.

Prophylactic, adj Profiláctico.

Prophylaxis Profilaxis, f.

Protect, v Proteger; resguardar.

Protection Protección, f; defensa, f.

- on the march protección en la
marcha.

Protective, adj Protector.

- clothing ropa protectora.

- gloves guantes protectores.

Protective,adj (Cont'd).

- ointment ungüento protector.

Protestant Protestante,m.

Protocol Protocolo,m.

Protractor Escala graduada;
transportador,m; derivógrafo,m;
registrador de rumbo (Avn).

Prove,v Probar; comprobar; e
examinar; ensayar.

Provide,v Proveer; abastecer;
cuidar.

Provision Abastecimiento,m;
aprovisionamiento,m; provisión,f.

to - abastecer; suministrar.

Provisions Provisiones,fpl;
víveres,mpl; comestibles,mpl.

preserved - víveres conservados.

Provisional,adj Provisional;
interino.

Provost Preboste,m.

- marshal capitán preboste.

Psychrometer Psicrómetro,m.

Public,adj Público.

- address system sistema de
amplificación radiofónica.

- service servicio público.

Public Público,m.

Publish,v Publicar; editar.

Pull Sacudida,f; palanca,f;
tirón,m; influjo,m; influencia,f.

to - tirar; halar; sacar;
estirar.

to have a - tener padrinos.

Puller Arrancador,m; tirador,m.

nail - pata de cabra.

wheel - tirador de ruedas.

Pulley Polea,f; motón,m (Nav);
barreno horizontal (Avn).

Pulpit Púlpito,m.

Pulverizer Pulverizador,m.

Pump Bomba,f; escarpín,m.

to - bombear; dar a la bomba.

to - up bombear; hinchar.

air - bomba de aire; bomba
neumática.

fuel - bomba de combustible.

oil - bomba de aceite.

tire - bomba de inflar neumáticos.

water - bomba de agua.

Punch Punzón,m; sacabocados,m;
enchufe,m; puñetazo,m; energía,f;
vivacidad,f.

to - punzar; enchufar; dar puñetazos.

belt - sacabocados de correas.

center - punzón centrador.

drive-pin - punzón,m.

eyelet - ojeteador.

Pungent,adj Agrio; agudo; cortante;
acre; picante.

Punishment Castigo,m; pena,f;
vapuleo,m.

company - castigo de compañía.

disciplinary - castigo disciplinario.

Punitive,adj Penal; punitivo.

Pup Cachorro,m.

- tent tienda de campaña pequeña.

Purify,v Purificar; limpiar; refinar.

Purpose Propósito,m; intención,f;
voluntad,f; uso,m; cuestión; objeto,m;
fin,m.

Pursuant,adj Consiguiente; conforme.

Pursue,v Perseguir; dar caza; seguir.

Pursuit Persecución,f; caza,f; busca,f.

Pursuit (cont'd.)

immediate - persecución
inmediata; persecución cercana.

Push Avance, m; asalto, m; empuje, m;
impulso, m.

to - avanzar; empujar.

to - back repeler; rechazar.

to - forward avanzar;
adelantar; empujar adelante.

to - off evacuar; transportar;
trasladar.

- button pulsador, m; botón de
presión (Tp); botón de contacto.

- in contact plug enchufe, m (Elec);
llave de contacto (Elec).

Put, v Poner; colocar; proponer;
seguir rumbo (Nav).

to - in entrar en (Nav).

to - in gear poner en acción;
engranar (Mech).

Put, v (cont'd.)

to - in order poner en orden;
arreglar; ordenar; organizar.

to - on poner sobre; ponerse;
echar; poner; dar.

to - on mask ponerse la
máscara.

to - to flight poner en fuga.

to - to sea salir al mar; zarpar.

"Put your carriages in order!"
"Poner cureñas en orden!"

Puttee Polaina, f; leguís, mpl.

Putty Masilla, f; cemento, m.

to - enmasillar.

white - masilla blanca.

Pyroglycerine Piroglicerina, f.

Pyrotechnics Pirotecnia, f.

- 0 -

Quadrant Cuadrante, m; sector
oscilante.

- **elevation** elevación del cuadrante.

- **sight** mira del cuadrante.

Qualification Requisito, m; idoneidad;
calificación, f; cualidad, f; calidad.

Quantity Cantidad, f; intensidad de
una corriente (Elec).

Quarantine Cuarentena, f;
aislamiento, m.

Quarrel Conflicto, m; riña, f;
pendencia, f; disputa, f.

to - pelear; altercar; romper.

Quart Cuarto de galón; cuarta, f.

Quarter Cuartel, m; alojamiento, m;
cuarto, m; moneda de 25 centavos (US);
cuarta, f; merced, f.

to - acuartelar; acantonar; alojar;
cuartear; descuartizar.

to - **soldiers** acuartelar soldados;
alojar soldados.

to **give** - dar cuartel.

Quartering Alojamiento, m;
acuartelamiento, m; acantonamiento, m.

Quartermaster Comisario, m;
ordenador, m; cabo de brigadas (Nav).

288804 O-41-10

Quartermaster's Department
Intendencia, f; administración
militar.

Quartermaster Corps Cuerpo de la
administración del ejército.

Quartet Cuarteto, m; cuatro cosas de
una misma clase.

Quay Dique, m; muelle, m;
desembarcadero, m.

Quell, v Suprimir; reprimir;
sofocar; ahogar.

Quick, adj Rápido; presto; listo;
ágil.

- **fire** cañón de tiro rápido.

- **match** manguito de pólvora (U.S.).

Quick-acting, adj De acción rápida.

- **breach mechanism** cierre de acción
rápida.

Quick-firing gun Cañón de tiro
rápido.

Quick time Paso ordinario.

Quiet, adj Quieto; tranquilo;
calmado; callado; silencioso;
apacible.

to - aquietar; apaciguar; calmar.

Quit, v Parar; cesar; abandonar;
renunciar; evacuar; irse.

Quota Cuota, f.

- **of troops** contingente de tropas.

O - R -

Racer Corredor, m; caballo de carrera.

Rack Cremallera, f (Mech); astillero, m; percha, f.

to - estibar; abarbar.

bomb - porta-bombas, m.

cable - soporte de cables (Elec).

fuse - portafusibles, m; portamechas, m.

- lashing amarra, f; trínca, f.

oven - morillos de asador.

relay - cuadro para el relevador.

- wheel engranaje, m; rueda de cremallera.

Radial, adj Radial; radiado.

- engine motor o máquina radial; motor en estrella.

- expansion expansión radial.

Radiate, v Emitir; irradiar; radiar; brillar.

Radiation Radiación, f; irradiación, f.

- method método de radiación.

Radiator Radiador, m.

- cap tapón de radiador.

- cover cubre-radiador, m.

- hose manguera de radiador.

- shell casco de radiador; marco de radiador.

Radio Radio, f; radiocomunicación, f.

to - comunicar por radio; radiar.

- beacon radiofaro, m; faro radio eléctrico.

- beam rayo de la radio.

- compass brújula radiogoniométrica.

- control mando por radio.

- day día de radiotransmisión.

Radio (cont'd.)

- dial cuadrante de la radio.

- direction finder station estación radiogoniométrica.

- engineer ingeniero de radio.

- frequency radiofrecuencia, f.

- frequency-amplification amplificación de radiofrecuencia.

- intercept interceptación por radio.

- net red radiodifusora.

- procedure procedimiento rutinario de radiotransmisión.

- receiver receptor radiofónico.

- reception recepción radioeléctrica.

- signal señal radioeléctrica.

- studio estudio radioeléctrico.

- telegraph radiotelégrafo, m.

- telephone radioteléfono, m.

- transmitter radiotransmisor, m.

- tube tubo de radio.

Radiogram Radiograma, m; radiografía, f (Photo).

Radius Radio, m; circuito, m.

cruising - radio de navegación.

- of action radio de acción.

- of tank action radio de acción de tanques.

Raft Balsa, f; almadía, f; jangada, f.

- bridge puente de balsas.

Raid Invasión, f; incursión, f; expedición, f; asalto imprevisto.

to - invadir; atacar por sorpresa.

Raiding force Cuerpo expedicionario; columna móvil.

Rail Riel, m (Ry); ferrocarril, m; bétayola, f (Nav); baranda, f.

Railhead Estación cabeza de etapa (Ry).

ammunition - estación de municiones.

gasoline and oil - estación de gasolina y aceite.

reception - estación receptora.

Railroad Ferrocarril, m (U.S.).

land-grant - concesión de terreno para ferrocarril.

Railway Ferrocarril, m; vía ferrea.

- **artillery** artillería sobre rieles.

- **center** centro ferroviario.

- **embankment** terraplén, m (Ry).

- **ferry** barca ferroviaria (Ry).

portable - ferrocarril de campaña.

- **station** estación de ferrocarril.

street - tranvía.

- **traffic** tráfico ferroviario.

Rain Lluvia, f.

to - llover.

- **fall** aguacero, m; lluvia, f.

- **gauge** pluviómetro, m; udometro, m.

Raise Levantamiento, m; alzamiento, m; ascenso, m; aumento, m; subida, f.

to - levantar; alzar; ascender; aumentar; criar; reunir.

to - the siege levantar el sitio.

Rake Rastrillo, m; inclinación del extremo de un plano de sustentación al plano de simetría (Avn); caída, f.

to - enfilar; barrer; rastrillar.

fire - atizador, m; horgón, m.

Rally Unión o reunión de tropas; recuperación, f.

to - reunir y reanimar; rehacerse; replegarse.

Rallying-point Punto de reunión.

administrative - punto de reunión administrativo.

tactical - punto de reunión táctico.

Rallying position Posición de repliegue.

Ram Ariete, m; martinete, m (Mech); espolón, m (Nav); buque con espolón; motón, m.

to - apisonar; espetar.

Rammer Baqueta de fusil; atacador, m; pison de empedrador; espolón, m (Nav).

Ramification Ramificación, f; ramal, m.

Ramp Rampa, f; declive, m.

to - saltar; brincar; trepar.

Rampart Terraplén, m (Fort); muralla, f; baluarte, m; muro, m.

Ramrod Baqueta, f; atacador, m (Arty).

Range Distancia, f; alcance, m; cocina, f; terreno de pasto.

to - recorrer; alinear; poner en posición.

adjusted - alcance regulado.

- **adjustment** corrección del alcance.

- **and deflection scale** escala del alza (Arty).

army - cocina militar.

artillery - campo de artillería; alcance, m (Arty).

burst - distancia entre la boca y el estallido (Bal).

- **card** tarjeta de tiro.

- **chart** tabla gráfica de tiro.

Range (cont'd.)

- correction corrección del alcance.
- crank handle manivela del telémetro.
- deflection fan distancia de los círculos concéntricos de desviación.
- determination determinación de la distancia.
- drum tambor del alza.
- electric - cocina eléctrica.
- elevating mechanism mecanismo del alza.
- estimation cálculo de la distancia.
- extreme - alcance extremo; distancia máxima.
- factor coeficiente de distancia.
- finder telémetro, m.
- finding determinación de distancia.
- gas - cocina de gas.
- initial - distancia inicial.
- line línea de alcance.
- map - distancia según el mapa.
- maximum - alcance máximo.
- mean - alcance medio del tiro.
- minimum - alcance mínimo del tiro.
- of guns distancia eficaz de tiro.
- of vision distancia visual.
- ring anillo regulador telemétrico.
- safety factor coeficiente de seguridad del alcance.
- scale escala telemétrica.
- setter regulador de distancia.
- setting fijación del alcance.
- stereoscopic - finder estereotelémetro, m.

Range (cont'd.)

- table tabla de tiro.
- wind velocidad del viento de acuerdo con la desviación del tiro.
- Ranging battery Batería de medición.
- Ranging fire Tiro de medición.
- Ranging object Blanco de reglaje de tiro; blanco de ajuste.
- Ranging of the shot Dispersión en profundidad; ajuste del tiro.
- Ranging point Punto de reglaje; punto de corrección de tiro.
- Ranging pole Jalón graduado; región, m.
- Rank Grado, m; rango, m; fila, f; hilera, f; miembro, m; eslabón, m.
- to - tener un grado superior. (Mil).
- permanent - grado permanente.
- temporary - grado provisional.
- Rapid, adj Rápido.
- fire fuego rápido; tiro rápido.
- loading gun cañón de carga rápida.
- Rasp Raspador, m; escofina, f; escarpelo, m.
- to - raspar; escofinar; escarpar.
- Ratchet Disparador, m; retén, m; trinquete, m.
- brake - trinquete del freno.
- lever palanca de retenida; mando del freno.
- rawhide - trinquete de cuero crudo.
- Rate Velocidad, f; proporción, f; impuesto, m; cuota, f; modo, m; valuación, f; tarifa, f; rapidez, f.
- mobilization - rapidez de movilización.
- mobilization and training - rapidez de movilización y entrenamiento.
- of climb velocidad ascensional.
- of climb indicator variómetro, m; indicador de la velocidad ascensional (Avn).

Rate (cont'd.)

- of fire velocidad del fuego;
cadencia de tiro.

- of march velocidad de marcha;
cadencia del paso.

recruitment - proporción de
reclutamiento.

supply - rapidez de
aprovisionamiento.

Rating Clasificación, f;
justiprecio, m; apreciación, f.

Ration Ración, f.

to - racionar.

field - ración de campaña.

garrison - ración de
guarnición.

grain - ración de granos.

hay - ración de forraje.

iron - (slang) ración de
urgencia.

reserve - ración de reserva.

Ravine Barranca, f; cañada, f;
hondonada, f.

Raw, adj Crudo; despellejado;
descarnado; fresco; nuevo;
novato; vulgar; tosco.

Raw material Materia prima.

Rawhide Cuero crudo.

Ray Rayo (de luz, calor, etc) m;
destello, m.

Raze, v Arrasar; demoler; deruir.

Razed, adj Arrasado; derruido.

React, v Reaccionar.

Readability Amabilidad de estilo;
calidad de legible.

Readiness Disposición, f;
prontitud, f; facilidad, f;
aptitud, f.

- for action apresto para el
combate; disposición de combate.

"Ready!" "¡Listos!"

Ready, adj Listo; pronto; preparado;
dispuesto.

Ready, adj (cont'd.)

- made ya hecho; confeccionado.

- for action listo para combatir.

Real speed velocidad actual.

- of an aircraft velocidad propia
de un avión en relación con el
terreno.

Reamer Escariador, m;
rectificador, m.

cylinder ridge - ensanchador de
caballete de cilindro.

valve guide - escariador de guía
de la válvula.

Rear Parte posterior; cola, f;
línea de atrás.

- admiral contraalmirante, m.

- area zona de retaguardia.

- cover cubierta posterior.

- echelon escalón de retaguardia.

- guard retaguardia, f.

- on wind viento de popa.

- rank segunda fila (Mil).

- sight alza, f; mira posterior.

- slope talud posterior de una
trinchera.

Rearm, v Volver a armar.

Reason Razón, f; causa, f.

Rebound Rebote, m; resurtida, f;
rechazo, m; culatazo, m.

to - resurtir; rebotar; saltar.

Rebuild Reedificar.

Recall Revocación, f; recordación, f;
aviso de llamada.

to - revocar; llamar; hacer
volver.

Receipt Recibo, m.

memorandum - recibo, m; memoria, f.

Receive, v Recibir; admitir;
hospedar; agasajar; contener.

Receiver Recibidor, m; receptor, m;
recipiente, m; depositario, m.

Receiving aerial Antena de recepción.

Receiving set Aparato receptor (Rad).

Receiving station Estación receptora (Rad).

Receptacle Receptáculo, m.

Reception Recepción, f; recibimiento, m; acogida, f.

- center puesto de recibimiento.

Recess Nicho, m; refugio, m; escondrijo, m; tregua, f; retiro, m; recreo, m (school).

to - dar tregua; suspender; retirar; refugiar.

Reciprocal, adj Recíproco; mutuo; alterno; alternativo.

Reclassification Reclasificación, f.

Reclassify, v Reclasificar; volver a clasificar.

Recoil Retroceso, m; rechazo, m; reculada, f; rebufo, m; culatazo, m.

to - rebufar; regular; dejar.

- brake freno de retroceso.

- loader cargador de retroceso.

- mechanism mecanismo del retroceso (Arty).

- oil aceite para el mecanismo de retroceso.

- stopping freno del retroceso.

- system sistema de retroceso.

variable - rebufo-variable.

- wedge cuña del retroceso.

Recoiling gun Pieza de retroceso sobre la culata.

Reconnaissance Reconocimiento, m; exploración, f.

battle - reconocimiento de combate.

- by ground scouts reconocimiento por tierra.

close - reconocimiento cercano.

distant - reconocimiento distante.

Reconnaissance (cont'd.)

initial - reconocimiento inicial.

- in force fuerza móvil de reconocimiento.

long distance - reconocimiento a larga distancia.

long range - reconocimiento a larga distancia.

march - reconocimiento de marcha.

night - exploración nocturna.

photographic - reconocimiento fotográfico.

strategical - reconocimiento estratégico.

tactical - reconocimiento táctico.

Reconnoiter, v Reconocer; explorar; inspeccionar; practicar un reconocimiento.

Reconnoitering Exploración, f; reconocimiento, m.

- patrol patrulla de reconocimiento.

Reconstruction Reconstrucción, f; reconstitución, f.

Record Registro, m; constancia, f; datos, m; inscripción, f.

to - registrar; inscribir; apuntar; marcar; indicar.

- book libro de registro.

- chest caja de archivos.

service - hoja de servicios.

Recorder Indicador, m; contador, m; registrador, m.

Recording instrument Aparato registrador; anotadores, m.

Recoup Reintegro, m; desquite, m.

Recover, v Recobrar; recuperar; rescatar; reintegrarse.

Recovery Recobro, m; recuperación, f; cobranza, f; rescate, m; restablecimiento, m.

Recruit Recluta, m; novicio, m; quinto, m; suministro, m.

to - alistar; reclutar; reparar; abastecer.

Recruit (cont'd.)

- depot estación de reclutas.
- Recruiting Reclutamiento, m;
reemplazo, m; quinta, f.
- board Comision de reclutamiento;
junta de reclutamiento.
- district distrito de
reclutamiento.
- system sistema de reclutamiento.

Recruitment Reclutamiento, m.

Rectifier Rectificador, m;
refinador, m; detector, m.

- of current rectificador de
corriente.

Rectify, v Rectificar; corregir;
refinar.Recuperating device Mecanismo
recuperador.

Recuperator Recuperador, m.

- spring resorte recuperador.

Red, adj Encarnado; colorado; rojo.

- lead minio, m.

- tape balduque, m; formalismo, m;
rutina oficinesca.

Red Cross Cruz Roja, f.

Redoubt Reducto, m (Fort).

Redress Reparación, f;
satisfacción, f; remedio, m;
compensación, f.

- to - enderezar; reparar;
remediar; hacer justicia.

Reduce, v Reducir; minorar;
rebajar; mermar; degradar.

- to - firing acortar el fuego.

Reduced, adj Reducido; aminorado;
degradado.

- scale medida reducida; escala
reducida.

Reduction Reducción, f; rebaja, f;
diminución, f; toma, f; conquista, f.Reed Caña, f; junquillo, m;
lengueta, f; caramillo, m.Reel Carrete, m; cabestrante, m;
devanadera, f; aspa, f; bobina, f.

Reel (cont'd.)

- to - aspar; devanar; tambalear.

breast - carrete de escudo.

- cart carreta con tambor
giratorio.

Re-enlist, v Reenganchar.

Re-enlisted soldier Soldado
reenganchado.

Re-entering, adj Entrante.

Re-entrant Reentrante, m.

Re-establish, v Restablecer;
instaurar.

- to - communication with
restablecer comunicaciones con.

Refacer Rectificador, m.

Refer, v Referir; remitir; dirigir;
asignar.

"Refer!" "Verificación!"

Referee Árbitro, m.

Reference Referencia, f; nota, f;
recomendación, f.

- cross - referencia de una parte
de un libro a otra.

- fraction fracción de referencia.

- point punto de referencia.

- piece pieza de referencia;
pieza directriz.

Refit, v Reparar; componer;
embonar (Nav).Reflector Reflector, m; telescopio
de reflexión.

Refraction Refracción, f.

Refresher Refrescador, m; algo que
ayuda a recordar.

- course curso de repaso.

Refrigerator Refrigerador, m.

Refuel, v Reabastecerse de
combustible.Refuelling Reabastecimiento de
combustible.

- station estación de
reabastecimiento de combustible.

Refuge Refugio, m; amparo, m;
asilo, m; albergue, m; escapatoria, f.

Refugee Refugiado, m; asilado, m.

Refuse Desecho, m; basura, f;
desperdicio, m; sobra, f.

to - rehusar; rechazar; negarse.

to - the flank rechazar el
flanco.

Regiment Regimiento, m.

aviation - regimiento de
aviación.

Regimental, adj. Regimental.

- court-martial consejo de guerra
regimental.

Regimentals Uniforme militar.

Region Región, f; zona, f;
comarca, f; zona aérea; región
aérea.

Regional command Mando de la zona;
mando regional.

air - mando de la zona aérea.

Register Registro, m; inscripción, f;
matrícula, f; protocolo; libro de
registro; registrador, m;
indicador, m; contador, m.

to - registrar; inscribir;
matricular; protocolar; encartar.

draft - registro de
inscripción militar; registro del
tiro (Mech).

Registration Asiento, m; registro, m;
inscripción, f; encabezamiento, m.

- of fire registro del tiro;
registro del fuego.

Regular, adj. Regular; normal;
corriente; ordenado; metódico.

Regular army Ejército permanente.

- reserve reserva del ejército
permanente.

Regulate, v Regular; regularizar;
arreglar; ordenar.

Regulating station Estación
reguladora para el
abastecimiento y movimiento de las
tropas.

Regulation Regulación, f;
reglamento, m; orden, f; regla, f.

Regulation (cont'd.)

- uniform uniforme de reglamento.

Regulator Regulador, m.

Rein Rienda, f.

to - gobernar; refrenar; llevar
las riendas de; contener.

bridle - riendas, f.

check - retén de la brida.

Reinforce, v Armar; reforzar.

Reinforced, adj Armado; reforzado.

- concrete hormigón armado.

Reinforcement Refuerzo, m;
armadura, f (Engr).

Reinstate, v Restablecer;
reinstalar; rehabilitar.

Reject, v Rechazar; recusar;
rehusar; repeler; negar.

Relay Relevador, m (Tg, Tp);
relevé, m.

to - enviar por posta; volver a
colocar.

- post montante del relevador.

Relaying Reparación, f;
compostura, f; cambio de posición
de una pieza.

Release Aflojador, m; liberación, f;
exoneración, f; descargo, m;
escape, m (Mech).

to - soltar; exonerar; poner en
libertad; relevar.

to - prisoners poner en
libertad los prisioneros.

Relics Reliquias, fpl.

Relief Alivio, m; consuelo, m;
relevación, f; socorro, m;
descanso, m; relieve, m; realce, m.

Relieve, v Relevar; remediar;
socorrer; aliviar; descargar;
exonerar; vivificar.

to - the guard relevar la
guardia.

to - the outposts relevar las
avanzadas.

to - the sentry relevar el
centinela.

Reliner Reacondicionador, m.
 brake - reacondicionador de freno.
Reload, v Recargar; cargar de nuevo.
Remain, v Quedar; restar; estarse; permanecer; persistir; continuar.
Remainder Resto, m; residuo; alcance, m.
Remaining, adj Restante; sobrante; permanente.
 - energy energía restante.
 - velocity velocidad restante.
Remark Observación, f; advertencia, f; nota, f.
Remedy Remedio, m; cura, f.
 to - remediar; curar.
Remote, adj Remoto; apartado; lejano.
 - control mando a distancia (Mech).
Remount Remonta, f.
 to - remontar; remontarse.
 - depot estación de remonta.
Removable, adj Removible; mudable; cambiable; trasladable.
 - liner delineador removible; rayador removible.
Remove Cambio de lugar; mudada, f; corta distancia; grado, m; intervalo, m.
 to - remover; quitar; suprimir; alejar; mudar; cambiar; trasladar; destituir.
 to - from one's post remover a uno de su puesto.
Remover Removedor, m.
 paint - removedor de pintura.
Rencontre Encuentro, m; combate, m.
Rend, v Prestar; rendir.
Rendezvous Cita, f; reunión, f.
Renew, v Reanudar; renovar; rehacer.
 to - attack reanudar el ataque.
Reorganization Reorganización, f.

Repair Reparación, f; compostura, f.
 to - reparar; componer; arreglar.
 emergency - reparación de emergencia.
 roadside - reparación a la orilla del camino.
 minor - reparación ligera.
Repair shop Taller de reparaciones.
 4th echelon - taller de reparaciones del 4º escalón.
 fixed - taller fijo de reparaciones.
 large - taller grande de reparaciones.
 mobile - taller ambulante de reparaciones.
 motor - taller de reparación de motores.
Repatriate Repatriado, m.
 to - repatriar.
Repeat Repetición, f.
 to - repetir; repasar.
Repeating gun Fusil de repetición.
Repeating method Método de repetición.
Repeating rifle Rifle de repetición.
Repel, v Repeler; rechazar; alejar; ahuyentar.
 to - an attack rechazar un ataque.
Replace, v Reemplazar; devolver; reembolsar.
Replacer Reemplazador, m.
 valve - reemplazador de válvula.
Replacement Reemplazo, m; sustitución, f.
Replacement center Puesto de reemplazo.
 enlistment - puesto de reemplazo de soldados.
Replenishment Reabastecimiento, m; aprovisionamiento, m.
Report Reporte, m; relato, m; parte, m; informe, m.

Report (cont'd.)

- to - denunciar; relatar; informar.
- to - sick presentarse como
enfermo.
- accident - parte de accidente.
- Represent, v** Representar; manifestar.
- Representative** Representante, m;
apoderado, m; gestor, m.
- Representative, adj** Representativo;
típico.
- fraction fracción proporcional.
- Reprieve** Suspensión temporal de
una sentencia.
- to - suspender temporalmente una
sentencia.
- Reprimand** Reprimenda, f; regaño, m.
- to - reprender; regañar; reñir.
- Reproduce, v** Reproducir; copiar.
- Repulse** Repulsa, f; repulsión, f;
denegación, f.
- to - repulsar; desechar;
rechazar; repeler.
- Request** Súplica, f; petición, f;
pedimento, m.
- to - requerir; suplicar;
solicitar; rogar.
- Require, v** Necesitar; exigir; pedir;
requerir.
- Requirement** Requerimiento, m;
demanda, f; exigencia, f.
- Requisite** Requisito, m.
- Requisition** Requisición, f;
petición, f; requisito, m;
solicitud, f.
- to - requisicionar; peticionar;
solicitar.
- extract - resumen de requisición.
- Resaddle, v** Mudar la silla (H);
volver a ensillar (H).
- Resection, v** Amputar.
- Reserve, .** Reserva, f; retén.
- to - reservar; guardar; retener.
- battle - reserva de batalla.

Reserve (cont'd.)

- echelon escalón de reserva.
- force fuerza de reserva.
- General Headquarters -** reserva
del Cuartel General.
- guns cañones de reserva.
- individual - reserva individual.
- line línea de reserva.
- officer oficial de reserva.
- railhead - reserva de
municiones y viveres en una
estación terminal ferroviaria;
cabeza de etapa de reserva.
- ration ración de reserva.
- rolling - reserva móvil.
- Reservist** Soldado de reserva.
- Reservoir** Receptáculo, m;
depósito, m; aljibe, m.
- Residence** Residencia, f; morada, f;
domicilio, m; mansión, f.
- Residual, adj** Restante.
- Residue** Residuo, m; resto, m;
sobrante, m; superavit, m.
- Resign, v** Renunciar; dimitir;
ceder; abandonar.
- to - a commission dimitir una
comisión.
- Resignation** Renuncia, f; dimisión, f;
resignación, f.
- Resist** Resistir; repeler; detener.
- to - fire resistir el fuego.
- Resistance** Resistencia, f.
- Resolution** Resolución, f;
propósito, m; determinación, f;
denuedo, m.
- Resource** Recurso, m; medio, m;
arbitrio, m.
- Respirator** Respirador, m; aparato
respiratorio, m; máscara contra
gases.
- Responsibility** Responsabilidad, f;
deber, m; solvencia, f.
- Responsible officer** Oficial
responsable.

Rest Descanso, m; reposo, m;
sustentáculo, m; apoyo, m; resto, m;
residuo, m; sobra, f.

to - descansar; reposar; yacer.

arm - apoyo de brazo.

- areas áreas de descanso.

Restitution Restitución, f;
restablecimiento, m; devolución, f.

Restive, adj Ingobernable; inquieto;
impaciente.

Restore, v Restaurar; rehacer;
reconstruir; reedificar.

Restriction Restricción, f;
limitación, f.

flyng - restricción de vuelo.

Result Resultado, m; resulta, f;
conclusión, f.

to - resultar; conducir a;
causar.

Resumé Resumen, m; sumario, m;
recapitulación, f.

"Resume firing!" "¡Resuman el fuego!"

Resurrection Resurrección, f.

Retain, v Retener; guardar;
conservar.

Retaliation Represalia, f;
desquite, m.

Retard Retraso, m; demora, f;
atraso, m; dilación, f.

to - retardar; atrasar; retrasar.

Retardation Atraso, m; retraso, m.

Retarded, adj Retardado; atrasado.

- burst explosión retardada.

- ignition encendido retardado.

- spark chispa retardada.

Retire, v Retirarse; apartarse;
separarse; recoger; jubilar.

Retractable landing gear Tren de
aterrizaje replegable.

Retreat Retreta, f (Cer);
retirada, f; soledad, f; refugio, m;
asilo, m; retiro, m.

to - retirarse; retroceder;
apartarse.

Retroactive, adj Retroactivo.

Retrograde movement Movimiento
retrogrado.

Return Regreso, m; vuelta, f;
informe, m; resultado, m.

Return, v Volver; retornar;
devolver.

Reveille Diana, f.

Reverberation Reverberación, f; eco, m;
repercusión, f.

Reverse Retroceso, m; marcha atrás;
contramarcha; marcha en retroceso.

to - invertir; revocar; anular.

- slope declive posterior.

Revoke, v Revocar, v; anular, v.

Revolution Revolución, f; vuelta, f.

Revolutions Revoluciones, fpl (Mech);
vueltas, fpl.

- per minute revoluciones por
minuto.

Revestment Revestimiento, m.

Revolver Revólver, m.

Rheostat Reóstato, m.

Rib Costilla, f; listón, m;
nervadura, f; reborde, m; pestaña, f;
cuaderna, f (Nav).

Ribbon Cinta, f; listón, m.

campaign - cinta de campaña.

service - cinta de servicio.

typewriter - cinta de
maquinilla de escribir.

Ricochet Fuego de rebote.

to - rebotar; hacer fuego de
rebote.

Ride Paseo a caballo o en coche;
viaje a caballo o en vehículo.

to - cabalgar; pasear en coche.

historical - recorrido histórico (Tac).

staff - recorrido de la plana
mayor (Tac).

tactical - recorrido táctico.

Ridge Sierra, f; cerro, m; colina, f;
escollo, m; arrecife.

Rifle Fusil, m; rifle, m.
 to - rayar; arrebatar.
 automatic - fusil automático.
 breech loading - fusil de retrocarga.
 magazine - fusil con cargador.
 - man fusilero, m; rifletero, m.
 - pit zanja para rifleteros.
 repeating - fusil de repetición.
 semi-automatic - fusil semi-automático.
Rifling Rayado, m; arrebataimiento, m.
Rigging Aparejo, m; cordaje, m; montaje, m; enjarcadura, f.
Right Derecha, f; lado derecho; a la derecha; derecho, m; justicia, f.
 to - hacer justicia; enderezar; ajustar; corregir; adrizar (Nav).
 - bank orilla derecha.
 "Right front into line!" "De frente a la derecha!"
Rim Llanta, f; aro, m; borde, m; cerquillo, m.
 spoke - llanta de rayos.
Rim fire cartridge Cartucho de fuego anular; cartucho de repercusión anular.
Ring Anillo, m; argolla, f; sortija, f; aro, m; arganeo, m (Nav).
Riot duty Servicio en la supresión de motines.
Rip cord Cable de apertura (Avn).
Riser Contrahuella, f; tabica, f.
 seat - solivador, m.
Rivet Remache, m; roblón, m.
 bifurcated - remache bifurcado.
 hinge - remache de bisagra.
 tubular - remache tubular.
Road Camino, m; vía, f; carretera, f; ruta, f.
 axial - camino principal de abastecimiento.

Road (cont'd.)

- block bloque de pavimentar caminos.
 - capacity espaciosidad de camino.
 clear - camino abierto.
 - condition condición del camino.
 congested - camino congestionado.
 cross - encrucijada, f; camino atravesado.
 - detour desvío de camino.
 dirt - camino de tierra.
 - intersection intersección de camino.
 macadam - camino macadamizado.
 main - camino principal.
 - map mapa de caminos.
 - net red de carreteras.
 one-track - camino de vía única.
 one-way - camino para tráfico en una sola dirección.
 - repair reparación de camino.
 - rules código de carreteras.
 - rut rodada de carretera.
 - shoulder paseo de carretera.
 - side borde del camino.
 - sign señal de camino.
 - space espacio o extensión del camino.
 - sketch trazo de un camino.
 - test prueba en carretera.
 - time horario de camino.
 two-track - camino de doble vía.
 two-way - camino de dos direcciones.
 Roam in air, v. Vagar en el aire.
 Roast Asado, m; tostado, m.
 to - asar; tostar.
 Rocket Cohete, m.

Rod Vara, f; varilla, f; barra, f.
bracing - barra de refuerzo.
brake - varilla de freno.
cleaning - baqueta, f (Arty).
- piston varilla del émbolo.
Röntgenology Röntgenología, f; radiología, f.
Roll Rodadura, f; rol, m; rollo, m; rodillo, m; lista, f; tonel, m (Avn).
to - rodar; enrollar; balancear.
- call acto de pasar lista.
bedding - saco para ropa de cama.
commissary - rollo de efectos de comisaría.
flick - tonel rápido (Avn).
half - medio tonel (Avn).
slow - tonel lento (Avn).
Roller Rodillo, m; tambor, m; cilindro, m.
oats - molinete para avena.
road - aplanador de camino.
Rolling, adj Rodante.
- barrage cortina de fuego rodante; barrera móvil de fuego.
- ground terreno ondulado.
- kitchen cocina rodante.
- stock material rodante.
Roman Catholic Católico romano.
Rope Soga, f; cuerda, f; cordel, m.
drag - sogas de remolque; cuerda de enrayar.
draw - cuerda de tracción.
- ferry balsa operada por sogas.
halter - cabresto, m; jácima, f.
lash - braga para asegurar cañones (Arty).
manila - sogas de abacá.
- sling eslinga, f (Nav); estrobo, m (Nav); portafusil (Arm).

Rosary Rosario, m.
Rosette Roseta, f; escarapela, f; moña, f.
bronze - (on a bridle) roseta de bronce.
Rosin Perrubia, f; resina, f.
Roster Lista, f; orden del día.
Rotation Rotación, f; giro, m; turno, m.
Rotating band Banda rotatoria.
Round Ronda, f; andanada, f; cartucho, r.
to - redondear; arredondar.
Round, adj Redondo.
Rout Derrota, f; rota, f; huída, f; tumulto, m.
to - derrotar; desbaratar; destrozar.
Route Ruta, f; vía, f; camino, m; marcha, f.
to - encaminar.
air - ruta aérea.
alternative - ruta alternativa.
- column columna de marcha.
- marking marca de ruta.
- official oficial de ruta.
- step paso de camino.
"Route step, march!" " Paso de camino marchen!"
Routine Rutina, f; costumbre, f; hábito, m.
Routing Derrota, f; huída, f.
Rubber Caucho, m; goma elástica.
Rubble Mampuesto, m; ripios, mpl; cascotes, mpl; mampostería comun.
Rucksack Mochila flexible.
Rudder Timón, m; gobernalle, m.
water - timón marino.
Ruggedness Rudeza, f; aspereza, f; escabrosidad, f.
Rule Regla, f; medida, f.
carpenter's - regla de carpintero.

Ruler Regla, f; descantillón, m;
tiralíneas, m; gobernante, m.

Run Desbandada, f; corrida, f;
curso, m; marcha forzada (Mil).

Run, v Correr; desbandarse; hacer
correr.

- a blockade burlar un bloqueo.

Runaway Fugitivo, m; desertor, m;
desbocamiento, m.

- gun ametralladora fuera de
control.

Runner Mensajero, m; maquinista, m;
agente, m; patín o zapata de
aterrizaje (Avn).

Running fight Combate en retirada.

Rupture Ruptura, f; reventazón, f;
hernia, f; quebradura, f (Med).

to - romper; reventar; quebrar.

Rush Ímpetu, m; acometida, f;
tropol, m; torrente, m; asedio, m.

to - atacar con ímpetu;
acometer; precipitar.

Rust stain remover Quitador de
manchas de moho.

Saber	Sable, m.	Sal-soda	Carbonato de soda.
Sack	Saco, m; bolsa, f.	Salute	Saludo, m; salva, f; salutación, f.
Sacristan	Sacristán, m.	to -	saludar.
Sacristy	Sacristía, f.	Salvage	Salvamento, m; derecho de salvamento.
Saddle	Silla de montar; montura, f.	to -	salvar.
- back	frontera de la silla.	Salvo	Salva de artillería; salvedad, f; excepción, f; reservación, f.
- cover	funda de montura.	Sanctuary	Santuario, m; asilo, m.
- gall	matadura, f.	Sand	Arena, f.
- horse	caballo de silla.	to -	enarenar; arenar.
- maker	sillero, m; talabartero, m.	- box	salvadera, f; arenillero, m.
- roof	tejado de caballote o de dos aguas.	Sandbag	Saco de arena.
Saddlebag	Alforja, f.	Sander	Caja de enarenar (Ry); lijadora mecánica (Mech).
Saddlebow	Arzón, m.	Sanitation	Saneamiento, m; aplicación práctica de la ciencia de sanidad.
Saddlecloth	Sudadero, m; mantilla de silla.	Sap	Zapa, f; savia, f.
Saddler	Sillero, m; talabartero, m.	to -	zapar; minar.
Saddlery	Talabartería, f.	deep -	zapa profunda.
Saddletree	Fuste de silla; borren, m.	Saphead	Cabeza de zapa.
Safe	Caja de caudales; alacena, f.	Sapper	Zapador, m; gastador, m.
Safe, adj	Seguro; salvo; ileso.	Satchel	Maleta, f; maletín, m.
- conduct	salvoconducto, m.	Sauce	Salsa, f; aderezo, m.
- load	carga de trabajo; carga admisible.	Saw	Serrucho, m; sierra, f.
Safety	Seguridad, f.	band -	sierra de cinta; sierra sin fin.
- belt	cinturón de seguridad.	buck -	sierra de armadura.
- factor	coeficiente de seguridad.	butcher's -	sierra de carnicero.
- lock	cerradura de seguridad.	circular -	sierra circular; sierra giratoria.
- piece	pieza de seguridad.	crosscut -	sierra de trozar.
Salient	Saliente, m; resalto, m; esquina, f; ángulo, m.	power -	sierra de fuerza.
Sally	Salida, f; embestida, f.		
to -	salir; embestir.		

Saw (cont'd.)

woodworking - sierra para trabajos en madera.

Scabbard Vaina de espada; cuchillera, f; funda, f.

knife - vaina de cuchillo.

rifle - funda para rifle.

Scale Escala, f; balanza, f; báscula, f.

graphic - escala gráfica.

- line línea de escala.

- of a map escala de un mapa.

weighing - balanza de pesar.

Scarifier Escarificador, m; sajador, m.

Schedule Plan, m; programa, m; inventario, m; itinerario de trenes; horario, m.

master - programa maestro.

training - programa de entrenamiento.

Science Ciencia, f.

Scissors Tijeras, fpl.

Scoop Cucharón, m; pala de mano; vertedor, m.

Scope Alcance, m; extensión, f; campo, m; esfera, f.

Scout Explorador, m; observador, m; batidor, m.

to - explorar; reconocer.

air - observador aéreo.

- car carro de reconocimiento.

- corporal cabo explorador.

cycle - explorador ciclista.

- plane avión de reconocimiento.

Scraper Raspador, m; rascador, m; raedera, f; escarbador, m.

dough - raedor para amasijo.

drag - rastrillo escarbador.

flue - raspador de humero.

road - raedera de caminos.

Screen Biombo, m; abrigo, m; defensa, f; mamparo, m.

154

to - ocultar; encubrir; defender.

Screening agent Factor fumífero.

Screw Tornillo, m; rosca, f.

cap - tornillo de casquete.

machine - tornillo de máquina.

- picket piquete de rosca.

Screwdriver Destornillador, m.

Scriber Punzón de trazar; buril, m; marcador, m; gramir, m.

machinist's - marcador de mecánico.

Scruples Escrúpulos, mpl.

religious - escrúpulos religiosos.

Scythe Guadaña, f; dale, m.

Seacoast Litoral, m; costa, f.

- artillery artillería de costa.

- carriage afuste de artillería de costa.

- mortar mortero de artillería de costa.

Seal Sello, m; timbre, m.

Seaplane Hidroavión, m.

Sear Muelle real.

Search Registro, m; reconocimiento, m; pesquisa, f; búsqueda, f.

to - buscar; reconocer; registrar; explorar.

- light reflector, m; proyector, m.

Seat Asiento, m; silla, f; plaza, f.

Second, adj Segundo; subordinado.

- line segunda línea.

Second-in-Command Segundo Jefe.

Secret Secreto, m.

Secretary Secretario, m; escritorio, m.

- of the Navy Secretario de Marina.

- of War Secretario de Guerra.

Sect Secta, f; pandilla, f.

Section Sección, f; división, f; parte, f.

advance - sección avanzada (Com).

base - sección de base (Com).

- chief jefe de sección.

- column columna de sección.

double - sección doble.

- flank - sección de flanco.

front - sección del frente.

intercept - sección de interceptación de mensajes.

intermediate - sección intermedia (Com).

maintenance - sección de mantenimiento.

message center - sección del centro de mensajes.

messenger - sección de mensajeros.

motor - sección de motores.

radio - sección de radio.

telephone and telegraph - división telefónica y telegráfica.

visual - sección de señales ópticas.

wire - sección encargada del alambre.

Sector Sector, m.

- boundary linde de sector.

defensive - sector de defensa.

Security Seguridad, f; protección, f.

- measure medida de protección.

- on the march seguridad en la marcha.

- patrol patrulla de seguridad.

Seize, v Agarrar; coger; embargar; secuestrar.

Selective Service Servicio selectivo.

Semaphore Semáforo, m; telégrafo de señales.

"Send in clear!" "¡Enviar en claro!"

Sentence Sentencia, f; fallo, m; oración, f.

Sentinel (Sentry) Centinela, m.

Separator Separador, m.

Sequence Serie, f; orden de sucesión; correlación, f.

- of numbers números correlativos.

Serial number Número de serie.

Sermon Sermón, m.

Serve, v Servir.

Service Servicio, m; oficio, m.

to - servir.

- battery batería de servicio.

- charge carga reglamentaria.

- company compañía de servicio.

- of supply servicio de abastecimiento.

- of the piece servicio de la pieza.

postal - servicio postal.

- record hoja de servicios.

separation from - separación del servicio.

- stripe galón de servicio.

term of - período de servicio.

- troop tropa de servicio.

- uniform uniforme de servicio.

Service command Personal de servicio de movilización.

corps area - personal de un distrito militar encargado de la ejecución del plan de movilización general.

Set-back Contrariedad, f; retroceso, m.

Sextant Sextante, m.

Sexton Sacristán, m.

Shackle Grillete, m; grillo, m;
esposa, f; maneota, f; traba, f.

spring - grillete de muelle o resorte.

Shade Sombra, f; cortina, f
pantalla, f; visera, f.

window - transparente, m;
visillo, m.

Shaft Pozo de ventilación;
flecha, f; eje, m; árbol, m (Mec).

cart - vara de carro.

flexible - árbol flexible.

driving - eje motor; árbol primario.

propeller - eje propulsor;
eje cardán.

steering - árbol de columna de la dirección.

- wood montura de fusil (Musk).

Shank Asta, f; ástil, m; mango, m;
vástago, m.

Shaper Conformador, m;
maquina de tallar o estampar.

Sharpener Afilador, m;
amolador, m; aguzador, m.

pencil - cortalápices, m.

Sharpshooter Tirador distinguido.

Shave Garlopa, f; cuchilla de toneleros; afeitada, f.

spoke - rebajador, m;
bastren, m; cornamusa, f.

Sheaf Haz, m (de trayectorias);
atado, m; paquete, m.

converged - haz convergente.

crossed - haz cruzado.

narrow - haz angosto.

open - haz abierto.

parallel - haz paralelo.

wide - haz ancho.

Shears Cizallas, fpl;
tijeras, fpl.

hedge - tijeras de cortar setos.

Shears (cont'd.)

pruning - podaderas, fpl.

sheep - tijeras de trasquilar.

tinner's - cizallas de hojalatero.

Sheath Vaina, f; funda, f; estuche, m;
forro, m.

leather - (sheepskin) funda de badana.

Sheepskin Badana, f; zalea, f; piel de oveja; pergamino, m.

Sheet Hoja, f; plancha, f; lámina de metal; chapa, f; sábana, f.

- iron hierro laminado o en plancha.

vellum - hoja de vitela; hoja de pergamino.

Sheeting Tela para sabanas; manta; blindaje, m (Engr).

cotton - tela de algodón para sabanas.

lining - tela para forro.

Shelf Estante, m; andén, m;
durmiente, m (Nav); anaquel, m.

Shell Bomba, f; granada, f; casco, m;
cápsula para cartucho; vaina, f.

to - bombardear; desgranar.

armor-piercing - granada perforante.

chemical - granada de gases;
granada tóxica.

gas - granada de gas.

green cross - granada de cruz verde.

- fire disparo de granada.

- hole crater de bomba.

lachrymatory - bomba lacrimógena.

- shock neurosis de guerra.

smoke - granada fumígena.

star - proyectil luminoso.

time - bomba sincronizada.

Shellac Laca, f.

Shelter Abrigo, m; resguardo, m;
refugio, m.

bomb proof - abrigo contra
bombas.

- tent tienda de abrigo.

- trench trinchera de abrigo.

Shield Escudo, m; amparo, m;
defensa, f.

to - escudar; amparar.

bronzed - escudo de bronce.

collar - protector del collar.

tent - defensa de tienda de
campaña.

Ship Navío, m.

Shirt Camisa, f.

Shock Choque, m; sacudida, f;
susto, m; conmoción, f.

to - chocar; conmover;
horrorizar.

- absorber amortiguador, m.

- action carga en columna
cerrada (Mil).

- power fuerza del choque.

- troops tropas de ataque y asalto.

Shoe Zapato, m; herradura, f;
calzado, m.

bedstead - calzo de catre.

brake - arrastradera, f;
zapata de freno, f.

felt - babucha, f; zapato de
felpo.

horse - herradura, f.

service - zapato de servicio.

Shop Taller, m; tienda, f;
almacén, m.

to - comprar; hacer compras.

mobile - taller movable.

repair - taller de reparación.

Shore Costa, f; orilla, f.

Shore (cont'd.)

157

- cable cable de costa.

- commander jefe de desembarco.

Short, adj Corto; insuficiente.

- circuit cortocircuito, m.

Shortage Déficit, m; merma, f.

Shot Tiro, m; disparo, m; bala, f;
perdigon, m.

blank - tiro sin bala.

- group agrupación de disparos.

- hoist montacarga, m.

solid - bala maciza.

Shoulder Hombro, m.

Shovel Pala, f.

to - traspalar.

coal - pala para carbón.

fire - badil, m; badila, f.

intrenching - pala para
trinchera.

Shunt Desviación, f; derivación, f.

Shutter Obturador, m (Photo);
cerrador, m; cortina metálica, f.

between-the-lens - obturador
entre lentes.

- speed velocidad del obturador.

Sick leave Licencia por
enfermedad.

Sickle Hoz, f; segadera, f.

Sickness Enfermedad, f.

Side Lado, m; costado, m; flanco, m;
margen, m.

- car cochecillo lateral de
remolque (de una motocicleta).

cart - adral, m; lado de un carro
o carreta.

- level nivel del lado.

- slip resbalamiento de ala (Avn).

Sideboard Aparador, m; alacena, f;
copero, m.

Side-slip landing Aterrizaje de resbalamiento lateral.

Siding Apartador, m; desviadero, m.

Siege Sitio, m; asedio, m.

Sight Vista, f; mira, f; espectáculo, m; puntería, f; alza, f.

to - apuntar; poner miras a un arma.

bore - mira del ánima.

- bubble burbuja del nivel de la mira.

- defilade encubrimiento; desfiladero encubierto.

dependent line of - línea contingente de mira.

- extension bar vara de extensión de la mira.

line of - línea de mira.

rocking bar - mira de vástago oscilante.

Sighting shot Disparo de prueba; tiro de punta en blanco.

Sign Señal, f; signo, m; marca, f; insignia, f (Mil); firma, f.

to - señalar; firmar (signature).

call - señal de llamada.

personal - marca personal.

Signal Señal, f; señal, f.

to - señalar; indicar.

arm - señal a brazo.

- battalion batallón de señales.

cluster - señal en grupo.

- code código de señales.

- company compañía de señales.

- corps cuerpo de señales.

- depot estación de señales.

- flags banderas de señales.

lamp - señal con linterna.

- man guardavía, m; hombre de señal.

panel - señal de paneles.

Signal (cont'd.)

- platoon pelotón de señales.

procedure - señal de proceder.

pyrotechnic - señal pirotécnica.

radio - señal por radio.

red star - señal de estrella roja.

semaphore - señal semafórica.

- strength fuerza de señal.

telephone - señal telefónica.

time - señal de tiempo o de hora.

touch - señal por tacto.

- troops tropa de señales.

visual - señal visual.

voice - señal a viva voz.

wigwag - señal a brazos

Signature Firma, f.

Silence Silencio, m.

to - imponer silencio; sosegar; apagar el fuego de (la artillería enemiga).

Silencer Silenciador, m (Tech).

Silhouette Silueta, f.

Silk Seda, f.

banner - seda para banderas.

Sine Seno, m (Math).

Singletree Balancín, m.

Site Situación, f; local, m; sitio.

angle of - ángulo de situación.

line of - línea de situación.

Situation Situación, f; orientación, f.

- map mapa de situación.

Size Tamaño, m; talla, f.

Skeletonize, v Reducir un contingente a número inferior al prescrito.

Sketch Diseño, m; bosquejo, m; croquis, m.

to - trazar; diseñar; esbozar.

Sketch (cont'd.)

- area - croquis del área.
- contour - diseño de contorno.
- military - croquis militar.
- outpost - croquis de la avanzada.
- panoramic - croquis panorámico.
- place - croquis del sitio.
- position - croquis de la posición.
- road - croquis del camino o de la carretera.
- route - croquis de la ruta o marcha.

Sketching board Tablero de dibujo.

Ski Ski, m; patín largo de nieve.

Skid Varadero, m; resbalón, m; rastra de rueda (Avn); arrastradero, (Avn).

to - arrastrar; proveer de varaderas; patinar.

Skillet Sartén, f.

Skimmer Espumadera, f.

Skin Piel, m; cuero, m; pellejo, m.

chamois - piel de gamuza.

Skirmish Escaramuza, f.

- line línea de escaramuza.

Skirt Falda, f; saya, f; faldellín, m.

saddle - faldón de silla de montar.

Sky Cielo, m.

Slacker Cobarde, m; el que elude el servicio militar en tiempo de guerra.

Slash Cuchillada, f; latigazo, m; azote, m.

to - , acuchillar.

Slat Telera, f; tablilla, f.

Sledge Rastra, f; narria, f; trineo, m.

- hammer mandarría, f; acotillo, m.

Sleeve Manga, f; manguito, m; manguera, f (Avn).

ridgepole - manga de parhilara.

- target blanco de cañón anti-aéreo.

Sleigh Trineo, m.

Slicker Capote, m; abrillantador, m; rebajador, m.

oilskin - capote impermeable.

Slide Resbaladero, m; corredera, f; tapa corrediza; anillo móvil.

belt - corredera de correa.

check - corredera de retención.

Sling Honda, f; eslinga, f; balso, m; portafusil, m; cabestrillo, m.

Slip Resbamiento, m; deslizamiento; patinamiento, m.

to - resbalar; deslizar; desprenderse de.

issue - boleto de equipo.

Slope Rampa, f; escarpa, f; talud, m; inclinación, f; pendiente, f.

to - sesgar; escarpar; escotar.

angle of - ángulo de declive.

forward - declive hacia adelante.

- of fall inclinación de caída.

steep - cuesta empinada.

Slot Ranura, f; pista, f; canal, m; hendedura, f.

Smoke Humo, m; sahumero, m.

to - humear; fumar; ahumar.

ammonium chloride - humo de cloruro de amonio.

- box caja de humo.

- candle vela fumígena.

- cloud nube de humo; humareda, f.

- drum tambor de humo.

- felt fieltro contra humo.

- filter filtrador de humo.

- funnel humero, m; chimenea de un vapor (Nav).

Smoke (cont'd.)

- irritant - humo irritante.
- screen cortina de humo.
- shell bomba fumígena.
- signal señal de humo.
- tobacco - humo de tabaco.
- toxic - humo tóxico.
- yellow amarillo de humo.
- Snap Estallido, m; corchete, m;
garra, f; chasquido, m.
- flag - corchete de bandera.
- Snare Trampa, f; artimaña, f;
lazo, m.
- drum tambor con tirantes de
cuerda.
- Snath Mango de guadaña.
- Snipe Agachadiza, f; becardón, m.
- to - hacer fuego o tirar de un
apostadero.
- Sniper Tirador apostado; tirador
cazador.
- Snowshoe Zapato para nieve;
zueco, m; calzado para andar sobre
la nieve.
- Soap Jabón, m; adulación, f.
- Soar, v Deslizarse horizontalmente;
planear (Avn).
- Social worker Auxiliador social.
- Socket Encaje, m; boquilla, f;
casquillo, m; regatón, m (Arm).
- guidon - portaguión, m.
- lamp - portalámpara, m.
- pole - hueco para encajar el
asta.
- whip - hueco para poner el
látigo.
- wrench llave de boca tubular.
- Soda Soda, f.
- ash carbonato de soda.
- caustic - soda cáustica.
- Sodium Sodio, m.

Sodium (cont'd.)

- bicarbonate bicarbonato de sodio.
- carbonate carbonato de sodio.
- chloride cloruro de sodio.
- silicate silicato de sodio.
- thiosulphate teosulfato de sodio.
- Softwood Madera blanda.
- Solder Soldadura, f.
- to - soldar.
- liquid - soldadura líquida.
- tin lead - soldadura de estaño.
- Soldering iron Soldador, m; hierro de
soldar.
- Soldier Soldado, m.
- Sole Suela, f; suelo, m.
- Solid, adj Sólido.
- oil aceite sólido.
- Solo Solo, m; vuelo a solas (Avn).
- Solvent Disolvente, m.
- cleaning - disolvente para limpiar.
- Song Canción, f; canto, m.
- Sonic depth finder Indicador de la
profundidad del sonido.
- Sortie Salida, f; embestida, f;
surtida, f.
- Sound Sonido, m; sonda, f.
- to - sonar; hacer sonar; sondar.
- absorption amortiguador de sonido.
- ranging medición acústica;
sonometría, f.
- recording registro de sonido.
- reproduction reproducción de sonido.
- transmission transmisión de sonido.
- Sound, adj Sano; bueno; entero.
- Sound, adv Sanamente; vigorosamente.
- Sour, adj Ágrio; áspero; desabrido.
- Spade Zapa, f; azada, f; pala, f;
espada, f.

Span Tramo, m; espacio, m;
envergadura, f (Avn).

Spar Espato, m; palo, m; mástil, m;
larguero, m (Avn).

Spatula Espátula, f.

Spearhead Punta de lanza.

Special, adj Especial; particular.

- **det** servicio especial.

- **operation** operación especial.

- **order** orden especial.

- **troops** tropas especiales.

Specialist Especialista, m.

Specification Especificación, f.

Specific gravity Peso
específico.

Spectrum Espectro, m; Imagen o
espectro ocular.

Speed Velocidad, f; rapidez, f.

to - acelerar; apresurar.

cruising - velocidad de crucero.

economical cruising -
velocidad económica de crucero.

excess - velocidad excesiva.

ground - velocidad con relación
al terreno.

- **limit** velocidad permitida.

Speedometer Velocímetro, m;
cuenta-kilómetros.

Spider Cazo con pies; araña, f;
cubo y rayos (de una rueda).

Spin Barrena, f (Avn); giro, m;
vuelta, f.

to - girar; dar vueltas;
girar sin avanzar (MotT).

to fall into a - entrar en una
barrera (Avn).

Spindle Huso, m; broca, f;
gorrón, m; eje, m; carretel, m.

Spiral Espiral, m.

to - volar en espiral (Avn).

Spirit level Nivel de burbuja.

Splice Empalme, m (Elec); empate, m.

Splice (cont'd.) 161

to - empatar; empalmar; unir.

combination - empalme de
combinación.

commercial - empalme "comercial".

stagger - empalme de
acoplamiento.

"T" - empalme en T.

Spint Tablilla, f; astilla, f.

Split Rajadura, f; rompimiento, m;
grieta, f; cuarteadura, f.

- **ring** anillo de dos piezas.

Splitter Abridor, m; cuchilla de
injertar; hendedor, m; rajadera, f.

Sponge Esponja, f; escobillón, m.

Sponson Barbeta lateral saliente
de los buques de guerra y tanques.

Spool Carrete, m; bobina, f;
canilla, f.

Spoon Cuchara, f.

Spotting Observación, f.

Spray Rociada, f; rocío, m;
pulverizador, m; rociador, m.

to - rociar; pulverizar un
líquido.

- **nozzle** boquilla de
pulverizador.

Sprayer Rociador, m;
pulverizador, m.

Spreader Esparcidor, m;
propagador, m.

fire - propagador de fuego.

Spring Resorte, m; muelle, m;
ballesta, f.

to - montar con resorte; hacer
volar.

auxiliary - resorte auxiliar.

- **clips** abrazaderas de ballesta.

- **hanger** brida de resorte;
soporte de ballesta.

helical - resorte espiral.

- **leaves** hojas de ballesta.

lever - muelle de palanca.

Spring (cont'd.)

- seat asiento de muelles; apoyo del resorte; soporte de ballesta.
- shackle gemelo de ballesta.
- support - muelle de apoyo.
- valve - muelle de válvula.
- wagon - ballesta de carro.
- Spur Espuela, f; acicate, m; pincho, m.
- Spy Espía, m.
- to - espiar.
- Squad Escuadra, f; partida, f.
- trench trinchera de escuadra.
- Squadron Escuadrón, m; cuadro, m; escuadra, f.
- air - flotilla aérea.
- cavalry - escuadrón de caballería.
- Square Cuadro, m; plaza, f; escuadra, f.
- carpenter's - escuadra de carpintero.
- halter - cuadro de cabestro.
- Stabilize, v Estabilizar.
- Stabilized, adj Estabilizado.
- front frente estabilizado.
- warfare guerra estabilizada.
- Stabilizer Estabilizador, m.
- "Stack arms!" "¡Formen, pabellones!"
- Staff Estado mayor.
- officer oficial del estado mayor.
- Staggered, adj Escalonado.
- Stake Jalón, m; estaca, f; riesgo, m; piquete, m; pilote, m.
- to - estacar; apostar; exponer.
- aiming - jalón de puntería.
- bench - montante de banco.
- trough - jalón acanalado.

Stall Pesebre, m; establo, m; tenderete, m (Méx).

to - atascar; atollar; poner obstáculos.

horse - pesebre, m; establo, m.

Stallion Gacahón, m.

breeding - caballo padre.

Stamp Sello, m; marca, f; pisón, m; cuño, m.

to - sellar; estampar.

postage - estampilla de correo.

received - sello de "Recibido".

serial no. - sello numerador.

stock operated - sello automático.

Stand Armamento, m (Mil); sitio, m; lugar, m; plataforma, f.

to - aguantar; sostener; resistir; acordar.

Standard Norma, f; tipo, m; estandarte, m; patrón, m; regla fija.

Standard, adj Normal; regular; de ley; corriente

- time hora solar; tiempo solar.

- train tren regular.

Standing Posición, f; puesto, m; paraje, m; de pie.

Staple Picolete, m; armella, f; grapa, f; artículo o producto principal; fibra, f; hebra, f.

flag - grapa de bandera.

foot - estribo, m.

gasket - grapa de junta.

lock - grapa de cierre.

paper fastening - grapa para encuadernar.

ridge pole - grapa para la parte superior de un poste.

saddle - grapa para silla de montar.

strap - grapa para correa.

Star Estrella, f; astro, m.

Starboard Estribor, m.

Starch Almidón, m; fécula, f.

Starter Arrancador, m; arranque, m; iniciador, m.

Statement Declaración, f; relato, m; informe, m.

Static, adj Estático.

Statics Estática, f.

Station Estación, f; puesto, m; punto, m.

to - alojar; apostar; colocar.

aid - estación de auxilio.

clearing - estación de reparto.

collecting - estación de concentración.

control - estación de mando.

division hospital - estación de hospital de división.

dummy - estación simulada.

fixed - estación fija.

ground - estación terrestre.

intercept - estación de interceptar.

linking - estación de enlace.

listening-in - estación para escuchar.

- log libro o diario de estación.

low power - estación de baja potencia.

mobile - estación movable.

new control - estación nueva de mando.

position finder - estación localizadora.

radio - estación de radio.

receiving - estación receptora.

- records informes o datos de estación.

regulating - estación de regulación.

sending - estación emisora.

Station (cont'd.) 163

test - estación de pruebas.

vehicular - estación para vehículos.

veterinary aid - puesto de curación de animales.

veterinary collecting - punto de reunir los animales y prepararlos.

way - estación intermedia.

Status Estado legal; posición relativa.

- quo statu quo.

Stay Estancia, f; fiador; soporte, m; puntal, m; refuerzo, m; estay, m.

lid - seguro de tapa.

winker - fiador de anteojera. (Sad).

Staypiece Pie de amigo; pieza de refuerzo.

Steam Vapor, m; vaho, m.

Steamboat Lancha de vapor.

Steamer Buque de vapor; vapor, m.

Steel Acero, m.

Steering Dirección, f.

- gear mecanismo de dirección.

- knuckle muñón de dirección.

- linkage articulación de la dirección.

- wheel volante de dirección.

Stem Vástago, m; caña, f; espiga, f.

handle bar - vástago del manubrio.

Step Paso, m; escalón, m; grada, f.

to - dar pasos; plantar; marchar.

wagon - estribo de carruaje.

Stereophotography Estereofotografía, f.

Sterilization Esterilización, f.

Sternutatory Estornutatorio, m.

Stick Palo, m; palanca, f; barra, f; vara, f; estaca, f.

Stick (cont'd.)

- control - palanca de mando.
- Stirrup Estribo, m; tirapié, m.
- hooded - estribo con cubrepie.
- Stitcher Cosedor, m; cosedora, f; ribeteadora, f.
- Stock Surtido, m; existencias, fpl; caja de fusil; astillero, m.
- farm granja, f; estancia, f; rancho, m.
- Stockade Estacada, f; palanquera, f; empalizada, f.
- Stocking Media, f; calceta, f.
- wind - manga-veleta, f (Avn).
- Stole Estola, f.
- Stone Piedra, f.
- sharpening - piedra de amolar, f.
- Stool Banquillo, m; banqueta, f; taburete, m; evacuación, f.
- Stoppage Cesación, f; interrupción; impedimento, m.
- Stopper Tapón, m; taco, m; tarugo, m; tapador, m; boza, f; estopor, m (Nav).
- Storage Almacenaje, m.
- battery batería de acumuladores; acumulador, m (Elec).
- Stores Bastimentos, mpl; pertrechos, mpl; equipos, mpl; almacenes, mpl.
- Storm Ataque, m; asalto, m; tormenta, f; tempestad, f.
- Stove Estufa, f; hornillo, m.
- cook - estufa-cocina.
- heating - estufa de calefacción.
- Strafe Bombardeo violento.
- to - bombardear violentamente.
- Straggle Rezagarse.
- Straightedge Regla tiralíneas.
- Strainer Colador, m; coladero, m; filtro, m (Avn).

Strand Cordón, m; ramal de cable. ¹⁶⁴

- Strap Correa, f; faja, f; correón, m; tirante, m; gaza, f (Nav).
- back - gruperá, f; ataharre, m; paticola, f.
- belt - cinto de correa.
- bit - correa de freno.
- breast - correa de atalaje.
- bridoon - correa de bridón.
- chin - carrillera, f; barboquejo, m.
- choke - ahogadero, m.
- cincha - cincha, f.
- coat - correa de chaqueta.
- connecting - chapaleta de la barra de conexión.
- coupling - correas del capote; riendas, fpl.
- cover - correa de cubierta.
- crowpiece - correa de frontatera.
- crupper - correa de gruperá.
- hame - correas de horcate.
- hangar - correa del cobertizo.
- hip - "gruperá, f.
- holding - rienda de sostén.
- holdup - correa de retranca.
- kidney - tijera, f.
- lariat - correa de reata; ronzal, m.
- lead rein - rienda de guía.
- lineman's - correa de seguridad de reparador de líneas (Elect).
- mouthpiece - correa del bozal.
- neck - collera, f.
- noseband - muserola, f; sobarba, f.
- pod - cincho, f (de sujeción para la almohadilla de la silla).
- pommel pocket - correa para la bolsa del arzón.
- quarter - correa cinchera

- quick release - correa de soltura rápida.
- rawhide - correa de cuero al pelo.
- rein line - correa con hebilla para la rienda.
- retaining - falsa rienda.
- rigging - correa de aparejo.
- saber - correa de sable.
- scabbard - correa de vaina.
- shoulder - charretera, f; tirante, m.
- side - correa lateral.
- spur - correa de espuela.
- stirrup - acciones, fpl.
- tie - abrazadera, f; grapa, f.
- Strapping Correaje, m.
- Strategical, adj Estratégico.
- point punto estratégico.
- reconnaissance reconocimiento estratégico.
- Strategy Estrategia, f.
- air - estrategia aérea.
- grand - alta estrategia.
- Stratosphere Estratosfera, f.
- Streamer Gallardete, m; flámula, f (Nav); banderola, f.
- Streamline Hilero de aire (Avn); vena fluida (Engr).
- Streamlined, adj Fuselado; fusiforme; aerodinámico.
- Street Calle, f.
- corner esquina de calle.
- curbing borde o flanco de acera.
- dead end - calle sin salida.
- intersection intersección de calle.
- Strength Fuerza, f; número, m; potencia, f.

- tensile - resistencia a la tracción.
- Stress Tensión, f; compulsión, f; esfuerzo, m; fuerza, f.
- to - someter a esfuerzo; dar importancia.
- longitudinal - tensión longitudinal.
- radial - esfuerzo radial.
- tangential - esfuerzo cortante.
- Stretcher Camilla, f; tendedor, m; ensanchador, m; horma, f.
- brake lining - atesador de forro.
- shoe - horma de zapato.
- wire - perrillo tensor de alambre.
- Stride Paso largo; tranco, m.
- to - andar a trancos; montar a horcajadas.
- Strike camp Levantar campamento.
- Striker Ordenanza, f; golpeador, m; percusor, m; huelguista, m.
- String Cuerda, f; bramante, m; cordón, m.
- Stringer Zanca, f; larguero, m.
- Stripe Franja, f; cinta, f; galón, m.
- trouser - franja del pantalón.
- Stroke Golpe, m; choque, m.
- piston - carrera del émbolo.
- Strong point Punto de resistencia.
- Stud Perno, m; pasador, m; espárrago, m.
- to - tachonar.
- Subcaliber Menor calibre.
- Subdivision Subdivisión, f.
- Submachine gun Pistola ametralladora.
- Submarine Submarino, m.
- boat bote submarino.

Submarine (cont'd.)

- chaser cazasubmarinos, m.
- detector detector de submarinos.
- gun cañón de submarino.
- Submersible Sumergible, m.
- Submersible, adj Sumergible.
- Subordinate Subalterno, m.
- to - someter; subordinar.
- Subsequent, adj Subsecuente; posterior.
- Subsistence Subsistencia, f; sostenimiento, m; existencia, f.
- Suit Traje, m; petición, f; pleito, m (Leg).
- electrically heated - traje con calefacción eléctrica.
- Suiting Acomodo, m; adaptación, m; satisfacción, f.
- Summit Cima, f; cumbre, f; cuspide, f.
- Sunday school Escuela dominical.
- Supercharger Superalimentador, m; supercargador, m.
- Superior officer Oficial superior, m.
- Superiority Superioridad, f.
- air - superioridad aérea.
- Supernumerary, adj Supernumerario; suplementario.
- Supersede, v Reemplazar; sobreeser; desalojar.
- Supersonic depth finder Indicador de profundidad supersónico.
- Supervision Superintendencia, f; inspección, f.
- Supplementary, adj Suplementario; suplemental; supletorio.
- Supplies Pertrechos, mpl; materiales, mpl; suministros, mpl; provisiones, fpl; abastos, mpl.
- centralized - abastecimiento centralizado.

Supplies (cont'd.)

166

- controlled - abastecimiento reglamentado.
- general - abastecimiento general.
- non-expendable - artículos no fungibles.
- regional - artículos regionales.
- regular - artículos corrientes.
- restricted - artículos limitados.
- schedule of - plan de abastecimiento.
- special - artículos especiales.
- Supply Suministro, m; provisión, f; abasto, m; surtido, m; víveres, mpl.
- to - suministrar; surtir; proveer; vivaquear.
- army - suministros del ejército.
- automatic - suministro automático.
- axis of - centro de suministro.
- base of - base de suministro.
- corps - suministro de cuerpo.
- daily - suministro diario.
- division - suministros de división.
- point - punto de suministro.
- service of - servicio de suministros.
- train - tren de suministros.
- Support Sostén, m; apoyo, m; soporte, m.
- to - sostener; apoyar; resistir.
- echelon - escalón de sostén.
- line - línea de sostén.
- proper - apoyo principal.
- seat - soporte de asiento.
- step - apoyo del estribo; herraje del estribo.
- table - soporte de mesa.
- trench - trinchera de sostén.

Supporting artillery Artillería
de sostén.

Surplice Sobrepelliz, f.

Surrender Rendición, f; entrega, f.
to - rendirse; ceder; entregarse.

"Suspend firing!" "¡Suspende el
fuego!"

"Suspend fire!" "¡Suspendan el
fuego!"

Suspenders Tirantes, mpl.

Suspension Suspensión, f.

Swab Escobón, m; estropajo, m;
fregajo, m; escobillón, m.

Swage Estampa, f; tas, m;
yunque, m; herramienta para dar
forma al metal al forjarlo.

Sweater Swéter, m; (chaqueta
elástica de punto de lana); el
que suda; patrón que impone
trabajo excesivo por poco jornal.

Sweep Barrida, f; barredura, f.
to - barrer; arrastrar.

Sweep-back Flecha, f;
escotadura, f; ángulo de escote.

Switch Conmutador, m; 167
interruptor, m (Elec); cambiavía, m, (Ry).

hook - interruptor cuelga-
receptor (Tp); interruptor de
comunicación.

Switchboard Cuadro de
distribución, m; cuadro
conmutador, m (Tp).

monochord - cuadro de
distribución de un solo alambre.

Swivel Pedrero, m (Arty); eslabón
giratorio.

Sword Espada, f.

Symbol Símbolo, m.

Symptom Síntoma, m.

Synchronization Sincronización, f.

Synchronizer Sincronizador, m.

System Sistema, m; método, m;
procedimiento mecánico.

communicator - sistema
comunicador.

cooling - sistema de enfriamiento.

electrical - sistema eléctrico.

fuel - sistema de alimentación.

ignition - sistema de encendido.

T

Tab Proyeccion, f; apéndice, m; aleta compensadora (Avn).

index - tabulador, m; marcador, m.

Table Mesa, f; tabla, f.

firing - tabla de fuego.

kitchen - mesa de cocina.

mess - mesa de comedor; mesa para rancho.

- of equipment tabla de equipo.

side - mesa de costado.

steam - recalentador de vapor.

Tabernacle Templo, m; tabernáculo, m.

Tachometer Taquímetro, m.

Tack Tachuela, f; puntilla, f.

saddle - tachuela de guarnicionero.

thumb - chinche, m.

Tactical, adj Táctico.

Tactics Táctica.

air - táctica aérea.

grand - gran táctica.

minor - táctica elemental.

Tag Herrete, m; marbete, m; marca, f; rótulo, m; cartela, f; etiqueta, f.

identification - cartela de identificación.

marking - herrete de marcar.

shipping - cartela de embarque.

Tail Cola, f; extremidad, f.

- skid patín de cola. (Avn)

Tailgate Plano inclinado de un vagón a la vía; compuerta de descarga.

Tailpiece Cola de buey para mosquear; parte del cuero cerca de la cola; mango de un instrumento o herramienta.

Tail wheel Rueda de cola.

retractable - rueda de cola replegable.

Take-off Despegue, m; partida, f.

cross-wind - despegue con viento cruzado.

Talc Talco, m.

tire - talco en polvo para neumáticos.

Tallow Sebo, m.

Talmud Talmud, m.

Tandem Tándem, m.

Tank Tanque, m; depósito, m.

accompanying - tanque de acompañamiento.

air - depósito de aire.

aluminum - tanque de aluminio.

- attack ataque de tanque.

- battalion batallón de tanques.

- carrier portador de tanques.

- commander jefe de tanques.

- company compañía de tanques.

- crew tripulación de tanques.

- driver conductor de tanques

fast - tanque rápido.

- formation formación de tanques.

fuel oil - depósito de aceite combustible

gas - tanque de gas.

gasoline - depósito de gasolina.

- guide guía de tanque.

- gun cañón de tanque.

heavy - tanque pesado.

hostile - tanque enemigo.

light - tanque ligero.

Tank, (cont'd.)

- maintenance conservación de tanques.
- maneuver maniobra de tanques.
- massino of tanks concentración de tanques.
- medium - tanque de tamaño mediano.
- mine mina antitanque.
- mine sweeping gear aparato barreminas; antitanques, mpl.
- nose cabeza de tanque.
- obstacles obstáculos antitanques.
- oil - depósito de aceite.
- park parque de tanques.
- pit foso antitanque.
- platoon pelotón de tanques.
- regiment regimiento de tanques.
- shovel pala mecánica de tanque.
- slow - tanque lento.
- squadron escuadrilla de tanques.
- storage - tanque almacenador.
- to drain - vaciar un tanque.
- to flush - lavar el tanque.
- to refill - rellenar el tanque.
- trap trampa antitanque.
- underground gasoline - tanque subterráneo de gasolina.
- wave oleada de tanques.

Tape Melindre, m; cinta, f; trencilla; bocadillo, m; medida de 1/8 de pulgada; guasca, f.

- cotton - cinta de algodón.
- electrician - cinta de electricista.
- friction - cinta de fricción.
- linen - cinta de hilo.
- measuring - cinta métrica, f; guasca, f.
- paper - cinta de papel.
- rubber - cinta elástica.

Tapered base Base ahusada base 100
puntiaguda.

- Target Blanco, m; objetivo, m.
- to - reglar el tiro.
- aerial - objetivo aéreo.
- auxiliary - blanco auxiliar.
- crossing - blanco de cruce.
- designation designación de blanco.
- fleeting - blanco fugaz.
- linear - objetivo lineal.
- moving - blanco móvil.
- tank primary - blanco principal de tanque.
- tank secondary - blanco secundario de tanque.
- transient - blanco transitorio.

Tarpaulin - Encerado, m.

Teacher Maestro, m.

Telegram Telegrama, m.

Telegraph Telégrafo, m.

field - telégrafo de campaña.

- key conmutador.

- leg pilar telegráfico.

- operator telegrafista.

- plug clavija telegráfica.

- printer impresor telegráfico.

- service servicio telegráfico.

- set aparato telegráfico.

Telephone Teléfono, m.

- bell timbre telefónico, m.

- buzzer zumbador telefónico, m.

- call llamada telefónica, f.

- central central telefónica, f.

- channel conducto telefónico.

commercial - teléfono comercial.

- connection conexión telefónica.

- conversation conversación telefónica.

Telephone, (Cont'd.)

- detail destacamento telefónico.
- directory guía telefónica, f.
- exchange estación telefónica intermedia.
- field - teléfono de campaña.
- hand - teléfono manual, m.
- line línea telefónica, f.
- message telefonema, m; mensaje telefónico, m.
- net red telefónica, f.
- number número telefónico.
- operator telefonista.
- receiver receptor telefónico, m.
- service servicio telefónico, m.
- system sistema telefónico, m.
- switchboard cuadro de distribución telefónico.
- transmitter micrófono transmisor, m.

Television Televisión, f.

Tender Alijador, m; lancha, f (Nav).

Tension Tensión, f (Elec & Mech);
 extensión, f (Mech).

 high - alta tensión.

 low - baja tensión.

- screw tornillo de tensión.

Tent Tienda de campaña, f;
 pabellón, m.

 assembly - tienda de asamblea.

 hospital - tienda-hospital, f.

 pyramidal - tienda piramidal, f.

 shelter - tienda de abrigo, f.

 storage - tienda de almacenaje.

 wall - tienda amurallada.

Term Término, m; plazo, m; condición, f.

Terminal Terminal, m; borne, m (Elec).

 cable - terminal de cable.

- frame cuadro de bornes (Elec).

Terminal, (cont'd.)

 sparkplug - terminal de bujía.

- strip fleje o cinta de borne.

Termite Termita, m; comején, m.

Territorial, adj Territorial.

Test Prueba, f; examen, m; ensayo, m.

 acceptance flying - prueba de
 aceptación de vuelo.

- clip pinza de ensayo.

 eliminating - prueba eliminatoria.

- run carrera de ensayo.

Testament Testamento, m.

 New - Nuevo Testamento.

 Old - Antiguo Testamento.

Tester Probador, m; ensayador, m;
 verificador, m (Elec).

Tetryl Tetrilo, m;
 tetranitrometilanilina, f.

Text Texto, m.

 cipher - texto cifrado.

 clear - texto claro o manifiesto.

 plain - texto simple o sencillo.

 secret - texto secreto.

Thanksgiving Acción de gracias.

Thermography Termografía, f.

Thermometer Termómetro, m.

Thermophone Termófono, m; termoteléfono.

Thermos bottle Termos, m; botella termos.

Thermos can Termo, m; lata termos, f;
 portaviandas, m.

Thimble Dedal, m; manguito, m (Mech);
 guardacabo, m (Nav).

 saddler's - dedal de talabartero.

Thinner Diluidor, m; dilatador, m;
 podador, m.

 paint - diluidor de pintura.

Thong Correa, f; correhuela, f; tira, f.

 canteen - correa portacantina.

Thong (cont'd.)

- saddle - cincha de silla.
- Thread Hilo,m; fibra, f; filete, m (Mech)
- Threading set Fresa de filetear.
- Throttle Regulador de mariposa;
válvula de estrangulación.
- to - estrangular la entrada del combustible.
- full - pleno gas.
- Throttling Estrangulación, f.
- Ticket Boleto, m; billete, m;
etiqueta, f; marca, f; papeleta, f.
- to - rotular; marcar.
- pin - etiqueta de alfiler.
- size - etiqueta de tamaño.
- Ticking Terliz, m; cotí, m; funda, f.
- mattress - funda de colchón, f.
- Timbre Timbre, m; metal de la voz.
- Time Tiempo, m; período, m; hora, f.
- to - regular el tiempo; contar el tiempo; guardar la distribución del tiempo; sincronizar.
- interval recorder registrador de intervalo.
- lost tiempo perdido.
- of flight duración de la trayectoria.
- ring anillo graduador.
- train canal de inflamación.
- Timing Reglaje, m; ajuste de la distribución.
- case caja de distribución.
- chain cadena de ajuste.
- engine - ajuste del motor.
- ignition - regulación del encendido.
- valve - regulación por válvula.
- Tinner Estahador, m; hojalatero, m.
- Tip Punta, f; extremidad, f; cabo, m.
- nozzle - punta de tobera.

- 171
- Tire Neumático, m; goma, f; llanta, f.
- to - cansarse; aburrirse; fastidiarse.
- alignment alineación de llantas.
- balloon - neumático de baja presión.
- brake freno de neumático.
- chains cadenas antideslizantes para-neumáticos.
- gauge manómetro de neumático.
- lugs orejetas de neumáticos.
- oversize - neumáticos extragrandes.
- parts piezas de llantas.
- pneumatic - neumático, m.
- pressure presión de neumático.
- pump bomba para inflar neumáticos.
- rim talón del neumático.
- spare - neumático de repuesto.
- to inflate - inflar neumáticos.
- to mount - montar neumáticos.
- tread superficie de rodamiento; banda rodante.
- tube cámara, f; tubo, m.
- Title Título, m.
- Toaster Tostador, m; parrilla, f.
- Toe Dedo del pie.
- Toepiece Puntera, f.
- Tommy Atkins Tommy Atkins (slang); soldado inglés.
- Tongs Tenazas, fpl; mordazas, fpl; pinzas, fpl; alicates, mpl.
- Tongue Lengua, f; lengüeta, f; tabique, m (Elec).
- wagon - lengüeta de vagón.
- Tonnage Tonelaje, m.
- Tool Herramienta, f; utensilio, m; instrumento, m.
- to - labrar con herramientas.

Tool (cont'd.)

- box caja de herramientas.
- holder portaherramientas, f.
- kit juego de herramientas, f.
- set juego de herramientas.
- Torch Antorcha, f.
- blow - antorcha de soplete.
- oxy-acetylene - antorcha de oxiacetileno.
- Torpedo Torpedo, m.
- Bengalore - torpedo Bangalore.
- boat torpedero, m.
- boat destroyer cazatorpederos, m.
- net crinoline red crinolina contra torpedos.
- tube tubo lanza-torpedos.
- Tow Remolque, m; estopa, f.
- to - remolcar; atoar; halar.
- cable cable de remolque.
- car carro de remolque.
- chain cadena de remolque.
- hook gancho de tracción o de remolque.
- line cuerda o cable de remolque.
- rope cuerda o cable de remolque.
- Towel Toalla, f.
- Towing Remolque, m.
- bar palanca de remolque; enganche para remolque.
- Tower Torre, f; fortaleza, f.
- control - torre de mando.
- Trace Rastro, m; huella, f; pista, f.
- Tracing Trazo, m; calco, m; copia, f; vía, f.
- cloth tela de calcar.
- paper papel de calcar.
- Track Vía, f (Ry); rastro, m; pista, f; rodada, f (MotT Tk); carril, m.

Track (cont'd.)

- to - seguir la pista; rastrear.
- frame estructura de vía.
- half - semi-riel, m; semi-carril, m.
- idler tensor de vía.
- Traction Tracción, f.
- Tractor Tractor, m.
- caterpillar - tractor oruga.
- track-laying - tractor para construcción de vías.
- Traffic Tráfico, m; tránsito, m.
- to - traficar.
- circulation circulación de tráfico.
- conditions condiciones de tráfico.
- congestion aglomeración de tráfico.
- control dirección de tráfico.
- control post puesto de dirección de tráfico.
- cross - tráfico de cruce.
- diagram diagrama de tráfico.
- lane pista de tráfico.
- one-way - tráfico de una sola dirección.
- patrol patrulla de tráfico.
- policeman policía de tráfico.
- priority prioridad de tráfico.
- regulations regulaciones de tráfico.
- to direct - dirigir el tráfico.
- to divert - desviar el tráfico.
- two-way - tráfico de dos direcciones.
- Trail Sendero, m; vereda, f; rastro; indicio, m; gualdera, f (Arty).
- to - rastrear; seguir la pista; arrastrar; remolcar.
- Trailer Remolque, m; carro remolcado.
- cargo - furgón de cola.

Trailer (cont'd.)

kitchen - cocina de remolque.
water - carro de agua remolcado.

Train Tren,m; séquito,m; comitiva.

to - adiestrar; educar;
disciplinar; entrenar.

combat - tren de combate.

company - tren de compañía.

daily - tren diario.

- headquarters cuartel general de trenes.

railroad - tren ferroviario.

regimental ammunition - tren de municiones del regimiento.

regimental service - tren de servicio del regimiento.

service - tren de servicio.

wagon - tren convoy.

Trained,adj Adiestrado; enseñado; preparado.

Trainee Persona que se entrena.

Trainer Adiestrador,m; avión de entrenamiento; entrenador,m.

Training Entrenamiento,m; preparación,f; instrucción,f.

- camp campamento de instrucción militar.

- map mapa de instrucción.

- program programa de instrucción.

- schedule plan de instrucción.

- standard norma de instrucción.

Trajectory Trayectoria,f.

summit of a - ápice de la
trayectoria.

Transfer Transferencia,f; traspaso; traslado,m; transporte,m.

Transformer Transformador,m (Elec).

Transmission Transmisión,f.

message - transmisión de mensajes.

Transmit,v Transmitir.

Transmitter Transmisor,m (Elec); radioemisora,f.

high-frequency - radioemisora de
alta frecuencia.

low-frequency - radioemisora de
baja frecuencia.

Transportation Transporte,m.

Trap Trampa,f; armadillo,m; red,f; lazo,m; tranquila,f.

mouse - ratonera,f.

rat - ratonera,f.

Traverse Tráves,m; bordada,f (Nav); travesaño,m.

Tray Bandeja,f; salvilla,f; artesa,f; dornajo,m.

Treat Placer,m; deleite,m; obsequio,m.

to - tratar; negociar; convidar.

Tree Árbol,m; palo,m; madero,m.

Trench Trincheras,f.

approach - trincheras de aproches.

communication - trincheras de
comunicación.

complete - trincheras completa.

fire - trincheras de fuego.

- mortar mortero de trincheras.

parallel - trincheras paralela.

standing - trincheras fija.

straddle - trincheras letrina.

support - trincheras de apoyo.

switch - trincheras de cambio.

Trial Juicio,m; prueba,f; ensayo,m.

awaiting - en espera de juicio.

Triangle Triángulo,m; escuadra,f; cartabón,m.

Trick Treta,f; engaño,m; ardido,m.

Trigonometry Trigonometría,f.

Trim Resguardo,m; guarnición,f; disposición marinera de un buque; estabilización o enderezamiento del avión.

Trimmer Guarnecedor, m; ribeteador, m.

print - guarnecedor de moldes.

reed - guarnecedor de baquetas.

Tri-motor Trimotor, m.

Trinitrotolueno Trinitrotolueno, m.

Trio Trío, m.

Tripod Trípode, m.

Trolley Trole, m; polea del trole;
tranvía de trole.

- **car** coche de tranvía de trole.

- **line** línea de tranvías de trole.

Trooper Soldado de caballería;
corcel de guerra.

Troops Tropas, fpl.

army - tropas de ejército.

corps - tropas de cuerpo de
ejército.

supporting - tropas de sostén.

Trough Artesa, f; dornajo, m; batea;
cubeta, f; mínimo (de una depresión
(Avn)).

dough - batea de amasijo.

feedbox - cubeta de colada.

Trousers Pantalones, mpl; calzones.

Trowel Llama, f; paleta, f; palustre;
desplañador, m.

Truck Camión, m; carro, m.

ammunition - camión de pertrechos.

baggage - camión de equipajes.

carrier - camión de carga.

- **drawn** remolcado por camión.

- **driver** conductor de camión.

empty - camión vacío.

extra-heavy - camión grande

fuel - camión abastecedor de
combustible.

half-ton - camión de media
tonelada.

heavy - camión pesado.

Truck (cont'd.)

kitchen - camión cocina.

light - camión liviano.

loaded - camión cargado.

- **master** jefe de camión.

medium - camión de tamaño mediano.

platform - camión de plataforma.

radio - camión de
radiocomunicación.

tank - camión tanque.

to de - descargar o desmontar del
camión.

to en - montar o cargar en camión.

ton - camión de una tonelada.

trailer - camión de remolque.

trouble - camión de reparaciones.

water - camión de agua.

winch - camión de malacate o de
cigüeña.

Trumpet Trompeta, f; clarín, m.

Trunk Tronco, m; parte principal.

- **circuit** circuito principal;
circuito de gran distancia.

Tube Tubo, m; conductor, m.

amplifier - tubo amplificador.

modulator - tubo modulador.

oscillator - tubo oscilador.

- **patch** parche de tubo.

radio - tubo de radio.

tire - cámara del neumático.

vacuum - tubo vacío.

Tubing Tubería, f; instalación de
tubos; cañería, f.

rubber - tubería de goma.

Tucker Alforzador, m; camisolín, m;
escote, m.

Tug - Remolcador, m.

Tuning fork Diapasón, m.

Turn Vuelta, f; giro, m; turno, m;
rodeo, m.

figure of eight - circuito en
forma de ocho.

steep - viraje cerrado.

Turnback Retroceso, m; viraje, m.

Turnbuckle Torniquete, m; tensor, m;
templador, m; tarabilla, f.

Turner Torneador, m; tornero, m.

Turner's lathe Torno, m.

Turn-over Vuelco, m.

Turpentine Trementina, f.

Turret Torrecilla, f; torre, f.

gun - torrecilla de cañón.

175

- tower torre blindada.

Twill Tela asargada, f.

Twine Bramante, m; quita, f.

to - torcer; enroscar.

Twisted pair Cordon doble cableado.

Two way, adj De dos direcciones;
bilateral.

Tympan Tímpano, m; témpano, m.

Type Tipo, m; modelo, m.

- number número de tipo.

Typewriter Máquina de escribir.

portable - maquina de escribir
pórtatil.

- U -

Uhlan Ulano, m.
 Umpire Arbitrador, m.
 Unable, adj Incapaz; imposibilitado.
 Undercarriage Tren de aterrizaje.
 droppable - tren largable.
 extended - tren extendido.
 faired - tren carenado.
 retractable - tren de aterrizaje
 replegable.
 tricycle - tren con tres ruedas.
 Undercutter Socavador, m.
 mica - socavador de mica.
 Underpass Paso inferior; paso por
 debajo.
 Undershirt Camiseta, f.
 Unfavorable, adj Adverso;
 desfavorable.
 "Unhitch!" "¡Despeguen!"
 Unit Unidad, f.
 assault - unidad de asalto.
 assembly - unidad de agrupamiento.

Unit (cont'd.)

combat - unidad de combate.
 front line - unidad del frente.
 heavy maintenance - unidad de
 conservación de material de
 artillería.
 independent - unidad independiente.
 light - unidad ligera.
 reinforced - unidad reforzada.
 replacement - unidad de reemplazo.
 supporting - unidad de sostén.
 - train tren de unidad.
 Unit Training Center Puesto de
 instrucción de la unidad.
 Unlimbering Quitar el avantrén (a un
 cañon).
 "Unload!" "¡Descarguen!"
 Urn Urna, f; jarrón, m.
 coffee - jarrón de café.
 tea - jarrón de té.
 Useful load Carga útil.
 Utilization Utilización, f.

Vacuum Vacío, m; vacío, m.
Valve Válvula, f.
 - **adjustment** reglaje de válvula.
drain - válvula de purga.
Variety Variedad, f; diversidad, f.
Varnish Barniz, m; mogate, m.
spar - barniz para mástiles.
Vehicle Vehículo, m.
combat - carro de combate.
disabled - vehículo incapacitado.
motor - vehículo de motor.
passenger - vehículo de pasajeros.
Veil Velo, m.
Velocity Velocidad, f; celeridad, f.
constant - velocidad constante.
 - **error change** velocidad corregida.
initial - velocidad inicial.
muzzle - velocidad inicial (Arty).
striking - velocidad remanente.
variable - velocidad variable.
Velveteen Pana, f; velludillo, m.
Vent Gubio, m; respiradero, m.
Vestment Prenda de vestir; ropa, f; vestimenta (Church).
Vestry Vestuario, m; sacristía, f.
Viaduct Viaducto, m.
Vibration Vibración, f; oscilación, f.

View Vista, f; examen, m; perspectiva, f; visibilidad, f.
 - **finder** buscador (de telescopio) para visibilidad.
Viscosity Viscosidad, f.
Vise Torno, m; tornillo, m; tenalla, f; barrilete, m; burro, m.
bench - Prensa de cabeza de banco; tornillo de banco.
blacksmith's - tornillo de banco para herrador.
drill - tornillo de banco para barreno.
hand - entenallas, f.
machinist's - tornillo de banco para mecánico.
pipe - tornillo de tubo.
piston - tornillo del émbolo.
woodworker's - tornillo de metal para madera.
Visibility Visibilidad, f.
horizontal - visibilidad horizontal.
poor - mala visibilidad.
vertical - visibilidad vertical.
Visit Visita, f; inspección, f; reconocimiento, m.
to - visitar; hacer un reconocimiento.
Visual Visual.
Volt Voltio, m; unidad práctica de fuerza electro-motriz.
Voucher Comprobante, m; recibo, m.
Vulcanizer Vulcanizador, m.

Wadding Entretela, f; relleno, m;
enguatado, m; taco, m (Arty).

Wafer Fulminante, m; oblea, f; hostia.

Wagon Carro, m; carretón, m; vagón, m.

ambulance - carro de ambulancia.

escort - carro de escolta.

mountain - carro de montaña.

Wagoner Carromatero, m; furgonero, m.

Waist Cintura, f; tallo, m; cinto, m;
corpiño, m; combés de una nave (Nav).

Walk Paseo, m; caminata, f; acera, f;
paso del caballo.

to - andar; caminar; marchar.

tactical - marcha táctica.

Wallboard Sobrepaño de fibra (para
paredes); falca, f (Nav).

War Guerra, f.

- game maniobras de guerra.

- levy tributo de guerra.

- map mapa de guerra.

- tax impuesto de guerra.

Warfare Guerra, f; milicia, f; arte
militar.

aerial - guerra aérea.

Warning device aparato de alarma.

washer Lavador, m; máquina de lavar;
arandela, f (Mech); disco de cuero,
o goma; zapatilla (Mech).

car - lavador de carros.

cupped - arandela acopada.

lock - arandela de traba;
arandela de seguridad.

round - arandela redonda.

square - arandela cuadrada.

valve - arandela de válvula.

Waste Despilfarro, m; derroche, m;
desagüe, m; borra, f; desechos, mpl.

Waste (cont'd.)

to - malgastar; derrochar;
desperdiciar; disipar; gastar.

Watch Reloj de bolsillo; centinela, m;
cuarto, m (Nav).

stop - reloj cuentasegundos.

Water bag Bolsa de agua; depósito
de agua.

Waterproof cover Cubierta a prueba
de agua.

Watt Vatio, m.

Wave Ola, f; onda, f.

to - ondear; flamear; hacer
señas o señales.

Wave length Longitud de onda.

Wax Cera, f; lacre, m; pez, m.

floor - cera para piso.

saddlery - cera de talabartero.

sealing - lacre, m.

Way Vía, f; camino, m; paso, m; ruta, f;
manera, f; distancia, f.

drive - calzada para coches.

right of - derecho a la vía.

road - carretera, f; calzada, f.

water - vía acuática; vía fluvial;
canal navegable.

Weapon Arma, f.

automatic - arma automática.

Weather Tiempo, m (estado atmosférico).

bad - mal tiempo.

- bureau departamento meteorológico.

- conditions condiciones
meteorológicas.

- data datos meteorológicos.

- forecast predicción del tiempo.

- map carta meteorológica.

- observation observación
meteorológica.

Weather (cont'd.)

- statistics estadística
meteorológica.

Webbing Cincha, f; pretal, m.

harness - cincha de arnés.

Wedge Cuña, f; calzo, m.

steel - cuña de acero.

Weight Peso, m; pesa, f; carga, f;
cargó, m; lastre, m.

dry - peso en vacío.

extension under own - despliegue
por el peso propio.

paper - pisapapeles, m;
prensapapeles, m.

scale - romana, f; báscula, f;
balanza de escala.

Weld Soldadura, f.

to - soldar; unir; unificar.

Welder Soldador, m; transformador
de soldar (Elec.).

Welding Soldadura, f.

Wheel Rueda, f; disco, m; roldana;
rodete, m; polea, f; volante de
dirección.

to - rodar; girar; acarrear;
dar vueltas.

- alignment alineación de las
ruedas.

- bearings cojinetes de rueda.

- block bloque de rueda.

cart - rueda de carro.

- drive propulsión por medio de
rueda.

drive - rueda de propulsión;
rueda motriz.

dual-tired - rueda de
neumáticos gemelos.

emery - rueda de esmeril.

fly - volante, m.

Wheel (cont'd.)

front - rueda delantera.

front drive - rueda motriz
delantera.

- hub cubo de rueda.

rear - rueda posterior.

- rim llanta de rueda.

- rut carril, m; canjilón.

steering - volante de dirección.

- tracks rodada, f; carrilada, f;
canjilón, m.

wagon - rueda de vagón.

wire - rueda de alambre.

Wheelbarrow Carretilla, f.

Whip Látigo, m; fúete, m; azote, m;
aspa, f; repulgo, m; amante, m (Nav).

carriage - látigo de coche.

egg - batidor de huevos.

Whiplash Fusta del látigo, f.

Whipstock Mango del látigo.

Whistle Silbato, m; pito, m;
silbido, m.

locomotive - silbato de
locomotora.

steam - silbato de vapor.

steamboat - silbato de buque de
vapor.

White phosphorous Fósforo blanco;
metalóide combustible.

Wick Mecha, f; pábilo, m.

lantern - mecha de linterna.

stove - mecha de estufa.

Wigwag Comunicación por señales,

to - comunicar por señales o
banderolas; ondear.

Winch Malacate, m; grúa, f;
montacarga, f; gúinche, m (S. Am.).

- cable cable de malacate.

Wind Viento, m; aire, m; aliento, m;
flatulencia, f.

against the - contra el viento.

ballistic - viento balístico
(viento que influye en la
trayectoria del proyectil).

- changes cambios del viento.

- components componentes del
viento.

- direction dirección del viento.

- gauge anemómetro, m.

head - viento contrario.

prevailing - viento
dominante o reinante.

- rate velocidad del viento.

- shift cambio de dirección del
viento.

steady - viento duro.

- storm tempestad, f.

surface - viento de superficie.

trade winds vientos alisios.

- vane veleta, f.

- velocity velocidad del viento.

Windage Viento o huelgo de la
bala; entrehierro, m (Elec).

Windlass Torno, m; cabria, f;
montacarga, m; cabrestante pequeño
o molinete (Nav).

Wind tunnel Túnel aerodinámico.

Winding drum Cabrestante, m.

aerial - cabrestante de antena.

Wing Ala, f; flanco, m; lado, m;
apéndice, m.

- center section sección central
del ala.

Wiper Limpiador, m; trapo, m;
pañó, m; leva, f.

valve - limpiador de válvula.

windshield - limpiador de
parabrisa.

Wire Alambre, m; hilo o cuerda
metálica.

Wire (cont'd.)

to - alambrear; telegrafiar.

bare - alambre pelado.

busy - línea ocupada (Tp).

- circuit circuito de alambre.

closed - alambre protegido.

- coil rollo de alambre.

conductor - hilo conductor (Elec).

copper - alambre de cobre.

- cutter cortador de alambre.

drop - alambre colgante.

- fence cerca de alambre.

field - alambre de forro impermeable.

field-lines - alambre de líneas de
campana.

florist's - alambre de florista.

galvanized steel - alambre de
acero galvanizado.

ground - alambre de tierra (Elec).

- guide hilo conductor (Elec).

- gun cañón alambreado.

- head cabeza de alambre.

insulated - alambre aislado.

- laying instalación de alambre.

- laying equipment equipo para
tender alambres.

- line línea de conductor eléctrico.

- lines línea de alambres
conductores.

open - alambre al descubierto.

outpost - comunicación alambrica
de una avanzada.

- party partida de tender alambre.

- pike lanza de instalar alambres;
poste pequeño (Elec).

- recovery recuperación de alambre.

- reel carro de tender alambre.

- sag comba de alambre.

Wire (cont'd.)

- seizing empalme de alambres.
- slack - alambre flojo.
- spool carrete de alambre.
- stranded - alambre trenzado.
- system sistema alámbrico de comunicaciones.
- trouble desperfecto en los alambres.
- twisted pair - alambre cableado en pares; alambre torcido doble.

Withdraw, v Retirar; separar; remover.

Wood Madera, f; leña, f; bosque, m; madero, m; palo, m.

Wooden, adj De palo o madera; grosero; torpe; rudo.

Woodworker (tool) Máquina múltiple de carpintero.

Wool Lana, f; pasa, f (cabello de los negros).

steel - limaduras finas de acero.

Work sheet Borrador, m.

Wrap Bata, f; abrigo, m.

Wreck Naufragio, m; ruina, f; destrucción, f; buque naufragado; barco perdido; restos de un naufragio; pecios, mpl.

Wreck (cont'd.)

to - hacer naufragar; arruinar; echar a pique; demoler; destrozar.

wrench Destornillador, m; llave inglesa; llave de tuerca; arranque, m; tirón, m; torcedura, f.

to - torcer; retorcer; desencajar.

adjustable - llave regulable.

axle - llave para tuercas de eje.

box - llave tubular.

clutch - desclavador, m; sacaclavos; llave de agarre.

electrical - llave eléctrica.

engineer's - llave para maquinistas.

monkey - llave inglesa.

open - llave fija; llave de boca.

pipe - llave inglesa para tubos.

screw - destornillador acodado.

socket - llave tubular.

spanner - llave de horquilla.

sparkplug - llave para bujías.

tapped - llave alzávalulas.

water pump - llave para bombas de agua.

wringer Torcedor, m; torcedora, f; exprimidor, m.

- Y -

Yard Yarda, f; astillero, m (Nav); patio, m; verga, f (Nav).

Yarn Hilaza, f; hilo, m; cuento largo e increíble.

Yoke Yugo, m; yunta, f; guía, f; tirante, m; palanca de mando (Avn).

coupling - yugo de conexión.

- Z -

Zeppelin Zepelín, m.

Zigzag Zigzag, m.

to - zigzaguear.

- approach aproximación en zigzag.

Zone Zona, f.

defensive - zona defensiva.

- defense defensa de zona.

combat - zona de combate.

Zone (cont'd.)

command - mando de zona.

communications - zona de comunicaciones.

effective beaten - zona peligrosa.

fire - zona de fuego.

normal - zona normal.

- of battalion zona de batallón.

CARDINAL NUMBERS
NÚMEROS CARDINALES

1 One	Uno
2 Two	Dos
3 Three	Tres
4 Four	Cuatro
5 Five	Cinco
6 Six	Seis
7 Seven	Siete
8 Eight	Ocho
9 Nine	Nueve
10 Ten	Diez
11 Eleven	Once
12 Twelve	Doce
13 Thirteen	Trece
14 Fourteen	Catorce
15 Fifteen	Quince
16 Sixteen	Dieciseis, Diez y seis
17 Seventeen	Diecisiete, Diez y siete
18 Eighteen	Dieciocho, Diez y ocho
19 Nineteen	Diecinueve, Diez y nueve
20 Twenty	Veinte
21 Twenty-one	Veintiuno, Veinte y uno
30 Thirty	Treinta
31 Thirty-one	Treintiuno, Treinta y uno
40 Forty	Cuarenta
41 Forty-one	Cuarentiuno, Cuarenta y uno
50 Fifty	Cincuenta
51 Fifty-one	Cincuentiuno, Cincuenta y uno
60 Sixty	Sesenta
61 Sixty-one	Sesentiuno, Sesenta y uno
70 Seventy	Setenta
71 Seventy-one	Setentiuno, Setenta y uno
80 Eighty	Ochenta
81 Eighty-one	Ochentiuno, Ochenta y uno
90 Ninety	Noventa
91 Ninety-one	Noventiuno, Noventa y uno
100 Hundred	Cien, Ciento (Cien before noun)
1,000 Thousand	Mil
1,000,000 Million	Un millón
1,000,000,000 One billion	Mil millones*
1,000,000,000,000 One trillion	Un billón**

Note: In Spanish, One billion (1,000,000,000)* is "Mil millones",
One trillion (1,000,000,000,000)** is "Un billón".

ORDINAL NUMBERS
NÚMEROS ORDINALES

1 First	Primero; Primer
2 Second	Segundo
3 Third	Tercero; Tercer
4 Fourth	Cuarto
5 Fifth	Quinto
6 Sixth	Sexto
7 Seventh	Séptimo
8 Eighth	Octavo
9 Ninth	Noveno
10 Tenth	Décimo
11 Eleventh	Undécimo
12 Twelfth	Duodécimo
13 Thirteenth	Décimotercero, Décimotercio
14 Fourteenth	Décimocuarto
15 Fifteenth	Décimoquinto
16 Sixteenth	Décimosexto
17 Seventeenth	Decimoséptimo, Decimosétimo
18 Eighteenth	Décimooctavo, Décimocheno
19 Nineteenth	Décimonono, Décimonoveno
20 Twentieth	Vigésimo
21 Twenty-first	Vigésimo primero
30 Thirtieth	Trigésimo
31 Thirty-first	Trigésimo primero
40 Fortieth	Cuadragésimo
41 Forty-first	Cuadragésimo primero
50 Fiftieth	Quincuagésimo
51 Fifty-first	Quincuagésimo primero
60 Sixtieth	Sexagésimo
61 Sixty-first	Sexagésimo primero
70 Seventieth	Septuagésimo
71 Seventy-first	Septuagésimo primero.
80 Eightieth	Octogésimo
81 Eighty-first	Octogésimo primero
90 Ninetieth	Nonagésimo
91 Ninety-first	Nonagésimo primero
100 Hundredth	Centésimo
1,000 Thousandth	Milésimo
1,000,000 Millionth	Millonésimo

(Note: In Spanish, for brevity's sake, ordinal numerals above 10th are expressed in cardinal numbers).

UNIVERSITY MICROFILMS

PART II

Spanish-English

TABLA DE ABREVIATURAS

TABLE OF ABBREVIATIONS

AM	AMMUNITION	MUNICIONES
ANAT	ANATOMICAL	ANATOMÍA
AT	ANIMAL TRANSPORT	TRANSPORTE ANIMAL
AA	ANTIAIRCRAFT	ANTIAÉREO
ARTY	ARTILLERY	ARTILLERÍA
AVN	AVIATION	AVIACIÓN
BAL	BALLISTICS	BALÍSTICA
BRDG	BRIDGES	PUENTES
CAV	CAVALRY	CABALLERÍA
CHEM	CHEMICAL	QUÍMICA
C & E	CLOTHING AND EQUIPMENT	VESTUARIO Y EQUIPO
COM	COMMUNICATIONS	COMUNICACIONES
CER	CEREMONY	CEREMONIA
ELEC	ELECTRICAL	ELECTRICIDAD
ENGR	ENGINEERING	INGENIERÍA
FIN	FINANCE	FINANZAS
FORT	FORTIFICATION	FORTIFICACIÓN
GN	GUN	CAÑÓN
H	HORSE	CABALLO
INF	INFANTRY	INFANTERÍA
LEG	LEGAL	FORENSE
MG	MACHINE GUN	AMETRALLADORA
MAR	MARINE, SEA	MARÍTIMO
MECH	MECHANICAL	MECÁNICA
MED	MEDICAL, SANITARY	MEDICINA
MET	METEOROLOGY	METEOROLOGÍA
MIL	MILITARY	MILITAR
MOT T	MOTOR TRANSPORT	TRANSPORTE MOTORIZADO
MUSK	MUSKETRY	FUSILERÍA

TABLA DE ABREVIATURAS

TABLE OF ABBREVIATIONS (CONT'D)

NAV	NAVAL	NAVAL
ORD	ORDNANCE	MAESTRANZA
PHOTO	PHOTOGRAPHIC	FOTOGRAFÍA
RAD	RADIO	RADIO
RY	RAILWAY	FERROCARRILES
RIF	RIFLE	RIFLE
SAD	SADDLERY	TALABARTERÍA
S A	SMALL ARMS	ARMAS PORTÁTILES
SUP	SUPPLY	SUMINISTROS
SURV	SURVEYING	AGRIMENSURA
TAC	TACTICAL	TÁCTICA
TK	TANKS	TANQUES
TECH	TECHNICAL	TÉCNICOS
TG	TELEGRAPH	TELEGRAFÍA
TP	TELEPHONE	TELEFONÍA
TER	TERRAIN	GEOLOGÍA
TOP	TOPOGRAPHIC	TOPOGRAFÍA
VET	VETERINARY	VETERINARIA

U. S. ARMY LIBRARY

- A -

- Abanderizar** To organize in bands; to band together.
- Abandonar** To abandon; to quit; to leave.
- Abandono, m** Abandonment; slovenliness.
- Abastecer** To supply; to purvey.
- Abastecimiento, m** Supply; provision.
- automático automatic supply.
 - automático diario automatic daily supply.
 - centralizado centralized supply.
 - de agua water supply.
 - de división division supply.
 - de ejército army supply.
 - de municiones ammunition supply.
 - diario daily supply.
 - general general supplies.
 - para reservas reserve supplies.
 - presupuesto para - supply appropriation.
 - servicio de - supply service.
 - tren de - supply train.
- Abastecedor, m** Provider; purveyor.
- Abatimiento, m** Depression; drift.
- Abatir** To humble; to dishearten; to throw down; to knock down.
- Abdicar** To abdicate.
- Abdomen, m** Abdomen.
- Abedul, m** Birch.
- Aberración, f** Error; aberration.
- cromática chromatic aberration.
 - de esfericidad spherical aberration.
- Apertura, f** Opening; aperture; gap.
- automática automatic opening.
- Ajerto** Open; clear; sincere.
- Abismo, m** Chasm; abyss.
- Abogado, m** Lawyer.
- defensor defense counsel.
- Abolladura, f** Dent; bruise.
- Abono, m** Commutation; allowance; fertilizer; manure; guarantee.
- de alojamiento commutation of lodging.
 - de comidas commutation of meals.
 - de costos de almacenaje commutation of storage charges.
 - de cuarteles commutation of quarters.
 - de mensajes telefónicos commutation of telephone messages.
 - de raciones commutation of rations.
 - de telegramas commutation of telegrams.
- Abordaje, m** Boarding (of a ship).
- Abordar** To board (a ship).
- Abrasión, f** Abrasion.
- Abrazadera, f** Clip; clasp; cleat; brace; bracket (Print).
- de muelle spring clip.
 - de poste de cable cable pole bracket.
- Abrevadero, m** Watering place; watering hole; drinking trough.
- Abrevar** To water (horses, etc.)
- Abreviación, f** Abbreviation; abridgment; shortening.
- Abreviar** To abridge; to hasten; to abbreviate; to shorten.
- Abreviatura, f** Abbreviation; shorthand.
- autorizada authorized abbreviation.
- Abridor, m** Opener; grafting knife.
- de latas can opener.
- Abrigar** To cover; to shelter.
- Abrigo, m** Shelter; cover; protection; support; overcoat.

Abrigo, m (cont'd.)

- accidental accidental cover.
 - al - de under protection of;
shielded by.
- a prueba de bombas bomb proof
shelter.
- contra gases gas shelter.
 - tienda de - shelter tent.
 - trinchera de - shelter trench.
- Abrir To open; to unlock; to cut
open; to dig; to expand.
- brecha to make a breach.
- el paracaídas to open parachute.
- fuego to open fire.
- Abrochar To clasp; to buckle; to
button; to fasten.
- Abrumar To crush; to overwhelm.
- Abrupto Abrupt; rugged; craggy.
- Absolución, f Absolution; pardon;
acquittal.
- Absoluto Absolute; unconditional.
- Absolver To absolve; to acquit.
- Absorbencia, f Absorption; absorbing.
- Absorbente, m Absorbent.
 - de carbón de leña charcoal
absorbent.
 - de humedad moisture absorbent.
 - dureza del - hardness of absorbent.
- Absorción, f Absorption.
 - atmosférica atmospheric absorption.
- Absuelto Absolved; acquitted.
- Abusar To abuse.
- Abuso, m Abuse.
- Academia, f Academy; university.
 - militar military academy.
 - naval naval academy.
- Acanalado Fluted; corrugated;
grooved.
- Acanaladura, f Groove; stria;
striation.

- Acanalar To groove; to corrugate.
- Acantonamiento, m Cantonment; billet.
 - vivaque close billet.
- Acantonar To quarter (troops).
- Acaparar To hoard; to buy up all
stores, etc., in the market.
- Acarreador, m Carrier (Mot);
truckman.
- Acastillaje, m Lines above water;
free board (Nav).
- Acceso, m Access; approach.
- Accesorio Accessory; additional.
- Accesorios, mpl Accessories;
attachments.
 - de aviones aircraft accessories.
- Accidentado Rough; uneven; broken.
- Accidental Accidental; contingent.
- Accidente, m Accident; chance.
 - aéreo air accident.
 - en el aterrizaje landing accident.
 - en tierra ground accident (Avn).
 - informe de - accident report.
- Acción, f Action; gesture.
 - combinada combined operation.
 - contramedida countermeasure.
 - de guerra engagement; battle.
 - en - in line of duty; in action.
- Aceitar To oil; to lubricate.
- Aceite, m Oil.
 - combustible fuel oil.
 - comestible edible oil.
 - crudo crude oil.
 - de esperma sperm oil.
 - de linaza linseed oil.
 - de máquina engine oil.
 - de pie de vaca neats-foot oil.
 - lubricante lubricating oil.
 - mineral mineral oil.

Aceite,m (cont'd.)

- para engranaje gear oil.
- para motores Diesel Diesel oil.
- penetrante penetrating oil.
- Aceitera,f Oil can; oil cup; oil jar.
- Aceitero,m Oiler; oil seller.
- Aceleración,f Acceleration; haste.
- de acción action acceleration.
- Acelerador,m Accelerator.
- de pedal foot accelerator.
- Acelerar To accelerate; to speed; to hasten.
- Acepillar To plane; to brush; to polish.
- Aceptación,f Acceptance.
- prueba de - acceptance test.
- Aceptar To accept.
- combate to accept combat.
- Acercamiento,m Approach; approximation; rapprochement.
- Acero,m Steel; edged arm.
- al crisol crucible steel.
- al tungsteno tungsten steel.
- al vanadio vanadium steel.
- cromoniquel chrome-nickel steel.
- de blindaje armor steel.
- de cañones cannon steel; gun steel.
- dulce mild steel.
- especial alloy steel.
- fundido cast steel.
- limaduras finas de - steel wool.
- níquel nickel-steel.
- perfilado structural steel.
- para cañones de fusil gun-barrel steel.
- rápido para torno-revólver. high-speed turret lathe steel.

Acero,m (cont'd.)

3

- templado hardened steel; tempered steel.
- Acial,m Barnacle; twitch(H).
- Acicate,m Goad.
- Ácido,m Acid.
- Acierto,m A good hit; tact; dexterity.
- en el tiro accuracy of fire.
- Aclarar To explain; to clear; to clarify.
- Acocerar To kick; to wince; to flinch; to ill-treat.
- Acolchar To quilt; to splice.
- Acollador,m Lanyard (Nav).
- Acometer To attack; to rush on; to assail.
- Acomodar To accomodate; to arrange.
- Acomodo,m Employment; situation.
- Acompañamiento,m Attendance; retinue; accompaniment (Mus).
- arma de - accompanying arm.
- armas de - accompanying weapons.
- artillería de - accompanying artillery.
- batería de - accompanying battery.
- cañón o pieza de - accompanying gun.
- carros de combate de - accompanying armored cars.
- compañía de armas de - accompanying arm company.
- Acompañante,m Companion; attendant; escort.
- Acompañar To accompany; to enclose; to escort.
- Acopladura,f Junction; coupling.
- de manguito coupling box.
- trasera back coupling.
- Acoplamiento,m Joint; coupling; scarfing.
- de bola ball socket joint.

Acoplar To couple; to join; to connect.

Acorazado, m Battleship; armored ship.

Acorazado Armored; ironclad.

Acorazar To armor.

Acordar To accord; to agree; to resolve; to decide.

Acordarse de To remember.

Acordonamiento, m (con tropas) Closure; encirclement.

Acordonar To surround; to lace; to mill.

Acorralar To corral; to surround.

Acortar To shorten; to lessen; to obstruct.

Acosar To pursue relentlessly and pressing; to harass.

Acostarse To lie down.

Acre Acrid; sour; acre (Top).

Acrobacia, f Acrobatics; aerobatics; stunt (Avn).

- aérea aerial aerobatics.

- colectiva aerobatics in formation.

escuadrilla de alta - aerobatic squadron.

piloto de - aerobatic pilot.

Acrobático Acrobatic

aviador - stunt flier.

Acta, m Act; minutes of proceedings; legal paper; certificate.

- de acusación indictment.

- notarial sworn statement; affidavit.

Activar To hasten; to expedite; to activate.

Actividad, f Action; activity; energy.

en - active; in action.

Activo, m Agent (Mil); assets.

- coordinado o mezclado liaison agent.

- irritante irritating agent.

Acto, m Act; action; public function.

- de hostilidad act of hostility.

- heroico heroic deed; exploit.

Actual Present.

Acuartelamiento, m Quartering (of troops); billeting; quarters.

Acuartelar To quarter; to billet.

- soldados to quarter soldiers.

Acucnillar To slash; to knife.

Acuerdo, m Accord; agreement; resolution; determination.

Acumulador, m Accumulator; storage battery.

Acumular To gather; to accumulate.

Acusación, f Accusation; charge; indictment.

hoja de - charge sheet.

Acusado, m Accused.

Acusar To charge; to accuse; to prosecute; to acknowledge receipt of.

Acústico Acoustic.

Achafianar To bevel; to chamfer.

Acnicar To diminish; to lessen; to humble; to drain; to bale.

Adaptación, f Fitting; adaptation.

Adaptado Suited; adapted.

Adaptador, m Adapter.

obturadores del - adapter plugs.

Adaptar To adapt; to fit; to adjust.

Adaptarse To adapt one's self.

- uno al terreno to adapt one's self to the ground.

Adelantar To advance; to keep on; to progress; to forward.

Adelantarse To take the lead; to advance.

Adelante Ahead; onward; forward.

Adema, f Prop (Mining).

Adherirse To cling; to stick; to adhere.

Adhesión, f Attachment; adhesion.

Adicional Additional.
Adiestrar To teach; to train.
Adiestrarse To train one's self;
to become skillful.
Adjunto, m Assistant.
Adjunto Attached; enclosed; annexed.
Administración, f Administration;
management.
- de abastecimiento supply
administration.
- de personal personnel management.
- militar Quartermaster Corps.
Administrador, m Administrator;
manager; director.
Administrar To administer;
to manage.
Administrativo Administrative;
managerial.
Admisible Admissible.
Admisión, f Acceptance; admission;
intake (Mech).
múltiple de - intake manifold.
tubería de - intake manifold.
Admitir To acknowledge; to accept;
to admit.
Adobar To dress; to pickle; to cook.
Adoquín, m Paving block or brick.
Adoquinado, m Pavement.
Adorno, m Adornment; decoration;
ornament.
- de frontallera brow band ornament.
- para botones button ornament.
Adquirir To acquire.
Adrales, mpl Hurdles; side boards.
Adrizar To right (Nav).
Adversario, m Adversary; opponent;
enemy.
Advertencia, f Warning; admonition;
foreword.

Advertir To admonish; to warn;
to caution; to notice.
Adyacente Adjacent.
Aéreo Aerial; aeronautic.
Aerobacia, f Aerobatics; aerial
acrobatics.
- avanzada advanced aerobatics.
Aerodinámica, f Aerodynamics.
Aerodinámico Aerodynamic;
streamlined.
Aeródromo, m Airdrome; air-field.
- subterráneo underground airdrome.
- de avanzada advanced airdrome.
Aeroestación, f Air station.
Aerófono, m Air communications phone.
Aeromecánica, f Aeromechanics.
Aerómetro, m Aerometer.
Aeronauta, m Aeronaut; aircraftsman.
Aeronáutica, f Air navigation;
aeronautics.
Aeronáutico Aeronautic.
Aeronave, f Airship; aircraft;
dirigible.
casco de una - airship hull.
mástil de - airship mast.
Aeroplano, m Airplane.
- blindado armored airplane.
elementos del - airplane
components.
mandos del - airplane controls.
observador de - airplane observer.
piloto de - airplane pilot.
radio de acción de un - radius of
action of an airplane.
tanque de - airplane tank.
tela de - airplane fabric.
- torpedero torpedo carrying
airplane.
Aeroposta, f Air mail.

Aeropuerto, m Airport.

Aerostática, f Aerostatics.

Aeroterrestre Air-ground.

Afeitada, f Shave; shaving.

Afilado Keen; sharp.

Afilador, m Sharpener; grinder.

- de cuchillos knife sharpener.

- de lápices pencil sharpener.

Afirmación, f Affirmation; oath.

Afirmar To affirm; to secure; to hold fast.

Afluente, m Affluent; tributary.

Afrecho, m Bran.

Afuera Out; outside; in public.

Afuste, m Gun carriage.

Agarradera, f Corner feet; lug; handle.

Agarrar To hold; to grasp; to grip.

Ayarrarse To hold fast; to hold on.

Agarre, m Grip; hold; grasp.

Agarro, m Clutch.

Agarroter To snare with a rope; to garrotte.

Agencia, f Agency; office.

- de abastecimiento supply agency.

Agente, m Agent; representative.

- anticongelante anti-freezing agent.

- de comunicación communication agent.

- de entorpecimiento harassing agent.

- de nostigamiento harassing agent.

- de policía militar military policeman.

- de seguridad policeman.

Aglomerar To agglomerate; to pile up.

Aglomerarse To agglomerate.

Agrandar To enlarge; to increase; to expand.

Agrandarse To expand.

Agravar To aggravate; to add to a burden; to become worse.

Agredado, m Aggregate; assistant; attaché; supernumerary.

- aeronáutico air attaché.

- militar military attaché.

- naval naval attaché.

Agregar To attach; to add.

Agresión, f Aggression.

Agresivo Aggressive.

Agresor, m Attacker; aggressor; assailant.

Agrimensor, m Surveyor (land).

Agrimensura, f Land surveying.

Ayrio Sour; acrid; brittle.

Agrupación, f Cluster; crowd; group; gathering.

- de disparos shot group.

Agrupamiento, m Grouping; groupment.

Agrupar To group; to cluster.

Agua, f Water; liquid; rain.

- dulce fresh water.

- fuerte nitric acid; etching.

nacer - to leak (Nav).

- viva surface water; running water.

Aguacero, m Heavy shower; sudden rain.

Aguantar To bear; to resist.

Aguardiente, m Aguardiente (spirituous liquor); wine spirits.

Agudo Acute; sharp; pointed.

Aguijón, m Sting; spur.

Aguja, f Needle; switch rail; pin; spindle.

- de líquido fluid compass.

- de percusión igniter.

- orientación declinator.

Agujerear To pierce; to perforate.

Agujero,m Hole; dugout.

- de engrase oil filling hole.

Ajuzar To whet; to sharpen; to urge.

Ahogadero,m Throat-latch;
throat-band.

Ahogar To drown; to choke;
to founder (Mar.); to smother.

Ahorquillado Forked.

Ahumar To smoke; to fume.

Aire,m Air; atmosphere; wind; aspect.

ametralladora refrigerada por -
air-cooled machine-gun.

a prueba de - air-tight.

arranque por - comprimido
compressed air starter.

bolsa de - air bag.

bomba de - air pump.

cilindro de - air cylinder.

compresor de - air compressor.

- comprimido compressed air.

conquista del - mastery of the air.

corriente de - air current.

densidad del - air density.

depósito de - air tank.

enfriamiento por - air cooling.

entrada del - air intake.

filtro de - air filter.

inspección del - air survey.

jefe supremo del -
commander-in-chief of air forces.

limpiador de - air cleaner.

mareo en el - air sickness.

más pesado que el - heavier than
air.

mezcla de combustible y - fuel-air
mixture.

presión del - air pressure.

ráfaga de - air gust.

resistencia del - air resistance.

Aire (cont'd.)

7

- seco dry air.

sondeo del - air sounding.

supremacía del - air supremacy.

- tranquilo calm air.

vagar en el - to cruise in air.

válvula de admisión o salida de -
air valve.

Aislado Insulated; isolated.

Aislador,m Insulator (Elec).

- de interceptar intercept insulator.

Aislador Insulating; isolating.

Aislamiento,m Isolation; insulation.

Aislar To isolate; to insulate.

Ajustable Adjustable.

Ajustado Adapted; fitted; tight;
exact; adjusted.

Ajustador,m Fitter; adjuster; tool;
adjusting.

- de correa belt slide.

Ajustar To adjust; to fit; to adapt.

- el tiro to get the range; to try a
gun; test shooting.

- tornillos to screw in.

Ajuste,m Adjustment; fitting;
coupling.

aro o anillo de - adjusting ring.

- del marco bracket adjustment.

- de precisión precision adjustment.

goniómetro de - adjusting lathe.

instrumento de - adjusting device.

llave de - adjusting wrench.

punto de - adjusting point.

tornillo de - adjusting screw.

transversal de - adjusting
traverse.

Ala,f Flank; file; wing; prim.

- doble double wing.

- inferior bottom wing.

Ala, f (cont'd.)

sección central del - wing center section.

- superior upper wing.

Alabanza, f Praise; commendation.

Alabar To praise; to commend.

Alacena, f Cupboard; closet; locker.

Alacrán, m Swivel; ring of the bit of a bridle; scorpion.

"A la derecha (izquierda)!"
"Muzzle right (left)" (Arty).

"A la derecha (izquierda) (tantas) milésimas!" "Lead right (left) (so many)mils!"

Alanbrado, m Wire netting; wire screen; wire fence; electric wiring; wire cover; wire entanglements.

- transportable collapsible and extensible portable wire entanglement.

Alambre, m Wire.

- aislado insulated wire.

- al descubierto open wire.

- cargado live wire.

- colgante drop wire.

- conductor conducting wire.

cortador de - wire cutter.

- de acero galvanizado
galvanized-steel wire.

- de campaña field wire.

- de cierre jumper (Elec).

- de cobre copper wire.

- de ligadura binding wire.

- de líneas de campo field-lines wire.

- de púas barbed wire; barbed entanglement.

- de sector section wire.

- de tierra ground wire.

- doble de espiral twisted-pair wire.

Alambre (cont'd.)

8

- electrificado electrified wire.

- flojo loose wire; slack wire.

- pelado bare wire.

perrillo tensor de - wire
stretcher.

- protegido closed wire.

- retorcido stranded wire.

rollo de - wire roll.

- tensor bracing wire.

- torcido doble twisted-pair wire.

Alargamiento, m Lengthening;
elongation.

Alarma, f Alarm; alert.

- aérea air alarm.

- anti-gas gas alarm.

cañón de - alarm gun.

- nocturna night alarm.

puesto de - alarm post.

Alarmar To alarm.

Albañil, m Bricklayer; mason.

Albarda, f Packsaddle.

Albéitar, m Veterinarian.

Albergar To harbor; to shelter.

Albergue, m Lodging; shelter;
asylum; housing.

Alboroto, m Clatter; outcry; fuss;
riot.

Alcance, m Range; reach; balance;
extent.

ajuste del - range adjustment.

cálculo del - range estimation.

coeficiente de seguridad del -
range safety factor.

corrección del - range
correction.

- curvo curved range.

- de artillería artillery range.

de gran - long range.

- Alcance, m** (cont'd.)
- de la vista range of vision.
 - del oído hearing range.
 - del tiro range fire zone.
 - de puntería sighting shot range.
 - determinación del - range determination.
 - eficaz de tiro effective range.
 - extremo extreme range.
 - fijación del - range setting.
 - horizontal horizontal range.
 - línea de - range line.
 - máximo maximum range.
 - mecanismo de la elevación del - range elevating mechanism.
 - medio del tiro mean range.
 - mínimo minimum range.
 - regulado adjusted range.
 - tablas del - range tables.
 - tarjeta de - range card.
 - telescópico telescopic range.
 - tener - to have (so much) range.
- Alcantarilla, f** Culvert; drain; sewer.
- Alcanzar** To catch; to reach; to overtake.
- Alcohol, m** Alcohol; liquor.
- desnaturalizado denatured alcohol.
- Aldaba, f** Knocker.
- Aldea, f** Hamlet; village.
- Aleación, f** Alloy.
- Alentar** To breathe; to encourage.
- Alerón, m** Aileron; flap.
- de mando eléctrico electrically operated flap.
 - bisagra de - flap hinge.
- Alerta, m** Watchword; alert.
- aérea air alert.
 - terrestre ground alert.
- Aleta, f** Small wing; blade (of a screw propeller); leaf (Mech); fin (of a fish).
- compensadora flap (Avn); flap.
 - inferior bottom fin.
 - mando de la - flap control.
- Alfabeto, m** Alphabet.
- Alfalfa, f** Alfalfa; lucerne.
- Alférez, m** Ensign.
- Alfiler, m** Pin; scarf-pin; brooch.
- Alforja, f** Saddlebag; knapsack.
- Algodón, m** Cotton; cotton plant.
- pólvora guncotton.
- Alguacil, m** Constable; peace officer.
- Aliado** Allied; leagued.
- Alianza, f** Alliance; pact; agreement.
- Alias, m** Alias.
- Alicates, mpl** Pliers.
- planos flat nose pliers.
- Aliciente, m** Attraction; inducement.
- Alidada, f** Alidade.
- Aliento, m** Breath; vigor; enterprise; bravery; activity.
- Aligeramiento, m** Alleviation; speed; lightening; rapidity.
- Aligerar** To accelerate; to lighten; to ease; to hasten.
- Alijo, m** Lightening of a ship; alleviation; smuggled goods; tender; lighter (Mar).
- Alimentación, f** Feeding; meals; nutrition; feed (Mech).
- por gravedad gravity feeding.
- Alimentador, m** Feeder.
- de municiones feed block.
- Alimentar** To feed; to nourish; to cherish; to support.
- Alimento, m** Food; nourishment; incentive; encouragement.
- acarreador de - food carrier.
- Alineación, f** Alignment.

Alinear To align; to fall in line;
to form a line.

"¡Alíniense a la izquierda!" (derecha!)
"Dress left!" (right!).

Alistamiento, m Enlistment; levy;
enrollment; conscription.

Alistar To enlist; to enroll;
to recruit; to make ready.

Aliviar To lighten; to loosen;
to alleviate; to relieve; to improve.

Alivio, m Easement; mitigation;
relief.

Aljibe, m Cistern; reservoir; pool.

Aljofifa, f Mop.

Almacén, m Warehouse; depot; naval
arsenal; dockyard; shop.

- de armamentos ordnance depot.

- de base base depot.

- del cuerpo del ejército army corps
depot.

- de reemplazo replacement depot.

- de vanguardia advance depot.

- intermediario intermediate depot.

- militar army depot.

Almacenaje, m Storage.

Almadía, f Raft.

Almena, f Battlement.

Almenado Crenellated.

Almenaje, m Battlement.

Almenar, m Fire basket (Nav); torch.

Almenar To set up battlements.

Almiranta, f Flag-ship; admiral's
wife.

Almirantazgo, m Admiralty (Leg);
admiral's rank.

Almirante, m Admiral.

Almohada, f Pillow; cushion; bolster.

funda de - pillow case.

Almohadilla, f Cushion; neck quilt; 10
breast-plate; pad of a harness,
small bolster.

- de la silla saddle pad.

- para entintar inking pad.

Almohaza, f Currycomb.

Almohazar To curry with a currycomb.

Alojamiento, m Lodging; quarters;
camp; quartering of soldiers;
steerage (Nav); billeting.

abono de - lodging allowance.

- de la cuña slot for key; breech
recess (Arty).

- del cartucho cartridge chamber.

- giratorio pivot bearing.

- nocturno night quarters.

Alojar (tropas) To billet; to
station troops.

A lo largo de Along.

Alquitrán, m Pitch; tar.

Alrededor Around.

Altavoz, m Loudspeaker.

Alteración, f Alteration; change;
commutation; strong emotion;
disturbance.

Alterar To change; to alter; to
transform; to stir up.

Alternar To alternate.

Altimetría, f Altimetry; leveling.

Altímetro, m Altimeter; height
finder; altimeter; altitude
indicator.

Altiplanicie, f Plateau.

Altitud, f Altitude.

- crítica critical altitude.

determinación de - altitude
determination.

"¡Alto!" "Halt!"

"¡Alto al fuego!" "Cease firing!"

"¡Alto ahí!" "Stop there!"; "Halt!"

Alto, m Halt (Mil); height; stop; elevation; hill.
hacer - to stop; to halt.
Alto, adj High; tall; arduous; loud; eminent.
Altoparlante, m Loudspeaker.
Altura, f Height; altitude; latitude.
- de apoyo breast-height.
- de explosión height of burst.
- de la línea del fuego firing height.
- de sitio height of site.
- de subida height of climb.
gran - high altitude.
- lineal de explosión linear height of burst.
perder - to lose altitude.
Alud, m Avalanche.
Alumbrado, m Lighting; light.
- eléctrico electric lighting.
equipo de - lighting outfit.
- para aterrizaje landing light.
Alumbrar To light; to enlighten; to illuminate.
Aluminio Aluminum.
Álveo, m Bed (of a river).
Alvéolo, m Alveolus; small cavity; socket.
Alza, f Sight; rear sight; rise in price.
- antiaérea antiaircraft sight.
- fija a corredera overhead pole.
tambor del - elevation drum; deflection drum.
Alzada, f Height (of a horse, up to the withers).
Alzamiento, m Lifting; raising; rising; insurrection; uprising.
Alzaprima, f Hand-spike; crowbar; lever; wedge.
Alzar To lift; to raise; to heave.

Amaestrado Trained; skilled.
Amaestrador, m Trainer (of animals); coach.
Amalgamación, f Amalgamation.
Amanuense, m Amanuensis; clerk.
- de código code clerk.
Amarinar To man (a ship); to salt.
Anarra, f Cable; martingale.
Anarradura, f Mooring; fastening.
Anarrar To hitch (hav); to tie; to fasten; to belay; to lash.
Anasar To knead; to mould.
Amatol, m Amatol (explosive).
Ambulancia, f Ambulance; field hospital.
auto - ambulance car.
batallón, de - ambulance battalion.
camilleros de - stretcher bearers.
carruaje de - ambulance wagon.
compañía de - ambulance company.
paquete de - ambulance pack.
perro de - ambulance dog.
tren de - ambulance train.
Ametralladora Machine gun; rapid-fire gun.
- antiaérea antiaircraft machine gun.
- "Browning" Browning machine gun.
- de avión aircraft machine gun.
- de tanque tank machine gun.
- fija fixed machine gun.
- fotográfica camera machine gun.
- ligera light machine gun.
- móvil flexible machine gun.
nido de ametralladoras machine-gun nest.
- pesada heavy machine gun.
posición de la - machine gun position.
- sincronizada coupled machine gun.

Amianto, m Asbestos.

Aminorar To minimize; to reduce; to lessen; to enfeeble.

Amo, m Master; owner; overseer; boss.

Amolador, m Sharpener; whetter; grinder.

Amoldar To mould; to adjust; to adapt.

Amonestación, f Admonition; warning.

Amoniaco, m Ammonia.

Amonio, m Ammonium.
nitrato de - ammonium nitrate.

Amontonar To heap; to pile up; to gather.

Amordazar To muzzle.

Amortiguador, m Cushion; softener; shock absorber.

Amortiguar To absorb; to lessen; to deaden.

Amparar To shelter; to protect.

Amparo, m Protection; shelter; refuge; aid.

Amperímetro, m Ammeter.

Amperio, m Ampere.
- hora ampere hour.

Ampliación, f Amplification; enlargement.

Ampliar To enlarge; to amplify; to extend.

Amplificación, f Amplification; enlargement.
- de corriente de audio-frecuencia. audio-frequency amplification.
- de radiofrecuencia radio-frequency amplification.
tubo de - amplification tube.

Amplificador, m Amplifier; enlarger.

Amplificar To amplify; to enlarge; to extend.

Amplitud, f Extent; largeness; amplitude.

Ampolla, f Ampoule; cruet; blister; water bubble; bulb (Elec).

12

Ampolleta, f Bulb; small vial; watch glass (Nav).

Amputar Amputate.

Análisis, m Analysis.

Análogo Analogous.

Anca, f Croup; buttock.

Ancla, f Anchor.
- automática automatic anchor.
boya de - anchor buoy.

Ancladero, m Anchorage.

Anclado Anchored; at anchor.

Anclaje, m Anchorage.
macizo de - deadman (Nav).

Anclar To anchor.

Anclote, m Grapnel; kedge; stream anchor.

Ancón, m Open road; open bay.

Anchura, f Breadth; width; extent.

Andanada, f Broadside (Nav); reproof; tirade.

Andén, m Platform (Ry); bridle path.

Anemógrafo, m Anemograph.

Anemómetro, m Wind gauge; anemometer.

Anemoscopio, m Anemoscope.

Aneroide Aneroid.

Anfibio, m Amphibian.

Anfiteatro, m Amphitheatre; auditorium.

Angosto Narrow; insufficient.

Ángulo, m Angle.
- acimutal azimuth angle.
- agudo acute angle.
- complementario de la mira complementary angle of sight.
- critico critical angle.
- de abertura angle of opening.
- de acceso angle of approach.
- de alza angle of sight.

Ángulo, m (cont'd.)

- de ataque angle of attack.
- de aterrizaje angle of landing.
- de balance angle of roll or bank (Avn).
- de base base angle.
- de cabreada angle of pitch or ascent.
- de caída angle of fall.
- de contingencia intersection angle.
- de convergencia angle of convergence.
- de convergencia del cañón gun angle of convergence.
- de declive angle of slope.
- de depresión angle of depression.
- de descenso angle of descent.
- de desviación angle of deflection.
- de distribución angle of distribution.
- de divergencia angle of divergence.
- de divergencia de batería battery angle of divergence.
- de divergencia del cañón gun angle of divergence.
- de elevación angle of elevation.
- de impacto angle of impact.
- de incidencia angle of incidence.
- de incidencia de la cureña angle of carriage.
- de inclinación angle of inclination.
- de inclinación del rayado angle of spiral or rifling.
- de juego angle of clearance.
- de la elevación del cuadrante angle of quadrant elevation.
- del flanco angle of the flank.
- del frente angle of the face.

mecanismo para el - del alza - angle of sight mechanism.

- del polígono angle of the polygon.

Ángulo (cont'd.)

13

- de mira angle of sight.
- de paralaje angle of parallax.
- de paralaje del cañón gun angle of parallax.
- de posición angle of position.
- de posición de instrumento angle of position instrument.
- de seguridad angle of safety.
- de situación angle of site.
- de subida angle of climb.
- de tiro angle of firing.
- de través angle of traverse.
- diedro dihedral angle.
- elevado high angle.
- entrante reentrant angle.
- exterior exterior angle.
- horizontal horizontal angle.
- horizontal del punto de mira aiming point offset.
- interior interior angle.
- máximo de elevación angle of superelevation.
- máximo de oblicuidad biting angle.
- muerto dead angle; blind spot.
- obtuso obtuse angle.
- recto right angle.
- saliente salient angle.
- vertical vertical angle.
- visual angle of vision.

Anillo, m Ring; circlet; small hoop; collar.

- de ajuste obturating ring.
- de cierre breech ring.
- de cincha cinch ring.
- de collera collar shield.
- de cuerda hank; grommet.
- de culata base ring.

Anillo, m (cont'd.)

- de embrague coupling loop.
- de levas cam ring.
- del manguito del cañón hoop.
- de pistón piston ring.
- de pólvora powder ring.
- graduador time ring.
- graduador inferior lower time ring.
- graduador superior upper time ring.
- regulador priming circle (Am).
- superior upper band.

Ánima, f Bore of a gun; soul.

- del cañón bore of the gun.

Animal, m Animal; beast.

- capado gelding.
- de carga pack animal.
- de mano led animal.
- de tiro draft animal.
- guía lead animal.

Aniquilar To annihilate.

- al enemigo to crush a foe.
- toda resistencia to crush all resistance.

Anochecida, f Dusk; nightfall.

Ánodo, m Anode; positive pole (Elec).

Anonadar To annihilate; to diminish.

Anónimo Anonymous.

Anotación, f Annotation; note.

Antagónico Antagonistic.

Antagonismo, m Antagonism.

Antagonista, m Antagonist; opponent.

Ante, m Chamois; elk; buffalo skin; buckskin; first dinner course.

Antebrazo, m Forearm.

Anteceder To precede; to go before.

Antelación, f Priority; anticipation.

Antemano, de Forehand.

Antena, f Antenna; aerial; Lateen yard (Nav).

- aérea aerial antenna.

cabrestante de - aerial winch; aerial winding drum.

- cónica umbrella aerial.

- de asta o poste fish pole antenna.

- de avión aircraft antenna.

- de tierra ground aerial.

- de recepción receiving aerial.

- dirigitible directional aerial.

- emisora transmitting aerial.

mástil de - aerial mast.

Anteojo, m Spyglass; fieldglass.

- panorámico panoramic sight.

Anteojos, mp! Spyglass; opera glasses; spectacles; goggles; fieldglasses.

- antiempañantes anti-dim eyepiece.

Anteponer To prefer; to put ahead.

Anterior Anterior; former; preceding; front.

Anterioridad, f Seniority; priority; preference.

Antesala, f Air lock; antechamber.

Antiaéreo Anti-aircraft.

Anticohesor Anticoherer.

Anticongelante, m Anti-freeze.

Anticorrosivo, m Anti-corrosive.

Antideslizante Nonskid.

Antidetonante Anti-detonating; anti-knock.

Antídoto, m Antidote.

Antiséptico, m Antiseptic.

Antitanque Anti-tank.

arma - antitank weapon.

cañón - antitank gun.

defensa - antitank defense.

mina - antitank mine.

trinchera - antitank trench.

Antitóxico Antitoxic.

Antorcha, f Torch.

- de soplete blow torch.

- de oxiacetileno oxy-acetylene torch.

Anublar To cloud; to darken; to obscure; to dim.

Anudar To knot; to join; to unite; to fade.

Anular To annul; to void; to cancel; to frustrate.

Anular, adj Ring-shaped.

dedo - ring finger.

Anunciador, m Announcer.

Anunciar To announce; to proclaim; to advertise.

Apacentamiento, m Grazing; pasturage.

Apacentar To graze; to teach; to incite.

Apagar To quench; to extinguish; to put out (a light, etc.).

Aparador, m Cupboard; sideboard; clothes closet.

Aparato, m Apparatus; device.

- de apuntar aiming device.

- de destellar blinking apparatus.

- de dirección de fuego firing director.

- de entrenamiento Link (Avn) Link trainer.

- de proyección projector.

- de proyección Leeds Leeds projector.

- de respiración breathing apparatus.

- de retroceso brake conveyer.

- de tracción traction device.

- interceptor listening apparatus.

- lanzabombas bomb dropping device.

- para alumbrar illuminating-apparatus.

- portabombas bomb rack.

Aparato (cont'd.)

15

- protector de oxígeno anti-oxygen apparatus.

- receptor receiving set.

- telegráfico telegraph set.

Aparatoso Showy; elaborate; pompous.

Aparejo, m Harness; gear; packsaddle; rigging (Nav); tackle.

Apartadero, m Siding; sidetrack; sorting room.

Apartado Separated; distant; apart.

Apartado, m Box.

- postal o de correos post-office box.

Apartar To separate; to retire; to segregate.

Aparte Apart; separately.

Apasturar To pasture; to forage.

Apea, f Rope fetter for horses.

Apearse To dismount; to alight.

- de un autobús to debus.

- de un camión to detruck.

- de un tren to detrain.

Apelar To appeal; to take an appeal;

- a las armas to resort to war.

Apellido, m Surname.

Apenas Scarcely; hardly; as soon as.

Apéndice, m Appendix.

Ápice, m Apex; summit; top; pinnacle.

- de la trayectoria summit of trajectory.

Apiñadura, f Congestion.

Apiñar To clog; to press together; to crowd; to congest.

Apisonar To tamp; to ram; to roll.

Aplanador, m Leveller; urusher; riveter (Mech); cylinder roller.

- de camino road roller.

Aplanar To flatten; to smooth; to terrify; to weaken.

Aplastamiento, m Smashing; collapse.

Aplastar To crush; to smash;
to flatten; to floor.

Aplastarse To pancake (Avn).

Aplazamiento, m Postponement;
adjournment; summons.

Aplazar To postpone.

Aplicación, f Application.

Aplicado Applied; adapted;
utilized; industrious.

Aplicar To apply; to attribute.

Apoderarse To seize; to take
possession.

Aporrear To pommel; to maul.

Aporreo, m Beating; pommelling.

Apostadero, m Naval station; navy
yard.

Apostar To lay; to place; to post;
to bet.

- un cañón lay a gun.

Apoyar To support; to back; to abet;
to defend; to advocate; to second.

Apoyo, m Support; backing; stay;
protection; help; fulcrum.

- de brazo arm rest.

- de estribo step-support.

- de pié foot rest.

distancia de - supporting distance.

fuegos de - supporting fire.

- general general support.

- inmediato close support.

- mutuo mutual support.

Apreciación, f Estimation; valuation;
appreciation.

Aprehender To apprehend.

Apresar To seize; to capture;
to grasp.

Apresto, m Preparation; accouterment

- para el combate readiness for
battle.

Apresurado Hasty.

Apresurado (cont'd.)

atrincheramiento - hasty
intrenchment.

Apretado Compact; difficult, tight;
dangerous; stingy; close-fisted.

Apretar To squeeze; to tighten;
to compress.

Aprieto, m Cramp; jamming; crush;
difficulty; stress.

en - in straits.

Aprisionar To imprison.

Apriación, f Appropriation;
adaptation.

Aprovisionamiento, m Food supply;
provisioning.

Aproximación, f Approximation.

Aptitud, f Capacity; aptitude;
fitness; ability.

Apto Fit; capable; able;
competent.

- para combatir capable of combat.

- para el servicio militar fit for
military service.

Apuntador, m Gun pointer; observer.

Apuntalar To prop.

Apuntar To aim; to lay (Arty);
to point; to level; to sharpen;
to sketch; to stitch; to note.

- para la dirección to lay for
direction (Arty).

- para la elevación to lay for
elevation (Arty).

- sobre el objetivo to lay on (Arty).

- un cañón to bring (a gun) to bear on.

Apunte, m Record; annotation; rough
sketch; memorandum; stake; note.

Apuñalar To stab.

Apurado Needy; exhausted; in straits.

Apurar To hasten; to exhaust; to
clear up; to consume; to annoy.

Aquietar To quiet; to calm; to pacify.

Arado, m Plow.

- rompehielo snow plow.

Arandela, f Washer; nave box of a gun carriage; rivet plate; axle guard.

- acopada cupped washer.
- cuadrada square washer.
- de seguridad lock washer.
- redonda round washer.

Araña, f Spider; chandelier; spider (Mech).

Arar To plow.

Arbitrador, m Umpire, arbitrator; referee.

Arbitraje, m Arbitration.

Arbitrio, m Arbitration; judgment; means.

Árbitro, m Arbiter; referee.

Árbol, m Tree; mast (Nav); arbor; drill; spindle; axle or shaft (Mech).

- cigüeñal shaft.
- de desenganche releasing axle.
- de la columna de dirección steering shaft.
- de levas camshaft.
- del seguro safety spindle.
- flexible flexible shaft.
- primario driving shaft.

Arbolada, f Grove; woodland.

Arboladura, f Masts and spars (Nav).

Arbolar To set upright; to hoist; to pitch.

Arboleda, f Grove.

Arca, f Chest; reservoir; ark; tank.

Arcén, m Border; brim; edge.

Arcilla, f Clay.

Arco, m Arc; bow; arch.

- de cierre locking lever.
- de pomo pommel arch.
- de puntería pointing arc.
- de puntería con brújula compass azimuth.

Arco, m (cont'd)

17

- de puntería en elevación elevating azimuth.

- goniómetro arc sight.

- graduado graduated arc.

- para la puntería en dirección training arc.

Arcón, m Bunker; bin; caisson.

Archivo, m Archive; file.

Ardid, m Cunning; strategem; artifice.

Ardor, m Ardor; heat; dash; valor.

Arduo Arduous.

Área, f Area.

- congestionada congested area.
 - de artillería anti-aérea antiaircraft artillery gun area.
 - de ataque attack area or zone.
 - de barrera barrier-area.
 - de combate combat area.
 - de defensa defensive area.
 - de defensa de artillería anti-aérea antiaircraft artillery defense area.
 - de descanso rest area.
 - de dispersión dispersion area.
 - de distribución distribution area.
 - de la avanzada outpost area.
 - del ejército army area.
 - de los depósitos depot area.
 - de mando control area.
 - de movilización mobilization area.
 - de presión pressure area.
 - de reunión assembly area.
 - de una división division area.
 - militar military area.
- Arena, f Sand; grit; arena.
- Areómetro, m Areometer.
- Arfada, f Pitching of a ship (Nav).

Argolla, f Ring; collar; staple; hoop.

- de cable cable ring.

- para correa belt loop.

Argollón, m Very large ring or staple.

Arido Barren; dry; arid.

Ariete, m Battering ram.

Arma, f Arm; weapon; military forces.

- aérea air arm.

apelar a las armas to resort to war.

- asociada associated arm.

- básica basic arm.

- blanca side arm.

- cortante cutting weapon.

- de aviación air force.

- de fuego firearm.

- de retrocarga breech loader; breech loading rifle.

entregar las armas to lay down arms.

- pesada de infantería heavy infantry weapon.

- portátil small arm.

Armada, f Fleet; navy.

Armado Armed.

Armador, m Outfitter; shipowner; fitter; adjuster; assembler; jacket.

Armadura, f Armature; armor; fittings; framework.

Armamento, m Armament; equipment; arming.

Armar To arm; to adjust; to frame; to fit out; to assemble; to bind.

- con cañones to arm with guns.

- un buque to fit out a ship.

- una espoleta to arm a fuze.

Armario, m Cabinet; bookcase; closet; wardrobe.

- de pared wall locker.

Armazón, f Frame; framework; skeleton; hulk (Nav).

Armazón, f (cont'd.)

- de cierre locking frame.

- del armón limber frame.

- del retroceso de la cureña recoil mechanism of gun carriage.

Armella, f Staple; box staple; hook ring.

Armería, f Armory; arsenal; gunsmith shop.

Armero, m Armorer; gunsmith; keeper of arms; gun rack.

Armisticio, m Armistice.

Armón, m Limber (Ord).

Arnés, m Harness; armor.

arnar con - to harness.

Aro, m Ring; rim; staple; hoop.

- de emplazamiento base ring.

Arrancador, m Starter; puller; extractor.

Arranque, m Impulse; sudden start; start.

- del motor engine starter.

rapidez del - getaway (Mot & Avn).

Arrasar To level; to raze; to demolish.

Arrastrar To trail; to drag.

Arrastre Haulage; trucking.

Arrastrarse To crawl.

Arrebatarse To snatch; to carry off.

Arreglado Regular; moderate; regulated; arranged; adjusted; systematic.

Arreglar To regulate; to fix; to arrange; to adjust.

Arreglo, m Arrangement; compromise; settlement; adjustment; composition; rule; agreement; disposition; order.

Arremetida, f Attack; assault.

Arresto, m Arrest; imprisonment; detention.

Arriba Above; overhead; aloft; upstairs.

Arribar To arrive (Nav); to fall off; to go to leeward (Nav).

Arriesgar To hazard; to risk; to dare; to expose.

Arrodillamiento, m Kneeling.

Arrodillar To kneel down.

Arrojado Rash; dashing; fearless.

Arrojar To cast; to dart; to hurl; to fling.

Arrollamiento, m Coil; winding.

- **espiral** coil.

Arroyo, m Brook; small stream.

Arroz, m Rice.

Arrugado Corrugated; wrinkled.

Arsenal, m Arsenal; navy yard; shipyard.

Arsina, f Arsine.

Arte, m Craft; art; skill.

Arteria, f Artery; main line.

Arterias, fpl Arteries.

- **de comunicación** arteries of communication.

Artesano, m Artisan; mechanic.

Articulación, f Link; joint; articulation.

- **de dirección** steering linkage.

- **universal** universal joint.

Artículo, m Article; plea; joint.

Artículos, mpl Articles; goods; things; products; supplies.

- **corrientes** regular supplies.

- **de guerra** articles of war.

- **especiales** special supplies.

- **limitados** restricted supplies.

- **no fungibles** non-expendable supplies.

- **regionales** regional supplies.

- **regulados** controlled supplies.

Artifice, m Artificer; artisan; maker.

Artificial Artificial.

Artificio, m Artifice; cunning; craft; workmanship; device.

- **explosivo para destruir minas submarinas** explosive paravane.

Artillería, f Artillery; gunnery; ordnance.

- **ambulante** roving guns.

- **antiaérea** antiaircraft artillery.

- **antitanque** antitank artillery.

- **asignada** attached artillery.

cuerpo de - artillery corps.

- **de avanzada** outpost artillery.

- **de aviación** anti-aircraft artillery.

- **de brigada** brigade artillery.

- **de campaña** field artillery.

- **de costa** coast artillery.

- **de destello y sonido** sound and flash artillery.

- **de ejército** army artillery.

defensa de - battery defense.

- **del servicio de información** reconnaissance artillery.

- **de marina** naval artillery.

- **de montaña** mountain artillery.

- **de refuerzo** reinforcement artillery.

- **de regimiento** regimental artillery.

- **de reserva del cuartel general** G.H.Q. reserve artillery.

- **de retaguardia** rear-guard artillery.

- **de soporte o sostén** supporting artillery.

- **de sostén directo** direct support artillery.

- **de trinchera** trench line artillery.

- **de vanguardia** advanced-guard artillery.

- **emplazada** fixed artillery.

- **gruesa** heavy artillery.

- **independiente** independent artillery.

- ligera light artillery.
- mediana medium artillery.
- montada a lomo pack animal.
artillery.
- pesada heavy artillery.
- sirvientes de - gun crew.
- sobre rieles railway artillery.
- tirada por caballos horse artillery
- tirada por camión truck drawn
artillery.
- tirada por tractor tractor drawn
artillery.

Artillero, m Gunner; artilleryman.

- antiaéreo antiaircraft gunner.
- apuntador gun pointer; observer.
- de primera clase first class gunner.
- mayor master gunner.
- método de - gunner's rule.

"¡ Artilleros a sus puestos!"
"Cannoneers Posts!"

"¡ Artilleros prepárense para montar
(desmontar)!" "Cannoneers prepare
to mount (dismount)!"

"¡ Montar!" "Mount!"

"¡ Desmontar!" "Dismount!"

Arzón, m Saddletree.

 borrén del - cantle.

As, m Ace (Avn, slang).

Asa, f Handle; haft.

Asado, m Roast.

Asaltar To assault; to assail; to
storm.

Asalto, m Assault; attack.

- imprevisto raid.

Asamblea, f Assembly; legislature;
meeting.

Asar To roast.

Asbesto, m Asbestos.

 guantes de - asbestos gloves.

 plancha de - asbestos sheet.

 traje de - asbestos suit.

Ascendente Ascending; ascendant.

Ascender To ascend; to climb; to be
promoted; to mount.

Ascensión, f Ascension; climb;
exaltation.

Ascenso, m Promotion.

Ascensor, m Lift; elevator; hoist.

- de municiones ammunition hoist.

- neumático pneumatic lift.

Aseado Clean; neat; tidy.

Asear To clean; to polish; to adorn.

Asediar To beleague; to besiege;
to blockade.

Asedio, m Siege; blockade.

Asegurar To affirm; to secure; to
fasten; to make sure; to assure.

Asegurado Fixed; secured; insured;
bonded.

Asentar To set up; to place; to
strike; to settle; to adjust; to
stop at; to hone.

- campamento to pitch camp.

Aseo, m Cleanliness; neatness;
tidiness; cleaning.

Asesinato, m Assassination; murder.

Asfalto, m Asphalt.

Astixiar To asphyxiate; to suffocate.

- con gas to gas.

Asfixiante Asphyxiating; suffocating.

Asiento, m Seat; site; bottom; settling;
registry; wisdom; bedding.

- de muelle spring seat.

- plegable folding seat.

Asignación, t Assignment; distribution;
partition; assignment; allocation;
allotment.

- de cuenta allowance account.

Asignación, f (cont'd.)

- de facilidades allocation of facilities.
- de fondos allocation of funds.
- de frecuencia frequency assignment.
- de tanques allotment of tanks.
- fotográfica photographic assignment.
- ramal branch assignment.

Asignar To apportion; to assign; to appoint; to devote; to allot; to allocate.

Asir To grasp; to seize; to hold.

Asistente, m Assistant; helper.

- de un oficial striker; dog robber (slang).

Asistir To assist; to support; to help.

Asociado, m Associate; partner.

Asociarse To associate; to form a partnership.

Aspar To reel.

Aspecto, m Phase; aspect.

- de ataque phase of attack.

Áspero Rough; harsh; gruff; knotty.

Aspillera, f Loophole; embrasure; crenellation.

Aspiración, f Aspiration; ambition.

Aspirante, m Candidate.

- de marina midshipman.

Asta, f Lance; pole; horn.

- de bandera mast; flag staff.
- a media - at halfmast (flag).

Astilla, f Splinter; chip.

- de bomba bomb splinter.

Astillar To chip.

Astillero, m Shipyard; dockyard; rack for pikes or spears.

Astucia, f Cunning; slyness.

Astuto, Astute; cunning; crafty.

Asunto, m Affair; matter.

Asuntos, mpl Affairs; matters; business..

21

- aéreos air matters.

- militares military affairs.

- navales naval affairs.

Atacante, m Attacker; aggressor; assailing; assaulter.

Atacar To assail; to attack; to assault; to ram; to charge.

- con gas to gas.

- por sorpresa to raid.

Atado, m Bundle; parcel.

Atadura, f Fastening; binding; tie.

Atajo, m Short cut; interception; stopping.

Atalaya, f Watchtower; height; guard; lookout.

Ataque, m Attack; charge; assault.

adelantando el - advancing the attack.

- aéreo air raid.

- con bombas bomb raid.

- con gases gas attack.

- coordinado coordinated attack.

- de bayoneta bayonet charge.

- de columna cerrada mass attack.

- de detención holding attack.

- de flanco flank attack.

- de la retaguardia rear guard attack.

- de noche night attack.

- dividido piecemeal attack.

- en picada diving attack.

esfuerzo principal y secundario de - main and secondary efforts of attack.

etapas de - phases of attack.

formaciones de - attack formations.

frentes de - attack frontages.

- frontal frontal attack.

límites en - boundaries in attack.

Ataque (cont'd.)

- plan de - plan of attack.
- por abajo attack from below.
- por arriba attack from above.
- principal main attack.
- relevo para continuar el - relief
to continue the attack.
- reservas en - reserves in attack.
- secundario secondary attack.
- sucesivo successive attack.
- violento violent attack; drive.
- zonas de acción en - zones of
action in attack.
- Atar To tie; to deprive of motion;
to bind; to lace; to stop; to hitch.
- Atarugar To wedge; to plug;
to stuff.
- Atascamiento, m Obstruction; deep
mire; impediment.
- de pólvora powder fouling.
- Atavío, m Attire; dress; finery;
gear; uniforms.
- Atención, f Attention.
- a las órdenes attention to orders.
- Atender To attend; to pay attention;
to wait.
- Atenuación, f Attenuation;
diminution.
- Aterrizaje, m Landing (Avn);
alighting.
- accidente en el - landing accident.
- a ciegas blind landing.
- a plomo pancake landing.
- avanzado advanced landing.
- campo de - landing field.
- con viento de costado cross-wind
landing.
- con viento en cola down-wind
landing.
- en paracaídas parachute landing.
- intermedio intermediate landing.

Aterrizaje, m (cont'd.)

22

- línea de - landing line.
- tren de - landing gear.
- velocidad de - landing speed.
- Aterrizar To land (Avn).
- bruscamente to land roughly.
- con paracaídas to parachute.
- Atestiguar To give evidence;
to attest; to prove; to witness.
- Atisbadero, m Peephole.
- Atizador, m Poker; snuffer; feeder.
- Atizar To poke; to stir; to snuff;
to incite.
- Atletismo, m Athletics.
- Atmósfera, f Atmosphere.
- Atmosférico Atmospheric;
atmospherical.
- estado - weather conditions.
- Atolladero, m Deep mire; difficulty;
stumbling block; hole.
- Atortar To frap (Nav); to tighten.
- Atraçar To moor (Nav); to approach;
to cram.
- palo o asta de - mooring mast.
- soga o cabo de - mooring rope.
- Atrancar To bar; to obstruct;
to stride.
- Atrasado In arrears; backward; tardy;
slow; poor.
- Atraso, m Backwardness.
- Atrasos, mpl Arrears.
- Atravesar To cross; to go through;
to pierce; to pass.
- Atrincherar To entrench.
- Atrincherarse To dig in.
- Aturdir To bewilder; to stun.
- Audífono, m Listening-in device;
earphone.
- Audiómetro, m Audiometer.
- Aumentar To increase; to enlarge.

- la intensidad del fuego to increase the intensity of the fire.

Aumento, m Increase; enlargement; addition.

Auricular, m Earphone.

- de casco headphone.

- de vibración buzzerphone.

Ausencia, f Absence.

- autorizada authorized absence.

- sin permiso unauthorized absence; absence without official leave.

Ausentarse To absent one's self.

Ausente Away; absent.

Autobús Autopus; bus.

- con imperial double-deck bus.

Autogiro, m Autogyro.

Automático Automatic.

Automóvil, m Automobile; motor car.

accesorios de - automobile accessories.

capota del motor de - automobile hood.

chasis de - automobile chassis.

Autoridad, f Authority.

- civil civil authority.

- propia proper authority.

- superior higher authority.

Autorización, f Authorization.

- de aterrizaje permission to land.

- de partida permission to take-off.

Autorizado Authorized; respectable; responsible.

Autorizar To authorize; to legalize.

Auxiliar To help; to aid; to assist.

Auxiliar Auxiliary; assistant.

Auxilio, m Aid; help; assistance.

Avalancha, f Avalanche.

Avance, m Advance; attack; assault.

- a la carrera advance on the run.

- por acometidas advance by rushes.

- por saltos advance by bounds.

Avante Forward; ahead; onward.

Avantrén, m Limbers of a gun carriage.

caja de - limber box.

Avanzada, f Outpost; advance guard.

comunicación alámbrica de - wire outpost.

- de combate combat outpost.

- de marcha march outpost.

- de posición position outpost.

establecer - to post outpost.

Avanzado Advanced.

Avanzar To advance; to push forward.

Avena, f Oats.

Avenencia, f Agreement; conformity; compromise.

Aventajar To be above or superior to; to advance; to excel.

Avería, f Damage.

Averiguación, f Investigation; inquiry; inquest; detection.

Averiguar To inquire; to investigate; to ascertain; to find out.

Aviación, f Aviation.

accidente de - aviation accident.

botas de - flying boots.

- de ataque attack aviation.

- de bombardeo bombardment aviation.

- de caza pursuit aviation.

- de combate combat aviation.

- de comunicación liaison aviation.

- de observación observation aviation.

- de reconocimiento reconnaissance aviation.

- de transporte transport aviation.

Aviación, f (cont'd.)

- fuerza efectiva de - effective strength.
- gafas protectoras de - flying goggles.
- mecánico de - air mechanic.
- Aviador, m Aviator; airman.
- de caza pursuit flyer; pursuit pilot.
- de combate combat pilot; fighter pilot.
- Avión, m Airplane; aeroplane.
- comercial commercial plane.
- correo por - airmail.
- de alto rendimiento high performance bomber.
- de batalla battle plane.
- de bombardeo bombing plane; bomber.
- de bombardeo a gran distancia long range bomber.
- de bombardeo diurno day bomber.
- de bombardeo en picada dive bomber.
- de bombardeo nocturno night bomber.
- de bombardeo stuka stuka bomber.
- de bombardeo y transporte transport bomber.
- de cabina cabin plane.
- de caza pursuit plane; fighter.
- de conducción interior enclosed cabin airplane.
- de entrenamiento training plane; trainer.
- de la flota fleet plane.
- de mando delantero canard plane.
- de pasajeros passenger plane.
- de primera línea first line airplane.
- de vuelo bajo hedge-hopping machine.
- expreso express airliner.
- ligero light plane.

Avión, m (cont'd.)

24

- montaje del - assembly of the airplane.
- neumático de - airplane tire.
- tela de - aircraft fabric.
- Aviones, mpl Airplanes; aircraft.
- buque porta - aircraft carrier.
- fonocalización de - acoustic fixing of aircraft.
- red interceptora de - aircraft interception net.
- Avioneta, f Flivver plane.
- Avíos, mpl Equipment; fittings; accessories.
- Avisar To give notice of; to advise; to inform; to warn; to admonish.
- Aviso, m Caution; warning; notice; information; announcement.
- Avitar To bitt a cable (Nav).
- Axial Axial.
- Ayuda, f Assistance; support; aid; support.
- primera - first aid.
- Ayudante, m Adjutant; aide-de-camp; assistant.
- de campo aide-de-camp.
- de regimiento regimental adjutant.
- Ayudar To aid; to help; to assist.
- Ayuste, m Splicing (Nav).
- Azada, f Hoe; spade.
- Azadón, m Hoe.
- Azadonar To hoe.
- Azar, m Hazard; chance; disaster.
- al - haphazardly.
- Ázoe, m Azote; nitrogen.
- Azotar To lash; to whip; to strike.
- Azufre, m Brimstone; sulphur.
- Azul, m Blue.

Bahía, f Bay; harbor.

Baja, f Casualty; vacancy; fall of price; document listing a soldier as missing.

dar de - a un soldado to list a soldier as missing.

Bajada, f Descent; downhill; the act of lowering.

Bajar, v To cast (Nav); to descend; to fall; to drop; to lower; to reduce.

Bajarse To dismount.

Bajo, m Shoal; sand bank.

- mano underhandedly.

por lo - on the sly.

Bajo Low; shallow; short.

- relieve bas relief.

Bajoplano, m Low-wing plane.

Bakelita, f Bakelite.

Bala, f Shot; ball; bullet.

- acanalada cannelured bullet.

a prueba de - bullet proof.

- blindada de acero steel jacketed bullet.

- de cañón cannon ball; cannon shot.

- de ensayo sighting bullet.

- de punta hueca hollow point bullet.

- de núcleo de acero steel core bullet.

- de expansión o dum dum dum dum bullet.

- encamisada jacket bullet.

- enramada bar shot.

- explosiva explosive bullet.

- fría spent bullet.

- incendiaria incendiary bullet.

- maciza solid shot.

Bala, f (Cont'd.)

- ovalada boat-tailed bullet.

- perdida stray bullet.

- perforante armor piercing bullet.

- rasa solid cannonball.

- roja red-hot; incendiary.

Balance, m Balance; offset; rolling; rocking (Nav).

lista de balance balance sheet.

Balancear To balance; to roll (Nav).

Balancín, m Single tree; whiffle tree; swing bar; walking beam, (Mech); rocking lever pivoted at center.

Balandra, f Sloop (Nav).

Balandro, m Small light vessel; fishing smack.

Balanza, f Scale; balance; judgement.

- de escala scale weight.

- de pesar weighing scale.

Balazo, m Bullet wound; bullet shot.

Balde, m Bucket.

de - gratis, free (of charge).

en - in vain; fruitlessly.

Ballística, f Ballistics.

- experimental practical ballistics.

- exterior exterior ballistics.

- interior interior ballistics.

- racional theoretical ballistics.

Ballístico Ballistic.

Baliza, f Buoy.

Ballesta, f Car spring; crossbow.

Balsa, f Raft; barge; pool.

- aérea air raft.

- de barriles barrel raft.

Balsacera, f Ferry.

Saluarte, m Defence; bulwark; bastion.

banco, m Bench; planing bench; bank.

- de prueba testing bench.

- empinado steep bank.

Banda, f Band; gang; party; sash; scarf; side of a ship; covey.

- de ondas band of wave lengths.

Bandeja, f Tray.

- de rancho mess tray.

Bandera, f Flag; colors; standard; banner.

- de hospital hospital flag.

- del jefe commander's flag.

- embalada cased colors.

hacer señales con - to flag.

izar la - to hoist the flag.

- nacional national colors.

Banderola, f Streamer; signal flag; pennant; guidon.

encaje de banderola guidon socket.

bandido, m Bandit.

bandolera, f Bandoleer; bandit's wife; woman bandit.

hélice en - airscrew propeller feathering.

Bandolero, m Highway robber; bandit.

Banqueta, f Stool.

Banquillo, m Stool; defendant's seat.

Bañar To bathe.

Bañarse To take a bath.

Baño, m Bath; bathroom; coat (as of paint).

baño de marfa double boiler.

tina de baño bathtub.

Baqueta, f Ramrod.

Baqueta, f (Cont'd).

a la baqueta - roughly, harshly.

- de fusil rammer.

Baquetón, m Cleaning rod (Arty).

Baranda, f Banister; railing.

Barandilla, f Railing; balustrade.

- del puente bridge railing.

Barato, adj Cheap.

Barbería, f- Barbershop.

Barbero, m Barber.

Barbeta, f Barbette, (Arty); gasket.

batería en barbeta barbette battery.

cañón en barbeta barbette gun.

cureña en barbeta barbette carriage.

Barbilla, f Point of the chin; morbid tumor under the tongue of horses and cattle.

Barboquejo, m Chin strap; hat guard.

Barcaza, f Barge; lighter.

Barco, m Ship, boat; vessel.

- barreminas mine sweeper.

- de río ferry boat.

- mercante merchant ship.

- plantaminas mine layer.

Bario, m Barium.

Barniz, m Varnish.

- de muñeca cabinet varnish.

- para mástiles spar varnish.

Barógrafo, m Barograph.

hoja de - barographic chart.

Barograma, m Barogram.

Barómetro, m Barometer.

- aneroid aneroid barometer.

Barquero, m Bargeman; ferryman.

Barquilla, f Nacelle; basket of a dirigible; little boat.

Barquilla, f (Cont'd.)

- de globo gondola; balloon basket.

Barra, f Bar; beam; rod; spar (Nav).

- de dirección rudder bar; control lever.

- de enganche drag bar.

- de hierro iron bar.

- de refuerzo bracing rod.

- de remolque towing bar.

- de tracción drawbar.

- horizontal horizontal bar.

- separadora spreader bar.

Barraca, f Barrack; cabin; hut.

Barraganete, m Bitt (Nav); top timber (Nav).

Barranca, f Cliff; ravine; gorge; gulch.

Barratimón, m Rudder bar.

Barrear To bar; to barricade; to lay a barrage.

Barrena, f Spin, (Avn); drill (Mech); spinning dive (Avn).

Barrenar To bore; to drill; to foil.

Barrenero, m Sweeper; street cleaner.

Barreno, m Borer; drill.

- de roca rock drill.

Barrer To sweep; to rake (Nav).

Barrera, f Barrage; barrier; barricade rail.

- aérea aerial barrage.

- de fuego box barrage.

- de fuego anti-aéreo anti-aircraft barrage.

- de fuego móvil rolling barrage.

- de minas mine barrage.

- fija standing barrage.

Barrica, f Cask (Containing about 60 gal).

Barricada, f Barricade.

Barrida, f Sweep.

27

Barril, m Barrel.

ensambladura de barril barrel joint.

barro, m Clay; mud.

terreno de barro clay soil.

Basar To base; to support; to found; to give a base to.

Base, f Base; foundation; basis.

- aérea airbase.

- aeronaval naval-air base.

- ahusada tapered base.

almacén de base base depot.

anillo de base base ring.

- de abastecimiento base of supply.

- de operaciones base of operations; base line.

desviación de base base deflection.

pie de base footpiece.

pieza de base base piece.

placa de base base plate.

punto de base base point.

reglamento de base base rule.

sección de base base section.

Básico Basic.

Baste, m Corona (Sad); saddle pad; basting.

Bastidor, m Frame; easel; stretcher for canvas; sash; panel.

bastimento, m Stores; supply of provisions.

Bastión, m Bastion (Fort).

Basto Coarse; rude; gross.

Basto, m Packsaddle; pad.

Bastón, m Cane; walking stick.

- de mando general's baton.

Batalla, f Battle; joust; action.

- campal pitched battle.

- de flota fleet action.

Batalla, f (Cont'd.)

- formar en - to embattle.
- posición de - battle position.
- Batallón, m Battalion.
- de asalto assault battalion.
- de combate combat battalion.
- de ingenieros engineer battalion.
- de primera línea front line battalion.
- de recoger heridos collecting battalion.
- de tren de combate combat train battalion.
- estación médica de - battalion aid station.
- línea de reserva del - battalion reserve line.
- plana mayor del - battalion staff.

Batallones, mpl Battalions.

- líneas de - lines of battalions.

Batayola, f Rail (Nav).

Batea, f Trough; foot tub; tray.

- de amasijo dough trough.

Batería, f Battery.

- ángulo de convergencia de - battery angle of convergence.
- ángulo de distribución de - battery angle of distribution.
- ángulo de divergencia de - battery angle of divergence.
- asistentes del comandante de - battery commander's party.
- caja de - battery box (Elect).
- carga máxima de - battering charge.
- carro de pertrechos de - battery supply wagon.
- compartimiento de - battery compartment (Elect).
- común common battery (Elect).
- de acompañamiento accompanying battery.

Batería, f (Cont'd.)

28

- de acumuladores storage battery.
- de destello y sonido sound and flash battery.
- del Cuartel General Headquarter's battery.
- de mando control battery.
- de municiones ammunition battery.
- de observación observation battery.
- de obuses howitzer battery.
- de plomo lead battery (Elect).
- de sitio siege-gun battery.
- de tiro firing battery.
- directriz de - (antiaérea) battery director (Antiaircraft).
- elemento de - battery cell (Elect).
- enmascarada camouflaged battery.
- enterrada sunken battery.
- fija stationary battery (Elect).
- local local battery (Elect).
- mando de - battery command.
- pieza de - battery gun.
- placa de - battery plate (Elect).
- plano de - battery chart.
- posición de - battery position.
- portátil portable battery (Elect).
- prueba de - battery test (Elect).
- salva de - battery salvo.
- simulada dummy battery.
- tabla de guarnición de - battery plane table.
- teléfono de - battery telephone.
- baticola, f Crupper.
- Batidor, m Scout; ranger; haircomb.

Batir To beat; to strike; to scout.

Batirse To encounter; to combat;
to fight.

Batuta, f Baton.

Baúl, m Trunk; chest.

Bauprés, m Bowsprit (Nav).

Bayoneta, f Bayonet.

a punta de bayoneta at the point
of the bayonet.

asalto a la bayoneta bayonet
assault.

botón de bayoneta bayonet stud.

bayoneta calada fixed bayonet.

ejercicios de bayoneta bayonet
exercises.

vaina de bayoneta bayonet
scabbard.

Bebible Drinkable; potable.

Bebida, f Beverage; drink.

Belicoso Warlike; bellicose;
quarrelsome.

Beligerante Belligerent.

Beneficio, m Benefit; favor;
benefaction; purchase of a military
commission.

Benzol, m Benzol.

Berbiquí, m Drill brace.

Bermia, f Berm; ground at the foot of
a rampart.

Bestia, f Beast; quadruped.

Betún, m Bitumen; pitch; shoe polish.

Bicicleta, f Bicycle.

Bichero, m Boathook.

Bicho, m Vermin; small insect.

Biela, f Connecting rod (Mech);
axle tree.

bien Well.

- hecho well done; correct; well
shaped.

Bifurcación, f Bifurcation; crotch;
junction; forking.

Bifurcado Forked or branched;
bifurcated.

29

Bigornia, f Anvil.

billete, m Ticket; bill.

- de banco bank note; paper money.

Biombo, m Screen.

Biplano, m Biplane.

Visagra, f Hinge; joint.

Bitácora, f Binnacle; (Nav).

blanco, m Target; objective.

- aéreo air target.

- auxiliar auxiliary target.

- de cañón antiaéreo sleeve target.

- de galería gallery target.

- de personal personnel target.

- de polígono range target.

designación de - target
designation.

- fuyaz fleeting target.

- material material target.

- móvil moving target.

- movable changeable or bobbing.
target.

- principal de tanque tank primary
target.

- secundario de tanque tank secondary
target.

- transitorio transient target.

"Blanco (tal)!" "Target (so and so)!"

blair To flourish; to swing.

Blanqueo, m Bleaching; whitening.

blindado Armored; iron-clad.

blindaje, m Armor.

- de cañonero gunboat armor.

plancha de - armor plate; armor
plating.

blindar To armor.

blocao, m Blockhouse.

Bloque, m Block; casting.

- del motor engine block or casting.

- transportador carrier-block (Arty).

Bloquear To blockade; to block.

bloqueo, m Blockade; closing.

- de minas mine blockade.

forzador de - blockade runner.

Blusa, f Blouse.

bobina, f Coil; bobbin (Elec.).

Boca, f Mouth; muzzle; nozzle; approach; opening.

accesorio de - muzzle attachment.

- del cañón gun muzzle.

- de carga cartridge or powder space; funnel (Mech).

detonación de - muzzle burst.

freno de - muzzle brake.

protector de la - muzzle protector.

tapa - muzzle cover.

Bocadillo, m Narrow ribbon; tape; nick-nack; small sandwich.

Bocado, m Bit; mouthful; bit of a bridle; morsel.

- con bridón bit and bridoon.

- de monta curb bit.

- del freno bit of a bridle.

Bocina, f Horn; foghorn; megaphone; earpiece; earshell.

- auricular earpiece.

Bodega, f Hold (Nav); cellar; storeroom.

Boyar To row; to paddle; to navigate.

Bola, f Ball; globe; pellet; sphere; ball for signals (Nav).

Boleta, f Lodging billet; admission ticket; pay order.

- de alojamiento billeting papers or orders.

Boleta, f (Cont'd.)

30

- de equipo issue slip.

Boletín, m Bulletin; pay warrant; admission ticket; price list; prices current; report.

- meteorológico meteorological report.

Boleto, m Ticket.

Bolina, f Sounding line; turmoil; bowline (Nav); punishment on shipboard.

Bolsa, f Bag; pouch; purse; stock exchange; purse; mine pocket; bourse.

- de aire air pocket.

- de herraje farrier's tool bag.

- de portezuela door pocket.

- del arzónommel pocket.

- negra black bourse (illegal exchange).

Bolsillo, m Pocket.

Bomba, f Bomb; shell; lamp globe; pump.

a prueba de - bomb proof.

- aérea aerial bomb.

ataque con - bomb attack;

cráter de - bomb crater.

- de aire air pump.

- de combustible fuel pump.

- de cruz verde green cross shell.

- de chenard Chenard bomb.

- de destrucción demolition bomb.

- de fragmentación fragmentation bomb.

- de fuego fire pump.

- de gas gas bomb; gas pump.

- de sentina bilge pump.

- explosiva explosive bomb.

- fosforosa phosphorous bomb.

- fumígena smoke shell.

- incendiaria incendiary bomb.

Bomba, f (Cont'd.)

- lacrimosa tear bomb.
- lanzabombas eléctrico electrical bomb release gear.
- lanzar - to drop bomb.
- luminosa flash bomb.
- neumática air pump.
- palanca de lanzamiento de bombas . bomb-release lever.
- portabombas - bomb rack.
- Bombar To pump.
- Bombardear To bomb; to bombard; to shell.
- Bombardeo, m Bombing; bombardment.
- aéreo aerial bombing.
- aviación de - bombardment aviation.
- avión de - bombing plane.
- avión de - en picada dive bomber.
- en picada dive bombing.
- escuadra de - bombing squad.
- escuadrilla de - bombing squadron.
- formación de - bombing formation.
- grupo de - bombing group.
- preliminar preliminary bombardment.
- puesto de - bombing post.
- visor de - bomb sight.
- bombardero, m Bomber; bombardier.
- escorta de - bomber escort.
- nocturno night bomber.
- Bombear To bombard; to praise.
- Bombilla, f Hand lantern (Nav); electric-light bulb.
- bombillo, m Small pump; lamp chimney; sample tube.
- Bonete, m Bonnet.
- bonificación, f Bonus; allowance.

Bono, m Bond; certificate; due bill. ³¹

Boquerel, m Nozzle.

Boquete, m Aperture; gap; narrow entrance.

Boquilla, f Nozzle; bushing; instrument mouthpiece; cigarette holder.

Borbollón, m Bubbling; flash.

Borceguí, m High shoe; buskin.

Bordada, f Board; tack (Nav).

Borde, m Edge; border; ledge; side of a ship; board (Nav).

- de acera curb; street curbing.

- de ataque leading edge (Avn).

- de camino roadside; wayside.

- de salida trailing edge (Avn).

Bordo, m Freeboard (Nav); border.

a - on board ship; aboard.

Borne, m Binding post (Elec) ; binding screw (Elec); terminal (Elec); end of a lance.

- terminal pole terminal (Elec).

Borrasca, f Storm; squall.

Borrén, m Saddle-tree.

- del arzón cantle (Sad).

Borriquete, m Sawhorse (GM).

- de proa fore-topmast (Nav).

Borrón, m Blot; blur; blemish; stain.

Boscaje, m Cluster of trees; grove; landscape; boscaje.

Bosque, m Wood; forest; grove.

- de coníferas pine forest.

- espeso dense forest.

- frondoso leafy wood.

- mezclado mixed wood.

- ralo open or sparse wood.

Bosquecillo, m Grove; small wood; coppice; small forest.

Bosquejar To sketch; to plan.

Bosquejo, m Sketch; outline; any unfinished work.

bosquejo, m (cont'd.)

- de posición position sketch.
- panorámico panoramic sketch.

Botas, fpl Boots; water casks(Nav).

- de aviación flying boots.
- de montar knee boots.

Botacápsulas, m Ejector.

Botacartuchos, m Cartridge ejector.

botadura, f Launching (Nav).

Botavara, f Boat hook; small boom or pole; gaff; sprit (Nav).

Bote, m Boat; launch; thrust with a weapon; rebound; box; pot; jar.

- de metralla case shot.
- de paso ferryboat.
- pilote de anclaje de - grouser.
- salvavidas life boat.

Botín, m Booty; spoils of war; half boot; high shoe.

Botiquín, m Medicine chest; first aid kit.

Botón, m Button; sprout; bud; knob; tip of a foil; crankpin.

- de corael cord button.
- de presión push button.

Boxeo, m Boxing.

boya, f Beacon; buoy; net float.

- de anclaje mooring buoy.
- de pito de alarma whistling buoy.

Bozal, m Muzzle; bells on a harness.

Braga, f Breeching; brace; lashing rope; hose breeches; sling(Mar).

- para asegurar cañones lash-rope.

bragadura, f Crotch; fork of breeches; flat of the thigh in beasts.

Braguero, m Breeching; truss. 32

- de cañón breeching of a gun.

Bramante, m Pack thread; twine; hempcord.

Bravo Brave; fearless; manly; fierce; excellent; fine; bully.

Braza, f Fathom.

Brazal, m Bracer; brassard; rail(Nav); armband; irrigation ditch.

Brazo, m Arm; limb; arm (Mech).

- de cable de extensión cable extension arm.

- de río bayou; branch of a stream.

- de soporte rest lever.

Brea, f Pitch; tar; coarse canvas.

Brear To tar; to thwart.

Brecha, f Breach; opening; gap.

 abrir - to make a breach.

 batir en - to batter (Fort).

Brega, f Struggle; scrap; fight.

Breña, f Bramble.

Brida, f Bridle; rein; curb; restraint; horsemanship; rail coupling; flange; clamp (Mech).

- de resorte spring-hanger.

 retén de la - check rein.

Bridón, m Small bridle; bridoon.

Brigada, f Brigade.

 general de - brigadier general.

Brillar To shine; to sparkle; to glitter.

Brillo, m Shine; brilliancy.

Brin, m Fine canvas.

Brincar To jump; to leap; to frisk; to gambol; to kick; to skip.

brinco, m Jump; leap; hop; bounce.

 gimnástica del - gymnastics of the jump; schooling a horse.

Brisa, f Breeze; bagasse of pressed grapes.

Brisante, m High explosive.

Brocal, m Metal ring of the scabbard; curbstone of a well.

- de pozo curb of a well.

broche, m Clasp; hook and eye; locket; brooch.

Bromo, m Bromine.

Bronce, m Brass; bronze.

- de aluminio aluminum bronze.

- de cañón gun metal.

Broquel, m Shield; buckler; support.

Brújula, f Compass; magnetic needle.

- acimutal azimuth compass.

balancín de - gimbals.

compensación de la - compensation of the compass.

- de reflexión prismatic compass.

declinación de la - compass course.

- girostática gyroscopic compass.

- goniómetro compass azimuth disk.

orientación por - compass bearing.

- prismática prismatic compass.

- radiogoniométrica radio compass.

rosa de la - compass rose.

- solar sun compass.

Bruma, f Mist; fog.

brumoso Hazy; foggy; misty.

Bruza, f Horse brush; scrubbing brush.

Bucear To dive; to submerge.

Buceo, m Dive; diving.

Bucle, m Loop; curl.

Buche, m Crop (of a bird's gullet).

bueno Good; well; sound.

bufanda, f Muffler; scarf.

Buje, m Axle box; iron ring; pillow at a shaft.

- de rueda box; socket.

Bujía, f Spark plug (Mech); candle; candlestick.

- de fuerza candlepower.

buque, m Vessel; ship; steamer; hull; capacity of a ship.

- aceitero oiler; tanker.

- apresado prize of war.

centro del - amidships.

- de guerra man-of-war.

- de torres turreted man-of-war.

- de vela sailing vessel.

- hospital hospital ship.

- mercante merchantman; merchant vessel.

Burbuja, f Bubble.

- de aire air bubble.

- de gas gas bubble.

- del cuadrante quadrant bubble.

- del nivel de mina site bubble.

- de nivelar leveling bubble.

Burda Coarse; common; ordinary.

lana - coarse wool.

Buril, m Engraver's chisel; graver.

Burocracia, f Bureaucracy; red tape.

busca, f Search; research; pursuit.

Buscador, m Searcher; finder (optical).

- de posición position finder.

- de profundidad del sonido sonic depth finder.

- de profundidad supersónica supersonic depth finder.

- de visibilidad view finder.

Buscar To seek; to look for; to search.

Buzo, m Diver.

Cabalgar To ride; to go in a cavalcade.

Cabalgata, f Cavalcade.

Caballar Equine.

Caballería, f Cavalry.

ataque de - cavalry charge.

caballo de - cavalry horse.

cortina de - cavalry screen.

cuerpo de - cavalry corps.

- de ejército army cavalry.

- de enlace liaison cavalry.

división de - cavalry division.

escuela de - cavalry school.

exploración de - cavalry reconnaissance.

función de la - role of cavalry.

- independiente independent cavalry.

- mecanizada mechanized cavalry.

misiones de la - cavalry missions.

soldado de - trooper.

táctica de - cavalry tactics.

Caballeriza, f Stable.

Caballero, m Gentleman; cavalier; horseman; a type of fortification.

Caballerosidad, f Chivalry; honorable behavior.

Caballote, m Ridge of a roof; bridge of nose; easel; stand (Mech).

- de acero steel trestle.

- de prueba test stand.

- de puente trestle.

- de puntería aiming stand.

Caballo, m Horse.

a - on horseback.

almohazar - s to groom horses.

Caballo, m (cont'd.)

- amaestrado a horse completely broken in.

- castizo pure-blooded horse.

- de batalla war horse.

- de carga pack horse.

- de carrera race horse.

- de frisa cheval-de-frise.

- de fuerza horsepower.

- de guía leading horse.

- de polo polo pony.

despear las patas del - to founder.

- de silla saddle horse.

- de tiro draft horse.

- de tropa troop horse.

- garañón stallion.

guarniciones de - harness.

manta de - horse blanket.

- padre breeding stallion.

transporte a - horse transport.

tranvia de - horse tramway.

visera del - blinder.

Cabana, f Hut; cottage; cabin (Avn).

Cabecear To pitch (Nav); to raise or lower one's head.

Cabecera, f Head (of table or bed); headwaters; bolster.

Cabecilla, m Leader; ringleader; leading man.

Cabestro, m Halter; leading ox.

- de operaciones operating halter.

lazo del - halter loop.

Cabeza, f Head; chief; leader; beginning; judgement; top or upper part.

- de biela big-end/ of connecting rod.

Cabeza, f (cont'd.)

- de clavo nail-head.
- de columna head of column.
- de costa beach-head.
- de etapa railhead.
- del tambor drum head.
- de puente bridgehead.
- de valle head of a valley.

Cabezada Headshake; headgear (H);
nod; headband; instep of a boot.

- del freno headstall.

Cabezón, m Cavesson or nose band;
collar of a shirt.

Cabida, f Content; capacity; space;
room.

Cabina, f Cabin; cockpit; center
section.

avión de - cabin plane.

calefacción de la - cabin heating.

- cerrada enclosed cabin.
- de mando control cockpit.

Cable, m Cable.

- aéreo aerial cable.
- axial axial cable.
- blindado armored cable.
- comunicación por - cable
communication.
- cruce de - cable crossover.
- de alambre wire cable; hawser.
- de anclaje main mooring.
- de cadena chain cable.
- de comunicación communication
cable.
- de freno brake cable.
- de mando control cable.
- de remolque towing cable;
towline.
- empalme de - cable union.
- línea de - cable line.

Cable, m (cont'd.)

- mayor main cable.
- múltiple multiple cable; spliced
cable.

rollo de - cable coil.

soporte de - cable rack.

- subterráneo buried cable.

tambor del - cable drum.

- tensor bracing cable.

terminal de - cable shoe; cable
terminal.

torno de - cable winch.

zanja para - cable ditch.

Cabo, m Butt; tip; bit; rope; end;
stub; cape; stump; corporal.

- de escuadra corporal.
- de guardia corporal of the guard.

- de maestranza ordnance-shop
foreman.

- de remolque tow line; hawser.

- interino lance corporal (Cav).

vuelta de - hitch (Nav).

Cabrestante, m Capstan; winch (Nav);
reel; winding drum.

- de antena aerial winding drum.

Cabria, f Crane; windlass; winch;
axletree.

Cabriolar To caper; to jump.

Cacerola, f Stewpan; pot; saucepan,
casserole.

Cachiporra, f Bludgeon; billy; club.

Cacholas, f Hound piece (Nav);
bibbs (Nav); cheeks of the masts.

Cadena, f Chain; irons, bond; tie;
series.

- antideslizante para neumáticos
anti-skid tire chains.

- articulada chain belt.

bola contrapeso de - chain belt.

- de carriles caterpillar.

Cadena, f (cont'd.)

- de colinas chain of hills.
- de mandos chain of command.
- de montañas mountain range.
- de tracción chain hoist.
- eslabón de - chain link.
- motón y - block and chain.
- paso de la - chain pitch.
- perpetua life imprisonment.
- propulsión de - chain drive.
- roja red chain (pyrotechnics).
- sin fin endless chain.
- tensor de la - chain tightener.

Cadencia, f Cadence; rhythm; measure.

- del paso rate of march.
- de tiro rate of fire; cyclic rate of fire.

Cadenero, m Lineman.

Cadenilla, f Small chain; surveying chain.

- del bocado curb chain.

Cadera, f Hip.

Cadete, m Cadet.

cuerpo de cadetes corps of cadets.

- de aviación flying cadet.
- de marina naval cadet.

Caer To fall; to drop; to tumble down; to fall off; to decrease.

- vencido to be beaten.

Caída, f Fall; tumble; drop; crash; falling.

- de hoja falling leaf (Avn).
- de temperatura fall of temperature.
- mortal fatal crash.

tiempo de caída (de una bomba) falling time (of a bomb).

Caja, f Case; box; chest; drum; frame.

- de agua manger (Nav).

Caja, f (cont'd.)

36

- de archivos filing case; record case.
 - de avitrén limber box.
 - de bombas shell case.
 - de cartón cardboard box; carton.
 - de cartuchos cartridge case.
 - de distribución feed box.
 - de embalaje packing case.
 - de embrague clutch casing.
 - de enarenar sander; sand box.
 - de engranaje gear box.
 - de fuego box trap.
 - de fusil gun stock.
 - de granadas grenade pouch.
 - de humo smoke box; smoke chest.
 - de inflamación primer box.
 - de la cureña bracket box.
 - del armón limber box.
 - del cañón barrel casing.
 - de municiones ammunition box.
 - de transporte carrying case.
 - de revelar developing box.
- Cajón, m Box; case; chest; drawer; till; locker; crib; caisson.
- de arena sand box.
- Cala, f Hold (Nav); small bay.
- Calabozo, m Dungeon; calaboose.
- Calado Draft (Nav).
- Calafate Oakum.
- Calafatear To caulk.
- Calambre, m Cramp.
- Calcar To trace.
- Calceta, f Hose; stocking.
- Calcetines, mpl Socks.
- Calcinar To calcine; to bake.

Calculador,m Calculator; computer;
calculating machine.

Calcular To calculate; to compute;
to estimate.

Calculista,m Calculator; computer;
schemer; designer.

Cálculo,m Sensing (Arty); calculation;
computation; estimate; calculus(Math).

- a la derecha right sensing.

- a la izquierda left sensing.

- corto del estallido short sensing.

- de la desviación line shot sensing.

- del alcance range estimation.

- de la posición del humo smoke
sensing.

- de la rasante graze sensing.

- de la situación estimate of the
situation.

- del terreno terrain sensing.

- excedido over sensing.

- mixto mixed sensing.

- perdido lost sensing.

Caldera,f Boiler; caldron; boiling
pan.

Calefacción,f Heating.

- eléctrica electric heating.

"¡Calen armas!" "Fix bayonets!"

"¡Calen bayonetas!" "Fix bayonets!"

Calentador,m Heater; warming pan.

Calentura,f Fever; warmth; gentle
heat.

Calibración,f Calibration;
gauging.

pruebas de - calibration trials.

punto de - calibration point.

Calibrador,m Gauge; calipers.

- de centralizar center gage.

- de torsión twist gage.

- de zapata de freno brake-shoe gage.

Calibrador,m (cont'd).

37

tubo draw gage.

Calibrar To calibrate; to gage;
to size.

Calibre,m Caliber; bore; gage.

de pequeño - small bore.

- grueso large caliber (Arty).

- mediano medium caliber.

- pequeño small caliber.

Caliche,m Nitrate ore.

Calidad,f Grade; quality; rank.

- de legible readability.

Caliente Hot; warm.

Calificación,f Qualification.

curso de - qualification course.

Calistenia,f Calisthenics.

Calistónico Calistenic.

Callado Silent; quiet; reticent.

Calle,f Street.

abrir - to clear the way.

- sin salida dead end street.

Callo,m Corn; callus; heel of a
horseshoe.

Calma,f Calm; quiet; calmness.

momento de - lull.

- muerta dead calm.

Calor,m Heat; warmth; glow; ardor.

postración por el - heat
exhaustion.

Caloría,f Calorie.

Calorífero,m Heater.

Calzada,f Roadway.

- para coches driveway.

Calzo,m Block (Ry); brake shoe (Ry);
wedge (Mech); skid (Nav); chock (Nav).

- de rueda wheel block.

Cama,f Bed; cog; base.

Cama, f (cont'd.)

- de paja bed of straw.
- Cámara, f** Chamber; hall; parlor;
 - cockpit; camera; granary; cabin of
 a ship; small arms magazine.
- aérea aerial photograph camera.
- cinematográfica motion picture
 camera.
- de carga posterior base burster.
- de combustión combustion
 chamber.
- de explosión bursting chamber.
- de gas gas chamber.
- de la prensa press camera.
- de lente múltiple multi-lens
 camera.
- de neumático inner tube.
- de pólvora powder case; powder
 chamber.
- de tripulación crews compartment.
- de una mina chamber of a mine.
- de un rifle chamber of a rifle.
- estuche de - camera case.
- foco de - camera focus.
- fotográfica camera.
- lúcida o clara camera lucida.
- montaje de - camera mount.
- oblicua oblique camera.
- obscura camera obscura.
- vertical vertical camera.
- Camarada, m** Comrade; pal; chum.
- Camarero, m** Waiter; steward.
- Camarote, m** Cabin; stateroom.
- Cambiar** To change; to barter.
- el blanco to change the target.
- el paso to change step.
- el rumbo o derrotero to change
 the course.
- velocidades to shift gear.

Cambiavía, m Switch (Ry);
 switchman; switchtender (Ry). 38

Cambio, m Change; alteration;
 exchange.

- atmosférico change of weather.
- brusco sudden change.
- de dirección change of direction.
- de guardia changing of guards.
- de la orden change of order.
- del tiempo change of weather.
- de marcha gear shift; shift of
 march.
- de posición change of position.
- de posición de una pieza relaying a piece (Arty).
- de prisioneros (more usually canje de
 prisioneros) exchange of
 prisoners.
- de velocidad gear shift.
- palanca de - gear lever.

Camilla, f Stretcher; litter; cot.

Caminar To walk; to hike.

Caminata, f Hike; walk.

Camino, m Road; highway; path; pass.

- abierto clear road; open way.
- axial axial road.
- congestionado congested road.
- con piso de troncos corduroy
 road.
- de aproximación avenue of
 approach.
- de desvío detour road.
- de doble vía double-track road.
- de hierro railroad.
- de tablones plank road.
- de tierra dirt road.
- de vía sencilla single-track
 road.
- disciplina de - road discipline.
- en dos direcciones two-way road.

Camino, m (cont'd.)

- estrecho narrow road; bottle neck.
- macadamizado macadam road.
- para tráfico en una dirección one-way road.
- provisional emergency road.
- real highway.
- rural country road.
- sin mejoras unimproved road.
- tren - highway train.

Camión, m Truck; dray.

- abastecedor de combustible fuel truck.
- auto - motortruck.
- cargado loaded truck.
- conductor de - truck driver.
- cubierto covered van.
- de agua water wagon.
- de carga o mercaderías carrier truck.
- de equipajes baggage truck.
- de malacate o torno winch truck.
- de media tonelada half ton truck.
- de munición o pertrechos ammunition truck.
- de radiocomunicación radio truck.
- de remolque trailer truck.
- de reparaciones trouble truck; repair truck.
- descargar o desmontar un - to de-truck.
- descubierta open truck.
- de tamaño mediano medium truck.
- de tanque tank truck.
- jefe de - truck master.
- ligero light truck.
- montar o cargar un - to en-truck.
- pesado heavy truck.

Camión, m (cont'd.)

39

- vacío empty truck.
- Camión cocina, m Kitchen truck.
- Camisa, f Bushing; socket; jacket; shirt.
- del cañon lining tube; liner.
 - de natación air jacket.
 - de recámara breech liner.
- Camiseta, f Undershirt.
- Campamento, m Camp; encampment.
- de instrucción instruction camp.
 - equipo de cocina para - camp kit.
 - estufa de - camp stove.
 - guardia de - camp guard.
 - hospital de - camp hospital.
 - levantar el - to strike camp.
 - sentar - to pitch camp.
- Campana, f Bell.
- de buzo diving bell.
 - de chimenea mantel of a chimney.
 - de rebato alarm bell.
- Campanilla, f Bell; hand bell.
- Campaña, f Field; campaign.
- alambre de - field wire.
 - alcance de - field range.
 - cocina de - field kitchen.
 - fortificaciones de - field fortifications.
 - ordenanzas de servicio de - field service regulations.
 - orden de - field order.
 - pieza de artillería de - field piece.
 - plan de - plan of campaign.
 - ración de - field ration.
 - tienda de - tent.
 - teléfono de - field telephone.
 - vigorosa drive (tactics).

Campar To encamp; to excel.

Campeón, m Champion; defender.

Campo, m Field; encampment; camp; country; space.

- a - traviesa** cross country.
- atrincherado** entrenched field position.
- de aterrizaje** landing field.
- de aterrizaje forzado** emergency landing field.
- de batalla** battle field.
- de concentración** concentration camp.
- de convalecencia** convalescent camp.
- de cráteres** crater area.
- de instrucción** training field.
- de maniobras** parade grounds.
- de minas** mine field.
- de movilización** mobilization camp.
- de puntería** field of objective.
- de recreo** amusement field; amusement park.
- de tiro lateral** field of fire.
- de tiro vertical** field of vertical fire.
- de visibilidad** field of vision.
- de vista** field of sight.
- intermedio de aterrizaje** intermediate landing field.

Camuflaje, m Camouflage.

- bataillón de -** camouflage battalion.
- disciplina de -** camouflage discipline.

Can, m Cheek piece (Tech); dog; shoulder; trigger.

Canal, m Canal; gutter; strait; channel.

- de drenaje** drainage canal; gully.
- para detonador** flash-hole; ignition tube.

40

Canalete, m Paddle.

Canalizar To channel; to groove.

Canalón, m Gutter; leader; spout.

Canana, f Cartridge belt.

Canasto, m Large basket.

Cancelar To cancel.

Cancha, f Cockpit; game grounds; ball court.

Cancillería, f Chancellery.

Candado, m Padlock.

Candidato, m Candidate.

- a oficial** candidate for commission.

Canje, m Exchange.

- de prisioneros** exchange of prisoners.

Canjear To exchange (prisoners, credentials, treaties, etc).

Canoa, f Canoe; hull (Avn).

Cansar To exhaust; to tire.

Cansarse To get tired.

Cántaro, m Water pitcher.

Cantidad, f Quantity; amount; large portion.

- diaria** daily quantity.

Cantimplora, f Waterbottle; canteen.

Cantina, f Canteen; bar room; saloon.

Canto, m Cant; end; border; edge; song; block.

Caña, f Cane; stem; upper part of boot; groove; tiller.

- de escape del vapor** steam escape pipe.
- del fusil** cant of the rifle.

Cañada, f Ravine; cattle path.

Caño, m Tube; pipe; channel of the entrance to seaports (Nav).

Cañón, m Cannon; sun; canyon; gorge; barrel (of a gun).

apuntador de - gun pointer.

Cañón, m (cont'd.)

- alambrado wire gun.
- ángulo de convergencia del - gun
angle of convergence.
- antiaéreo antiaircraft gun.
- antitanque antitank gun.
- aparejo de - gun sling.
- atascado blocked barrel.
- automático automatic gun.
- balas de - cannon balls.
- base directing gun.
- batería de cañones gun battery.
- bragueros de - breeching (Nav).
- carne de - cannon fodder.
- casamata de - gun shelter.
- comandante de - gun commander.
- de acompañamiento accompanying gun.
- de alambre wire-wound gun.
- de base base-gun.
- de campaña field gun.
- de eclipse disappearing gun.
- de fusil gun barrel.
- de gran alcance long range gun.
- de grueso calibre heavy gun.
- de larga distancia long distance
gun.
- de obús howitzer.
- de pequeño calibre light gun.
- de primera defensa first defense
gun.
- de proyectil de seis libras six-
pounder gun.
- de repetición magazine gun.
- de reserva reserve cannon.
- de ruptura breakthrough gun.
- de 75 mms. 75 millimeter gun.
- de sitio siege gun.
- de tiro rápido rapid fire gun.

Cañón, m (cont'd.)

41

- de trinchera trench gun.
- escopeta de dos cañones double-
barrel gun; shotgun.
- escuadra de - gun squad.
- explanada de - gun platform.
- fuego de - gun fire.
- grano de un - gun bushing.
- informe de - report on gun.
- lanzallamas flame thrower.
- liso smooth bore.
- mantelete de - gun shield.
- marca del - make of the gun.
- mortero mortar.
- obús howitzer.
- presión del - gun pressure.
- rayado rifled bore.
- recámara de - gun breech; gun
chamber.
- reductor adapter; insert barrel.
- semiautomático semi-automatic gun.
- sunchado built-up gun.
- Cañonazo, m Shot; cannon-shot.
- Cañonear To bombard; to batter.
- Cañonera, f Embrasure (Fort).
- Cañonero, m Gunboat; gunner;
cannoneer.
- Capa, f Cloak; cape; coat; layer.
- de aire air layer.
- de pintura coat of paint.
- de tela embreada layer of oiled
canvas (Nav).
- primera - first layer; grounding.
- Capacete, m Helmet; casque.
- de cañamo Hemp helmet.
- Capacidad, f Capacity; ability;
capability.
- de carga loading capacity.

Capacidad, f (cont'd.)

- de combustible fuel capacity.
- de pasar o franquear suitability for crossing.
- de transporte carrying capacity.
- maniobrera maneuverability.
- para alojar tropas billeting capacity.

Capacitancia, f Capacitance.

Capataz, m Foreman; overseer; steward.

Capaz Capable; competent; able.

Capellán, m Chaplain.

Caperuza, f Hood; cap; pointed hood.

- de tienda de campaña tent hood.

Capital Capital; main; leading.

- pena - capital punishment.

Capitán, m Captain; leader; commander; master.

- de corbeta Lieutenant Commander (U.S. Navy).
- de fragata commander (U.S. Navy).
- del puerto port captain; harbor master.
- de navío captain (U.S. Navy).
- general captain general.
- general del ejército field marshal; general (U.S.).
- preboste provost marshal.

Capitulación, f Capitulation.

Capitular To capitulate.

Capota, f Cowling; cowl; hood.

- de la cabina cockpit cowling (Avn).
- del motor engine hood.

Capote, m Slicker; cloak; rain coat.

- correa del - cloak strap.
- impermeable oilskin slicker.

Cápsula, f Capsule; cartridge shell.

- cebada primed cartridge.

Cápsula, f (cont'd.) 42

- detonadora fulminating primer.
- de fuego anular rim-fire cartridge.
- de mano incendiaria incendiary shell.
- fulminante priming cap; percussion cap; primer.
- portamensajes pigeon capsule.
- vacía empty shell.

Captura, f Capture; seizure.

Capucha, f Hood; cowl.

Capuz, f Cowl; cowlings.

Cara, f Face; visage; mien; front; surface; facing.

- a cara face to face.
- de - a facing.

Carabina, f Carbine; fowling piece.

- funda de - carbine scabbard.
- rayada rifled carbine.

Carácter, m Character; temper; disposition.

Carbón, m Carbon; coal; charcoal.

- absorbente de - charcoal absorbent.
- activo active charcoal.
- de cáscara de coco coconut shell charcoal.
- de cáscara de cohune cohune shell charcoal.
- de leña charcoal.
- de piedra hard coal.
- de tagua ivory nut charcoal.
- inactivo inactive charcoal.
- para negro de humo lamp black charcoal.

Carbonato, m Carbonate.

- anhídrido de soda soda ash.
- de soda carbonate of soda; salsoda.

Carbonera, f Coal bunker; coaling station.

Carburación, f Carburation.

Carburador, m Carburetor.

cámara del flotador del - carburetor float chamber.

- de tiro hacia abajo downdraught carburetor.

obturador del - carburetor choke.

regulación del - carburetor adjustment.

válvula de admisión del - carburetor throttle.

Carburante, m Motor fuel.

Carburo, m Carbide.

lámpara de - carbide lamp.

Carcomer To gnaw; to undermine; to decay.

Cardán, m Universal joint.

Carena, f Careen; overhaul; careening (Nav).

Carenar To overhaul (a ship).

Careta, f Mask.

- contra gases gas mask; respirator.

- de esgrima fencing mask.

desinfección de - mask disinfection.

Carga, f Charge; load; burden; freight; cargo; attack.

- adicional additional charge; super charge.

- aerodinámica airload.

- a la bayoneta bayonet charge.

- completa full load.

- concéntrica concentric charge.

- de impulsión propelling charge.

- de inflamación priming charge (Am).

- de pólvora powder charge.

- de propulsión propelling charge.

- en columna cerrada close order attack.

43

Carga, f (cont'd.)

- excesiva overcharge; excessive charge.

- explosiva bursting charge.

- luminosa illuminating charge.

- llevada por animales pack load.

- máxima top load; full load.

- normal normal charge.

- parcial partial charge.

- propulsiva propulsion charge.

record de la - charge sheet.

- reducida reduced charge.

- regular del cañón service charge.

- separada separate charge.

sobre - overload.

- útil useful load.

vapor de - freight steamer.

Cargador, m Charger (Elec); shipper (Nav); carrier (Nav); loader; filler; clip (Rif).

- de prueba test-clip.

retenida del - cut-off (Rif).

Cargamento, m Cargo; freight; load; shipment.

Cargar To load; to burden; to charge; to attack; to ship; to overload; to book.

- un acumulador to charge a storage battery.

Cargo, m Care; charge; post; dignity; duty; obligation.

hacerse - de to take charge of.

Carne, f Meat; flesh; pulp (fruit).

- congelada chilled meat.

en carnes naked.

- en conserva preserved meat.

- fiambre cold meat.

salar la - to cure meat; to corn meat.

Carnicería, f Carnage; slaughter; meat market; butcher shop.

Carnicero, m Butcher.

Carpeta, f Desk pad; portfolio.

Carpintero, m Carpenter; joiner.

Carrera, f Run; race; course; stroke (Mech); girder; ride.

- de la plana mayor staff ride.
- del émbolo stroke (of a piston).
- histórica historical ride.
- táctica tactical ride.

Carreta, f Wagon; long narrow cart.

Carrete, m Spool; bobbin; reel; coil.

- de alambre wire spool.

Carretel, m Reel; spool; winder.

Carretera, f Road; drive; highway.

- asfaltada asphalt road.
- arterial arterial road.
- militar military road.

Carretero, m Carrier; carter; driver; truckman.

Carretilla, f Wheelbarrow.

- de mano handcart; pushcart.

Carretón, m Wagon; cart.

- de combate combat wagon.
- de escolta escort car.
- de mano hand drawn cart.

Carril, m Rut; rail; track.

Carrillera, f Chin strap; jaw; chinstay.

Carrillo, m Cheek; hoisting tackle; small cart; block; pulley.

Carro, m Car; wagon; vehicle.

- de agua water car.
- de ambulancia ambulance wagon.
- de carga freight car.
- de carga remolcado cargo trailer.
- de combate combat car; tank.
- de escolta escort wagon.

Carro, m (cont'd.)

- de montaña mountain wagon.
- de motor motor car.
- de mula mule cart.
- de pontones pontoon wagon.
- de reconocimiento scout car.
- de remolque trail car.
- de tender alambre reel cart.
- explorador scout car.
- forrajero forrage van.
- frigorífico refrigerator car.
- grande de cilindro barrel truck.
- hipomóvil horse-drawn car.

Carroza, f Chariot; large coach.

Carruaje, m Carriage; car; vehicle.

Carta, f Chart; letter; map; royal ordinance.

- de diferencia acimutal azimuth difference chart.
- de instrucción letter of instruction.
- hidrográfica hydrographic chart.
- meteorológica weather map.

Cartabón, m Drawing triangle; carpenter's square; gunner's square.

Cartel, m Cartel; handbill; poster.

Cartela, f Tag; slip of paper.

- de embarque shipping tag.
- de identificación identification tag.

Cárter, m Housing (Aut); frame.

Cartografía, f Cartography.

Cartón, m Cardboard.

Cartuchera, f Cartridge pouch; cartridge belt pouch; magazine pocket.

- automática automatic cartridge box.

Cartuchera, f (cont'd).

- de municiones ammunition box.
- alimentación de - cartridge feed mechanism.
- bala de - cartridge ball.
- caja de cartuchos cartridge box.
- cinturón de cartuchos cartridge belt.
- completo fixed ammunition.
- culote de - cartridge base.
- de bala ball cartridge.
- de fuego céntrico center fire cartridge.
- de fuego circular rim fire cartridge.
- de práctica blank cartridge.
- extractor de - cartridge extractor.
- falso dummy cartridge.
- filtrante filter cartridge.
- fulminante blasting cartridge.
- fulminante de - cartridge cap.
- pasaje de - cartridge feed box.
- semi-completo semi-fixed ammunition.
- sin bala blank cartridge.
- tambor de cartuchos cartridge drum.
- un - a round of ammunition.
- Cartulina, f Bristol board; card.
- Casa, f House; household; firm.
- Casaca, f Dress coat.
- de uniforme coat; blouse.
- Casamata, f Casemate (Mil).
- Cáscara, f Shell; hull; bark; rind; peel.
- de coco coconut shell.
- de cohune cohune shell.
- Casco, m Helmet; hull; cask; hoof; tank.
- corona del - crown (Vet).

Casco, m (cont'd.)

45

- de acero steel helmet.
- de bombero fireman's helmet.
- de radiador radiator shell.
- de un barco hull of a ship.
- protector crash helmet.
- Caserío, m Group of houses; small village.
- Casilla, f Nacelle (Avn); ticket office; pigeonhole; keeper's lodge; booth.
- Caso, m Case; occurrence; event.
- Casquete, m Helmet; skull cap; cap.
- Casquillo, m Cap; socket; ferrule.
- Castigar To castigate; to punish; to discipline; to strafe.
- Castigo, m Punishment; penalty; discipline; correction.
- corporal corporal punishment.
- disciplinario disciplinary punishment.
- Castillo, m Castle.
- de proa forecastle (Nav).
- Castina, f Flux.
- para soldadura soldering flux.
- Casual Casual; accidental.
- Casualidad, f Chance; coincidence.
- por - by chance.
- Catálogo, m Catalogue; list.
- Catapulta, f Catapult.
- de a bordo shipboard catapult (Avn).
- Catarro, m Catarrh; cold.
- Catástrofe, f Catastrophe.
- Cátodo, m Negative pole; cathode.
- Categorico Categorical.
- Catre, m Cot; bedstead.
- de campaña camp cot.
- de mar hammock or cot; bunk.

Cauce, m River bed; trench; ditch.

Caución, f Security; bailbond.

Caucho, m India rubber; gum elastic; caoutchouc.

Causa, f Cause; motive; reason.

Cautiverio, m Captivity.

Cavidad, f Cavity; hole.

Cayente Falling, adj.

Cayo, m Rock; shoal; islet; key.

Caza, f Pursuit; hunt; chase.

aviador de - pursuit pilot.

avión de - pursuit plane.

escuadra de - pursuit squadron.

grupo de - fighter group.

unidad de - fighter unit.

Cazasubmarinos, m Submarine chaser.

Cazo, m Dipper; ladle; foundry's scoop; melting pan.

- **con pies** spider (a kettle size).

Cazoleta, f Hand guard of a sword; shield's boss.

Cebada, f Barley.

Cebador, m Powder horn; primer.

Cegar To prime (Arty); to start (Mech); to feed; to light a fuse; to remagnetize.

Cebo, m Priming of guns (Arty); fodder; fat; cap; bait.

- **de carro** cosmoline.

- **del cartucho** cartridge cap.

- **fulminante** percussion cap.

- **retardante** delayed action fuse.

Cecina, f Corned beef; dried beef; jerked beef; hung beef.

Cedazo, m Screen; strainer; sieve.

Ceder To cede; to yield; to give in.

Cédula, f Certificate slip.

- **personal** personal registration tax certificate.

Ceja, f Eyebrow; rim opening in the clouds (Nav).

Celada, f Ambuscade; ambush; ruse; snare.

Celda, f Cell.

Celdilla, f Cell (Avn); capsule.

Celo, m Zeal.

Célula, f Cell.

Celuloide, m Celluloid.

Cemento, m Cement.

Cenagal, m Slough; quagmire; unpleasant affair.

Cenicero, m Ashpan; ashtray.

Ceniza, f Ash; cinders.

pista de - cinder path.

Censura, f Censorship; censure.

Centella, f Lightning; thunderbolt; flash.

Centígrado, m Centigrade.

Centinela, m Sentinel; sentry.

- **a caballo** sentinel on horseback; vidette.

- **avanzado** advance guard.

- **de armas** sentinel at the guard house (sentry no. 1).

- **de comunicación** warning sentry.

- **de gases** gas sentinel.

- **de la bandera** flag sentinel.

- **de precaución** security sentinel.

- **de ronda** circulation sentinel.

- **de vista** prisoner's guard.

- **firme** picket sentry.

- **s dobles** double sentry.

- **simple** single sentry.

Central, f Main office; axis of communications; center; sugar mill.

- **de guardaseñales** semaphore station.

- **eléctrica** power plant.

Central, f (cont'd.)

- telefónica telephone exchange.

Céntrico Central.

Centro, m Center of an army (Mil);
center; middle; midst; social circle.

- de comunicaciones message center.

- de explosión center of burst.

- de gravedad center of gravity.

- de impacto center of impact.

- del blanco target bulls eye.

- de operaciones center of operations

- de recepción reception center.

- de reemplazo replacement center.

- de resistencia center of
resistance.

- de rotación pivot point.

- de suministro axis of supply.

- ferroviario rail center.

Ceñidor, m Girdle; belt. (Avn).

Ceñir To surround; to hem in; to
condense; to girdle.

Cepillar To plane; to brush; to polish.

Cepillo, m Carpenter's plane; brush.

- de dientes toothbrush.

- para ropa clothes brush.

Cera, f Wax; beeswax; honeycomb.

- de talabartero saddler's wax.

- para piso floor wax.

Cerca, f Fence; hedge.

- de alambre wire fence.

- de alambre de púas barbed wire
fence.

- de corral corral fence.

Cerca Near; close by; nigh.

Cercado Inclosed; fenced in;
surrounded; fence.

Cercano Near; neighboring; close to.

Cercar To fence; to wall in; to 47
hem; to enclose; to surround; to
besiege.

- al enemigo to surround the enemy.

Cerda, f Horse's hair; bristle;
sow (swine).

Ceremonia, f Ceremony; formality.

Cernada, f Cinder; leached ashes.

Cerneja, f Fetlock of a horse.

Cero, m Zero; cipher; naught.

poner en - to zero-in.

Cerrador, m Closure; fastener;
shutter; locker.

Cerradura, f Lock; staple;
shutter.

Cerrajero, m Locksmith.

Cerrar To close; to shut; to lock;
to fence in.

- con cerrojo to bolt.

Cerro, m Hill; peak; backbone.

Cerrojo, m Bolt; latch; breech.

barreta del - bolt lug.

- de dos direcciones cross bolt.

perilla del - bolt knob.

Certificado, m Certificate;
testimonial.

- de capacidad certificate of
capacity.

- de inhabilidad certificate of
disability.

- de licenciamiento certificate
of discharge.

- de mérito certificate of merit.

Certificar To certify; to attest;
to register (mail).

Cese, m Cessation; stop.

- de hostilidades cessation of
hostilities.

Cesar To cease; to stop; to
leave.

"¡Cesar el fuego!" "Cease
firing!"

Césped, m Turf; grass; lawn.

Cesta, f Basket; hamper.

- de juncos rattan basket.
- de mimbre wicker basket.
- de palomas mensajeras pigeon basket.
- de sauce willow basket.
- portacartuchos ammunition carrier.

Cestón, m Gabion; big basket.

Ciclista, m Cyclist.

Ciclo, m Cycle.

Ciego Blind; choked or closed; blinded.

Ciencia, f Science; knowledge.

Ciero, m Mud; mire; bog.

Cierra hilos, m Pole terminal (Elec).

Cierre, m Breech; lock; snap; clasp.

- cola de la caja del - breech pin butt.
- corredizo de tienda de campaña tent slip.
- cubre - breech cover.
- cuña de - breech plug.
- de acción rápida quick action breech.
- de cuña con palanca de maniobra breech with a side block.
- de cuña prismática prismatic breech lock (Arty).
- en bloque block breech.
- enchufe del - breech bushing.
- mecanismo de - breech lock.
- móvil bolt lock.
- tornillo de - breech screw.

"¡Cierren filas!" "Close ranks!"

Cifra, f Cipher; figure; number; code.

- combinada combined cipher.
- de sustitución substitution cipher.

Cifra, f (cont'd.) 48

- dispositivo de - cipher device.
- grupo de - cipher group.
- indicador de - cipher indicator.

Cigarrillo, m Cigarette.

- cajetilla de - s pack of cigarettes.
- papel de - cigarette paper.
- tabaco de - cigarette tobacco.

Cigarro, m Cigar.

Cigüeñal, m Crankshaft; crank; winch.

- cáster del - crank case.
- dar vueltas al - to crank.
- vaciar el cárter del - to drain crank case.

Cilindro, m Cylinder; roller; chamber.

- de freno brake cylinder.
- de oxígeno oxygen cylinder.
- diámetro interior del - cylinder bore.
- hidráulico de retroceso hydraulic recoil cylinder.
- junta de la culata del - cylinder head gasket.
- maestro master cylinder.
- oscilante oscillator.
- prismático cilindro-prismatic.
- retaladrar el - to rebores cylinder.

Cima, f Summit; peak; cap; head; top.

Címbalo, m Cymbal.

Cimiento, m Foundation; ground work; base.

Cinzel, m Chisel; engraving tool.

Cincelar To chisel; to engrave.

Cincha, f Cinch; girth.

- anillo de - cinch ring.

Cincha, f (cont'd.)

correa de - cinch strap.

dimensión de la - girth measurement.

Cinchar To girth; to cinch up.

Cincho, m Belt; girdle; bellyband; webbing.

- de arnés harness webbing.

- de silla de montar saddle thong.

- de sujeción straining webbing.

- gris grey webbing.

Cinematografía, f Cinematography.

Cinta, f Tape; ribbon; band; sash; belt.

- aisladora insulating tape.

alimentación por - belt feed.

- cargadora ammunition belt.

- de algodón cotton tape.

- de campaña campaign ribbon.

- de condecoración decoration ribbon.

- de electricista electrician's tape.

- de fricción friction tape.

- de fuego band of fire.

- de hilo linen tape.

- de maquinilla typewriter ribbon.

- de medalla medal ribbon.

- de papel paper tape.

- de servicio service ribbon.

- elástica rubber tape.

- métrica de medir measuring tape.

Cinto, m Belt; girdle.

Cintura, f Waist; throat of a chimney.

Cinturón, m Belt; girdle;

- de cartuchos ammunition belt.

- de fuego belt of fire.

- de guarnición garrison belt.

Cinturón, m (cont'd.)

49

- de salvamento life belt.

- de seguridad safety belt.

Circuir To encircle; to surround.

Circuito, m Circuit; contour; field; periphery.

- abierto open circuit.

- cargado loaded circuit.

- cerrado closed circuit.

- compuesto composite circuit.

- con retorno terrestre ground return circuit.

corto - short circuit.

- de alambre wire circuit.

- de absorción absorption circuit.

- de cordón cord circuit.

- del inducido - armature circuit.

- de peaje toll circuit.

- de red grid circuit.

- de retorno return circuit.

- derivado shunt circuit.

- directo o continuo direct circuit.

- dúplex o doble duplex circuit.

- en forma de ocho figure eight circuit.

- físico physical circuit.

- lateral side circuit.

- oscilante oscillatory circuit.

placa de marcar - circuit marking tag.

- principal trunk circuit.

- roto broken circuit.

- simple simplex circuit.

- telefónico telephone circuit.

- telegráfico telegraph circuit.

- transpositor phantom circuit.

Circulación, f Circulation; traffic; currency.

- **de aire** air circulation; air movement.

Circular Circular; circulatory; circling.

Circular To circulate; to travel; to move; to run.

Círculo, m Circle; ring; social circle; club.

- **graduado** graduated circle.

Circunscribir To encircle; to enclose; to circumscribe.

Circunstancia, f Circumstance; incident; condition.

Cirujano, m Surgeon.

Cirujía, f Surgery.

Cita, f Rendezvous; appointment; citation; engagement; summons; quotation.

Citación, m Citation; summons.

Cítola, f Clapper.

Claraboya, f Skylight; transom.

Claridad, f Clarity; clearness; brightness; light.

Clarín, m Bugle; clarion; organ stop; bugler.

toque de - bugle call.

Claro Clear; bright.

Clase, f Grade; class; kind; order.

- **de defensa** class of defense.

- **de reclutas** annual contingent of recruits.

Clase, m Non-commissioned officer.

Clasificación, f Classification.

- **de bajas** classification of casualties.

junta de - classification board.

patio de - classification yard.

Clasificar To classify; to class.

Clavar To nail; to drive in; to force in; to stick in.

Clave, f Key; code. 50

- **de dirección de fuego** fire control code.

- **de transporte** transportation code.

libro de - cipher book.

- **Morse** Morse code.

Clavera, f Heading tool; nail hole; nail bore; screw hole.

Clavija, f Peg; pin; key; pintle; treenail.

- **de conexión** plug (Elec).

- **de madera** wooden peg.

- **remachada** clinch-bolt.

- **telegráfica** telegraph plug.

Clavo, m Nail; spike; pin.

- **belga** hob-nail.

- **de hendidura** hob-nail.

- **para herradura** horseshoe nail; hob nail.

Cloración, f Chlorination.

Cloro, m Chlorine.

Cloruro, m Chloride.

- **de amonio** ammonium chloride.

- **de cal** chloride of lime.

Cobarde, m Coward; slacker.

Cobarde Cowardly; faint-hearted.

Cobertura, f Cover; wrapper; coverlet.

Cobijar To cover; to shelter; to protect; to lodge.

Cobrador, m Collector; receiving teller.

Cobrar To collect; to receive; to recover.

Cobre, m Copper.

alambre de - copper wire.

Cocer To boil; to cook.

Cocina, f Kitchen; cookery; range.

coche - rolling kitchen.

Coma, f (cont'd.)

- de gas gas range.
- económica cooking range.
- eléctrica electric range.
- hoyo de - cooking pit.
- militar army range.
- portátil range stove.
- portátil de petróleo gasoline kitchen.
- sin fuego fireless cooker.

Cocinar To cook.

Cocinero, m Cook; chef.

Coche, m Carriage; coach; car.

- comedor dining car.
- de pasajeros passenger coach.
- de tranvía trolley car.
- dormitorio sleeping car.
- remolcador de auxilio wrecking truck.
- salón parlor car.

Cochecillo, m Car; small carriage.

- lateral side car.

Coco, m Coconut.

aceite de - coconut oil.

carne de - coconut meat.

cáscara de - coconut shell.

Código, m Code.

- aéreo-terrestre air-ground code.
- auxiliar supplementary code.
- cifrado cipher code.
- civil civil code.
- clave de - code key.
- completo o acabado filled code.
- de carreteras road code; road rules.
- de coordinación de mapas map-coordinate code.

Código, m (cont'd.)

51

- de enlace aéreo-terrestre air-ground liaison code.
- de identificación identification code.
- de intercomunicación intercommunication code.
- de señales signal code.
- doble two-part code.
- especial special code.
- indicador de - code indicator.
- grupo de - code group.
- internacional international code.
- libro de - code book.
- marítimo maritime code.
- militar military law; military code.
- Morse Morse code.
- para dirección de tiro fire control code.
- penal criminal code; penal code.
- pirotécnico pyrotechnic code.
- sencillo one-part code.
- sistema de - code system.
- telegráfico telegraph code.
- Codo, m** Elbow; knee; angle; bend.
- Coficiente, m** Coefficient; factor.
- de carga load factor.
- Cofre, m** Chest; coffer; box.
- Coger** To seize; to catch; to grasp.
- Cogida, f** Catch; take; yield of fruits.
- Cohesor, m** Coherer (Elec).
- Cohete, m** Skyrocket.
- antiaéreo antiaircraft rocket.
- de paracaídas parachute flare.
- Cohune, m** Cohune.

Cohune, m (cont'd.)

carbón de cáscara de - cohune
shell charcoal.

cáscara de - cohune shell.

nuez de - cohune nut.

Coincidencia, f Coincidence;
concurrence.

reglaje de - coincidence
adjustment.

telémetro tipo - coincidence type
range-finder.

Cojear To limp; to hobble.

Cojera, f Hobble (H); lameness;
limp.

Cojín, m Cushion; pillow.

- de la silla saddle cushion.

Cojinete, m Cushion; journal
bearing; shaft bearing; pad; small
pillow.

- de bolas ball bearing.

- de muñón trunnion plate.

- de rodillo roller bearing.

- de tope thrust bearing.

Cojo, m Lame; cripple.

Cola, f Tail; glue; extremity.

- clara transparent glue.

- de caseína casein glue.

- de columna tail of column.

- de pescado isinglass.

Colaborar To collaborate; to
contribute.

Colador, m Filter; colander;
collator (Print); strainer.

Colapso, m Collapse; prostration.

Colar To strain; to percolate.

Colchón, m Mattress.

Colección, f Collection; gathering;
accumulation.

Coleccionar To assemble; to collect.

Colecta, f Collect; collection;
collection of prayers, collection of
voluntary offerings.

Colectar To collect.

52

Colectivo Collective.

Colector, m Collector; commutator.

- de admisión intake header (Mech).

- de aceite oil pan; oil trap.

Colegio, m College; academy.

- general militar army war college.

- militar military academy.

Colgadero, m Clothes hook or peg;
hat or coat rack; hanger.

- de cazoleta pan hook.

Colgador, m Hanger.

Colgante, m Drop; pendent (AA);
hanger (Mech); king post.

Colgante Hanging; suspended.

puentes - suspension bridge.

Cólico, m Colic.

Colimador, m Collimator.

mira de - collimator sight.

Colina, f Ridge; hill; hillock.

- de protección covering ridge.

Colindante Contiguous; adjacent;
bordering.

Colisa, f Swivel gun (Arty).

Colisión, f Collision; clash;
opposition.

Collar, m Collar; necklace.

- ajustable adjustable collar.

Collera, f Collar; horse collar.

Collarón, m Hame; harness collar.

Colocación, f Place; situation;
laying; employment; placing.

- del avantrén limbering.

Colocar To lay; to place.

- una línea to lay a line.

- un cable to lay a cable.

Colodra, f Kit; drinking can with
a handle; whetstone case.

Color, m Color.

Color,m (cont'd.)

- colores del regimiento regimental
colors.
- colores nacionales national colors
- Colorete,m Rouge; paint.
- Columna,f Column; support; pile.
- abierta open column.
- a caballo de a uno column of
troopers.
- cabeza de - head of column.
- cerrada closed column.
- cola de - tail of column.
- crucífera cross column.
- de a cuatro column of fours.
- de batallón battalion column.
- de baterías column of batteries.
- de carruajes o carros column of
vehicles.
- de compañía company column.
- de dirección steering column.
- de escuadra column of squads.
- de escuadrón column in Squadron.
- de filas (de una o dos) column
of files or twos.
- de honor honor column.
- de líneas cerradas column of
closed lines.
- de marcha route column; march
column.
- de panadería de campaña field
bakery column.
- de pelotones column of platoons.
- de persecucion pursuit column.
- de secciones section column.
- doble double column.
- en escalón doble double-
staggered column.
- línea de columnas line of
columns.

Columna,f (cont'd.)

53

- motorizada mechanical transport
column.
- móvil mobile column.
- por escuadrones column of
squadrons.
- quinta - fifth column.
- Comandancia,f Commander's
headquarters.
- del aire command of the air.
- Comandante,m Commander; major.
- de brigada brigade commander.
- de guardia commander of the
guard.
- de un destacamento commander of
a detachment.
- de transporte commander of a
military transport.
- en jefe commander in chief.
- Comando,m Command.
- aéreo air command.
- alto high command.
- Comarca,f Territory; region;
border.
- Comba,f Curvature; warp; bend;
sag.
- de alambre wire sag.
- Combadura,f Bend; bending;
bulging; curvature.
- Combate,m Combat; battle; fight.
- aéreo aerial combat.
- alza de - battle sight.
- a pie dismounted combat.
- área de - battle area.
- bandera de - battle flag.
- de cerca close range fighting.
- de guerrilla guerrilla warfare.
- entre aviones air fight.
- escuadrón de - battle squadron.

Combate, m (cont'd.)

- formación de - attack formation.
- fuera de - hors de combat;
disabled.
- grupo de - combat group.
- honores de - battle honors.
- inteligencia de - combat
intelligence.
- línea de - line of combat.
- mapa de - battle map.
- naval naval engagement.
- órdenes de - combat orders.
- patrulla de - combat patrol.
- práctica de - combat practice.
- principios de - combat
principles.
- táctica de - battle tactics.
- vagón de - combat wagon.
- zona de - battle zone.
- Combatiente, m** Fighter; combatant.
- Combinación, f** Combination;
concurrence; compound.
- administrativa administrative pool
- Combinado** Combined.
- Combinar** To combine; to
compound (Med); to join; to unite.
- Combustible, m** Fuel; combustible.
- bomba de - fuel pump.
- capacidad de - fuel capacity.
- de aviación aviation fuel.
- depósito o tanque de - fuel
tank.
- escasez de - fuel shortage.
- recargar de - to refuel.
- tomar - to refuel.
- Combustión, f** Combustion.
- cámara de - combustion chamber.
- marcha de la - process of
combustion.

Comedero, m Feeding trough; 54
eating place.

- de cuadra crib.
- de heno hay rack.
- Comedor, m** Dining room.
- de oficiales officer's mess.
- militar mess hall.
- mozo de - waiter (South America).

Comer To eat; to dine; to feed.

Comerciante, m Merchant; tradesman.

Comestible Edible; eatable.

Comestibles, mpl Foodstuffs;
provisions; victuals; groceries.

Cometa, f Kite.

globo - kite-balloon.

Cometa, m Comet (Astr.).

Comida, f Meal; food; fare; dinner.

abono de - commutation of ration.

Comisaría, f Commissariat;
commissary.

Comisario, m Commissary; delegate;
deputy; manager.

- de guerra reviewing officer.

- ordenador assistant quartermaster.

Comisionado, m Commissioner; agent;
proxy.

Comisionado Commissioned;
deputized; empowered.

Comitiva, f Suite; retinue;
followers.

Comodidad, f Comfort; convenience;
ease; freedom from want.

Cómodo Convenient; handy;
comfortable.

Comodoro, m Commodore.

"Como estaban!" "As you were!"

Compacto Compact; dense; close.

Compañerismo, m Good fellowship;
comradeship.

Compañero, m Companion; chum or pal;
fellow member; mate.

Compañero,m (cont'd.)

- de armas comrade in arms; fellow soldier.
- de combate fellow combatant.
- Compañía,f Company; partnership.
- abanderada flag company.
- consejo administrativo de - company headquarters.
- de asalto assault company.
- de ciclistas cyclist section.
- de combate combat company.
- de construcción construction company.
- de incendios fire company.
- de la línea del frente front line company.
- de operaciones company in action.
- de palomas mensajeras pigeon company.
- de radiointeligencia radio intelligence company.
- de señales signal company.
- disciplina de - company discipline.
- escribiente de - company clerk.
- fondos de - company funds.
- fotográfica photographic company.
- habilidad de - company proficiency.
- meteorológica meteorological company.
- Comparación,f Comparison.
- Compartimiento,m Compartment; inclosure; division.
- Compás,m Dividers; calipers.
- Compendiar To abridge; to condense.
- Compensación,f Compensation; reward; recompense.
- aerodinámica aerodynamical balance.
- de la brújula compensation of the compass.

Compensador,m Compensator. 55

- Compensar To compensate; to balance; to counterbalance.
- Competencia,f Competition; rivalry.
- Competente Competent; apt; able.
- Compilear To collect; to compile.
- Complemento,m Complement.
- Completar To complete; to finish.
- Completo Complete; perfect; full; completed; whole.
- Componenda,f Arbitration; compromise; settlement.
- Componedor,m Repairman; mender; arbitrator.
- Componer To compose; to construct; to prepare; to repair; to mend.
- Comportamiento,m Behavior; demeanor; deportment.
- Composición,f Composition; repair.
- Compostura,f Repair.
- Compra,f Purchase.
- en mercado publico open market purchase.
- Comprador,m Buyer; purchaser; shopper.
- oficial - purchasing officer.
- Comprar To purchase.
- Compresar To compress.
- Compresión,f Compression.
- Compresor Compressor.
- de aire air compressor.
- Comprimir To compress; to repress; to compact.
- Comprobante,m Voucher; proof; evidence.
- de paga pay voucher.
- individual individual voucher.
- Comprobar To verify; to confirm.
- Compromiso,m Compromise; arbitration; pledge; engagement.

Compuerta, f Lock; sluice; floodgate; tiderace (Nav).
 - de dique floodgate.
Compuesto, m Composite; compound.
Compuesto Arranged; combined; composed; fixed; repaired.
Computación, f Computation.
Computar To compute; to calculate.
Común Common; usual; ordinary.
Comunicación, f Communication; comuniqué; intercourse.
 - aéroterrestre air-ground communication.
 - alámbrica wire communication.
 - audible sound communication.
 - básica basic communication.
 cinta de - communication band (Rad).
 conducto de comunicaciones channel of communications.
 - de la oficina office communication
 - de mensajeros messenger communication.
 - de paloma mensajera pigeon communication.
 - de señales signal communication.
 - doble two-way communication.
 líneas de - lines of communication.
 mutua - intercommunication.
 pedir - to call up.
 pelotón de - communication platoon.
 - por banderolas wig wag communication.
 - por señales de luz blinker communication.
 - radioeléctrica radio communication.
 red de comunicaciones communication net.
 sargento de - communication sergeant.

Comunicación, f (cont'd.)

56

sistema de - communication system.
 - telegráfica o telefónica wire communication.
 trinchera de - communication trench.
 tropa de - communication troop.
 zona de comunicaciones zone of communication.
Comunicar To communicate; to make known; to transmit.
Conceder To give; to grant; to concede.
Concentración, f Concentration; internment.
 área de - concentration area.
 campo de - concentration camp.
 - del fuego concentration of fire.
 - de movilización mobilization concentration.
 marcha de - concentration march.
 - sucesiva successive concentration
Concepto, m Concept; idea; opinion.
Concertina, f Concertina; wire entanglement.
Concesión, f Concession; grant; allowance.
Concordato, m Concordat.
Concordia, f Conformity; peace; good will.
Concreto Concrete; real; definite.
Concurrente Concurrent; coincident.
Concurso, m Congregation; competition; contest.
Condecoración, f Award; decoration.
Condensador, m Condenser.
Condensar To condense; to thicken; to compress.
Condestable, m Constable; master gunner (Nav).
Condición, f Condition; footing.

Conducción, f Driving (MotT); conveyance; transportation.

- descuidada de vehículos reckless driving.

Conducir To convey; to take; to guide; to conduct; to drive (MotT).

- por medio de tubos to pipe.

Conducta, f Conduct; behavior.

buena - good behavior.

mala - misconduct.

Conductividad, f Conductivity (Elec).

Conducto, m Tube; duct; channel; conduit.

- de aceite oil tube.

- de admisión induction manifold.

- subterráneo underground conduit.

- telefónico telephone conduit.

Conductor, m Conductor; guide; driver (MotT); wire (Elec).

ayudante - assistant driver.

- de carga o mercaderías cargo carrier.

- de vehículos driver; chauffeur.

Conectador, m Connector.

Conexión, f Connection; union; joint.

Conferencia, f Conference; interview; public lecture.

Conferenciar To confer; to consult.

Conferir To confer; to bestow; to award.

- una condecoración to award a decoration.

Confianza, f Confidence; trust.

de - informal; trustworthy.

- en si mismo self confidence.

Confidencial Confidential.

Configuración, f Configuration; structure.

- del terreno configuration of the terrain.

Confin, m Confine; limit; border.

Confiscación, f Forfeiture; confiscation. 57

Conflicto, m Conflict; combat; struggle.

Conforme Alike; corresponding; suitable.

Confundir To confuse; to confound; to perplex.

Confusión, f Confusion; disorder; obscurity.

Congelación, f Congealment; freezing; solidification.

Congelante Freezing.

Conglomerar To assemble; to put together.

Conglomerarse To assemble; to get together.

"Con granada de metralla"
"Shrapnell"

"Con granada tipo I!" (o cualquier otro tipo) "Mk I shell!" (or any other type).

Congregar To assemble; to meet; to gather.

Cónico Conical; conic.

Comutación, f Commutation; exchange.

Commutador, m Commutator; electric switch; telegraph key.

Cono, m Cone.

- de dispersión cone of dispersion.

- elástico elastic cone mount (Arty).

- de explosión bursting cone.

- de trayectorias cone of trajectories.

- luminoso cone of light.

Conocimiento, f Knowledge; understanding; cognition; skill; ability.

Conquistar To conquer; to subdue; to win.

Consecuencia, f Consequence; conclusion; inference.

Consecuente Consistent.

Conseguir To get; to obtain.

Consejo, m Council; advicc; court.

Consejo, m (cont'd.)

- de guerra court martial;
council of war.
- de guerra en campaña drumhead court
martial.
- de investigación board of inquiry.
- de municiones munitions board.

Conserva, f Conserve; preserves.

carne en - canned meat.

Conservación, f Conservation;
maintenance; upkeep.

- preventiva preventive maintenance.

Conservado Preserved; conserved.

Conservar To conserve; to
maintain; to preserve; to keep; to
guard.

Consigna, f Countersign; watchword.

Consiguiente Consequent;
resulting.

por - therefore; consequently.

Consistencia, f Consistency;
duration; firmness.

Consorte, m Consort; spouse.

Conspiración, f Conspiracy; plot.

Conspirar To conspire; to plot; to
combine.

Constancia, f Constancy; steadiness;
record.

dejar - to put on record.

Constante Constant; uninterrupted;
firm; loyal.

Constitucional Constitutional.

Construcción, f Construction;
structure.

- de caminos road construction.

- de puentes bridge construction.

- de puentes pontones pontoon
laying.

- elevada tall structure.

- naval naval construction.

Construir To build; to construct;
to erect.

Consuelo, m Comfort; consolation. 58

Consultar To consult; to ask;
advice.

Consumación, f. Consummation;
completion.

Consumido Consumed; thin;
emaciated; exhausted.

Consumir To consume; to destroy;
to waste away.

Consumo, m Consumption (of
provisions, fuel, merchandise).

- de combustible fuel consumption.

- de municiones consumption of
ammunition.

- diario daily consumption.

Contabilidad, f Bookkeeping;
accounting.

Contacto, m Contact; terminal;
binding post.

- de clavija plug switch (Elec).

- de ruptor breaker point.

punto de - point of contact.

"Contacto!" "Contact!"

Contador, m Accountant; paymaster;
cashier; auditor; receiver;
meter (Mech).

Contagiar To infect; to corrupt;
to spread by contagion.

Contagioso Contagious.

Contaminación, f Contamination;
pollution; blot.

Contenido, m Inclosure; contents.

Contender To combat; to contend;
to fight.

Conteniente Containing;
comprising.

acción - containing action.

fuerza - containing force.

Contienda, f Contest; dispute;
struggle.

Contiguo Contiguous; close;
adjacent.

Contingencia, f Contingency;
risk; possibility; emergency.

Contingente, m Contingent; share.
- de tropas body of troops.
Contingente Contingent;
 fortuitous; accidental.
Continuación, f Continuation; stay;
 prolongation.
Continuar To continue; to follow; to
 hold; to carry on.
Continuidad, f Continuity.
- de la defensa continuity of
 defense.
Continuo Continuous; uninterrupted;
 constant.
Contorno, m Contour; outline; profile.
Contraalmirante, m Rear Admiral.
Contraaprovecho, m Counterapproach.
Contraataque, m Counterattack.
Contrabandista, m Smuggler.
Contrabando, m Contraband;
 smuggling.
Contrabarrera, f Counterbarrage.
Contradicción, f Contradiction;
 opposition.
Contraescarpa, f Counterscarp;
 counterslope.
Contraespionaje, m Counterespionage.
Contrafuerte, m Counterfort;
 abutment; spur; buttress;
 quarter straps (Sad).
Contragolpe, m Counterstroke.
Contrahuella, f Riser; step height.
Contrainformación, f Counter-
 intelligence.
Centralor, m Auditor.
Contramaestre, m Boatswain (Nav).
Contramando, m Countermand.
Contramarcha, f Countermarch.
Contramedida, f Counter measure.
Contramina, f Countermine; drift.
Contraofensiva, f Counter-offensive.

Contraorden, f Countermanding 59
 order; countermand.
Contrapeso, m Counterweight;
 counterbalance.
Contrapreparación, f
 Counterpreparation.
- de baterías battery
 counterpreparation.
- de urgencia emergency
 counterpreparation.
- en general general
 counterpreparation.
- local local counterpreparation.
Contrariedad, f Setback;
 impediment.
Contrario, m Opponent;
 antagonist; competitor; rival.
Contrario Contrary; opposite;
 contradictory; adverse.
al - on the contrary.
en - against.
por lo - on the contrary.
Contrarreconocimiento, m
 Counterreconnaissance.
Contrarrestar To counteract; to
 check.
Contrarretroceso Counter-recoil.
amortiguador del - counter-
 recoil buffer.
mecanismo del - counter-recoil
 mechanism.
Contrasalva, f Countersalute.
Contraseña, f Countersign;
 watchword.
Contratiempo, m Disappointment;
 reverse; mishap; setback.
Contratista, m Contractor.
Contrato, m Contract.
Contratorpedero, m Destroyer.
Contratuercas, f Lock-nut;
 check-nut.
Contribución, f Contribution;
 tax; impost.
Contribuir To co-operate; to
 contribute.

Contrincante,m Competitor; rival; opponent.

Control,m Control.

Contusión,f Contusion; bruise.

Convaleciente Convalescent.

Convención,f Convention; agreement; contract; pact.

Conveniente Advisable; convenient; useful; suitable.

Convenio,m Pact; agreement; convention; contract.

Convenir To agree; to be advisable.

Convergencia,f Convergence.

Convergente Converging.

Conversación,f Conversation; talk; conference.

- **cruzada** cross-talk (Tp).

- **innecesaria** unnecessary conversation.

- **militar** military conversation.

- **telefónica** telephone conversation.

Convincente Convincing.

Convocatoria,f Letter of convocation; edict; summons; notice of meeting.

Convoy,m Convoy; escort; railway train.

- **de materiales** supply convoy.

- **de tropas** troop convoy.

- **ligero** light convoy.

- **mediano** medium convoy.

- **motorizado** motor convoy.

- **pesado** heavy convoy.

Convoyar To convoy; to escort.

Cooperación,f Cooperation.

Cooperar To cooperate.

Coordenada,f Coordinate (Math).

Coordinación,f Coördination.

Copa,f Cup; goblet; treetop.

Copador,m Fuller; hammer chisel.

60

Copador,m (cont'd.)

- **cuadrado** hardy (blacksmith).

Copia,f Copy; imitation; manifold.

- **en papel carbón** carbon copy.

Copiar To copy; to pattern; to depict; to mimic.

Coraza,f Armor; armor plate.

Corbata,f Necktie; cravat; scarf.

Corcel,m Charger.

- **de guerra** war horse.

Corchete,m Clasp; hook and eye; crotch; snaplock; catch; safety pin.

- **de bandera** flag snap.

- **de caballería** cavalry link.

Corcova,f Curvature; hump; hunch.

Cordaje,m Cordage; rigging.

Cordel,m Cord; line; rope.

- **de marcar** chalkline.

Cordelería,f Cordage; ropewalk.

Cordita,f Cordite.

Cordón,m Cordon; cord; twine.

- **de botas** boot lace.

- **de calzones** breeches lace.

- **de enlace** lacing twine.

- **de lámpara** lamp cord.

- **de polainas** legging lace.

- **de puestos de tropa** cordon system of outposts.

- **de sombrero** hat cord.

- **insignia** fourragere.

Corneta,f Bugle; cornet; bugler; broad pennant (Nav).

- **de la guardia** bugler of the guard.

- **de monte** hunter's horn.

- **de órdenes** company bugler.

toque de - bugle call.

Cornetín,m Cornet; cornetist.

Corona,f Crown; wreath; top of the head; pendant (Nav).

Coronamiento,m Top ornament; capping (Nav).

Coronel,m Colonel.

teniente - Lieutenant colonel.

Corporación,f Corporation; body (Leg).

Corral,m Corral; yard; stockyard.

cerca de - corral fence.

Correa,f Belt; strap; tether; thong.

cinto de - belt strap.

- de aparejo rigging strap.

- de capote coupling strap.

- de cartuchera cross belt.

- de cubierta cover strap.

- de cuero leather belt.

- de cuero al pelo raw hide strap.

- de chaqueta o casaca coat strap.

- de freno bit strap.

- de grupera crupper strap.

- del bozal mouthpiece strap.

- de montantes quarter strap.

- de sable saber strap.

- de seguridad lineman's strap; safety belt.

- de soltura rápida quick release strap.

- de sostenimiento retaining strap.

- de vaina scabbard strap.

- de ventilador fan belt.

- motriz o de transmisión transmission belt.

- para cantina canteen sling.

- para bolsa del arzón pommel pocket strap.

- portatusil rifle sling.

- tejida web belt.

Corraje,m Strapping; leather straps.

Corrección,f Correction; adjustment. 61

- acústica acoustic correction.

- de calibración calibration correction.

- del viento correction for wind.

- de tiro lateral deflection correction.

Correcto Correct; right.

Corrector,m Corrector.

- acústico acoustic corrector.

- de pieza compensator; equalizer.

Corredera,f Rail; tongue; runner; log (Nav); slide valve.

puerta - sliding door.

Corregido Corrected.

Corregir To correct; to adjust.

Correntilínea,f Streamline.

Correo,m Mail; correspondence.

- aéreo air mail.

echar al - to mail.

Correría,f Raid; foray.

Correspondencia,f Correspondence.

escuela por - correspondence school.

libro de - correspondence book.

Corrida,f Course; race; run; career.

- táctica tactical ride.

Corriente,f Current; flow; stream.

alta - high current.

- alterna alternating current.

- atmosférica current of air.

avata o desvatiada watless current.

- baja o débil low current; light current.

- continua direct current.

- directa direct current.

- mínima minimum current.

Corriente, f (cont'd.)	Costa, f	Coast; beach; shore; 62 seacoast; cost; expense.
- normal normal current.	artillería de -	coast artillery.
prueba de - current test.	afuste de artillería de -	coast artillery carriage.
Corroer To corrode.	baterías de -	coast batteries.
Corrosión, f Corrosion.	cable de -	shore cable.
Corrosivo Corrosive.	cuerpo de artillería de -	coast artillery corps.
Corroyente Corroding; corrosive; abrasive.	defensa de -	coast defense.
Cortacircuito, m Circuit-breaker.	destacamento de -	beach party.
Cortador Cutter.	mando de defensa de -	coast defense command.
Cortadura, f Cut; slash; incision.	mortero de artillería de -	seacoast mortar.
Cortante Cutting; sharp.	Costado, m	Flank; side.
Cortar To cut; to slash; to curtail; to separate; to interrupt.	Costanera, f	Slope; rafter.
- a raíz to clip; to cut out to the root; to nip in the bud; to cut deep.	Costanero	Coastal; sloping.
- los aprovisionamientos to cut off supplies.	Costas, fpl	Court fees (Leg).
Corte, m Cut; cutting edge; felling of trees.	Costero	Coastal; coastwise.
Corte, f Court; retinue.	Costilla, f	Pid (Nav); furring; laths.
"¡Corten!" "Cut!"	Costo, m	Cost; charge; labor; fatigue.
Cortejo, m Cortege; retinue.	Costra, f	Crust; scab.
Cortesía, f Courtesy; politeness.	Cotejo, m	Collation; comparison; checking.
Corteza, f Crust; bark; peel; skin; rind.	Cotidiano	Daily; everyday.
Cortina, f Curtain; shade; screen.	Coto, m	Landmark; boundary; game preserve.
- de fuego barrage.	Coyuntura, f	Joint; articulation; occasion; juncture; nick of time.
- de fuego por todos lados box barrage.	Coz, f	Kick; recoil of a gun; butt of a shot gun.
- de gases tóxicos gas barrage.	Cráneo, m	Cranium; skull.
- de humo smoke screen.	Cráter, m	Crater.
- de humo sobre puntos de observación enemiga smoke screen over hostile observation point.	Crear	To create; to establish.
Cortocircuito, m Short-circuit.	Crecer	To increase; to grow; to swell.
Cosa, f Thing; item; object.	Creciente, f	Swell; flood; freshet; crescent.
Cosedor, m Sewer; stitcher.	- de la marea	flood tide; flow.
Coseno, m Cosine.		
Coser To sew; to unite.		

Creclante Growing; increasing.
cuarto - first quarter (moon).
Crédito, m Credit; asset; faith; standing.
a - on credit.
dar - to give credit.
hombre de - reliable man.
Crema, f Cream; cold cream.
- de afeitar shaving cream.
Cremallera, f Ratchet; rack; toothed bar.
Crematorio, m Crematory; incinerator.
Cresta, f Crest; top; summit.
- militar military crest.
- topografica topographic crest.
Creta, f Chalk.
Creyón, m Crayon; charcoal pencil; black chalk.
dibujo al - crayon drawing.
Crianza, f Preeding; nursing.
- de caballos horse breeding.
Crimen, m Felony; crime.
Crin, f Mane; horse's hair.
Criptoanalítica, f Cryptanalysis.
Criptografía, f Cryptography.
Criptograma, m Cryptogram.
Cristal, m Crystal.
Cristalería, f Glassware.
Crítica, f Criticism; censure.
Crítico Critical.
Cromoníquel, m Chrome-nickel.
acero - chrome-nickel steel.
Crónica, f Chronicle.
Cronógrafo, m Chronograph.
Cronómetro, m Chronometer; stop-watch.
Croquis, m Sketch.
- de la posición position sketch.

Croquis, m (cont'd.) 63
- de marcha route sketch.
- militar military sketch.
- panorámico panoramic sketch.
Cruce, m Crossing; crossroads.
- de caminos road crossing.
- de río river crossing.
Crucero, m Cruiser; cruise; crosspiece; crossing; frog (Ry); binding; beam.
- acorazado armored cruiser.
- auxiliar auxiliary cruiser.
- blindado armored cruiser.
- de combate battle cruiser.
- de reconocimiento scout cruiser.
- ligero light cruiser.
- protegido protected cruiser.
Cruceta, f Crosspiece; crosstail.
Crudo Crude; raw; green; immature; rude.
Crup, m Croup (Med).
Cruz, f Cross; withers (H).
en - crosswise.
- rectorial cross lines.
- roja red cross.
Cruzado, m Crusader.
Cruzado Crossed; crosswise; transverse.
Cruzar To cross; to pass; to cruise.
Cuaderna, f Frame (Nav); rib timber; double fours (a game).
Cuaderno, m Note book.
- de bitácora log book (Nav).
Cuadra, f Stable; ward in a hospital or barracks; quarter of a ship.
mozo de - groom.
Cuadrado, m Square; die; body of troops; picture.

Cuadrado, m (Cont'd).

- del mapa plotting square (Sur).

Cuadrante, m Quadrant; dial; clock face; sundial; pointer.

- de artillero gunner's quadrant.

- de radio radio dial.

- eléctrico electrical quadrant.

elevación del - quadrant elevation.

- mecánico mechanical quadrant.

"Cuadrante (tanto)"
"Quadrant (so much)!"

Cuadrarse To stand at attention.

Cuadrulado Cross-section; squared paper.

- acimutal grid azimuth.

Cuadrilla, f Gang; party; crew; troop.

- de asalto assault party.

- de demolición break down gang.

- doble double gang.

Cuadro, m Board; frame; square of troops; picture.

- central de distribución central switchboard.

- conmutador switchboard.

- de bornes terminal frame.

- de conversión conversion chart.

- de distribución de un solo alambre monocord switchboard.

- de visibilidad visibility chart.

- para el relevador relay rack.

- telefónico de distribución telephone switchboard.

Cualidad, f Quality; qualification; condition.

Cuarentena, f Quarantine.

Cuasma, f Lent.

Cuart, f Fourth part; quarter; point of the compass; span; cante; or quarte (fencing).

Cuartel, m Barracks; quarters; hatch cover (Nav).

dar - to give quarter.

- de detención detention barracks.

- de disciplina disciplinary barracks.

- general headquarters; general headquarters.

guerra sin - war without quarter.

no dar - to give no quarter.

Cuartilla, f Pastern (H); sheet of paper; sheet of copy; grain measure (about 1.38 liters).

Cuartillo, m Pint; fourth part of a peck.

Cuarto, m Joint (part of an animal); quarter; room; hall; crack in horse's hoof.

- creciente first quarter (moon).

- de banderas orderly room.

- menguante last quarter (moon).

Cuatro, m Four; fourth; figure 4.

Cuba, f Cask; tub; trough; bucket.

- de agua water bucket.

- de vino wine cask.

Cubertura, f Cover; wrapper; coverlet; covering.

Cubeta, f Bucket; pail; cup (of a barometer); trough; keg; tub.

- de colada feed box trough.

- de salpicadura splash pan.

Cubierta, f Cover; deck; hood; housing (MotT).

- acorazada armored deck.

- de badana leather sheath.

- de enmascaramiento camouflaging.

- del motor motor hood.

- de mochila knapsack cover.

- de niebla fog cover.

- de planchas cover plate.

Cubierta, f (cont'd.)

- de puesto pilotaje cockpit enclosure (Avn).
- de vuelo flying deck; take-off deck.
- impermeable waterproof cover.
- principal main deck.
- protectora protective clothing.
- Cubilote, m Smelter; crucible; smelting pot.
- Cubo, m Bucket; cube; pail; joint socket; nave (Mech); bayonet socket.
- de agua water bucket.
- de lona canvas bucket.
- de rueda hub.
- y raya (de una rueda) spider (Mech).
- Cubrecaña, m Redspread.
- Cubreculata, m Breech-casing.
- Cubrir To cover; to envelop; to screen.
- un blanco to cover a target.
- Cuchara, f Spoon; dipper; gunner's ladle; baling scoop; pitch ladle.
- de madera wood spoon.
- de pringar basting spoon.
- movimiento de - rolling motion (Nav).
- Cucharón, m Large spoon; ladle; scoop.
- de plomero plumber's ladle.
- sacar o servir con - to ladle.
- Cuchilla, f Knife; blade; mountain ridge.
- Cuchillada, f Slash; deep wound; gash; knife thrust.
- Cuchillo, m Knife; girder.
- de desollar skinning knife.
- porta - knife rest; knife support.
- Cuello, m Collar; neck (of a bottle or person).

- Cuenca, f Basin; eye socket; deep valley. 65
- de un río river basin.
- Cuenco, m Bowl; sieve.
- Cuenta, f Account; bill; note; statement.
- de pago pay account.
- "Cuenten!" "Count off!"
- Cuerda, f Rope; cord; string; chord.
- de tienda de campana tent line.
- de trazar campamento picket line rope.
- y gancho de disparo lanyard (Arty).
- Cuerno, m Horn; feeler; antenna (of insects); outrigger (Nav); disease of horses.
- Cuero, m Leather; pelt; hide.
- al pelo rawhide leather.
- en cueros naked.
- para arneses harness leather.
- Cuerpo, m Body; corps; assembly.
- artillería de - corps artillery.
- caballería de - corps cavalry.
- de aviación air corps.
- de informaciones intelligence corps.
- de ingenieros engineers corps.
- del ejército army corps.
- de sanidad medical corps.
- de señales signal corps.
- Cuesta, f Slope; grade; hill.
- abajo downhill.
- empinada steep slope.
- arriba uphill.
- Cueva, f Cave; hole; cellar.
- Cuidado, m Care; attention.
- Cuidar To care for.
- Culata, f Butt (of a firearm); screwpin; cylinder head; buttock.

- chapa de - butt plate; butt end.
- del cañón breech.
- de pistola pistol butt.
- garganta de la - small of the butt.
- golpe de - butt stroke.
- Culatazo, m Recoil shock.
- Culpa, f Fault; guilt; sin; blame.
- echar la - to blame.
- tener la - to be to blame.
- Cultura, f Culture; politeness; cultivation of the soil or the mind.
- Cumbre, f Brow; top; summit; peak; crest.
- Cumplido, m Compliment; attention; courtesy; formality.
- Cumplido Accomplished; fulfilled; full; complete; thorough.
- Cumplimiento, m Compliment; fulfillment; formality.
- en - del deber in line of duty.
- Cumplir To execute; to perform; to obey.
- Cuna, f Cradle; crib; birth place; cradle (Nav or Arty).
- caja de - cradle bottom.
- cureña de - cradle mounting.
- porta - cradle support.
- Cuña, f Wedge; paving stone.
- de acero steel wedge.
- Cuota, f Quota; share.
- de movilización mobilization quota.
- de organización organization quota.
- de reclutamiento recruiting quota.
- de suministro supply quota.
- Cuproníquel, m Cupro-nickel.
- Cúpula, f Cupola; dome.

- Cura, m Clergyman; parish priest; rector; curate.
- Curar To cure; to heal.
- Cureña, f Gun carriage; gun-stock in the rough.
- ángulo de incidencia de la - angle of gun carriage.
- arado de contera de la - trail-spade of the gun carriage.
- cuerpo de - carriage body.
- de eclipse disappearing gun carriage.
- de retroceso hidráulico hydraulic-recoil carriage.
- gualdera de - trail spadé.
- Curso, m Course; direction; career; progress; current.
- de acción course of action.
- de instrucción course of instruction.
- de la trayectoria trajectory.
- de un río course of a river.
- de vuelo flying course.
- Curva, f Curve; curvature; bend.
- ciega blind curve.
- de inclinación transversal banked curve.
- de nivel contour.
- peligrosa dangerous curve.
- Curvatura, f Curvature.
- Cúspide, f Cusp; apex; top; summit; peak.
- Custodia, f Custody; care; guard.
- Custodiar To guard; to convoy.
- Custodio, m Guard; watchman; custodian.
- Cúter, m Cutter (Nav).
- Cutis Complexion; skin (or the face).
- Cutó, m Dirk (Nav).

- CH -

Chaflán, m	Bevel; chamfer.	Cheque, m	Check; sight draft.
Chaflanar	To bevel; to chamfer; to cant.	Chifladura, f	Hissing; crankiness; mania.
Chalupa, f	Sloop; shallop; corn pancake (Mexico).	Chimenea, f	Chimney; smokestack; fireplace.
Chanclo, m	Patten; galosh; over-shoe.	- de arma de percusión	nipple.
Chancro, m	Chancroid; chancre.	- de un vapor	smoke funnel (of a steamer)
Chapa, f	Veneer; plate; sheet; foil; plate in gun carriages.	parte posterior de la -	flue.
Chaqueta, f	Coat; jacket; casing.	registrador de -	dampener.
- de estambre	jersey.	Chinche, f	Thumb tack; bore; bed bug.
- de drill	canvas jacket.	Chispa, f	Spark; ember; sparkle; rumor.
- elástica de algodón	cotton jersey.	- eléctrica	electric spark.
- elástica de punto de lana	sweater.	- retardada	retarded spark.
Chaquetón, m	Heavy coat.	Chocar	To smash; to collide; to clash.
- de marinero	jerkin.	Chofer, m	Chauffeur.
- de piloto	pea-jacket; pilot jacket	Choque, m	Shock; collision; impact; crash; clash; skirmish (Mil).
Charca, f	Pool; basin; pond.	- de armas	clash of arms.
Charlar	To chat; to prattle.	- reñido	stubborn clash.
Charpa, f	Leather belt with holsters for pistols; sling (Nav); sling for broken arm or rifle.	Choza, f	Hut; hovel; cabin.
Charretera, f	Shoulder strap; epaulet.	Chumacera, f	Journal bearing; rowlock; housing.
Chasis, m	Chassis; plate holder.	- del eje	crank shaft.
- para película	film pressure plate.	- de pivote	pivot bearing.
Chato	Flat; flat nosed; flattened; snub nosed.	Chusco	Pleasant; merry.
Chaveta, f	Bolt; forelock; pin; key.	Chusma, f	Rabble; mob.
- de pasador	cotter key.	Chuzo, m	Pike; boarding-pike (Nav).

- D -

Dado, m Die; block; bushing; pivot collar; case or grape shot; dado (Arch)
correr el - to be in good luck (Coll)
estar como un - to fit exactly.
- falso movable breech plug (Musk).
Dados, mpl Dice; African dominoes (slang); galloping cubes (slang).
Jugar a los - to shoot dice or craps (slang).
Daga, f Dagger; line of bricks in a kiln.
Daltoniano Color blind.
Daltonismo, m Color blindness; daltonism.
Dama, f Lady; dame; noble or distinguished woman; skirt (slang); broad (slang).
jugar a las damas to play checkers.
Dañar To damage; to hurt; to harm; to spoil.
Daño, m Damage; hurt; loss; nuisance; hindrance.
- a la propiedad property damage.
Dar To give; to hand; to grant.
- audiencia to grant an audience.
- batalla to engage in action.
- codos to kick
- con to meet; to encounter.
- de beber to give drink; to water (animals).
- de comer to feed.
- en el blanco to hit the bull's eye or the mark.
- fuerza to strengthen; to enforce.
- la alarma to give the alarm.
- la ley to lay down the law.
- las gracias to thank.
- pasos to step; to space; to take steps.

Dar (cont'd).
- poder to empower.
- satisfacción to apologize.
- vueltas to spin; to turn; to walk.
Dardo, m Dart; arrow; lance.
- de aviación aircraft dart.
- incendiario incendiary dart.
Dársena, f Basin of a port; dock.
Data, f Date; day and month of a year.
Dato, m Fact; datum.
Datos, mpl Data; particulars.
- básicos basic data.
- meteorológicos weather data.
Debate, m Debate; altercation.
Deber, m Duty; obligation; liability.
en cumplimiento del - in line of duty.
Deber To owe; must.
Debilidad, f Weakness; feebleness.
Decampar To decamp; to break camp.
Decentralización, f Decentralization.
Decisión, f Decision; determination; resolution.
Decisivo Decisive; final; conclusive.
Declaración, f Declaration; statement.
- de guerra declaration of war.
- jurada affidavit.
Declarar To declare; to make known; to manifest; to explain.
Declinación, f Declination; descent; decay; fall; decline.
Declive, m Slope; descent; fall; down grade; declivity.
- hacia adelante forward slope.
Decomiso, m Confiscation; forfeiture; seizure.

Decoración, f Decoration; ornament.

Dedal, m Thimble; leather finger stall used by calkers.

Deducción, f Deduction; inference.

- en la paga pay deduction.

Defección, f Defection; disobedience; revolt.

Defecto, m Defect; fault; blemish.

Defender To defend; to protect.

Defensa, f Defense; fortification; fender; guard.

- absoluta antonomous defense.

- acorazada armored protection.

- activa active defense.

- adicional additional defense.

- antiaérea antiaircraft defense.

- antisubmarina anti "U" boat defense.

- antitanque antitank defense.

- cerrada close formation defense.

- contra gases defense against chemical warfare.

- de la línea de un río defense of a river line.

- del ferrocarril defense of a railroad.

- de posición position defense.

- de seguridad local local security defense.

- desplegada deployed defense.

- de zona zone defense.

- dilatoria delaying action.

disposición de la - disposition of defense.

- interior home defense.

- limitada limited defense.

línea de - line of defense.

misiones de la reserva de - missions of defense reserves.

Defensa, f (cont'd). 69

- móvil mobile defense.

- nocturna night defense.

organización de - defense organization.

- pasiva passive defense.

- subterránea dugout.

- subterránea médica medical dugout.

- terrestre ground defense.

Defensivo Defensive.

Defensor, m Defender.

Deformación, f Deformation; distortion.

"De frente, marchen!" "Lead out!"
"Forward march!"

Degradado Degraded; disgraced; demoted.

Degradar To debase; to disgrace; to degrade; to humiliate; to demote.

Dehesa, f Pasture ground.

Dejar To leave; to let go; to forsake; to give up.

- a otro to cede; to leave to some one else.

- caer to drop; to let fall.

- de to stop; to set aside; to leave off.

Delantal, m Apron; dashboard of a carriage.

Delante Front; foremost; fore; in front.

Delantera, f Fore part; front; lead; advance; advantage.

tomar la - to get ahead.

Delantero Foremost; first; front.

Delineación, f Delineation; draft; sketch; plotting.

Delineador, m Delineator; draftsman.

- removible removable liner.

Delinear To delineate; to draw; to sketch; to design.

Delfín, m Dolphin.

Demanda, f Claim; demand; request; suit (Leg).

entablar - to file suit; to sue.

Demandar To demand; to solicit; to wish for; to claim; to sue. (Leg).

Demasía, f Excess; overabundance; outrage; boldness.

Demilitarización, f Demilitarization.

Demoledor, m Wrecker; wrecking.

Demoler To demolish; to tear down; to dismantle.

Demolición, f Demolition; destruction.

Demora, f Delay; demurrage; procrastination.

Demorar To delay; to bear (Nav); to stop on the way.

Demonstración, f Demonstration; proof.

Mostrar To demonstrate; to prove; to teach.

Demobilizar To demobilize.

Dentro Inside; within.

Denso Dense; thick; compact.

Densidad Density; closeness; compactness.

- atmosférica air density.

- balística ballistic density.

- del lastre density of ballast.

- de población density of population.

Dentado Dentate; toothed; indented; cogged; pronged.

Denuedo, m Daring; bravery; intrepidity.

Denunciar To denounce; to accuse; to betray.

Departamento, m Department; compartment; section.

Depósito, m Depot; warehouse; reservoir; tank; deposit.

- de abastecimientos de 1ª clase class 1 supply dump.

- de aceite oil tank.

- de combustible fuel oil tank.

Depósito, m (cont'd).

- de aire air tank.

- de gasolina filling station.

- de municiones ammunition depot.

- de reemplazo replacement depot.

- de un cuerpo de ejército corps depot.

- general general depot.

- rellenar el - to refill tank.

Deportes, mpl Athletics; sports.

- acuáticos water sports.

Depurador, m Cleaner; purifier; purger.

Depurar To cleanse; to purify; to purge.

Derecha, f Right hand; right side; right.

hacia la - to the right; clockwise.

"A la derecha!" "Right about!"

Derecho, m Right; law; equity; tax.

- civil civil law.

derechos de aduana customs duties.

- de paso right of way.

- internacional international law.

Derecho Right; straight; right-handed; just.

Deriva, f Deviation; drift; ship's course.

Derivación, f Derivation; shunt (Elec); descent (Family); deduction.

Derivado, m By-product.

Derivado Derivative; derived.

Derivómetro, m Drift indicator.

Derrame, m Overflow; scattering; spread; leakage; discharge.

Derramarse To pour out; to overflow; to spread.

Derretir, v To melt; to fuse; to cast; to flux.

Derribar To throw down; to fell; to demolish; to overthrow.

- Derrota, f Defeat; ship's course (Nav); road; path; rout.
- estimada dead reckoning (Nav).
- seguir en directa - to steer a straight course.
- Derrotar To cause to drift or fall off (Nav); to rout; to defeat.
- Derrotero, m Ship's course; course (Nav); way or plan of life.
- Derruido Razed; destroyed; torn down.
- Derrumbamiento, m Collapse; downfall; landslide.
- Desafiar To challenge; to defy; to oppose; to compete with.
- Desafío, m Challenge; duel.
- Desaforado Disorderly; outlaw; lawless; outrageous; uncommonly large.
- Desagravio, m Vindication; satisfaction for an injury.
- Desagüadero, m Gully; drain; waste pipe; outlet.
- Desaguar, v To drain; to empty.
- Desagüe, m Drainage; outlet; waste.
- Desalojar To dislodge; to oust; to move out.
- Desangrarse To bleed; to lose blood.
- Desarme, m Disarmament.
- Desarrollar To develop; to unroll; to unfold; to unwind.
- Desarrollo, m Development; growth.
- Desastre, m Disaster; catastrophe.
- Desatar, v To loosen; to untie; to unriddle; to dissolve.
- Desbandada, f Stampede; disorder.
- a la - in great confusion.
- Desbandar To disband.
- Desbordamiento, m Overflow; flood.
- Desbordar To overflow.
- Desbroce, m Grubbing; clipping; clearing of land or trenches.
- Descabezar To behead; to lop off.
- un sueño to take a nap.
- Descansar To rest; to place or set down on a support or base; to repose.
- "¡Descansen armas!" "Order arms!"
- Descanso, m Parade rest; repose; quiet; relief; stair landing.
- área de - rest area.
- en - at ease.
- Descantillón, m Ruler; pattern; rule.
- Descarga, f Gunfire; discharge; unloading.
- cerrada volley fire.
- en cruz cross fire.
- Descargar To unload; to ease; to empty; to relieve.
- el arma to discharge a fire arm; to pull the trigger; to fire off.
- Descargo, m Release; quittance; discharge.
- "¡Descarguen!" "Unload!"
- Descarnado Thin; bare.
- Descenso, m Descent; drop; fall.
- de avión airplane descent.
- de paracaídas parachute descent.
- en masa de paracaídas mass parachute descent.
- Descifrar To decode; to decipher.
- Descomponerse To get out of order.
- Desconcertar To disarrange; to disturb; to disconcert.
- Desconectar To disconnect; to break contact.
- Desconfiado Distrustful; suspicious; jealous.
- Descongelador, m De-icer.
- con calefacción eléctrica electrical de-icer heating system.
- Descongelar To de-ice (Avn).

Describir To describe; to sketch.
Descripción, f Description.
Descubierto Exposed; bareheaded; unveiled; unsheltered.
Descuento, m Discount; deduction; decrease.
Descuidado Careless; negligent; indolent.
Descuido, m Carelessness; indolence; negligence; oversight; slip.
Descubridor, m Discoverer; finder; scout.
Descubrimiento, m Discovery.
Desembarcadero, m Landing place; pier; wharf.
Desembarcar To land; to unload; to alight; to go ashore.
Desembarco Landing.
 patrulla de - landing party.
 tropas de - landing troops.
Desembarque, m Landing; debarkation; unloading.
Desembarcar To debauch; to flow into; to end at; to emerge; to discharge.
Desempeño, m Discharge; fulfilment of function; redeeming a pledge.
Desenfilada, f Defilade.
 - de apunte sighting defilade.
 - desmontada dismounted defilade.
 - de puntería sight defilade.
 - montada mounted defilade.
 - del fuego flash defilade.
Desenyanche, m Release.
 - automático automatic release.
"¡Desenyanche!" "Unhitch!"
Desenredar To disengage; to clear; unfolding.
Desenvolvimiento, m Development; unfolding.
Desenvolver To unfold; to decipher; to unroll.

Deserción, f Desertion.
Desertar To desert; to abandon.
Desfavorable Unfavorable; contrary.
Desfilada, f File past; single file.
Desfiladero, m Gorge; defile; narrow passage.
Desfilear To parade; to march off by files; to march in review.
Desfile, m Parade; marching by files.
Desfogonadura, f Wearing out of a fire arm.
Desgastar To wear out; to use up; to grind down.
Desgaste, m Erosion; slow waste; attrition.
 - del cañón wear of the bore.
Desgracia, f Misfortune; mishap; grief.
Desguarnecer To remove the garrison; to dismantle; to unharness.
Desionesto Immodest; dishonest; crooked.
Deshonrado Dishonest; dishonored.
Desoloso Careless; lazy; indolent.
Desinfección, f Disinfection; disinfecting.
 - de caretas mask disinfection.
Desinfectante, m Desinfectant; degassing; sterilizer.
Designado Designated; appointed; named.
Designación, f Designation; appointment.
Desintoxicante, m Degassing.
Desliz, m Slip; act of slipping or sliding; false step.
Deslizador, m Glider, (Avn).
Deslizamiento, m Skidding; slip; loosing (Nav).
Deslizar To slide; to slip; to loose (Nav).
Deslizarse To slide; to skid; to glide; to slip.

Deslizarse (cont'd.)

- horizontalmente to soar.

Deslumbramiento, m Glare; dazzle; flare; hallucination.

Desmantelar To dismantle; to raze; to strip; to cripple (Navl).

Desmemurar To dismember; to divide.

Desmenuzar To shred; to grate.

Desmuchar To top; to pollard; to dehorn; to dismast (Navl).

Desmontable Demountable.

Desmontar, m To dismount; to dismount from a horse; to remove; to grub; to uncock (firearms); to take apart.

Desmontarse To dismount.

- del caballo to dismount from a horse.

Desmonte, m Taking down (of machine); clearing.

Desnudo Bare; undressed; nude; naked.

Desocupar To vacate; to empty; to evacuate.

Desollar To flay; to skin; to fleece.

Desorden, m Disorder; confusion; riot.

Despachar To dispatch; to send; to ship.

Despacho, m Dispatch; message, shipment; cabinet; department; office.

Despeadura, f Foundering (Vet); surbating (Vet); bruising the feet with travel.

Despegue, m Take off (Mar. and Avn.).

- con viento de costado cross-wind take-off.

Despejado Sprightly; clear; smart; cloudless.

Despejo, m Clearing; smartness; removal of obstacles.

Despellejar To skin; to flay; to haggle.

Despeñadero, m Precipice; crag.

Desperdiciar To waste; to squander.

Desperdicio, m Waste; garbage. 73

- de animal animal waste.

- humano human waste.

- de cocina kitchen waste.

Despilfarro, m Waste; extravagance; maladministration; slovenliness; squandering.

Desplegar To deploy; to unfold; to display; to unfurl (Navl).

Despliegue, m Deployment; unfurling; unfolding.

Desplomarse To collapse; to topple over; to tumble down.

Despojo, m Plunder; spoils.

Desprenderse To break off; to break loose.

Desquite, m Retaliation; revenge; compensation.

Destacamento, m Detachment; detail; military post.

Destacar To detach.

destacarse to be conspicuous; to distinguish one's self; to project (Top.).

Destellador, m Blinker; sparkler.

Destellar To blink; to twinkle; to flash.

Destello, m Blink; sparkle; scintillation; beam; flash.

- posterior de disparo flareback (Ord).

Destemple, m Discordance; intemperance; discomposure; loss of temper (metals).

Destinacion, f Destination; assignment.

Destino, m Destiny; fate; destination; appointment; employment.

Destituir To deprive; to remove from office.

Destornillador, m Screwdriver.

Destral, f Axe; hatchet; small axe.

Destreza, f Skill; dexterity; ability.

Destrozar To destroy; to smash; to annihilate; to lay waste.

Destrozo, m Wreck; havoc; ruin; destruction.

Destrucción, f Destruction; extermination.

Desunir To detach; to unfasten; to disconnect.

Desviación, f Deflection; deviation.

- absoluta absolute deflection.

- acimutal azimuth deflection.

- angular angular deflection.

- de base base deflection.

- de prueba trial deflection.

diferencia de - deflection difference.

error de - deflection error.

- inicial initial deflection.

- lateral lateral deflection.

"Desviación de base a la derecha (izquierda) (tanto):" Base deflection right (left) (so much):"

"Desviación (tanto):" "Deflection (so much):"

Desviadero, m Siding; side track; railway switch; detour.

Desvío, m Deviation; deflection; oblique direction.

Desyerbe, m Grubbing; weeding.

Detector, m Detector (Elec).

- de sonido de aeroplano airplane sound detector.

- de submarino submarine detector.

Detención, f Detention; delay; stoppage; standstill.

Detener To detain; to stop; to halt.

Deterioración, f Deterioration; damage; wearing out.

Determinación, f Determination; resolution; firmness.

- del alcance range determination.

Determinado Determined; decided; fixed; settled.

Determinar To ascertain; to determine; to make up one's mind.

Detonación, f Report of a gun; detonation.

Detonador, m Detonator; primer (Arty).

- explosivo explosive fuze.

Devolución, f Restitution; return.

Devolver To return; to restore; to refund.

Día, m Day.

abasto del - day's supply.

al - per day; up to date.

- de movilización mobilization day; M day.

- de radiotransmisión radio transmission day.

por - daily; per day.

Diafragma, m Diaphragm (Photo).

Diagonal, f Diagonal; oblique.

Diagrama, m Diagram.

- de circuito circuit diagram.

- de la resistencia de presión strength-pressure diagram.

- esquemático schematic diagram.

Diapasón, m Tuning fork; pitch.

- normal standard pitch.

Diariamente Daily.

Diario, m Diary; daily paper.

a - daily; every day.

Diario Daily, adj.

Dibujo, m Drawing; sketch; portrayal; design.

- al ferroprusiato blueprint.

- de ejecución working drawing.

- de planos plan drawing.

- heliográfico blueprint.

tablero de - drawing board.

Dictar To dictate; to command; to inspire.

Diedro	Dihedral.	Dique, m	Dike; dock; dam; embankment.
Diferencia, f	Difference; discrepancy; disagreement.	Dirección, f	Direction; course; tendency; trend; management; administration; command; address; executive board; office of a director.
- convergente	convergence difference.	Directo	Direct; straight; point-blank.
- de acimut	azimuth difference.	Director, m	Director; manager; conductor; leader.
- de la distribución	distribution difference.	Directriz, f	Directrix; line of fire (Arty).
- divergente	divergence difference.	pieza -	reference piece.
Diferencial, f	Differential; differential gear.	Dirigible, m	Dirigible; airship (Avn).
Diferir	To adjourn; to prolong; to protract; to suspend; to postpone.	- no rígido	non-rigid airship.
Dificultad, f	Difficulty; trouble.	- rígido	rigid airship.
- en los alambres	wire trouble.	- semirígido	semirigid airship.
Difusión, f	Diffusion; broadcasting; dispersion.	Dirigible	Manageable; easy to steer.
rayo de -	diffusion beam.	Dirigir	To lead; to pilot; to direct; to address; to govern.
Dilación, f	Delay; deferment; dilation; prolongation.	Disciplina, f	Discipline; order.
- autorizada	authorized delay.	Disciplinar	To discipline; to drill; to train.
Dilatador, m	Dilator (Med).	Disco, m	Disc; solid wheel; quoit; record (of phonograph).
Dilatar	To delay; to retard; to expand; to dilate.	- de señales	signal disk; semaphore.
Diligencia	Diligence; errand; omnibus.	- marcador	number disk.
Diluidor, m	Thinner; diluter.	Diseñar	To sketch; to outline.
- de pintura	paint thinner.	Diseño, m	Sketch; plan; outline; description.
Diluvio, m	Flood; deluge; overflow.	Disfraz, m	Disguise; costume.
Dimensión, f	Dimension; extent; size; measurement.	Disimular	To conceal; to camouflage; to hide (one's feelings).
Diminución, f	Diminution.	Disminuir	To diminish; to lessen; to shorten; to reduce; to decrease.
Dinámica, f	Dynamics.	Disolución, f	Dissolution; disintegration; dissipation.
Dinámico	Dynamic.	Disparador, m	Trigger; ratchet; anchor-tripper (Nav).
Dinamita, f	Dynamite.	- de bombas	bomb release.
Dinamo, f	Dynamo.	- de doble acción	continuous firing mechanism.
Dinamómetro, m	Dynamometer.	- de pelo	hair trigger.
Dinero, m	Money; coin; currency.		
- para gastos personales	personal expense money.		

Disparar To shoot; to discharge;
to fire.

Dispararse To run wild.

Disparo, m Shot; discharge; round.

- de prueba sighting shot.

Dispensario, m Dispensary.

Dispersión, f Dispersion.

Disponer To dispose; to arrange;
to order; to prepare.

Disponible Available.

Disposición, f Disposition; order;
command; arrangement; natural fitness.

Dispositivo, m Disposition;
device (Mech).

Disputa, f Dispute; controversy.

Distancia, f Distance; range;
difference; disparity.

a - within range; at proper
distance.

apreciar las distancias to
estimate distances.

coeficiente de - range factor.

determinación de - range finding.

- entre ejes wheel base.

- inicial initial range.

mando a - remote control.

- máxima maximum range; maximum
distance.

- mínima minimum range.

- vertical vertical distance; drop.

- visual range of vision.

Distintivo, m Distinctive mark.

- de rango badge of rank.

Distribución, f Allotment; allocation;
distribution.

ajuste de la - timing.

caja de la - distributor case.

- en profundidad distribution in
depth.

Distribuidor, m Distributor.

Distribuidor, m (cont'd).

tapa del - distributor head.

Distrito, m District.

- aéreo air district.

- militar military district.

Disturbio, m Disturbance; outbreak.

Divergir To diverge; to dissent.

Diversidad, f Diversity.

Diversión, f Diversion; entertainment;
amusement.

Dividir To divide; to separate.

División, f Division; distribution;
compartment; section; ward.

Divulgar To divulge; to report;
to spread; to reveal.

Doblador, m Bender; folder; pliers.

Doblar To fold; to double; to bend.

Doble, m Fold; crease.

al - doubly.

Doble Double; dual; heavy;
binary (Chem).

Doblez, m Crease; fold; duplication;
duplicity.

Docilidad, f Docility; gentleness;
meekness.

Doctrina, f Doctrine.

- de guerra doctrine of war.

Documentación, f Documentation.

archivo de - document file.

Documento, m Document.

Dogal, m Slipknot; noose; halter.

Domar To break in; to tame.

- un caballo to break in a horse;
to tame a horse.

Dominar To dominate; to control;
to master.

Dominio, m Dominion; rule; authority;
mastery.

- aéreo mastery of the air.

Dominio, m (cont'd).

- del mar naval supremacy.

Donación, f Donation; grant; gift.

Dorado Gilt; golden.

Doradura, f Gilding.

Dormitorio, m Bedroom; dormitory.

Dosis Dose.

Draga, f Dredge.

Dragón, m Dragon; dragoon.

Dril, m Duck (cloth).

Driza, f Halyard.

Droga, f Drug; medicine.

Ducha, f Shower.

baño de - shower bath.

Dúctil Flexible; soft; ductile.

Dulce Sweet; fresh (as water);
pleasant; agreeable; ductile (Met).

Duplicado, m Duplicate; counterpart;
replica.

Duplicado Doubled; duplicate.

Duración, f Duration; durability.

Duradero Lasting; durable.

Duraluminio, m Duralumin.

Dureza, f Hardness; solidity; cruelty.

Durmiente, m Crosstie; sleeper;
clamp (Nav); girder; stringer.

Ebrio Intoxicated; drunk.

Eclipsar To eclipse; to outshine.

Eclipse, m Eclipse.
cañón de - disappearing gun.

Eclisa, f Fishplate; railjoint; clip.

Eco, m Echo; distant sound.

Ecómetro, m Echometer; echo depth sounder.
- de Behm Behm echo depth sounder.

Economía, f Economy.
- de fuerza economy of force.
- en el vuelo fuel economy in flight.

Economizador, m Absorber (Rad).

Echar To cast; to expel; to emit; to pour; to put; to jet; to couple.
- abajo to overthrow; to tear down.
- al mar to jettison.
- al mundo to create; to bring forth.
- a perder to spoil; to ruin.
- a pique to sink; to wreck; to ruin.
- bravatas to boast; to brag.
- carnes to gain weight.
- de menos to miss.
- el bofe to work very hard.
- el escandallo to take soundings.
- el guante to catch; to arrest.
- fuera to drive out; to throw out.
- la carga a otro to pass the buck.
- la corredera to heave the log (Nav).
- raíces to take root.
- suertes to draw lots.

Edad, f Age; epoch; era; time.

Edición, f Edition; issue; publication.

Edificar To build; to erect.

Edificio, m Building; edifice; structure.

Editar To publish.

Educación, f Education; good manners.

Educар To educate; to train; to instruct.

Efectivo Effective; real; actual.
en - in cash.

Efecto, m Effect; end; purpose; efficacy.
- del tiro effect of fire.
- Doppler Doppler effect.
en - as a matter of fact.
- en cráteres crater effect.

Eficacia, f Efficacy; efficiency.
alcance de - effective range.
- del fuego firing efficiency.

Eficiencia, f Efficiency; effectiveness.
- balística ballistic efficiency.

Eficiente Efficient.

Eje, m Axle; axis; axletree; pivot; shaft; spindle; arbor.
alojamiento del - axle bearing.
asiento del - axle seat.
- cardán driving shaft with universal joint.
- de cardán shaft with universal joint.
- de la hélice propeller shaft.
- del ánima axis of the bore.
- del cañón axis of the gun.
- del muñón axis of the trunnion (Arty).
- de propulsión drive-shaft.

Eje,m (cont'd).

- de rotación axis of revolution.
- de ruedas de un carruaje axle tree.
- de sector sector shaft.
- de tren de ruedas orientales bogie axle.
- de un lente axis of a lens.
- de unión joint axis.
- engranaje gear shaft.
- grasa de - axle grease.
- motor driving shaft; driving axle.
- múltiple multiple axis.
- presión del - axle pressure.
- propulsor propeller shaft.
- sencillo single axis.
- trasero rear axle.

Ejecución,f Execution; capital punishment; performance; technique.

Ejecutar To perform; to execute; to make; to impel.

Ejecutivo Executive.

oficial - executive officer.

Ejecutoria,f Judgement; pedigree; executorship.

Ejemplar,m Pattern; model; example; specimen; sample; precedent; copy of a work.

Ejemplar Exemplary.

Ejemplo,m Example; instance; pattern.

servir de - to serve as an example.

sentar - to set an example.

Ejercicio,m Military drill; exercise; practice.

- adicional extra drill.
- de armas manual of arms.
- de campaña field exercise.
- de castigo pack drill.

Ejercicio,m (cont'd.)

79

- de combate combat exercise.
 - de maniobras de campaña field maneuver exercise.
 - de mapas map exercise.
 - de orden cerrado closed order drill.
 - de orden extendido extended order drill.
 - de tiro al blanco target practice.
 - extraordinario special drill.
 - físico physical exercise.
 - obligatorio compulsory exercise.
 - pista de - exercise track.
 - táctico tactical exercise.
- Ejercitar To exercise; to drill; to train.

Ejército,m Army.

- activo regular army.

administración del - army administration.

artillería de - army artillery.

aviación de - army aviation.

caballería de - army cavalry.

colegio industrial del - army industrial college.

cuerpo de - army corps.

cuerpo de enfermeras del - army nurse corps.

cuerpo de señales del - army signal corps.

cuerpo de servicio del - army service corps.

- de ocupación army of occupation.

frente del - army front.

jerga del - army slang.

lista del - army list.

mando del - army command.

médico del - army doctor.

número en serie del - army serial number.

Ejército, m (cont'd.)

- oficial del - army officer.
- permanente regular army; standing army.
- plan de movilización del - army mobilization plan.
- reglamentos del - army regulations.
- sector de - army sector.
- transporte del - army transportation.
- tropas del - army troops
- Elasticidad, f Elasticity; flexibility.
- Electricidad, f Electricity.
- atmosférica atmospheric electricity.
- Electricista, m Electrician.
- Eléctrico Electric; electrical.
- Electrodo, m Electrode.
- Electroimán, m Electro-magnet.
- Electrólisis, m Electrolysis.
- Electrólito, m Electrolyte.
- Electrón, m Electron.
- Elegir To elect; to select; to prefer; to choose.
- Elemental Elementary; fundamental.
- Elemento, m Element; constituent; ingredient.
- animal animal element.
- de una pila battery cell; element (Elec).
- Elevación, f Elevation; height; ascent.
- ajustada adjusted elevation.
- arco de - elevation arc.
- cambio de - elevation change.
- de horquilla bracketing elevation.
- de prueba trial elevation.
- del cuadrante quadrant elevation.
- inicial initial elevation.
- mínima minimum elevation.

Elevación, f (cont'd.)

80

- retenida de - elevation latch.
- Elevado Elevated; high; lofty; exalted.
- Elevador, m Elevator; hoist; lift.
- Elevar To elevate; to hoist; to raise; to build; to put up.
- Eliminar To eliminate.
- Elíptico Elliptic; elliptical.
- Emanación, f Emanation.
- de gases gas fumes.
- Embalaje, m Packing; baling; crating.
- Embalar To bale; to pack; to crate.
- Embarcación, f Vessel; ship; craft; embarkation.
- Embarcadero, m Wharf; pier.
- Embarcar To embark; to put to sea; to sail; to ship.
- Embarque, m Embarkation; shipment.
- Embate, m Sudden attack; drive.
- Embustida, f Charge; assault; drive.
- Embustir To assail; to attack; to make a drive on; to rush against.
- Embocadura, f Embouchure; mouthpiece; mouth of a river.
- Embolada, f Piston stroke.
- Embolo, m Piston (Mech); embolus (Med).
- calibrador piston gage.
- segmento de - piston ring.
- Embono, m Doubling (Nav); sheathing.
- Emboscada, f Ambuscade; ambush.
- Emboscar To ambush.
- Embosarse To lie in ambush.
- Embotado Blunt; dull.
- Embragar To clutch; to put the clutch in; to sling (Nav).
- Embrague, m Clutch; coupling.
- caja de - clutch housing.
- cónico conical connection.

Embrague,m (cont'd.)

- de cono cone clutch.
- de dirección steering clutch.

- libre free wheeling.

- maestro master clutch.

palanca del - clutch lever.

pedal del - clutch pedal.

Embrear To pay with pitch (Nav);
to tar.

Embrigar To intoxicate.

Embrigarse To get drunk.

Embraguez,f Intoxication;
drunkenness.

Embridar To bridle.

Embudo,m Funnel.

- de aceite oil funnel.

Emisión,f Emission; issue;
broadcast.

Emisor,m Transmitter (Rad);
broadcasting apparatus.

Emitir To emit; to utter; to
broadcast (Rad); to issue.

Empacar To pack; to bale.

Empalmar To couple; to join;
to splice.

Empalme,m Splice; junction; joint.
caja de - junction box.

- "comercial" commercial splice.

- de acoplamiento stagger splice.

- de alambres wire seizing.

- de combinación combination
splice.

- en "T" "T"-splice.

Empapar To soak; to drench; to
saturate.

Empaquetadura,f Packing; gasket.

- de amianto asbestos packing.

- de grafito graphite packing.

Empaquetar To pack; to stuff;
to wrap; to caulk.

Emparrillar To broil on the
gridiron. 81

Empatar To equal; to join; to be a
tie; to hinder.

Empate,m Tie; joint; hindrance;
even break(slang).

Empedernido Incorrigible; inveterate;
hard-hearted.

Empellón,m Push; shove.

Empenaje,m Empennage (Avn).

Empeñar To pawn; to pledge.

Empeño,m Pledge; determination;
earnest desire.

Empernar To bolt; to nail; to peg.

Empezar To begin.

Espinado Steep; high; lofty.

Epinar To raise; to tip; to incline;
to tower; to zoom (Avn); to crook
the elbow (slang).

Empino,m Elevation; height.

Emplazamiento,m Emplacement;
summons (Leg).

Emplazar To emplace; to set; to
install; to summon (Leg).

- el cañón to emplace the gun; to
mount the gun.

Empleado,m Employee; office holder.

Emplear To employ; to engage; to use.

Empleo,m Employment; occupation.

Emprendedor Enterprising person.

Empresa,f Enterprise; undertaking;
intention.

Empujar To push; to impel; to shove.

Empuje,m Push; pressure; energy;
thrust (Engr).

cojinete de - thrust bearing.

Empuñadura,f Hilt of a sword;
handle.

- de pistola pistol grip.

Empuñar To hold; to grip; to clinch.

Emulación,f Emulation; envy.

Emular To emulate; to rival.

Émulo, m Rival; competitor

En In; at; on; upon; into; to.

"En cero!" "Zero-in!"

Enarenar To sand; to gravel.

Encabezamiento, m Heading; title; headline.

Encabezar To head; to lead.

Encabritarse To rise on the hind feet.

Encadenar To chain; to fetter; to connect; to link together.

Encajar To insert; to fit in; to gear.

Encaje, m Adjustment; fitting; groove; socket; encasing; joining; lace.

Encajonar To case; to box; to narrow.

Encalladero, m Shoal (Nav); sand bank.

Encalladura, f Grounding (Nav); stranding.

Encallar To run aground.

Encaminar To guide; to route; to direct.

Encapirotar To cap (Am).

Encarar To front; to face.

Encarcelación, f Imprisonment; incarceration.

Encarcelar To imprison.

Encargado, m Person in charge; agent; representative.

- de negocios chargé d'affaires.

Encargar To entrust; to advise; to order goods; to request.

Encargarse To take charge.

Encargo, m Charge; obligation; request.

Encarnado Red.

Encauzar To channel; to conduct through channels; to guide.

Encefalomiелitis, f Encephalomyelitis.

- equina Equine encephalomyelitis.

Encendedor, m Igniter; lighter. 82

Encender To ignite; to burn; to light; to fire; to kindle.

Encendido, m Ignition.

alambres del - ignition wiring.

conectar el - to turn on the ignition.

- defectuoso missfire.

desconectar el - to turn off the ignition.

doble - dual ignition.

interruptor del - ignition switch.

- por batería battery ignition.

- por compresión compression ignition.

- prematuro backfire.

- retrasado retarded ignition.

sistema de - ignition system.

Encerado, m Tarpaulin; oilcloth; oilskin; blackboard.

Encercar To hem; to fence in.

Encerramiento, m Internment; prison.

Encerrar To lock; to confine; to contain.

Encía, f Gum (of the mouth).

Encierro, m Act of closing or locking up; inclosure; confinement.

Encima Over; above; besides.

- de on; upon.

Encofrado, m Plank lining; timbering.

- de algodón cotton sheeting.

- de tela linen sheeting.

Encomendar To commend; to recommend; to entrust.

Encontrar To meet; to find; to collide.

Encorvado Curved; bent; crooked.

Encorvar To curve; to bend.

Encrucijada, f Road crossing; road intersection; crossroads.

Encubrimiento, m Concealment.

Encubrir To conceal; to hide; to mask.
Encuentro, m Encounter; fight; meeting; engagement.
 - **reñido** stiff engagement.
Enchufar To fit (a tube) into another; to plug in; to telescope.
Enchufe, m Bushing; socket joint; telescoping.
 - **de tapón** plug contact (Elec); plug socket.
Enderizar To straighten; to set right; to rectify.
Enemigo, m Enemy; foe.
 - **extranjero** alien enemy.
Energía, f Energy; power.
 - **cinética** kinetic energy.
 - **de choque** striking energy
 fuerza natural de - prime mover.
 - **potencial** potential energy.
 - **restante** remaining energy.
 transmisión de - power transmission.
Enfermedad, f Disease; illness; sickness.
 - **comunicable** communicable disease.
 - **contagiosa** contagious disease.
 - **de los aviadores** aerial sickness.
 - **infecciosa** infectious disease.
 - **no contagiosa** non-contagious disease.
 - **venérea** venereal disease.
Enfermera, f. Nurse.
Enfermero, m Male nurse.
Enfermo, m Patient
Enfermo Ill, sick, sickly.
Enfilada, f Enfilade.
 cañón de - enfilading gun.
 tiro de - enfilading fire.

Enfilar To enfilade; to direct the course (Nav); to place in a row or line.
Enfocado Focused.
 - **previamente** prefocused.
Enfrenar To bridle; to curb; to put on the brake.
Enfrente Opposite; in front; across.
Enganchamiento, m Hooking; decoying; coupling; enlistment.
Enganchar To hook; to hitch; to couple; to connect; to enlist.
Enganche, m Hooking; coupling; decoying; enlistment.
 biela de - coupling rod.
 cadena de - coupling chain.
 - **de tiradera** trace link.
Engañar To deceive; to cheat; to fool.
Engaño, m Deceit; fraud; hoax; mistake.
Engarzar To join; to link; to hook; to curl.
Engoznar To hinge; to put hinges on.
Engranaje, m Gear; gearing.
 - **de alta multiplicación** high gearing.
 - **de compensación** equalizing gear.
 - **del mecanismo de puntería** elevating gear.
 - **en posición neutra** gear in neutral.
 juego del - play of the gear.
 lubricante de - gear lubricant.
 multiplicación de - gear ratio.
 - **multiplicador** overgear.
Engranar To gear; to interlock; to couple; to tooth.
Engrasador, m Oiler; lubricator.
Engrasamiento, m Lubrication.
Engrasar To grease; to oil; to lubricate.
Engrudo, m Dressing glue; paste.

Enjaezar To harness.
"¡Enjaezar y enganchar!" "Harness and Hitch!".
Enjarciadura, f Rigging.
Enlace, m Liaison; connection; link; amalgamation.
 - a retaguardia lines of communication with the rear guard.
 artillería de - liaison artillery.
 caballería de - liaison cavalry.
 - de caminos road connection.
 - de combate combat liaison.
 - transversal lateral communication.
 - visual sight liaison.
Enlazar To lace; to bind; to join; to unite; to connect.
Enmaderar To plank; to roof with timber; to floor with boards.
Enmascaramiento, m Camouflage.
 - fumígeno smoke camouflage.
Enmascarar To mask; to disguise.
Enmasillar To putty.
Enmendar To mend; to correct; to reform.
Enramada, f Grove; bower; arbor.
Enrasado, m Leveling.
Enrejar To fence with railing or grating; to grate.
Ensamblar To join; to couple; to connect; to assemble.
Ensamble, m Joining; coupling; fitting.
 taller de - fitting-shop.
Ensanchador, m Stretcher; expander; reamer.
 - de caballete de cilindro cylinder-ridge reamer.
Ensanche To enlarge; to extend; to stretch.
Ensanche, m Dilatation; enlargement; expansion; extension; stretch.

Ensayador, m Assayer; rehearser; 84
Ensayo, m Test; trial; experiment; exercise; essay.
Ensenada, f Cove; inlet; small bay.
Enseñanza, f Teaching; instruction; education; training.
 - teórica theoretical instruction; ground training (Avn).
Enseñar To teach; to train; to show; to point out.
Enseres, mpl Fittings; fixtures; accessories; implements; household goods.
Ensillar To harness; to saddle.
Ensordecimiento, m Deafness.
Entero Entire; full; whole; sound; strong.
 por - entirely; fully.
Enterrar To bury; to inter.
"¡Entierren puntas de gualderas!" "Drive spades!".
Entierro, m Burial; interment; funeral.
Entonces Then.
Entorchado, m Bullion embroidery in general's uniform; bullion fringe.
Entrada, f Entrance; admission; entry; gate.
 válvula de - inlet valve.
Entrante Entering; incoming; next.
Entrar To enter; to attack; to join; to begin.
 - en combate to enter into combat.
 - en la lucha to enter the fight; to engage (Mil).
 - en un pueblo to enter a town.
 - por fuerza to break in (Mil).
Entrecortar To cut without severing; to notch.
Entreforro, m Wadding.
Entrega, f Delivery; conveyance; surrender.
Entrenamiento, m Training.

Entrenar To train.
Entrepaño, m Panel; shelf; pier.
Entretejer To interweave; to intermix; to mingle.
Entretejimiento, m Interweaving.
Entumecimiento, m Torpor; deadness; numbness; swelling.
Envainar To sheathe.
Envase, m Filling; bottling; packing; container.
Envenenamiento, m Poisoning.
 - de la sangre blood poisoning.
 - por gases gas poisoning.
Envenenar To poison; to envenom.
Enviar To send; to ship; to dispatch.
 - en claro to send in clear.
 - por posta to relay.
Envío, m Consignment (of goods); remittance; shipment.
Envoltura, f Covering; wrapper; cover; envelope; sheath.
Envolver To envelope; to wrap; to bundle; to surround (Mil).
Envolvimiento, m Envelopment.
 - doble double envelopment.
Epidemia, f Epidemic.
Época, f Epoch; era; time.
Equilibrador, m Equilibrator.
Equilibrar To balance; to counterbalance.
Equilibrio, m Balance; equilibrium; equipoise.
 - de potencia balance of power.
Equipaje, m Baggage; luggage; equipment; crew (Nav); equipage.
 abono de - commutation of baggage transportation.
 - para puentes bridge equipage.
Equipar To fit out; to equip; to furnish.

Equipo, m Equipment; fitting out; accoutrement.
 - de banderas flag kit.
 - de organización organizational equipment.
 - de un soldado kit (Mil).
 - para la defensa de gases gas defense equipment.
 - para tender alambres wire laying equipment.
 unidad de - equipment unit.
Equitación, m Equeitation; horsemanship; riding.
Equivalente, m Equivalent.
 - horizontal horizontal equivalent.
Equivalente Equivalent; compensatory.
Equivocación, f Mistake; error.
Equivocar To mistake.
Equivocarse To make a mistake.
Erguir To erect; to set up straight.
Erguirse To straighten up; to stand or sit erect; to swell with pride.
Ergir To erect; to build; to found.
Errado Mistaken; erroneous.
Errar To miss; to fail; to wander; to err.
Error, m Error; mistake.
 - accidental accidental error.
 - de alcance range error.
 - de dirección direction error.
 - medio mean error.
 - persistente persistent error.
Escabroso Rough; rugged; rude.
Escafandra, f Diving suit.
 - aérea high-altitude flying suit.
Escala, f Scale; ladder; military register; stopping place.
 - de asalto siege ladder.
 - de cuerda rope ladder.

Escala, f (cont'd.)

- de incendios fire-ladder
- del alza range and deflection scale (Arty).
- mano hand ladder.
- de reducción reduction scale.
- de un mapa scale of a map.
- forma tambor drum dial.
- graduada graduated scale.
- gráfica graphic scale.
- hacer - to touch at (Nav & Avn).
- longitudinal linear scale.
- plegable folding ladder.
- telemétrica range scale.
- vuelo sin - non-stop flight.
- Escalador, m Climber; scaler; scalator.
- Escalafón, m Military register (seniority list for army or navy promotions); roster.
- Escámo, m Thole (Nav); tholepin; rowlock.
- Escalar To scale; to climb.
- Escaldar To scald; to burn; to make red-hot.
- Escalera, f Staircase; stair; ladder.
- de bombero fire ladder.
- de mano ladder; hand ladder.
- Escalón, m Echelon; rank; step of a staircase; stair.
- avanzado forward echelon.
- de asalto assault echelon.
- de reserva reserve echelon.
- de retaguardia rear echelon.
- Escalonado Echeloned; in echelon.
- Escalonamiento, m Echelonment.
- de provisiones echelonment of supplies.
- en profundidad echelonment in depth.

Escalonar To echelon; to step. 86

Escandallar To sound (Nav).

Escandallo m Deep-sea lead (Nav); proof; trial.

Escantillón, m Gauge (Mech); model; pattern.

Escapar To escape; to flee; to run away; to break loose.

Escape, m Escape; flight; exhaust; evasion.

analizador de los gases de - exhaust-gas analyzer.

anillo colector de - exhaust collector ring.

colector de - exhaust collector.

gas de - exhaust gas.

tiempo de - exhaust stroke.

tuberfa de - exhaust manifold.

tubo de - exhaust pipe.

turbina accionada por el - exhaust-driven turbine.

turbocompresor accionado por el - exhaust-turbo supercharger.

válvula de - exhaust valve.

Escaramuza, f Skirmish; dispute; quarrel.

Escarapela, f Cockade; badge; quarrel ending in blows.

Escarcha, f White frost; rime; frostwork.

Escarlador, m Reamer.

- del guía de la válvula valve-guide reamer.

Escariar To ream.

Escarificador, m Scarifier; harrow; cultivator; scarificator (Med).

Escarlatina Scarlet fever.

Escarmentarse To learn (by experience); to take warning.

Escarmiento, m Warning; lesson; punishment.

Escarpa, f Scarp; declivity; slope; bluff; cliff.

Escarpado Steep; craggy; rugged.

Escarpar To escarp; to rasp.
Escarpelo, m Rasp; scalpel (Med).
Escasear To be scarce; to diminish;
to give sparingly; to spare.
Escasez, f Scarcity; lack; poverty.
Escaso Scarce; limited; little;
sparing.
Esclusa, f Lock (of a canal); sluice;
dam; floodgate; drain (Fort).
Escoba, f Broom.
Escobilla, f Brush; whiskbroom;
small broom.
Escobón, m Large broom; scrubbing
brush; swab; Turk's head.
Escofina, f Rasp; file; wood rasp.
Escofinar To rasp.
Escoger To choose; to select; to
pick out; to elect.
Escogido Chosen; choice; select.
Escolta, f Escort; convoy; guard.
Escortar To escort; to convoy;
to guard.
Escollera, f Breakwater; jetty.
Escollo, m Reef; difficulty; danger.
Escombros, m Débris; rubbish; refuse.
Esconder To hide; to conceal; to
abscond.
Escondite, m Lurking place; hiding
place.
Escondrijo, m Lurking place; hiding
place.
Escopeta, m Shotgun.
- de dos cañones double-barrel gun.
Escopetazo, m Gunshot; gunshot wound.
Escopetería, f Infantry armed with
shotguns; series of gunshots.
Escoplear To chisel.
Escoplo, m Chisel.
Escotilla, f Hatchway.
Escritorio, m Writing desk; office.

Escritura, f Writing; handwriting;
deed; indenture; instrument.
- de traspaso conveyance deed.
Esdrúpulo, m Scruple; hesitation;
conscientiousness.
Escrutinio, m Scrutiny;
investigation; election returns.
Esquadra, f Fleet; squadron (Nav);
squad; angle iron; drawing triangle
carpenter's square.
- de agrimensor cross-staff (Surv).
- de centinelas sentry squad.
- de ensambladura corner iron.
- de fusilamiento firing squad.
Escuadrilla, f Squadron (Nav);
aerial squadron; escadrille.
- de bombardeo bomber squadron.
Escuadrón, m Squadron; troop of
horses.
- de caballería cavalry squadron.
- de contacto contact squadron.
- volante flying squadron (Avn);
flying column (Cav).
Escucha, m Scout.
Escuchar To listen; to mind.
- radiotelefónicamente to listen
in.
- a hurtadillas to listen on the
sly.
- a escondidas to listen on the
sly.
Escudar To shield; to protect.
Escudilla, f Bowl; large cup.
Escudo, m Shield; coat of arms;
sideplate of a gun; backboard of
a boat.
Escudriñamiento, m Investigation;
scrutiny.
Escudriñar To scrutinize; to
search; to pry into.
Escuela, f School; schoolhouse;
style; experience.
avion - training plane.

Escuela, f (cont'd).

- de mando y estado mayor general
Command and General Staff School;
- militar military school.
- naval naval school.
- normal normal school.
- primaria primary and grammar school.
- secundaria high school.
- superior institution of higher learning.
- superior de Guerra War College.
- superior Naval Navy College.
- Ecurrir To drain; to glide.
- Esencia, f Essence.
- combustible fuel; gasoline.
- Esencial Essential.
- Esfera, f Sphere; clock dial; rank; condition.
- ajuste de la dial setting;
dial fitting.
- celeste celestial sphere.
- de acción sphere of action.
- de radio radio dial.
- forma tambor drum dial.
- luminosa luminous dial.
- Esforzar To stress (Engr); to make efforts; to encourage; to strain.
- Esfuerzo, m Effort; stress (Mech); courage.
- cortante tangential stress.
- de compresión crushing stress.
- de flexión bending stress.
- máximo maximum effort; maximum stress.
- principal main effort.
- radial radial stress.
- secundario secondary effort.
- Egrima, f Fencing.

Eslabón, m Link.

88

- de cadena chain link.
- Eslabonar To link; to join; to connect; to unite.
- Eslinga, f Sling; span (Nav).
- para cargar carrying sling.
- Esmeril, m Emery.
- Esmeriladora, f Grindstone; emery stone.
- Espacio, m Space; room; clearance; capacity.
- de camino road space.
- de defensa defensive defilade space.
- libre clearance (Mech).
- muerto dead space.
- Espaciosidad, f Spaciousness; capacity.
- Espada, f Sword; blade; spade (cards).
- Espada, m Swordsman.
- Espalda, f Back; shoulders; shoulder of a bastion (Fort); rearguard.
- Espaldar, m Back of a seat; backplate of a cuirass.
- Espaldón, m Epaulment.
- Espantar To scare; to frighten; to chase away.
- Espanto, m Fright; dread; horror; hideousness; wonder.
- Espantoso Frightful; fearful; wonderful.
- Espardidor, m Scatterer; spreader.
- de fuego fire spreader.
- Esparcir To scatter; to spread.
- Espátula, f Spatula (Med).
- Especial Special; particular.
- Espejismo, m Mirage; illusion.
- Espeque, m Handspike; pump brake; strut; prop; lever.
- Espera, f Expectation; wait; pause.
- Esperar To hope; to expect; to wait.

- Espeso** Thick; dense.
- Espesura, f** Thickness; density; close wood.
- Espfa, m** Spy; warp (Nav).
- Espiar** To spy; to lie in wait for; to scout; to explore; to watch.
- Espiga, f** Tenon; pin (Mech); fuse of a bomb; masthead (Nav); headless nail; tang of a sword; spike.
- Espionaje, m** Espionage; spying.
- Espiral** Spiral; winding.
- Espfritu, m** Spirit; soul; genius; ardor; inclination; liquor.
- **militar** Spirit de Corps.
- Espolear** To spur; to instigate; to incite.
- Espoleta, f** Fuze (of a bomb).
- ajustador portátil de - handfuze setter.
- corrector de - fuze setter.
- **corta** short fuze.
- **de acción rápida** quick fuze.
- **de culote** base percussion fuze.
- **de doble efecto** combination fuze.
- **de explosión** blasting fuze.
- **de incandescencia** low tension fuze.
- **de múltiples efectos** multiple fuze.
- **de ojiva** point fuze; nose-fuze.
- **de percusión** percussion fuze.
- **de retardo** delayed-action fuze.
- sombrero de la - fuze cap.
- tuétano de - priming circle.
- Espolón, m** Spur; buttress; fender-beam (Nav); mole (Engr); jetty; breakwater; ridge; ram of a man-of-war.
- Eponja, f** Sponge.
- Espuela, f** Spur; rowel; stimulus.
- Espulgar** To delouse.
- Espuma, f** Froth; foam; lather.
- Espumadera, f** Skimmer; colander.
- Esqueleto, m** Skeleton; framework; framework of ship; form; blank; outline; rough draft.
- en - skeletonized.
- Esquí, m** Ski.
- Esquilar** To clip; to shear; to crop; to fleece.
- Esquina, f** Corner; angle; cant; edge.
- **de calle** street corner.
- Esquivar** To escape; to avoid; to evade.
- Estabilidad, f** Stability.
- Estabilizador, m** Stabilizer.
- Estable** Stable; firm; steady.
- Establecer** To establish; to found; to enact.
- **enlace con** to establish contact with.
- Establecimiento, m** Establishment; founding; institution; statute; decree; law.
- Establero, m** Groom; horsekeeper; hostler.
- Estaca, f** Stake; picket; pole; cudgel; bludgeon; clamp nail (carpentry).
- **empotrada** anchored stake.
- **para tienda de campaña** tent peg.
- Estacada, f** Abatis; palisade; stockade; fence; obstacle.
- **transportable** portable abatis.
- Estacar** To stake; to fence with stakes.
- Estación, f** Station; depot; condition; stay; stop; season.
- **aérea** air station
- **cabeza de etapa** railhead.
- **cabeza de etapa de campaña** reception railhead.
- **de acumulación de combustible** gasoline and oil railhead.
- **de acumulación de municiones** ammunition railhead.
- **de auxilios** aid station.

Estación, f (cont'd.)

- de baja potencia low power station.
- de carga entraining station.
- de curación dressing station.
- de distribución clearing station.
- en enlace linking station.
- de escucha listening station.
- de intercepción intercept station.
- de mando control station.
- de pruebas o ensayos test station.
- de radio radio station.
- de recibo reception depot.
- de regulación regulating station.
- de remonta remount station.
- de vanguardia advance depot.
- de vehículos vehicular station.
- emisera broadcasting station; sending station.
- ferroviaria railroad station.
- fija fixed station.
- goniométrica goniometric station.
- intermedia intermediate depot; way-station (Com).
- localizadora position-finder station.
- meteorológica meteorologic station; weather bureau.
- militar army depot.
- naval naval station.
- radioeléctrica radio station.
- radiogoniométrica radio direction finding station.
- receptora receiving station.
- simulada dummy station.
- telefónica intermedia telephone exchange

Estación, f (cont'd.)

90

- terrestre ground station.
- Estacionamiento, m Parking; stationing; settling.
- Estacionar To station; to park.
- Estadística, f Statistics.
- meteorológica weather statistics.
- Estado, m State; condition.
- atmosférico weather conditions.
- de ánimo frame of mind; morale.
- de guerra state of war.
- de seguridad del avión air worthiness.
- de viaje travel status.
- golpe de - coup d'état.
- legal legal status.
- mayor staff.
- mayor general general staff.
- Estafeta, f Courier; post; express; post office branch; messenger.
- Estallar To explode; to burst.
- Estallido, m Outburst; snap; explosion; crack; crash; sound; report (as of firearms).
- Estampa, f Print; stamp; engraving; impression.
- Estampar To stamp; to print; to imprint; to impress.
- Estampido, m Report of a gun; crack; crash.
- Estancar To stagnate; to stop; to fother (Nav).
- Estancia, f Stay; sojourn; dwelling; small farm.
- Estandarte, m Standard; flag; banner; colors.
- Estanque, m Pond; reservoir; pool; tank.
- Estante, m Shelf; bookcase.
- Estañador, m Tinner; tinman; solderer.
- Estañar To tin; to solder.

Estaño, m Tin.
Estera, f Mat; matting.
Estereofotografía, f
 Stereophotography.
Estereotelémetro, m Stereoscopic
 range finder.
Esterilla, f Small mat; straw plait;
 gold or silver braid.
Estibador, m Stevedore; longshoreman.
Estibar To stow; to rack (Nav);
 to compress.
Estiércol, m Dung; manure.
Estimación, f Estimate; esteem;
 regard.
Estimar To esteem; to value; to
 estimate.
Estimular To stimulate; to
 encourage; to incite.
Estímulo, m Stimulus; inducement;
 encouragement.
Estipulación, f Stipulation;
 requirement.
Estipular To stipulate; to specify.
Estirar To pull; to stretch.
Estirón, m Strong pull; yank; haul;
 rapid growth.
Estocada, f Stab; thrust; lunge.
Estopa, f Tow; burlap; oakum.
Estopín, m Fuze; primer.
 - eléctrico electric fuze; electric
 primer.
Estoque, m Thrusting sword.
Estorbar To hinder; to obstruct.
Estorbo, m Hindrance; obstruction;
 nuisance.
Estornutatorio, m Sternutatory.
Estrago, m Ravage; ruin; havoc;
 damage.
Estrangulación, f Throttling (Mot);
 choking; strangulation.
Estratagema, f Stratagem; trick;
 craftiness.
Estrategia, f Strategy.

Estrato, m Stratum; layer; stratus 91
 - aéreo air stratum.
Estratosfera, f Stratosphere.
Estrechar To tighten; to narrow;
 to contract; to reduce; to press;
 to follow closely.
Estrechez, f Narrowness; tightness;
 compactness; poverty.
Estrella, f Star; star fort; star
 wheel.
 - polar polostar; Polaris.
Estrellar To shatter; to fail; to
 dash against.
Estremecer To shake; to tremble;
 to shudder.
Estremecimiento, m Trembling;
 shaking; shuddering.
Estriberas, fpl Stirrup straps.
Estribo, m Stirrup; footboard;
 brace (Mech); abutment; support.
Estribor, m Starboard (Nav).
Estrobo, m Loop formed with a short
 rope or cable (Nav); grummet (Avn).
Estopajo, m Mop; swab; dishcloth.
Estopear To damage; to cripple;
 to spoil.
Estructura, f Structure; build; order,
 method.
Estruendo, m Clamor; clatter;
 confusion; din.
Estuario, m Estuary; inlet.
Estuche, m Case; box; sheath; cabinet.
 - de costura sewing kit; housewife.
 - de herramientas tool box.
 - para la cantina canteen cover.
Estudio, m Study; investigation;
 studio.
Estufa, f Stove; heater.
 - de calefacción heating stove.
 - de cocina cooking stove.
 - de lavadero laundry stove.
Etileno, m Ethylene.

Etiqueta, f Ticket; label; tag;
etiquette.

traje de - formal dress.

Etiquetero Ceremonious; formal.

Evacuación, f Evacuation;
exhaustion.

Evacuar To evacuate; to quit; to
vacate; to leave.

Evadir To evade; to elude; to
escape; to sneak away.

Evaporar To evaporate; to
vaporize.

Evasión, f Evasion; escape

Evidencia, f Evidence; proof;
obviousness.

Evitar To avoid; to shun; to spare.

Evolución, f Evolution; maneuver;
change.

Exactitud, f Exactness; punctuality;
correctness.

Exagerar To exaggerate.

Examen, m Examination; inspection;
inquiry; search; survey;
exploration; interrogatory.

Examinar To examine; to question;
to investigate.

Excavación, f Excavation; dugout;
pít.

Excavar To excavate; to dig.

Exceder To exceed; to excel; to
overstep.

Excéntrica, f Eccentric (Mech).

Excéntrico Eccentric; odd.

Exceso, m Excess; surplus.

- de equipaje baggage excess.

Excluir To exclude; to bar out;
to debar.

Exclusiva, adv exclusively.

Exclusivo Exclusive.

Exculpar to exculpate; to exonerate.

Exención, f Exemption.

Exentar To exempt; to excuse.

Exento Exempt; disengaged; free. 92

Exhalación, f Exhalation; emanation.

Exhausto Exhausted.

Exhibir To exhibit; to show; to
display.

Exigencia, f Exigency; requirement;
demand.

Exigir To require; to demand; to
urge; to need.

Eximir To exempt; to excuse; to
except.

Existencias, fp Goods; stock in
hand.

Exonerar To exonerate.

Expansión, f Expansion; extension.

Expedición, f Expedition (Mil);
excursion; speed; facility.

Expedidor, m Dispatcher; sender.

- de mensajes message dispatcher.

Expedir To expedite; to draw out;
to issue; to send.

Expeler To expel; to eject; to
throw out.

Experimento, m Experiment; test;
trial.

Experto Expert; skilled; skillful.

Expiración, f Expiration;
exhalation.

Explanada, f Esplanade (Fort);
platform (Arty); lawn; glacis.

cresta de la - crest of the
esplanade.

Explicación, f Explanation.

Explicar To explain.

Exploración, f Reconnaissance;
reconnoitering; scouting;
exploration; survey.

- aérea air scouting.

- de gran distancia long distance
reconnaissance.

- destacamento de - reconnaissance
detachment.

- geodética geodetic survey.

- geofísica geophysical prospecting.

Exploración, f (cont'd.)

- nocturna night reconnaissance.

Explorador, m Explorer; scout.

cabo - scout corporal.

- ciclista cycle scout.

Explorar To scout; to reconnoiter; to explore.

Explosión, f Explosion; burst; outburst; blast.

- ajustada adjusted burst.

alta - high burst.

altura de - height of burst.

carrera de - firing stroke.

cono de - cone of burst.

- débil low order explosion.

- de pólvora powder blast.

- de primer orden detonation; explosion of the 1st order.

- de retroceso backfire.

- de segundo orden ordinary explosion (as of gunpowder).

- en el aire air burst.

hacer - to burst; to fire; to ignite; to explode.

- prematura short burst; premature burst.

punto céntrico de - burst center.

- rasante graze burst.

- retardada retarded ignition.

- simpática detonation by influence; sympathetic detonation.

- simple explosion proper (not detonation).

- tardia retarded burst.

- visible visible burst.

Explosivo, m Explosive.

alto - high explosive.

- amida nitroglycerine and amide powder.

Explosivo, m (cont'd.)

93

- binario explosive with two substances.

- brisante high explosive.

- de acción retardada low explosive.

- de clorato chlorate explosive.

- de nitroglicerina nitroglycerine explosive; dynamite and its variants.

- de seguridad safety explosive; permitted explosive.

- propulsor de proyectiles propellant.

- químico high explosive.

- salitre amónico ammonium nitrate explosive.

Explotación, f Exploitation.

Exponer To expose; to uncover; to show; to explain; to jeopardize.

Exportación, f Exportation; export.

Exportar To export.

Exposición, f Exposition; exposure; statement.

- automática automatic exposure.

- breve short exposure.

- correcta correct exposure.

- larga long exposure.

- rápida speed exposure.

Expreso Express; expressed; clear.

Expuesto Exposed; liable; displayed; in danger.

Expulsar To expel; to eject; to drive out.

Expulsor, m Ejector.

- de cascos cartridge ejector.

resalto del - ejector nose.

tubo - ejector tube.

Extender To extend; to expand; to prolong.

Extensión, f Extension; extent; capacity; length; space.

- del cañón barrel extension.

- del frente extension of front.

Extensión, f (cont'd.)

- de licencia extension of leave.
- lateral lateral extension.
- lateral de fuego lateral extension of fire.

pieza de - extension piece.

Extensivo Extensive; general; ample.

Extenuación, f Attenuation; emaciation.

Exterior, m Exterior; foreign countries; outside; abroad.

Exterior Exterior; external; outside; outward; foreign.

Exterminar To annihilate; to exterminate.

Externo External; outward; exterior.

Extinguir To extinguish; to quench; to put out; to suppress.

Extintor, m Extinguisher.

- de espuma foam extinguisher.

- de incendios fire extinguisher.

Extirpar To extirpate; to eradicate.

Extorsión, f Extortion; overcharge.

Extracto, m Abstract; summary; extract.

Extractor, m Extractor; wormer (Arty).

Extraer To extract; to draw out; to remove.

Extralimitarse To overstep one's authority; to overdo.

Extranjero, m Foreigner.

Extranjero Foreign; alien.

Extraño, m Stranger; outsider.

Extraño Strange; foreign.

Extraordinario Extraordinary.

Extraterritorialidad, f Extraterritoriality.

Extraviar To mislead; to misguide; to misplace; to embezzle.

Extraviarse To get lost; to go astray.

Extremar To carry to an extreme.

Extremidad, f Extremity; end; edge; brink; limb (of the body).

Extremo, m Extreme; furthest utmost point; highest degree; extremity; greatest care.

- anterior fore end.

- posterior rear end.

Fábrica, f Factory; works; mill.
 - de armamentos ordnance factory.
 - de pólvora powder factory; powder mill.
Fabricación, f Manufacturing; manufacture; make (brand).
Fabricar To fabricate; to build; to make; to manufacture.
Facilitar To facilitate; to expedite; to supply; to deliver; to afford.
Factible Feasible; practicable.
Factor, m Factor; element.
 - decisivo decisive factor.
 - de seguridad safety factor.
Factura, f Bill; invoice.
Facturar To list; to invoice; to bill; to check (baggage).
Facultad, f Faculty; capacity; authority.
Facultativo, m Physician.
Fachada, f Front; façade; face; front part; frontage.
Faena, f Work; labor; task.
Faja, f Zone; band; bandage; border; belt; girdle; sash.
Fajar To girdle; to band; to belt.
Fajina, f Bugle call to charge; fascine.
 - de protección revetting fascine.
 - transportable portable abatis.
Falange, f Pastern (H); phalanx.
Falca, f Wallboard; washboard; small wedge.
Falda, f Incline; slope; skirt; flap; lap.
Faldón, m Flap of a saddle; shirt tail.
Fallar To misfire; to fail; to give a verdict.

Fallo, m Verdict; judgment; decision; sentence.
Falsificador, m Falsifier; counterfeiter; forger.
Falso, m Facing (C & E); skirt binding.
Falso False; incorrect; forged; deceitful; sham.
Falta, f Lack; shortage; fault; want; flaw; offense; shortage; error.
Faltriquera, f Pocket.
 - de cinturón belt pocket.
Fanal, m Lantern; lighthouse; bell glass; candle-screen.
Fangal, m Slough; marsh; bog.
Fango, m Mire; mud.
Fardo, m Pack; bale; parcel; bundle.
Faro, m Beacon; lighthouse; lantern.
 - de destellos flashing beacon.
 - de eclipse flashing beacon.
Farol, m Lantern; light; street lamp.
 - de banda position light (Nav).
 - delantero head lamp.
 - de señales signal lantern (Nav).
Fase, f Phase.
 - del ataque phase of the attack.
 - de la defensa phase of the defense.
Fasómetro, m Phase-meter.
Fatiga, f Fatigue; hardship.
Fatigar To fatigue; to tire; to annoy.
Faz, f Front; face.
Fecha, f Date; standing.
Ferretería, f Hardware; hardware shop.
Ferrocarril Railroad; railway.
 - de cremallera rack and pinion railroad; beaching gear.
 - funicular funicular railway.

Ferrocarril (cont'd)

- portátil portable railway.
- ramal de - branch railway.
- urbano street railway.
- Fiador, m Fastener; catch; stay;
click.
- Fianza, f Bail; caution; guarantee.
- Fibra, f Fiber; filament.
- Fiebre, f Fever; heat of passion.
- amarilla yellow fever.
- palúdica malaria.
- Fieltro, m Felt.
- de ahumar smoke felt.
- Fierro, m Iron; brand.
- Figura, f Figure; form; build; shape.
- Fijación, f Fixing; stability; locking.
- Fijado Fixed; firm; settled.
- Fijar To set; to fix; to put.
- la desviación to set the
deflection.
- los límites to fix limits.
- "¡Fijeni!" "Set!"
- Fijo Fixed; settled; stationary.
- Fila, f File; line; rank; range; row.
- de a uno single file.
- de comunicación communicating file.
- de enlace connecting file.
- doble double rank.
- doble - de enlace double connecting
file.
- hueca blank file.
- india Indian file; single file.
- vacía blank file.
- Filamento, m Filament; fiber; thread;
hair.
- Filiación, f Filiation; connection;
regimental register.

- Filo, m Cutting edge; dividing line;
ridge.
- Filtrador, m Filter.
- de humo smoke filter.
- Filtro, m Filter; strainer.
- caja del - filter-box.
- de aceite oil filter.
- de la máscara gas-mask filter.
- de vacío vacuum filter.
- Fin, m End; ending; object.
- Final, m End; termination; conclusion.
- Final Final; ultimate; conclusive.
- Finalizar To end; to finish;
to conclude.
- Finca, f Farm; ranch; country estate.
- Fineza, f Fineness; goodness;
expression of regard; courtesy.
- Fingir To feign; to pretend.
- Fino Fine; pure; delicate; courteous;
shrewd.
- Firma, f Signature; sign manual;
subscription; firm name.
- Firmar To sign.
- Firme, m Groundwork; bed; foundation;
roadbed.
- Firme Firm; stable; solid; stanch;
hard.
- Firmeza, f Firmness; stability;
compactness; hardness; courage.
- Flámula Streamer; pennon (Nav).
- Flanco, m Flank.
- derecho right flank.
- expuesto exposed flank.
- guardias de - flank guards.
- izquierdo left flank.
- protección de - flank protection.
- unidad de - flank unit.
- Flanquear To flank; to rake.

Flanqueo, m Flanking; flank attack.

Flaqueza, f Leanness; feebleness; weakness; frailty.

Flecha, f Arrow; dart.

Flechar To dart; to shoot (an arrow).

Fleje, m Strip; hoop iron; strap.

- de borme terminal strip.

Fletamiento, m Freightng.

Fletar To charter (a vessel, etc).

Flete, m Freight.

Flota, f Fleet; squadron; float.

- mercante merchant fleet.

Flotabilidad, f Buoyancy.

Flotador, m Float; floater.

aguja del - carburetor needle.

- central central float.

tren de - undercarriage float.

Flotante Floating.

Flote, m Floating.

a - afloat.

Flotilla, f Flotilla; small fleet.

- aérea air squadron; airfleet.

Fluctuar To fluctuate; to float backward and forward.

Fluido, m Fluid.

Flujo, m Flux; flow; hemorrhage (Med); rising tide (Naut).

Focal Focal.

Foco, m Focus; center.

Fogonazo, m Powder flash.

- de alcance flash-ranging.

- del encendido backfire.

Folio, m Folio; page.

Follaje, m Foliage; leafage; gaudy ornament.

Fomentar To foment; to promote; to further; to encourage.

Fondeadero, m Haven; anchorage.

Fondeador, m Fathometer.

Fondo, m Bottom; space occupied by a rank; depth; rear part.

a - thoroughly.

dar - to cast anchor.

en - abreast.

irse a - to founder (Nav).

limpiar los fondos to hog a ship's bottom.

Fonogoniómetro, m Sound locator; listening device; sound detector.

- de aeroplano airplane sound locator.

Fonolocalización, f Acoustic fixing.

- de aviones acoustic fixing of aircraft.

Fonolocalizador, m Acoustic detecting apparatus.

Fonometría, f Sound ranging.

- aérea aerial sound ranging.

Forceps, m Forceps; Extractor.

Forja, f Forge; smithy; smelting-furnace.

Forjado Forged; wrought.

Forjador, m Forger; ironmaster; blacksmith.

Forma, f Form; shape; manner; frame.

- aerodinámica streamlined-form.

Formación, f Formation; array; form; system.

- cerrada close formation.

- de combate combat formation.

- de dos buques o de dos aviones two-ship formation.

- de nubes cloud formation.

- de vuelo normal normal-flight formation.

- decalada stagger formation.

- en columna column formation.

Formación, f (cont'd)

- de cuña wedge formation.

- "V" "V" string formation.

Formal Formal; regular; truthful.

Formalidad, f Formality; punctuality; exactness.

Formalino, m Red tape.

Formar To form; to arrange; to draw up.

"¿Formen secciones dobles!" "Form double sections!"

Formón, m Chisel.

Forrado Lined; doubled; covered.

Forraje, m Forage; fodder; foraging; hay.

Forrajar To forage.

Ferro, m Liner; lining.

- del hogar o del fogón fire-box liner.

Fortaleza, f Fortress; strength; fortitude.

- volante flying fortress.

Fortificación, f Fortification.

- costanera coastal fortification.

Fortificar To fortify; to strengthen.

Fortín, m Small fort.

- armado de ametralladoras pillbox (Mil).

Fortuna, f Fortune; luck; fate; accident of the sea.

por - fortunately.

Forzado Forced; compelled.

Forzar To force; to compel; to break in.

Fosa, f Pit; grave; fosa (Anat.).

Fosfato, m Phosphate.

Fósforo, m Phosphorus; match.

- blanco white phosphorous.

Fósgeno, m Phosgene.

Foso, m Moat; ditch; foss; pit. 98

Fotografía, f Photograph; photography.

- aérea aerial photography.

- cinética motion-picture photography.

- de campaña field photography.

- de identificación identification photograph.

- de mapa map photograph.

- de propaganda propaganda photograph.

- fija still photography.

- militar military photography.

- noticiera news photography.

- oblicua oblique photography.

- vertical vertical photography.

Fotográfico Photographic.

Fotómetro, m Exposure meter; photometer.

Fotóstat, m Photostat.

Fracasarse To fail.

Fracaso, m Failure; ruin; downfall; calamity.

Fracción, f Fraction.

- proporcional representative fraction.

Fragilidad, f Fragility; brittleness; frailty.

Fragmentación, f Fragmentation.

Fragmento, m Fragment; piece; section.

en fragmentos piecemeal.

Fragua, f Forge; ironmill; blacksmith's shop.

Franco, m Frank; franc (French currency).

Franco Frank; open; free; clear; duty free; disengaged.

Franela, f Flannel.

Frase, f Phrase; epigram.

- de clave key phrase.

Fraseología, f Phraseology.

Frazada, f Blanket.

- de trinchera dugout blanket.

Frecuencia, f **Frequency.**
 alta - high frequency.
 - asignada assigned frequency.
 audio - audio-frequency.
 - baja low frequency.
 canal de - frequency channel.
 - radioeléctrica radio-frequency.
 varilla de - frequency rod.
Frecuencímetro, m **Frequency-meter.**
Frenado, m **Braking.**
Frenar **To put on the brake.**
Frenillo, m **Bridle (Nav); frenum (Anat).**
Freno, m **Brake (Mech); Bridle (Cav);**
 check (Mech).
 - a las cuatro ruedas four wheel
 brakes.
 ajustar el - to adjust the brake.
 ajuste del - brake adjustment.
 articulación del - brake linkage.
 atascar los frenos to jam the
 brakes.
 - de avión airplane brake.
 - de boca bit (bridle).
 - de pie foot brake.
 - de retroceso recoil brake.
 - de urgencia emergency brake.
 forro del - brake lining.
 guarnición del - brake band.
 - hidráulico hydraulic brake.
 - neumático air brake.
 palanca del - brake lever.
Fronte, f **Forehead.**
Fronte, m **Front (Mil); fore part.**
 hacer - to face; to oppose.
Fresco **Fresh; cool; recent.**
Frío, m **Cold**
 tener - to be cold (persons and
 animals).

Frío, m (cont'd) **39**
 hacer - to be cold (the weather).
Frío **Cold; indifferent; dull.**
Frondoso **Leafy; luxuriant.**
Fronda, f **Foliage.**
Frontal, m **Frontal; altar hanging;**
 frontal bone.
Frontal **Frontal.**
Frontalera, f **Brow band (of a bridle).**
Frontera, f **Frontier; boundary; border.**
Frontón, m **Bulkhead; court (handball).**
Frotar **To brush; to rub.**
Frustrar **To frustrate; to defeat.**
 - se to fail.
 "¡Fuego!" "Fire!"
Fuego, m **Fire; firing; conflagration;**
 ardor; cautionary (Vet).
 - a ciegas unobserved fire.
 - a contacto contact firing.
 - ajustado observed fire.
 a prueba de - fireproof.
 - agitado drum fire.
 aguantar el - to resist the fire.
 alargar el - to lengthen the fire.
 altura de - firing height.
 - antiaéreo anti-aircraft fire.
 - antitanque anti-tank fire.
 - anular rim fire.
 apagador de - fire extinguisher.
 - automático automatic fire.
 barrera de - box barrage.
 bandera móvil de - rolling,
 creeping or moving barrage.
 cadencia de - rate of fire.
 campo de - field of fire.
 canal de - vent; flash-hole;
 flame passage.

- central center fire.
- colectivo collective fire.
- concentración del - fire concentration.
- conducta del - conduct of fire.
- continuo continuous fire.
- convergente converging fire.
- coordinación del - coordination of fire.
- cortina de - fire curtain.
- cruzado cross-fire.
- de acompañamiento accompanying fire.
- de aniquilamiento annihilating fire.
- de apoyo supporting fire.
- de asalto assault fire.
- de avance rolling or creeping barrage.
- de boca muzzle flash.
- de bloqueo interdiction fire.
- de cruces cross-fire.
- de cruce barrido cross sweeping fire.
- de contrabatería counter-battery fire.
- de contrapreparación counterpreparation fire.
- de destrucción destructive fire.
- de eficacia fire for effect.
- de encabezamiento registration fire.
- de escalonamiento ladder bracket fire.
- de flanqueo o de flanco flanking fire; enfilade.
- de frente frontal fire.
- de perturbación harassing fire.
- de precisión precision fire.
- de protección covering fire.
- de rebote ricochet fire.

- de repetición magazine fire.
- de salvas volley fire; salvo firing.
- de shrapnel shrapnel fire.
- de siega mowing or sweeping fire.
- de tiro a tiro fire shot by shot.
- defensivo defensive fire.
- devastador neutralization fire.
- dirección del - fire control.
- disciplina del - fire discipline.
- distribución de - fire distribution.
- eje de - axis of fire.
- en anchura sweeping or traversing fire.
- en declives fire on slopes.
- en objetivo fire on target.
- en redondo fire all around.
- escalonado echelon fire.
- fallo del - failure of fire; missing fire.
- fijo fixed fire.
- final de protección final protective fire.
- frontal frontal fire.
- hacer - to fire.
- hostigador harassing fire.
- indirecto indirect fire.
- instrumentos para el gobierno de - fire control instruments.
- interrupción en el - pause in firing.
- invertido reverse fire.
- lento slow fire.
- ligero quick fire.
- línea de - line of fire.
- mata - fire extinguisher.
- método del - method of fire.

- mutuo de la líneas de sostén . mutual
fire of the support line.-.
- neutralizador neutralizing fire.
- oblicuo oblique fire.
- orden de - fire order.
- plano de - plane of fire.
- por mapa map firing.
- por plan scheduled fire.
- por puntería directa fire by direct
laying.
- por puntería indirecta fire by
indirect laying.
- posición de - firing position.
- posición del - position of fire.
- potencia del - fire power.
- preparatorio preparatory fire.
- promedio del - rate of fire.
- protección contra - fire protection.
- rapidez del - rapidity of fire.
- rápido rapid fire.
- rasante grazing fire.
- regulación de - adjustment of fire.
- repartido shifting fire.
- rodillo de - rolling or creeping
barrage.
- sector de - fire sector.
- semi-automático semi-automatic fire.
- sobre un punto fijo converging fire.
- sobre tropas propias overhead fire.
- sorpresa de - sudden fire.
- superioridad del - fire superiority.
- transferencia del - transfer of fire.
- trinchera de - fire trench.
- velocidad de - rate of fire.
- vertical vertical fire.

- vigilancia del - fire surveillance.
- volumen de - fire volume.
- y movimiento fire and movement.
- zona de - fire zone.
- Fuelle,m Blower; bellows; clouds
over mountains.
- Fuente,f Platter; water spring;
fountain.
- Fuera Out; without; outside.
- de alcance out of range.
- de combate disabled.
- de servicio out of order.
- de vista out of sight.
- "¡Fuera!" Out!; away!; get out!
- Fuerte,m Fort; fortress.
- antitanque antitank fort.
- blindado armored fort.
- de barrera barrier fort.
- Fuerte Strong; powerful.
- Fuerza,f Force; strength; power;
vigor; might.
- aérea airforce; airpower.
- aérea naval naval air force.
- armada armed force.
- blindada armored force.
- caballo de - horse power.
- centrífuga centrifugal force.
- centrípeta centripetal force.
- ciudadana homeguard.
- de circunvalación encircling force.
- de choque shock force; percussion
force
- de reserva reserve force.
- de sustentación lifting power.
- de trituración crushing power.
- elástica elastic force.

Fuerza, f (cont'd)

- eléctrica electric power.
- equilibrada balanced force.
- expedicionaria expeditionary force.
- impulsora propelling force.
- mecanizada mechanized force.
- militar en pie de paz peace strength.
- motriz motive power.
- móvil de exploración reconnaissance force.
- naval naval force.
- penetrante penetrating force.
- propulsora percussion force (Am); propelling force.

Fuerzas, fpl Forces.

- armadas armed forces.
- disponibles manpower.
- enemigas enemy forces.

Fuga, f Escape; flight; runaway.

Fugarse To flee; to escape.

Fugaz Fugitive; brief; fleeting.

objetivo - fleeting target.

Fugitivo, m Fugitive; runaway.

Fugitivo Brief; perishable; unsteady; fleeting.

Fulcro, m Fulcrum (Mech).

Fulgurar To flash; to shine brightly.

Fulminante, m Cap (Arty); percussion cap; primer.

composición - primer composition.

Fulminante Fulminating; explosive; violent (Med).

Fulminar To fulminate; to discharge; to thunder.

Fulminato, m Fulminate (Chem).

- de mercurio fulminate of mercury.

Fumar To smoke (cigars etc). 102

Función, m Function; operation; performance; role.

- de caballería role of cavalry.
- de guerra war function.
- militar military function.
- normal normal function.

Funcionamiento, m Operation (Mech); functioning (Mech).

- mecánico mechanical operation.

Funcionar To function; to work; to run (a machine).

Funcionario, m Functionary; public official.

- administrativo administrative functionary.
- civil civil servant.

Funda, f Case; sheath; cover; slip; ticking; scabbard.

- de almohada pillow case.
- de hélice propeller cover.
- del colchón mattress ticking.
- para carabina carbine-scabbard.
- para rifle rifle cover.

Fundación, f Foundation; base; groundwork.

Fundador, m Founder.

Fundamento, m Foundation; basis; groundwork; principle; reason.

Fundar To found; to erect; to establish; to base.

Fundente, m Flux (Chem); dissolvent (Med).

Fundente Fusing; melting; smelting.

Fundición, f Fusing; casting; foundry; melting.

Fundidor, m Melter; smelter.

Fundir To fuse; to melt; to merge; to cast.

Funicular Funicular.

Furgón, m Caisson; wagon; car; box car.

apoyo o puntal del - caisson prop.

- de cola end wagon (Ry).

- de plataforma platform car.

Furgonero, m Wagoner.

Fuselado Streamlined.

Fuselaje, m Fuselage.

armazón del - fuselage frame.

camisa del - fuselage covering.

cañón debajo del - cannon below
the fuselage.

- de duraluminio duralumin
fuselage.

depósito de - body tank, (Avn).

- de sección elíptica elliptical
fuselage.

Fusible, m Fuse (Elect).

Fusible Fusible.

Fusil, m Rifle; gun; musket.

- ametrallador machine rifle;
sub-machine gun.

- antitanque tank gun.

apoyo de - gun rest.

- automático automatic rifle.

- contratanques anti-tank gun.

- de carga automática selfloading or
automatic rifle.

- de cartuchera magazine rifle.

- de guerra army rifle; military
rifle.

- de infantería infantry rifle.

- de percusión percussion gun.

- de repetición magazine rifle.

- de seguridad safety gun.

- de un cañón single barreled gun.

- de un tiro single-loader.

porta - sling.

Fusilar To shoot; to execute by
shooting.

Fusilería, f Musketry.

práctica de - musketry practice.

Fusillero, m Rifleman; musketeer.

- antitanque antitank rifleman.

Fusión, f Fusion; melting; alliance;
union.

- de intereses pool.

Fusta, f Whiplash; brushwood;
lateen rigged lighter (Nav).

- del látigo whiplash.

Fustigar To lash.

Fustina, f Place for fusing
metals.

Gabinete, m	Sitting room; study; cabinet (of ministers).	 Ganancia, f	Gain; profit; advantage.
Gafa, f	Grapple hook; cant hook (Nav); gaff.	 Ganar	To gain; to earn; to win.
Gafas, f pl	Spectacles; eyeglasses.	- terreno	to gain ground.
- de aviador	flying goggles.	Gancho, m	Hook; crook; crotch.
- de descantillar	chipper goggles.	- de barbada	curb-chain hook.
- de soldador	welder's goggles.	- de correa	belt hook
Gaje, m	Salary; pay; wages.	- de descarga	dump hook.
Gala, f	Gala	- de la botavara	gooseneck.
uniforme de -	Full-dress uniform.	- del arnón	pintle hook.
Galera, f	Galley (Nav); galley proof.	- de muñón	stud hook.
Galería, f	Gallery; corridor; narrow covered passage across a moat (Mil).	- de retenida	guy hook; latch hook.
Galillo, m	Template; gauge for the width and height of an open freight car.	- de soporte	support hook.
- de contornear	wheel gauge.	- doble	double hook.
Gallardete, m	Pennant; streamer (Nav).	- para armellas	screw-eye hook.
Galón, m	Galoon; tape; braid; stripe; gallon; dog leg (Slang).	- para carga	cargo hanger.
- de servicio	service stripe.	- para cerradura	lock-staple hook.
Galoper	To gallop.	- para cinturón de gamuza.	buckstrap hook.
Galope, m	Gallop.	- para colgar carne	meat hook.
medio -	canter.	- para horcate	hame hook.
Gama, f	Gamut; doe (Zool).	- para repisa de chimenea	mantel hook.
- de ondas	wave-length band.	- para tienda de campaña	tent hook.
Gamarra, f	Check strap; fore girth; martingale.	Ganga, f	Bargain; cinch (Slang).
cabezón de -	cavesson martingale.	Gangrena, f	Gangrene; blood poisoning.
 Ganado, m	Live stock; herd.	Garabato, m	Hook; pothook; claw bar; meathook or gambrel; scrawl.
- caballar	horses.	Garaje, m	Garage.
- de cerda	swine.	Garantía, f	Guaranty; security; bond.
- lanar	sheep.	Garañón, m	Stallion.
- mayor	horses, asses & mules.	Garfio, m	Hook; drag hook; gaff.
- vacuno	cattle (bovine).	- para cortar yerba	grass hook.
- ovejuno	sheep.	Garganta, f	Throat; neck; gorge.
		Garita, f	Sentry box.

Garita, f (Cont'd.)

- de señales signal box.

Garlopa, f Jack plane; long plane.

Garra, f Claw; clutch; hook.

Garrote, m Cudgel toggle; gag
garrote; club; bludgeon.

Garrotillo, m Croup (Med).

Gas, m Gas; fume; gasoline.

abrigo a prueba de - gas proof
shelter.

- acetileno acetylene gas.

alarma de - gas alarm.

anti - anti-gas.

asfixiar con - to gas.

atacar con - to attack with gas.

bomba de - gas bomb.

cámara de - gas chamber; gas bag.

célula de - gas bag.

contenido de - gas capacity.

cortina de - gas barrage.

dar - to open the throttle (Motl).

- de artillería artillery gas.

- de combustión combustion gas.

- de escape exhaust gas.

descubrimiento de - gas detection.

- estornutatorio sternutator gas.

globo llenado con - gas balloon.

granada de - gas shell.

- lacrimógeno lachrymatory gas;
tear gas.

- letal lethal gas.

mezcla de - gas mixture.

- mostaza mustard gas.

- no letal non-lethal gas.

- no persistente non-persistent gas.

- no tóxico non-toxic gas.

nube de - gas cloud.

Gas, m (cont'd)

- oxígeno oxygen gas.

- para aviación aviation gas.

- persistente persistent gas.

pleno - full throttle.

- quemado exhaust gas.

quemaduras de - gas burns.

- tóxico poison gas.

tropas de - gas troops.

ungüento protector contra - sag
paste.

- vesicante blister gas.

Gaseado Gassed.

Gaseamiento, m Gas poisoning.

Gasear To gas.

Gaseoso Gaseous.

Gasolina, f Gasoline.

- antidetonante anti-knock gasoline.

- benzol benzol mixture.

- etílica ethyl gasoline.

mezcla de - gasoline mixture.

- superior high-test gasoline.

tanque de - gasoline tank.

tubería de - gasoline line.

Gasómetro, m Gasometer; gas-meter.

Gasto, m Expenditure; expense;
consumption; spending.

- de guerra war cost.

- de municiones expenditure of
ammunition.

presupuesto de gastos appropriation.

Gatillo, m Trigger (Rif); dentist's
forceps.

Gato, m Jack; cat; screw jack;
gun-searcher.

- de palanca lever-jack.

- hidráulico hydraulic jack.

- para automóvil automobile jack.

Gaveta, f Desk drawer.

Gavión, m Gabion; hurdle.

Gaza, f Strap; loop; coflar (Nav);
loop of a bow.

hacer gazas to loop.

Gelatina, f Gelatine

- explosiva blasting gelatine.

Gemelos, mpl Field glasses; twins;
opera glasses; shackles (Mech);
cuff links.

- de ballesta spring shackles.

- de campaña field glasses.

Generador, m Generator (Mech, Elec)

capacidad del - generator
output.

- en derivación shunt
generator.

General General; common; usual.

General, m General.

Brigadier - Brigadier General.

Capitán - Captain General.

- de Brigada Brigadier General.

- de División Major General.

Generalato, m Generalship.

Generalísimo, m Generalissimo.

Generar To generate; to deliver; to
produce.

Género, m Genus; kind; sort; cloth;
material; gender.

- humano mankind.

Generos, mpl Dry goods.

Genio, m Disposition; genius; nature.

Gente, f People; army; troops; crowd.

Gentío, m Crowd; multitude.

Geodésico Geodetic.

Geográfico Geographic; geographical.

Geómetra, m Geometer.

Geométrico Geometric; geometrical.

Gerencia, f Management; managership.

Gestión, f Procurement; negotiation.

Gestionar To conduct; to negotiate;
to take steps to attain or carry out.

Giba, f Crupper; hump; gibbosity;
hunch.

Gimnasia, f Gymnastics; exercise.

hacer - to exercise.

Gimnasio, m Gymnasium.

Girar To revolve; to rotate; to
turn; to draw (a check).

- sin avanzar to spin.

- sobre un eje to pivot.

Giro, m Turn; rotation; gyration;
spin (Avn); draft (Fin); course or
turn of affairs.

- postal money order.

Giroplano, m Gyroplane.

GiroscoPIO, m Gyroscope.

Giróstato, m Gyrostat.

Glacis, m Glacis.

Gleba, f Clod.

Glicerina, f Glycerine.

Glicol, m Glycol.

Globillo, m Small balloon.

- compensador Ballonet.

Globo, m Balloon; globe; the earth.

ala de - balloon wing.

ancla de - balloon anchor.

ascensión de - balloon ascent.

- auxiliar ballonet.

camara de - balloon bed.

canasta de - balloon basket.

- cautivo captive balloon.

- cometa kite balloon; sausage
balloon.

- de observación observation balloon.

- de propaganda propaganda balloon.

- de sonda sounding balloon.

- Globo, m** (cont'd.)
- de techo ceiling balloon.
 - estratosférico stratospheric balloon.
 - grúa de - balloon winch.
 - libre free balloon.
 - piloto de - balloon pilot.
- Globos, mpl** Balloons.
- barrera de - balloon barrage.
 - compañía de - balloon company.
 - grupo de - balloon group.
 - sección de - balloon section.
 - tela para - balloon fabric.
 - tinglado para - balloon shed.
- Gobernador, m** Governor; ruler.
- militar Military Governor.
- Gobernalle, m** Rudder; helm (Nav.).
- Gobernar** To govern; to rule; to command; to pilot.
- Gobierno, m** Government; management; control.
- militar military government.
- Gola, f** Gullet; throat; gorge (Fort); gorget; throat plate (Spanish uniform).
- Gollete, m** Throttle; neck of a bottle; gullet.
- Golpe, m** Hit; stroke; blow; clash.
- de - suddenly
 - de estado coup d'etat.
 - de gracia finishing blow.
 - de mar surge; heavy sea.
 - de retroceso back stroke.
 - mortal death blow.
 - parar un - to ward off a blow.
- Golpeador, m** Striker.
- Golpear** To knock; to strike; to hammer.
- Golpeo, m** Repeated striking.
- Goma, f** Gum; rubber.
- Góndola, f** Gondola.
- Goniometría, f** Goniometry.
- Goniómetro, m** Goniometer; Boykow's angular device; azimuth disk.
- de nivel altitude angle meter.
- Goniométrico** Goniometric.
- Gonorrrea, f** Gonorrhea.
- Gorja, f** Head of the keel (Nav.).
- Gorrón, m** Journal; spindle; pivot or gudgeon of a gate or door.
- Gota, f** Drop (of a liquid); gout.
- Gotear** To drop; to leak; to dribble.
- Gotera, f** Leak; drip; gutter.
- Gozne, m** Hinge; hasp; hook; joint.
- Gracia, f** Grace; humor.
- Gracioso** Graceful; funny; amusing; humorous.
- Grada, f** Step of a staircase; harrow; grade.
- Grado, m** Rank; degree; position; grade.
- de inclinación pitch (Avn; Nav).
 - de velocidad rate of speed.
 - honorario brevet rank.
 - permanente permanent rank.
 - provisional provisional rank.
- Graduación, f** Graduation; rank (Mil).
- de la escala scale graduation.
- Graduado** Brevet; graduated.
- Graduar** To graduate; to give rank; to adjust.
- el alza to adjust the sight.
 - la espoleta to set the fuse.
- Gráfico, m** Graph; diagram.
- Gráfico** Graphic; clear; vivid.
- Grafito, m** Graphite.
- Grafómetro, m** Angle gauge.

Gramil, m Marking gage.
 Grampa, f Staple; clamp.
 - de agarre staple holder.
 - de junta gasket staple.
 Granada, f Grenade; bombshell; shell;
 bomb; pomegranate.
 - alargada elongated shell.
 - antitanque anti-tank grenade.
 - arrojadiza hand grenade.
 - brisante bursting shell; high-
 explosive shell.
 - con aletas finned shell; finned
 projectile.
 - con fragmentación iniciada ring
 shell; segment shell.
 - con ojiva postiza false cap shell.
 - de acero steel grenade; steel
 shell.
 - de alto explosivo high-explosive
 shell.
 - de carga posterior base burster
 shell.
 - de carga simulada blind-loaded
 grenade.
 - de fragmentación múltiple bursting
 shell; high-explosive shell.
 - de fundición endurecida chilled
 projectile.
 - de fusil rifle grenade.
 - de gas gas shell.
 - de humo smoke shell; smoke grenade.
 - de mano hand grenade.
 - de mano con mango hand grenade with
 handle.
 - de mano de gas hand gas grenade.
 - de mano forma huevo egg hand
 grenade.
 - de mano incendiaria incendiary
 hand grenade.
 - de metralla de altos explosivos high-explosive shrapnel.
 - de niebla smoke grenade.

108

Granada, f (Cont'd)
 - de percusión percussion shell.
 - de ruptura bursting shell; high-
 explosive shell.
 - de segmentos ring shell; segment
 shell.
 - de señales signal shell.
 - de torpedo torpedo shell.
 - disco de mano discus hand grenade.
 - explosiva bursting shell; high
 explosive shell.
 - fosforosa phosphorus grenade.
 - fumígena smoke ball; smoke shell.
 - huevo egg hand grenade.
 - iluminante tracer shell; light
 shell; illuminating shell.
 - iluminante con paracaídas parachute flare.
 - incendiaria incendiary shell.
 - luminosa tracer shell; light
 shell; illuminating shell.
 - luminosa con paracaídas parachute
 flare.
 - mina torpedo shell.
 - no cargada blind shell.
 - perforante armor-piercing shell.
 - semiperforante semi-armor-
 piercing shell.
 - shrapnel shrapnel shell.
 Granadero, m Grenadier.
 Grande Large; big; great; grand.
 Granear To sow; to stipple.
 Granero, m Barn; granary.
 Granizada, f Hailstorm.
 Granizar To hail; to pour down with
 violence.
 Granizo, m Hail.
 Granja, f Grange; farm; farmhouse.
 Grano, m Bushing of a cannon; grain;
 cereal; pimple.

Granulación, f Granulation;
granularity.

Grapa, f Clamp; clutch; staple.

- de bandera flag staple.

- de cierre lock staple.

- de correa strap staple.

- de encuadernar paper fastening
staple.

- de silla de montar saddle staple.

- de sostén brake hanger.

- para el extremo superior de un poste
ridge pole staple.

Grasa, f Grease; fat; suet.

- de copa cup grease.

- de fibra fiber grease.

- de foca seal grease

- para carros axle grease.

Grasera, f Dripping pan; slushtub.

Gratificación, f Gratuity;
gratification; reward; tip.

Gratis Gratuitous; free; gratis.

Gravar To burden; to oppress; to
fatigue; to tax.

Gravedad, f Gravity; graveness;
seriousness.

aceleración de la - acceleration
of gravity.

alimentación por - gravity feed.

centro de - center of gravity.

- específica specific gravity.

Gravitación, f Gravitation.

Greda, f Clay; chalk; potter's clay.

Gresca, f Clatter; wrangle; quarrel.

Grieta, f Crevice; slit; fissure.

Grifo, m Faucet; cock; tap.

- de compresión compression tap.

Grillete, m Shackle; fetter.

- de muelle spring shackle.

Grillete (Cont'd.)

- de sostén chain hanger.

Grúa, f Crane; derrick; hoist; bend
(Nav).

accesorio de - hoist attachment.

- demoledora wrecking crane.

- para globos balloon winch.

- para proyectiles clip (Arty).

Grueso Thick; bulky; stout; big;
coarse.

Grünir To grumble; to grunt.

Grupa, f Croup; rump of a horse.

Grupera, f Back-strap; crupper.

- del arnés breeching.

Grupo, m Group; set; cluster; clump.

- de cañones gun group.

- de combate combat group.

- de ejércitos group of armies.

- de identificación identification
group.

- de tanques ligeros light tank
group.

- indicador indicator group.

Guadaña, f Scythe.

Guadañar To mow; to scythe.

Gualdera, f Trait (Arty); bracket;
whelp (Nav); cheek (Nav).

Guante, m Glove.

arrojar el - to challenge.

echar el - to grasp; to seize.

Guantelete, m Gauntlet.

Guarda, m Guard; keeper.

- de prisión prison guard.

Guardaguas, m Switchman (Ry).

Guardacabo, m Thimble; thimble eye.

Guardacantón, m Hurter (Arty);
spurstone.

Guardacostas, m Coastguard; revenue cutter.

Guardafango, m Fender.

Guardafrenos, m Brakeman.

Guardamano, m Guard of a sword.

Guardamonte, m Gunlock guard (Arty); forester.

Guardapolvo, m Dust guard; dust wrapper; cover.

Guardar To keep; to guard; to protect; to watch over; to reserve.

Guardia, m & f Guard; sentry; defense; protection; watch (Nav); duty.

- a caballo mounted guard.

cuartel de - guardhouse.

de - on guard duty.

- de artillería artillery storekeeper

- de guarnición garrison guard.

- de honor guard of honor.

- de la bandera color guard.

- de los flancos flank guard.

destacamento de - guard detail.

en - on guard.

- exterior outer guard.

mentar - to mount guard.

monte de la - guard mounting.

- nacional national guard.

parte de la - guard report.

servicio de - guard duty.

Guardián, m Keeper; guardian; watchman; warden.

Guarnición, f Garrison; packing; trimming.

Gubernamental Governmental.

Guerra, f War; warfare.

- a muerte war without quarter; war to the death.

Guerra (Cont'd.)

110

- aérea aerial warfare.

- bifrontal war on two fronts.

- de movimiento war of movement.

- de posición war of position.

- de sitio siege warfare.

- de trincheras trench warfare.

departamento de - war department.

medidas de - war measures.

planes de - war plans.

reservas de - war reserves.

Guertero, m Warrior; fighter; soldier; military man.

Guerilla, f Guerilla; skirmish; light engagement.

Gufa, m Guide; cicerone; leader; director.

Gufa, f Guide; guide book; guy; rule (Mech); guide bar.

Gular To guide; to lead; to drive; to pilot.

Guincho, m Goad; pike.

Guindamaina, f Salute by dipping the flag.

Guiñadete, m Horse (Mech); frame; timber head jeer (Nav); knighthead of the jeers.

Guilón, m Guidon; loom of an oar (Nav); hyphen.

Gúmena, f Cable (Mar).

Gustar To taste; to try; to like; to be pleasing.

Gusto, m Taste; tasting; pleasure; will; liking; choice; discernment; caprice; diversion.

a - at will; to one's taste or judgment.

con mucho - with great pleasure.

darse - to indulge in pleasure.

- H -

- Habilidad, f** Ability; skill; talent; accomplishment.
- Habilitado, m** Paymaster.
- Habituarse** To exercise; to habituate; to inure; to accustom.
- Hacer** To do; to make; to build; to form; to act; to produce.
- **cumplir** to enforce.
 - **frente** to front; to oppose.
 - **saber** to announce.
 - **señas** to signal; to make signs.
 - **señales** to signal.
 - **tierra** to ground.
- Hacia** Toward; near.
- **atrás** backward.
 - **adelante** forward.
- Hacha, f** Axe.
- **de dos filos** double bitted axe.
 - **de viento** torch.
- Hachuela, f** Bench Axe; hand axe; smoothing axe; hatchet; adze.
- Halar** To haul; to pull; to leg.
- Hallazgo, m** Find; discovery.
- Hamaca, f** Hammock.
- Hambre, f** Hunger.
- tener -** to be hungry.
- Hangar, m** Hangar; aircraft shed.
- **subterráneo** underground hangar.
- Harina, f** Meal; flour; farina; breadstuff; powder; dust.
- **de linaza** linseed meal.
 - **de maíz** cornmeal.
 - **de trigo** flour.
- Hartar** To glut; to stuff; to gorge; to satiate.
- Haz, f** Face; visage; surface.
- Haz, m** File of soldiers; bunch; bundle; sheaf; fagot.
- **abierto** open sheaf.
 - **cerrado** closed sheaf.
 - **convergente** converging sheaf.
 - **crucado** crossed sheaf.
 - **de fuego** sheaf of fire.
 - **en anchura** wide sheaf.
 - **en angostura** narrow sheaf.
 - **en paralelo** parallel sheaf.
- Hazaña, f** Exploit; heroic deed.
- Hebilla, f** Buckle; clasp.
- Hebra, f** Thread; fibre; string.
- Hectógrafo, m** Hectograph.
- Hecho, m** Fact; act.
- **memorable** exploit.
- Hecho** Finished; made; done.
- Hechura, f** Make; form; build.
- Helada, f** Frost; freezing spell.
- Helecho, m** Fern.
- Hélice, f** Propeller; airscrew; screw propeller (Nav-Avn); helix; Ursa Major (Astronomy).
- **adrea** airscrew.
 - **accionamiento de la -** propeller drive.
 - **automática** automatic propeller.
 - **con reductor** geared-down airscrew.
 - **de paso fijo** fixed pitch propeller.
 - **de paso variable** variable pitch propeller.
 - **eje de la -** propeller shaft.
 - **en bandolera** feathering position airscrew.
 - **freno de -** propeller brake.
 - **funda de -** propeller cover.

número de vueltas de la -	propeller speed.
pala de la -	screw blade.
paleta de la -	screw blade.
paso de la -	propeller pitch.
- regulable en vuelo	variable pitch screw.
retroceso de la -	propeller slip.
- rígida	fixed screw.
ruido de la -	propeller noise.
Heligiro, m	Helicogyro.
Helicóptero, m	Helicopter (Avn).
Helio, m	Helium.
Heliógrafo, m	Heliograph.
Helióstato, m	Heliostat.
Hembra, f	Female; woman; nut (Mech).
Hemorragia, f	Hemorrhage.
Hendedor, m	Divider; cleaver.
Hendedera, f	Crack; crevice; cleft.
- del alza	slit.
Hender	To cleave; to crack; to split.
Henequén, m	Sisal hemp; jute.
Heno, m	Hay.
Heraldo, m	Herald.
Herida, f	Wound; slash.
Herir	To wound; to offend.
Herradura, f	Horseshoe.
Herramienta, f	Tool; implement; set of tools.
- de ingeniero	pioneer tool.
- de zapador	entrenching tool.
Herramientas, fpl	Tools.
caja de -	tool box.
- de ingeniero	pioneer tools.
juego de -	tool kit.

labrar con -	to tool.
Herrero, m	Blacksmith.
Herrete, m	Tag; ferrule; aiguillete.
- de marcar	marking tag.
Hervir	To boil.
Heterodina, f	Heterodyne (Rad); overlapping.
Hidráulica, f	Hydraulics.
Hidráulico	Hydraulic.
Hidroaeroplano, m	Marine airplane; hydroplane; seaplane.
Hidroavión, m	Hydroplane; seaplane.
- de canoa	flying boat.
Hidrocarburo, m	Hydrocarbide.
Hidrófono, m	Hydrophone.
Hidroforme	Hydrofoil.
Hidrógeno, m	Hydrogen.
Hidrografía, f	Hydrography.
Hidrómetro, m	Hydrometer.
Hidroplano, m	Hydroplane; seaplane.
Hidróscopo, m	Hydroscope.
Hidroscópico	Hydroscopic.
Hielo, m	Ice; frost; congelation.
Hierba, f	Grass; weed; herb; herbage.
Hierro, m	Iron.
- angular	angle iron.
barra de -	iron bar.
- batido	wrought iron.
- colado	cast iron.
- de marcar	branding iron.
- desecho	scrap iron.
- enfriado	chilled iron.
- en láminas	sheet iron.
- forjado	wrought iron.
- galvanizado	galvanized iron.

Hierro (cont'd)

- oxidado rusty iron.
- perfilado structural iron.
- poste de - iron pole.
- Higiene, f Hygiene.
- Higiénico Hygienic; clean.
- Higrómetro, m Hygrometer.
- registrador hygrograph.
- Hilaza, f Yarn; fiber; uneven thread.
- Hilera, f Row; line; tier; file; aisle.
- Hilo, m Thread; twine; wire; filament.
- conductor conductor wire.
- de bramante twine.
- de enlace lacing-twine.
- de ligadura binding wire.
- sin hilos wireless.
- Himno, m Anthem; hymn.
- nacional national anthem.
- Hipología, f Hippology.
- Hipódromo Horse-drawn.
- Hipsómetro, m Hypsometer; height finder.
- Hodómetro, m Odometer; cyclometer.
- Hogar, m Home; hearth; furnace.
- Hoja, f Leaf; sheet; blade; sword; veneer; plate; pane; foil.
- de barógrafo barographic chart.
- de muelle spring leaf.
- de pergamino vellum sheet.
- de servicios service record.
- de vitela vellum sheet.
- en blanco blank form.
- Hojalata, f Tin plate.
- Holgura, f Play (Mech); plenty of room or space; ease; frolic; clearance (Mech).
- Hombre, m Man.

Hombre (cont'd)

113

- agujero de - manhole.
- Hombro, m Shoulder.
- Honda, f Sling; parbuckle (Nav).
- Hondonada, f Dale; ravine; glen; depression.
- Hondura, f Depth; profundity.
- Honor, m Honor; fame.
- Honra, f Honor; reverence; reputation.
- Hora, f Hour; time; season.
- adelantar la - to set a timepiece forward.
- a la - en punto on the dot; at the exact time.
- a última - at the last moment.
- de asalto H-hour; zero hour.
- de camino an hour's distance.
- exacta exact hour; exact time.
- legal o estival daylight saving time.
- poner en - (un reloj) to set a watch or clock.
- retrasar la - to set a timepiece back.
- solar standard time.
- Horadación, f Boring; perforation; piercing.
- Horario, m Time-table; schedule; hour hand of a timepiece.
- de camino road time.
- Horca, f Gibbet; gallows; hayfork.
- Horcajadas, (a) Astride; astraddle.
- Horcate, m Hame (Sad).
- Horizonte, m Horizon; skyline.
- giro - gyro-horizon.
- artificial artificial horizon.
- astronómico astronomical horizon.
- Horma, f Stretcher; mold; hatter's block; model; shoe tree.

Horma, f (cont'd).

- de zapato shoe tree.

Hormigón, m Concrete.

- armado reinforced concrete.

Hornada, f Batch; melt of blast furnace; bread baked at one time.

Hornillo, m Blast hole; blast lamp; portable furnace; burner; small stove.

- de campaña tent stove.

Horno, m Oven; kiln furnace.

alto - blast furnace.

- de cocer bake oven.

- de ladrillo brickkiln.

Horqueta, f Outrigger (Nav); forked pole.

Horquilla, f Forked pole; pitchfork; hairpin; wish-bone; fork rest (Art); oarlock (Nav); frog (H).

- de agarre grapple fork.

- de mando striker fork (Mech).

Horquilla, m Bracketing.

Hospedaje, m Lodging; board.

Hospital, m Hospital.

- de convalecencia convalescent hospital.

- de sangre field hospital.

Hospitalizar To hospitalize.

Hostigar To harass; to lash; to bore; to trouble; to chastise; to goad.

Hostil Hostile.

Hostilidad, f Hostility.

Hostilizar To antagonize.

Hoyo, m Hole; pit; excavation; hollow; pockmark; grave.

- de abrigo funk hole.

- de granada shell hole.

Hoz, f Sickie; defile; ravine; narrow pass.

Huata, f (guata) Padding; wadding; 114 wad.

Hueco, m Hole; gap; break; hollow; notch or nick of a wheel; void.

Hueco Hollow; empty; vain.

Hueso, m Bone; stone; core; drudge; drudgery; pit (of a fruit).

Huida, f Flight; escape; outlet.

Huir To flee; to escape; to run away; to elope.

Hulla, f Soft coal.

Hupareda, f Smoke cloud; heavy smoke.

Humear To smoke; to fumigate; to emit smoke.

Humedad, f Humidity; moisture; dampness.

Húmedo Humid; damp.

Humero, m Smoke funnel; smoke pipe; chimney flue; smoke house.

Humo, m Smoke; vapor; steam; fume.

caja de - smoke box.

cortina de - smoke screen.

granada de - smoke shell.

- irritante irritant smoke.

negro de - lampblack.

pólvora de - black powder.

pólvora sin - smokeless powder.

tambor de - smoke drum.

- tóxico toxic smoke.

vela de - smoke candle.

Humor, m Humor; disposition; temper.

Mundimiento, m Sinking; collapse.

Huno, m Hun.

Huracán, m Hurricane; storm.

Hergón, m Poker; fire rake; sword thrust.

Húsar, m Hussar.

Huso, m Spindle; bobbin; drum of a windlass; fuselage (Avn).

Idear To conceive an idea; to devise;
to plan; to design.

Identificación, f Identification.

chapa de - identification disk.

cédula de - identification
certificate.

Idioma, m Language; tongue.

Idoneidad, f Fitness; qualification;
competence.

Ignición, f Ignition.

Igual Equal; even; level; uniform;
constant.

sin - unrivaled; matchless.

Igualador, m Equalizer; leveller.

Igualar To equalize; to match;
to even; to level; to adjust;
to fit.

Iluminación, f Illumination; lighting.

portillo de - lighting aperture.

Iluminar To illuminate; to light;
to color.

Ilustración, f Illustration; learning;
explanation.

Imagen, f Image.

Imán, m Magnet.

electro - electromagnet.

Imantar To magnetize.

Imitación, f Imitation.

Imitar To imitate; to pattern;
to mimic; to counterfeit.

Impacto, m Impact.

punto de - point of impact;
projectile impact.

Imparcial Fair; impartial.

Impedimenta, f Baggage; impedimenta.

Impedimento, m Impediment; obstacle;
hindrance.

Impedir To impede; to prevent.

Impelente Forcing; impelling;
propelling.

Impeler To push; to impel; to spur.

Impermeable Impervious; water-tight;
waterproof.

Impermeable, m Mackintosh; raincoat;
slicker.

Impetu, m Impetus; impulse;
impetuosity.

Imponente Imposing.

Imponer To impose.

Imposibilitado Helpless; unable;
disabled.

Impotencia, f Impotence.

Impracticable Impracticable;
impassable.

Imprenta, f Printing; printing office;
printing house; print; press.

Impresión, m Impression; impress;
stamping; stamp; print; printing;
edition; issue.

Impreso, m Pamphlet; publication;
printed matter; print.

Impresor, m Printer.

Imprimir To print; to stamp; to imprint;
to impress.

Improvisar To improvise.

Impuesto, m Tax; duty.

Impuesto Imposed; informed.

estar - to be informed.

Impulso, m Impulse; motive.

Impulsor Impeller (Mech); driver (Mech).

Incapacidad, f Incapacity; incompetence.

Incendiario Incendiary.

Incendio, m Fire; conflagration; brawl.

alarma automática de - automatic
fire alarm.

alarma de - fire alarm.

extintor de incendios fire
extinguisher.

prevención contra - fire prevention.

Incinerador, m Incinerator.

Inclinación, f Slope; inclination.

- de caída slope of fall.

Inclinación, f (cont'd).

- de un cañón cant of a gun.

- transversal bank (Avn).

Inclinar To incline; to stoop;
to bow; to heel (Nav).

Inclinarse To slant; to slope.

Inclusive Inclusively.

Inclusivo Inclusive.

Incluso Enclosed (in a letter).

Incompetente Incompetent;
unqualified.

Inconcluso Unfinished.

Incubar To incubate; to hatch.

Incurción, f Foray; incursion; raid.
hacer una - to raid.

Indagar To investigate; to inquire.

Indecisión, f Indecision;
Irresolution.

Indemnización, f Indemnity.

Indemnizar Indemnify.

Indeterminado Indeterminate;
undetermined; hesitating.

Indicación, f Indication;
notification.

Indicador, m Recorder; indicator;
index; pointer; detector.

apéndice - tab index.

- de aceite oil gauge; oil indicator.

- de combustible fuel gauge.

- de distancia range finder.

- de la dirección del viento wind
indicator.

- de la velocidad ascensional rate
of climb indicator.

- de nivel de combustible fuel level
indicator.

- de presión pressure gauge.

- de presión de aceite oil pressure
gauge.

- de vacío vacuum gauge.

Indicador, m (cont'd).

- métrico dial footage (Photo).

Indicar To point; to indicate;
to suggest.

Índice, m Index; forefinger; table
of contents; pointer (Mech).

- balístico ballistic table.

Indicio, m Indication; mark; sign;
trace.

Indio, m Indian; Hindu.

Individual Individual; personal.

Individuo, m Individual; person.

Índole, f Character; temper; class;
nature.

Inducción, f Induction; inducement;
persuasion.

bobina de - induction coil.

válvula de - induction valve.

Inductancia, f Inductance (Elec).

Indumentaria, f Clothing.

Ineptitud, f Inability; ineptitude;
incompetence.

Inepto Inept; unqualified.

Inercia, f Inertia.

Inerte Inactive; inert.

Inexplosible Nonbursting.

Inexpugnable Impregnable.

Infantería, f Infantry.

- marina marine corps.

- montada mounted infantry.

pieza de - infantry gun.

soldado de - infantryman.

Infección, f Infection.

Infeccioso Infectious.

Inferior Inferior; lower.

Infiltrarse To infiltrate.

Inflación, f Inflation.

mallá de - inflation net

Inflación, f (cont'd).		Inhabilidad, f	Inability; incompetence; unskillfulness.
válvula de -	inflation valve.	Inicial, f	Initial.
Inflamable	Inflammable.	velocidad -	initial velocity.
Inflar	To inflate.	Iniciar	To initiate; to start.
Inflexible	Inflexible; rigid; unyielding.	Inmovible	Immobile; immovable.
Influencia, f	Influence.	Inmóvil	Immobile; fixed.
- atmosférica (en balística)	error	Inmundicia, f	Filth; dirt; garbage; impurity.
of the day (Bal).		Inmunidad, f	Immunity; exemption.
Influjo, m	Influence; influx; rising tide (Nav).	Inscribir	To register; to record; to inscribe; to enroll.
Información, f	Information; report.	Inscripción, f	Inscription; record; registration.
- meteorológica	meteorological information.	Insecticida, m	Insecticide.
- periodística	press report.	Inserción, f	Insertion; grafting.
- referente a la costa	shore line data.	Insertar	To insert; to introduce; to plug.
servicio de -	Intelligence service.	Insignias, fpl	Insignia; decorations; device; standard; pennant.
Informar	To inform; to report.	- de cuello	collar insignia.
Informe	Shapeless; formless.	- de gorra	cap insignia.
Informe, m	Report; information.	- de grado	grade insignia.
- de accidente	accident report.	- de hombreras	shoulder insignia.
- de estación	station record.	- de mando	insignia of command.
- final	final statement.	- de mangas	sleeve insignia.
Infracción, f	Breach; infraction; trespass.	- de paño de silla	saddlecloth insignia.
- de arresto	breach of arrest.	Insolación, f	Sunstroke.
Ingeniero, m	Engineer.	Inspección, f	Inspection; survey.
Ingenio, m	Talent; skill.	- de campamento	camp inspection.
- de azúcar	sugar mill.	- de guarnición,	garrison inspection.
Inglés	English; British.	- especial	special inspection.
unidad térmica inglesa	British thermal unit.	- general	general inspection.
Ingrediente, m	Ingredient; material.	- general del ejército	office of the Inspector General of the Army.
Ingresar	To enter; to join.	- mecánica	mechanical inspection.
Ingreso, m	Entry; ingress; entrance.	"Inspección de armas,"	"Inspection arms."
- en el servicio	entry into service.	Inspeccionar	To inspect; to examine.
Inhabil	Unable; unqualified; incompetent; unfit.		

Inspector, m	Inspector; supervisor.	Insubordinación, f	Insubordination; mutiny.
- general	Inspector General.	Insuficiente	Insufficient; inadequate.
Instalación, f	Installation; instalment; plant; induction.	Insurgente, m	Insurgent.
- de alambres	wire laying.	Insurrección, f	Insurrection; rebellion.
- de pararrayos	lighting installation.	Insurrecto, m	Insurgent.
Instalar	To install; to set up.	Intendencia, f	Quartermaster's Department.
Instantánea, f	Snapshot (Photo).	Intendente, m	Quartermaster officer.
Instantáneo	Instantaneous.	- general	highest rank of the Intendencia (usually a Maj. General).
Instante, m	Instant; moment.	Intensidad, f	Intensity.
Instrucción, f	Instruction; education; knowledge; teaching; training.	Intercalación, f	Insertion.
- avanzada	advanced training.	Intercambiable	Interchangeable.
- de aviación	aerial training.	Intercambio, m	Interchange.
- de táctica	tactical instruction.	- de mensajes	message exchange.
- militar	military instruction.	Intercepción, f	Interception; stoppage.
- teórica	theoretical instruction.	- de mensajes	message interception.
Instrucciones, fpl	Instructions; orders.	- goniométrica	goniometric interception.
de acuerdo con las -	according to instructions.	- por radio	radio interception.
Instructor, m	Instructor; teacher; coach.	vuelo de -	interception flight.
Instruir	To instruct; to discipline; to train; to teach; to advise.	Interceptor, m	Interceptor.
Instrumento, m	Instrument; appliance.	Interceptar	To intercept.
- agrimensor de minas	mine survey instrument.	Interceptor, m	Interceptor; interceptor fighter (Avn).
- declinado	declinated instrument.	Intercomunicación, f	Intercommunication.
- de llamada	annunciator.	Interés, m	Interest; inducement; attraction.
- de nivelación	levelling instrument.	Interino	Provisional; temporary; acting; interim.
dirección por -	instrument direction.	Interior, m	Interior; home; mind.
operario de -	instrument operator.	zona del -	back area; zone of the interior.
sitio para declinación de -	declinating station.	Interior	Inland; interior; inner.
tablero de instrumentos	instrument board; dashboard.	Intermedio	Intermediate.
		Internar	To intern.
		Internarse	To go inland.

Interno, m	Interne.	Inventario, m	Inventory; record.
Interno	Internal; interior; domestic.	Invertido	Inverted; reversed; invested.
Interpretar	To expound; to interpret.	Invertir	To invert; to reverse; to invest.
Intérprete, m	Interpreter.	Investigar	To investigate; to inquire into.
Interrumpir	To cut in; to interrupt.	Inyección, f	Injection.
Interrupción, f	Interruption; stoppage.	Inyector, m	Injector.
Interruptor, m	Contact-breaker; switch.	Iperita, m	Mustard gas.
- cuelya-receptor	hook-switch.	Ir	To go; to depart; to quit.
- de corriente	switch.	- abajo	to go down.
- telefónico	telephone switch.	- a caballo	to ride on horseback.
Intersección, f	Intersection.	- a pie	to go on foot; to walk.
Intervalo, m	Interval.	- a pique	to founder; to sink.
- completo	full interval.	- atrás	to go back; to flinch.
registrador de -	time interval recorder.	- delante	to march at the front.
Intervención, f	Intervention; superintendence; mediation; interposition; auditing of accounts.	Irradiación, f	Radiation.
- en combate terrestre	ground strafing.	Irregularidad, f	Irregularity.
Intervenir	To interfere; to intervene; to audit accounts.	Irritante	Irritating; irritant.
Intransitable	Impassable.	Irritar	To irritate; to exasperate; to anger.
Introducir	To introduce; to insert; to put in.	Irromper	Break in; to make a raid.
Introducirse	To get in; to gain access; to break into.	Irrupción, f	Irruption; raid; inroad; invasion; incursion.
Inundación, f	Inundation; flood.	hacer una -	to raid.
Inundar	To inundate; to flood.	Isla, f	Island.
Inutilizar	To disable; to render useless; to spoil.	Isleta, f	Islet.
Inutilizarse	To become useless.	Istmo, m	Isthmus.
Invadir	To invade; to encroach upon; to raid.	Itinerario, m	Itinerary.
Inválido, m	Cripple; invalid.	Izar	To hoist; to heave; to haul up.
Invasión, f	Invasion; attack; raid.	Izquierda, f	Left hand; left side; left.
		hacia la -	to the left; counter clockwise.
		Izquierdo	Left.

Jabón, m Soap.
 Jalón, m Stake; pole (Surv).
 - acanalado trough stake.
 - de puntería aiming stake.
 Jangada, f Raft; float.
 Jáquima, f Headstall of a halter.
 Jarata, f Netting (Nav).
 Jarro, m Jar; pitcher; pot; ewer.
 Jarrón, m Large jar; urn;
 flower vase.
 Jaula, f Cage; crate.
 - de embarque shipping crate.
 Jefatura, f Office of the chief;
 military district under a commanding
 officer.
 Jefe, m Chief; commanding officer;
 head; leader; warden; field officer.
 - de aeródromo commander of an
 aerodrome.
 - de artillería chief of artillery.
 - de comunicaciones communications
 chief.
 - de departamento department head.
 - de escuadra squadron
 commander (Avn).
 - de estado mayor chief of staff.
 - de estado mayor general chief of the
 general staff.
 - del centro de mensajes message
 center chief.
 - de pelotón platoon leader.
 ingeniero - chief designer.
 - profesor de vuelo head flying
 instructor.
 - supremo de fuerzas aéreas
 commander-in-chief of airforces.
 - telegrafista chief operator (Tel).
 Jerinya, f Syringe.
 - de engrase grease gun.

Jinete, m Horseman; trooper;
 cavalryman; rider; equestrian.
 - de cuartas center guide.
 Jornal, m Wage.
 Jornalero, m Laborer; journeyman.
 Jubilar To pension off;
 to superannuate; to retire;
 to rejoice.
 Juego, m Play; sport; movement; set.
 ángulo de - angle of clearance.
 - de banderas flag set.
 - de cartas card game.
 - de herramientas tool kit.
 - de hilo threading set.
 - de tocador toilet set.
 - libre free motion; free play;
 clearance.
 Juez, m Judge; justice; magistrate.
 - militar judge advocate.
 Juicio, m Judgment; decision; wisdom;
 trial.
 en espera de - awaiting trial.
 Junquillo, m Rattan; reed.
 Junta, f Board; council; session;
 joint; union; junction; coupling joint.
 - calificadora classification board.
 - de oficiales board of officers.
 - universal universal joint.
 Juntar To join; to assemble; to gather.
 Junto Together; joined; united.
 Juramento, m Oath; act of swearing;
 curse; imprecation.
 - de fidelidad oath of loyalty.
 - militar military oath.
 Jurisprudencia, f Jurisprudence.
 Justicia, f Justice; judge.
 hacer - to redress; to do justice.

Justicia, f (cont'd).

la - the police; the authorities.

- militar military justice.

Justificar To justify; to verify.

Justo Just; correct; exact; tight.

Juzgar To judge; to pass or render judgment.

- K -

Kepi, m Small shako; kepi;
military cap.

Kerosina, f Kerosene.

Kilogramo, m Kilogram.

Kilometraje, m Number of kilometers
traveled; mileage.

Kilómetro, m Kilometer.

Kilovatio, m Kilowatt.

Kiosco, m Small pavilion;
kiosk.

- L -

Labio,m	Lip; mouth; edge; brim.	Lana (cont'd.)	
Labor,f	Labor; task; toil; work.	paño de -	woolen cloth.
Laboratorio,m	Laboratory.	Lancero,m	Lancer.
Laca,f	Shellac; lac; lacquer; gum.	Lancha,f	Launch; boat; gig.
Lacayo,m	Lackey; groom; footman.	- de motor	motor launch.
Lacear	To lace; to trim.	Lanilla,f	Fine flannel.
Lacre,m	Sealing wax.	Lanza,f	Pole; spear; lance.
Lacrimógeno	Lachrymatory.	- de tiro	drag pole.
Ladera,f	Slope.	Lanzabombas,m	Bomb thrower.
- convexa	convex slope.	Lanzagases,m	Gas projector.
- opuesta	counterslope.	Lanzagranadas,m	Grenade thrower.
Lado,m	Side; border; flank.	Lanzallamas,m	Flame thrower.
al -	adjoining; neighboring.	Lanzamiento,m	Casting; throwing;
de -	sidewise.		launching (Nav).
- derecho	right side.	- de mensajes	message dropping.
- izquierdo	left side.	Lanzarse	To launch forth; to engage.
Ladrillo,m	Brick; tile.	- en paracaídas	to parachute.
Laico	Lay (not belonging to a profession); laic; secular (not pertaining to the church).	Lápiz,m	Pencil; graphite; blacklead; crayon.
Lago,m	Lake.	Largo	Long; extended; prolonged; free; liberal.
Laguna,f	Lagoon; hiatus; gap.	Larguero,m	Jamb-post; bolster; spar; stringer (Avn); longeron (Avn).
Lámina,f	Plate; sheet; engraving; print.	- de duraluminio	duralumin spar.
- de alza	sight leaf; sight-notch.	- en cajón	box spar.
- de metal	foil; metal sheet.	- falso	false spar.
- transportadora	feed-plate (Mech).	Lastimar	To hurt; to wound; to injure.
Lámpara,f	Lamp; light; grease stain.	Lastre,m	Ballast.
- de ampliar	magnifying lamp.	- de agua	water ballast.
- de bolsillo	pocket lamp;	- de arena	sand ballast.
flashlight.		saco de -	ballast bag.
- de petróleo	oil burning lamp.	tubo de -	ballast lamp (Rad).
- de soldar	blowtorch.	Lata,f	Tin can; small log; tin plate; lath; ledge; nuisance.
- eléctrica	electric lamp.	conservas en -	canned food.
Lana,f	Wool; fleece.		

Lata, f (cont'd.)
 - de amoníaco ammonia canister.
 - para carne meat can.
 Lateral Lateral.
 Látigo, m Lash; whip; lashing cord.
 argolla de - lash ring.
 - de coche carriage whip.
 gancho de - lash hook.
 mango del - whipstock.
 Latitud, f Latitude; breadth.
 Latón, m Brass.
 Laudo, m Arbitration award.
 Lavador, m Washer; burnisher;
 washing machine.
 Lazo, m Knot; tie; loop; bow; snare.
 - corredizo noose; lasso.
 - de corbata necktie.
 - del cabestro halter-loop.
 Lección, f Lesson; lecture; reading.
 Leche, f milk; milky juice (Bot).
 Lecho, m Bed; couch; tier; base;
 foundation.
 Legajo, m File; bundle.
 Legal Lawful; legal.
 Legión, f Legion.
 Lego, m Layman.
 Lejano Distant; far.
 Lengua, f Tongue; language;
 information.
 - de tierra spit; peninsula.
 Lenguaje, m Language; speech;
 vernacular; tongue.
 Lengüeta, f Wedge; tongue; flap.
 Leña, f Firewood; kindling wood.
 - combustible fuel wood.
 Lente, m Lens.
 - de aumento magnifying lens.
 Lentes, mpl Spectacles; glasses.

Lesna, f Awl. 123
 Letal Lethal; mortal; deadly.
 Letra, f Letter; type; character of
 the alphabet.
 - de cambio draft.
 Letrina, f Latrine; privy.
 Leva, f Cam; vane; levy (Mil); cog.
 anillo de - cam ring.
 árbol de - cam shaft.
 palanca de - cam lever.
 Levantamiento, m Upheaval; elevation;
 raising; insurrection; revolt;
 uprising.
 Levantar To hoist; to raise; to erect;
 to build; to stir up; to rouse;
 to excite; to stand up.
 - el campamento to strike camp.
 - la sesión to adjourn.
 - planos to draw plans.
 - sitio to raise the siege.
 Ley, f Law; act; loyalty; rules and
 regulations.
 - de defensa nacional National
 Defense Act.
 - de Posse Comitatus Posse Comitatus
 Act.
 - de Reajuste de Paga Pay Readjustment
 Act.
 - militar Military law.
 Leyenda, f Legend; reading;
 inscription.
 Liberarse To free oneself; to get
 away.
 Libertad, f Liberty; freedom;
 independence.
 - de acción freedom of action.
 Libertar To free; to liberate;
 to acquit.
 - bajo palabra to parole.
 Libra, f Pound.
 - esterlina pound sterling.
 Librar To free; to exempt; to engage.

Libre Free; independent; vacant;
disengaged; clear; open; exempt.

Libro, m Book; omasum (Zool).

- de campaña field-book.

- de cuentas account book.

- de derrota log book.

- de facturas invoice book.

- de registro register or record
book.

- de servicio de campaña service
field-book.

- mayor ledger.

teneduría de libros bookkeeping.

Licencia, f License; leave; discharge;
furlough.

- absoluta discharge.

- extraordinaria retirement.

- ilimitada unlimited leave.

- ordinaria leave.

Licenciamiento, m Discharge;
mustering out.

- deshonroso dishonorable discharge.

- honroso honorable discharge.

Licenciar To discharge; to disband;
to muster out.

Licitación, f Auction; bid.

Lícito Licit; lawful; just.

Licor, m Liquor; alcoholic beverage.

Lid, f Contest; fight; dispute;
argument.

en buena - in fair fight.

Lienzo, m Canvas; curtain; linen
cloth.

- encerado tarpaulin.

Liga, f League; coalition; alloy
for metals; garter.

Ligadura, f Ligature; tie; binding;
lashing (Nav).

Ligamento, m Ligament (Med).

Ligamiento, m Bond; tie; liaison.

Ligazón, f Binding; bond; tie; 124
fastening; futtock timbers (Nav).

Ligero Light; thin; nimble.

Limitación, f Limitation; limit;
district.

Limitar To limit; to restrict;
to bound.

Límite, m Boundary; limit; border.

- del sector sector boundary.

- posterior rear boundary.

Limpiador, m Wiper; cleanser.

- de parabrisa windshield wiper.

- de válvula valve wiper.

Limpiar To clean; to purify.

- posiciones to mop up (Mil).

Limpieza, f Cleanliness; neatness;
purity; integrity; correctness.

Limpio Clean; neat.

Linaza, f Linseed; flaxseed.

Línea, f Line; boundary; rank; file.

- abierta open line.

- aérea overhead line; airline.

- agónica agonic line.

- auxiliar de mira auxiliary line of
sight; sighting.

- auxiliar de puntería auxiliary
aiming line.

- axial axial line.

- balística ballistic line.

- casual de operaciones accidental
line of operations.

- central central or bisecting line.

- cerrada closed line.

- comercial commercial line.

- conductora power line (Elec);
trolley line.

- contra tropas motorizadas
antimechanized line.

- cuadriculada grid line.

- de asalto assault line.

Línea, f (cont'd.)

- de ataque attack line.
- de avanzadas line of outposts.
- de barrera barrier line.
- de base base line.
- de caída line of fall.
- de centinelas sentry line.
- de colimación line of collimation.
- de combate line of battle.
- de comunicaciones line of communications.
- de defensa defense line.
- de elevación line of elevation.
- de ferrocarril railway line.
- de flotación water line (Nav).
- de frente front line.
- de fuego line of fire; firing line.
- de impacto line of impact.
- de mando control line.
- de marcha line of march.
- de mínima resistencia line of least resistance.
- de mira line of sight; sighting line.
- de observación line of observation.
- de operaciones line of operations.
- de orientación line of orientation.
- de piquetes picket line.
- de posición line of position.
- de proyección line of elevation.
- de puntería line of aim.
- de reserva del batallón battalion reserve line.
- de resistencia line of resistance.
- de retirada line of retreat.
- de rezagados straggler line.
- de salida line of departure.

Línea, f (cont'd.)

125

- de situación line of site.
- de sostén line of support.
- de superficie surface line.
- defensiva defensive line.
- del ánima axis of the bore.
- designada designated line.
- divisoria line of demarcation.
- inicial initial line.
- local local line.
- maestra master line.
- marchar en - to march abreast.
- ocupada occupied line; busy line.
- peligrosa critical line.
- poner en - to line.
- principal trunk line; main line.
- principal de batalla main fighting line; firing line.
- principal de resistencia main line of resistance.
- protectora final final protective line.
- recta straight line.
- reparador de - lineman.
- telefónica telephone line.
- troncal trunk line.
- vertical de la retícula vertical hair (Tech).

Líneas, fpl Lines.

- de dirección direction lines.
- de etapas phase lines.
- de fuerza magnetic lines.
- designación de - designation of lines.
- paralelas parallels.
- Lineal Linear; lineal.
- Lino, m Flax; linen; canvas.
- Linterna, f Lantern; lamp; lantern wheel (Mech).

Linterna,f (cont'd.)

- eléctrica de bolsillo flashlight.

Liquidar To liquefy; to liquidate.

Líquido,m Liquid; fluid.

Lisiado Cripple.

Lisiar To cripple; to maim.

Liso Even; smooth; plain.

Lista,f List; roll; muster.

- activa active roll.

- de marina navy list.

Listo Ready; quick; clever.

Listón,m Batten (Nav); tape;
ribbon; lath; cleat.

"¡Listos!" "Ready!"

Litoral,m Seacoast; coast; shore.

Litoral Littoral; coastal.

Local,m Place; site; premises.

Local Local; regional.

Localidad,f Locality; location;
site.

Localización,f Localization.

Localizar To locate; to localize.

Locomóvil Portable; movable.

Locomotor Locomotive, adj.

Locomotora,f Locomotive (Ry).

Lodo,m Mud; mire.

Logística,f Logistics.

Lograr To succeed; to manage;
to gain; to procure; to attain.

Logro,m Gain; benefit; usury;
profit; success.

Lomo,m Loin; back of an animal.

llevar al - to carry on the back.

tren a - pack train.

Lona,f Canvas; sailcloth.

- encerada canvas; tarpaulin.

Longímetro,m Foot measuring outfit.

Longitud,f Length; longitude.

Longitudinal Longitudinal. 126

Lubricante,m Lubricant; lubricator.

- de engranaje gear lubricant.

- de presión máxima extreme pressure
lubricant.

- para engranaje tipo hipoide hypoid
lubricant.

Lucha,f Struggle; fight; battle.

- cuerpo a cuerpo hand to hand
fighting.

- de superioridad de fuego fire-fight.

- eliminatória elimination bout.

- entre dos aviones dog fight (Avn).

Lugar,m Place; spot; site; town;
village; room; space; seat; time;
cause.

- de asalto point of assault.

- de entrega point of delivery.

- de irrupción point of penetration.

- de transbordo place of reloading.

Lumbre,f Fire; light; splendor.

Luminoso Luminous.

Luna,f Moon; glass plate; mirror
plate.

- creciente crescent; first-quarter
moon.

- llena full moon.

- menguante last-quarter moon.

- nueva new moon.

puesta de - moonset.

salida de - moonrise.

Lustrar To polish; to purify.

Lustre,m Gloss; luster; glaze;
shoe-polish.

Luz,f Light; information; hint.

- de barrera barrier light.

- de flanco flank light.

- de posición position light.

- de precaución caution light.

- de proa head light.

- titilante twinkling light.

LL

Llama, f Flame; blaze.

Llamada, f Call; (Mil) knock; recall.

- a cuartel call to quarters.

- de socorro call for help.

señal de - call signal.

- telefónica telephone call.

Llamas, fpl Flames.

cubre - flash hider.

lanza - flame thrower.

Llamado Called; denominated.

- a la armas called to the colors.

Llamamiento, m Calling; convocation;
call; appeal.

Llamar To call; to summon; to
convoke.

- a las armas to call to arms.

- el tiro to call the shot.

Llamarse To be called; to call
one's self.

Llamarada, f Flash; blaze.

Llano, m Plain.

Llano, adj Even; smooth;
unobstructed; unaffected; clear.

Llanta, f Tire; rim.

alineación de - tire alignment.

- metálica tire rim.

- neumática pneumatic tire.

Llanura, f Plain; prairie; level
ground; evenness; flatness.

Llares, fpl Chain with pothooks.

Llatar, m Post-and-rail fence.

288804 (1)—11—21

Llave, f Key; wrench; faucet; bolt;
pin; bed bolt (Art); spigot.

- alzávilvas tappet wrench.

- ajustable monkey wrench.

- de agarre clutch wrench.

- eléctrica electric wrench.

- inglesa monkey wrench.

- inglesa para tubos pipe wrench.

- inglesa para tuercas de eje axle
wrench.

- para bujías sparkplug wrench.

- para tuercas spanner.

- tubular socket wrench.

Llavero, m Key ring.

Llavín Latchkey.

Llegada, f Arrival; coming.

Llenador, m Filler.

Lleno, m Glut; fill; plenty; fulness;
abundance; completeness.

Lleno Full; filled; complete;
replete.

Llevar To carry; to convey; to bear;
to take.

- a cabo to carry through.

- adelante to carry on; to keep up;
to continue.

- el compás To beat or keep time.

- el paso to keep step.

- la delantera to lead; to keep
ahead.

- la ventaja to have the advantage
of or over.

Llover To rain.

Lluvia, f Rain.

Macadam, m	Macadam.	Maletón, m	Large suitcase.
Macadamizar	To macadamize.	Malgastar	To waste; to squander; to mis-spend.
Macizo	Solid; massive.	Malogro, m	Failure; untimely end.
Maceta, f	Maul, (Nav); flower pot; flower vase.	Malsano	Unhealthy; unwholesome; noxious.
Machete, m	Machete.	Maltratar	To ill treat; to abuse.
Machihembrar	To dovetail.	Malla, f	Mesh (of a net); coat of mail; network.
Macho, m	Male; part of an instrument which enters into another; hook to catch hold in an eye; sledge hammer; core; square anvil.	Mallero, m	Netmaker; armorer.
- de timón	pintle.	Mampara, f	Folding screen; shield; bulk-head; closing.
Macho	Vigorous; robust; male.	Mamparo, m	Bulkhead.
Madera, f	Wood; timber; lumber.	Manada, f	Flock; herd; large number; drove.
- blanda	softwood lumber.	Mancomunar	To associate; to unite; to combine.
- dura	hardwood lumber.	- intereses	to pool.
Madero, m	Beam; timber; piece of lumber; log.	Mandar	To command; to control; to order; to direct; to send.
Madriguera, f	Burrow; den; hole.	Mandatario, m	Agent; attorney.
Maestranza, f	Ordnance shop; the personnel in an ordnance shop.	Mandíbula, f	Jaw; jawbone.
Maestro, m	Master; teacher; expert; mainmast (Nav).	Mando, m	Command; authority; control; power; dominion; rule.
- electricista	master electrician.	alto -	high command.
Maestro	Masterly; principal; main; learned; trained.	- automático	automatic control.
Magneto, m	Magneto.	cabina de -	control gondola.
- de volante	flywheel magneto.	cable de -	control cable.
encendido por -	magneto ignition.	- centralizado	centralized control.
Magnificar	To magnify; to amplify.	columna de -	control column.
Magulladura, f	Contusion; bruise.	- de área	area control.
Magullar	To bruise; to mangle.	- de organización	organizational control.
Maíz, m	Maize; corn.	- del cambio de velocidades	gear control mechanism.
Mal	Evil; harm; injury; ailment; illness; wrong.	dispositivo automático de -	automobile piloting apparatus.
hacer -	to do wrong; act wrongly; to harm.	doble -	dual control.
Malecón, m	Pier; dike; mole; levee; quay.	elementos de -	command elements.

Mando (Cont'd.)

- estación de - control station.
- frenos de - diferencial
differential brakes.
- grupo de - command group.
- línea de - control line.
- manipulador de - control operator.
- palanca de - control lever;
control stick.
- por radio radio control.
- preparatorio preparatory command.
- punto de - control point.
- remoto remote control.
- superficie de - control surface.
- vuelo de doble - dual control
flying instruction.
- Manejabilidad, f Maneuverability.
- Manejar To guide; to manage; to
wield; to drive.
- Manejo, m Government; management;
intrigue; horsemanship.
- Manera, f Manner; form; way.
- Manga, f Sleeve; hose; body of troops
in a line; breadth of beam (Nav).
- Manga-veleta, f Wind stocking.
- Mango, m Handle; haft; helve; tiller;
grip.
- Manguera, f Hose; wind sail (Mar);
waterspout (Mar); tube; sleeve.
- aro de sujeción de - hose clamp.
- conexión de - hose connection.
- de agua water hose.
- de aire air hose.
- de desinflar deflating sleeve.
- de incendios fire hose.
- de inflar inflating sleeve.
- de radiador radiator hose.
- de riego sprinkler hose.
- para gasolina gasoline hose.

Manguera, f (Cont'd.)

129

- pitón de - nozzle.
- saco para - hose bag.
- Manguito, m Bushing; sleeve (Mech);
coupler.
- Maniatar To manacle; to handcuff.
- Manifestar To declare; to reveal;
to state.
- Manifiesto, m Manifesto; proclamation.
- Manifiesto Manifest; plain; obvious.
- Manigueta, f Haft; handle; crank.
- Maniobra, f Maneuver; drill; operation;
procedure; handiwork.
- campo de maniobras drill ground.
- continua continuous maneuver.
- de campaña field maneuver.
- de flanqueo flanking maneuver.
- del puesto de mando command post
maneuver.
- de mapa map maneuver.
- eje de - pivot of maneuver.
- envolvente encircling maneuver.
- plan de maniobras plan of maneuver;
scheme of maneuver.
- Maniobrabilidad, f Maneuverability.
- Maniobrar To maneuver; to manage.
- Manipulación, f Manipulation.
- Manipulador, m Key (Tech).
- Manipular To manipulate; to manage;
to handle.
- Manivela, f Crank; crank handle;
crankshaft.
- brazo de - crank arm.
- dar - to crank.
- de cigüeña crank handle.
- del telémetro range crank handle.
- perno de la - crank pin.
- Mano, f Hand; fore foot; pestle.
- de bridas bridle hand.

Mano, f (Cont'd.)

- de obra labor; workmanship.
- Manojo, m Bundle; handful; bunch; fagot.
- Manómetro, m Manometer; pressure gauge.
- de aire air gauge.
- de caldera boiler.

Manopla, f Gauntlet; brass knuckle; driver's whip.

Manta, f Blanket; man's shawl; cargo canvas (At); movable parapet.

- de caballo horse blanket.

Mantelete, m Mantelet (Fort); screen.

Mantener To maintain; to hold; to sustain; to feed; to support; to provide for.

- comunicación to maintain communications.
- el paso to keep pace.
- la posición to maintain position.

Mantenimiento, m Maintenance; support; subsistence; living; sustenance.

sección de - maintenance section.

Manto, m Cloak; mantle; robe of state

Manual Manual; handy; domestic; easy; tractable; pliant.

Manual, m Manual; handbook; account book; notebook; handle of an oar.

- de ejercicios drill manual.

Manubrio, m Crank; handle.

Maña, f Skill; dexterity; tact; cunning; cleverness; craftiness.

Mapa, m Map; chart.

- administrativo administrative map.
- aéreo airmap.
- aeronáutico aeronautical map.

cambio de objetivo de acuerdo con el - map shift.

Mapa (Cont'd.)

130

coordinación cuadrada del - map square coordination.

cuadrado del - map square.

- de barrera barrage chart.
- de batería battery chart.
- de cambio corregido corrected map shift.
- de desviación en abanico deflection fan map.

- de dirección de tráfico - circulation map,

- de espacio muerto dead space map.

- de fuego observado observed fire map.

- de guerra war map.

- de instrucción training map.

- de operaciones operations map.

- de orden de batalla battle order-map.

- de posición position map.

- de ruta de líneas line-route map.

- de situación site map.

- de tiro firing chart; firing map.

- de tráfico circulation map.

delineación de - map making.

dirección del - map direction.

distancia de acuerdo con el - map range.

distancia en el - map distance.

ejercicios de acuerdo con el - map exercise.

- general general map.

- geográfico geographic map.

lectura de - map reading.

- táctico tactical map.

- topográfico topographical map.

Mapas, mpl Maps; charts.

- archivo de - map depot.
- cartera para - map case.
- porta - map case.
- red de - map net-work.
- trazar - to map.

Maqueta, f Scale model.

Máquina, f Machine; engine;
machinery; craft.

- amasadora dough mixing machine.
- calculadora computing machine.
- cargadora de cartuchos belt filling machine.
- de escribir typewriter.
- de lavar platos dish washing machine.
- detonadora blasting machine.
- duplicadora duplicating machine.
- esquiladora clipping machine.
- firmadora signature machine.
- foliadora numbering machine.
- mezcladora mixing machine.
- múltiple de carpintero woodworker (Tool).
- portátil de escribir portable typewriter.
- secadora drying machine.
- voladora air craft; flying machine.

Maquinaria, f Machinery; applied mechanics.

Maquinista, m Machinist; engineer; mechanic.

Mar, f Sea.

- afuera offing.
- alta rough sea.
- alta - high sea.
- baja - ebb tide.
- bonanza calm sea.

- de fondo groundswell.
 - plena - high tide.
 - territorial territorial waters.
- Marca, f Mark; stamp; brand; label; tag; trademark.
- de fábrica trade mark.
 - de ruta route marking.
 - distintiva distinctive mark.
- Marcador, m Marker; scribe; index.
- de mecánico machinist's scribe.
 - luminoso luminous marker.
- Marcar To mark; to brand; to stamp.
- Marcial Martial; warlike; frank; unceremonious.
- Marco, m Frame; picture frame; stand; rack; doorcase; window case; mark; model.
- Marco "A", m A - frame.
- Marcha, f March; speed (Nav); pace; progress; turn.
- acelerada over-drive; accelerated running.
 - atrás reverse (gear).
 - columna en - marching column.
 - con equipo completo heavy marching order.
 - cuadro de - march table.
 - de aproches approach march.
 - de ensayo test run.
 - de flanco flank march.
 - de noche night marching.
 - de retirada back march.
 - de tiempo time march.
 - diagrama de - march graph.
 - disciplina de - march discipline.
 - diurna day marching.
 - ejecución de la - marching performance.

Marcha (Cont'd.)

- en retroceso backward march.
- flanco de - marching flank.
- forzada forced march.
- informe de - march report.
- orden de - march order; marching order.
- orden en - order of march.
- plan de - march table.
- puesto avanzado de - outpost.
- rapidez de - rate of march.
- representación gráfica de - march graph.

ruta de - march route.

- táctica tactical walk.

Marchar To march; to go; to leave; to walk; to function.

- al paso to march in step.
- orden de - marching order.

"Marchen." "March."

Marés,f Tide; beach.

- alta high tide; high water.
- baja low tide; ebb tide.
- creciente flood tide.
- menguante ebb tide.

Marfil,m Ivory.

Margen,m Margin; border; edge; verge.

dar - to give rise.

- de río bank of river.

Marina,f Shore; seacoast; seamanship; nautical art.

- de guerra navy.

infantería de - marine corps.

- mercante merchant marine.

Marinero,m Sailor; seaman; mariner.

Marinero Ready to sail; sea-worthy; sea-going.

Marino,m Mariner; seaman.

Marino Marine; nautical; maritime.

Mariposa,f Butterfly.

- del carburador throttle.

Mariscal,m Marshal; farrier; blacksmith.

Marmita,f Marmite; kettle; pot; boiler.

Martillar To hammer.

Martillo,m Hammer; claw hammer.

Martinete,m Martinet; drop hammer.

Martingala,f Martingale.

Masa,f Mass; dough; volume; bulk.

combate en - mass combat.

- de maniobra mass of maneuver.

en - massed; in mass (Mil).

reunir en - to mass.

Máscara,f Mask; masquerader.

- contragases gas mask.

Masculino Masculine; male.

Masilla,f Putty; mastic; little mass.

Mástil,m Mast (Nav); spar; stanchion; pole.

- de amarre mooring-mast.

- de antena aerial mast.

- de tienda de campaña tent pole.

Mata,f Bush; grove.

Matadura,f Gall (Vet); sore.

Matanza,f Carnage; slaughter; butchery.

Matar To kill.

Materia,f Matter; material; stuff; pus (Med); subject matter.

- explosiva blasting agent.

- prima raw material.

- prima esencial critical raw materials.

- prima estratégica strategic raw material.

Material, m Materiel (Mil); material; ingredient; stuff; equipment; stock; copy (Print).

- de construcción building material.

- de guerra war materiel.

- rodante rolling stock.

Material Material; rude; coarse; matter-of-fact.

Matorral, m Brush; thicket; copse.

revestimiento de - brush
revetment.

Matrícula, f Register; list; registration.

Matricular To matriculate; to register; to enroll.

Matriz, f Matrix; die; nut; screw nut; mold; female screw.

Matriz First; principal; main; parent; chief.

Máximo Maximum.

Mayor, m Major (Mil); superior.

- de edad of (legal) age.

Mayor Main; principal; greatest; oldest; elder; larger; major.

Mayoría, f Majority; the greater part; superiority.

Mazo, m Bat; maul; mallet; wooden hammer; gavel.

Mecánico Mechanical.

Mecánico, m Mechanic; mechanician; artisan.

- de aviación aircraft mechanic.

- motorista engine mechanic.

Mecanismo, m Mechanism; device.

- de dirección steering gear.

- de disparo firing mechanism.

- de freno arresting gear (Avn).

- de marcha atrás reverse gear.

- de percusión priming arrangement.

- de relojería clockwork.

- de seguridad safety device.

Mecanismo (Cont'd.)

- de transmisión transmission gear.

Mecanización, f Mechanization.

Mecanógrafo, m Typewriter; typist.

Mecha, f Fuse (Arty) wick; roll of lint used as a drain (Med).

- corta short fuse.

cortador de - fuse cutter.

- de acción rápida quick fuse.

- de estufa stove wick.

- del cohetero percussion fuse.

- de linterna lantern wick.

- retardada delayed fuse.

Mechón, m Large fuse; bundle of threads; large lock of hair; skein.

Medalla, f Medal; plaque; medallion.

- de campaña campaign medal.

- de servicio service medal.

- de tirador marksmanship medal.

Media, f Stocking; hose.

- tinta half tone (Photo).

"Media vuelta." "About face!"

Mediano Medium; moderate; middling; fair; mediocre.

Medición, f Measurement; measuring.

batería de - ranging battery.

Médico, m Physician; surgeon.

- civil contract surgeon.

- del ejército army surgeon.

- militar army surgeon.

- naval navy surgeon.

oficial - medical officer.

Médico Medical.

Medida, f Measure; gauge; measurement; standard; rule.

- de precaución precautionary measure.

- de prevención measure of prevention.

Medida, f (Cont'd.)

- de protección protective measure.
- graduada graduated measure.
- longitudinal linear measurement.
- preventiva preventive measure.

Medidor, m Measurer.

- de películas film footage dial.

Medio, m Middle; center; measure; medium; way.

Medio Mid; middle; half; mean; intermediate.

Mediodía, m Noon; midday; south.

Medios, mpl Means; ways.

- de comunicación means of communication.
- de comunicación mutua means of intercommunication.
- de instrucción means of instruction.
- de refuerzo means of reinforcement.
- de subsistencia means of subsistence.
- de transporte means of transport.
- y arditrios ways and means.

Medir To measure; to compare; to judge.

- con pasos to measure with steps; to pace.
- por compás to measure by calipers.

Médula, f Essence; substance; marrow; pitch; medulla.

Mefítico Mephitic; foul; noxious.

Megáfono, m Megaphone.

Megohmio, m Megohm.

Mejilla, f Cheek.

Melena, f Mane (animals); long hair (persons).

Melinita, f Melinite.

Membrana, f Membrane.

134

- bomba de - diaphragm pump.

Memorándum, m Memorandum; note; notebook.

Memoria, f Memory; report; essay; memorandum; memento; statement; essay; article; memoirs; account.

Menear To stir; to shake; to wag.

Menor, m Minor.

- de edad under (legal) age.

Menor Minor; smaller; younger; less; least; smallest.

Mensaje, m Message; errand.

- aéreoterrestre air-ground message.
- "alzado" "pick up" message.
- aplazado deferred message.
- claro clear message.
- confidencial confidential message.
- de campaña field message.
- de clave cipher message; code message.
- de destello flare message; blinker message.
- de linterna lamp message.
- de palomas pigeon message.
- de paneles panel message.
- de relevo relay message.
- de rutina routine message.
- de transmisión transmission message.
- en cifras cipher message.
- en código code message.
- en motocicleta motorcycle message.
- escrito written message.
- local local message.
- militar military message.
- nocturno night message.
- oral oral message.
- personal personal message.

Mensaje, m (Cont'd).

- por destellos blinker message.
- saliente outgoing message.
- secreto secret message.
- telefónico telephone message.
- telegráfico telegraph message.
- urgente urgent message.
- verbal verbal message.

Mensajero, m Messenger; carrier;
bull's eye traveller (Nav).

- ciclista bicycle messenger.
- de comunicación communications messenger.
- desmontado dismounted messenger.
- montado mounted messenger.
- motociclista motorcycle messenger.

Mensual Monthly.

Ménsula, f Bracket; rest for the
elbows.

- graduadora time bracket.

Mentir To lie; to prevaricate;
to deceive; to be misleading.

Menudo, m Change (of money); small
coins; entrails.

- a - often; frequently.

Menudo Small; minute.

Mercado, m Market; mart; market place.

Mercancía, f Merchandise; trade;
traffic; goods; wares.

Merced, f Gift; favor; grace; wages;
will; pleasure.

Mercurio, m Mercury; quick-silver.

- dulce calomel.

Meridiano, m Meridian; midday; noon.

- magnético magnetic meridian.

- normal standard meridian.

primer - prime meridian.

- solar solar meridian.

Mérito, m Merit; worth; virtue; 126
value.

Merma, f Shortage; decrease;
shrinkage; waste; damage.

Mermar To decrease; to lessen;
to reduce; to shrink; to wear away;
to damage.

Merodear To maraud; to pillage.

Mesa, f Table; table-land; plateau;
executive board; fare.

- de cocina kitchen table.

- de delinear plotting table.

- desmontable gateleg table.

- de rancho mess table.

- directiva executive board.

- lateral side table.

- plegable folding table.

Meseta, f Plateau; table-land;
landing of a staircase.

- de guarnición backstay stool (Nav).

Meta, f Goal; limit; boundary.

Metal, m Metal; quality; condition.

Metálico, m Specie; hard cash.

en - in cash.

- en caja cash on hand.

Meteoro, m Meteor.

Meteorología, f Meteorology.

Meteorológico Meteorological.

Meteorologista, m Meteorologist.

Metódico Methodical; ordinate.

Método, m Method; form.

- aplicable de instrucción
applicatory method of instruction.

- de ataque method of attack.

- de entrenador y discípulo coach
and pupil method.

- de instrucción method of
instruction.

- de neutralizaciones method of
offsets.

Metodo, m (Cont'd.)

- de pago method of pay.
- de repetición repeating method.

Metralia, f Grapeshot; shell fragment.

Metro, m Meter; unit of length.

- cuadrado square meter.
- cúbico cubic meter.

Mezcla, f Mixture; mixing; mortar; blend; compound.

- de gasolina y de alcohol alcohol blended fuel.
- gasolina-benzol benzol mixture.

Mezclado Mixed; confused.

Mezclar To mix; to mingle; to blend.

Mezclarse To meddle; to intervene.

Microfono, m Microphone.

Micrómetro, m Micrometer.

- de acimut azimuth micrometer.

Microohmio, m Microhm.

- normal standard microhm.

Miedo, m Fear; dread.

Milicia, f Militia; science of war; soldiery; military; militiamen.

Milímetro, m Millimeter.

Militar, m Military man; soldier.

Militar Military.

Militar, v To serve in the army; to go to war.

Militarista, m Militarist.

Militarmente Militarily.

Milla, f Mile.

- marina nautical mile.

Mina, f Mine (Mil; Nav); mine; underground passage; underground conduit; source; spring; sinecure.

- aérea aerial mine.
- antitanque anti-tank mine.

Mina, f (Cont'd.)

136

- aplastante camouflet; crushing mine.

- automatica automatic mine.

- común common mine.

- contratanques tank mine.

- de contacto contact mine.

defensa de - mine defense.

- flotante free mine; floating mine.

- mecánica mechanical mine.

- química chemical mine.

- submarina submarine mine.

- submarina de contacto submarine contact mine.

- terrestre land mine; field mine.

Minado Mined.

Minar To mine; to sap; to undermine; to destroy.

Mineral, m Mineral; ore; water spring.

- de cobre copper ore.

- de hierro iron ore.

Mineral Mineral.

Minero, m Miner; sapper; mine; operator.

Minero Mining; pertaining to mines.

Mínimo Minimum; least; smallest.

Minio, m Red lead.

Ministerio, m Ministry; department.

- de Estado Department of State.

- de Hacienda Treasury Department.

- de Justicia Department of Justice.

- de la Guerra War Department.

- del Interior Department of the Interior.

- del Trabajo Department of Labor.

- de Marina Navy Department.

Ministro, m Minister; Secretary.

Minuto, m Minute.

Minuto Minute; small.

Míno Mine.

Mira, f Watch-tower; sight; (Arty);
leveling rod; view; design.

barra de - sighting bar.

burbuja del nivel de la - sight
bubble.

- circular circular foresight.

- de ánima bore sight.

- de calibre bore sight.

- de combate battle sight.

- de guión circular annular sight.

- de vástago oscilante rocking bar
sight.

- goniométrica goniometric sight.

línea contingente de - dependent
line of sight.

línea independiente de -
independent line of sight.

- para lanzamiento de bombas bomb
sight.

- parlante range pole; self-reading
leveling rod.

- plegable leaf spring.

poner la - to set the sight.

punto de - aiming point.

- regulable de corredera peep-sight

Mirada, f Look; view; glance; gaze.

Mirar To look; to see; to view;
to gaze upon; to survey; to
watch; to spy; to notice.

Mirilla, f Peephole in doors;
target of a leveling rod.

Misión, f Mission; errand; legation;
embassy; commission; missionary
station.

- de apoyo support mission.

- de contacto contact mission.

- de flanco flank mission.

- de fuego fire mission.

- de seguimiento tracking mission.

Misión, f (Cont'd.)

137

- fotográfica photographic mission.

Mismo Same; similar; like; equal;
selfsame.

lo - the same.

por lo - for the same reason.

Mitad, f Half; middle; center.

- y mitad half and half.

Mixto, m Explosive compound (Arty).

Mixto Mixed; mingled; crossbreed.

Mixtura, f Mixture; compound; blend.

Mochila, f Knapsack; haversack; gunning
bag; provisions given to each soldier
for a number of days; pack; satchel.

- completa full pack.

cubierta de - knapsack cover.

- de cuartel barracks bag.

- para ración ration pack.

Modelo, m Model; pattern; standard;
copy.

Moderado Moderate; modest; reasonable.

Moderar To moderate; to regulate;
to adjust.

Modificar To modify.

Mofeta, f Gas spring; mofette; black;
damp.

Moho, m Rust; mildew; mold; moss.

prevención contra el - rust
prevention.

Molde, m Mold; pattern.

- de balas bullet mold.

Moldear To mold; to cast.

Moler To grind; to bore.

Molinete, m Winch; moulinet; windlass;
pin wheel.

Molinillo, m Hand mill; chocolate
beater; coffee grinder.

Molino, m Mill; grinder.

- de agua watermill.

Molino, m (Cont'd.)

- de viento windmill.

Momento, m Moment; weight; importance.

Moncar To pick; to peel; to trim; to hull.

Moneda, f Coin; money; specie; coinage.

casa de - mint.

Monoplano, m Monoplane (Avn).

Monorriel, m Monorail.

Monta, f Signal for mounting (Mil); act of mounting; amount; valve; worth.

- de guardia guard mount.

de poca - of little value.

Montacarga, f Winch; hoist; windlass.

Montador, m Mounting block (Mech).

Montadura, f Mount.

Montaje, m Assembling; setting up; act of mounting (Arty); gun carriage.

- de eclipse disappearing gun-carriage.

Montante, m Upright; strut; post footing.

- del relevador relay post.

Montaña, t Mountain.

Montañoso Mountainous.

Montar To mount; to ride a horse; to elevate.

- en pelo to ride bareback.

- guardia to mount guard.

Monte, m Mountain; forest; woodland; talon; wood.

Montón, m Heap; pile; mass; mound.

Montuoso Hilly; mountainous.

Montura, f Saddle; mounting; setting (jewelry).

Morada, f Residence; habitation. 138

Morado Purple.

Mordaz Corrosive; biting; nipping.

Mordaza, f Gag; clamp; pincers; muzzle; tongs; fish-plate.

Morder To bite; to gnaw; to grasp; to clutch; to corrode.

Morillo, m Andiron; firedog.

- de asador oven rack.

Moro, m Moor.

Morral, m Nose bag; game bag; knapsack.

porta - haversack carrier.

Morrión, m Helm; helmet; morion.

- de piel busby.

Mortandad, f Mortality; massacre.

Mortero, m Mortar (Arty).

- de mano hand mortar.

- de trinchera trench mortar.

- lanza gases chemical mortar.

- ligero light mortar.

Mosaico, m Mosaic (work).

- aerofotográfico photographic mosaic.

Mosca, f Fly; intruder; bore; boodle; cash.

Mosquete, m Musket.

Mostaza, f Mustard; fine shot.

gas - mustard gas.

Mostrador, m Counter (in a shop); stand; demonstrator.

Motín, m Mutiny; insurrection; riot.

Motivo, m Motive; reason; motif; theme; cause.

Motorcicleta, f Motorcycle.

cochecillo lateral de - motorcycle side car.

Motón, m Pulley; block (Nav).

Motor, m Motor; engine.

Motor, s. (Cont'd.)

- accesible en vuelo engine
accessible in flight.
- aceleración del - engine
acceleration.
- acorazado enclosed motor.
- ajuste del - engine timing.
- arrancador del - engine starter.
- avería de - engine trouble.
- banco de pruebas de - engine
test stand.
- barquilla del - engine nacelle.
- bipolar two-pole motor.
- bloque del - engine casting.
- brazo-apoyo del - engine bearer.
- camisa del - engine hood.
- canalizaciones del - engine
pipelines.
- cañón cannon engine.
- combustible de - motor fuel.
- con compresor blower-fed engine.
- conservación del - motor
maintenance.
- de aeroplano airplane engine.
- de automóvil automobile engine.
- de carburador carburetor engine.
- de cilindros convergentes V -
motor; V - engine.
- de cuatro tiempos four-cycle
motor.
- de dirigible airship engine.
- de enfriamiento por agua water-
cooled motor.
- de enfriamiento por aire air-
cooled engine.
- de enfriamiento químico chemically
cooled engine.
- de explosión explosion motor.
- desarme del - motor disassembly.
- de sobrealimentación integral
fully supercharged engine.

Motor (Cont'd.)

139

- diámetro interior del - engine
bore.
- diesel diesel engine; diesel motor.
- eléctrico electric motor.
- en estrella radial engine.
- equipado con - motor equipped.
- fallo del - motor failure.
- frío cold motor.
- fuera de bordo outboard motor.
- generador motor-generator.
- golpeteo del - motor knocking.
- impulsado por - motor propelled.
- inspeccionar el - to inspect engine.
- mandos del - engine controls.
- maqueta de - engine model.
- montadura del - engine mounting.
- montaje del - motor assembly.
- número de revoluciones del - engine
speed.
- pararse el - to stall engine.
- piezas del - motor parts.
- poner a punto el - to tune up
engine.
- potencia del - engine rating.
- primario prime-mover.
- propulsor pusher-engine (Avn).
- prueba del - engine testing.
- puesta en marcha del - engine
starting.
- radial radial engine.
- recalentado overheated motor.
- reparación de - motor repairs.
- revisión del - engine overhaul.
- sordo muffled motor.
- templar el - to tune up engine.
- tractor tractor engine (Avn).
- ventilador de - motor fan.

Motor (Cont'd.)

vibraciones del - engine vibrations.

Motorista, m Motorman; motorist; driver; chauffeur.

mecánico - engine mechanic.

Motorización, f Motorization.

Motriz Motive; moving; driving.

Mover To move; to make move; to drive; to persuade; to incite; to promote.

Movible Movable; changeable; fickle; mobile.

Móvil Mobile; unsteady; shaky; portable.

Movilidad, f Mobility.

- **militar** military mobility.

Movillización, f Mobilization.

- **local** local mobilization.

plan de - mobilization plan.

Movillizar To mobilize.

Movimiento, m Movement; animation; liveliness; technique; life; swing; motion; agitation; move; motion (Mech).

- **alterno** reciprocating motion.

- **continuo** perpetual motion.

- **de culata** butt swing.

- **de reloj** clockwork; watch movement.

- **de vuelta** turning movement.

- **en fila** movement in file.

- **envolvente** enveloping movement; outflanking movement; pincer movement.

- **perdido** backlash.

- **perpetuo** perpetual motion.

- **retrogrado** retrograde movement.

- **simultáneo** simultaneous movement.

Mozo, m Lad; youth; man servant; waiter; porter.

Mozo, m (Cont'd.)

140

- **de cuadra** groom.

Muchacho, m Boy; lad.

Muchedumbre, f Multitude; crowd; populace; rabble.

Mucho Much; a great deal of.

Mudable Shifting; changeable; fickle.

Mudanza, f Change; mutation; removal; moving (from one location to another).

Mudarse To change; to move (from one location to another.)

Mueble, m Piece of furniture.

Mueble Movable.

Muelle, m Spring; pier; wharf (Nav); freight platform (Ry).

- **de apoyo** support spring.

- **de carro** wagon spring.

- **de hojas** leaf spring.

- **del percutor** firing-spring.

- **de palanca** lever spring.

Muermo, m Glanders (Vet).

Muerto, m Corpse.

echarle a uno el - to pass the buck.

Muerto Dead; deceased; languid; faded; slaked.

Muesca, f Notch; indentation; hack; embrasure; cut; score.

- **de alza** notch of back sight.

Muestra, f Sample; copy; model; shop sign; muster roll.

Mugre, f Filth; dirt.

Mula, f Mule (she-mule).

trillado de - mule track; trail.

Multa, f Mulct; fine.

Multiplano, m Multiplane.

Multiplaza, m Multi-seater.

Múltiple Multiple; manifold; various; numerous.

Multiplicar -To multiply.

Multitud, f Multitude; crowd; the masses.

Munición, f Ammunition; charge of firearms; small shot.

abasto de - ammunition supply.

almacén de - ammunition depot.

batería de - ammunition battery.

- de alto explosivo high explosive ammunition.

- de carga separada separate-loading ammunition.

- de práctica practice ammunition.

- de urgencia emergency ammunition.

furgón de - ammunition car.

Municiones, fpl Ammunition.

abastecimiento de - ammunition supply.

agotar - to exhaust ammunition.

asignación de - ammunition allotment.

cabeza de etapa de - ammunition railhead.

caja de - ammunition box.

camión de - ammunition truck.

carga de - ammunition charge.

carro de - ammunition wagon.

cofre de - ammunition chest.

columna de - ammunition column.

consumo de - ammunition consumption.

- de boca provisions; victuals.

- de guerra war stores.

depósito de - ammunition dump; ammunition depot.

141

Municiones, fpl (Cont'd.)

existencia de - ammunition stock.

fábrica de - ammunition factory.

lugar de distribución de - ammunition distributing point.

- para armas portátiles small arms ammunition.

reducto para - ammunition magazine.

requerimiento de - ammunition requisition.

sección de - ammunition section.

sitio de guardar - ammunition place.

sitio ferroviario de cargar - ammunition refilling point.

tren de - ammunition train.

Muñequilla, f Crankpin.

Muñón, m Trunnion (Arty); journal; pivot (Mech); stump of an amputated limb; gudgeon; stud; tappet.

- de dirección steering knuckle.

fricción del - trunnion friction.

Muñonera, f Trunnion plate; gudgeon socket; journal box; bearing.

Muralla, f Rampart; wall; battlement.

Muro, m Rampart; (Fort); wall (Masonry).

Músculo, m Muscle; brawn.

Muselina, f Muslin.

Muserola, f Noseband of a bridle.

Música, f Music; sheet music; band.

Músico, m Musician.

- mayor drum major.

Mutilar To mutilate; to deface; to mar; to reduce.

- M -

Nacional	National; native; domestic.	Negocio, m	Business; occupation; affairs; commerce.
Nafta, f	Naphtha.	Negocios, mpl	Affairs.
Naftalina, f	Naphthaline; Magdala red.	Encargado de -	Chargé d'affaires.
Naipes, m	Playing card.	- militares	military affairs.
Nalga, f	Buttock; rump.	- navales	naval affairs.
Nariz, f	Nose; nozzle.	Negra, f	A colored woman.
Natural	Natural; native; usual; plain; ingenuous; spontaneous.	Negro, m	Negro; a colored man.
Naturaleza, f	Nature; constitution; sort; naturalization; temperament.	Negro	Black; dark; gloomy.
Náutica, f	Navigation.	- animal	boneblack.
Náutico	Nautical.	- de humo	lampblack.
Naval	Naval.	Neto	Net; pure; neat; unadulterated.
Navegación, f	Navigation; sea voyage; time of a sea voyage.	Neumático, m	Pneumatic.
- aérea	aerial navigation.	- balón	balloon tire.
- circular	great circle route.	bomba para-	tire pump.
- de cabotaje	coastwise navigation.	cadena antideslizante de -	tire chain.
Navegante, m	Navigator; seaman.	cámara de aire de -	tire tube.
Navegante	Navigating, adj.	- de baja presión	low pressure tire.
Navegar	To navigate; to sail; to steer.	- de repuesto	spare tire.
- en convoy	to sail under convoy.	inflar el -	to inflate tire.
Návio, m	Ship; vessel.	manómetro de -	tire gauge.
- de guerra	man-of-war; warship.	montar el -	to mount tire.
Neblina, f	Mist; fog.	parche para -	tube patch.
- artificial	artificial mist.	Neurosis, f	Neurosis.
- baja	ground mist.	- de guerra	shell shock.
Nebulosidad, f	Cloudiness; mistiness; nebulosity.	Neutralidad, f	Neutrality.
Nebuloso	Misty; foggy; nebulous.	- armada	armed neutrality.
Necesidad, f	Need; want; necessity.	Neutralización, f	Neutralization.
Necesitar	To need; to want; to lack.	Neutralizador, m	Neutralizing agent.
Negar	To refuse; to deny; to disclaim.	Neutralizar	To counteract; to neutralize.
Negociable	Negotiable; transferable.	Nido, m	Nest; abode; den.
		- de ametralladoras	machine-gun nest.
		Niebla, f	Fog; mist; haze.

Niebla, f (cont'd.)

- artificial artificial fog.
- a ras del suelo ground fog.
- granada de - smoke grenade.
- sirena de - fog horn; siren.

Niño, m Boy; child.

desde - from infancy; from childhood.

- de teta nursing.

- espósito foundling.

Niño Childish; young; inexperienced.

Níquel, m Nickel.

Niquelar To nickel-plate.

Niquelado Nickel-plated.

Nitro, m Saltpeter; nitre.

Nitrocarbón, m Nitrocarbon.

Nitrofénico, m Trinitrophenic.

Nitrógeno, m Nitrogen.

Nitroglicerina, f Nitroglycerine.

Nivel, m Level; plummet; water-mark.

a - on the same level.

caballete del - clinometer stand.

- de burbuja spirit level.

- del lado side level.

- del mar level of the sea; sea level.

- esférico clinometer.

- longitudinal fore and aft level indicator.

- y plomada level and plumb bob.

Nivelación, f Levelling; grading; boning.

placas de - levelling plates.

Nivelar To level; to grade; to make even.

No No; not.

Nocivo Noxious; harmful; injurious.

Nocturno Nocturnal; night. 143

Noche, f Night; obscurity; ignorance.

ataques de - night attacks.

media - midnight.

operaciones de - night operations.

Nochebuena, f Christmas eve.

Nombrado Named; nominated; appointed.

Nombramiento, m Appointment; commission.

Nombrar To appoint; to name.

Nombre, m Name; title; fame.

- convencional code name.

- de pila Christian name.

por - by name.

- y apellido full name.

Nómina, f Payroll; list; catalogue.

Nominal Nominal; titular.

Norma, f Standard; norm; pattern; model; rule.

Normal Normal; model; standard.

hora - standard time.

Norte, m North; rule; law.

- cuadrulado grid north.

Nota, f Note; mark; annotation; memorandum.

Noticia, f News; information; knowledge.

Notificar To communicate; to notify.

Novato, m Novice; beginner; inexperienced apprentice.

Nube, f Cloud; crowd; film on the eye; speck.

altura de nubes cloud height.

banco de nubes cloud bank.

capa de nubes cloud layer.

- de gas gas cloud.

- de humo smoke cloud.

- de la explosión bursting cloud.

Nube, f (cont'd.)

- de polvo cloud of dust.

formación de nubes cloud formation.

formas de nubes cloud forms.

vuelo entre las nubes flying between clouds.

Nublado Cloudy; clouded sky; gloominess; impending danger.

Nublado Cloudy; gloomy; ill-fated.

Nuca, f Nape; scruff of the neck.

Núcleo, m Nucleus; center; core.

- del proyectil core of the projectile.

Nudo, m Knot; burl; tangle; bond; node.

Nuevo New; modern.

Nuez, f Walnut; nut; meat of some fruits; Adam's apple (Anat).

Numérico Numerical.

Número, m Number; figure; character; numeral.

- de identificación identification number.

- de orden order number.

sin - numberless.

Nutrición, f Nutrition; nourishing.

Nutrir To nourish; to encourage.

- 0 -

Obedecer To obey; to respond; to be controlled by.

Obediencia, f Obedience.

Objetar To object; to oppose.

Objetivo, m Objective; target; eyepiece.

- accidental accidental target; lens.

- aéreo aerial target.

- de combate combat objective.

- del ataque objective of attack.

- de puntería aiming point.

Objetivo Objective.

Objeto, m Object; purpose; aim; intention; matter.

Oblicuo Oblique; slanting.

Obligar To obligate; to oblige; to compel.

Obligatorio Obligatory; compulsory; binding.

Oboe, m Oboe.

Obra, f Work; labor; toil.

- de manos hand work.

mano de - workmanship.

poner manos a la - to set to work on.

Obras, fpl Works; structures.

- accesorias outworks of a fortress.

- a cuerno hornwork (Fort).

- defensivas de un puerto harbor defenses.

- de fortificación entrenchment works.

- generales general works.

- muertas lines above water; free board (Nav).

- vivas lines under water (Nav).

Obrero, m Craftsman; worker.

Obscurecer To darken; to dim; to cloud.

Obscurecer (cont'd.)

al - at dusk.

Obscuro Obscure; dark; gloomy.

Observación, f Observation; remark; note; spotting.

- aérea aerial observation.

- axial axial observation; axial spotting.

- bilateral bilateral spotting.

- de aeroplano airplane observation.

- de fuego fire observation.

- de globo balloon observation.

- del flanco flank observation.

- del frente forward observation.

- dominante commanding observation.

- lateral lateral spotting.

- meteorológica weather observation.

puesto de - observation post.

tabla de - spotting board.

- terrestre terrestrial observation.

Observador, m Observer; scout.

- aéreo air scout.

- ametrallador observer-gunner.

- de aviación aircraft observer.

- de globo cautivo balloon observer.

Observador Observing.

Observar To observe; to notice; to watch.

Observatorio, m Observatory; observing post.

- meteorológico meteorological observatory; weather bureau.

Obstáculo, m Obstacle; hindrance.

- antitanque antitank obstacle.

- artificial artificial obstacle.

- de alambre de púas barbed wire obstacle.

Obstáculo, m (cont'd.)

- de protección protective obstacle.

- natural natural obstacle.

- táctico tactical obstacle.

Obstrucción, f Obstruction; stoppage.

Obstruccionista, m Obstructionist.

Obstruir To obstruct; to hinder;
to block; to choke.

Obtención, f Procurement; attainment.

Obtener To obtain; to attain; to
gain.

Obtención, f Obturation; closing;
sealing.

Obturador, m Obturator; shutter;
plug; breechlock; stopper.

- entre lentes between-the-lens
shutter.

Obtuso Obtuse; blunt; dull.

Obús, m Howitzer.

compañía de obuses howitzer company.

- de sitio siege howitzer.

Océano, m Ocean.

Ocular, m Eyepiece.

Ocular Ocular.

testigo - eyewitness.

Ocultar To hide; to cover; to veil;
to conceal.

Ocupación, f Occupation; business;

- de posición occupation of position.

- militar military occupation.

- por las armas occupation by force
of arms.

Ocupado Occupied; busy; engaged.

Ocupar To occupy; to take
possession of; to employ; to be
engaged in.

Ofender To offend.

Ofensiva, f Offensive; attacking.

- defensiva offensive-defensive.

en la - on the offensive.

Ofensiva, f (cont'd.)

146

tomar la - to take the offensive.

Oficial, m Officer; official; clerk.

- administrativo administrative
officer.

- comprador purchasing officer.

- de abastecimiento o proveimiento
supply officer.

- de campo aéreo airfield officer.

- de enlace liaison officer.

- de guardia officer of the guard.

- de hacienda finance officer.

- de infantería de marina marine
officer.

- del día officer of the day.

- del ejército army officer.

- del Estado Mayor Staff officer.

- del Estado Mayor General General
Staff officer.

- del servicio contragases anti-gas
officer.

- de maestranza ordnance officer.

- de marina naval officer.

- de reserva reserve officer.

- subalterno junior officer.

- superior superior officer.

Oficial Official.

en servicio - on official
business.

Oficina, f Office; bureau; plant.

Oficio, m Occupation; trade; craft.

Ofrecer To offer; to propose;
to present; to bid.

- resistencia to offer resistance.

Ohmio, m Ohm (Elec).

Oído, m Ear; sense of hearing;
vent (Arty); priming hole (Arty).

Oír To hear; to understand;
to listen.

Ojal, m Buttonhole; loop.

Ojeteador, m Stiletto; eyelet punch.
Ojete, m Eyelet.
Ojiva, f Ogive; ogival head.
Ojo, m Eye; perforation; hole.
Ola, f Wave; billow.
 - continua continuous wave.
 - de asalto assault wave.
Oleaje, m Surge; succession of waves.
Oleo, m Oil.
 pintura al - oil painting.
Olla, f Pot; kettle; stew pot.
Olor, m Odor; smell; fragrance; suspicion.
 - de prueba testing odor.
 - irritante irritant odor.
 - verdadero true odor.
Omitir To omit; to jump; to skip.
Omnibus, m Omnibus; bus.
Onda, f Wave; ripple; undulation.
 - corta short wave.
 cresta de - wave crest.
 - larga long wave.
 longitud de onda wave-length.
Ondear To wave; to ripple; to undulate.
Ondeo, m Waving; undulating; wigwag.
Ondulado Undulated; wavy; corrugated.
Operación, f Operation; action.
Operador, m Operator; Surgeon (Med).
Operámetro, m Operameter.
Operario, m Operator (Mech); worker.
Opinión, f Opinion.
Oponer To oppose; to resist; to hinder.
 - obstáculos to place obstacles.
Oponerse To offer resistance; to object to.

Oportunidad, f Opportunity; chance.
Oposición, f Opposition.
Oprimir To oppress; to press; to weigh down.
Opuesto Adverse; opposed; contrary.
Oral, m Soft breeze.
Oral Oral; vocal.
Orden, f Order; command.
 - administrativa administrative order.
 - de amonestación warning order.
 - de ataque attack order.
 - de batalla battle order.
 - de campo field order.
 - de combate combat order.
 - de marcha march order.
 - de movilización order of mobilization.
 - especial special order.
 - fragmentaria fragmentary order.
 - general general order.
 - oral verbal order.
 - rutinaria routine order.
 - secreta secret order.
 - vigente standing order.
Orden, m Order; formation; class; group.
 - cerrado close order.
 - convergente converging order.
 - de ataque order of attack.
 - de batalla order of battle.
 - de combate order of combat.
 - de marcha order of march.
 - de prioridad order of precedence.
 - extendido extended order.
 "¡Orden de marcha!" "March order!"
Ordenación, f Ordination; order; array

Ordenada, f Ordinate.

- **máxima** maximum ordinate.

Ordenado Methodical; tidy.

Ordenar To arrange; to order;
to command; to set in order.

Ordenanza, m Orderly.

- **montada** mounted orderly.

Ordenanza, f Method; order; law;
statute; command.

Ordinario, m Courier; messenger.

Ordinario Ordinary; coarse;
unrefined; common.

de - usually.

Oreja, f Ear; lug (Mech); flange;
flap (of a shoe).

Orejera, f Ear muff; earcap.

Orajeta, f Small ear; lug; flange.

chapa de - lug plate.

Organización, f Organization;
arrangement.

Organizar To organize; to
constitute.

Órgano, m Organ.

- **portátil** folding organ.

Orientación, f Orientation; bearings.

Orientarse To find one's bearings.

Orificio, m Orifice; hole.

Origen, m Origin; source; beginning.

estación de - home station.

Origen, m (cont'd.)

148

puerto de - home port; port of
origin.

Original, m Original; original copy.

Original Original; primitive; new;
novel; odd.

Orignar To originate; to create.

Orilla, f Cantle; border; margin;
shore; edge; bank (of a river).

Orina, f Urine.

Oria, f Border; fringe.

Ornamento, m Ornament; decoration;
adornment.

Oruga, f Rocket; caterpillar.

cadena de - caterpillar chain.

tractor - caterpillar tractor.

Oscilar To oscillate; to undulate;
to fluctuate.

Oscilógrafo, m Oscillograph.

Otear To observe; to look around;
to pry.

Otorgar To consent; to grant.

Óvalo, m Oval.

- de la silla de montar saddle oval.

Ovoide Ovoid; egg-shaped.

Óxido, m Oxide.

- carbónico carbon-monoxide.

Oxígeno, m Oxygen.

- Pabellón, m** Pavilion; ensign; flag; national colors; bell tent.
- de armas stack of arms.
 - de oxígeno oxygen tent.
 - nacional national flag.
- Pábilo, m** Wick; snuff of a candle.
- Paciente, m** Patient; sick person.
- Pacto, m** pact; agreement; covenant.
- Paga, f** Pay; payment; salary; fee.
- sobre - bonus.
- Pagador, m** Payer; paymaster; paying teller.
- Pagaduría, f** Paymaster's office; disbursement office.
- Pagar** To pay; to fee.
- Pagaré, m** Promissory note.
- Página, f** Page; sheet; folio.
- Pago, m** Pay; payment; requital; wages; salary.
- País, m** Country; nation; land; region.
- Paja, f** Straw; chaff; shucks; trash.
- Paje, m** Page; cabin boy.
- Pala, f** Shovel; scoop; blade; top of an epaulet; spade.
- de charnela hinged butt-plate.
 - de remo oar blade.
 - para carbón coal shovel.
 - para recoger basura dust pan.
 - para trinchera intrenching shovel.
 - para zanja ditch spade.
 - para zanja de desagüe drain spade.
- Palabra, f** Word; term; password (Mil).
- bajo - on parole.
 - de clave key word.
 - en clave code word.
- Palanca, f** Lever; crowbar; garnet tackle (Nav); outer fortification with stakes; bar (Mech).
- acodada angle lever.
 - de cambio de velocidad clutch rod; gear lever.
 - de cierre locking lever.
 - de corredera valve lifter.
 - de embrague clutch lever; engaging lever.
 - de gobierno joystick.
 - de lanzamiento de bombas bomb-release lever; bomb-release handle.
 - del cerrojo arresting lever.
 - del disparador firing lever.
 - del freno brake lever.
 - del mecanismo de cierre breech mechanism lever.
 - de mando control column, control stick; yoke (Avn).
 - de presión pressure lever.
 - de retenida ratchet lever.
 - de retículo cross-plate.
 - de seguridad safety lever; ratchet lever.
 - de suspensión lever hanger.
 - grande ram.
 - lisa crab bar.
- Palangana, f** Basin; washbowl.
- Palanquera, f** Stockade; log fence.
- Palanqueta, f** Cross-bar shot; bar shot; small lever; dumb-bell.
- Paleta, f** Trowel; fire shovel; iron ladle; blade; little shovel.
- de gozne hinge plate.
 - de la hélice propeller blade.
 - del timón rudder blade.

Palma, f Palmetto; palm tree; palm of the hand.

Palo, m Stick; cudgel; pole; timber; log; tree; mast.

Paloma, f Pigeon; dove.

- de crfa breeding pigeon.

- mensajera homing pigeon; messenger pigeon.

Palomar, m Pigeon house; dovecot; pigeon loft.

Palomero, m Pigeonier.

Pana, f Corduroy; limberboard (Nav).

Pandilla, f Party; faction; gang.

Pantalón, m Pants; trousers.

Pantalla, f Screen.

Pantano, m Swamp; marsh; bog.

Pantanoso Marshy; muddy.

Pañol, m Storeroom (Nav).

- de pólvora pesado heavy magazine.

Pañuelo, m Handkerchief; shawl.

Papel Paper; document; pamphlet; rôle.

- carbón carbon paper.

- cazamoscas fly paper.

- de calcar tracing paper.

- de cartas note paper.

- de copia carbon paper.

- de envolver wrapping paper.

- de esmeril emery paper.

- de excusado toilet paper.

- de fotograffa photographic paper.

- estarcidor stencil paper.

- para empaquetadura gasket paper.

- para máquina de escribir typewriting paper.

- secante blotting paper.

Papera, f Mumps; goiter.

Paquete, m Package; packet boat (Nav); bundle.

Par, m Pair; couple; team; cell (Elec); peer.

sin - peerless.

Par Equal; corresponding; even (number).

Parábola, f Parable; parabola.

Parabrisa, m Wind shield.

Paracaídas, m Parachute.

aterrizar con - parachute landing; to parachute.

- de cebo auxiliary parachute.

- de cohete flare parachute.

- dorsal back type parachute.

lanzarse en - to bail out (Avn).

salvamento por - escape by parachute.

Paracaidista, m Parachutist.

Parachispas, m Spark arrester (Elec).

Parachoques, m Bumper.

Parada, f Halt; stop; suspension; dam; parade; pause; review; party; stall.

- en firme dead stop; full stop.

sitio de - halt site.

Paradero Halting place; station; depot; landing; terminus; whereabouts.

- de camiones truck head.

"¡Para desmontar a tierra!" "Prepare to dismount!"

Paralaje, m Parallax.

- del cañón gun parallax.

Paralelo, m Parallel.

Paralelo Parallel; similar.

Paralizar To paralyze; to stop; to immobilize.

"¡Para montar a caballo!" "Prepare to mount!"

Parapeto, m Parapet; breastwork; rampart.

- aspillero embattlement.

- de protección en trinchera parados.

Parar To stop; to parry; to park;
to prepare; to halt; to detain;
to check.

Pararrayos, m Lightning-rod.

Parásito, m Parasite.

Parásito Parasitic.

Pareja, f Pair; couple; coupling; team.

Parejo Flush; even; equal; smooth.

Parhilera, f Ridgepole; ridgepiece.

Parlamentario, m Parlementaire; flag
of truce; member of parliament.

Parlamento, m Parliament; parley;
flag of truce.

Parque, m Park; park (Arty);
armory (Colombia).

Parrilla, f Toaster; broiler;
gridiron; grate.

Parte, m Report; notice.
dar - to report (Mil).

Parte, f Part; portion; share; place.
- inferior lower part.
- integrante constituent part.
- superior head; upper part.

Partida, f Party; squad; guerrilla;
departure; band (of robbers);
item (bookkeeping).
punto de - starting point; point
of departure.

Partido, m Match.
- de boxeo boxing match.

Pasabalas, m Ball caliber gauge.

Pasadera, f Stepping-stone; furling
line; sea gasket.
- de tablas duckboards; trench boards.

Pasadizo, m Alley; passage; corridor;
hall; aisle.

Pasador, m Pin; stud; window fastener;
axlepin; bolt pin; marline spike;
door bolt; splicing fid (Nav).
- corredizo sliding keeper.
- de bisagra hinge pin.

Pasador, m (cont'd)

- de charnela king pin; pivot.
- de chaveta cotter pin.
- de enganche coupling pin.
- hendido split key.

Pasaje, m Passage; journey; voyage;
straits (Nav); road; way; fare.

Pasajero, m Passenger; traveller.

Pasajero Transient; passing;
provisional.

Pasamanos, m Handrail, banister.

Pasaporte, m Passport; furlough.

Pasar To pass; to outrun; to carry
through; to happen.

Pase, m Permit; pass; feint; thrust.

Paseo, m Walk; drive; stroll; ride.

Paso, m Pace; step; pass; passage;
gait; walk; measure; footstep;
incident; pitch (Mech).
al - at a walk.
- a nivel grade crossing.
- atrás back step.
caballo de - pacer.
cambiar el - to change step.
- corto short step.
- de camino route step.
- de ganso goose step.
- inferior under pass.
- largo long step; stride.
llevar el - to keep step.
marcar el - to mark time.
- ordinario quick time.
- redoblado double time.

"Paso de camino!" "Route march
order!"

Pasta, f Paste; batter; mass; pulp.

Pastar To pasture; to graze.

Pasteca, f Snatch block (Nav).

Pasto, m Graze; pasture; paddock; grass; pasture ground.

Pastorear To graze; to pasture; to keep; to tend (sheep).

Pata, f Foot (of an animal); leg (of a piece of furniture, etc); paw; female duck.

Patada, f Kick; footstep; track.

Patear To kick; to stamp the foot; to tramp.

Patente, f Patent; commission; warrant; exclusive grant.

Patín, m Skate; skid (Avn).

- de cola • tail skid (Avn).

Patinar To skid; to skate; to slip.

Patio, m Yard; courtyard.

- del cuartel barracks yard.

Patria, f Native country; fatherland.

Patrón, m Patron; boss; landlord; patron saint; host; standard.

Patrulla, f Patrol; gang; band; squad.

- aérea aerial patrol.

- de combate combat patrol.

- de enlace contact patrol.

- de flanco flank patrol.

- de línea line patrol.

- de reconocimiento reconnoitering patrol.

- de tráfico traffic patrol.

- de vista visiting patrol.

jefe de - patrol leader; flight leader.

Pauta, f Rule; pattern; model; paper ruler; guide lines; standard.

Pavimento, m Pavement.

Paz, f Peace.

en pie de - on a peace footing.

Pecho, m Chest; breast; bosom.

Pedal Pedal; treadle.

Pedazo, m Piece; fragment; bit.

Pedestal, m Pedestal; stand; base; support; pillar.

Pedido, m Demand; call; order.

Pedímetro, m Pedometer.

Pedir To ask for; to claim; to require; to order.

Pedregoso Stony; rocky.

Pegar To hit; to hitch; to fasten; to stick; to catch (fire); to cling; to glue; to whip; to patch; to strike.

Peinar To comb.

Peine, m Comb; rack; card; cartridge band; click.

- cargador cartridge clip.

- de balas cartridge clip.

ranuras del - clip slots.

Pelea, f Fight; scuffle; quarrel.

- en guerrilla guerrilla warfare.

- en matorrales bush fighting.

Pelear To fight.

Película, f Film.

- aérea aerial film.

carrete de - film magazine.

- de instrucción training film.

- de rollo roll film.

- de tipos type film.

- de velocidad speed film.

- en colores color film.

- negativa negative film.

- positiva positive film.

proyección de - film projection.

Peligro, m Danger; peril; hazard.

- de ataque aéreo air raid hazard.

- de gases gas hazard.

- de hielo ice hazard.

- de incendio fire hazard.

expuesto a - exposed to danger.

Peligroso Dangerous; critical.

Pelo, m Hair; hairspring (Mech); filament; down (birds); pubescence (fruits); color (H); coat (animals); split in hoof (Vet).

en - bareback.

Pelotón, m Platoon; crowd; gang.

- de asalto assault platoon.

- de combate combat platoon.

- de la línea delantera front line platoon.

- de señales signal platoon.

Peluquero, m Barber; hairdresser; wig maker.

Pellejo, m Skin; rawhide.

Pena, f Penalty; punishment; sorrow.

- capital capital punishment.

Penal, m Penitentiary.

Penal Penal; punitive.

Penalidad, f Penalty.

Pendiente, f Slope; declivity; gradient; grade.

Pendiente Hanging; dangling; clinging; pending; suspended.

Péndola, f Feather; quill; pen; pendulum; balance; bridging brace.

Pendón, m Banner; standard; colors; pennon.

Penetración, f Penetration; acuteness; sagacity.

Penetrar To penetrate; to pierce; to break in.

Penol, m Yardarm (Nav); large rock.

Pensionar To pension.

Pefiasco, m Large rock.

Pequeño, m Child.

Pequeño Little; small; humble; of tender age.

Percebir To perceive; to receive; to collect.

Percusión, f Percussion; collision.

Percusor, m Striker (Mech); percussor.

- de arma de fuego percussion hammer.

Percutor, m Firing pin.

Percha, f Perch; pole; rack; spar (Nav); rough tree (Nav); head rail (Nav).

Perder To lose; to forfeit; to spoil; to ruin; to waste.

- de vista to lose sight of.

- el juicio to go out of one's mind.

- tiempo to waste time.

Perdersse To get lost; to go astray.

Pérdida, f Loss; damage; shortage.

- de fuerza loss of power.

Perdido Lost; mislaid.

- en acción missing in action.

Perdigón, m Hailshot; bird shot.

Perecer To perish.

Perezoso Lazy; idle.

Perfil, m Profile; side view; outline.

Perforación, f Perforation; hole; drilling; boring.

Perforador, m Perforator; borer.

Perforadora, f Perforating machine; drill press.

Perforar To perforate; to bore; to drill.

Periferia, f Girth; periphery.

Perifonia, f Broadcasting.

Perilla, f Knob; pommel of a saddlebow; goatee.

Perímetro, m Perimeter.

Periódico, m Newspaper; periodical; journal.

Periódico Periodical; periodic.

Período, m Period; age; era; term; cycle (Elec); critical period.

- crítico critical period.

- de ausencia period of absence.

- de servicio term of service.

Periscopio, m Periscope.

Perito, m Expert; appraiser; connoisseur.

Permanecer To stay; to endure.

Permiso, m Permission; permit; leave; difference in weight of coin; license.

Permitir To permit; to allow; to grant; to enable.

Permuta, f Barter; exchange; commutation.

Permutar To exchange; to barter.

Perno, m Bolt; pin; spike; joint pin; crank pin.

Perro, m Dog; hound.

- mensajero messenger dog.
- para carro de escolta escort wagon hound.

Persecución, f Persecution; pursuit; harassment.

Perseguir To pursue; to persecute.

Persiana, f Window blind.

- rebatible searchlight shutter.

Persistente Persistent; firm.

Personal, m Personnel; staff.

- administración de - personnel management.
- de aerostatos balloon squad.
- de aterrizaje landing crew.
- de la aviación militar air force personnel.
- de servicio general general service personnel.

Personal Personal; private.

Perspectiva, f Perspective; view; prospect.

Perspicaz Keen; perspicacious.

Perteneciente Belonging; appertaining.

Pértiga, f Bar; rod; foreguide.

- de enganche coupling pole.

Pertrechar To supply; to equip; 154 to store.

Pertrechos, mpl Materiel; stores; tools; supplies.

Perturbación, f Disturbance; interference; excitement.

- atmosférica atmospheric disturbance.
- en la recepción interference in reception.

Pervertido Perverted; corrupted; crooked.

Pesado Heavy; tiresome; thick; massive.

Pesca, f Fishing; angling; catch.

Pescado, m Fish (when caught); salted codfish.

Pescante, m Davit (Nav); fish davit (Nav); jib of a crane or derrick.

- de bote gooseneck.

Pesebre Crib; rack; manger.

Peso, m Weight; balance; scales; peso; importance; load; good sense.

- en vacío dry weight.
- específico specific gravity.
- marca del - weight marking.
- neto net weight.
- total full load.

Pesquería, f Fishery.

Pestafa, f Flange; edging; eyelash.

Pestillo, m Bolt (of a lock); pin; latch.

- de cerradura hasp.
- de cierre locking bolt.
- de contera limber bolt.
- de retenida locking pin.

Petardo, m Petard; bomb.

Petate, m Straw mat.

Petición, f Petition; demand; claim; request.

Peto, m Breastplate; plastron; corselet.

Peto, m (cont'd)

- de collera collar pad.

Pétreo Rocky; stony; of stone.

Petróleo, m Petroleum; crude oil.

- de alumbrado kerosene.

Pez, m Fish (not yet caught).

Pezón, m Nipple; stalk; pivot.

Pezonera, f Linchpin; nipple shield.

Pezufa, f Hoof.

Pica, f Pica (Med); pike; lance; bullfighter's goad; stonemason's hammer.

Picada, f Bite; puncture; pricking; dive (Avn).

Picadero, m Riding school; stocks (Nav); boat skid (Nav).

Picante Pricking; piercing; stinging; highly seasoned; hot; piquant.

Picaporte, m Door knocker (U S); catch bolt; picklock; spring latch; latch key.

Picar To bite; to prick; to sting; to vex; to pierce.

Pícaro Knavish; roguish; crafty; sly.

Pico, m Pick; beak; pickaxe; peak; top; summit.

Picolete, m Bolt staple.

Pie, m Foot; leg; stand.

a - on foot.

de - standing.

- de amigo brace support.

en - de guerra on a war footing.

en - de paz on a peace footing.

Piedra, f Stone; cobblestone; gunflint; block; gravel (Med).

- angular cornerstone.

- de afilar whetstone; grinding stone.

- de alisar rub stone.

- de amolar sharpening stone.

Piedra, f (cont'd)

- de chispa flint.

- infernal lunar caustic.

- millaria o millar milestone.

- pómez pumice stone.

Piel, m Skin; hide; pelt; leather; fur.

- de alce moosehide.

- de caballo horsehide.

- de gamuza chamois.

- de moca mocha leather.

- de oveja sheepskin.

- de vaca cowhide.

- de venado deerskin.

- para banda strap leather.

- para estribos stirrup leather.

Pienso, m Feed; daily feed given to horses.

Pierna, f Leg; leg of compass; shank (Mech); fork (Mech).

Pies, mpl Feet.

Pieza, f Piece (Arty); room; fragment; part (Mech).

- de artillería de múltiples cañones multiple barrel gun.

- de dirección básica pivot gun.

- de primera torsión roving piece.

- de refuerzo staypiece.

- directriz directing piece; base piece.

- errante roving piece.

- fundida casting.

"Pieza (núm. tal) abrir (cerrar) el haz (tanto!)" "On (No. so and so) open (close) (so much)!"

"Pieza (núm. tal) Fuego!" "Number (so and so) Fire!"

"Pieza núm (tal) ajustar el haz paralelamente!" "On No. (so and so) adjust sheaf parallel!"

"Pieza num.(tal) en orden n)
comandante!" "Sir No. (so and
so) in order!"

"Pieza (sección) (núm. tal) lista!"
"Number (No. of piece or section)
ready!"

Piezas,fp| Parts.

- de repuesto o respeto spare parts.

- gastadas worn parts.

"Piezas (furgones) de frente (atrás)
marchen (alto)!" "Pieces
(caissons) forward (backward)
march (halt)!"

Pigmento,m Pigment; color.

Pila,f Cell; couple; pile; pier
(Eng); battery (Elec); fountain.

- seca dry cell.

Pilar,m Pillar; post; support;
pedestal; milestone; column; pier.

- telegráfico telegraph leg.

- de amarre mooring mast.

Pilón,m Mortar; watering trough.

Pilotaje,m Pilotage; pilework;
piling.

- automático automatic control.

capuz del puesto de - cockpit
enclosure.

enseñanza elemental de - elementary
flying training.

examen de - flying test.

puesto de - cockpit.

puesto de - cerrado enclosed
pilot's cockpit.

registrador de esfuerzos de -
control force recorder.

Pilote,m Pile (Engr).

Pilotear To pilot.

Piloto,m Pilot; aviator.

- aeronauta air navigator.

asiento reglable del - adjustable
pilot's seat.

- asistente co-pilot.

Piloto,m (cont'd) 156

- automático automatic pilot.

- auxiliar co-pilot.

comandante - first pilot.

- de acrobacia aerobatic pilot.

- de avión aircraft pilot.

- de dirigible airship pilot.

error del - pilot error.

- jefe chief pilot.

- militar military pilot.

Pillaje,m Pillage; plunder.

Pillar To pillage; to plunder;
to catch.

Pincel,m Artist's brush; color brush;
pencil; hair pencil.

Pintar To paint; to describe.

Pintura,f Paint; painting; picture;
pigment; color; description.

- al óleo oil painting.

- a prueba de calor heat-resisting
paint.

- de aceite oil paint.

- de aluminio aluminum paint.

- de ancla anchor paint.

- de camuflaje camouflage paint.

- de esmalte enamel paint.

- de grafito graphite paint.

- de minio de plomo red lead paint.

- de suelo floor paint.

- para estarcir stencil paint.

- incombustible de amianto asbestine
paint.

- luminosa luminous paint.

- para cubierta de barco deck paint.

- para primera capa priming paint.

Pinza,f Clamp; clip; pincer; plier.

Pinzas,fp| Pincers; forceps; tongs;
nippers.

Piñón, m Pinion; spring nut (Arty).
Pifonear To click (gunnery).
Piojos, mpl Lice; cooties (slang).
Pipa, f Tobacco pipe; fusee (Arty);
 cask.
Pique, m Crotch (Nav); Pique;
 resentment.
Irse a - to founder; to sink (Nav).
Piquero, m Pikeman (Mil).
Piquete, m Picket (Mil); stake.
Piquetes, mpl Pickets; stakes;
 slight wounds from sharp tools.
Pirotecnia, f Pyrotechnics.
Piroxilina, f Pyroxyline; gun cotton.
Piso, m Floor; pavement; ground
 level; loft; flat; story; apartment.
Pisón, m Rammer; paving ram; ram.
Pisonear To ram.
Pisotear To trample.
Pista, f Track; trail; scent; trace;
 lane; racetrack; race course; slot.
Pistola, f Pistol.
 - automática automatic pistol.
 - de aceitear oil pistol.
 - de bomba pump pistol.
 - de engrase grease gun.
 - de pintar paint pistol.
 - de señales pirotécnicas pyrotechnic
 pistol.
 - lubricante lubricating pistol.
 - luminosa signal pistol; very pistol.
Pistolera, f Holster.
Pistón, m Percussion cap; primer
 (Arty); piston (Mech).
Pitar To blow (a whistle); to jeer.
Pitillo, m Cigarette.
Pito, m Whistle; catcall; fife;
 fifer; tick (Spanish America).
Pitómetro, m Gauging rod; cask
 gauge; marking gauge.

Pitón Spout; nozzle; lump. 157
Pivote, m Pivot.
 - de maniobra pivot of maneuver.
 - fijo fixed pivot.
 - móvil moving pivot.
Pizarra, f Blackboard; slate; shale.
Placa, f Plate; plaque; dry plate;
 turntable.
 - de asiento base plate.
 - de desviación baffle plate.
 - de fondo de la cuna floor plate.
 - para nombres name plate.
 - posterior back plate.
Placer, m Pleasure; sand bank (Mar);
 key (Mar); placer (Mining).
Plan, m Plan; scheme; specification;
 floor timber (Nav).
 - de abastecimiento schedule of
 supplies.
 - de acción plan of action.
 de acuerdo con el - according to
 plan.
 - de ataque plan of attack.
 - de campaña plan of campaign.
 - de defensa plan of defense.
 - de estudios curriculum.
 - general general plan.
 - de instrucción training schedule.
 - del cañón gun chart.
 - de mando plan of command.
 - de maniobra plan of maneuver.
 - de marcha march table.
 - de movimiento plan of movement.
 - de operaciones plan of
 operations.
 - general general plan.
 - maestro master schedule.
Plana, f Page; copy; plain; level
 ground.

Plana, f (cont'd)

- mayor staff (Mil).

Plancha, f Plate; sheet; slab;
gang plank; flat-iron.

- de agua floating stage (Mar).

- de blindaje armor plate.

- de cachola hound plate (Nav).

- de espiga tongue plate (Mech).

- del cerrador locker plate.

- de protección protector plate.

Planchador, m Presser.

Planchar To iron; to press.

Planchear To cover with metal sheets.

Plancheta, f Plane table. (Surv).

Planeador, m Glider.

- de escuela training glider.

Planear To glide (Avn); to plan.

Planeo, m Gliding (Avn).

Planes, mpl Plans; designs; schemes.

- de aumento augmentation plans.

- de movilización mobilization plans.

Plano, m Plane; wing (Avn); plan;
map; sketch.

- computador data computer.

- de caminos road map.

- de cortina de fuego plane of
fire barrage.

- de desenfilada plane of defilade.

- del foco focal plane.

- del fuego plane of fire.

- de mira plane of direction.

- de nivel datum plane (level).

- de puntería plane of sighting.

- de situación plane of site.

- de tiro firing data; plane of
fire.

- estabilizador fin (stabilizing fin).

Plano, m (cont'd)

159

- fijo de cola fixed tail surface.

- horizontal reglable adjustable
tail-plane.

- para la dirección del fuego fire-
control plane.

Plano Level; plane; smooth.

Planos, mpl Plans; sketches.

- contingentes contingent plans.

- de colaboración contributory plans.

- de dirección de tráfico circulation
plans.

dibujo de - plotting; mapping.

Planta, f Plant; sole; horizontal
projection (Eng).

Plantar To plant; to put; to place;
to establish.

Plantilla, f Pattern; insole; plate
of a gunlock.

Plastrón, m Plastron; chest cover
(fencing).

Plata, f Silver; silver coin; money.

Plataforma, f Platform; terrace;
orlop (Nav); roadbed (Ry); index
plate.

camión de - flat truck.

- de extensión spanning platform.

vagón de - flat car (Ry).

Platear To silver; to silverplate.

Plática, f Talk; conversation; lecture.

- libre free pratique (Nav).

"¡Plato (tanto)!" "Plateau (so much)!"

Playa, f Beach; shore; sea coast;
strand.

Plazo, m Term; time; date;
installment.

Plegable Pliable; folding.

Plegadizo Pliable; folding.

Plegador, m Folder; doubler.

Plegadura, f Pleat; fold; folding;
crease.

Plegar To furl; to bend; to fold;
to crease.

Pleito, m Lawsuit; litigation.

Pleno Full; complete.

Plexo, m Plexus; network.

Pliego, m Sheet (of paper).

Pliegue, m Fold; pleat; crease.

Plomada, f Plumb; plumb bob; plummet;
lead for sounding (Nav); fishing-net
sinkers; scourge with lead balls.

Plomo, m Lead; plummet; bullet.

Pluma, f Plume; feather; quill; pen;
writing pen.

Pluviómetro, m Pluviometer; rain gauge.

Pobreza, f Poverty; sterility;
barrenness.

Pocilga, f Pig pen; hogpen; dirty place.

Podaderas, fpl Pruning shears;
pruning knife; pruning hook.

Podar To clip; to prune; to lop;
to trim.

Poder, m Power; faculty; might; proxy;
force; authority; capacity; strength.

- anti-detonante anti-knock rating.

- naval naval power.

- perforante penetrating force.

Podón, m Pruning hook; bill hook;
mattock.

Polaco, m Pole; Polish language.

Polaina, f Leggings.

Polea, f Pulley; tackle block;
block pulley.

Policía, m Policeman.

Policía, f Police; police force.

Polígono, m Polygon; practice
ground (Arty); shooting range.

Poliplano, m Multiplane.

Polispastos, f Burton; hoisting
tackle.

Polo, m Pole (Elec); polo (game).

- negativo negative pole.

Polo, m (cont'd)

- norte north pole.

- positivo positive pole.

- sur south pole.

Polvo, m Powder; dust.

- fijador fixing powder (Photo).

- revelador developing powder (Photo).

Pólvora, f Powder; gunpowder;
artificial fireworks.

algodón - guncotton.

anillos de - powder rings.

atascamiento de - powder fouling.

carga de - powder charge.

depósito de - powder magazine.

explosión de - powder blast.

- lenta slow-burning powder.

- negra black powder.

- prismática prismatic powder.

- sin destello flashless powder.

- sin humo smokeless powder.

temperatura de la - powder
temperature.

Pomo, m Pommel (Sad); flagon; flask.

arco de - pommel arch.

Poner To put; to set; to lay; to place.

- a flote to float.

- en clave to code; to encode.

- en fuga to put to flight.

- en orden to put in order.

- en paralelo to lay parallel.

- las armas en pabellón to stack arms.

- mira a un arma to sight.

- sobre to put upon.

- un buque en servicio activo to
commission a ship.

"Poner avatrén delantero y posteriori"
"Limber front and rear!"

"¡Poner avante posterior!"
"Limber rear!"

"¡Poner cureñas en orden!" "Put your
carriages in order!"

Ponerse To put on.

Pontón, m Pontoon (Eng).

Pontonero, m Pontonier.

Popa, f Stern (Nav); abaft; poop (Nav).

a - aft.

de - aft.

en - aft.

Porcentaje, m Percentage.

Porción, f Portion; allowance;
allotment; share; part.

"¡Por el flanco derecho!" "By the
right flank!"

Porra, f Bludgeon; club; cudgel.

Porta, f Holder; carrier.

Portabandera, f Socket for a flagpole.

Portabombas, m Bomb rack.

- interior bomb container.

Portada, f Front; frontispiece;
portal; porch.

Portador, m Carrier; bearer; porter;
holder.

Portaestandarte, m Color sergeant.

Portafusil, m Rifle sling.

Portamonedas, m Purse; pocketbook.

Portaneumático, m Tire holder.

Portañoa, f Porthole (Nav).

Portátil Portable.

Porte, m Freight cost; portage;
postage.

- franco postage prepaid.

Posaderas, fpl Breech; buttocks.

Poseer To possess; to hold; to own.

Posición, f Position; place; status;
standing; placement; situation;
posture.

- abierta open position.

Posición, f (cont'd)

160

- alternada alternate position.

área de la - position area.

- avanzada advanced position.

bosquejo de - position sketch.

buscador de - position finder.

- de alerta position of readiness.

- de asalto assault position.

- de batalla battle position.

- de batería battery position.

- de combate battle position.

defensa de - position defense.

- defensiva defensive position.

- de intercambio switch position.

- de la avanzada outpost position.

- de protección covering position.

- de repliegue rallying position.

- de reserva de batalla battle
reserve position.

- de retardo delaying position.

- de reunión assembly point.

- de ruta traveling position (Arty).

- desfilada defilade position.

- de tiro firing position.

- de viaje traveling position.

- de vigilancia observation position.

- dilatoria delaying position.

- dominante commanding position.

- en la cresta militar outer slope
position.

- falsa dummy position.

- inicial initial location.

- intermedia intermediate position.

- lista position in readiness.

- muerta dead center.

- oblicua oblique position.

Posición, f (cont'd)

- oculta concealed position.
- ocupación de la - occupation of position
- permanente permanent position.
- preparada position in readiness.
- principal main position.
- protegida protected position.
- relativa relative standing.
- sin protección unprotected position.
- subordinada background.

Posta, f Post; relay; post stage; post horses; stake; post house.

enviar por - to relay; to mail.

Poste, m Post; pillar; stud.

Postrado Prone; prostrate.

Postura, f Posture; position; bid; wager; attitude.

Potable Potable; drinkable.

Potaje, m Pottage; porridge; stewed vegetables; mixed drink; medley.

Pote, m Pot; jug; jar; gallipot.

Potencia, f Power; reach (Arty); strength; force.

Potranca, f Filly; young mare.

Potro, m Foal; colt; wooden horse; shoeing frame.

Pozo, m Well; eddy; whirlpool; shaft; pit.

- artesiano artesian well.

brocal de - curbstone (of well).

- de mina shaft (Min).

- negro cesspool.

Práctico, m Harbor pilot.

Práctico Practical.

Preboste, m Provost.

capitán - provost marshal.

Precedencia, f Precedence; priority; superiority.

Precio, m Price; rate; worth. 161

- del pasaje fare; passage money.

Precipicio, m Precipice; chasm; violent fall.

Preguntar To ask; to question; to inquire.

Premio, m Reward; prize; recompense.

Prenda, f Pledge; pawn; piece of jewelry; garment.

Prender To catch; to grasp; to cover; to ignite.

Prensa, f Press (Mech); newspaper; vise; clamp; printing press.

Prensadura, f Pressure.

Preparación, f Preparation; preparedness; compound; processing; medicine.

"¡Preparen para ataque!" "Prepare for action!"

"¡Preparen para inspección!" "Prepare for inspection!"

Presa, f Capture; seizure; booty; ditch; dam; prize.

tribunal de presas prize court.

Presencia, f Presence; attendance; appearance.

Presentar To present; to display; to give.

Presentarse To put in appearance; to enlist as a volunteer; to offer one's services.

Presente, m Present (time); present; gift.

Presente Present.

estar - to be present.

hacer - to call attention to.

"¡Presenten Armas!" "Present Arms!"

Preservativo, m Preservative; preventive.

Presidente, m President; chairman; presiding judge or officer.

- del jurado foreman of the jury.

Presión, f Pressure.

Presión, f (cont'd)

- alta high pressure.
- atmosférica atmospheric pressure.
- baja low pressure.
- barométrica barometric pressure.
- estufa de - pressure cooker.

Preso, m Prisoner; convict.

Prestar To lend; to loan.

- ayuda to aid; to assist.

Presupuesto, m Budget; estimate.

oficial del - budget officer.

Pretal, m Breast-covering (H);
webbing.

Preventivo Preventive; preservative.

Previo Previous; foregoing.

Previsión, f Foresight; forecast;
calculation.

Primacía, f Primacy.

Primero First; former.

Principal, m Main guard (Mil);
constituent (Leg).

Principio, m Principle; beginning;
start; germ.

Pringuera, f Dripping pan.

Prisa, f Speed; haste; skirmish;
hot fight.

a - in haste.

de - hastily.

Prisión, f Prison; jail.

Prisionero, m Prisoner.

Prisma, m Prism.

Privar To deprive; to prohibit.

Proa, f Bow; prow; steerage.

Probador, m Tester; taster; sampler;
trier.

Probar To prove; to taste; to test;
to try; to attempt.

Proceder, m Conduct; action;
management.

Proceder To proceed; to conduct 162
one's self.

Procedimiento, m Procedure; process;
method.

Proceso, m Process; proceedings (Leg);
lapse of time.

Producir To produce; to generate;
to yield; to publish.

Proeza, f Prowess; achievement; feat.

Profesión, f Profession; declaration;
avowal; calling.

Profiláctica, f Hygiene

Profiláctico Prophylactic.

Profilaxis, f Prophylaxis.

Prófugo, m Fugitive from justice;
slacker; evader.

Profundidad, f Depth.

Programa, m Program; plan; scheme.

Prolonga, f Prolonge (Arty).

Prolongación, f Prolongation;
lengthening; extension; continuance.

Prolongamiento, m Prolongation;
lengthening; elongation.

Promedio, m Average; middle; mean.

- general general average.

Prominente Prominent; elevated;
projecting.

Promoción, f Promotion; advancement;
preferment.

Promotor, m Promoter, advancer.

Promover To promote; to push; to
further; to raise.

Pronóstico, m Prognosis; prognostic.

Propina, f Gratuity; tip.

Propio Proper; one's own; appropriate;
same; precise.

Proponer To propose; to bid; to
intend.

Propósito, m Purpose; subject matter;
intention.

- a - apropos; purposely.

Propuesta, f Proposal; bid.

Propulsión, f Propulsion; driving; repulsion (of an enemy).

Propulsor, m Propeller; pusher.

Prorratar To apportion; to allot in proportion; to prorate.

Proseguir To follow up; to continue.

Protección, f Protection; safety; cover; security.

Protector, m Protector; guard.

- **contra rayos** lightning protector.

Protector Protective.

Proteger To protect; to guard.

Protocolo, m Protocol; registry; judicial record.

Provecho, m Benefit; advantage; gain.

Proveedor, m Caterer; provider; purveyor.

Proveer To provide; to furnish; to supply with provisions.

Provisión, f Provision; supply; stock; provender.

Provisional Provisional; interim; temporary.

Provisiones, fpl Provisions; foodstuffs.

Proyección, f Projection; tab.

Proyectar To project; to design; to plan.

Proyectil, m Projectile; missile.

- **asfixiante** asphyxiating shell.

base del - projectile base.

caja para proyectiles projectile case.

culote del - projectile base.

choque del - projectile impact.

- **de forma ahusada** boat-tailed projectile.

- **de tiro doble** double-headed shot.

- **fallido** dud (Mi.).

- **hueco** hollow projectile.

- **incendiario** incendiary projectile.

Proyectil, m (cont'd)

- **luminoso** tracer shell.

montacargas para proyectiles projectile hoist.

- **oblongo** elongated projectile.

ojiva del - projectile ogive.

- **perforante** armor-piercing projectile.

Proyector, m Projector; spotlight; searchlight.

- **de Boyd** Boyd projector.

- **de Liven** Liven's projector.

- **de llamas** flame projector.

- **de señales de suelo** ground signal projector.

Prueba, f Test; proof; trial; sample; temptation; evidence (Leg).

- **alfa** alpha test.

- **de aceptación** acceptance test (Avn).

- **indiciaria** circumstantial evidence.

Psicrómetro, m Psychrometer.

Púa, f Prickle; prong; sharp point.

Publicar To publish; to proclaim; to announce; to reveal.

Público, m Public; people.

Público Public; common; general.

Puente, m Bridge; crossbeam; gun-carrying deck (Nav).

- **colgante** suspension bridge.

- **de balsas** raft bridge.

- **de barcas** boat bridge.

- **de mando de un barco** control bridge.

- **de pontones** pontoon bridge.

- **de toneles** barrel bridge.

- **de viguetas** bridge on sleepers.

- **neumático** air bridge.

ojo de - bridge span.

- **para peatones** foot bridge.

Puente,m (cont'd)

- pilar de un - bridge pier.
- poderoso heavy bridge.
- portátil portable bridge.
- sobre pilotes bridge on piles.
- volante pontoon bridge.

Puerta,f Door; entrance.

- de chimenea flue door.
- de registro damper door.
- de tiro draft door.

Puerto,m Port; harbor; haven; mountain pass.

- de alijo port of discharge.
- de depósito foreign trade zone.
- de descarga port of discharge.
- de guerra naval port.
- de matrícula port of registry.
- de origen port of origin; home port.

entrar en - to enter port.

- franco free port.
- militar military port.

práctico del - harbor pilot.

servicio de - harbor service.

Puesto,m Post; stand; booth; stall; position; station; office; barracks. for soldiers.

- avanzado advanced post.
- cosaco cossack post.
- de auxilio local local aid post.
- de cálculo counting board.
- de cargar entraining place.
- de carga de ambulancias ambulance loading post.
- de combate combat post.
- de control de tráfico traffic-control post.
- de curación de animales veterinary aid station.

Puesto,m (cont'd)

164

- de escucha listening post.
- del piloto cockpit.
- de mando command post.
- de observación observation post.
- de recibimiento reception center.
- de reemplazo replacement center.
- de sanidad hospital station
- de señales signal post.
- de señales por destello blinking post.
- de socorro dressing station.
- de soldados replacement center.

- hospital hospital station.

- militar local army post.

- principal main post.

- principal de curación central dressing station.

Pugilato,m Pugilism; boxing.

Pulimento,m Polish.

Pulir To polish.

Pulirse To become polished.

Pulmón,m Lung.

Pulverizador,m Spray; atomizer; pulverizer.

pitón de - spray nozzle.

Punta,f Point; end; apex; nib.

- de lanza spearhead.

- de París bent nail.

- de tobera nozzle tip.

- protegida armored head.

Puntal,m Prop; support; pillar; cross strut; stay.

- de respaldo back brace.

Puntapié,m Kick.

Puntera,f Toe piece; toecap.

Puntería, f Aim; aiming.

caballete de - aiming stand.

- de ametralladora machine-gun marksmanship.

- de fusil rifle marksmanship.

- de pistola pistol marksmanship.

- directa direct aim.

ejercicios de - aiming drill.

- indirecta indirect aim.

jalón de - aiming post or stake.

mecanismo de - aiming mechanism.

punto de - aiming point.

- rectificada corrected range.

regla de - aiming rule.

Puntero, m Chisel; stonecutter's chisel; pointer.

Puntiagudo Sharp-pointed; sharp.

Puntilla, f Headless nail; wire nail; small point; joiner's nail.

Punto, m Point; sight in firearms; aim; stitch; spot; mark.

- a que se apunta point of aim.

- central de concentración focus.

- ciego blind spot.

- crítico critical point.

- culminante culminating point; zenith; apex (of the trajectory).

- de abastecimiento refilling point; supply point.

- de apoyo point of support.

- de apuntar aiming point.

- de apunte auxiliar auxiliary aiming point.

- de asamblea assembly point.

- de ataque point of attack.

- de base base point.

- de cadeneta chain stitch; lock stitch.

- de caída point of fall.

Punto, m (cont'd).

- de carga de trenes entraining point.

- de congelación freezing point.

- de corrección de tiro ranging point.

- de choque point of impact.

- de demarcación landmark.

- de descanso point of rest.

- de descargo de camiones detrucking point.

- de descargo de trenes detraining point.

- de desenfreno release point.

- de desmontarse de (un) autobús debussing point.

- de despliegue point of deployment.

- de distribución distributing point.

- de ebullición boiling point.

- de empalme junction point.

- de explosión point of burst.

- de gobierno control point.

- de impacto point of impact.

- de inflamación flash point.

- de intersección intersection point.

- de jalón de puntería aiming point stake.

- de la espoleta fulminante detonating fuse point.

- del distribuidor distributor point.

- de llave key point.

- de mira aiming point; sighting point.

- de montarse en (un) autobús embussing point.

- de movilización mobilization point.

- de orientación orienting point.

- de posta relay point.

- de puntería aiming point.

- de referencia datum point.

Punto (cont'd).

- de referencia de cota conocida
bench mark.
- de registro de fuego fire
registration point.
- de regulación regulating point.
- de regulación de municiones
ammunition control point.
- de relevo relay point.
- de reparaciones re-servicing point.
- de resistencia point of resistance;
strong point.
- de retén check point.
- de reunión point of reunion;
rallying point.
- de reunión administrativa
administrative rallying point.
- de reunión de heridos casualty
clearing station.
- de reunión táctico tactical
rallying point.
- de reunir los animales y prepararlos
veterinary collecting point.
- designado designated point.
- de transmisión point of delivery.
- de vista point of view.
- doble double point.
- en blanco pointblank.
- estratégico strategical point;
key point.

Punto (cont'd).

166

- estratégico de reunión tactical
rallying point.
- focal focal point.
- inicial initial point; base point.
- limitado limiting point.
- máximo maximum point.
- nivel level point.
- rasante grazing point.
- regulador regulating point.
- relativo relative point.
- sobresaliente high- light.
- Punzada, f Prick; puncture;
sharp pain.
- Punzar To punch; to prick;
to perforate; to bore.
- Punzón, m Point; punch; piercer;
pick; puncheon; awl.
- de trazar scribe.
- Punzonar To punch; to stamp.
- Puñal, m Dagger.
- Puñalada, f Dagger stab.
- Puño, m Hilt of a sword; fist;
grasp; handful; haft; handle.
- Purga, f Purge; physic; cathartic.
tapón de - drain plug.
- Purificar To purify; to clean;
to cleanse; to refine.

Quebrada, *f* Ravine; a deep pass; brook; failure.

Quebrado, *m* Fraction (Math).

Quebradura, *f* Gap; fissure; slit; fracture (Med); rupture; hernia.

Quebrantaolas, *m* Breakwater.

Quebrar To break; to crush; to interrupt; to moderate; to fail.

Quebraza, *f* Flaw (in metals).

Quedar To remain; to stay.

Queja, *f* Complaint; grumbling; moan; grudge; quarrel; dispute.

Quejarse To complain; to grumble.

Quema, *f* Fire; conflagration; combustion.

de quema lenta slow burning.

Quemador, *m* Burner.

- de aceite oil burner.

- de gas gas burner.

Quemadura, *f* Burn; scald; brand.

Quemar To burn; to scald; to fire; to scorch.

Quieto Quiet; still; silent; orderly; calm.

Quietud, *f* Quiet; rest; repose; tranquility.

Quijada, *f* Jaw; jawbone.

Quijada (cont'd.)

- de tornillo de banco vise jaw.

Quijero, *m* sloping bank of a canal.

Quilla, *f* Keel; breastbone.

Química, *f* Chemistry.

Químico, *m* Chemist.

Químico Chemical.

Quina, *f* Peruvian bark; cinchona.

Quinina, *f* Quinine.

Quinta, *f* Draft (Mil); villa; country seat.

caer en - to be drafted.

- columna fifth column.

Quintador, *m* Draft officer.

Quintal, *m* Quintal.

- métrico metric quintal (100kg).

Quintar To draft for military service.

Quinto, *m* Conscript; recruit.

Quinto Fifth.

Quitador, *m* Remover.

Quitamanchas, *m* Cleaner; spot remover.

Quitar To subtract; to take away; to remove.

- el avantrén (a un cañón) to unlimber

Quite, *m* Parry; dodge; obstacle; hindrance.

- R -

Ración, f Ration; ration money; allowance.

- de campaña field ration.

- de granos grain ration.

- de guarnición garrison ration.

- de paja hay ration.

- de reserva reserve ration.

- de sostenimiento subsistence allowance.

Racionar To ration.

Radiación, f Radiation.

Radiado Radiated.

Radiador, m Radiator.

capuz del - radiator cover.

Radial Radial.

Radiar To radiate.

Radio, f Radio.

Radio, m Radius; circuit; radium.

- de acción radius of action.

- de navegación cruising radius.

Radiodifusión, f Broadcasting.

Radioemisora, f Broadcasting station; transmitter.

- de alta frecuencia high-frequency transmitter.

- de baja frecuencia low-frequency transmitter.

Radiofrecuencia, f Radio-frequency.

Radiogoniometría, f Radiogoniometry; wireless direction finding.

Radiografía, f Radiography; X-ray photograph or photograph; radiotelegraphy.

Radiograma, m Radiotelegram.

Radiotelefonía, f Radiotelephony.

Radiotéléfono, m Radiotelephone.

Radiotelegrafía, f Radiotelegraphy; wireless telegraphy.

Radiotelegrafiar To wireless.

Radiotélégrafo, m Radiotelegraph, wireless telegraph.

Raedor, m Scraper; eraser.

Ráfaga, f Gust of wind; small cloud; flash or gleam of light.

- de fuego rafale (Arty).

Rallar To grate; to rasp; to vex.

Rallo, m Grater; ice scraper; rasp.

Ramal, m Branch; ramification; branch road (Ry); strand of a rope.

Ramificación, f Ramification; branching off.

Ramo, m Branch; division; department; bough; bouquet.

Rampa, f Ramp; cramp; slope of a glacis (Mil).

- de carga loading ramp.

Ranchero Dining-room orderly (Mil); mess steward (Nav).

sargento - mess sergeant.

Rancho, m Mess; messroom; ranch.

Ranilla, f Frog of the hoof (Vet); disease in the bowels of cattle.

Ranura, f Groove; slot; notch.

- de la mira notch of the sight.

Ranurador, m Groover.

Rapidez, f Rapidity; quickness; swiftness.

Rápido Rapid; swift.

Rasante, f Graze; graze line.

Rasante Grazing; levelling.

Raspador, m Scraper; rasp; eraser.

Raspar To rasp; to scrape; to erase.

Rastra, f Track; trail; sledge; drag; grapnel (Mar).

Rastrear To trace; to trail; to skim the ground; to fly very low.

Rastrillar To hackle; to rake; to comb.

Rastrillo, m Hackle; rake; portcullis (Fort); hammer of a gunlock; ward of a key; ward of a lock.

Rastro, m Trail; track; trace.

Ratonera, f Mousetrap.

Raya, f Spiral groove (Arty); line; stroke; dash.

Rayado, m Rifling; grooving; ruling; stripes.

Rayado Rifled (Arty); grooved; ruled; striped.

Rayador, m Rifling rod; stubber.

Rayadura, f Groove.

Rayar To rifle; to groove; to rule.

Rayo, m Ray; beam; spoke of a wheel; thunderbolt; flash of lightning.

Razón, m Reason; equity; fairness.
tener - to be right.

Reaccionar To react.

Reacondicionador, m Reliner (Mech).
- de freno brake reliner.

Reanudar To renew; to resume.
- el ataque to renew attack.

Reata, f Rope to tie horses; rope (Mexico).

Rebaja, f Deduction; discount; reduction.

Rebajador, m Slicker (Tech); spokeshave (Mech).

Rebajar To reduce; to lower.

Rebaño, m Herd.

Rebasar To sail past (Nav); to go beyond.
- los flancos to outflank.

Rebelarse To rebel; to mutiny; to resist.

Reborde, m Flange; border.

Rebosar To overflow; to run over.

Rebotar To ricochet (Mil); to rebound.

169

Rebote, m Rebound; graze (Arty).
de - indirectly.
- de distancia excesiva con relación al objetivo graze above (Arty).
- de distancia insuficiente con relación al objetivo graze below (Arty).

Rebular To recoil (Mech).

Rebulo, m Recoil; concussion.
sistema del - recoil system.
- variable variable recoil.

Recalcitrante Recalcitrant; obstinate.

Recámara, f Powder chamber; breech of a gun (Arty).
mecanismo de la - breech mechanism.

Recargar To reload; to overcharge; to overload.

Recepción, f Reception; admission.
- radioeléctrica radio reception.

Receptáculo, m Receptacle.

Receptor, m Receiver; recipient.
aparato - receiving set.
- radiofónico radio receiver.
- telefónico telephone receiver.

Receptor Receiving.

Receta, f Prescription; recipe.

Recibidor, m Receiver; recipient; receiving teller.

Recibir To receive; to get; to admit.

Recibirse To graduate as; to be admitted; to practice as (a doctor).
- de oficial to obtain a commission.

Recibo, m Receipt; reception.

Recipiente, m Container; recipient.

Recíproco Reciprocal; mutual.

Reclasificar To reclassify.

Recluta, f Recruit; novice.

Reclutamiento, m Enlistment; recruiting.
junta de - recruiting board.

Reclutar To recruit.

Recobrar To recover; to regain;
to recuperate.

Recobro, m Recovery; recuperation.

Recoger To retake; to gather;
to pick up.

Reconcentración, f Concentration.

Recondicionamiento, m Overhaul.

- general complete overhaul.

Recondicionar To overhaul.

Reconocer To reconnoiter; to
inspect; to recognize.

Reconocimiento, m Reconnaissance;
recognition; examination;
reconnoitering.

- aéreo aerial reconnaissance.

- a larga distancia long distance
reconnaissance.

- cercano close reconnaissance.

- de combate battle reconnaissance.

- de marcha march reconnaissance.

- estratégico strategical
reconnaissance.

- fotográfico photographic
reconnaissance.

- inicial initial reconnaissance.

- táctico tactical reconnaissance.

- terrestre reconnaissance by
ground scouts.

Reconstrucción, f Reconstruction.

Recordar To remember; to remind.

Recorrido, m Run; mileage.

- del pistón piston stroke.

Recorte, m Outline; profile;
clipping.

Rectificación, f Rectification;
correction.

Rectificador, m Rectifier.

- de corriente rectifier of
current.

Rectificar To rectify.

Reculada, f Recoil; falling astern. ¹⁷⁰

Regular To back up; to recoil.

Recuperación, f Recovery; recuperation.

Recuperador Recuperator; recuperating.

- mecanismo - recuperating device.

- resorte - recuperating spring.

Recurso, m Recourse; resource; appeal.

Recusar To challenge.

Rechazar To repel; to repulse; to
refuse.

- el flanco to refuse the flank.

- un ataque to repel an attack.

Red, f Net; network; Seine.

- de carreteras highway system.

- de comunicaciones libre free net.

- de comunicaciones dirigida
directed net.

- de líneas network of circuits (Tp).

- ferroviaria railroad system.

- contratorpedos torpedo-net.

- telefónica telephone net.

Redondo Round; circular.

en - all around.

Reducción, f Reduction; decrease;
mutation (Mil).

Reducido Reduced; small; compact.

Reducir To reduce; to diminish;
to decrease.

Reducto, m Redoubt (Fort).

Reductor, m Reducer (Mech).

- de tiro baffle; baffle plate.

Reductor Reducing.

Reemplazamiento, m Replacement;
substitution.

Reemplazador, m Replacer.

Reemplazar To replace; to substitute.

Reemplazo, m Replacement; substitute.

Referencia, f Reference; narration.

fracción de - reference fraction.
 pieza de - reference piece.
 punto de - reference point.

Referir To refer; to tell.

Reflector, m Reflector;
 searchlight.

Reflujo, m Ebb; reflux.

Reforma, f Reform; alteration.

Reforzado, m Narrow tape or ribbon.

Reforzado Reinforced;
 strengthened.

Reforzar To reinforce; to rearm;
 to strengthen.

Refracción, f Refraction.

Refrescante Refreshing.

Refresco, m Refreshment.

Refrigeración, f Refrigeration.

sistema de - cooling system.

Refrigerador, m Refrigerator.

Refuerzo, m Reinforcement; aid;
 assistance; help; backing; welt.

de - reinforcing.

Refugiado, m Refugee.

Refugio, m Refuge; shelter.

- antiaéreo anti-aircraft shelter.

- antigás gas-proof shelter.

Regalo, m Present; gift;
 gratification.

Regañar To growl; to mutter;
 to scold.

Regaño, m Scolding; reprimand.

Regimental Regimental.

Regimiento, m Regiment; municipal
 council; administration.

Región, f Region.

Registrador, m Register; recorder;
 controller; registrar.

aparato - recording instrument.

- meteorológico cuádruple quadruple
 register.

- meteorológico simple single
 register.

Registrar To inspect; to survey;
 to record; to register; to examine.

Registro, m Record; register book;
 search; inspection.

- del tiro registration of fire (Mil);
 draft register (Mech).

- de mensajes message book.

Regla, f Rule; precept; policy; ruler.

- de cálculo slide rule.

- de carpintero carpenter's rule.

- de un pie foot rule.

en - in due form.

- fija fixed rule.

- magnética surveying compass.

- T T-square.

- trazalíneas straightedge.

Reglamentación, f Regulation by law;
 decree.

Reglamento, m By-laws; rules and
 regulations.

Regulación, f Regulation; timing.

- del encendido ignition timing (Artyl)

- por válvula valve timing.

Regulador, m Regulator; register;
 throttle valve (of locomotive);
 governor (Mech); controller (of
 electric car).

- de aire air regulator.

- de cilindro cylinder regulator.

- del surco del arado wheel gage.

Regular, m Friar.

Regular To regulate; to adjust.

Regular Regular; methodical; orderly.

por lo - usually; as a rule.

Rehacer To rebuild; to remodel;
 to repair.

Rehusar To refuse; to decline; to reject.

Reintegro,m Recoup (Mil); refund; reimbursement.

Reja,f Grate; railing; tillage.

Rejilla,f Grid; small grating.

círculo de - grid circuit.

Relación,f Relation; return; report.

Relámpago,m Lighting; quick person or action.

- fotogénico flashlight (Photo).

Relampaguear To flash; to lighten; to sparkle.

Relampagueo,m Lightning; flashing.

Relato,m Statement; report; account.

Relevación,f Raising; alleviation; relief; exemption.

Relevador,m Relay (Elec).

Relevar To relieve; to release; to relay.

- el centinela to relieve the sentry.

- la guardia to relieve the guard.

- las avanzadas to relieve the outposts.

Relevo,m Relief (Mil).

Relieve,m Relief; embossment.

Relinchar To neigh.

Relincho,m Neigh; neighing.

Reloj,m Clock; watch.

- de arena sandglass; hourglass.

- de bolsillo watch.

- de campana striking clock.

- de escape stop watch.

- de longitudes chronometer.

- de pulsera wrist watch.

- de repetición repeating watch.

- de sol sundial.

- despertador alarm clock.

Reloj,m (cont'd.)

172

- magistral standard clock.

Relleno,m Stuffing; forcemeat; filling; packing; gasket; padding; wadding.

Remachar To rivet; to clinch.

- en caliente to rivet hot.

- en frío to rivet cold.

Remache,m Rivet; flattening.

- bifurcado bifurcated rivet.

- de bisagra hinge rivet.

- embutido flush rivet.

- tubular tubular rivet.

Remar To row; to paddle; to toil.

Remediar To remedy; to assist; to help; to support.

Remedio,m Remedy; cure.

Remendar To patch; to mend; to repair.

Remendón,m Botcher; patcher; cobbler.

Remiendo,m Patch; mending piece; clout; repair.

Remo,m Oar.

Remolcador,m Tug; tugboat; lighter.

Remolcar To tow.

Remolque,m Tow; towing; tow line.

cable de - tow cable; tow line; towing cable.

cadena de - tow chain.

carro al - trail car.

carro cocina de - kitchen trailer.

carro de - tow car.

cuerda de - tow rope.

enganche para - towing bar.

gancho de - tow hook.

palanca de - towing bar.

Remonta,f Remount (Cav); repairing; resoling (shoe); stuffing (saddle).

Remontar To remount; to supply remounts; to repair; to resole; to raise.

Remoto Remote.

Remover To remove; to discharge; to dismiss.

Removable Removable.

Remuda, f Change; replacement; change of clothes.

- de caballos relay of horses.

Rendija, f Crevice; crack; cleft.

Rendimiento, m Weariness; yield; efficiency (Mech); performance; income.

Rendir To subdue; to yield; to fatigue; to vomit.

- saludos militares to pay compliments (Mil).

Rendirse To surrender; to give up; to lay down arms.

Reniego, m Curse.

Renuncia, f Resignation; waiver; renunciation.

Renunciar To resign; to renounce.

Reorganización, f Reorganization.

Reparación, f Repair; overhauling; reparation.

Reparador, m Repairer; restorer; carper.

- de líneas linemen.

Reparar To repair; to fix; to restore; to observe.

Repasar To review; to repeat; to pass again.

Repatriado, m Repatriate.

Repatriar To repatriate.

Repeler To repel; to resist; to repulse; to push back.

Repercusión, f Repercussion; reverberation.

Repetición, f Repetition; repeat.

Repetir To repeat.

Replegable Folding; retractable.

Replegarse To retreat in order.

Reportero, m Reporter. 178

Reposar To rest; to stand.

Represa, f Dam; dike; lock; recapture (Nav).

Represalia, f Reprisal.

Representación, f Representation; description; idea; image; figure.

- gráfica de soldados en marcha march graph.

Representante, m Representative.

Representar To represent; to declare; to express.

Representativo Representative.

Reprimenda, f Reprimand.

Reprimir To repress; to check; to curb.

Reproducir To reproduce; to copy.

Repuesto, m Stock; supply; extra; cupboard; spare.

piezas de - spare parts.

Repulsar To repulse; to reject; to repel.

Repulsión, f Repulse; refusal.

Requerimiento, m Summons; demand; requisition.

Requerir To require; to demand; to summon.

Requisar To inspect; to search.

Requisición, f Requisition (only in the military sense of pressing into service in time of war).

Requisito, m Requisite; requirement.

Resaca, f Surge; surf (Nav).

Resalte, m Rebound; protuberance.

Resbalamiento, m Slipping; skidding.

- de ala side slip (Avn).

Resbalar To slip; to slide; to skid.

Resbalón, m Slip; fault; error; break.

Resección, f Resection (Med).

Reserva, f Reserve; reservation; discretion.

de - in reserve; spare.

Reserva, f (cont'd.)

- de avanzadas outpost reserve.
- de guerra material in store for war.
- en - in reserve; in ordinary (Nav).
- oficial de - officer of the reserve.
- tener en - to hold in reserve.
- Reservar To reserve; to retain; to defer; to keep secret; to keep in store.
- Reservista, m Reservist.
- Resguardo, m Protection; security; safety; sea room; wide berth (Nav).
- Residuo, m Remainder; remnant; waste; residue.
- Resina, f Resin; rosin.
- Resistencia, f Resistance; endurance; strength.
- al aire air resistance.
- a la tracción tensile strength.
- carrera de - endurance run.
- óhmica ohm resistance.
- Resistir To resist; to endure.
- el fuego to resist fire.
- Resolución, f Resolution; courage; determination.
- Resorte, m Spring; means; resources.
- anular annular spring.
- auxiliar auxiliary spring.
- de espiral helical spring; coil spring.
- del percutor mainspring.
- de válvula valve spring.
- Respiración, f Respiration; breathing; ventilation.
- artificial artificial respiration.
- Respiradero, m Air hole; vent; ventilator; air passage.
- Respirador, m Respirator; breathing apparatus.
- Responsabilidad, f Responsibility.

Responsabilidad, f (cont'd.) 174

- por daños y perjuicios liability for damages.
- Responsable Responsible; reliable.
- Restablecer To re-establish; to restore.
- Restablecimiento, m Reestablishment; restoration; recovery.
- Restante, m Remainder; remnant.
- Restante Remaining; residual.
- Restaurar To restore; to repair; to renew.
- Restitución, f Restitution.
- Resto, m Remainder; balance.
- Restricción, f Restriction; limitation.
- Restringir To restrain; to restrict.
- Resulta, f Result; effect; consequence.
- Resultado, m Result.
- Resultar To turn out.
- Resumen, m Résumé; summary.
- en - in short.
- Retaguardia, f Rear; rear guard.
- Retardación, f Retardation; delay.
- Retén, m Reserve corps (Mil); store; stock; ratchet; catch (Mech).
- Retener To retain; to withhold; to check.
- Retenida, f Guy; preventer rope (Nav).
- Retirada, f Retreat; withdrawal; retirement.
- Retirar To withdraw; to repel; to revoke.
- Retirarse To retire; to retreat.
- Retrasado Delayed; overdue.
- Retrasar To defer; to delay; to set back.
- Retraso, m Delay; retardation.
- Retrato, m Portrait; picture; photograph.
- Retreta, f Retreat; tattoo.

Retroceso, m Backward motion; recoil;

aceite del - recoil oil.

amortiguación del - recoil stopping.

cargador de - recoil loader.

- de la hélice propeller slip (Avn).

freno de - recoil brake.

mecanismo del - recoil mechanism.

pieza de - rebounding hammer.

Reunión, f Union; meeting; assembly;
gathering; consolidation.

- de tropas rally.

punto de - rallying point.

Revelación, f Development; revelation.

Revelador, m Developer (Photo);
revealer.

Revelar To develop (Photo); to
reveal.

cubeta de - developing tray.

solución de - developing solution.

tanque de - developing tank (Photo).

Revellín, m Ravelin (Fort).

Reventar To burst; to blast; to
blow up; to break; to burst forth.

Revestimiento, m Covering; coating;
revetment.

Revisar To revise; to review;
to examine.

Revisión, f Revision; reviewing;
overhaul (Mech).

Revista, f Review; parade;
reexamination.

- de tropas review of troops.

Revocar To revoke; to reverse;
to recall.

Revolución, f Revolution; turn (Mech).

Revólver, m Revolver.

Ribera, f Bank; shore; beach.

Ribete, m Binding; trimming; edge.

Ribeteador, m Trimmer; binder;
stitcher.

Ricino, m Castor-oil plant.

Ricino, m (cont'd.)

aceite de - castor-oil.

Riel, m Track; ingot; rail.

Rienda, f Rein of a bridle; restraint;
moderation.

- del bocado curb rein.

- directa direct rein.

Riesgo, m Danger; risk; peril;
hazard.

Rifle, m Rifle.

- automático automatic rifle.

- de repetición repeating rifle.

- montado mounted rifle.

Riña, f Fight; match.

Río, m River.

Roblón, m Rivet; ridge of tiles.

Robusto Able-bodied; robust;
vigorous.

Roca, m Friction; intercourse;
graze.

Rociada, f Spray.

Rociador, m Sprinkler; sprayer.

Rociar To spray.

Rocío, m Dew; spray.

Rodada, f Wheeltrack; cart track;
rut; tire tread.

Rodamiento, m Rolling.

Rodante, m Rolling.

banda - tire tread.

material - rolling stock.

Rodar To roll; to ride; to drive;
to tread.

Rodeo, m Detour; turn; course;
roundabout course; rodeo.

Rodilla, f Knee.

Rodillo, m Roller; drum; trundle;
barrel (Mech); road roller;
rolling pin.

Rol, m Muster; list.

Roldana, f Sheave; caster; pulley
wheel.

- colectora trolley; trolley-wheel.

Rollo, m Roll; coil.

Romana, f Scale weight; steelyard.

Rompeolas, m Breakwater; jetty; mole.

Romper To break; to burst.

"Romper filas! "Fall out!"

Romperse To break; to acquire ease of manners.

Rompiente, m Reef; shoal.

Ronda, f Round (by a night watch); night patrol.

Ropa, f Clothing; costume.

Ropero, m Locker; wardrobe.

Rosa, f Rose; rosy aspect; rose color.

- náutica o de los vientos compass rose (Nav).

Roseta, f Rosette.

- de bronce bronze rosette.

Rotación, f Rotation.

Rotular To label; to put a title to.

Rótulo, m Label; mark; poster; show card; placard.

Rudeza, f Roughness; coarseness.

Rueda, f Wheel; roller; round.

alineación de la - wheel alignment.

bloque de - wheel block.

cojinetes de - wheel bearings.

cubo de - wheel hub.

- de alambre wire wheel.

- de carro cart wheel.

- de cola tail-wheel (Avn).

- de cola replegable retractable tail-wheel (Avn).

- de esmeril emery wheel.

- delantera front wheel.

- dentada toothed wheel.

- de parrilla grate wheel.

- de trinquete rack wheel.

estera de - wheel mat.

llanta de - wheel rim.

- motriz delantera front drive wheel.

pasador de - wheel stud.

- retén de - wheel stop.

- trasera rear wheel.

Ruido, m Noise; rumor; dispute.

Ruidoso Noisy.

Rumbo, m Bearing; course; route; direction; scuttle (Nav).

Rumor, m Rumor; report; hearsay.

Ruptor, m Breaker (Mech).

puntas de contacto del - breaker point.

Ruptura, f Breakthrough (Mil); rupture; fracture; breaking.

Ruta, f Route; road; itinerary.

- alterna alternative route.

- principal main route.

Rutina, f Routine; custom; habit.

Sábana, f Bed sheet.
Sabueso, m Bloodhound.
Sacabocados, m Punch; cutting punch; hollow punch; ticket punch.
Sacacorchos, m Corkscrew.
Sacatrapos, m Wormer; extractor (Arty).
Saco, m Sack; bag.
Secudida, f Shock; jerk; shake.
Sacho, m Weeder; weeding tool.
Salario, m Salary.
Salida, f Sally; sortie (Mil); departure; start; exit; outlet; issue; result; pretext.
 - de urgencia emergency exit.
 puerto aéreo de - air-port of departure.
Saliente, m Orient; East.
Saliente, f Projection; lug.
Saliente Salient; projecting; outgoing.
Salir To go out; to come out; to depart; to leave; to sail; to project.
 - bien to make good; to succeed.
 - del atraso to catch up.
Salirse To get out.
Salitre, m Saltpeter; nitrate.
Salpicadura, f Splash; dab; dash of dirt.
 - de la bala Bullet splash.
Salsa, f Sauce; dressing; gravy.
Saltador, m Jumper; leaper.
Saltar To jump; to burst; to shift; to omit.
Salto, m Jump.
 - con garrocha polevault.
 - de aguas waterfall.
 - en paracaídas parachute jump

Salto, m (cont'd.)
 - mortal somersault.
Saludo, m Salute; salutation; greeting.
 - con bandera flag salute.
Salva, f Salvo (Arty).
Salvamento, m Salvage; safety; salvation.
 - con paracaídas parachute escape.
Salvar To save; to salvage.
Salvavidas, m Life preserver.
 bote - life boat.
 - de corcho cork-jacket.
Salvo Safe; saved; excepted.
Sano Sound; healthy; sane.
Santabárbara, f Powder magazine; powder room (Nav).
Santo, m Saint.
 - y seña password.
Saquear To plunder; to loot; to sack.
Saqueo, m Pillage; loot; foray.
Saquete, m Cartridge bag (Arty); pouch (Arty).
Sargento, m Sergeant.
 - abanderado flag sergeant.
 - de rancho mess sergeant.
 - primero first sergeant.
Sartén, f Frying pan.
Sebo, m Tallow; bait.
Sección, f Section; division; portion.
 - avanzada advance section.
 - de apoyo support section.
 - de armamento ordnance department.
 - de base base section.
 - de mando control section.

Sección, f (cont'd.)

- de base base section.
- de control control section.
- de flanco flank section,
- de furrieles horse construction section.
- de interceptación de mensajes intercept section.
- del centro de mensajes message center section.
- de mantenimiento maintenance section.
- de mensajeros messenger section.
- de radio radio section.
- de señales ópticas visual section.
- doble - double section.
- en columna section column
- fotométrica flash ranging section.
- jefe de - section chief.
- transversal cross section.
- Seco Dry; arid; juiceless.
- Secretario, m Secretary; actuary.
- Sector, m Sector.
- Seda, f Silk.
- Segmento, m Segment.
- de compresión compression ring.
- de émbolo piston ring.
- Seguir To follow; to continue; to pursue.
- la pista to trail.
- Seguridad, f Security; safety.
- pieza de - safety device.
- Seguro, m Lock; safety lock.
- montar el - to half-cock.
- Sellar To stamp; to seal.
- Sello, m Stamp; seal.
- de correo postage stamp.
- de mango stock operated stamp.

Sello, m (cont'd.)

178

- de número de serie serial number stamp.
- de "recibido" "received" stamp.
- Semáforo, m Semaphore.
- Sencillo Simple; easy.
- Senda, f Path; footpath.
- trillada beaten path.
- Sendero, m Trail.
- Seno, m Sine (Mathematics); cavity; sinus (Med).
- Sentencia, f Sentence; verdict; judgment.
- Seña, f Sign; mark; signal.
- convencional conventional sign.
- santo y - password (Mil).
- Señal, f Sign; mark; token; note; signal; landmark.
- a brazos arm signal.
- con banderolas wigwag signal.
- con la voz voice signal
- con linterna lamp signal.
- de aterrizaje landing signal.
- débil weak signal.
- de camino road sign.
- de estrella roja red star signal.
- de hora time signal.
- de la cruz sign of the cross.
- de niebla fog signal.
- de paneles panel signal.
- de procedimiento procedure signal.
- en grupo cluster signal.
- en tierra ground signal.
- fuerza de - signal strength.
- luminosa light signal.
- pirotécnica pyrotechnic signal.
- por medio del tacto touch signal.

Señal, (cont'd.)

- por radio radio signal.
- radioeléctrica radio signal.
- telefónica telephone signal.
- visual visual signal.

Señalador, m Flagman.

Señalamiento, m Appointment; date.

Señalar To signal; to stamp; to appoint; to sign.

- con bandera to flag.

Señales, fpl Signals.

- con banderas flag signals.
- con linterna light signals.
- con los brazos arm signals.

correspondencia por - signal communication.

estación de - signal station.

hacer - to wave; to signal.

Señalista, m Flag man.

Señas, fpl Signs; marks; address.

dar - to show signs.

hacer - to signal; to motion.

- personales identification marks; personal description.

por - by signs.

Señorear To master.

Separación, f Separation; parting; dismissal.

- del servicio dismissal from service.

Separar To separate; to disconnect; to dismiss.

Sereno, m Night dew; watchman.

Serie, f Series.

Sermonear To lecture.

Serrucho, m Handsaw.

Servicio, m Service.

- activo active service.

Servicio, m (cont'd.)

179

- aéreo naval naval air service.
- civil oficial civil service.

- de abastecimiento service of supply

- de alarmas aéreas aircraft warning service.

- de enlace liaison service.

- de escucha listening duty.

- de guardia guard duty.

- de la pieza service of the piece.

- de mensajes aéreos air dispatch service.

- militar military service.

- militar obligatorio compulsory military service.

- postal postal service.

- telefónico telephone service.

- telegráfico telegraph service.

Servir To serve; to wait on; to hold.

Sesgo, m Slope; obliqueness; turning; twisting; slant.

Sextante, m Sextant.

Sierra, f Saw; ridge of mountains.

- circular circular saw.

- de armadura buck saw.

- de carnicero butcher's saw.

- de cinta band saw.

- de dos manos pitsaw.

- de fuerza power saw.

- de mano handsaw.

- de través crosscut saw.

- para trabajos de madera woodworking saw.

- sin fin band saw.

Signo, m Sign; indication.

Silbar To whistle; to jeer; to hiss.

Silbato, m Whistle.

- de buque de vapor steamboat whistle.
- de locomotora locomotive whistle.
- de vapor steamwhistle.

Silbido, m Whistle; hiss; sibilation.

Silveta, f Silhouette.

Silla, f Chair; saddle; seat.

- albarda packsaddle.
- de montar saddle.
- de muelle spring saddle.

Sillín, m Light riding saddle.

Simbarra, f Furnace poker.

Simple Simple; single; artless.

Simulación, f Simulation; feigning.

Sincronizador, m Synchronizer; timer.

Sinistra, f Left hand.

Siniestro, m Disaster.

Siniestro Sinister; unlucky.

Síntoma, m Symptom.

Sirga, f Towrope; towline; line for hauling seines (Nav).

Sirviente, m Gun crew member.

- de puntería gun pointer (Arty).

Sistema, m System.

- alámbrico de comunicaciones wire system.
- comunicador communicator system.
- de alimentación y circulación del combustible fuel system.
- de base base system.
- de bloque block system.
- de enfriamiento cooling system.
- defensivo defensive system.
- del encendido ignition system.
- de lubricación de aceite oil system.

Sistema, m (cont'd.) 180

- de seguridad warning device (Avn).
- eléctrico electrical system.
- métrico metric system.
- telefónico telephone system.

Sitio, m Place; space; seat; siege.

Situación, f Situation; site; locality; location; position.

- ángulo de - angle of site.
- táctica tactical locality.

Situar To locate; to put; to situate.

Sobornar To bribe.

Soborno, m Bribe.

Sobrante, m Remainder; surplus; excess.

Sobre, m Envelope.

Sobre Off (Nav); over; upon.

Sobrecarga, f Overload.

Sobrecargar To overcharge (Arty); to overload.

Sobrecargo, m Purser; supercargo.

Sobrepaga, f Extra pay.

Sobrepeso, m Overweight.

Sobreponer To overcome; to overlap; to master.

Sobrepasar To exceed; to surpass.

Sobresaliente, Excelling; conspicuous; distinctive.

Sobresueldo, m Extra pay.

Sobretudo, m Overcoat; large coat.

Socavador, m Undercutter.

- de mica mica undercutter.

Sociedad, f Society.

Socorrer To assist; to aid.

Socorro, m Relief; aid; help.

- puesto de - first aid post.

Soda, f Soda.

- cáustica caustic soda.

Sodio, m Sodium.
Soga, f Rope; cord.
 - de abaca manila rope.
 - de remolque tow rope.
 - para el ancla anchor rope.
Solapa, f Pretence; pretext; cavity of a small wound (Vet).
Solar, m Lot; ground plot.
Solar Solar.
Soldado, m Soldier; enlisted man; private.
 - raso private.
Soldador, m Welder; solderer; soldering iron.
Soldadura, f Solder; welding; brazing; soldering.
 - de estaño tin solder.
 - líquida liquid solder.
Soldar To weld; to solder.
Soltura, f Easiness; looseness.
Solivador, m Seat-riser.
Solución, f Solution; loosening; satisfaction.
 - anticongelante anti-freezing solution.
Solvente Solvent; dissolving.
Sombra, f Shade; shelter; protection; shadow.
Sombrerete, m Bonnet; cap; cowl.
 - de chimenea stovepipe hood.
Sombrero, m Hat; helm; cap (Mech).
Sombrío Gloomy; sombre; overcast; sullen.
Sonar To sound; to ring; to play upon.
Sonda, f Sound; sounding; sounder; searcher (Arty); catheter (Surg).
 - acústica echo-sounding device.
Sondeador, m Fathometer.
Sondear To sound (Nav).
Sondeo, m Sounding (Nav & Avn).

Sonido, m Sound; noise; literal meaning. 181
absorción de - absorption of sound.
calculación del - sound ranging.
destello y - sound and flash.
transmisión de - transmission of sound.
Sonometría, f Sound ranging.
Soplador, m Blower; inciter; ventilator; blowing fan.
Soplete, m Blow torch; blowpipe.
Soporte, m Support; rest; bearing; bracket.
 - de asiento seat support.
 - de chimenea smokestack support.
 - de mesa table support.
Sordera, f Deafness.
Sordo Deaf.
 - mudo deaf and dumb.
Sostén, m Support; bracket; steadiness of a ship.
Sostener To hold; to support.
Sostenimiento, m Sustenance; maintenance; support.
Sótano, m Basement; cellar.
Sotrozo, m Key (Mech); axle pin; foothook staff (Nav).
Subalterno, m Subordinate (Mil).
Subida, f Climb; ascent; elevation.
velocidad de - climbing speed.
 - vertical vertical climb.
Subir To climb; to go up; to ascend; to rise; to mount.
Subjefe, m Second in command.
Submarino, m Submarine.
 - aleta de - hydrofoil.
 - plantaminas mine layer submarine.
Subsanar To exculpate; to mend; to correct; to obviate.
 - la interrupción to eliminate interference.

Subsiguiente Subsequent.
Subsistencia,f Subsistence.
Sudar To sweat; to toil; to ooze.
Suela,f Sole (shoe); sole leather.
Suelo,m Pay; salary; fee.
Suelo,m Soil; ground; surface of the earth; land; floor; bottom.
 - arcilloso clay soil.
 - del estribo rest of a stirrup.
Suelto Loose; swift; free; daring; easy.
Sujetapapeles,m Clip.
Sujeto,m Subject; topic; fellow.
Sujeto Subject; liable; exposed.
Suma,f Sum; addition; total.
 - a la vuelta carried forward.
 - del frente brought forward.
 - y sigue carry forward.
Sumar To add.
Sumaria,f Indictment.
Sumario,m Résumé; summary.
Sumario Summary; plain; brief.
Sumergir To submerge; to sink; to dive; to plunge.
Sumersión,f Submersion; immersion.
Sumidero,m Sewer; drain; sink.
Suministrar To supply; to provide.

Suministro,m Supply; providing. 182
Sumisión,f Submission; compliance.
Superávit,m Surplus.
Superficie,f Surface; area.
 - de contacto area of contact; seat (Elec).
Superior Superior; upper; higher.
Superioridad,f Superiority.
Superposición,f Superposition.
Suplementario Supplementary.
Supletorio Supplemental.
Supremo Supreme; last; final.
Suprimir To suppress; to abolish; to omit; to cancel (Math).
Surtido,m Stock; supply; assortment.
Surtidor,m Jet; spout; fountain; purveyor.
 - de gasolina petrol filling station; filling station (MotT).
Surtir To supply; to furnish; to provide.
 "¡Suspendan el fuego!" "Suspend fire!"
Suspender To cease; to suspend; to stop.
 - el ataque To break off the attack.
Suspensión,f Suspension; interruption; privation.
Sustentación,f Lift (Avn); support; sustenance.

- T -

Tabique, m Thin wall; partition;
tongue (Elec).

Tabla, f Table; board; panel; tablet;
plank.

- de equipo table of equipment.

- de fuego firing table.

- de piso floor board.

- gráfica de tiro range chart.

- matemática de puntería antiaérea
lead table.

Tablaje, m Pile of boards; planking.

Tablero, m Board; panel; dashboard.

- de distribución switchboard panel.

- de instrumentos instrument panel;
dashboard.

iluminación del - dashboard
lighting.

instrumentos del - dashboard
instruments.

Tableta, f Tablet; writing pad;
clapper.

- de la lanza axle guard.

Tablón, m Plank; beam.

Tabulador, m Tabulator; index tab.

Taco, m Plug; stopper; wad (Arty);
wadding; rammer.

Táctica, f Tactics; policy.

- elemental minor tactics.

Táctico Tactical.

Tachón, m Effacement; erasure; tack;
ornamental nail.

Tachonar To garnish with gimp nails;
to stud.

Tachuela, f Tack; small nail.

- de guarnicionero saddle nail;
saddle tack.

Tajada, f Cut; slice.

Taladradora, f Drill press;
drilling machine; perforating
machine.

Taladrar To bore; to drill;
to pierce.

Taladro, m Drill; auger; drill hole;
boring tool.

Talud, m Batter; side slope.

Taller, m Workshop; machine-shop.

- ambulante mobile shop.

- de reparaciones repair shop.

Tamboor, m Drum; drummer; cylinder;
tambour (Fort); wheelhouse (Nav);
band pulley.

- de aceite oil drum.

- de cartuchos ammunition drum.

- del alza elevation drum.

- del freno brake drum.

"Tamboor (tanto)!" "Drum (so much)!"

Tándem, m Tandem bicycle; tandem.

Tanque, m Tank; reservoir; pool.

- almacenador storage tank.

- blindado armored tank.

- de acompañamiento accompanying tank.

- de combustible fuel tank.

- de gasolina gasoline tank.

- de maniobrar maneuver tank.

grifo de - tank spigot.

- ligero light tank.

- mediano medium tank.

- pequeño tankette; small tank.

- pesado heavy tank.

- subterráneo de gasolina underground
gasoline tank.

tripulación del - tank crew.

Tanques, mpl Tanks.

agrupamiento de - massing of tanks.

ataque de - tank attack.

Tanques, mpl (cont'd).

batalión de -	tank battalion.
compañía de -	tank company.
conservación de -	tank maintenance.
formación de -	tank formation.
guía de -	tank guide.
ola de -	tank wave.
parque de -	tank park.
pelotón de -	tank platoon.
portacoor de -	tank carrier.
regimiento de -	tank regiment.
trampa contra -	tank trap.
zanja contra -	tank pit.

Tapa, f Lid; cover; cap.

- de lente lens cap (Photo).

Tapadera, f Lid; cover; plug; stopper; stopple.

Tapar To cover; to hide; to veil; to close up; to obstruct.

Tapón, m Stopper; cork; plug; bung.

- de purya drain plug.

- de radiador radiator cap.

- fusible fuze plug.

- roscado screw plug.

Taquímetro, m Tachymeter (Surv); Tachometer; revolution counter; Trochometer; speed indicator.

Tardanza, f Tardiness; slowness; delay.

Tarima, f Stand; bunk; movable platform; low bench; table.

Tarjeta, f Card; label.

- de tiro range card.

Tarro, m Jar; can; pot.

Tarugo, m Wooden peg; wooden block; stopper; plug.

Teatro, m Theater; stage.

- de operaciones theater of operations.

Tecla, f Key (Mech).

Teclado, m Keyboard.

Técnica, f Technique; technical ability.

Techo, m Ceiling; roof; top; cover; shed.

- absoluto absolute ceiling (Avn).

- teórico calculated ceiling (Avn).

Tejido, m Texture; fabric; tissue; weaving; web.

Tela, f Cloth; fabric; warp of cloth; film.

+ asargada twill.

- de aviones aircraft fabric.

Telefonar To telephone.

Telefonema, m Telephone message.

Telefonista, m Telephone operator.

Teléfono, m Telephone.

- comercial commercial telephone.

- de campaña field telephone.

- de servicio interior interphone.

- manual hand telephone.

Telegrafiar To telegraph; to send a wire.

Telegrafista, m Telegrapher; telegraph operator.

Telégrafo, m Telegraph.

- de campaña field telegraph.

Telémetro, m Telemeter; range finder.

- tipo acimutal azimuth type range finder.

Telescopio, m Telescope.

- panorámico panoramic telescope.

Terera, f Transom of a gun-carriage; rack block (Nav); jaw of a clamp; body transom (Mech); cross frame.

Tema, m Theme; thesis.

Tempestad, f Tempest; storm.

Tenacillas, fpl Pliers; pinzers; tweezers; tongs.

Tenallas, fpl Pliers; pair of tongs.
 Tenaza, f Tenaille (Fort).
 Tenazas, fpl Tongs; pliers; nippers.
 - de tuerca nut pliers.
 Tenedor, m Holder; keeper; guardian;
 fork.
 - de libros bookkeeper.
 Tener To have.
 Teniente, m Lieutenant.
 - Coronel Lieutenant Colonel.
 - General Lieutenant General.
 Tensión, f Tension; voltage (Elec);
 tensile stress; tightness.
 alta - high tension.
 - arterial blood pressure (Med).
 baja - low tension.
 - del aislador insulator strain.
 - longitudinal longitudinal stress.
 Tensor, m Turnbuckle; tightener.
 Tentemozo, m Prop; poleprop; tumbler.
 Teodolito, m Azimuth instrument;
 theodolite.
 Tergiversación, f Distortion.
 Terliz, m Tent cloth.
 Terminal, m Terminal.
 Terminal Terminal; final; last.
 Terminante Final; ending;
 peremptory.
 Terminar To end; to close;
 to terminate; to finish.
 Término, m Term; completion; goal;
 condition; period.
 Terminología, f Terminology.
 Termita, f Thermité.
 Termófono, m Thermophone.
 Termografía, f Thermography.
 Termómetro, m Thermometer.
 Termos, m Thermos bottle.

Termos, m (cont'd). 185
 lata - thermos can.
 Terraplén, m Embankment;
 terreplein (Fort).
 Terreno, m Ground; terrain; soil;
 land; sphere of action.
 - abierto open ground.
 - accidentado broken country.
 - descubierto open ground.
 - elevado commanding ground;
 elevated ground.
 - intermedio intermediate ground.
 topografía del - field
 information; topography.
 Testera, f Front part of any thing;
 forehead of an animal; headstall of
 the bridle of a horse; headpiece of
 a bridle.
 Texto, m Text; quotation.
 - de cifras cipher text.
 - secreto secret text.
 Textura, f Texture; wearing;
 structure.
 Tiempo, m Time; weather; tempo.
 - cargado thick weather (Nav).
 - de proyección projection time.
 - perdido lost time.
 predicción del - weather forecast.
 regular el - to time.
 Tienda, f Tent; shop; store.
 - abrigo shelter tent.
 - de almacenaje storage tent.
 - de asamblea assembly tent..
 - de campaña tent (Mil).
 - hospital hospital tent.
 - piramidal pyramidal tent.
 - triangular triangular tent.
 Tierra, f Land; earth; soil; ground;
 native country; region.

Tierra, f (cont'd).

- adentro inland.
- arcillosa clay soil.
- baja low land.
- conectar con - to ground (Elec).
- de nadie no man's land.
- en - on land; ashore.
- por - by land; overland.
- presión de - ground pressure.
- tomar - to anchor; to land.

Tijeras, fpl Scissors; shears.

Timbal, m Kettledrum.

Timbre, m Bell; seal; timbre (Tone of voice).

- telefónico telephone bell.

Timón, m Helm; rudder.

- de dirección rudder.

- de profundidad elevator control.

- marino marine rudder.

Tímpano, m Tympan; kettledrum; eardrum.

Tinta, f Ink.

Tintero, m Inkwell.

Tipo, m Type; pattern; model; class.

Tirador, m Marksman (Mil); thrower; handle; knob; pull.

- cazador sniper.

- distinguido sharpshooter.

franco - civilian sniper.

- selecto expert shooter.

Tiralíneas, m Ruling pen.

Tirante, m Beam; brace; span; strap; tiebeam; trace.

- de refuerzo cross bracing.

- de templar un tambor drum snare.

Tirante Drawn; taut; stretched; pressing; strained (as relations).

Tirantes, mpl Suspenders.

Tirar To fire; to shoot; to throw; to pull.

Tiro, m Shot; fire; firing; report (of a gun); discharge (of a firearm); target practice; range; team of draft animals; harness trace; holsting rope.

- al blanco target practice.

alcance de - range.

- ametrallador rapid fire.

- antiaéreo antiaircraft firing.

aparato indicador de - fire direction device.

control del - fire control.

- convergente converging fire.

- de barrera barrage.

- de decadencia flash damper.

- de enfilada enfilade fire.

- de flanco flank fire.

- de frente forward fire.

- de interdicción preventive barrage; fixed barrage.

- de neutralización neutralizing fire.

- de ráfaga sweeping fire.

dirección del - fire direction.

- directo direct fire.

eficacia de - fire effectiveness.

ensayo de - firing practice.

- fijo fixed fire.

- indirecto indirect fire; high angle fire.

- para encuadrar fire for adjustment.

- por zonas searching fire.

- progresivo traversing fire.

- rápido rapid fire.

- rasante grazing fire.

Tirón, m Pull; tug; haul; effort; tyro; novice.

Título,m	Heading; headline; title; caption; sign; claim.	Torpedo,m	Torpedo.
Toalla,f	Towel; pillow sham.	- aéreo	aerial torpedo.
Tocón,m	Stub; stump.	- automóvil	self-propelling torpedo.
Toma,f	Take; taking; capture; seizure; intake; tap of a water main or electric wire.	- de fondo	depth bomb.
- de tierra	ground connection (Elec).	- flotante	floating mine.
Tomar	To take; to drink; to eat; to acquire.	Torre,f	Tower; turret; belfry.
- el camión	to entruck.	- blindada	armored tower; turret.
- la delantera	to take the lead.	- de costa	watch tower.
Tonel,m	Cask; barrel; roll (Avn).	- de faro	lighthouse tower.
- lento	slow roll.	- de mando	control tower.
medio -	half roll.	Torrecilla,f	Small tower; turret.
- rápido	flick roll.	- de cañón	gun turret.
Tonelaje,m	Tonnage.	- del artillero	gunner's cockpit.
Tono,m	Pitch (measure of sound); tone; tune; manner; conceit.	Tostado	Torrid; parched; toasted; tanned.
Tope,m	Masthead (Nav); butt; top; stop collar (Mech); stop plate; obstacle.	Tostar	To toast; to roast; to tan (as the sun).
- de empuje	tappet (Mech).	Total,m	Total; whole; complement; result.
- de la dirección	steering stop.	Total	Total; general.
Toque,m	Call (Mil); touch.	Traba,f	Tie; brace; clasp; bond; obstacle.
- de corneta	bugle call.	Trabadero,m	Pastern (H).
- de diana	reveille.	Trabajador,m	Workman.
- de guerra (fajina)	charge.	Trabajar	To work.
- de rancho	mess.	Trabajo,m	Work; hardship; obstacle.
- de retrata	tattoo.	nómina de -	work sheet.
- de silencio	taps.	Tracción,f	Traction; cartage; tension (Mech); tensile stress.
Torcedor,m	Twister; twisting mill.	vanda de -	traction band.
Tornero,m	Turner; maker of lathes.	varca a -	railway ferry.
Tornillo,m	Screw; vise; clamp; desertion (Mil).	Tractor,m	Tractor; traction engine.
Torniquete,m	Tourniquet (Med); turnpike; turnbuckle; swivel; bell crank; turnstile.	- oruga	caterpillar tractor.
Torno,m	Lathe; winch; whisks; wheel; axletree.	Traficar	To traffic; to travel.
		Tráfico,m	Trade; business; traffic.
		condiciones de -	traffic conditions.
		- de cruce	cross traffic.

Tráfico, m (cont'd).

- de dos direcciones two-way traffic.
- de dirección única one-way traffic.
- diagrama de - traffic diagram.
- entrelazado internet traffic.
- ferroviario railway traffic.
- patrulla de - traffic patrol.
- pista de - traffic lane.
- policía de - traffic policeman.
- prioridad de - traffic priority.
- reglamentos de - traffic regulations.

Traje, m Suit; costume; dress.

- de faena working suit.
- de gala dress uniform.
- protector contra gases anti-gas suit.

Trama, f Plot.

Tramar To plot; to scheme; to weave.

Tramitación, f Procedure; transaction; action.

Trámite, m Transit; passage; step; proceeding (Leg).

Trampa, f Trap; fraud; deceit.

Tranca, f Cross-bolt; cudgel; drunken spell.

Tranquilo Calm; quiet.

Transferencia, f Transfer.

Transferir To transfer; to convey (Leg).

Transformador, m Transformer.

Tránsito, m Transit; traffic passage; road; transition; change.

Transmisión, f Transmission.

- de fuerza power transmissions
- de mensajes message transmission.

Transmisor, m Transmitter.

- de alta frecuencia high-frequency transmitter.

Transmisor, m (cont'd).

- de baja frecuencia low-frequency transmitter.

Transmitir To transmit.

Transportador, m Protractor (drawing).

Transporte, m Transportation; transport; cartage; transport ship.

- caminero road transport.
- ferroviario transportation by rail.
- fluvial river transport.
- marítimo maritime transport.
- motorizado motor transport.

Transversal, f Transversal; cross.

Transversal Transversal.

Tranvía, m Tramway; street railway; street car.

Traslapar To overlap.

Tratar To treat; to discuss; to deal.

- de to try to.

Través, m Traverse (Fort); reverse; crossbeam.

- de anchura swinging traverse (Arty).

Travesaño, m Crosspiece; crossbar; traverse.

Travesero, m Traverse.

Traviesa, f Cross bar; railroad tie traverse; brow-post; cross timber; weigh bar (Nav).

Trayectoria, f Trajectory; path.

- de proyectil path of projectile.

duración de la - time of flight.

haz de - trajectory sheaf.

rigidez de la - rigidity of the trajectory.

Trazo, m Outline; plan.

- de un camino road sketch.

Trementina, f Turpentine.

Tren, m Train; outfit; equipment; retinue.

Tren, m (cont'd).

- aéreo aerial train.
- aparse del - to de-train.
- blindado armored train.
- de aterrizaje undercarriage (Avn).
- de aterrizaje replegable retractable undercarriage.
- de combate combat train.
- de esquíes ski undercarriage (Avn).
- de flotadores float undercarriage (Avn).
- de ruedas wheel undercarriage (Avn).
- despachar o ir por - to entrain.
- de transporte transport train.
- extendido extended undercarriage (Avn).
- largable droppable undercarriage (Avn).

Treta, f Trick; wile; craft.

Triángulo, m Triangle.

Tribunal, m Tribunal; court of justice.

- militar military court.

trinca, f Triad; gammoning (Nav); seizing stuff.

Trinchera, f Trench; intrenchment; epaulment; breastwork.

- completa complete trench.

- construída precipitadamente hasty trench.

- de aproches approach trench.

- de camufo switch trench.

- de comunicación communication trench.

- de fuego fire trench.

- paralela parallel trench.

Trineo, m Sleigh; sledge; sled.

Trinitofenol, m Trinitrophenol.

Trinitofenol, m (cont'd).

- metilnitramina trinitrophenol-methyl-nitramine (Highest of the explosives).

Trinquete, m Foremast; foresail (Nav); pawl; catch; stop (Mech).

- de freno brake ratchet.

Tripa, f Gut; bowel.

Trípode, m Tripod; trivet.

Tripulación, f Crew.

Triturar To crush; to triturate.

Triturador, m Crusher.

Trole, m Trolley.

grúa de - trolley hoist.

Trompeta, f Trumpet; bugle.

Tronco, m Trunk; origin; stem.

Tronera, f Embrasure (Fort); porthole (Nav); loophole.

Tropa, f Troop; ranks; beat to arms; forces; army.

Tropas, fpl Troops; forces; army.

- de cuerpo de ejército corps troops.

- de ejército army troops.

- de línea regular or standing army.

- extraviadas in random groups; without order; men missing.

- ligeras skirmishers.

- paracaidistas parachute troops.

transportador de - troop carrier.

Tubería, f Tubing; piping; pipe line.

- de admisión intake tubing.

- de caucho rubber tubing.

- de escape exhaust-manifold.

válvula calorífica de - manifold heat valve.

Tubo, m Tube; pipe; duct; lamp.

- acodado bent tube.

Tubo, m (cont'd).

- amplificador amplifier tube.
- de ánima lining tube.
- de bomba pump tube.
- de ampalme collar joint pipe.
- de escape exhaust pipe.
- lanzatorpedos launching tube (Nav).
- modulador modulator tube.
- múltiple manifold.
- neumático pneumatic tube.
- para gas gas hose.

Tubo, m (cont'd).

- para radiador radiator hose.
- Tuerca, f Nut; female screw;
female nut; lock.
- Tombar To knock down; to stun.
- Tumbo, m Tumble; fall; risk;
somersault.
- Tumulto, m Uproar; mob; tumult.
- Túnel, m Tunnel.
- aerodinámico wind tunnel (Avn).
- Turba, f Mob; crowd; turf; peat.
- Turbera, f Peat bog; peat moss.

- U -

Udómetro, m Rain gauge.
 Ultramar, m Beyond the sea; across the sea.
 Unidad, f Unit; unity.
 - de apoyo supporting unit.
 - de artillería de campaña field artillery unit.
 - de asalto assault unit.
 - de ataque attack unit.
 - de combate combat unit.
 - de la línea delantera front line unit.
 - del frente front line unit.
 - de marcha march unit.
 - de sección section unit.
 - independiente independent unit.
 - movable mobile unit.
 Uniforme, m Uniform; regimentals.
 - de gala full-dress uniform.
 - de reglamento regulation uniform.

288804 (1-41-25)

Uniforme, m (cont'd).
 - militar military uniform; regimentals.
 Uniforme Uniform; even.
 Ungüento, m Unguent; ointment.
 - de petróleo petrolatum.
 Unión, f Union; coupling; connection; joint; agreement; unity.
 - universal universal joint.
 Unir To connect; to join; to unite.
 Uña, f Finger nail; toenail; hoof; claw; gripper; clutch (Mech); fluke; palm or bill of an anchor (Mar).
 Urgencia, f Urgency; emergency; obligation.
 Urgente Urgent.
 Urna, f Urn; casket; glass case; ballot box.
 Util Useful; profitable; effective.
 Útiles, mpl Utensils; tools; outfit; equipment.
 porta - tool box.

- V -

Vaca, f Cow.
 carne de - beef.
Vaciladero, m Dump; drain; sink.
Vaciar To empty; to pour out; to drain; to mold; to grind.
Vacío, m Empty space; vacuum; vacancy.
Vacío Empty; hollow; void.
Vacuo, m Vacuum.
Vacuo Empty; unoccupied; vacant.
Vacuómetro, m Vacuum gauge.
Vadear To ford (a river).
Vado, m Ford of a river.
Vagón, m Wagon; car.
 - cama sleeping car.
 - comedor dining car.
 - cuadra cattle van.
 - de carga freight car.
 - de cola caboose.
 - de plataforma flat car (Ry).
Vaina, f Scabbard; sheath; case; tabling of a flag.
Valiente Valiant; brave.
Valor, m Value; valor; validity.
 - medio mean value.
Válvula, f Valve.
 ajuste de - valve adjustment.
 - de admisión del combustible throttle.
 - de escape exhaust valve.
 - de lengüeta leaf valve.
 - de purga drain valve.
 espacio libre de la - valve clearance.
 - termiónica thermionic valve.
Vallar To hedge; to fence.

Vanguardia, f Advance guard; vanguard.
Vapor, m Steam; vapor; steamship; steamer (Nav).
Vaquero, m Cowboy.
Vaqueta, m Cowhide; sole leather.
Vara, f Pole; stick; rod; thill; shaft (Mech); cubit (18 in.).
 - de carro cart shaft.
 - de descanso rest pole.
 - de medir aceite oil measuring-stick.
Varadera, f Skid (Mar).
Varadero, m Shipyard; drydock.
Varilla, f Rod; spindle; pivot.
 - de émbolo piston rod.
 - de freno brake rod.
 - de tierra ground rod (Elec).
Variómetro, m Variometer; rate of climb indicator (Avn).
Vasija, f Vessel; pan; receptacle.
Vaso, m Glass; cup.
 - colector de aceite oil well; oil sump.
 - de agua glass of water.
 - engrasador grease cup.
 - para agua water glass.
Vástago, m Stem; tiller; rod (Mech).
 - de la válvula valve stem.
 - del distribuidor slide valve spindle.
 - del émbolo piston rod.
Watio, m Watt.
 - hora watt-hour.
Vecino, m Neighbor; resident.
Vecino Neighboring.
Veedor, m Overseer; inspector.
Vehículo, m Vehicle; car.

Vehículo, m (cont'd.)

- blindado armored car.
- de combate combat car.
- de motor motor vehicle.
- de pasajeros passenger vehicle.
- hipomóvil horse-drawn vehicle.
- para todo terreno cross-country car.

Velar To watch; to keep vigil; to be awake.

Veleta, f Wind vane; weather-cock.

Velocidad, f Velocity; speed.

- ascensional rate of climb (Avn).
- constante constant velocity.
- corregida velocity error change.
- del fuego rate of fire (Arty).
- del viento wind velocity.
- de marcha marching speed.
- de navegación cruising speed.
- de seguridad safe speed.
- excesiva excessive speed.
- inicial muzzle velocity (Arty).
- máxima maximum speed.

- permitida speed limit.

- remanente striking velocity.

- restante remaining velocity.

- variable variable velocity.

Velocímetro, m Speed indicator; speedometer.

- aéreo air speedometer.

Velludillo, m Velveteen.

Vena, f Vein; blood vessel.

Venado, m Deer; stag.

carne de - venison.

piel de - deerskin.

Vencer To conquer; to defeat; to win; to overcome; to fall due.

Venda, f Bandage; dressing (Med).

Vendaje, m Bandage; ligature with a fillet.

- de campaña field dressing.

Venencioso Venomous; poisonous.

Ventaja, f Advantage; gain.

jugador de - cardsharp.

Ventana, f Window.

- de la nariz nostril.

- de observación eye slit.

Ventanilla, f Small window; peep hole.

Ventarrón, m Stiff wind; wind gust.

Ver To see; to sight.

Verbal Verbal; oral.

Verdad, f Truth.

de - truly; in earnest.

en - truly; really.

ser - to be true.

Verdadero True; real.

Verde Green.

Verdugo, m Executioner.

Vereda, f Path; trail.

Verga, f Yard,

Verificación, f Adjustment; verification.

"¡Verificación!" "Refer!" (Arty).

Verificador, m Tester; verifier.

"¡Verifiquen!" "Check!"

Verja, f Grate; railing; fence.

Vértice, m Top; apex.

Vértices, mpl Vertices.

Vía, f Way; route; line; track.

- acuática water-way.

- aérea air line.

- de mensajes message route.

- férrea railway.

- fluvial water-way.

V/a, f (cont'd.)

plancha de -	track plate.
tensor de -	track idler.
Viaducto, m	Viaduct.
Viaje, m	Voyage; trip; passage; errand; load carried at once.
Viajero, m	Traveler; passenger.
Vibración, f	Vibration.
Vibrador, m	Vibrator; oscillator; buzzer.
Vida, f	Life.
con -	alive.
sin -	dead.
Vidrio, m	Glass.
- azogado	silvered glass.
- de aumento	magnifying glass.
efectos de -	glassware.
- inastillable	non-shatterable glass; safety glass.
Viento, m	Wind; vanity; breeze; course (Nav).
aterrizaje con -	crosswind landing (Avn).
cambios del -	wind changes.
contra el -	against the wind.
- de atrás o de popa	rear-on wind.
- de costado	cross wind.
- de la bala	windage (Arty).
despegue con -	crosswind take- off (Avn).
- de superficie	surface wind.
dirección del -	wind direction.
- prevaeciente	prevailing wind.
velocidad del -	wind velocity.
Viga, f	Beam; rafter; joist.
- armada	keel (airship).
- maestra	chief supporting beam.
Vigía, m	Shoal (Nav); watchtower; watch.

Vigilante, m	Flag man; watchman. 194
Vigilante	Vigilant; watchful.
Vigilar	To watch; to guard.
Virada, f	Tacking (Nav); tack (Nav).
- en redondo	loop curve (Avn).
Viraje, m	Turn (Avn); turnback.
- cerrado	steep turn.
- de arnés	harness turnback.
Viscosidad, f	Viscosity.
Visera, f	Visor; blinder (H); eyeshade.
Visibilidad, f	Visibility.
cuadro de -	visibility chart.
- horizontal	horizontal visibility.
mala -	poor visibility.
- vertical	vertical visibility.
Visillo, m	Window shade.
Visita, f	Visit; social call; visitor.
Visitar	To visit; to call; to inspect.
Visor, m	Finder; telemeter (Photo).
Vista, f	Eyesight; sight; trial.
- de pájaro	bird's eye view.
"Vista al frente!"	"Eyes front!"
"Vista a la derecha!"	"Eyes right!"
Vistazo, m	Look; glance.
Vivandero, m	Sutler (Mil).
Vivaque, m	Bivouac.
Vivaquear	To bivouac.
Víveres, mpl	Provisions; stores.
- conservados	preserved provisions.
Vivificar	To animate; to refresh.
Voladura, f	Blast; explosion; blasting.
- de rieles	rail blasting.
Volante, m	Flywheel; balance beam; escapement; hand-wheel.

Volante, m (cont'd.)

- cárter del - flywheel housing.
- cubierta del - flywheel cover.
- de dirección steering wheel.
- de puntería elevating wheel.
- Volante Flying; fluttering.
- Volar To fly; to flutter; to explode.
- bajo to hedge-hop (Avn).
- Voltio, m Volt (Elec).
- Volumen, m Volume; bulk; size.
- Volver To return; to turn; to restore.
- a clasificar to reclassify.
- a ensillar to resaddle.
- al servicio to return to duty.
- Vuelo, m Flight; flying.
- accidente de - flying accident.
- a ciegas blind flying.

Vuelo, m (cont'd.)

195

- altura de - flying altitude.
- a ras de tierra low flying.
- con mal tiempo bad weather flight.
- de demostración demonstration flight.
- de día day flight; day flying.
- de noche night flight; night flying.
- experimental experimental flight.
- fotográfico photographic flight.
- horas de - flying hours.
- horizontal level flight.
- informe de - flight report.
- invertido inverted flying.
- riesgo de - flying risk.
- tiempo del - flying time.
- Vuelta, f Turn; return; revolution; change; promenade.
- media - about face.
- Vulcanizador Vulcanizer.

- Y -

Yacer, v To lie; to be located.

Yarda, f Yard (Surv).

Yate, m Yacht (Mar).

Yegua, f Mare.

- paridera brood - mare.

Yelmo, m Helmet.

Yeso, m Chalk; plaster; gypsum;
sulphate of lime.

- blanco whiting.

Yeso (Cont'd)

- mate plaster of paris.

Yugo, m Yoke; ox bow; confinement;
transom (Mar).

- de colleras neckyoke.

- de conexión coupling yoke.

Yunque, m Anvil.

Yunta Yoke (of draft cattle).

Yute, m Jute (fibre).

NÚMEROS ORDINALES

ORDINAL NUMBERS

1 Primero	First
2 Segundo	Second
3 Tercero	Third
4 Cuarto	Fourth
5 Quinto	Fifth
6 Sexto	Sixth
7 Séptimo	Seventh
8 Octavo	Eighth
9 Noveno	Ninth
10 Décimo	Tenth
11 Undécimo	Eleventh
12 Duodécimo	Twelfth
13 Décimotercero	Thirteenth
14 Décimocuarto	Fourteenth
15 Décimoquinto	Fifteenth
16 Décimosexto	Sixteenth
17 Décimoséptimo	Seventeenth
18 Décimoctavo	Eighteenth
19 Décimonoveno	Nineteenth
20 Vigésimo	Twentieth
21 Vigésimo primero	Twenty-first
30 Trigésimo	Thirtieth
31 Trigésimo primero	Thirty-first
40 Cuadragésimo	Fortieth
41 Cuadragésimo primero	Forty-first
50 Quincuagésimo	Fiftieth
51 Quincuagésimo primero	Fifty-first
60 Sexagésimo	Sixtieth
61 Sexagésimo primero	Sixty-first
70 Septuagésimo	Seventieth
71 Septuagésimo primero	Seventy-first
80 Octogésimo	Eightieth
81 Octogésimo primero	Eighty-first
90 Nonagésimo	Ninetieth
91 Nonagésimo primero	Ninety-first
100 Centésimo	Hundredth
1,000 Milésimo	Thousandth
1,000,000 Millonésimo	Millionth

O

25626



- Z -

Zafarrancho, m Clearing for action.

Zafarse To break loose; to slip off.

Zaga, f Rear.
 en - behind.
 Ir en - to fall behind; to lag.

Zaguero Laggard.

Zanja, f Ditch; trench; pit.
 - antitanque antitank ditch.
 - de protección cover trench.

Zapa, f Spade; sap (Fort).
 - de simulacro cargada blind loaded sap.
 doble - double sap.
 - profunda deep sap.

Zapador, m Sapper (Mil); engineer.

Zapapico, m Pick-axe; bill hook; mattock.

Zapata, f Shoe (Mech).
 - de freno brake shoe.

Zapato, m Shoe.
 - de goma overshoe; rubber shoe.
 - de servicio service shoe.
 - para nieve snow shoe.

Zigzag, m Zigzag.
 aceramiento en - zigzag approach.

Zigzaguear To zigzag.

Zona, f Zone; area.
 - batida beaten zone.
 - batida efectiva effective beaten zone.

Zona, f (cont'd)

- contingente contingent zone.

- de alta presión area of high pressure.

- de barrera preventive area.

- de combate combat zone.

- de comunicación communication zone.

- de dispersión zone of dispersion.

- de exploración zone of exploration.

defensa de - zone defense.

- defensiva defensive zone.

- de fuego fire zone.

- del interior back area.

- de movilización mobilization zone.

- glacial frigid zone.

- gaseada contaminated zone.

mando de - zone command.

- militar military zone.

- normal normal zone.

- peligrosa critical zone.

- prohibida prohibited zone.

- templada temperate zone.

- tórrida torrid zone.

Zumbador, m Buzzer.

Zumbador Humming; buzzing.

Zumbido, m Humming; ringing in the ears.
 - de una bala ring of a bullet; booming.
 - telefónico telephone buzzer.

NUMEROS CARDINALES

CARDINAL NUMBERS

1 Uno	One
2 Dos	Two
3 Tres	Three
4 Cuatro	Four
5 Cinco	Five
6 Seis	Six
7 Siete	Seven
8 Ocho	Eight
9 Nueve	Nine
10 Diez	Ten
11 Once	Eleven
12 Doce	Twelve
13 Trece	Thirteen
14 Catorce	Fourteen
15 Quince	Fifteen
16 Dieciséis, Diez y seis	Sixteen
17 Diecisiete, Diez y siete	Seventeen
18 Dieciocho, Diez y ocho	Eighteen
19 Diecinueve, Diez y nueve	Nineteen
20 Veinte	Twenty
21 Veintiuno, Veinte y uno	Twenty-one
30 Treinta	Thirty
31 Treintiuno, Treinta y uno	Thirty-one
40 Cuarenta	Forty
41 Cuarentiuno, Cuarenta y uno	Forty-one
50 Cincuenta	Fifty
51 Cincuentiuno, Cincuenta y uno	Fifty-one
60 Sesenta	Sixty
61 Sesentiuno, Sesenta y uno	Sixty-one
70 Setenta	Seventy
71 Setentiuno, Setenta y uno	Seventy-one
80 Ochenta	Eighty
81 Ochentiuno, Ochenta y uno	Eighty-one
90 Noventa	Ninety
91 Noventiuno, Noventa y uno	Ninety-one
100 Cien, Ciento (Cien before noun)	Hundred
1,000 Mil	Thousand
1,000,000 Un millón	Million
1,000,000,000 Mil millones	One billion
1,000,000,000,000 Un billon	One trillion

NÚMEROS ORDINALES

ORDINAL NUMBERS

1 Primero	First
2 Segundo	Second
3 Tercero	Third
4 Cuarto	Fourth
5 Quinto	Fifth
6 Sexto	Sixth
7 Séptimo	Seventh
8 Octavo	Eighth
9 Noveno	Ninth
10 Décimo	Tenth
11 Undécimo	Eleventh
12 Duodécimo	Twelfth
13 Décimotercero	Thirteenth
14 Décimocuarto	Fourteenth
15 Décimoquinto	Fifteenth
16 Décimosexto	Sixteenth
17 Décimoséptimo	Seventeenth
18 Décimooctavo	Eighteenth
19 Déclmonoveno	Nineteenth
20 Vigésimo	Twentieth
21 Vigésimo primero	Twenty-first
30 Trigésimo	Thirtieth
31 Trigésimo primero	Thirty-first
40 Cuadragésimo	Fortieth
41 Cuadragésimo primero	Forty-first
50 Quincuagésimo	Fiftieth
51 Quincuagésimo primero	Fifty-first
60 Sexagésimo	Sixtieth
61 Sexagésimo primero	Sixty-first
70 Septuagésimo	Seventieth
71 Septuagésimo primero	Seventy-first
80 Octogésimo	Eightieth
81 Octogésimo primero	Eighty-first
90 Nonagésimo	Ninetieth
91 Nonagésimo primero	Ninety-first
100 Centésimo	Hundredth
1,000 Milésimo	Thousandth
1,000,000 Millonésimo	Millionth

O



3 6105 011 648 255

U
25
4554



